

കേരളവർമ്മദേവൻ.



എം. ആർ. ബാലകൃഷ്ണവാര്യർ എം. എ.

കേരള വർമ്മഭവൻ.

ഗ്രന്ഥകർത്താ

എം. ആർ. ബാലകൃഷ്ണവായ്പർ എം. ഏ.



ശ്രീധര പ്രസ്സ്,—തിരുവനന്തപുരം.

1112.

പ്രസ്താവന

കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ജീവചരിത്രം ചുരുക്കമായും അസമഗ്രമായും ഇതിനുമുൻപ് പലരും രചിച്ചിട്ടുണ്ട്. കേരളപാണിനി, ഉള്ളൂർ പരമേശ്വരയ്യർ, കൊട്ടാരത്തിൽ ശങ്കുണ്ണി, കേ. സി. കേശവപിള്ള എന്നു തുടങ്ങിയവർ അവിടുത്തെക്കുറിച്ച് ചില കവനങ്ങളും ഉപന്യാസങ്ങളും ചരിത്രവണ്ഡങ്ങളും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. സപ്രപഞ്ചമായ ജീവചരിത്രമെഴുതുന്നതിന് അവിടുന്ന് ജീവിച്ചിരിക്കുമ്പോൾ തന്നെ പ്രൊഫസർ സുന്ദരംപിള്ള, യോഗത്തു ചന്തു മേനവൻ, ടി. കെ. കൃഷ്ണമേനവൻ, പി. വി. കൃഷ്ണവായ്പർ, കെ. രാമകൃഷ്ണപിള്ള എന്നീ അവിടുത്തെ സുഹൃത്തുക്കൾ വട്ടം കൂട്ടി. എന്നാൽ ആദ്യമായി ഒരു തിരയ്ക്കുനോട്ടമെങ്കിലും കഴിക്കുന്നതിന് ശ്രീമാൻ ആർ. കുളത്തുവയ്യുക്കാണ് യോഗമുണ്ടായത്. പിന്നീട് സവിസ്തരമായ ജീവചരിത്രമെഴുതണമെന്ന് പല സാഹിത്യപരിഷത് യോഗങ്ങളിൽ നിശ്ചയം ചെയ്തു. എന്നാൽ ആ നിശ്ചയം പ്രവൃത്തിയിലേക്കു കടന്നെങ്കിൽ—അതെ, ആരാണു് ആഗ്രഹിക്കാത്തതു്? ആഗ്രഹിക്കുന്നവർ പലർ; ശ്രമിക്കുന്നവർ ചിലർ; വല്ല വിധത്തിലും സാധിക്കുന്നവർ ഒന്നോ രണ്ടോ മാത്രം. ഇതാണല്ലോ ലോകഗതി.

ഉത്തുംഗനിലയിൽ വർത്തിച്ചിരുന്ന കേരളവർമ്മദേവൻ പലർക്കും ഭരാപനാണു്; വെറും കഥാപാത്രവുമത്രേ. അവിടുന്ന് മായി നിരന്തരസാഹചര്യം ഉണ്ടായിട്ടുള്ളവർ ഇന്ന് ചുരുക്കം. അവർക്കുപോലും കാലധൂമികയിൽകൂടി വെറും സങ്കല്പചിത്രമേ കാണുവാൻ കഴിയൂ. വിസ്തൃതിയുടെ വിളയാട്ടം അത്രയ്ക്കുണ്ടു്. കണ്ടും കേട്ടും കൂട്ടിക്കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളവർക്കും കാലകല്ലോലങ്ങളിൽ

മറഞ്ഞ സംഗതികൾ അസ്സഷ്ടങ്ങളായിരിക്കുന്നു. ചാരത്തുള്ളവരുടെ കഥ ഇങ്ങനെയാണെങ്കിൽ ദൂരത്തുള്ളവരുടെ കാര്യം പറയാനുമില്ല. ഇന്നുള്ളവരിൽ മിക്കപേർക്കുമെന്നപോലെ എനിക്കും കേരളവർമ്മദേവൻ വെറും കഥാപാത്രമാണ്. എന്നാൽ ഒരിക്കൽ സംമുഖദർശനം ഉണ്ടാകാതെയിരുന്നിട്ടില്ല. ആ ചിത്രം മായാത്തവിധം മനോമുകുരത്തിൽ ഉണ്ടുതാനും. പക്ഷേ മനസ്സുകൊണ്ടു കാണുവാനാണ് കൂടുതൽ സാധിച്ചിട്ടുള്ളത്. കിട്ടാവുന്നിടത്തോളം ശരിയായ രേഖകളിൽ കൂടി ആ ജീവിതരംഗത്തിലേക്ക് കണ്ണോടിച്ചിട്ടുണ്ട്. സാമഗ്രികൾ സംഗ്രഹിക്കുന്നതിൽ ഉദാസീനത കാണിച്ചിട്ടില്ല. ഭക്തിക്ക് ഒട്ടും കുറവുമില്ല. അതുമാത്രമേ, സാഹസമാണെങ്കിൽ ഈ സംരംഭത്തിനു സമാധാനമായി എനിക്കു പറയാനുള്ളൂ.

സാമഗ്രികൾ സംഭരിക്കുന്നതിൽ പലരുടേയും വിലയേറിയ സഹായങ്ങളുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. മഹാമഹിമശ്രീ രാമവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് റിക്കാർട്ടുകളിൽ നിന്ന് ആവശ്യമുള്ള ഭാഗങ്ങൾ ഉദ്ധരിക്കുന്നതിന് കരുണാപുരസ്സരം അനുവദിച്ചതുകൊണ്ടാണ് ഇത്രയുമെങ്കിലും സാധിച്ചത്. അതിനായി അവിടുത്തോടുള്ള കൃതജ്ഞത വാചാമഗോചരമാണ്. കേരളപാണിനിയുടെ ദിനസരിക്കുറിപ്പുകളിൽ നിന്ന് വേണ്ട ഭാഗങ്ങൾ തരികയും ഉപയോഗിക്കുന്നതിനായി അനുവദിക്കുകയും ചെയ്ത എന്റെ മാനുസ്ക്രിപ്റ്റിതരണം സാഹിത്യമർമ്മജ്ഞനായ എം. രാഘവവർമ്മതമ്പുരാൻ, എം. ഏ. ആണേർസ് തിരുമനസ്സിനോടും കേ. സി. കേശവപിള്ളയുടെ ഡയറി പരിശോധിക്കുന്നതിനും അതിൽ നിന്നുദ്ധരിക്കുന്നതിനും സമ്മതനലകിയ എന്റെ പ്രിയശിഷ്യൻ കെ. എൻ. ഗോപാലപിള്ള അവർകൾ എം. ഏയോടും അതിനു ഒത്താശചെയ്ത പ്രസിദ്ധപണ്ഡിതൻ ആർ. നാരായണപ്പണിക്കർ അവർകൾ ബി. ഏ. എൽ. ടി. യോടും മലയാളമനോരമയുടെ ആദ്യലക്കങ്ങളിൽ നിന്ന് വേണ്ട ഭാഗങ്ങൾ ഉദ്ധരിച്ചുകൊള്ളു.

ന്നതിന് അനുവാദം നൽകിയ പത്രാധിപർ, കേ. സി. മാത്യു അവർകൾ ബി. ഏ., ബി. എല്ലിനോടും ഞാൻ വളരെ കൃതജ്ഞനാണ്.

അതിപ്രൗഢമായ ഒരു അവതാരിക എഴുതിത്തന്നും വിലയേറിയ ചില നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകിയും ആകപ്പാടെ ഈ കൃതിയെ പരിശോധിച്ചും എന്നെ വാത്സല്യപൂർവ്വം അനുഗ്രഹിച്ച സാഹിത്യസച്ചിദാനന്ദൻ പണ്ഡിതാഗ്രേസരനുമായ എം. രാജരാജവർമ്മതമ്പുരാൻ എം. ഏ., ബി. എൽ. തിരുമനസ്സിനോടും സരസമായ ഒരു മുഖവുര എഴുതിത്തന്ന പണ്ഡിതവരേണ്യൻ മഹാകവി ഉള്ളൂർ എസ്. പരമേശ്വരയ്യർ അവർകളോടുമുള്ള എന്റെ അകൈതവമായ കൃതജ്ഞതയെ രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളട്ടെ.

‘English Men of Letters’ എന്ന ഗ്രന്ഥാവലിയുടെ തോതുപിടിച്ച് കേരളവർമ്മജീവിതചരിത്രം എഴുതണമെന്ന് ആഗ്രഹിച്ചതിന്റെ ഫലമാണ് പ്രസ്തുതഗ്രന്ഥം. കൃതികളുടെ നിരൂപണത്തക്കൊരു ജീവിതസംഭവങ്ങളുടെ കഥനത്തിന് പ്രാധാന്യം നൽകിയിട്ടുണ്ട്. സംഭവങ്ങളെ സത്യമായും സമഗ്രമായും ചിത്രണം ചെയ്യുന്നതിന് യത്നിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയുടെ അടുക്കിലും മറ്റും ഇനിയും തേച്ചുമിനുക്കിയാൽ ഭംഗി കൂടുമായിരിക്കും. പക്ഷെ ‘തിരനീങ്ങിക്കടലാടാ’മെന്ന് വെച്ചാൽ ഉണ്ടാകുന്ന അനുഭവം എല്ലാവർക്കും അറിവുള്ളതാണല്ലോ. മോഹനതരങ്ങളായ ചിത്രങ്ങൾ ഉണ്ടാകുന്നതിന് ഇത് പ്രേരകമാകുമെങ്കിൽ, അതുതന്നെയാണ് ഈ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ സാഫല്യം.

ശ്രീരത്നം.
ആമുഖം.

മഹാത്മാർ ലോകത്തിൽ കർമ്മസിദ്ധരെന്നും ജ്ഞാനസിദ്ധരെന്നും രണ്ടുതരക്കാരുണ്ട്. പ്രവൃത്തിപഥത്തിലിറങ്ങി വീഴും കൊണ്ടോ ഭയദാർഢ്യംകൊണ്ടോ ത്യാഗനിഷ്ഠകൊണ്ടോ മഹാകർമ്മങ്ങൾ നേടി ലോകാനുഗ്രഹം ചെയ്യുന്നവരാണ് ഒരു കൂട്ടർ; മറ്റൊരുതരക്കാർ, വാസനാഭ്യാസാധിഗതമായ ജ്ഞാനവിശേഷത്താൽ ലോകത്തെ ഉണർത്തി, ജീവിതരീതികളെയും ചിന്താസന്താനങ്ങളെയും പുതുപ്പിച്ച് പരിഷ്കൃതങ്ങളാക്കി ജനസമുദായത്തിന് ഉൽഗതി വരുത്തുന്നവരാണ്. ഇവരിൽ രണ്ടാം കക്ഷ്യയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ആളായിരുന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ. ലോകമൊട്ടുക്കു പേരുകേട്ട കേമന്മാർ വിരൽകൊണ്ടു എണ്ണാൻ മാത്രമേ ഉണ്ടാവൂ. എത്ര ശ്രീരാമൻ ഭൂജാതനായിട്ടുണ്ട് ! ഗൌതമബുദ്ധൻ ഒരാളേ പിറന്നുള്ളൂ ! ശങ്കരഭഗവൽപാദർ ധാരാളമില്ല ! പുരാണങ്ങളും ചരിത്രങ്ങളും നോക്കിയാൽ, ലോകോത്തരമായ മാഹാത്മ്യം:സിദ്ധിച്ചവർ ചുരുക്കമാണെങ്കിലും, ദേശൈകദേശവിഖ്യാതരായി ഓരോ കാലത്തു പലരും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു കാണാം. ശക്തരായ രാജാക്കന്മാരും, ഉദാരമതികളായ പ്രഭുക്കളും, ഭക്തശിരോമണികളായ ദിവ്യപുരുഷന്മാരും, വശ്യവാക്കുകളായ കവിശ്രേഷ്ഠരും, സമർത്ഥരായ കലാമണ്ഡലന്മാരും, ഇതരദേശങ്ങളിലെന്നപോലെ, കേരളത്തെയും അപ്പൊഴപ്പോൾ അലങ്കരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ചരിത്രകാലഘട്ടങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ച വാടാവിളക്കുകളായി ഇന്നും അവർ പ്രകാശിക്കുന്നു. കേരളമഹാകവികളുടെ ഗണനാപ്രസംഗത്തിൽ അപ്പാചീനതകൊണ്ട് “കനിഷ്ഠികാധിഷ്ഠിത കാളിദാസനായ” കേരളവർമ്മദേവൻ, പ്രാജ്ഞതകൊണ്ട് ഭട്ടതിരിയോടും പുനത്തോടും, തുഞ്ചനോടും കഞ്ചനോടുമൊപ്പം, തർജ്ജനീനിർദ്ദേശ്യനാണെന്നു അതിശയോക്തി കൂടാതെ പറയാം.

കേമന്മാരുടെ ചരിത്രം എഴുതുക ഒരിക്കലും സുസാധമല്ല. വിശിഷ്ട ഗ്ലാസ്സ് നെപ്പറി എഴുതിയ മാർജി പ്രഭു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള പോലെ, ഏറെനാൾ ജീവിച്ചിരുന്നു പല കാലഘട്ടങ്ങളെയും താങ്ങി, പലരുടെയും സാഹചര്യസൗഭാഗ്യങ്ങളിൽ പങ്കുകൊണ്ടു പ്രശസ്തനായിത്തീർന്ന ഒരു മഹാന്റെ ജീവചരിത്രമെഴുതുന്നതു സാഹസമായി വരാനേ തരമുള്ളൂ. അതിലുള്ള പല സംഗതികളും ഇന്നു ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന വിഭാവാന്മാർ ചിലരെ ബന്ധിക്കുന്നവയുമാവാം. “ഒരു പാതി വെളിക്കു കാട്ടിടും മറുഭാഗം മറവാക്കി വച്ചിടും പ്രകൃതിക്കിണയായ” മഹാത്മാക്കളുടെ ചരിത്രം എത്ര മിടുക്കനും കടങ്കഥയായിത്തന്നെ ഇരിക്കാനേ തരമുള്ളൂ. കണ്ടും കേട്ടും സഹചരിച്ചുമിരിക്കുന്നവർക്കു പോലും അവരുടെ മനോഗതി മനസ്സിലാക്കാനോ, പ്രവൃത്തികളുടെ സാധുതാസാധുത വിവേചിച്ചറിയാനോ സാധിക്കുന്നില്ല. എന്നിരിക്കേ, സമുഖദർശനഭാഗ്യം ഒരുതവണ മാത്രം ലഭിച്ചിട്ടുള്ള ഒരാൾ, കവിചക്രവർത്തിയായിരുന്ന ഒരു മഹാന്റെ ചരിത്രം എഴുതാൻ തുനിയുന്നത്, കുട്ടികൾ ചന്ദ്രനെ പിടിക്കാൻ ചാടുന്ന മട്ടിൽ, ബാലിശമായ സാഹസമായി ഗണിക്കാ നിടവന്നേക്കാമെന്നുള്ള ആശങ്ക ഒട്ടും അസ്ഥാനത്തിലാകയില്ല. എങ്കിലും കുട്ടിയായ ഹനമാൻ,

“ശൈനാസീരഹരില്ലലാമവിചസൽസിന്ദൂരബിന്ദുപ്രഭേ
ബാലാക്ഷേപ്തദിതേ പചേളിമഫലഭാന്ത്യാപ്തവംശാർഭകഃ
ഉന്മീലന്നിബിരീസകാന്തിലഹരീസന്ദോഹസൗന്ദര്യഭംഗം

ഗുൽപ്തേ ക്ഷയയാർഭിത”നായി സൂര്യനെപ്പിടിക്കാൻ ചാടിയപ്പോൾ “പവമാനാത്മജ! മംഗളം ഭവതു തവ” എന്നു അനുഗ്രഹം ലഭിച്ചു എന്നുള്ള പുരാണകഥ ശ്രീമാൻ വാല്മീകിയുടെ “കേരളവർമ്മദേവൻ” വായിക്കുന്നവർക്കു അസത്യമല്ലെന്നു ബോധപ്പെടാം. ദൈവത്തെ നാമാരും കണ്ടിട്ടില്ലെങ്കിലും, ഭക്ത്യതിശയത്താൽ തത്സാന്നിധ്യമുണ്ടാകുമെന്നു വിശ്വാസമില്ലാത്തവർ ചുരുക്കം. അപ്രകാരം ഭക്തിപ്രത്യക്ഷനായ നായകനെപ്പറ്റിയാണു് കവി ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ പ്രതിപാദിച്ചിരിക്കുന്നതു്.

കേരളവർദ്ധനവിലധികമായിത്തന്നെ പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന പലതരം പല കവനങ്ങളും, ഉപന്യാസങ്ങളും, ചരിത്രഖണ്ഡങ്ങളും, എഴുതിയിട്ടുള്ളതു കൂടാതെ, ആ മഹാൻതന്നെ പല ഘട്ടങ്ങളിൽ ആത്മകഥകളെ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയെ സംഗ്രഹിച്ചും, പല റിക്കാർട്ടുകളെ തേടിസ്സന്ധാദിച്ചും, ദിനസരിക്കുറിപ്പുകളേയും ലേഖനങ്ങളേയും നോക്കിയും, കഴിവുതോറും സമഗ്രമായും സത്യമായും ഒരു ചരിത്രം എഴുതാൻ തുനിഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ അഭിലാഷണീയമായ പ്രയത്നത്തെ വിജ്ഞാൻ അഭിനന്ദിക്കാതിരിക്കയില്ല. കേരളമഹാത്മാരുടെ വിശ്വസനീയമായ ചരിത്രത്തിന്റെ അഭാവത്തെപ്പറ്റി ചേദിക്കുന്ന വിചാരികൾക്ക് ശ്രീമാൻ വാഴ്വരുടെ ഈ അനുഭവരസം രസിക്കാനേ തരമുള്ളൂ.

എന്നാൽ, പ്രസ്തുത പുസ്തകം ശരിയായ ഒരു ജീവചരിത്രത്തിന്റെ മൂന്നു ഭാഗങ്ങളെ മാത്രമാണെന്നു ഗണിക്കാനേ തരമുള്ളൂ. ജീവചരിത്രത്തിന്നു കഥയ്ക്കു തമ്മിൽ വളരെ അന്തരമുണ്ട്. ബാസപത് ജാണസന്റെയും, മാർട്ടി ഫ്രാഡ്സ്റ്റന്റെയും ചരിത്രം എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. അവയെ താരതമ്യപ്പെടുത്തിനോക്കിയാൽ, ഒന്നു നായ് യജമാനന്റെ പിറകേ പോകയും, മററതു മനീഷിയായ ശിഷ്യൻ തുരുവിനെ അനുവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഭേദം കാണാം. ദിനസരിച്ചെയ്യികൾ എഴുതുമ്പോലെ ഓരോ സംഭവങ്ങളെക്കുറിക്കുന്നതു ചരിത്രമാവില്ല. അവയെ ആലോചനം ചെയ്ത്, പൗരാവർത്തങ്ങളുടെ തുരുലമുതലാക്കിത്തുറുക്കി, മനോഭാവങ്ങളെ വെളിപ്പെടുത്തി, നായകന്റെ ജീവിതംകൊണ്ടു സ്വന്തമായും പൊതുവായുമുണ്ടായ പ്രയോജനത്തെ വിശദീകരിക്കത്തക്കവണ്ണം കഥാഗാഥനം ചെയ്യുകിൽ മാത്രമേ ചരിത്രത്തിനു ജീവനുള്ളൂ. ഈ തോതനുസരിച്ചു നോക്കിയാൽ ശ്രീമാൻ വാഴ്വരുടെ പുസ്തകം ഒരു കഥാസംഗ്രഹമെന്നു പറഞ്ഞുകൂടാ. അതിലും ചില വിട്ടുവീഴ്ചകൾ കണ്ടേക്കാം. സംഭവബാഹുല്യമായ കേരളകാളിദാസജീവിതചരിത്രത്തിനു വേണ്ടുന്ന വണ്ണമായ

ങ്ങൾ ഈ പുസ്തകത്തിൽ സംഗ്രഹിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയെ ചേർത്തു മോഹനതരമായ ഒരു ചിത്രമെഴുതാൻ മേധാവികൾക്കു സാധിക്കും. വിദഗ്ദ്ധജനങ്ങളുടെ മനോമാഗ്ഗ്നമഹാദീപദപാരാ കേരളകാളിദാസജീവിതചിത്രം നോക്കിയാൽ വൈരൂപ്യശകലങ്ങൾ കണ്ടെക്കാം. എങ്കിലും അവിടുത്തെ മുഖത്തുണ്ടായിരുന്ന കരുത്ത മറ്റു അതിന്റെ മനോഹരതയെ വർദ്ധിപ്പിച്ചതേയുള്ളൂ.

“സരസിജമനുവിഭാം ശൈവലേനാപിരമ്യം
മലിനമപിഹിമാംശോർലക്ഷ്യലക്ഷ്മീം തനോതി”.

സത്യമായ മഹത്തപമേററ ജീവിതം എത്രമുഴുത്തു നോക്കിയാലും ശോഭായമാനമായിത്തന്നെ കാണാം. “നഹിഗുരുളികാ-
യാഃ കപാപിമാധുർയ്യഭേദഃ.”

കഥാനായകനെ ആദ്യമായി ഞാൻ കണ്ടത്, കൊല്ലം ഫാറൂഖ്-ൽ ആണെന്നു തോന്നുന്നു, ഹരിപ്പാട്ടുസ്വരം കാണാൻ അമ്മന്റെ ശേവുകന്റെ തോളിലേറി മാവേലിക്കരനിന്നു അന്നന്തപുരത്തു കൊട്ടാരത്തിൽ ചെന്നിറങ്ങിയപ്പൊഴാണ്. മഹാരാജശാസനയാൽ കുടുംബഗൃഹത്തിൽ പാത്ത്, പ്രിയാവിരഹാർത്തിയെ കരുത്തു ദീപ്തമസ്യണമായി വളന്ന് താടിയും തലയും കൊണ്ടു വെളിപ്പെടുത്തി ഭീഷണനായി,

“വ്യഘോരസ്തോ വൃഷസ്തസഃ സാലപ്രാശ്നമഹാഭജഃ
ആത്മകർമ്മക്ഷമം ദേഹം ക്ഷാത്രോ ധർമ്മ ഇവാശ്രിതഃ.”

എന്നു ദിലീപനെപ്പറ്റി കാളിദാസൻ വർണ്ണിച്ചിട്ടുള്ളതിന്റെ സജീവചിത്രമായി, അന്നു ഞാൻ കണ്ട രൂപം, ഇന്നും എന്റെ മിഴികളിൽനിന്നു മറഞ്ഞിട്ടില്ല. ആകൃതിയിൽ കണ്ട ഭയാനകരൂപം പ്രകൃതികൊണ്ടു ക്ഷണേന ക്ഷാളിതമായി. ഭാഗ്യവശമായി ബാലനായ എന്നെ മാറോടണച്ചു തലോടി മധുരഫലങ്ങളെ തന്നെ അന്നു നട്ട വാത്സല്യത്തു, ധാന്യം-മാണ്ടു തിരുവനന്തപുരത്തു ‘വലിയ പള്ളിക്കൂട’ത്തിൽ പഠിക്കാൻ വന്നതു മുതൽ ആ മഹാനുഭാവന്റെ ജീവാവസാനംവരെ നാൾക്കുനാൾ

വളൻ, ബഹുശാഖമായി അനവധി പുഷ്പഫലപ്രദമായിത്തീർന്നു്, എന്റെ ജീവചരിത്രത്തിന്റെ ഏറ്റവും പ്രധാനമായ അധ്യായമാകുന്നു.

കേരളവർമ്മദേവന്റെ വൈഭവവും മേധാവിത്വവുമല്ല, കൃത്യനിഷ്ഠയും സൗജന്യവുമാണ് എനിക്ക് ഏറ്റവും വിസ്മയനീയങ്ങളും അനുകരണീയങ്ങളുമായി തോന്നീട്ടുള്ളതു്. ഞാൻ കണ്ടനാൾ തൊട്ടു് അവയ്ക്കു് ഒരിക്കലും വാട്ടം തട്ടിയില്ല. ബാല്യത്തിൽ മാതാപിതാക്കളും ഗുരുക്കന്മാരും നൽകിയ ശിക്ഷാവിശേഷത്താലും, പിന്നീട് മാതൃചന്ദ്രന്റെയും അഗ്രജന്റെയും നടപടികൾ കണ്ടു് അനുവർത്തിച്ചതിനാലും അപൂർവ്വഭാവമേറേ സിദ്ധിച്ച ശീലം മരണാന്തം അവിടുത്തെ വിട്ടുപിരിഞ്ഞില്ല. “കുളപ്പര വലിയപ്പനെക്കണ്ടു പഠിക്കണം” എന്നു എന്റെ അച്ഛൻ പലപ്പോഴും എന്നോടു് ഉപദേശിച്ചിട്ടുണ്ടു്. രണ്ടു വയസ്സിനു മാത്രം എളുപ്പമുണ്ടായിരുന്ന എന്റെ പിതാവു്, ശൈശവത്തിൽ മുതലാകുന്നതായ നിമിത്തം, മാതൃഷ്യാസാവിന്റെ സ്തന്യം പാനം ചെയ്തു കേരളവർമ്മദേവനോടൊരുമിച്ചു്, പെറ്റമ്മ വേറെയാണെന്നുള്ള അറിവു കൂടാതെ വളരുകയാൽ, അവർ തമ്മിലുണ്ടായ സൗഹൃദം പ്രകൃതിസിലമായിത്തീർന്നു. കുളപ്പര കെട്ടിടത്തിൽ പാക്കുവാൻ ‘കുളപ്പരച്ചേട്ടൻ’ എന്നാണു പേർ വിളിച്ചുവന്നതു്. ബാലസഹജങ്ങളായ പല കേളികളിൽ അവർ ധാരാളം വിഹരിച്ചിരുന്നു. കളിഭൂമിയിൽ പോലും ‘കുളപ്പരച്ചേട്ടൻ’, ഒരു ഗൌരവമുണ്ടാക്കുന്നതായി അച്ഛൻ പറഞ്ഞു കേട്ടിട്ടുണ്ടു്. കസർതു മുതലായി കായശക്തിപ്രദങ്ങളായ അഭ്യാസങ്ങളിൽ വിരതനായിരുന്ന ‘ചേട്ടൻ’, ചുള്ളിപോലെ കൃശകായനായിരുന്ന ‘കൊച്ചുചെറുണ്ണിയെ’ കളികളിൽ തോല്പിച്ചതിൽ തീരെ അതൃപ്തമില്ല. തോറുപോയ ‘അനിയ’ന്റെ കണ്ണിതമകറി പിന്നെയും കൂട്ടുപിടിച്ചു നടന്ന നിർമ്മാത്സര്യവും ഉദാരസൗജന്യവും ബാലഭാവത്തെ അല്പ പ്രൗഢബുദ്ധിയെയാണു വ്യഞ്ജിപ്പിച്ചതെന്നുള്ളതു സ്മരണീയമാണു്.

രണ്ടമ്മമക്കളാണെന്നു അവർ തമ്മിൽ ഒരിക്കലും ഭാവിച്ചിട്ടില്ല. പ്രത്യുത, കേരളവർമ്മദേവൻ അനുജനെ ആത്മാത്ഥമായി സ്നേഹിച്ചിരുന്നു എന്ന് എനിക്കു നല്ല ബോധം വന്നിട്ടുണ്ട്. എന്റെ അച്ഛന്റെ അകാലമുതിവാൻ്ത അറിഞ്ഞിട്ട് എനിക്കു എഴുതിയിരിക്കുന്ന എഴുത്തിൽ (11th October 1906) 'എന്റെ യൗവനത്തിൽ സർവ്വ സഖാവായി ഏറ്റവും പ്രിയനായിരുന്ന ഭാഗ്യാവിന്റെ മരണം എനിക്ക് അസഹ്യമായ സങ്കടത്തിനു കാരണമായിരിക്കുന്നു' എന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ മുറയിട്ടിരിക്കുന്നു.

“ചെറുപ്പകാലങ്ങളിലുള്ള ശീലം മറക്കുമോ മാനുഷനുള്ള കാലം” എന്നുള്ള നീതിവാക്യത്തെ വകവയ്ക്കാതെ നടത്തിവരുന്ന ബാലശിക്ഷണത്തിന്റെ ഫലം ധാരാളം നാം അനുഭവിക്കുന്നുണ്ട്. കുട്ടികളുടെ സ്വാതന്ത്ര്യം പിടിച്ചുകെട്ടുന്നതു തെറ്റാണെന്നാണ് നവീനസിദ്ധാന്തം. വാസനാനുസരണം അവർ യഥേഷ്ടം വിഹരിക്കുമ്പോൾ, ഒഴുകുന്ന വെള്ളത്തിൽ നിന്നു വിളുപ്പുകുതി നേടുമ്പോലെ, ജ്ഞാനം സൃഷ്ടിക്കാൻ ഉദ്യമിക്കുന്ന നവീനശിക്ഷക്രമം, അനുസരണബോധത്തിന്റെ വേരു തോണ്ടി ഭരഭിമാനവും നിരീശ്വരബോധവും വിതച്ചു വളർത്തുന്നുണ്ടെന്നു പരിഷ്കൃതരാഷ്ട്ര ചരിത്രം ബോധിപ്പിക്കുന്നു. പണ്ടത്തെ അഭ്യസനക്രമം അപ്പുണ്ണമായിരുന്നില്ല. ഏറെനാൾ പരീക്ഷിച്ചറിഞ്ഞ സുസ്ഥിരമായ പന്ഥാവീൽകൂടി ബാലരെ നയിച്ച് അടിയുറപ്പിച്ച് അടുത്തപടിയിൽ കയറ്റി ജ്ഞാനത്തെ ക്രമേണ വർദ്ധമാനമാക്കിത്തീർക്കുന്ന രീതി ഇന്നത്തെ വിദ്യാഭ്യാസമേധാവികൾ പുരയിക്കുമായിരിക്കാം. എങ്കിലും ഈ പഴയ പള്ളിയിൽ പഠിച്ച മഹാനായ ആളാണു കേരളകാളിദാസൻ.

പണ്ഡിതനും വിദ്വാനും പശ്ചാത്തലങ്ങളെന്നാണു പലരുടെയും ഭാവം. രത്നഖചിതങ്ങളായ പൊൻപണ്ടങ്ങൾക്കു പകരം കാക്കപ്പൊന്നും പളകും പരിഷ്കൃതനേപഥോപകരണങ്ങളായി ഗണിച്ചു വരുന്നകാലത്തു് അതിൽ ആശ്ചര്യപ്പെടാ

നില്ക്കുക. കേരളത്തിൽ പണ്ടുപണ്ടു തുടന്ന് പണ്ഡിതപരമ്പര
 യിൽ ഒട്ടവിലത്തെ ആളായിരുന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ. ശാസ്ത്ര
 മഹാജ്ഞപരീതമുള്ളിൽ സ്നാനം ചെയ്തു നേടിയ പുണ്യമായിര
 ന്നു ആ മഹാന്റെ ജ്ഞാനം. ഏതു ആകാംക്ഷയ്ക്കും സമാ
 ധാനം പറയത്തക്ക ശാസ്ത്രവൈദുഷ്യം സിദ്ധിച്ചപ്പോൾ
 പണ്ഡിതനായി അവിടുന്ന് അഭിഷിക്തനായി. ബാല്യത്തിൽ
 ആശാന്റെയും, കൗമാരത്തിൽ മാതൃലന്റെയും, യൗവന
 ത്തിൽ ശാസ്ത്രിമാരുടെയും അന്തേവാസിത്വമാണു ബീജാവാപം
 ചെയ്തതെങ്കിലും, “അധീതിബോധാചരണ പ്രചാരണ”ങ്ങളായ
 ചതുരപായങ്ങളാൽ ആജീവനാന്തം യഥാർത്ഥവിദ്യാർത്ഥിയായി
 രുന്നതാണ് അവിടുത്തേക്കു സിദ്ധിച്ച മഹിമയ്ക്കു നിദാനം. ഗു
 രുക്കന്മാർ ഏല്പിച്ചുകൊടുത്ത മുതൽ അല്പം; പരിശ്രമം കൊ
 ണ്ടു നേടിയത് അനല്പം. സത്യം നോക്കിയാൽ കേരളവർമ്മദേ
 വൻ സ്വപ്രയത്നം കൊണ്ടു വളന്ന് ആളാണ്. ഗൈവാണി
 യായിരുന്നു പ്രഥമമഹിഷി; അടുത്തസ്ഥാനമേ വഹിച്ചുള്ള റാ
 ണി ഭാഷപോലും. ആദ്യവേളിക്കു ഗുരുജനങ്ങൾ വേണ്ട പണ്ടും
 കൊടുത്തു. രണ്ടാം വേളിക്കു സഹായം അത്യല്പമേ കിട്ടിയുള്ളൂ.
 ഇംഗ്ലീഷു ഭാഷയിൽ അവിടുന്ന് സമ്പാദിച്ച വൈദുഷ്യം, തന്ന
 ത്താൻ വേലചെയ്തു നേടിയതാണ്. അതുപോലെ തന്നെയാ
 യിരുന്നു മലയാളത്തിലും. സ്വഭാഷയെന്നുള്ള അവജ്ഞയാലും,
 ഗഹനവിഷയപ്രതിപാദകങ്ങളായ ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഭർദ്ദിക്ഷത്താ
 ലും മലയാളം പണ്ടു പെൺകുട്ടികളെ ഒഴിച്ച് എഴുത്തു
 പള്ളികളിൽ പോലും പഠിപ്പിക്കു നടപ്പില്ലായിരുന്നു. ഗൈവാ
 ണിയുടെ വേലക്കാരിയായിട്ടു മാത്രമേ കൈരളിക്ക് അന്നു സ്ഥാ
 നമുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. ഈ ഭാസീത്വത്തിൽ നിന്നുത്താൻ
 ഹസ്താവലംബം നല്കിയതു കേരളവർമ്മദേവനാണെന്നു വരു
 മ്പോൾ എത്ര സാഹസം ചെയ്തു എന്നു ബോധപ്പെടും. സംസ്കൃ
 തം, ഇംഗ്ലീഷ്, മലയാളം എന്നീഭാഷകളിലെ പ്രാചീണ്യം കൂ
 ടാതെ തമിൾ, മഹാരാഷ്ട്രം, തെലുങ്കു, ഹിന്ദുസ്ഥാനി എന്നീ

ദേശീയഭാഷകളിലും സ്വപരിശ്രമം കൊണ്ടു പ്രായോഗിക ജ്ഞാനം സമ്പാദിച്ചു. സാഹിത്യം സരസ്വതിയോടു അവകാശമായി വാങ്ങി; സംഗീതം ക്ഷത്രിയോചിതമായ ബലാൽക്കാരത്താൽ പിടിച്ചുപറ്റിച്ചു.

മഹാത്മാരുടെ ശൈശവകഥകൾ നിസ്സാരങ്ങളും മുഷിപ്പിക്കുന്നവയുമാണെന്ന് ഒരു പക്ഷമുണ്ട്. തുറമുഖങ്ങളിൽ അർത്ഥം കല്പിച്ച് വീരാരാധന ചെയ്യുന്നതു രസാഭാസമായി തീരാനാണെല്ലാം. പക്ഷേ കേരളവർമ്മദേവന്റെ വിഷയത്തിൽ അല്പസംഭവങ്ങളും അർത്ഥവത്തുകളാകുന്നു. മനോവൃത്തിയുടെ പോക്കിനെ അവ സൂചിപ്പിക്കുന്നു; സ്ഥിരപ്രയത്നത്തിന്റെ വിത്തുകൾ അവയിൽ വിതച്ചിരിക്കുന്നു; കൃത്യനിഷ്ഠയുടെ വേരുകൾ അവയിൽ ഉറന്നിയിരിക്കുന്നു. പാണിനി സൂത്രപാഠം ഉരുവിടുന്നതിലും, വിശിഷ്ടപ്രക്രിയകളെ വശമാക്കി സബ്രഹ്മചാരികളെ തോല്പിക്കുന്നതിലും, ക്ലിഷ്ടാക്ഷരങ്ങൾ നൽകുന്ന അക്ഷരശ്ലോകങ്ങൾ ചൊല്ലുന്നതിലും, കെരടിവെച്ചു പദ്യപാദങ്ങളെ സൃഷ്ടിക്കുന്നതിലും, കെരമാരചാപലങ്ങളെ നിയന്ത്രിച്ച് വന്ദ്യമാതൃലക്ഷിയെ അനുവർത്തിച്ചതിലും, എന്നുവേണ്ട, കളിയിലും കാര്യത്തിലും ഒന്നുപോലെ കാണിച്ചു ഉറപ്പാണ് കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതരഹസ്യം. ഈ ദൃഢവ്രതമാണ്, അഥവാ ഹംഗ്രഹമാണ്, അവിടുത്തെ സകല ഭാഗ്യത്തിനും സങ്കടത്തിനും നിദാനം. അവിടുത്തെ തനിക്കുതാൻപോന്നവനാക്കിയതും ഈ ഗുണമാണ്; സഹചാരികളിൽവെച്ചു മെച്ചം അതുകൊണ്ടാണു സിദ്ധിച്ചത്; മഹാരാജകുടുംബത്തിൽ വേഴ്ച വന്നപ്പോൾ അതൊരു മഹാസ്ഥാനലാഭമാണെന്നുള്ള ഭാവദോഷം കൂടാതെ മുന്തിലത്തെപ്പോലെ കാലയാപനം ചെയ്തു വന്നതിനും മൂലം അതുതന്നെയാണ്; ജ്ഞാനവയോവൃദ്ധരായ മന്ത്രിപുംഗവരും, ചക്രവർത്തിനീപ്രതിപുരുഷരായ ധർമ്മാരു, പഴമപരിചയക്കാരായ നാട്ടുപ്രമാണികളുമായി, കളരിവിട്ട ലോകരംഗത്തിലേക്കു പ്രവേശിച്ചു

കുരു യുവാവായ അവിടുത്തേക്കു സുഹൃദഭിന്നമായ സമനില വരുത്തുന്ന സാധകമായതും അതുതന്നെയാണ്. ഈ ഉറപ്പിനുള്ള പട്ടം തേച്ചു കേരളചരിത്രരത്നം നോക്കിയാൽ പല പുതിയ രസകര കാര്യങ്ങൾ കാണാം.

വൈവാഹികജീവിതം കേരളവർമ്മദേവൻ ഭർത്താവിനായിട്ടുണ്ടെന്നു സൂചനയുണ്ടായിട്ടില്ല. അനന്തരകാലമായി പതിനാലുവയസ്സായ പത്മിനി ആറുവയസ്സിൽ മുത്തത്തമ്പുരാന്റെ ഭർത്താവായിട്ടുണ്ടായിരുന്നതായിപ്പോൾ നാട്ടിൽ വേറൊരു ഒരു സ്ഥാനം അവിടുത്തേക്കു ലഭിച്ചു. അതോടുകൂടി മുന്പുണ്ടായിരുന്ന ഉത്തരവാദിത്തവും കൂട്ടുകെട്ടുകൾക്കും വിദ്യാഭ്യാസസൗകര്യങ്ങൾക്കും ഹാനിപ്പെട്ടിരിക്കുകയും സ്ഥാനംഗവർത്തനം ഒരു മുഖ്യകൃത്യമായിത്തീർന്നു. നാഗരികവിനോദമദിരാസപാദനം നിരക്കുശമായി ആസൂത്രിക്കാൻ അവിടുത്തേക്കു ഇടയായിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു് ഒന്നുഗ്രഹമായി. തുല്യരൂപഗുണശാലികളായ ദമ്പതികൾക്കു പരസ്പരാനുഭാവമുണ്ടായതിൽ അതുതന്നെമാറ്റമില്ല. അവരുടെ സുഖജീവിതം വിച്ഛിന്നമായതിലും അനപത്യതാദൃഷിതമായതിലുമാണ് നിയന്ത്രിയുടെ അലംഘനീയത വെളിവാകുന്നതു്. മരണശയ്യാവലംബിയായ മാതാലനോടു്, അന്നു നാടുവാണിരുന്ന ഉത്രംതിരുനാൾ ഭാഗ്യോദയമഹാരാജാവു്, ഭാഗിനേയു് ഭർത്താവിനോടുള്ള വാത്സല്യം നിമിത്തം 'എന്തുവേണം' എന്നു അരുളിച്ചെയ്തപ്പോൾ, 'സ്വഭാഗിനേയനെക്കൊണ്ടു ലക്ഷ്മീനാണിയെ പള്ളിക്കെട്ടു കഴിപ്പിക്കണം', എന്നു് അന്ത്യാപേക്ഷ ചെയ്തതാണു്, കേരളവർമ്മദേവൻ വലിയകോയിത്തമ്പുരാനാകാൻ കാരണമായതു്. "ദിനാന്തേ നിഹിതം തേജസ്സവിത്രേ വഹ്താശനഃ" എന്ന മട്ടിൽ മാതാലമരണാനന്തരം ലക്ഷ്മീപതിപദം രാജരാജവർമ്മാവിൽ നിന്നു കേരളവർമ്മാവിൽ സംക്രമിച്ചു് അവിരേണ ശോഭിച്ചു. മഹാരാജാശ്രിതനും ന്യായാധിപനുമായിരുന്ന വേദാദ്രീശഭാസ മുതലിയാരുടെ അടുക്കൽ പള്ളിക്കെട്ടിനു മുമ്പായി കേരളവർമ്മദേവനെ വരുത്തി പരിച

യപ്പെടുത്തി. അന്നു മുതൽ, ആ വൃദ്ധന്യായാധിപൻ ശതാഭിഷേകാനന്തരം രണ്ടു കൊല്ലം കഴിഞ്ഞു ദിവംഗതനായതു വരെ, അവർ തമ്മിലുണ്ടായ സൗഹൃദത്തിനു വാട്ടം തട്ടിയില്ല.

“പാറക്കൂട്ടംപരമവിടെയുണ്ടുന്നതം ചേൻകൂടി
 ഷാരംഭസ്പഷ്ടവരുവതിനായ് വന്നിറങ്ങുന്നവണ്ണം
 കൂറത്വന്തം മനസി കലരും കൂട്ടരോടൊത്തു ഞാൻ പ-
 ണ്ടെരക്കുഴതുഹലമൊടു കളിച്ചിടുമാറുണ്ടതിന്മേൽ.”

എന്നുമയ്യരസന്ദേശത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള കൂട്ടരിൽ പ്രമാണി മുതലിയാർ ആയിരുന്നു എന്നു അവിടുത്തന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. യുറോപ്യന്മാരുമായി ധാരാളം സമ്മേളിച്ചുവന്ന മുതലിയാർ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാനെ അവർപലരുമായി പരിചയിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

ആവൃത്തന്റെ അന്തേവാസിയാധി രാജധാനിയിൽ വന്നതുമുതൽ കേരളവർമ്മയോടു് ആയില്യം, വിശാഖം, തിരുനാൾതമ്പുരാക്കന്മാർ പ്രതിപത്തി ജനിച്ചു. മരുമകളെ പള്ളിക്കെട്ടുകഴിച്ചപ്പോൾ അതു സ്ഥിരപ്പെട്ടു് സൗഹാർദ്ദമായി. ലക്ഷ്മിരാണിയുടെ പള്ളിക്കെട്ടുകഴിഞ്ഞു് രണ്ടു കൊല്ലം തികയുന്നതിനു മുമ്പായി ശ്രീമാൻ ഭാഗ്യോദയ മാർത്താണ്ഡവർമ്മ മഹാരാജാവു നാടുകീഴി; ആയില്യംതിരുനാൾ രാജ്യഭാരമേറ്റു. സ്ഥാനഭേദം വന്നിട്ടും വലിയകോയിത്തമ്പുരാനോടുള്ള ഭാവത്തിനു തിരുമനസ്സിൽ യാതൊരു ഭേദവും വന്നില്ല. നേരെമറിച്ച് മുമ്പിലത്തേതിൽ കുറേക്കൂടി സ്വാധീനമായ സ്നേഹത്തെ പ്രദർശിപ്പിച്ചു. സവാരികളിലും വിനോദങ്ങളിലും സദസ്സുകളിലും സല്ലാപങ്ങളിലും കേരളവർമ്മദേവൻ മഹാരാജാവിന്റെ ഉററു സഖാവായിത്തീർന്നു. കായശക്തിയിലും ബുദ്ധിശക്തിയിലും ഒരു പോലെ അഭ്യാസിയാധി താരുണ്യലാവണ്യമേറുവുള്ളിയ ഭാഗിനേയീഭർത്താവിനെ കവിതയിലും കുതിരയേറ്റത്തിലും ഒന്നുപോലെ മഹാരാജാവു പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചു. ബഹുഭാഷാവിപുലനും ഉററു രാജതന്ത്രമർജ്ജ്ഞനുമായിരുന്ന മഹാരാജാവിനാൽ മാനിതനായി, കല്പനയനു

സരിച്ചു പല ശാസ്ത്രവാദങ്ങളിലും കവനകോലാഹലങ്ങളിലും പ്രാമാണ്യം വഹിച്ചു, സ്ഥാനംകൊണ്ടുമാത്രമല്ല വൈദുഷ്യം കൊണ്ടും രാജ്ഞിയായിരുന്ന പ്രിയതമയുമായി ആനന്ദിച്ചിരുന്ന കേരളവർമ്മദേവൻ, മതിമയങ്ങി ദിവാസപ്തങ്ങൾ കണ്ടതിൽ കുറവൊന്നും പറയാനില്ല. ഏങ്കിലും സ്വാനഭവത്തിൽ പെട്ടിരുന്ന പല സംഭവങ്ങളെ വേണ്ടുവണ്ണം നിദിധ്യാസനം ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ മിന്നുന്നതെല്ലാം പൊന്നല്ലെന്നു അവിടുന്നു ധരിച്ചു കരുതൽ കൊള്ളുമായിരുന്നു.

ഉജ്ജ്വലനം നയകോവിദനുമായിരുന്ന കലശേഖരപ്പെരുമാളുടെ സന്നിധിയിൽ എത്രയും കരുതലോടുകൂടി കഴിച്ചുകൂട്ടുന്നതിനു പകരം, കോവിലകംവിട്ടിറങ്ങിയില്ലാത്ത ഒരു യുവാവ് നിലയറിയാതെ തുളളിക്കളിക്കാൻ തുടങ്ങിയതു്, ആപൽക്കരമായി പരിണമിക്കാനല്ലാതെ തരമില്ലല്ലോ. പാമ്പിനോടു് അധികം കളിച്ചാൽ പാമ്പാട്ടിയെ അതു കൊത്തിക്കൊല്ലുമെന്നു നിശ്ചയം. അതുപോലെ സ്വതസ്സിദ്ധമായ ധീരതയേയും കൃത്യനിഷ്ഠയേയും പ്ലവമാക്കി രാജസേവാമഹാഷ്ണവത്തിൽ നീന്തിക്കളിച്ചു കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ അചിരേണ വിപ്രവാസമഹാഗത്ഭത്തിൽ വീണു.

“ഇഷ്ടപ്രാണേശ്വരിയുടെ വിധോഗത്തിനാലും നരേന്ദ്ര-
ദിഷ്ടതപത്താലൊരുവനുളവാം മാനനഷ്ടത്തിനാലും

കഷ്ടപ്പെട്ടു.”

ഒരു നാലഞ്ചുകൊല്ലം കഴിക്കാനിടയായി. പുതുതായി പിടിച്ച കൂട്ടിൽകയറിയ കളഭത്തിനൊപ്പം, ഫീട്കാരം ചെയ്തയും, “ക്ഷമാപണസഹസ്രം” കൊണ്ടു മുറയിടുകയും, ‘യമപ്രണാമ ശതകം’ കൊണ്ടു ശപിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടു യാതൊരു പ്രയോജനവുമില്ലെന്നുവന്നപ്പോൾ മാത്രമേ,

“ദിഷ്ടക്ഷേടാൽ വരുവതു പരീഹാരമില്ലാത്തതല്ലോ”

എന്നു സമാധാനം വന്നുള്ളു.

ഈ അനിഷ്ടസംഭവം കേരളവർമ്മചരിത്രത്തിന്റെ ഒരു വിവർത്തനഘട്ടമാകുന്നു. അതിനു മുമ്പു കണ്ട ആളെ അല്ല പിന്നീടു നാം കാണുന്നത്. യൗവനത്തിലുപ്തകൊണ്ടും, വൈദുഷ്യവന്ദുകൊണ്ടും, രാജസേവകൊണ്ടും, സ്ഥാനവലിപ്പംകൊണ്ടും ജീവിതവാജിയിൽ കയറി പൂർത്തസ്ഥിതിയിൽ ഓടിച്ചു വന്നിരുന്നതു സാഹസമായിപ്പോയി എന്നു ബോധപ്പെട്ട്, ശാന്തമനസ്സനായി, നാട്ടുകാര്യങ്ങളിലും രാജ്യകാര്യങ്ങളിലും കയ്യിടുന്നതിൽ വിരക്തനായി, വാണീദേവീ സമാധാനാപരനായി, ശിഷ്യഗണങ്ങളിൽ വിദ്യാസമ്പത്തിനെ പ്രദാനം ചെയ്യുന്നതിൽ തല്പരനായി വിലസുന്ന ഒരു ജ്ഞാനവൃദ്ധനായിട്ടാണ് പിന്നീടു കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നത്. ഈ ഭാവഭേദത്തിനു അവിടുത്തെ ജ്യേഷ്ഠഭാതാവിന്റെ ഉപദേശം ഒട്ടേറെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. 'ചെറുണ്ണി കോയിത്തമ്പുരാൻ' എന്നും 'മുത്തകോയിത്തമ്പുരാൻ' എന്നും വിളിച്ചുവന്നിരുന്ന ആ മഹാൻ, ഒരു ഭിഷഗ്വരനും, സംഗീതസാഹിത്യ വിദഗ്ദ്ധനും, കുടുംബഭരണനിപുണനും, സംഭാഷണചതുരനും, ഭാഗ്യവാനുമായിരുന്നു. അനുജനെ പോലെ ജ്യേഷ്ഠനും മാതൃലാത്തേവാസിയും മഹാരാജാശ്രിതനും ആയിരുന്നെങ്കിലും, വയസ്സിനുണ്ടായിരുന്നപോലെ സ്വഭാവത്തിനും, ജ്യേഷ്ഠാനുജന്മാർക്കു തമ്മിൽ വളരെ അന്തരമുണ്ടായിരുന്നു. ഹൃദയപരിപാകംകൊണ്ടും, ലോകപരിചയംകൊണ്ടും, ദീനസംരക്ഷണംകൊണ്ടും, നയവർത്തനംകൊണ്ടും ജ്യേഷ്ഠൻ ആരെയും ആവർജ്ജിച്ചു; അനുജനാകട്ടെ, വൈദുഷ്യത്താലും, മേധാവിത്വത്താലും, ഗാംഭീര്യത്താലും, സ്ഥാനേതന്നത്വത്താലും ആർക്കും ഭരവാപനായിരുന്നു. സംഭാഷണചതുര്യംകൊണ്ടു ഏവനെയും വശീകരിക്കുവാൻ ജ്യേഷ്ഠനു നല്ല വശമുണ്ടായിരുന്നു; അനുജൻ മിതവാക്കും പൊടിപ്പും തൊണ്ടലും വച്ചു പറയാൻ അശക്തനുമായിരുന്നു. രണ്ടുപേരുമൊരുമിച്ചു സ്വഗൃഹത്തിൽ പാർത്തപ്പോൾ പല സല്ലാപങ്ങളാൽ

“ഉത്തിഷ്ടമാനസ്തു പരോനോപേക്ഷ്യഃ പശ്യാമിഹ്നതാ”

എന്നുള്ള ഞായമനുസരിച്ച് അനുജന പൊങ്ങിവന്ന അഹങ്കാരവികാരങ്ങളെ ജ്യേഷ്ഠൻ ഉപദേശരൂപേണ ലോകോപകാരകങ്ങളായ പന്ഥാക്കളിലേക്കു തിരിച്ചുവിട്ടതുനിമത്തമത്രേ വലിയകോയിത്തമ്പുരാന്റെ അനന്തരജീവിതം സുപ്രസന്നമായത്.

വിശാഖോദയത്തോടുകൂടി കേരളാന്ധകാരം തെളിഞ്ഞു. മുതിശയ്യാവലംബിയായിരുന്ന പൂർവ്വജൻതന്നെ കേരളാപരാധം ക്ഷമിച്ചു എന്ന്,

“തേനക്ഷിതീശപരവരേണ വിശാഖരാജോ
ലക്ഷ്മീശ്ചകേരളപുരാതന പുണ്യപാകൈ
ക്ഷന്തം സ്വമന്തുനന്താപവതാനനീതൈ
സന്തുഷ്ടതാപി മനസാ വ്യഥിതാവഭൂതാം”

എന്ന ശ്ലോകത്തിൽ ധ്വനിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്; എങ്കിലും,

“കൃതൈർധ്വജേഹികോ ഗുരോർവിശാഖ ഭൂപതിസ്തതഃ
സ്വസ്തസ്സതാം പ്രിയേണ സംഗതാം വിധാതുമഞ്ജസാ
നിരോധിതം നികേതനേ നിജേചീരായ കേരളം
പുരോദരേ സമാനയൽ സമാനദോ മനീഷിണാം.”

എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ ആശ്ലേഷവൃന്ദപതിയുടെ സ്വർഗ്ഗാരോഹണാനന്തരമാണു തിരുവനന്തപുരത്തു കേരളവർമ്മദേവൻ തിരിച്ചു വന്നതെന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. പ്രത്യാഗമനമുതൽ അവിടുത്തെ ജീവിതചരിത്രത്തിൽ ഒരു നവീനാധ്യായം ആരംഭിച്ചു. മനോമുകുരത്തിൽ പിറണ്ടിരുന്ന കർദ്ദമം ക്ഷാളിതമായി; സാഹിത്യധാവള്യത്തെ അതു പ്രതിബിംബിച്ചു; വിധുത്തുഭവദനവിമുക്തനായ ഭാനുമാനൈപ്പോലെ അവിടുന്നു ശോഭിച്ചു. നാട്ടുഭാഷയുടെ ഉന്നതിയിൽ മുമ്പിൽത്തന്നെബലകങ്കണനായിരുന്ന ശ്രീ വിശാഖമഹാരാജാവ് കേരളവർമ്മദേവനെ ദേവഭാഷാസേവനത്തിൽ നിന്നു മാത്രഭാഷാസേവനത്തിലേക്കു തിരിച്ചുവിട്ടു. പൂർവ്വികന്റെ ഭരണകാലത്തു നാട്ടുഭാഷാവിദ്യാലയങ്ങൾ ആദ്യമായി സ്ഥാപിതങ്ങളായപ്പോൾ, പാഠപുസ്തകനി

മാണത്തിന് ഒരു ബുക്കുകമ്മിറ്റി ഏല്പിച്ചതിൽ കേരള വർമ്മദേവൻ പല പാഠ്യപുസ്തകങ്ങളും നൂതന പ്രസ്ഥാനത്തിൽ രചിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും, ഭാഷാപോഷണവിഷയത്തിൽ പ്രത്യേകിച്ചു നവീന ഗദ്യഗ്രന്ഥനത്തിൽ, സവിശേഷം പ്രവർത്തിച്ചത് വിശാഖമഹാരാജ പ്രേരണകൊണ്ടാകുന്നു എന്നു സംശയമില്ല. കേരളവർമ്മ പ്രവാസാനന്തരം ചത്തുപോയ ബുക്കുകമ്മിറ്റിക്കു പുനർജീവൻ വീണു. കല്പനപ്രകാരം പല നല്ല ഇംഗ്ലീഷ് പുസ്തകങ്ങൾ ഭാഷാന്തരീകൃതങ്ങളായി.

വിശാഖമഹാരാജാവിന്റെ രാജ്യഭാരകാലമായിരുന്നു കേരളവർമ്മദേവന്റെ ശുഭദശ. വയസ്സുകൊണ്ടു തമ്മിൽ വളരെ അകലമുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും, വൈദുഷ്യംകൊണ്ടു ഏറ്റവും അടുപ്പം അവർക്കുണ്ടായിരുന്നു. അന്നാണു കേരളവർമ്മദേവൻ 'വിശാഖവിജയം' എന്ന വിശിഷ്ട മഹാകാവ്യം എഴുതാൻ തുടങ്ങിയത്. അതു മുഴുവനാക്കി മഹാരാജസമർപ്പണം ചെയ്യാൻ അവിടത്തേക്ക് ഭാഗ്യമുണ്ടായില്ല. പൂർവ്വികന്റെ ചില ചാപല്യങ്ങളെ വിസ്തരിച്ചിരിക്കുന്ന ആദിമ പഞ്ചസർഗ്ഗങ്ങൾ കല്പനപ്രകാരം പരസ്യം ചെയ്തില്ല. പിന്നീടുള്ള പത്തു സർഗ്ഗങ്ങൾ ബാംബെയിൽ അച്ചടിച്ചിട്ടുണ്ട്. അപൂർണ്ണമായിരുന്ന ആകാവ്യത്തെ മുഴുപ്പിച്ചത് മൂലമഹാരാജാവിന്റെ കാലത്താണ്. വിശാഖമഹാരാജാവും അവിടുന്നു തമ്മിൽ നടത്തിട്ടുള്ള എഴുത്തുകൾ ഏറ്റവും സരസങ്ങളും വിഭവൽ കേസരികളായിരുന്നു അവർ പരസ്പരാഭിമാനവർദ്ധകങ്ങളുമായിരുന്നു എന്നു കണ്ടിട്ടുള്ളവർക്കറിയാം. ഉദാഹരണത്തിന് ഒന്നു പറയാം. പരപ്പനാട്ടു കാതൃങ്ങൾ ഭരിക്കയാൽ 'പരപ്പനാട്ടു രാജാവു' എന്നു എല്ലാവരും വിളിച്ചു വന്ന ചങ്ങനാശേരി രാമവർമ്മകോയിത്തമ്പുരാൻ, കേരളവർമ്മദേവനെക്കാൾ അധികം പ്രായം കൂടുതലില്ലാതിരുന്ന മാതൃലനായിരുന്നു. ആയില്യം മഹാരാജാവിന്റെ സേവയിൽ അവർ പരസ്പരസ്തർദ്ധികളായി കഴിച്ചു. പിന്നീടു വിശാഖമഹാരാജാവിന്റെ തിരുവുള്ളത്തിനും മാതൃലൻ പാത്രം

മായിരുന്നു. എങ്കിലും ആ തിരുമനസ്സിലേക്ക് ഓരോരുത്തരുടെയും സ്വഭാവം സൂക്ഷ്മമായി അറിയാമായിരുന്നു. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ പേക്ക് അയച്ച ഒരു തിരുവെഴുത്തിൽ “ശ്രീമത്തയാ വിഭാത്യേഷസപ്തരാധി പപപ്തരാട്,” എന്നൊരു സമന്വൃ തുല്യം ചാത്തിയിരുന്നു. അതിന്റെ മറുപടിയിൽ “ഭിജിഹപസ്യഭജംഗസ്യവക്ത്രൈവാസ്യ ഗതിസ്സദാ,” എന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ പൂരിപ്പിച്ചുയച്ചു. ഈ മാതിരി മനോരഞ്ജകങ്ങളായ ലേഖന പരമ്പരകൊണ്ടും, മഹാരാജോപദേശങ്ങളെക്കൊണ്ടും വർദ്ധമാനമായ വൈഭവ്യം സിദ്ധിച്ച കേരളവർമ്മദേവൻ, നവനവസാഹിത്യങ്ങളാൽ ദക്ഷിണഭോജനായി വിളങ്ങിയ മഹാരാജാവിനെ തോഷിപ്പിച്ചു, രാജസഭസ്പിൽ കാളിദാസനായിത്തന്നെ ശോഭിച്ചു. ‘രാജകവി’ എന്നുള്ള സ്ഥാനം ശീമയിലെപ്പോലെ നാട്ടിൽ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നാലും, തിരുനാൾ, തീർത്ഥയാത്ര, മഹത്സന്ദർശനോത്സവം, തുലാഭാരമഹാദാനം, മുറജപം, എന്നിങ്ങനെയുണ്ടായ വിശേഷാവസരങ്ങളിലെല്ലാം കവനകസുമാവലികൊണ്ടു മഹാരാജാരാധനം അവിടുന്ന് നടത്തിവന്നു. ദിനസരിക്കുറിപ്പുകളെപ്പോലും തമ്മിൽ കാണിച്ചു വന്നു എന്നുള്ള സംഗതി പരസ്പര വിശ്വാസത്തെയും സൗഹൃദത്തെയും സാക്ഷീകരിക്കുന്നു. രണ്ടുപേരുടെ കയ്യെഴുത്തിനു കൂടി ഏതാണ്ടു സാദൃശ്യം വന്നതു ഗുരുശിഷ്യഭാവത്തിനു ലക്ഷണമാകുന്നു. ‘വിശാഖവിജയം’ വായിക്കുന്ന ഏവനും കേരളവർമ്മദേവനുണ്ടായിരുന്ന സ്വാമിഭക്തി പ്രത്യക്ഷമാകാതിരിക്കയില്ല.

കേരളവർമ്മദേവനെ വലിയകോയിത്തമ്പുരാനായിരുന്ന തുകൊണ്ടോ, സംസ്കൃതസാഹിത്യനിപുണനായിരുന്നതുകൊണ്ടോ, ശാസ്ത്രപണ്ഡിതനായിരുന്നതുകൊണ്ടോ അല്ല ഇന്നു കേരളീയർ ആരാധിക്കുന്നത്. പിന്നെയോ? ശരിയായ ഗദ്യരീതി സൃഷ്ടിച്ചും, നല്ല ഗ്രന്ഥങ്ങളെ സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്നും ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്നും തർജ്ജിമചെയ്തും സ്വന്തമായി പല കവിതകൾ

ചെയ്തും വാസനക്കാരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചും മലയാളഭാഷയെ പോഷിപ്പിച്ചു അതിനു ഉൽഗതി വരുത്തി നായകത്വം വഹിച്ചു എന്നുള്ള ഏകസംഗതി കൊണ്ടാകുന്നു. ഇതിൽ ഒരു സംഗതി അല്പം ചിന്തിക്കാനുണ്ട്. മലയാളത്തിൽ ഗദ്യം പണ്ടു മില്ലാതില്ല. കാല്യൂഷത്തുകളിലും ചെമ്പുപട്ടയങ്ങളിലുമുള്ള തമിഴൻ വാചകങ്ങൾ വിട്ട്, സംസ്കൃത പ്രാമാണ്യം മുഴുത്തതോടുകൂടി യാത്രകളിക്കാരുടെ വിരുത്തങ്ങളുടെയും ചമ്പുക്കാർ സൃഷ്ടിച്ച ഭണ്ഡകങ്ങളുടെയും രീതിയിൽ ഭാഷയിൽ ഗദ്യത്തിനു പ്രചാരമുണ്ടായിരുന്നു; പുരാണങ്ങളും, വൈദ്യഗ്രന്ഥങ്ങളും, വ്യവഹാരമാലകളും ഗദ്യരൂപത്തെ അവലംബിച്ചിരുന്നു; സക്കാർ എഴുത്തുകത്തുകളും കുടിപ്രമാണങ്ങളും രായസക്കാർ വാചകരൂപമായിത്തന്നെ എഴുതിവന്നു; സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കു മലയാളവ്യാഖ്യാനങ്ങളും തമിരുകത്തുകളുമുണ്ടായിരുന്നു; വേലുത്തമ്പിളുവായുടെ പ്രസിലപ്പെട്ട വിളംബരത്തിലെ വാചകശൈലി ഇന്നും സാരവത്തും ഗംഭീരവുമായി തോന്നുന്നുണ്ട്; പണ്ടത്തെ നീട്ടുകളുടെ വാചകം ആസവാദ്യമായിരിക്കുന്നുണ്ട്. പിന്നെ മലയാളഗദ്യത്തിന്റെ പിതൃസ്ഥാനം കേരളവർമ്മഭേവനം കൊടുത്തിരിക്കുന്നതിന്റെ അർത്ഥം എന്താണ്?

പറയാം. പദ്യഗദ്യങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള ഭേദം ആദ്യം ഗൗരവപ്പെടേണ്ടതല്ല. പ്രാസാദിഭംഗി കലരുന്ന ശബ്ദങ്ങളും ശ്രാവ്യങ്ങളായ വൃത്തബന്ധങ്ങളും ചേർന്നുള്ള പദവിധാനംകൊണ്ടു ശ്രോതൃഹൃദയത്തിൽ തത്തദപികാരങ്ങളെ ഉദിപ്പിച്ചു, രസഭാവങ്ങളുണ്ടാക്കത്തക്ക അർത്ഥകല്പനകളെ ധ്വനിപ്പിച്ചു സംഗതികളെ സഹൃദയഹൃദയാഹ്ലാദകരമാകുവണ്ണം പ്രകടമാക്കുന്നതാകുന്നു പദ്യത്തിന്റെ ധർമ്മം. ഗദ്യമാകട്ടെ, ചുരുക്കമായും ഫലിതമായും ശക്തിമത്തായും, സംഗതികളെ വളച്ചു നീട്ടാതെ ശ്രോതാക്കളെ മനസ്സിലാക്കി രസിപ്പിക്കാനുള്ള കവനരീതിയാകുന്നു. വാചകധാരണികൊണ്ടും കല്പനാവൈശിഷ്ട്യംകൊണ്ടും ഗദ്യകവനം പദ്യത്തോടൊപ്പം കലാകലിതമാക്കാനുള്ള

കൈശശലം കവിസുലഭമാണ്. ടാഗൂർ മഹാകവിയുടെ പ്രസംഗങ്ങളേതും ആശയസൗകുമാര്യംകൊണ്ടും കല്പനാവൈഭവംകൊണ്ടും നവനവാനന്ദം പൊരിയുന്ന പദ്യനിർവ്വിശേഷമായ ഗദ്യത്തിലാണ് കാണുന്നത്. റസ്കിൻ എന്ന പ്രസിദ്ധ ഗദ്യഗ്രന്ഥകാരന്റെ വാചകങ്ങൾ ഉത്തമപദ്യങ്ങളെക്കാൾ മെച്ചമുള്ളവയാണ്. വൃത്തഭംഗിപോലും ഗദ്യത്തിൽ ചിലപ്പോൾ താനറിയാതെ കവികൾക്കു വന്നുപോകാറുണ്ട്. എങ്കിലും സാമാന്യേന ഗദ്യങ്ങൾക്കും പദ്യങ്ങൾക്കും തമ്മിലുള്ള ഭേദം സ്പഷ്ടമാണ്. ഒരു പക്ഷയായും മററതു പൊതിഞ്ഞുമാണ് പറയുന്നത്. ഒരു സുന്ദരിയെ പ്രകൃതിസിദ്ധമായ ലാവണ്യത്തോടും നേപഥ്യവിധാനസൗഭാഗ്യത്തോടും കാണുമ്പോൾ തോന്നുന്ന വികാരഭേദമാണ് ഗദ്യത്തിനും പദ്യത്തിനും തമ്മിലുള്ളതെന്നു മുരുകി പറയാം.

മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന ഗദ്യം ഒന്നുകിൽ നിരന്തരമായ സംഭാഷണമട്ടിൽ ഒന്നിനൊന്നു പൊരുത്തമില്ലാത്ത വാചകങ്ങൾ; അല്ലെങ്കിൽ കന്യാകുമാരി മുതൽ ഗോകുണ്ഠം വരെ നീണ്ടു തുടങ്ങിയതൊന്നിൽ അവസാനിച്ചതു മറ്റൊന്നിൽ എന്ന രീതിയുള്ള പെരുമ്പാമ്പുവാചകം; 'മുരാദേസ്തുതീയഃ' എന്ന മട്ടിൽ സംസ്കൃതഗദ്യങ്ങളെ അനുസരിച്ചു പൊടിപ്പു തൊങ്ങലും കെട്ടി ക്രിത്രിമസൗന്ദര്യം വരുത്തിയ വാചകം. ഈ രീതികളെവിട്ടു തനിയായ ഗദ്യത്തിന് കേരളവർമ്മഭേവനാണ് നൂലിട്ടത്. അഭിപ്രായങ്ങൾക്കൊത്ത വിരാമങ്ങളോടുകൂടി അനന്തരക്രമത്തിനു കോട്ടംകൂടാതെ, കാര്യങ്ങളെ ആനുപൂർവികമായി വിവരിക്കാനുള്ള ശൈലി ഗദ്യത്തിനു നല്കിയത് ആ മഹാനാണ്. ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്നാണ് പുതു ഗദ്യരീതി പകർത്തിയത്. സ്കാട്ട്, മെക്കാളി, അഡിസൻ, ഗോൾഡ്സ്വിത്ത്, ഫീൽഡിങ്ങ്, സ്മൈത്ത് എന്നു തുടങ്ങി അക്കാലത്തു നടപ്പുണ്ടായിരുന്ന ആംഗലഗദ്യകാരന്മാരുടെ കൃതികൾ നിരന്തരമായി ഒന്നിലധികം തവണ വായിച്ചു പഠിച്ചതിൽ സിദ്ധിച്ച സംസ്കാരം പുതുഗദ്യ

നിർമ്മാണത്തിൽ അവിടുത്തെ അത്യന്തം സഹായിച്ചു. അവിടുന്ന് ആദികാലത്തു എഴുതിയ മലയാളം മൂന്നാംപാഠം, വിജ്ഞാനമഞ്ജരി മുതലായ പുസ്തകങ്ങളിലെ ഗദ്യരീതിയല്ല, പിന്നീടു രചിച്ച 'മഹച്ചരിതം', 'വിജ്ഞാനസംഗ്രഹം', മുതലായ പുസ്തകങ്ങളിൽ കാണുന്നത്. പച്ചമലയാളം പോയി സംസ്കൃതമലയാളമായിത്തീർന്ന ശൈലി, 'അക്'ബ'റിൽ വന്നു മുത്തായിച്ചു. "അസ്തപർവ്വതനിതംബത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ചു ലംബമാനമായ അംബുജബന്ധുബിംബത്തിൽ നിന്ന്" എന്നു വായിച്ചുതുടങ്ങുമ്പോൾ ഏതാണ്ടു യാത്രകളിവിരുത്തമാണോ എന്ന് ആരും ശങ്കിക്കും. ഈ ഉത്തുംഗശൃംഗത്തെ അവിടുന്നുതന്നെ ക്രമേണ ഉപേക്ഷിച്ച് താണ തടങ്ങളിലേയ്ക്കുകടന്നു എങ്കിലും, പ്രയോഗശുദ്ധിയിൽ അതിനിഷ്കർഷമുണ്ടായിരുന്നതുമിത്തം, ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്നായാലും സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്നായാലും വിവർത്തനംചെയ്യുമ്പോൾ മൂലത്തിലെ അർത്ഥം ശരിയായി ഭാഷയിൽ വരുത്താൻ സാധ്യമല്ലെന്നു കണ്ടു സംസ്കൃതപദങ്ങളെ ധാരാളമായി പ്രയോഗിച്ചു. അതുകൊണ്ടാണ് അവിടുത്തെ വാചകങ്ങളിൽ സംസ്കൃതപദങ്ങൾ ഏറെ കടന്നുകൂടിയത്. ഗൈറാണി സ്വാധീനമായിരുന്നു; ഏതു നൃതനഭാവങ്ങളെ വ്യാജിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള പദ്യവിന്യാസങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കാൻ അവർ ശക്തിയുണ്ടായിരുന്നു. മലയാളത്തിന്റെ തായായ തമിഴിനും ആ കെൽപ്പുണ്ടെന്ന് അന്ന് അറിഞ്ഞിരുന്നില്ലെന്നുമാവാം. പട്ടരെ തൊട്ടാൽ അയിത്തമെന്നുള്ള മലയാളി ആശ്ചര്യപരതമിരസമ്പർക്കം വർജ്ജിച്ചതുമാവാം. ആ കടവിൽ നിന്നു മലയാളം ഇന്ന് എത്രയോ മുന്നോട്ടുകടന്നിരിക്കുന്നു. ഏപരോടു സഹകരിക്കാനും ഏതുകൂട്ടത്തിൽ ചേരാനും കൈരളിക്ക് ഇന്നൊരു കൂസലുമില്ല. വെള്ളക്കാരി ആയാലും ഹിന്ദി ആയാലും അവർ സ്വാഗതം പറഞ്ഞു സ്വീകരിക്കുന്നു. വർണ്ണം പണ്ണസമമെന്നുള്ള ഞായം കേരളവർമ്മദേവൻ പഠിച്ചിരുന്നില്ല. അവിടുത്തെ വയസ്സുകാലത്തു സംസ്കൃത ദ്രാവിഡ സം

പ്രകൃതിയുടെ മാറ്റം മാറ്റം മാറ്റം കേട്ടുതുടങ്ങി. അപ്പോൾ 'അഭിജ്ഞാനശാകുന്തള'ത്തെ 'മണിപ്രവാളശാകുന്തളം' ആക്കാനും 'മയൂരസന്ദേശം' 'അമരകം' 'അന്ത്യാപദേശം' ഈ ശതകങ്ങളിലും കഴിയുന്നതും ശൈലി മലയാളമാക്കാനും ഉത്സാഹിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നുവരികിലും അതു സുസാധമാണെന്നു, പച്ചമലയാളകവിതകൾ പലതും പുറപ്പെട്ടിട്ടും, അവിടുത്തേയ്ക്കു വിശ്വാസമില്ലായിരുന്നു.

വിശാഖമഹാരാജാവിന്റെ പഞ്ചവർഷമിതരാജ്യഭരണം അവസാനമായതോടുകൂടി ബുക്കുകമ്മിററി അർദ്ധപ്രാണനായി അവിഭരണ രൂപാന്തരം പ്രാപിച്ചു. പിഞ്ചിൽ പഴുത്തമട്ടിൽ ഉത്പാദനശക്തി അതിനു പോയി; ജരാനായ കാരണവരുടെ മട്ടിൽ നായകൻ തട്ടുപടിയും തലകുലുക്കുംശേഷിച്ചു; ഭാഗംപിരിഞ്ഞ കുടുംബത്തിലെ തറവാട്ടുവീടു പോലെ കമ്മിററിയുടെ വ്യവസ്ഥാപനം ജീർണ്ണമായി; പൂർവ്വാസനനിമിത്തം കൂലി ഇല്ലാത്ത ഗൃഹപരിശോധനം വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ ഏറ്റെടുക്കാനിഷ്ടയോടെ നിവ്വഹിച്ചു. അതു കേവലം നിഷ്പ്രയാജനമായില്ല. ഉദ്യോഗഭ്രമത്താൽ അനവധി പേർ പള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽ പഠിച്ച് പരീക്ഷാവിജയികളായ പോലെ, പാഠപുസ്തകങ്ങളെക്കാക്കി സമ്പാദിക്കാമെന്നുള്ള വ്യാജമാഹത്താൽ പലരും പുസ്തകരചനാപ്രാപാരത്തിലിറങ്ങി. 'ഏകകൈ' പരീക്ഷാസാക്ഷ്യപത്രങ്ങളുംകൊണ്ട് അനവധിപേർ ഉദ്യോഗസ്ഥവൃന്ദത്തിന്റെ എന്നപോലെ, കവിതകളുംകൊണ്ടു കവികൾ കേരളവർമ്മഭവന്റെ പടിവാതിൽ കാത്തുനിന്നു. അല്പകൃതികളെപ്പോലും നിഷ്കഷിച്ചു പരിശോധിച്ചു യുവകവികളെ അവിടുന്നു പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുവാൻ മലയാളസാഹിത്യം വർദ്ധമാനദശയെ പ്രാപിച്ചു.

മലയാളമനോരമയുടെ: കവിതാപംക്തികളിൽ കൂടിയാണു കൊച്ചി, കൊടുങ്ങല്ലൂർ, കോഴിക്കോട്, കടത്തനാട് മുതലായ ഭാഗങ്ങളിലുണ്ടായിരുന്ന വിദഗ്ദ്ധന്മാരും കവികളും അന്യമായി

അവിടുത്തേക്കു സൗഹൃദം വർദ്ധിച്ചത്. അവിടുത്തെ അസാമാന്യപാണ്ഡിത്യം കേരളമൊട്ടുക്കു പരത്തുന്നതിനു വരുന്നീസുമാപ്പിളയുടെ പത്രം വളരെ സഹായിച്ചു. വിദഗ്ദ്ധന്മാരുടെ യഥാർത്ഥനായകനെ കണ്ടുപിടിച്ചു; ലേഖനങ്ങളെക്കൊണ്ടും കവനങ്ങളെക്കൊണ്ടും അവർ അവിടുത്തെ ആരാധിച്ചു. പ്രതിപത്രികകളുടെ മനോഹാരിതയെ അവർ ആസ്വദിച്ചു. ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ ആധ്യക്ഷം വഹിച്ച് ചെയ്ത ഗംഭീര പ്രസംഗങ്ങൾ; മലയാളഭാഷാചക്രവർത്തിസ്ഥാനത്തിൽ അവിടുത്തെ അഭിഷിക്തനാക്കി. ഉത്തമനായകപ്രതിഷ്ഠകഴിഞ്ഞപ്പോൾ കേരളഭാഷാക്ഷേത്രം അനേക ഭജനക്കാർക്കു ആശ്രയം നൽകി പുഷ്പലമായിത്തീർന്നു.

മുമ്പും സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്നു പല തർജ്ജമകളും അനുകരണങ്ങളും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. പുരാണങ്ങൾ മിക്കതും കിളിപ്പാട്ടുകളായും, ഗാഥകളായും, കാവ്യങ്ങളായും, വഞ്ചിപ്പാട്ടുകളായും, കഥനങ്ങളായും ഭാഷയിൽ പ്രചാരമുണ്ടായിരുന്നു. ആട്ടക്കഥകൾ പുരാണകഥകളെ രംഗത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിച്ചിരുന്നു. എങ്കിലും സംസ്കൃതനാടകത്തെ അതേ മട്ടിൽ മലയാളത്തിൽ വേഷപ്പകർച്ചപരത്താമെന്നുള്ള വിദ്യ കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാനാണു് ആദ്യമായി കാണിച്ചുകൊടുത്തതു്. ശാകുന്തള തർജ്ജമ ആദ്യം 'വിദ്യാവിലാസിനി'മാസികയിൽ വെളിപ്പെടുത്തിന്റെ ശേഷം ഏറെ നാൾ മങ്ങിക്കിടന്നു. പിന്നീടു മനോരമപത്രം ഡിപർ ഒരു പുതിയ പതിപ്പു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയപ്പോഴാണ് അതിന്റെ പ്രകാശം പരന്നതു്. പള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽ അതൊരു പാഠ്യപുസ്തകമായപ്പോൾ അതിലെ മനോഹരപദ്യങ്ങൾ കിടാങ്ങൾ കാണാപ്പാഠം ചെയ്തിത്തുടങ്ങി. സംഗീതസമൃദ്ധിയോടെ കൊല്ലം നാരായണപിള്ള തുടങ്ങിയ നടന്മാർ അതിനെ രംഗപ്രവേശം ചെയ്യിച്ചപ്പോൾ ചക്കടാവണ്ടിക്കാർ പോലും ശാകുന്തളശ്ലോകങ്ങൾ ചൊല്ലിക്കാളുകളെ തെളിച്ചു. ഈ പ്രൗഢപ്രചാരം സംസ്കൃതനാടകതർജ്ജമയെ പ്രോത്സാഹിപ്പി-

ചുരു കൂടാതെ സ്വകുലപോലകല്പിതങ്ങളായ നാടകങ്ങളും പ്രഹസനങ്ങളും ഉണ്ടാകാൻ സഹായിക്കുകയും ചെയ്തു. നാടകമെല്ലാം സത്യത്തിൽ നാടകമായി. ഒരു 'ചക്കീചക്കരം' വേണ്ടിവന്നു നാടകഭ്രാന്ത നിർത്താൻ.

നാടകങ്ങൾ മാത്രമല്ല, കാവ്യങ്ങളും കഥകളും സ്തോത്രങ്ങളും ഭാഷാന്തരം ചെയ്യപ്പെട്ടു. തർജ്ജമഭ്രമം ഏകദേശം ബാധിച്ചു. സ്വതന്ത്ര കവനങ്ങളും ഉണ്ടാകാതിരുന്നില്ല. 'ഇന്ദുലേഖയും' 'മാർത്താണ്ഡവർമ്മ'യും ഉണ്ടാകാൻ കേരളവർമ്മദേവൻ ചെയ്ത സാഹസമാണ് പരോക്ഷകാരണം. എന്തെന്നാൽ അനുകരണമാണല്ലോ കല്പനയുടെ ജനകൻ. ഏതു ഭാഷാചരിത്രവും അതിനു സാക്ഷ്യം വഹിക്കും. അനുകരണദശ ഇന്നും മലയാളത്തിനു വിട്ടിട്ടില്ല. സ്വതന്ത്രസാഹിത്യം അധികമുണ്ടാവാത്തതു വാസനയില്ലാഞ്ഞിട്ടല്ല, പ്രചോദനപ്രോത്സാഹനങ്ങളുടെ കുറവുകൊണ്ടാണ്. ജീവിതസമരത്തിൽ ഇന്നു സാഹിത്യഭടന്മാർ പരാജിതരായിരിക്കുന്നു. പോരെങ്കിൽ, മിററത്തുമല്ല യുദ്ധ ആക്ട് മണമില്ല, വിദേശവേലിപ്പുരത്തിയാണു തലയിൽ ചൂട്ടുന്നത്. കാരണം മററാനുകൂടിയുണ്ട്. ഇന്നു ആക്ട് ഓടാനല്ലാതെ നിന്നുനോക്കാൻ നേരമില്ല. വിമാനത്തിൽ പറന്നാൽ പോലും വേഗം പോരാ. മനുഷ്യരുടെ എല്ലാ വ്യാപാരങ്ങളിലും ഈ ധീരതി കാണാം. സ്ഥായിഭാവം വേണ്ട, ചിത്തോത്തേജനം മതി. ഷേക്സ്പീയറെക്കാൾ ബർനാഡ്ഷാണ് എല്ലാവർക്കും ഭ്രമം. ഖണ്ഡകാവ്യങ്ങളും ചെറുകഥകളും പ്രഹസനങ്ങളുമല്ലാതെ, നാടകങ്ങളും മഹാകാവ്യങ്ങളും ചമ്പുക്കളും ആക്ടും ആവശ്യമില്ല. ഈ ക്ഷണികരസാനഭവകൗതുകം യൂറോപ്യൻ പരിഷ്കാരത്തിന്റെ ഇറക്കുമതിയാണ്. കവിയെക്കാൾ വില ഫലിതക്കാരനാണ്; നായകനെക്കാൾ വിദൂഷകനാണ് പ്രാമാണ്യം. ഈ രചിഭേദം കാചത്തിനു മുത്തിനെക്കാൾ വില വരുത്തുന്നു. വാസനയെക്കാൾ അനുകരണം ലോകത്തെ ഭ്രമിപ്പിക്കുന്നു. കലാവിദ്യയുടെ സ്ഥാനം ചെപ്പടി

വിദ്യ കൈക്കലാക്കിയിരിക്കുന്നു. സിനിമായും റേഡിയോയും നാട്യത്തെയും സംഗീതത്തെയും നാടകത്തിയിരിക്കുന്നു!

കേരളവർമ്മദേവന്റെ കാലത്തുള്ള തോത് ഇതല്ലായിരുന്നു. പകിട്ട് പാട്ടാവുന്ന കാലമായിരുന്നില്ല അത്. ഇന്ന് ഒരു കവിയോ ഭരണതന്ത്രജ്ഞനോ ആകാൻ കുറെ ഏടുകെട്ടും പ്രസംഗങ്ങളും മതി. അന്നതു പോരായിരുന്നു. ശാസ്ത്രങ്ങളെ ഗുരു കലക്രിഷ്ടമായി അഭ്യസിച്ചു പരിചയിച്ചെങ്കിൽ മാത്രമല്ലാതെ ദോഷജ്ഞനാകയില്ലായിരുന്നു. നാടകാന്തമായിരുന്നു കവിതപര്യായ കളരിയിൽ പയററി വിരതനായ ഓതേനനായിരുന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ. ചെറുകവിമല്ലന്മാർ അവരുടെ തുവൽ പോലെ ലാഘവമേറു. എങ്കിലും, ആ തുവലുകളെ സല്ലേഖനങ്ങളെഴുതാൻ ഉപകരണമേകിയത് അവിടുത്തെ പ്രകൃതിസിദ്ധമായ ദാക്ഷിണ്യമാകുന്നു. അവിടുന്നു നല്ലീട്ടുള്ള സാക്ഷ്യപത്രങ്ങളെപ്പറ്റി പുച്ഛിക്കുന്നവർ, ഈ സംഗതിയിൽ ഒന്ന് മനസ്സിലാക്കിയാൽ കൊള്ളാം.

പ്രകൃതിസിദ്ധമായ മേധാവിത്വവും, പ്രയത്നസിദ്ധമായ പാണ്ഡിത്യവും പ്രേമജന്യമായ ദാക്ഷിണ്യവും കൈക്കൊണ്ട ത്രിമൂർത്തിയെ കൈതൊഴാത്തവരാരുണ്ട്; ഭക്തന്മാരും, വന്ദികളും, ആശ്രിതന്മാരും, അത്ഭികളും വന്നുകൂടുന്ന ഉത്സവബഹളത്തിൽ, ചില ചപലന്മാരും, വഷളന്മാരും, നാസ്തികന്മാരും, മുക്കിനും മൂലയ്ക്കുമിരുന്നു കൊഞ്ഞനംകാട്ടുന്നത് സാധാരണമാണ്. കേരളഭാഷാസമുദ്രം ഒരിക്കലും ശാന്തമായിരിക്കയില്ല. എന്നാൽ അവിടെ ഉണ്ടാവുന്ന കൊടുങ്കാറ്റിനെക്കാൾ പൂർവ്വത്തിനായ സ്തംഭിച്ച നിശ്ശബ്ദതയും, തദനന്തരമുണ്ടാവുന്ന വേലാസംക്ഷോഭവുമാണ് ഏറെ ഭയാനകം. സദാ ഉരുണ്ടുപൊങ്ങുന്ന അലകൾ സേവകരെ ചിലരെ ഉയർത്തുന്നു, മറുചിലരെ കരയിൽകൊണ്ടിടുന്നു. ഇങ്ങനെ ഒരു കോലാഹലമാണ് രണ്ടാമത്തേതെന്നു സവഴക്കിലും ശാകന്തളവാദത്തിലും കേരളവർമ്മചരിത്രത്തിൽ നാം കാണുന്നത്. ഇതൊരു മെച്ചമായിട്ടല്ല ഞാൻ

കരുതുന്നത്. ചിലർ പ്രസിദ്ധീകരണം അതു മാറ്റമായിരുന്നിരിക്കാം. സൗഹൃദംകൊണ്ടാണ്, നായകഭക്തികൊണ്ടാണ്, രാഷ്ട്രങ്ങളും ഭാഷയും വളരുന്നത്, കലഹംകൊണ്ടല്ല. വിതണ്ഡാവാദങ്ങളും മത്സരപ്രവചനങ്ങളും ശക്തിയെ അല്ല ദൈർഘ്യത്തെയാണ് വൃത്തിപ്പെടുത്തുന്നത്.

വിദ്യയെ വിലയ്ക്കുവെക്കുന്ന വ്യാപാരം കേരളവർമ്മ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. ഒരു ശ്ലോകത്തിനൊ പാട്ടിനൊ ഇത്ര ഉറപ്പിക, പ്രസംഗത്തിനിത്ര, പുസ്തകത്തിനിത്ര, എന്നിങ്ങനെ ചില വിദഗ്ദ്ധന്മാർ കവനം ക്രമീകരിക്കുന്നതു ജഗൽപ്രവാഹമായി യോഗ്യന്മാർ ഗണിക്കുന്നു. പരിഷ്കൃത പാശ്ചാത്യ നാടുകളിൽ ഈ തൊഴിലുണ്ടല്ലോ എന്നു വാദിക്കുന്നവരുണ്ടാവാം. സത്യം അങ്ങനെ അല്ല. പേരുകേട്ട എഴുത്തുകാരെ രചിക്കുന്ന കവനങ്ങളുടെ മാഹാത്മ്യത്തെ പുരസ്കരിച്ച് അച്ചു കൂട്ടുകാരും പ്രസിദ്ധീകരണക്കാരും പ്രതിഫലം കൊടുത്തു പകർപ്പവകാശം വാങ്ങാറുണ്ട്. ധനത്തിനു വേണ്ടി എഴുതുന്നതും എഴുതിയതിനു ധനം കിട്ടുന്നതും രണ്ടും രണ്ടാണു്. ഏതു നാട്ടിലും അത്ഭുതത്തിനു വേണ്ടി അല്ല കവനം ഉണ്ടാക്കുന്നത്. നേരേ മറിച്ച്, പല കേമന്മാർക്കും കവിതകൊണ്ടു കിട്ടിയ മുതൽ ദാരിദ്ര്യമായിരുന്നു എന്നു ചരിത്രം പറയുന്നു. യശോധനമായിരുന്നു കേരളവർമ്മദേവനു പ്രതിഫലം. രൂപധനം ധാരാളമായി അവിടുന്ന് ധർമ്മം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ശാകന്തളം പുസ്തകം വിറുവറുഗീസുമാപ്പിള വല്ല തുകയും കൊണ്ടുകൊടുത്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ, രൂപാന്തരേണ അതിലിരട്ടി അവിടുത്തെ പക്കൽനിന്നു മനോരമയ്ക്കു കിട്ടിയിട്ടുണ്ടു്.

സ്വപ്നം ഖനിയിൽ കിടക്കുമ്പോൾ ആരും ഗണിക്കുന്നില്ല. പുറത്തുവരുമ്പോൾ അതു ആരെയും ഭ്രമിപ്പിക്കും. എന്ന പോലെ, കേരളവർമ്മദേവന്റെ യശഃപ്രകാശം ആദ്യം ഘടഭീപമായിരുന്നു. വൈദ്യശ്വഖനി ആ ദേഹത്തിലുണ്ടെന്നു് ആദ്യം കണ്ടുപിടിച്ചതു വിശാഖം തിരുനാളാണു്. ആ മഹാ

രാജാവു് ആദ്യം സർവ്വകലാശാലാസാമാജികസ്ഥാനം ഭാഗിനേ യീഭേന്താവിനു കൊടുപ്പിച്ചു. മാതൃലപുത്രനായിരുന്ന മൂലമഹാ രാജാവു് വിദപൽ പരിശോധകസ്ഥാനം കേരളവർമ്മദേവനിൽ സമർപ്പിച്ചു. ഏതു് വിദപാനം രാജസമ്മാനാഹ്നാകണമെങ്കിൽ അവിടുത്തേക്കു സമ്മതനാകണം. അവിടുത്തെ പാണ്ഡിത്യത്തിനു മകുടമായി ചക്രവർത്തിനി സി. എസ്. ഐ. ബിരുദം നൽകി. മുമ്പുതന്നെ സി. ഐ. ബിരുദശാലിനിയായിരുന്ന മഹാരാജാജി സപ്രിയത്ഥമൻ ഒരു 'എസ്' കൂടി ചേർന്നു കിട്ടിയ സ്ഥാനത്തെ സുതരാം മാനിച്ചു. പല രാജകീയ വിദപൽസഭകളും സാമാജികസ്ഥാനം അവിടുത്തേക്കു നൽകി. ഇവയിലെല്ലാം ഉപരിയായി മഹാജനങ്ങൾ സർവ്വസമ്മതമായി സ്വയമായി നൽകിയ 'കേരളകാളിദാസൻ' എന്ന മാനുനാമധേയമാണ് അവിടുത്തേ കൃതകൃത്യനാക്കിയതു്. സ്ഥാനപാരതന്ത്ര്യം കൊണ്ടും ദിനചർച്ചാനിഷ്ടകൊണ്ടും മറ്റും അവിടുത്തേക്കു സ്വേച്ഛപോലെ ദേശസഞ്ചാരത്തിന് അവസരം ലഭിച്ചില്ല. അതുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അവിടുത്തെ യശസ്സ് ആസേതുഹിമാചലം പാണ്ഡിത്യത്തിനു പര്യായമായി വിളങ്ങുമായിരുന്നു.

കേരളകാളിദാസന്റെ ചരമകാലഘട്ടം ശോഭനമായിരുന്നില്ല. കുടുംബഭർത്താക്കൾ ഓരോന്നായി അവിടുത്തെ സന്തപിപ്പിച്ചു. മാതാവു പോയതു ആർക്കും ഞായർദിവസമാണ്; വൃദ്ധയായിരുന്നിട്ടാണു മരിച്ചതും. അന്നു നാടുവാണിരുന്ന മൂലമഹാ രാജാവു, പിതൃസോദരിയോടുണ്ടായിരുന്ന അഭിമാനം നിമിത്തം ഒരുർദ്ധ്വപദൈഹികകർമ്മങ്ങൾക്കു വേണ്ട സഹായങ്ങൾ ചെയ്തു അനുതാപത്തെ കാണിച്ചതു് കേരളവർമ്മദേവന്റെ ദുഃഖത്തെ പരിഹരിച്ചു. പിതൃഷ്വസാവിനോടു് തിരുമനസ്സിലേക്കു തോന്നിയിരുന്ന അഭിമാനം സ്വഹായാപടം തുല്യംചാർത്തി കൊടുത്തിരുന്നതുകൊണ്ടറിയാം. അതിൽ ഒരു ശ്ലോകം തുല്യം ചാർത്തിയിരുന്നതു ഇങ്ങനെയാണു്:—

“പിതൃഷ്പത്രേ മയാ ഭത്തം പ്രതിരൂപമിദം മമ
സപിത്രിയേത തയാ ക്ഷേമകാമയാ പ്രേമപൂർവകം”

ഇങ്ങനെ ഒരു ഗ്ലോകമല്ലാതെ ആ മഹാരാജാവു എഴുതിട്ടുള്ളതായി ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. ഏതു സങ്കടത്തിലും ആശ്വാസദായകനും കുടുംബഭാരം മുഴുക്കെ ഭരിച്ചിരുന്നയാളുമായിരുന്ന ജ്യേഷ്ഠസഹോദരന്റെ വേർപാട് അതിയായ സങ്കടമുദിപ്പിച്ചു.

എന്നാൽ ഇതൊന്നുമല്ല അവിടുത്തെ സത്വത്തെ തീരെ ക്ഷയിപ്പിച്ചത്. ദാവത്യത്തിലുണ്ടായ ഭാവുക അനപത്യതയാൽ ഭൂഷിതമായത് വിധികല്പിതമായി അവിടുന്നു സഹിച്ചു. ആദികാലത്തു രാജ്ഞീസഹോദരീസന്താനങ്ങളായി രാജകുലത്തന്തുക്കളായി രേവതി, ചന്ദ്രയം, അശ്വതി, തിരുനാളുകളിൽ അവതരിച്ച രാജകുമാരന്മാരെ പുത്രനിവിശേഷമായ വാത്സല്യത്തോടെ ലാളിക്കയും പഠിപ്പിക്കയും ചെയ്ത് ആനന്ദിച്ചിരുന്നു. അവരുടെ അകാലവിയോഗം വാർദ്ധക്യത്തിൽ അവിടുത്തെ കഠിനമായി വ്യസനിപ്പിച്ചു. അചിരേണ ജീവിതസർവ്വസ്വമായിരുന്ന മഹാരാജ്ഞിയും വൈകുണ്ഠപ്രാപ്തിയായത്, ഇടിത്തീവീണപോലെ, അവിടുത്തെ 'സ്തബ്ധനാക്കി. കുററമാണോ “വിശാഖവിജയഃ പുത്രഃ പുത്രീ മമ ശങ്കന്തളാ” എന്നു അവിടുന്നു വിലപിച്ചത്. ഓരോ ഉപാധികൾ വന്നു ഭേദത്തിൽ സ്ഥലം പിടിച്ചു. കയ്യും തലയും വിറച്ചുതുടങ്ങി. ഉററമിത്രങ്ങൾ ഓരോരുത്തരും, വേനലിൽ ഇല പൊഴിയുംപോലെ, വീണപോയപ്പോൾ ജീവിതവനാന്തരത്തിൽ ഒറ്റയായി പൊങ്ങിനില്ക്കുന്ന “നിർവാണമായ അഗ്നിപർവതം പോലെ” ചമഞ്ഞു. കവിതാകാമിനിപോലും വല്ലവരുടെ ഹേമംകൊണ്ടു മാത്രമേ ഉപചരിക്കാൻ വന്നുള്ളൂ.

മുട്ടുപഴുത്ത സംസാരസൈകത്തിൽ നടക്കുന്നവനു തണലും വെള്ളവും കിട്ടിയാലുണ്ടാകുന്ന ആശ്വാസമാണ്, ഭത്തെടുത്തിരുന്ന രണ്ടു ചെറു രാജ്ഞിമാരുടെ രക്ഷാകർതൃത്വം നല്കിയത്. സ്വപ്നിയത്വ അനേകം സല്കർമ്മങ്ങൾ ചെയ്തതിന്റെ

പ്രത്യക്ഷഫലങ്ങളായി വിളങ്ങിയ ഈ മഹാരാജകുലസന്താനങ്ങൾ നാൾക്കുനാൾ അഭിവൃദ്ധിയെ പ്രാപിച്ചുവന്നത്, താപം കൊണ്ടു വരണ്ടിരുന്ന ഹൃദയകൈദാരകത്തിന് ദോഹദോദകമായിത്തീർന്നു. അവരുടെ ബാലക്രീഡകളിൽ തനിക്കുണ്ടായിരുന്ന അനപത്യത അവിടുന്നു മറന്നു. രാജകന്യകമാരുടെ വിദ്യാനൈപുണ്യവും സ്ഥാനാനുകൂലങ്ങളായ നടപടികളും അവിടുത്തെ ആഘോദിപ്പിച്ചു. അവരുടെ വൈവാഹികമഹോത്സവം നിർവ്വധമായപ്പോൾ എന്തെന്നില്ലാത്ത ചാരിതാർത്ഥ്യമുളവായി. എളയറാണിക്കു പുത്രസന്താനമുണ്ടായിക്കണ്ടപ്പോൾ ആ വൃദ്ധമാതാമഹനുണ്ടായ ഹർഷാതിരേകം അനിവാര്യമായിരുന്നു. ഹാവുവു-മാണ്ടു തുലാമാസം ൨൨-ാംനു നാട്ടിന് ഒരു മഹാഭാഗ്യോദയമുണ്ടായ ദിനമാകുന്നു. യുവരാജപദത്തിന് ആളില്ലാതെ കുലദൈവമായ ശ്രീപത്മനാഭന്റെ പാദാരവിന്ദങ്ങളിൽ കേണുവീണു പ്രാർത്ഥിച്ചു ഏകനായി കാലം നയിച്ച ശ്രീമൂലരാജാജീവയ്ക്കു ശ്രീചിത്രാവതാരം എത്രമാത്രം ആശ്വാസത്തെ പ്രദാനം ചെയ്തോ, അതിലൊട്ടും കുറവല്ലായിരുന്നു, അനപത്യതമൂലം ഭൂഖാത്തയായി തിരോധാനം ചെയ്ത സപ്രിയമഹിഷി ദൈഹിത്രികളായി സ്വീകരിച്ച കുലത്തന്തുക്കളായ രാജ്ഞിമാരിൽ ഒരാൾക്കു സീമന്തപുത്രനുണ്ടായി കണ്ടപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവനുണ്ടായ ആനന്ദം.

വാർദ്ധക്യത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവനെ നിലനിർത്തിയ മറ്റൊരു അവഷ്ടംഭം ശിഷ്യവാത്സല്യമായിരുന്നു. 'കേരളപാണിനി'യുടെ അഭ്യുദയത്തിൽ ആദിമുതലേക്കു അവിടുന്നു ബലശ്രദ്ധനായിരുന്നു. പാത്രമറിഞ്ഞു ദാനംചെയ്തു വൈദ്യുഷ്യം ഉപർയ്യുപരി വർദ്ധമാനമായി കണ്ടതിൽ അവിടുത്തേക്കു വലുതായ കൃതാർത്ഥതയുണ്ടായി. അന്നുണ്ടാക്കുന്ന കവനങ്ങളെ 'കൊച്ചപ്പനെ' (കേരളപാണിനി) കേൾപ്പിക്കാഞ്ഞാൽ അവിടുത്തേക്ക് ഉറക്കം വന്നിരുന്നില്ല. മരുമകൻ ശരിവെച്ചാൽ അമ്മാവനു തൃപ്തിയായി. ഇങ്ങനെ പ്രതിസായഹ്നം നടന്നു വന്നതു ഞാൻ ക

ണ്ടിട്ടുണ്ട്. ചിലപ്പോൾ മരുമകന്റെ പാഠാന്തരങ്ങളെ സ്വീകരിക്കുന്ന ദാക്ഷിണ്യം മാതൃലനണ്ടായത് അവരുടെ ഭക്തിവാത്സല്യങ്ങളെ വിശദീകരിച്ചു. ഇത്രമാത്രം അടുപ്പമുണ്ടായിരുന്ന മാതൃലഭാഗിനേയന്മാരെ കലഹിപ്പിക്കാൻ തുനിഞ്ഞ കരുടകന്മാരുടെ കൗടില്യത്തിനോ, നണക്കേട്ട വിശ്വസിച്ച മാതൃലന്റെ ജരന്തയ്ക്കോ, ഏതിനാണു ഗർഭണീയത കൂടുതലെന്നു എന്നിങ്ങനെ നിശ്ചയമില്ല. എങ്കിലും, 'ചോരയ്ക്കു വെള്ളത്തേക്കാൾ കനം കൂടും' എന്നു ഇംഗ്ലീഷിൽ പറഞ്ഞു വരാറുള്ള പഴമൊഴിയുടെ യാഥാർത്ഥ്യം, അചിരേണ അവർക്കുണ്ടായ ദുഃഖതരമൈത്രി സ്മരണീകരിച്ചു. അവസാനകാലത്തു വായിൽ വെള്ളമൊഴിക്കാൻ ആ മരുമകനാണുതകിയത്.!

ഒരു ദീപം ഉയതികെടുത്തുവോലെ എന്നോ, ബട്ടൺ മാറുമ്പോൾ ഇലകൾക്കു വെളിച്ചം അണയുമ്പോലെ എന്നോ, പറയാവുന്ന മട്ടിൽ അത്ര പൊടിന്നിനെയായിരുന്നു കേരളവർമ്മദേവന്റെ അസ്തമയം. മോട്ടാറിനു മുമ്പിൽ ചാടിയ പട്ടി യഥാർത്ഥ യമദൂതൻ തന്നെ ആയിരുന്നു. ജയദ്രഥയുദ്ധത്തിൽ വിഷ്ണുചക്രം കൊണ്ടെന്നപോലെ അകാലത്തുണ്ടായ ഈ സൂര്യാസ്തമയം, 'പാണിനി' ചന്ദ്രികയില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ, വിഭവല്ലോകത്തെ അന്വരപ്പിക്കുമായിരുന്നു. ആ പ്രകാശം, പക്ഷേ, പഞ്ചമിച്ചന്ദ്രന്റെ ആയിരുന്നു എന്ന് അന്നാരറിഞ്ഞു. പത്തു നാഴിക രാച്ചെന്നപ്പോൾ അതും എരിഞ്ഞുണഞ്ഞു! പിന്നീട് രാത്രി ഇന്നും വെളുത്തിട്ടില്ല. ഭാഷാകുളരിയിൽ ഇന്നും ആശാൻ വന്നിട്ടില്ല! വാളെടുത്തവനെല്ലാം വെളിച്ചപ്പാടായി തുള്ളുന്നു! സർവ്വമതപ്രസിദ്ധാന്തം പാശ്ചാത്യരാഷ്ട്രങ്ങളെ മാത്രമല്ല കേരളഭാഷാസാമ്രാജ്യത്തെയും ബാധിച്ചിരിക്കുന്നുവോ എന്നു ശങ്ക തോന്നുന്നു. ബഹുനായകത്വം ഭാഷപ്രദമെന്നാണു പ്രാജ്ഞമതം. ഇന്നു അതു പരിഷ്കാരത്തിന്റെ പരമപദമാണത്രെ. എങ്കിലും ഹിററുലരും, മസ്സോലിനിയും, കെമൽ

ആട്ടാടക്കും, ചെങ്കോൽ വഹിക്കാതിരുന്നെങ്കിൽ, ജമ്നിയും ഇറാലിയും ടക്കിയും തല പൊക്കയില്ലായിരുന്നു. അതുപോലെ, മൈക്കൽഡട്ടം ബാങ്കിംചന്ദ്രചാറർജിയുമില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ, ഇന്നു ബങ്കാളി ഭാഷയ്ക്ക് ഒരു രവീന്ദ്രനാഥടാഗ്രർ ഉണ്ടാകയില്ലായിരുന്നു. മലയാള ഭാഷയ്ക്കു ചെങ്കോൽ വഹിക്കാൻ എന്ന് ആളുണ്ടാകുമോ എന്തോ? ഇന്നത്തെ സ്ഥിതിക്കു ഒരാളല്ല, ഒരു പരിഷത്തു് ആ ഭാരം നിവ്ഹിക്കുന്നതാവും ഉത്തമം.

ശ്രീമാൻ വായ്പർ വിസ്തരിച്ചിട്ടുള്ള സംഗതികളുടെ ആദ്യന്തര ബന്ധങ്ങളെ ഏതാണ്ടു നിർദ്ദേശിക്കാൻവേണ്ടി മാത്രമാണ് കേരളവർമ്മകഥയുടെ ഒരു ചുരുക്കം ഇവിടെ ആവർത്തിക്കേണ്ടിവന്നതു്. ഒരു ജീവചരിത്രത്തിൽ പ്രധാനമായി ചിന്തിക്കാനുള്ള വിഷയം, ആ ജീവിതംകൊണ്ടു് ആക്കു് എന്തു് പ്രയോജനമുണ്ടായി എന്നാണ്. അതു ഗ്രന്ഥകർത്താവു കുറഞ്ഞൊന്നു ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും വായനക്കാരുടെ മനോധർമ്മത്തിന്നു മിക്കവാറും വിട്ടിരിക്കയാണെന്നു തോന്നുന്നു. ജനിക്ക, ഇരിക്ക, മരിക്ക എന്നുള്ള അവസ്ഥകൾ സകല പ്രാണികൾക്കും ഈശ്വരകല്പിതമായോ, ചിലർ വാദിക്കുമ്പോലെ പ്രകൃതിസിദ്ധമായോ, ഉള്ളതാണ്. പിന്നെ എങ്ങനെയുള്ള ജീവിതമാണ് ആദരണീയമെന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ

“സന്ദേഹംവേണ്ട പരമ്പരകാരത്തിനാകാത്തതെങ്കിൽ
കിന്ദേഹംകൊണ്ടൊരു ഫലമിഹ പ്രാണിനാം ക്ഷോണിതനിൽ”

എന്നു മയൂരത്തിലും,

“പല്ലണച്ചു ചെറുവിട് ചരങ്ങളെ യുപദ്രവിച്ചു വിളയുടുവാൻ
വല്ലഭപ്രമദമേത്ര പട്ടികളിരിക്കിലെന്തവ മരിക്കിലും
നല്ലവന്മലയിലുപരി വാണിതണമിച്ഛുപോലെ വിഹരിക്കണം
കൊല്ലണം മദഗജങ്ങളെ ശൂതി മൃഗേന്ദ്രാനന്നിഹ പരത്തണം.”

എന്ന് അന്യാപദേശത്തിലും, പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. പരോപകാരമാണു ജീവിതഫലമെങ്കിലും, ആ ജീവിതം കേവലം നീചമാ

യിരുന്നുകൂടെന്നും അഭിമാനകരമായിരിക്കണമെന്നുമാണ് അവിടുത്തെ ഉപദേശം. ഇതനുസരിച്ചുതന്നെയായിരുന്നു അവിടുത്തെ ജീവിതമെന്നു സംശയമില്ല. സത്യമെന്നും പുത്തനാണ്, അതിനശിവില്ല, അതു ജയിക്കും, എന്നുള്ള ഉറപ്പൊന്നുകൊണ്ടുമാത്രമാണല്ലോ കുലശേഖരപ്പെരുമാളോടുപോലും അവിടുന്നു ധീരതയോടെ നേരിട്ടത്. “കഥമപ്യവനീനാഥഃ പ്രഥമം പരിതോഷ്യതാം” എന്നും, “ശരണീകരണീയോഽസൗധരണീരമണോഽഭ്യവഃ” എന്നും “ജനനാഥസ്യാനുവൃത്യാജനയധപം ദയാംഹൃദി” എന്നും മറ്റും ഉപദേശിച്ചിട്ടും, ധീരാഭിമാനിയായ കേരളവർമ്മദേവൻ, “നഭേതവ്യം ബലവതോപ്യനിമിത്താദപിരോധതഃ” എന്നും, “ഭയഹേതോരവായുതേപഭീതപാ വാകിം പ്രയോജനം” എന്നും ധൈര്യത്തെ അവലംബിക്കയാണുണ്ടായത്. ഈ ധൈര്യം വയസ്സുകാലത്തും അവിടുന്നു ഉപേക്ഷിച്ചില്ല. “വൃദ്ധനായിപ്പോയതുകൊണ്ട് എന്നെ വകവയ്ക്കാതില്ല” എന്നാക്കും ശങ്കിക്കാൻ അവിടുന്നു ഇടയാക്കിയിട്ടില്ല. ചവുട്ടിയാൽ കടിക്കാത്ത പാമ്പില്ലെന്ന് ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസവഴക്കിൽ കാണിച്ചു; എങ്കിലും “പ്രണിപാത പ്രതീകാരസ്സംരംഭോഹി മഹാത്മനാം” എന്നുള്ള ഞായമനുസരിച്ച് ധീരോദാത്തതയോടെ പരിപന്ഥികൾക്ക് മാപ്പുകൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

വിദ്യയ്ക്കുവേണ്ടി ജീവിതം ആഹുതിചെയ്ത മഹാനായിരുന്നു കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ. മറ്റുള്ള വ്യാപാരങ്ങൾ അതിനുള്ള ഉപകരണങ്ങൾ മാത്രമായിരുന്നു. ഗ്രന്ഥങ്ങൾ വായിച്ചു രസിക്കുകയും, ആ രസത്തെ ശിഷ്യഗണങ്ങളെയും സുഹൃത്തുക്കളെയും ആസ്പദിപ്പിക്കുകയും, കവനങ്ങൾ ചെയ്യുകയും വാസനക്കാരെ അതിനു പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും, സാധുവിദ്യാത്മികളെ വേതനം കൊടുത്തു പഠിപ്പിക്കുകയും അവരുടെ ഉല്ക്കഷ്ഠത്തിൽ അനുമോദിക്കുകയും, ശാസ്ത്രജ്ഞരെ അഭിനന്ദിക്കുകയും, സംസ്കൃതമഹാവിദ്യാലയസ്ഥാപനത്തിനു മഹാരാജാജ്ഞ വാങ്ങി നടത്തിക്കുകയും, മലയാളഭാഷോന്നമനത്തിനു സർവ്വമാ പ്ര

യതിക്കയും, എന്നുവേണ്ട, വിദ്യാവർദ്ധകങ്ങളായ ഏതുദ്യമങ്ങളിലും സർവ്വ്യാഗം ചെയ്ത മറ്റൊരു ദേഹത്തെ കൈമടക്കാൻ കാണുന്നില്ല. മർദ്ദമുഷ്ടികളായിരുന്ന ചില മന്ത്രിമാരോടു അതിനുവേണ്ടി മല്ലിടാൻ അവിടുത്തേക്കു ക്രൂസലുണ്ടായില്ല. ഏതു ക്ഷുദ്രകൃതിയും സമർപ്പിച്ചാൽ അവയെ തേച്ചുമിനുക്കി കൊടുക്കുന്നതിൽ അവിടുത്തേക്കു ഒരു മടിയുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഭാഷാപോഷണാർത്ഥം മലയാളത്തിൽ ഇന്നത്തെ ഗദ്യവിവർത്തനത്തിനു അവിടുന്നു വഴികാണിച്ചുകൊടുത്തു. ഭാഷാമർമ്മജ്ഞനായിരുന്ന അവിടുത്തെ കയ്യിൽ അതൊരു നല്ല ഉപകരണമായിരുന്നു. ആംഗലഭാഷയുടെ അനന്യസുലഭമായ നവനവോല്പാദനംകൊണ്ടു സമൃദ്ധമായ നാട്ടുകാർ ഹായഗ്രാഹിയുടെ വൃത്തിയെ ആശ്രയിച്ചു തർജ്ജമകൾ ചെയ്തപ്പോൾ, അവ വിരസങ്ങളായതിനുള്ള കുറവും നവീനപന്ഥാവു സൃഷ്ടിച്ച ആളിൽ ചുമത്തുന്നതു സാഹസമാണ്. ഇംഗ്ലീഷു ഭാഷയ്ക്കു ഗ്രന്ഥപ്പൊലിപ്പം കൊണ്ടും നവീനാശയ പ്രകടനസാമർത്ഥ്യം കൊണ്ടും അനിഷേധ്യമായ മാഹാത്മ്യമുണ്ട്. എങ്കിലും അതു നമ്മുടെ മാതൃഭാഷയാകയില്ല. എത്രമേധാവിയായിരുന്നാലും അന്യപുത്രൻ സ്വപുത്രനാകുമോ? പരസഹായം കൂടാതെ ആരും വലുതാകുന്നില്ല. കടംവാങ്ങാതെ ആർക്കും കഴികയില്ലായിരിക്കാം; എങ്കിലും കടംകൊണ്ടു മാത്രം മുതലാളിയാകുന്നതു മേന്മയോ എളിമയോ? മറ്റുള്ളവരുടേ ഉല്ലേഖങ്ങളെ നമുക്കു ഗ്രഹിക്കാം; പക്ഷേ അവ നമ്മുടെ ആയെങ്കിൽ മാത്രമേ രൂപ്യങ്ങളാവൂ. ഈയിടെ ടാഗൂർ മഹാകവി പറഞ്ഞതുപോലെ, ആഹാരം ദേഹപോഷകമാകണമെങ്കിൽ നമ്മുടെ അണകൊണ്ടു ചവച്ചിറക്കി ഭരിക്കണം; കണ്ടവൻ തുപ്പിത്തന്നാൽ അതു അറയ്ക്കും. അതാണു ഇന്നത്തെ പല വിവർത്തനങ്ങളുടെയും ദോഷം. ഇംഗ്ലീഷിന്റെ നിഷ്ഠിവമാണവ. പ്രസ്തുത പുസ്തകത്തിൽ ആ ദൃഷ്ട്യം ഏറെ ബാധിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു ഒരു മെച്ചമാണ്.

മനുഷ്യക്കുടുംബം ദിവസം ഇരുപത്തിനാലു മണിക്കൂർ സമയം മാത്രമേ ഉള്ളൂ. എങ്കിലും അതിനുള്ളിൽ ചിലർ ഇരുപത്തിനാലുവർഷത്തെ വേല നടത്തുന്നു; മറ്റു ചിലർ അത്രയും മിന്നിട്ടിനുള്ളതു ചെയ്യുന്നില്ല. കൃത്യനിഷ്ഠ ഒന്നുകൊണ്ടുണ്ടാവുന്ന ഭേദമാണിത്. സമയനിഷ്ഠ കേരളവർമ്മദേവനു ദേവധാ അർത്ഥവത്തായിരുന്നു. മണി നോക്കിയാൽ മതി അവിടുന്നു എന്താണ് ചെയ്യുന്നതെന്നു പരിചയിച്ചുവെക്കുകയായിരുന്നു. ഏതു കാര്യമേറോ അതപ്പോൾ നടത്തും. ഇങ്ങനെ നിർവ്വഹിച്ചുവന്ന ആൾക്കു ഭസ്സാധമായി ഒന്നുമില്ലായിരുന്നു. സ്ഥാനസഹജമായ പാരത്ഥന്ത്യം ആ നിഷ്ഠയെ ഒന്നുകൂടി ഉറപ്പിച്ചതേയുള്ളൂ. വിക്ടോറിയ ചക്രവർത്തിനിയുടെ ഭർത്താവുമെങ്കിലും ആൽബർട്ട് രാജകുമാരന്റെ ശീലത്തെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവചരിത്രം പുനഃപുനഃ വായിച്ചു മാതൃകയായി സ്വീകരിച്ചിരുന്നു. നിഷ്ഠാരണമായി ആദ്യം ഇംഗ്ലീഷ് ജനങ്ങളുടെ അപ്രീതിക്കു പാത്രമായിരുന്ന ആ മഹാൻ ധീരപതിയുടെ പ്രേമമൊന്നുകൊണ്ടുമാത്രം ആ ശപസ്സനായി പിന്നീട് വൻകാര്യങ്ങൾ നടത്തി ആത്മാർത്ഥത വെളിപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ, അവരുടെ കണ്ണിലുണ്ണിയായിത്തീർന്നു പോലെ, മഹാരാജകോപഗ്രാഹഗ്രസ്തനായ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ, തപസ്വിനിയായിരുന്ന മാഹാരാജ്ഞിയുടെ പ്രണയാവലംബം കൊണ്ടുപജീവിച്ചു പിന്നീട് പ്രശസ്തകർമ്മങ്ങൾ ചെയ്ത് കേരളകാളിദാസപദം പ്രാപിച്ചതിൽ ഏതാണ്ടൊരു പൊരുത്തം കാണുന്നുണ്ട്. ഭാവനഭവമായതായിരിക്കുമോ എന്തോ?

വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ഏതു വിഷയത്തിലേക്കിലും പ്രാവീണ്യം കുറവുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അതു വീട്ടുകാരുടേതായിരുന്നു. നാട്ടുകാരുടേതായിരുന്നു. ഒന്നു ജ്യേഷ്ഠാനുജനമാരെ ഏല്പിച്ചു. മറ്റൊരു മൂന്നു കൊല്ലം തന്നത്താൻ വഹിക്കേണ്ടിവന്നു. നിയമനിർമ്മാണസഭയുടെ ആദിമഘട്ടത്തിൽ അവിടുന്നു മൂന്നു കൊല്ലം സാമാജികസ്ഥാനം വഹിച്ചതു മൂലം തിരുന്നാൾ മഹാ

രാജാവിന്റെ പ്രീതിക്കുമാത്രമായിരുന്നു. ചേരാത്ത ചട്ടയിട്ടാൽ തോന്നുന്ന വികാരമാണ് അന്ന് അവിടുത്തേക്കു തോന്നിയത്. ധർമ്മശാസ്ത്രഗ്രന്ഥങ്ങൾ അവിടുത്തേക്കു പരിചിതങ്ങളായിരുന്നെങ്കിലും, വക്കീലന്മാരും കോടതികളും നിയമകാരികളെ ചെരിച്ചും വളച്ചും അനുകൂലപ്രതികൂലികളാക്കിത്തീർന്ന മീമാംസാവാദരീതികൾ അപരിചിതങ്ങളും അനാസപാത്രങ്ങളുമായിരുന്നു. പണ്ടൊരിക്കൽ 'ശ്രീമൂലമഹാരാജവിജയ'മെന്നൊരു കാവ്യമെഴുതി ഒരാൾ മുൻപി രാമക്കുറുപ്പിനോടു പ്രശംസാപത്രത്തിനാവശ്യപ്പെട്ടപ്പോൾ,

“മന്നോർമ്മന്നവനായ പൊന്നുതിരുമേനിക്കുള്ള മാഹാത്മ്യമി-
ന്നെക്കാളറിയുന്നതായ പുരുഷൻ നാട്ടികലിപ്പെങ്കിലും
തിന്നും ചോറിനു നന്ദികാട്ടുവതിനായിന്നേവരയ്ക്കും തരം
വന്നില്ലായതുകൊണ്ടു നിങ്ങളെ നൃപസ്തോത്രമായ നിത്യം നമഃ”

എന്നെഴുതിക്കൊടുത്തു. ആ ഫലിതം തന്റെ നിമയസഭാസാമാജികസ്ഥാനനിർവ്വഹണത്തിനു ഫലിച്ചേക്കാമെന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ ശങ്ക തോന്നിയിരുന്നെങ്കിലും, കുരുസഭയിൽ ഭീഷ്മരെന്നോണം, അവിടുന്നു ശോഭിക്കത്തന്നെ ചെയ്തു.

രാജഭക്തി, ദയ, ഭാക്ഷിണ്യം, ആശ്രിതവാത്സല്യം, എന്നീ ഗുണങ്ങളാൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ചതുർബാഹുവായിവിളങ്ങി. “കല്പിച്ചെങ്കിലൊന്നെന്നാല്പാതിപ്പരിഷയ്ക്കിന്നരിയാടാമോ” എന്നുള്ള മുഖദാസ്യമല്ലായിരുന്നു അവിടുത്തെ രാജഭക്തി. ഏല്പിച്ചുകാര്യങ്ങളെ മനസ്സാക്കിക്കനുസരണംചെയ്തു, രാജാജ്ഞകളെ ശിരസാ വഹിച്ചു ബുദ്ധിപൂർവ്വം നടത്തുക, രാജ്യത്തിനും രാജാവിനും ശ്രേയസ്സും യശസ്സും വർദ്ധിക്കത്തക്കവണ്ണം വർത്തിക്ക, എന്നുള്ളതാണ് സത്യത്തിലുള്ള രാജഭക്തി എന്ന് അവിടുത്തെ നടപടികളെക്കൊണ്ടു വ്യക്തമാക്കി. ആശ്രിതവാത്സല്യം കരകവിഞ്ഞു ചിലപ്പോൾ ദാസദാസ്യമായിപ്പോയില്ലയൊ എന്നു ശങ്ക തോന്നാം. ഇംഗ്ലീഷ്ലേഖകൻ കല്പസപാമി അയ്യങ്കാരോടും മലയാളഗുരമസ്തൻ രങ്കയ്യനോടും പുത്രനിർവിശേഷമായ വാ

സ്വല്പവിശ്വാസങ്ങൾ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നു. ചിദംബരവാധ്യാർ, ഗണപതിശാസ്ത്രികൾ, നാരായണശാസ്ത്രികൾ എന്നു തുടങ്ങിയ കൂട്ടവേലക്കാരോടുണ്ടായിരുന്ന ഭാഷിണ്യം നിരന്തരമായിരുന്നു. മിത്രങ്ങളുമായുള്ള കത്തിടപാടുകൾ അവരോടുണ്ടായിരുന്ന കെട്ടുപാടിനു സാക്ഷ്യങ്ങളാകുന്നു. അശക്തത ബാധിച്ച ശേഷവും ഏതു കത്തിനും മറുപടി അയക്കാതിരുന്നിട്ടില്ല. പത്രക്കാർ ഗ്ലോക്കത്തിനു നിർബന്ധിച്ചാൽ എഴുതിക്കൊടുക്കും. മഹാകവി ഉള്ളൂർ പരമേശ്വരയ്യർ മുതലായ പലരുടെ ഉൽഗതിക്കു നിദാനം അവിടുന്നുണ്ട്. മനസ്സലിവു് ഏറെയുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ ആരെയും സഹായിക്കാൻ അവിടുന്നു സന്നദ്ധനായിരുന്നു. നായാട്ടു് ഉത്സാഹമായിരുന്നെങ്കിലും വെടികൊണ്ടു ജന്തു പിടയ്ക്കുന്നതു കണ്ടാൽ വ്യസനിക്കും. സേവ്യജനങ്ങളോടു ചതുരംഗം കളിക്കാനോ വഞ്ചിയേറി തുഴയാനോ അവിടുത്തേയ്ക്കു് മടി ലേശമില്ലായിരുന്നു, എന്നല്ല സന്തോഷവുമായിരുന്നു. സ്വജനബന്ധുക്കൾ ഒന്നൊഴിയാതെ അവിടുത്തെ പ്രീതിക്കു പാത്രമായിരുന്നു. ചുരുക്കത്തിൽ അവിടുന്നു് “അധ്വഷ്ടശ്വാഭിഗമ്യശ്ച യാദോരതൈരിവാണ്ണവഃ” എന്നുള്ള വണ്ണനയ്ക്കു നിദർശനമായിരുന്നു.

കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാന്റെ പേരുകേൾക്കുമ്പോൾ ഉടൻ മനസ്സിലാക്കുന്ന ബോധം ഒരു മഹാകലപ്രസൂതനായ വിഭവൽകുഞ്ജരനും കവിശ്രേഷ്ഠനുമായിട്ടാണു്. അപ്രകാരമുള്ള മഹാന്റെ ജീവിതചരിത്രം വായിക്കുന്നവർക്കു് അവിടുത്തെ കവനങ്ങളെപ്പറ്റി അറിയാനായിരിക്കും വലുതായ കൗതുകം. അതിനു സമാധാനമുണ്ടാക്കാൻ ശ്രീമാൻ വാഴൂർ വേണ്ടും വണ്ണം യത്നിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു പ്രസ്തുത പുസ്തകത്തിനു് ഒരു കുറവാണ്. അവിടവിടെയായി കേരളകൃതികളുടെ പേരുകളും ചില ഉദാഹരണഗ്ലോക്കുകളും ചേർത്തുകാണുന്നുണ്ടു്. അതിൽ പേരുകാണാത്ത ചില കൃതികളില്ലയെന്നു എന്നു എനിക്കു സംശയം തീന്നിട്ടില്ല. ഏതായാലും കേരളവർമ്മസാഹി

തൃത്തൈപ്പറ്റി ഒരു പ്രത്യേകമായ അധ്യായമോ ഭാഗമോ ചേർത്തിരുന്നെങ്കിൽ അതു പ്രസ്തുത ഗ്രന്ഥത്തിന് ഒരു മകടമായി വായനക്കാർ ഗണിക്കുമായിരുന്നു. പലേ ലേഖനങ്ങളിലുള്ള പദ്യങ്ങളെ ശേഖരിച്ചു പുസ്തകത്തിൽ ചേർത്തിട്ടുള്ളതു നന്നായി. കാലക്രമത്തിൽ അവ അല്ലെങ്കിൽ കളഞ്ഞുപോകുമായിരുന്നു.

കേരളവർമ്മസാഹിത്യത്തെ നിരൂപണംചെയ്യുന്നതു പണ്ഡിതൈകസാധ്യവും ശ്രമാവഹവുമാണെന്നുള്ള കാരണമായിരിക്കണം ഗ്രന്ഥകർത്താവിനെ പിൻതിരിച്ചത്. അത് സത്യവുമാണ്. “മന്ദഃ കവിയശഃപ്രാതപീ ഗമിഷ്യാമൃപഹാസ്യതാം” എന്നുവെച്ചാൽ ഈ സംഗതിയിൽ തലയിടാൻ മടിക്കും. അഥവാ കൂട്ടാക്കാതെ പുറപ്പെടുന്ന സാഹസികൻ വലുതായ മറ്റൊരു പ്രതിബന്ധമുണ്ട്. കേരളകാളിദാസന്റെ കൃതികളുടെ സമഗ്രമായ ഒരു പതിപ്പ് ഇന്നുവരെ ഉണ്ടായിട്ടില്ല. ആംഗലമഹാകവികളുടെ ഓരോരുത്തരുടെ കവനങ്ങളെല്ലാം ഒന്നു ചേർത്തു പല പ്രസിദ്ധീകരണക്കാരും അച്ചടിച്ചു പരസ്യപ്പെടുത്തിട്ടുള്ളതു കണ്ടിട്ടുള്ള കേരളീയർ, ആ സംപ്രദായം ഈയിടെ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ, വെണ്മണി, ദെവങ്കര, ഒടുവിൽ, കമാരനാശാൻ, മുതലായ ചില കവികളുടെ കൃതികളിൽ അനുവർത്തിച്ചിട്ടുള്ളത്, കേരളകാളിദാസകൃതികളിൽ അനുഷ്ഠിക്കാത്തതെന്താണോ? ബി. വി. ബുക്ക്ഡിപ്പോക്കാർ ഗദ്യകൃതികളെ ‘കേരളവർമ്മ’ എന്നൊരു പുസ്തകപരമ്പരയായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്താൻ ഉദ്ദേശിച്ചു, ഒന്നാം ഭാഗംമാത്രം ഞാൻ കണ്ടിട്ടുണ്ട്. പിന്നെ കണ്ടിട്ടില്ല. കേരളകാളിദാസന്റെ പദ്യവും ഗദ്യവുമായ കവനങ്ങളെ വേർതിരിച്ച് ഒരു ഗ്രന്ഥപരമ്പര അച്ചടിപ്പിച്ചാൽ അതൊരു വലിയ സമ്പാദ്യമായിരിക്കും; ആ മഹാന്റെ നല്ലൊരു സ്മാരകവുമായിരിക്കും.

സർവ്വതന്ത്രസ്വതന്ത്രനായിരുന്ന മേല്പത്തൂർ നാരായണ ഭട്ടതിരിയ്ക്കിപ്പറം സംസ്കൃതവ്യാകരണവിധികളെ നിഷ്കർഷമായും സുലഭമായും സാഹിത്യത്തിൽ ധാരാളം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു

മഹാർക്കവി കേരളവർമ്മദേവനാകുന്നു. 'പ്രക്രിയാസർവ്വസ്വം' എന്ന ഭട്ടതിരിയുടെ വ്യാകരണഗ്രന്ഥം സ്വന്തം കയ്യെഴുത്തുപകർത്തി പഠിച്ചതിന്റെ ഫലമായിരിക്കാം വൈയാകരണ പ്രയോഗങ്ങൾ അവിടുത്തെയും ഇത്ര സ്വാധീനമായത്. എന്നാൽ ഭട്ടതിരിയുടെ കവിതയ്ക്കും അവിടുത്തേതിനും തമ്മിൽ മറ്റു സാമ്യമുണ്ടെന്നു പറയാൻ തരമില്ല. പദങ്ങൾ ഭട്ടതിരിയെ അനുവർത്തിച്ചു, കേരളവർമ്മദേവൻ പദങ്ങളെ പിടിച്ചുവരുത്തി എന്നുള്ള ഭേദം രണ്ടുപേരുടെ കവനങ്ങൾ വായിക്കുന്നവർക്കു തോന്നാനിടയുണ്ട്. വഴിയേ പോകുന്ന ശബ്ദഭംഗിയെ ഭട്ടതിരി വിടാറില്ല; കേരളവർമ്മദേവൻ അതിനെ ക്ഷണിച്ചുവരുത്തും. ഭട്ടതിരിയുടെ ഓരോ വാക്കിലും ഭക്തി നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു; കേരളവർമ്മദേവന്റെ വാക്കുകളിലെല്ലാം വീരം നിലീനമായി കാണാം. ഒരാൾക്ക് ഒറ്റപ്പദങ്ങളാണ് പ്രമാണമെങ്കിൽ, മറെറൊരാൾക്ക് സമസ്തപദങ്ങളാണ് പ്രിയം. കാളിദാസശൈലി ഒരാൾക്കിഷ്ടം, മറേറ ആൾക്ക് ശ്രീഹർഷശൈലിയാണ്. ഇങ്ങനെ തമ്മിൽ വളരെ ഭേദമുള്ളതെല്ലാം പറയാനോ ഉദാഹരണങ്ങളെക്കൊണ്ടു സ്ഥാപിക്കാനോ ഒരു മുഖവുര പോരാ, ഒരു പുസ്തകം തന്നെയാണ്. രണ്ടുപേരുടേയും പാണ്ഡിത്യം സർവ്വതോമുഖമായിരുന്നെങ്കിലും, കേരളവർമ്മദേവൻ സാഹിത്യത്തിലല്ലാതെ ശാസ്ത്രങ്ങളിൽ ഒന്നും എഴുതീട്ടുള്ളതായി തോന്നുന്നില്ല. ഭട്ടതിരി അങ്ങനെയല്ല. സർവ്വശാസ്ത്രങ്ങളിലും കൈവെച്ചു. കേരളവർമ്മദേവന്റെ ഏതു ശ്ലോകം കേട്ടാലും ശബ്ദാഗമരവവും അന്തസ്സമൊന്നു വേറെയാണ്. പലതും മുരാരിയുടെ പദ്യങ്ങളാണോ എന്നു ശങ്ക തോന്നും. പക്ഷേ, വക്രത മുരാരിക്കു കൂടും; കേരളവർമ്മപദ്യങ്ങൾ പ്രസന്നങ്ങളാണ്. നമ്പൂരി ഫലിതമൊന്നും കേരളവർമ്മകവിതയ്ക്കില്ല. സത്യം പറഞ്ഞാൽ ഹാസ്യം അവിടുത്തേക്ക് ഇല്ലായിരുന്നു. അവിടുത്തെ പുഞ്ചിരിപോലും അർത്ഥവത്തായിരുന്നു. 'വിശാഖവിജയ'ത്തിൽ മുറജപനമ്പൂരാറെ 'ഉദശി'യാക്കാനെഴുതിയ

‘ബഹുതൂണമമൃതഞ്ച പ്രേക്ഷ്യനിവൃത്തിതാഷ്ടേഃ
പഥിഷ്ഠഗളിതശങ്കം ക്ലേശപതവീൺമൃത്രസൃഷ്ടേഃ
അഖിലബഹുമതസ്യ സൈപരിണഃ സ്വപ്നമാസി-
ഭവനിസ്മരസമുഹസ്പ്രഹരമാഹാകലതപഃ’.

എന്ന ഗ്ലോകത്തിൽ പോലും ശബ്ദാർത്ഥങ്ങളുടെ ഗൗരവം കൊണ്ടു ഹാസ്യത്തിന്റെ ലാഘവം മങ്ങിപ്പോയില്ലയോ എന്നു ശങ്ക തോന്നുന്നുണ്ട്. കവനത്തിൽ അഷ്ടാധധാനം കാണിക്കാനും, പ്രാസനിർബന്ധമൂത്ത് സംസ്കൃതപദ്യങ്ങളിൽ പോലും അതു ദീക്ഷിക്കാനും, ചിത്രശ്ലോകങ്ങളുണ്ടാക്കാനും അവിടുത്തേക്കു ഒരു പ്രയാസവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ‘തുലാഭാരശതക’ത്തിൽ ഇതിന് അനവധി ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ കാണാം. കായാഭ്യാനങ്ങൾക്കുണ്ടായിരുന്ന മെയ്യ്, കവനങ്ങളിലും യൗവ്വനത്തിൽ പകർത്തി. വാർദ്ധക്യത്തിൽ അതിനുള്ള കെൽപ്പു കുറഞ്ഞതു അത്ഥത്തിൽ കൂടി എന്നുള്ളതു്, ‘വിശാഖവിജയം’ വെളിവാക്കുന്നുണ്ട്. ‘കംസവധചമ്പു’ വിലുക്കു ഗദ്യശൈലി ഭട്ടതിരിയുടെ മായ പിടിച്ചിട്ടുള്ളതായി കാണാം.

ഭാഷാകവനങ്ങളിൽ ‘അഭിജ്ഞാനശാകുന്തള’ത്തിനോ ‘മയൂരസന്ദേശ’ത്തിനോ പ്രഥമസ്ഥാനം നല്കേണ്ടതെന്നു സംശയം തോന്നുന്നു. കാലംകൊണ്ടു ആദ്യത്തേതിനാണെങ്കിലും കവിതാമാധുര്യംകൊണ്ടു രണ്ടാമത്തേതിനുതന്നെ സമ്മാനം കൊടുക്കേണ്ടിവരും. ഇതു രണ്ടു കൃതികളെക്കൊണ്ടാണു് ‘കാളിദാസൻ’ എന്നുള്ള ബഹുമതിനാമം കേരളവർമ്മഭടവനു ലഭിച്ചതു്. ശൈലികൊണ്ടു് ആ മഹാകവിയോടു് ഒട്ടും സാമ്യമില്ല. കാളിദാസകൃതി ആദ്യം അവിടുത്തേക്കു് അത്ര പ്രീതി ജനിപ്പിച്ചില്ലെന്നും, പിന്നീടാണു അതു രസിക്കാൻ തുടങ്ങിയതെന്നും അവിടുന്നു തന്നെ സമ്മതിച്ചിട്ടുണ്ടു്. തദനന്തരവും ആ മഹാകവിയെ അനുകരിക്കാൻ അവിടുത്തേക്കു കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. ശാകുന്തളം തള്ളു മ ചെയ്തതല്ലാതെ, സ്വതന്ത്രമായി ഒരു നാടകമെഴുതാൻ അവിടുന്നു് ഉദ്യമിക്കാത്തതു്, അതിനൊപ്പം പിടി

ക്കാൻ സായുധമല്ലെന്ന് കരുതി ആയിരിക്കാം. അഞ്ചു ആട്ടക്കു
 മകൾ അവിടുന്ന് പുത്തനായുണ്ടാക്കി. അവയ്ക്കൊന്നും കോട്ട
 യും കളികളുടെയൊ തമ്പിയുടെ കഥകളുടെയൊ സാരസ്വം
 വന്നിട്ടില്ല; നളചരിതത്തിന്റെ ഗാനരസികതപ്രമീല്ല. “കാ
 ലാഭോദസഞ്ചയത്തിൽ കേളിതേടും” എന്നു തുടങ്ങിയ ‘സാരി’
 യിലെ പദങ്ങൾ വളരെ ദീർഘങ്ങളായി. “കോകിലകാമിനിപാ
 ടീടുന്നു. കോകികൾ വിരഹാൽ വാടീടുന്നു” എന്നമാതിരി
 തമ്പി എഴുതിട്ടുള്ള പദങ്ങളോടേതും കിടപിടിക്കുന്നില്ല. അ
 വിടുത്തെ ഭാഷാപദ്യങ്ങൾ സംസ്കൃതബഹുലങ്ങളാണെന്ന് ഒരു
 പരാതി പരക്കേ ഉണ്ടെന്നിരുന്നാലും, അവയുടെ ഗൗരവവും
 ഭംഗിയുമൊന്നു വേറെതന്നെ. പുനത്തിന്റെ ശുദ്ധ സംസ്കൃതം
 അവയിലില്ല; എന്നാൽ ആ മനോഹാരിത ഉണ്ടുതാനും. പച്ച
 മലയാള ശ്ലോകങ്ങൾ അവിടുന്ന് ഉണ്ടാക്കിട്ടുണ്ടെങ്കിലും, മണിപ്ര
 വാള ശൈലിയാണു അവിടേയ്ക്കു ഏറ്റവും രുചിച്ചിരിക്കുന്നത്.
 കേരളവർമ്മശ്ലോകങ്ങൾ എവിടെ കേട്ടാലും പറയാതെ അറി
 യാം. അവയുടെ ജാതി ഒന്നു വേറെ ആണ്. ഭാഷാഗദ്യകൃതി
 കളിൽ ‘അക്ബർ’ തന്നെയാണു് ഒന്നാംതരം. സംഭാഷണ
 ഭാഷ അതിലെപ്പോലെ ഒന്നിലും പ്രൗഢമായി കണ്ടിട്ടില്ല.
 സ്വതന്ത്രമായി ഒരു കഥ അവിടുന്ന് എഴുതിയില്ലല്ലോ എന്ന
 സങ്കടം തോന്നിപ്പോകുന്നു. ഭാഷയ്ക്കു് ഏതു ഗഹനഭാവങ്ങ
 ളും വിശദീകരിക്കാൻ ശക്തിയുണ്ടെന്നു കാണിച്ചു ആ മഹാൻ
 ഇന്നുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ, പാശ്ചാത്യശാസ്ത്രോല്പേഖങ്ങളെ മല
 യാളത്തിൽ പറയാൻ വിഷമിക്കുന്ന വിദഗ്ദ്ധന്മാർക്കു സമാധാ
 നം വരുത്തിക്കൊടുക്കുമായിരുന്നു. ഒരു കേരളകലാശാലയോ,
 തിരുവിതാംകൂർ കലാശാലയോ, അവിരേണ ഉണ്ടാകാൻ
 പോകുന്നതിനു്, അവിടുന്ന് ഒരു തിലകവും താരകവുമായിരി
 ക്കുമായിരുന്നു.

രണ്ടു വഴിയിൽകൂടിയാണു മഹാകവികളുടെ പോക്ക്.
 പ്രകൃതിയുടെ യാഥാർത്ഥ്യത്തെ പുരസ്കരിച്ചു് തദപിലാസങ്ങളെ

കൊണ്ടു ലോകതത്ത്വങ്ങളെ മനസ്സിലാക്കി രസിപ്പിക്കുന്നതാണു് ഒരു മാർഗ്ഗം; ആത്മതത്ത്വത്തെ മുറുകെ പിടിച്ചു് പ്രകൃതിയിൽ അതിനെ അധ്യാരോപിച്ചു് ഉല്ലാസിക്കുന്നതാണു് മറ്റൊരു മാർഗ്ഗം. സ്വഭാവോക്തിയാണു് ഒരു കൂട്ടരുടെ പ്രധാന കരു; വ്യാഗ്രം, ധ്വനി, എന്നുള്ളതാണു് മറ്റേവർക്കു് മുഖ്യം. എല്ലാകവികളും ഈ രണ്ടു വഴികളിലും സഞ്ചരിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും, പരാതനകവികൾ മിക്കവരും പ്രകൃതിവർണ്ണനയ്ക്കു് മെച്ചം കല്പിച്ചിരിക്കുന്നു. നവീനകവികൾക്കു വ്യക്തിയെക്കാൾ സാമാന്യത്തോടാണു് പ്രീതി അധികം. കേരളവർമ്മഭാഷ്യൻ പഴയമാർഗ്ഗത്തെതന്നെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു. വ്യംഗ്യകവിത അവിടുന്ന് അധികം സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ല. ഇന്നുള്ളവർക്കു യാഥാസ്ഥിതികത്വം അസഹനീയമായും, നവീനത ലോഭനീയമായും തോന്നിയേക്കാം. എങ്കിലും,

“പുരാണമിത്യേവനസാധുസർവ്വം
നചാപികാവ്യം നവമിത്യവദ്യം
സന്തഃ പരീക്ഷ്യാന്യതരൽ ഭജന്തേ
മൃഡഃ പരപ്രത്യയനേയബുദ്ധിഃ” എന്നുള്ള ആപ്തവാക്യം

കൈക്കൊണ്ടു പ്രവർത്തിക്കുന്നതാണു് അർത്ഥം.

തിരുവനന്തപുരം,
ഫെബ്രുവരി ൨൨-൧൯൩൨ }

എം. രാജരാജവർമ്മതമ്പുരാൻ.

മുഖവുര.

കുഞ്ചൻനമ്പിയാരുടെ ജീവിതചരിത്രത്തെയും കൃതികളേയും പറ്റി ഒരു പ്രൗഢഗ്രന്ഥം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ എന്റെ പ്രാണസ്നേഹിതൻ ശ്രീമാൻ എം. ആർ. ബാലകൃഷ്ണവാര്യർ എം. എ. ഇതാ അതിനെക്കാൾ മികച്ച തോതിൽ കേരളവർമ്മദേവനെ വിഷയീകരിച്ച് ഒരു വിശിഷ്ടപ്രബന്ധം കൈരളീദേവിയുടെ ചരണകമലങ്ങളിൽ സമർപ്പിച്ചു നമ്മുടെ പൂർണ്ണമായ കൃതജ്ഞതയേയും പുഷ്പലമായ ബഹുമാനത്തേയും ആവർജ്ജിക്കുന്നു.

കേരളവർമ്മദേവൻ! എത്രമാത്രം ശോഭനവും ശ്രുതിമധുരവും പാവനവും പ്രാതഃസ്മരണീയവുമായ ഒരു നാമധേയമാണത്! അതു കേൾക്കുമ്പോൾ കേരളീയനായ ഏതൊരു ഭാഷാഭിമാനിയുടെ ശരീരമാണ് കോൾമയിർ കൊള്ളാത്തത്? ഏതൊരു സഹൃദയന്റെ കണ്ണുകളാണ് ആനന്ദബാഷ്പത്തിൽ മുഴുകാത്തത്? ഏതൊരു സാഹിത്യകാരന്റെ ഹൃദയമാണ് നിർവൃതിലാഭത്താൽ കൃതാത്ഥമാകാത്തത്? സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ പരമഗുരോ, അൻപതിലധികം കൊല്ലം നിരന്തരമായി, നിസ്തന്ത്രമായി, നിരതിശയഭക്തിയോടുകൂടി സരസ്വതീദേവിയെ സമാരാധിച്ചു സ്വംസിലികളും നേടി, സാഹിത്യചക്രവർത്തിപദത്തിൽ അഭിഷിക്തനായി, വരാകിയായ കൈരളിക്കു, പണ്ടു് ആർക്കും ഒരിക്കലും സാധിക്കാത്തമട്ടിലുള്ള ആകൃതിയിലും പരിമാണത്തിലും, പേരും പെരുമയും, ഉറക്കും ഉയർച്ചയും, സൗഷ്ഠവവും സമ്പത്തും നൽകി അനുഗ്രഹിച്ചു അവതാരപുരുഷനായ മഹാത്മാവേ, അവിടുന്നു വെട്ടിത്തെളിച്ചു വെടിപ്പുവരുത്തി വിശേഷസഞ്ചാരത്തിനു യോഗ്യമാക്കിയ അധ്വാനിത കൂടി അവിടുത്തെ ശിഷ്യപ്രശിഷ്യപരമ്പരയിൽ പെട്ട ഈയുള്ളവർ ചകിതചിത്തരായി

പിച്ചവയ്ക്കുന്നു. അവിടുത്തെ ദിവ്യങ്ങളായ പാദമുദ്രകളല്ലാതെ ഇവയ്ക്കേണ്ട മാർഗ്ഗദീപം ? അവിടുത്തെ ചേതസ്സമാകർഷകമായ ജീവിതചയ്യല്ലാതെ ഇവയ്ക്കേണ്ട പാഠ്യഗ്രന്ഥം ?

ശ്രീമാൻ ബാലകൃഷ്ണവാരിയർ പശ്ചാപ്തമായ ഉത്തരവാദിബോധത്തോടുകൂടിത്തന്നെയാണ് പ്രസ്തുതവ്യവസായത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്ന് ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ ഏതു ഭാഗം പരിശോധിച്ചാലും വെളിവാകുന്നതാണ്. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ഡയറി; അവിടുത്തെ പ്രിയഭാഗിനേയനും ശിഷ്യാഗ്രഗണ്യനുമായ പ്രൊഫസർ എ. ആർ. രാജരാജവർമ്മകോയിത്തമ്പുരാന്റെ ഡയറി; ആ രണ്ടു മഹാനുഭാവനാരുടെയും സുഹൃത്തുമനായിരുന്ന സരസഗായകകവി കേ. സി. കേശവപിള്ളയുടെ ഡയറി; മലയാളമനോരമയിലെ പഴയ ലക്കങ്ങളിലുള്ള കവിതാപംക്തികൾ; എന്നിങ്ങനെ ഈ കൃതി നിർമ്മിക്കുന്നതിന് ഏറ്റവും ആവശ്യമുള്ളവയും എന്നാൽ ആർക്കും എളുപ്പത്തിൽ ലഭിക്കാത്തവയുമായ പല പ്രമാണങ്ങളും അദ്ദേഹം സമ്പാദിച്ചു സമഗ്രമായി പഠിക്കുകയും അവയിൽനിന്ന് അശ്രുതപൂർവങ്ങളായ പല രേഖകളും സമഞ്ജസമായി ഉദ്ധരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഇത്തരത്തിലാണ് ജീവിതചരിത്രങ്ങൾ രചിക്കേണ്ടത്. അല്ലാതെ ആകാശകസുമങ്ങൾകൊണ്ടു കിടന്നായകനെ അർച്ചിച്ചു കൃതകൃത്യമന്യത അഭിനയിക്കുന്നതുകൊണ്ടു വലിയ പ്രയോജനമൊന്നുമില്ല. മൗലങ്ങളായ പ്രമാണങ്ങൾ മുഴുവൻ ശേഖരിച്ച് ത്യാജ്യഗ്രാഹ്യവിവേചനം ചെയ്ത് അവയിൽനിന്നു തള്ളേണ്ടതിനെത്തള്ളിയും കൊള്ളേണ്ടതിനെക്കൊണ്ടും ഏതൊരു ജീവിതചരിത്രകാരൻ സ്വകർത്തവും നിർവ്വഹിക്കുന്നുവോ ആ സാഹിത്യീബന്ധുവാണ് ലോകബന്ധു. ഈ നിലയിൽ നോക്കുമ്പോൾ ശ്രീമാൻ വാരിയരുടെ പ്രയത്നം അത്യന്തം സഫലമായിട്ടുണ്ടെന്നു സമ്മതിക്കുക തന്നെ വേണം.

വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അവിടുത്തെ ചരിത്രം ഞാൻ എഴുതണമെന്നും അതിലേക്കു വേണ്ട എല്ലാ റിക്കാർട്ടുകളും എന്നെ ഏല്പിക്കണമെന്നും ഒരുവസരത്തിൽ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു. അപ്രതീക്ഷിതമായ ദേഹവിയോഗം നിമിത്തം ആ നിശ്ചയം പ്രവൃത്തിപഥത്തിൽ അവതരിപ്പിക്കുന്നതിന് അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചില്ല. തിരുമനസ്സിലെ ഡയറി കിട്ടാതെ അവിടുത്തെ ജീവിതവൃത്താന്തം രചിക്കുക എന്ന സാഹസത്തിന്-ആത്മവഞ്ചനരൂപമായ പാപത്തിന്-ഞാൻ ഒരുവെട്ടുമില്ല. അതുകൊണ്ടാണ് അന്യഥാ കൃത്യവിലോപമെന്നും കൃതജ്ഞതാഭാവമെന്നും പൊതുജനങ്ങൾക്കു തോന്നിയേക്കാവുന്ന എന്റെ ഏതൽസംബന്ധമായ ഒരുഭാസീന്ദ്ര്യം സമാധേയമാകേണ്ടതും ആകുന്നതും. ഏതായാലും എനിക്കു ലഭിക്കാത്ത അതിപ്രധാനങ്ങളായ രേഖകൾ എന്റെ സ്നേഹിതൻ ലഭിക്കുകയും അവയെ അദ്ദേഹം വേണ്ട വിധത്തിൽ ഉപയോഗിച്ചു പ്രസ്തുതഗ്രന്ഥം നിർമ്മിക്കുകയും ചെയ്തതിൽ അദ്ദേഹത്തിനു വന്നു ചേർന്നിട്ടുള്ള ഭാഗ്യത്തിൽ എനിക്കും ഭാഗഭാക്കുകവാനുള്ള അവകാശം പരിപൂർണ്ണമായുണ്ട്; ആ അവകാശത്തെ ഞാൻ അനുഭവിക്കുകയും അതിനാൽ ചരിത്രാർത്ഥനാകുകയും ചെയ്യുന്നു.

കൊല്ലം ൧൦൨൦-ൽ ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന്റെ സ്ഥിതി എന്തായിരുന്നു? ൧൦൯൦-ൽ അത് എത്രകണ്ട് ഭേദപ്പെട്ടു? ആ ഭേദം വരുത്തുവാൻ ആത്മാർത്ഥമായി, അവിശ്വാസനമായി പ്രയത്നിച്ച ഏതാനും ചില വിദ്യാവല്ലഭന്മാരുടെ ഇടയിൽ അഗ്രപൂജയെ അർഹിക്കുന്ന പുണ്യശ്ലോകൻ ആരാണ്? കൈരളീദേവിക്കു ഗദ്യസാഹിത്യത്തിലും പദ്യസാഹിത്യത്തിലും സിദ്ധിച്ച സകലപരിഷ്കാരങ്ങൾക്കും വിധാതാവായ വീരപുരുഷൻ 'വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടാണെന്ന്' അറിയാത്തവർ ആരുണ്ട്? അവിടുന്ന് പപ്പരാജവംശത്തിൽ ജനിച്ചു; വഞ്ചിമഹാരാജ്ഞിയെ പാണ്ടിഗ്രഹണം ചെയ്തു;

ലഗ്നാലും ചന്ദ്രാലും മഹാമഹിമോന്നതമായ ഒരു സ്ഥാനത്തിൽ
 നുകൊണ്ട് ആ അതുല്യതചരിത്രൻ എന്തു ചെയ്തു? തന്റെ പ്രാ
 ണനാഥയെപ്പോലെ സാധിതിയെ സ്നേഹിച്ചു; ഇഷ്ടദേവത
 യെപ്പോലെ ആരാധിച്ചു. തജ്ജന്യമായുള്ള ക്ലേശമെല്ലാം
 അവിടുന്ന് ആർക്കുവേണ്ടി സഹിച്ചു? ത്യാഗമെല്ലാം ആർക്കുവേണ്ടി
 അനുഷ്ഠിച്ചു? നമുക്കുവേണ്ടി; നമ്മുടെ സന്താനപരമ്പരയ്ക്കുവേ
 ണ്ടി. അവിടുത്തെ അപദാനങ്ങൾ ശരിക്കറിയുവാൻ കിഞ്ചി
 ജ്ഞാതാരായ നാം എങ്ങനെ അധികാരികളാകും? അത്യന്തവി
 പുലമായ ആദിത്യഗോളം ഭൂരസ്ഥിതന്മാരും പരമാണ്വായ
 ന്മാരുമായ നമ്മുടെ ഗ്രസപട്ടാഭികൾക്കു പകൽ സമയം കത്തു
 ന്ന ഒരു പന്തം മാത്രം!

കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരു മഹാകവി എന്ന നിലയിലുള്ള
 സ്ഥാനമെന്തെന്നു നമുക്കു സൂക്ഷ്മമായി ഗ്രഹിക്കണമെങ്കിൽ അ
 വിടുത്തെ സംസ്കൃതകൃതികളാണ് നാം പ്രധാനമായി വായിച്ചി
 രിക്കേണ്ടതെന്നുള്ള വസ്തുസ്ഥിതി ഞാൻ പല അവസരങ്ങളി
 ലും പ്രപഞ്ചനം ചെയ്തിട്ടുള്ളതാണ്. അവിടുന്ന് പതിനാറാമ
 ണ്തെ വയസ്സിൽ ഒരു രാത്രികൊണ്ടു മനോമോഹനമായ തിരു
 നാൾ പ്രബന്ധം നിർമ്മിച്ച അവസരത്തിൽ തന്നെ സഹൃദയ
 ന്മാർ അവിടുത്തെ വിശേഷാത്തരമായ കവിതപത്തിനും വിസ്മയ
 ജനകമായ പാണ്ഡിത്യത്തിനും ദണ്ഡനമസ്കാരം ചെയ്യുക കഴി
 ഞ്ഞിരുന്നു. ഇന്നു ചിലർ അവിടുത്തെയ്ക്കു കവിതയുണ്ടായിരുന്നു
 വോ എന്നു ചോദിക്കാറുണ്ട്! എന്തൊരു അജ്ഞതാദ്യോതകവും
 ഹാസോദ്ദീപകവുമായ ചോദ്യം! താഴെക്കാണുന്ന ചില സം
 സ്കൃതശ്ലോകങ്ങളിലേക്ക് ആ സംശയാലുക്കളുടെ ശ്രദ്ധയെ
 ക്ഷണനേരത്തേയ്ക്കു ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

൧. തേന്മാവ്:—

രടൽകരടഭൈരവാരവപികാളിഗീതിസ്വപരൈ—

രതതുഭമനോഹരൈഃ ശ്രവണയോർവിചിത്രീഭവൻ

പചേളിമഹലാവപീജടിലിതോ വിഭാതികപചിൽ

സമുല്ലസിതപല്ലവഃ കപചിഭസൈ രസംലഭ്യമഃ.

(ശൃംഗാരമഞ്ജരി)

൨. തിരുനാൾ ദിവസം പള്ളിയന്തലാവിൽ എഴുന്നള്ളുന്ന വിശാഖംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ഒരു ചിത്രം; കേശാദിപാദം.

പാലാശോഷ്ണീഷശോഭാപരിഗതനിടിലഃ
പദ് മപത്രായതാക്ഷ-
സ്തംഗഭോജിഷ്ണനാസസ്തുലിതപരിണമദ് -
ബിംബകമ്രാധരോഷഃ
കംബുഗ്രീവഃ കവാടപ്രതിഭടവികടോര-
സ്തടഃ ശാതകുക്ഷിഃ
കുക്ഷിൽ സുഷുക്രിയോമേ കിരതി സവി, ദുഃശാ-
രേഷപീയൂഷവഷം

൩. ബഹുമതിമുദ്രഃ—

കല്പാന്തോൽകടനാട്ട്യയുജ്ജിജടാ-
ജ്ജോഭരതപദ്ഗിത-
സ്വഗ്ഗംഗാജലധാവളീമഭഭിദാ-
മുഞ്ചഃ കഥം കഥ്യതാം
ഹാരസ്യാസ്വ ദിഗങ്ഗനാകചതടി
പാദീരപീയൂഷതക്-
പത്രാളീമകരീകരിഭ്രമകരീ
ഹീരപ്രഭാമഞ്ജരീ?

(നക്ഷത്രമാലാ)

൪. വിശാഖം തിരുനാൾ മഹാരാജാവ്:—

ശ്രീമാനാനമുഭൂമീപതിമകടതട-
പ്രോതമാണികൃമാലാ-
സീമാതിക്രാന്തകാന്തിപ്രഗുണിതചരണാം-
ഭോരുഹാരുണ്യഭൂമം
ഭൂമാവാചന്ദ്രസൂര്യം ജയതു സിതയശോ-
രശിനീശാരിതാശോ-
ഭീമാരാതിച്ഛിദാകോവിദഭൂജഗരിമോ-
സ്താമരോരാമരാജഃ"

(തുലാഭാരശതകം)

ഈ ശ്ലോകങ്ങൾ ശബ്ദപ്രധാനങ്ങളാണ്. അർത്ഥപ്രധാനങ്ങളായ ശ്ലോകങ്ങൾ വേറെയുണ്ട്. അവയ്ക്കുകൂടി ഉദ്ധരിച്ചു മുഖവുര ദീർഘിപ്പിക്കുന്നില്ല. എന്താണ് എന്റെ സ്നേഹിതന്മാർക്കു് ഇവയിലെ പദഘടനാപാടവത്തെപ്പറ്റി പറയാന

ജൂതും? അശ്വതിതിരുന്നാൾ ഇളയതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ
നിയ്യാണത്തിനിപ്പറം കേരളത്തിന് ഇത്തരത്തിൽ ശ്രവണത്തി
നും ഹൃദയത്തിനും പീയൂഷവർഷം ചെയ്തിട്ടുള്ളത് ഈ മഹാ
കവിസാർവഭൗമൻ ഒരാൾ മാത്രമാണ്; മറെറാരാളില്ല. ശ്രം
ഗാരമഞ്ജരീഭാണത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ അവിടുത്തന്നെ
താഴെക്കാണുന്ന വിധത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്.

സാഹിത്യാമൃതവാരിധേരസദൃശീം

ഗംഭീരതാം മാനവാ-

വിജ്ഞാപയൈവ ഭുജന് ഗുപ്യന് ഗവഗവീ-

സിദ്ധാന്തസാരാനപി

ദൂരോത്സാരിതമത്സരാഃ കവിനീരാം

ഗർവാസ്തൂതിഃകർവ്വതാ-

മേതദുഷ്ടമദുഷ്ടമേതദിതി ന

സ പശ്യേദ്ദേഹ്യശ്ചതാം.

‘സാഹിത്യാമൃതസമുദ്രത്തിന്റെ അന്യാദൃശമായ ഗാംഭീര്യത്തേ
യും പാതഞ്ജലമഹാഭാഷ്യത്തിലെ സിദ്ധാന്തസാരങ്ങളേയും
അറിഞ്ഞിട്ടും മനസ്സിൽനിന്നു മാത്സര്യത്തെ ദൂരത്ത് അകറ്റി
ട്ടും വേണം മനുഷ്യർ കവിസൂക്തികളെ ആക്ഷേപിക്കുകയോ
സ്തുതിക്കുകയോ ചെയ്യുവാൻ; അല്ലാതെ ഇതു ചീത്ത, ഇത്
നല്ലത് എന്ന് അവരവർ ബോധിച്ചപ്പോലെ അപ്രമാണ
മായി ഉൽഘോഷിക്കരുത്.’” പിന്നെയും അവിടുത്ത വിശാഖ
വിജയമഹാകാവ്യത്തിനു കോഴിക്കോട്ടു മാനവിക്രമ ഏട്ടൻത
മ്പുരാൻ രചിച്ച വിശാഖവിജയോല്പാസം എന്ന മണ്ഡനവി
വരണം വായിച്ചുനോക്കി അഭിപ്രായമെഴുതിയയച്ച അവസര
ത്തിൽ ഇങ്ങനെ പറയുന്നു.

കാവ്യംസപാദരതാം പരം കതിപയേ

കാലേയകാലേധുനാ

ഭൂയാംസോബത തേഷു മത്സരഭര-

ഗ്രസ്താഃ പുരോഭാഗിനഃ;

ശിഷ്യന്തേ യദി നിഷ്ഠകധിഷ്ഠണാ-

ദിഷ്ട്വാ പുനഃ പഞ്ചഷാ-

സ്തേ തന്ദ്രാവശഗാസ്തദഭ്യ വിരഭോ

വിഭാവവിനോഭോഭാമഃ.

“ഈ കലികാലത്തിൽ കാവ്യാസപാദനത്തിൽ താൽപര്യമുള്ള ജനങ്ങൾ വളരെച്ചുരുക്കമാണ്. അവരിൽത്തന്നെ ഭൂരിപക്ഷക്കാരും മത്സരഗ്രസ്തന്മാരും ദോഷൈകദൃഷ്ടകളുമാണ്. ഭാഗ്യംകൊണ്ടു ബാക്കിയുള്ള അഞ്ചോ ആറോ പേർ നിഷ്കളങ്കബുദ്ധികളാണെന്നു വന്നേക്കാമെങ്കിലും അവരെ മടിയന്മാരായാണ് നാം കാണുന്നത്. അതുകൊണ്ട് ഇക്കാലത്ത് വിദ്യാവിനോദത്തിനുള്ള ഉദ്യമം വിരളംതന്നെ.” ഈ പദ്യങ്ങളിൽ തിരുമേനി പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു മുഴുവൻ പരമാർത്ഥമാണ്. ചുരുക്കത്തിൽ അവിടുത്തെ സംസ്കൃതസാഹിത്യഗണ്ഡയിൽ അപ്പോഴപ്പോഴായി വന്നുചേർന്നിട്ടുള്ള ഏതാനും ചെറിയ പോഷകനദികൾ മാത്രമാകുന്നു അവിടുത്തെ ഭാഷാകൃതികൾ.

ചെറിയ പോഷകനദികൾ ! അതേ. എന്നാൽതന്നെ: യെന്താണ്? അഭിജ്ഞാനശാകന്തളത്തിനു മലയാളത്തിൽ. എത്രയോ തർജ്ജിമകളുണ്ടായി; ഇപ്പോഴും ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. എന്നിട്ടും ആ തർജ്ജിമകളുടെയെല്ലാം ഗണനാപ്രസംഗത്തിൽ കനിഷ്ഠികാധിഷ്ഠാനം ആരുടെ കൃതിക്കാണ് സഹൃദയന്മാർ ഏകോപിച്ച് ഇന്നും നൽകുന്നത്? തിരുമനസ്സിലെ കൃതിക്കല്ലേ? അനാമികാനിർദ്ദേശത്തിന് അർത്ഥമേയ് എന്തുള്ള ചോദ്യത്തിനേ അവർക്ക് ഐകകണ്ഠ്യനയുള്ള ഒരു ഉത്തരം പറവാൻ സാധിക്കാതെയിരിക്കുന്നുള്ളുവല്ലോ. മയൂരസന്ദേശമണിപ്രവാളം ഭാഷാദേവിക സപാനഭൂതിരസികതയോടുകൂടി അവിടുന്ന് ഗ്രഥിച്ചു സമർപ്പിക്കുന്നതിനുവേണ്ടിത്തന്നെയായിരുന്നുവോ അലക്ഷ്യവേധിയല്ലാത്ത വാണീപല്ലഭൻ ആയില്യംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമേനിയെക്കൊണ്ട് അവിടുത്തേക്കു കാരാഗ്രഹചാസം നല്കിയത് എന്നു പോലും ഉൽപ്രേക്ഷിക്കുവാൻ ഉല്ലേഖകശലന്മാരായ കവികൾക്ക് അവകാശമുണ്ട്. അമരകശതകതർജ്ജിമയ്ക്ക് ആയിരം കുറവും കുറവും പറഞ്ഞ ആ ധീരധീരനായ സാഹിതീ സമൃദ്ധാവി ശ്രീമാൻ സി. പി. അച്യുതമേനോനാണ് അവിടുത്തെ പ്രാണബന്ധു.

വായ ശ്രീമാൻ ചതുർമനോനോടൊപ്പം മയൂരസന്ദേശത്തെ മുതുകുണ്ഡം ഞ്ഛാലിച്ചത് എന്നുള്ള പരമാത്മം നാം ഒരിക്കലും മറക്കരുത്.

ബാല്യം മുതൽക്കുതന്നെ സന്ദർഭത്തിനു യോജ്യമായ ഏതു കാവ്യരീതിയും അവിടുത്തേക്കു സ്വാധീനമായിരുന്നു. വൈദികീയിൽ വിരചിതങ്ങളായ അനേകം പദ്യങ്ങൾ ശൃംഗാരമഞ്ജരിയിലുണ്ട്. പലരും തിരുമേനിയിൽ ആരോപിക്കാറുള്ള ദോഷ പ്രഖ്യാപനവൈമുഖ്യം അവിടുത്തേക്കു വാസ്തവത്തിൽ അത്ര വളരെയൊന്നും ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നുള്ളതിന് അവിടുന്നു ഭാഷാപോഷിണിയിൽ ആദ്യകാലങ്ങളിൽ എഴുതിട്ടുള്ള ഗുണമനിരൂപണങ്ങളും, പരിശോധിച്ച പുസ്തകങ്ങളുടെ നിർമ്മാതാക്കൾക്ക് പ്രത്യേകമായി പല അവസരങ്ങളിലും അയച്ചു കൊടുത്തിട്ടുള്ള ഉപദേശങ്ങളും സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു. സർവ്വലോകാനുജിഷ്ടയായിരുന്നു അവിടുത്തെ നിത്യവ്രതം; തന്നിമിത്തം അവിടന്ന് ഏതു യുവാവായ കലാകാരനെയും എല്ലായ്പ്പോഴും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധത പ്രദർശിപ്പിക്കുകയും അതിനെ ചില പുരോഭാഗികൾ മേൽ സൂചിപ്പിച്ച ദോഷമായി ഭൂയാചാനം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു എന്നുള്ളതാണ് പരമാത്മം.

ദപിതീയാക്ഷരപ്രാസവാദത്തേയും ശാകന്തളവാദത്തേയും പറ്റി കൂടി രണ്ടു വാക്കുപറയാം. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും പ്രൊഫെസർ കോയിത്തമ്പുരാനും എനിക്കു വന്ദ്യനായ ദേശികന്മാരായിരുന്നു. രണ്ടുപേരുടേയും സാഹിത്യവിഷയകമായ മനോഗതിയുടെ രഹസ്യങ്ങളും എനിക്കു നല്ലപോലെ അറിയാമായിരുന്നു. പ്രൊഫെസർ കോയിത്തമ്പുരാനു വളരെക്കാലമായി ദപിതീയാക്ഷരപ്രാസം ഭാഷാകവിതയുടെ നിത്യദാസ്യചിഹ്നമായ പാദശൃംഖലയായി തോന്നിയിരുന്നു. ആ തോന്നൽ മഹാകവിയായ അവിടുത്തേക്ക് അന്തരത്തിലുള്ള പ്രാസത്തോടുകൂടി കവനം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള

അശക്തികൊണ്ടല്ല, പ്രത്യുത ആ നിർബന്ധം നിമിത്തം ഭാഷാകവിതയ്ക്കുണ്ടായിരിക്കാണ്ടിരുന്ന ഭാഷങ്ങളുടെ അനുസ്മരണത്തിൽ നിന്നു ജനിച്ചതായിരുന്നു. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമേനി നേരേമറിച്ചു് അതിന്നും വളരെ മുൻപുതന്നെ ഭാഷാഭേദവിയുടെ മഞ്ജുമഞ്ജീരമായി—പോരാ, മംഗല്യദ്രുഷണമായി—പ്രസ്തുതപ്രാസത്തെ കരുതിവന്നിരുന്നു. സപര്യുജനങ്ങൾക്കു് ഐകരൂപ്യം വരുത്തിവേണം ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസം തീർക്കുവാൻ എന്ന നിയമം ഏല്പെട്ടുത്തീർത്തു് അവിടുന്നാണു്; ആ നിയമത്തിന്നു വശ്യവാക്കായ കൊടുങ്ങല്ലൂർ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാനും മറ്റും വിധേയരാകുകയും, തിരുവിതാംകൂറിലെ അന്നത്തെ കവിപുണ്ഡ്രവന്മാരായ കേ. സി. കേശവപിള്ളയും കൊട്ടാരത്തിൽ ശങ്കുണ്ണിയും ആ പക്ഷത്തിൽ തന്നെ ചേരുകയും ചെയ്തു. കേശവപിള്ളയുടെ ഷഷ്ടിപൂർത്തിഷഷ്ടി ആപാദപുഡം സജാതീയദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസത്താൽ അലങ്കൃതമാണു്. ജഗന്നാഥപണ്ഡിതരുടെ കരുണവിലാസവും അദ്ദേഹം അതേ മാതിരിയിൽ തന്നെ തജ്ജിമചെയ്തു. അപ്പോഴേക്കും അദ്ദേഹം വലിയകൊട്ടാരത്തിൽ അധ്യാപകനായി നിയമിതനായി; തദ്പാദാ പ്രൊഫെസർ തിരുമേനിയുമായി നിത്യസഹവാസത്തിനുള്ള സൗകര്യം അദ്ദേഹത്തിന്നു ലഭിച്ചു. ക്രമേണ തിരുമേനി അദ്ദേഹത്തെ തന്റെ മതത്തിലേക്കു പരിവർത്തനം ചെയ്യിച്ചു. പക്ഷേ അതുകൊണ്ടു മാത്രം ഉദ്ദിഷ്ടം സാധിക്കുകയില്ലെന്നും അമ്മാവൻകൂടി പ്രകടമായി സമ്മതം നല്കാതെ മറ്റുള്ള കവികൾ തന്നിന്നു് അഭിമതമായ രീതിയിൽ കവനം ചെയ്യുകയില്ലെന്നും അവിടുത്തേക്കു് അറിയാമായിരുന്നു. ആ സമ്മതം സമ്പാദിക്കുവാൻ കഴിയുമോ എന്നു പരിശോധിക്കുവാനാണു് മറുവന മീനമാസത്തിൽ കോളെജു് മലയാളസമാജത്തിന്റെ വാഷികോത്സവത്തിൽ കേശവപിള്ളയെക്കൊണ്ടു കേരളപാണിനി കേരളകാളിദാസന്റെ അധ്യക്ഷതയിൽ 'ഭാഷാകവിത' എന്ന വിഷയത്തെ

പറ്റി പ്രസംഗിപ്പിച്ചത്. കശാഗ്രബുദ്ധിയായ അധ്യക്ഷൻ സം-
 ഗതിയുടെ ഉള്ളുകളികൾ കരതലാമലകമ്പോലെ കണ്ടു;
 ക്ഷോഭത്താൽ അവിടുത്തെ മനസ്സ് വ്യാകുലമായി. ഇതാണ്
 പ്രാസവാദത്തിന്റെ ആരംഭം. ശാകന്തളവാദം പ്രാസവാദ-
 ത്തിന്റെ പരിശിഷ്ടം മാത്രമായിരുന്നു. ഒന്നുപറയാം. കെ. സി.
 യുടെ പ്രസംഗത്തിനു കേരളപാണിനി തിരുമേനിക്കു പകരം
 മറ്റൊരാളെ അഗ്രാസനാധിപതിയായി ക്ഷണിക്കുകയും, പിന്നീ-
 ട് ശാകന്തളത്തിനു പകരം മാളവികാഗ്നിമിത്രമോ മറ്റോ തജ്ജി-
 മചെയ്യും ചെയ്യിക്കുന്നു എന്നു വരികിൽ യാതൊരു ഭയവും
 ഉണ്ടാകുകയില്ലായിരുന്നു. ഇതിലെല്ലാം ഇത്ര ക്ഷോഭിക്കാനെ-
 ന്താണ് ഉള്ളതെന്നു ചിലർ ചോദിക്കാം. തന്റെ ഭാഗിനേയനും
 ശിഷ്യനുമായ ഒരു പണ്ഡിതമൂർദ്ധന്യൻ തന്റെ ദുഃഖമായ ബോ-
 ധത്തിനെതിരായി ചെയ്യുന്ന മതപ്രചാരണത്തിനു തന്റെ സ-
 മതം അത്തരത്തിൽ ഉള്ള ഒരു യോഗത്തിൽ വെച്ച് അകസ്മാ-
 ത്തായി വാങ്ങുന്നതിനു ചെയ്ത ശ്രമം അവിടുത്തേയ്ക്കു രസിച്ചില്ല.
 കൊടുങ്ങല്ലൂർ തമ്പുരാക്കന്മാർ പോലും തന്നിൽ ഗൗരവബുദ്ധി-
 യോടുകൂടി അവർ നിർമ്മിച്ച ശാകന്തളതജ്ജിമകൾ പ്രസീദ്ധപ്പെടു-
 ത്താതെയിരിയ്ക്കെ തന്റെ അനന്തരവൻ ആ നാടകത്തിന്റെ
 പുതിയ ഒരു തജ്ജിമയ്ക്ക് ഒരുങ്ങിയതും അവിടുത്തേയ്ക്കു ശരിയാ-
 ളെന്നു തോന്നിയില്ല. കേരളപാണിനിയുടെ ഉദ്ദേശം നല്ലതായി-
 രുന്നു; പക്ഷേ അതു സാധിക്കുവാൻ അങ്ങ്ഗീകരിച്ച മാർഗ്ഗം സുഗ-
 മമല്ലാതെ തീർന്നു. ഇടയിൽ കിടന്ന കേശവപിള്ളയും ഞാനും,
 രാമകൃഷ്ണ ശാസ്ത്രിയേയും രവിവർമ്മൻ തിരുമല്ലാടിനേയും കാൾ
 അല്പം ഉയർന്നു നിൽക്കുമ്പോൾ ആജ്ഞാകരമായി തുലികാ-
 കലഹത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടു എന്നേയുള്ളൂ. അതു ഗത്യന്തരമില്ലാ-
 ത്തതിനാൽ മാത്രമാണ്. പുനശ്ശേരിനമ്പി മുതലായ ഏതാ-
 നും ചില പണ്ഡിതന്മാരും വി. സി. ബാലകൃഷ്ണപ്പണിക്കരും
 മാത്രമേ നിഷ്പ്രാസകക്ഷിയിൽ കേരളപാണിനിക്കും കേശവ-
 പിള്ളയ്ക്കും പുറമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ, ഒടുവ്,

കണ്ടും, വള്ളത്തോൾ, പന്തളം, ശങ്കുണ്ണി തുടങ്ങിയ കവിമുഖ്യന്മാരെല്ലാം പ്രാസകുക്ഷിക്കാരായിരുന്നു. അങ്ങനെ അന്നത്തെ കവിമുഖ്യന്മാരുടെ പ്രാതിനിധ്യവും അവരിൽ പലരുടേയും പ്രേരണയും എനിക്ക് ഈ വിഷയത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. ഇതിനെപ്പറ്റി കൂടുതലായി പലതും ശ്രീമാൻ ബാലകൃഷ്ണവാരിയർ പോലും കണ്ടിരിക്കുവാനിടയില്ലാത്ത ചിലരേഖകളെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി പറയാനുണ്ടെങ്കിലും, അതുകൊണ്ട് ഇക്കാലത്തു യാതൊരു പ്രയോജനവും ഉണ്ടാകുവാനില്ലാത്തതിനാലും വിസ്തരത്തിൽ ഭയപ്പെട്ടു വിരമിക്കുന്നു. ഈ വാദംകൊണ്ടു ഭാഷയ്ക്കു പല ഉപകാരങ്ങളും ആനുഷ്ഠികമായി സിദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ട്. പ്രാസക്കാർ രസിക്കുന്ന വിധത്തിൽ കേരളപാണിനി മാളവികാഗ്നിമിത്രം ഭാഷപ്പെടുത്തി; 'ദൈവയോഗം' വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ നിബന്ധിച്ചു. പന്തളവും ഞാനും കൂടി ദ്വിപ്രാസംകൂടാതെ 'സത്യവതി' രചിച്ചു. ഇരുകുക്ഷിക്കാരും ഒന്നിനൊന്നു കൂടുതലായി അടുത്തുപെരുമാറിത്തുടങ്ങി. ഉപജാതി അനുഷ്ടുപ് മുതലായ സംസ്കൃതവൃത്തങ്ങൾക്കു ഭാഷയിൽ പൂർവ്വാധികം പ്രചാരം സിദ്ധിച്ചു. രണ്ടു ഗുരുക്കൾകൊണ്ട് ആരംഭിക്കുന്ന വൃത്തങ്ങൾക്കു സപരവൃഞ്ജനൈകരൂപ്യത്തോടുകൂടിയ ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസം ഒരുലങ്കാരമാണെന്നുള്ള മതത്തിനു ഭേദം വന്നില്ലെങ്കിലും ഒരു ഗുരുവോടോ അല്ലെങ്കിൽ ഒന്നോ അതിലധികമോ ലഘുക്കളോടോ കൂടി തുടങ്ങുന്ന വൃത്തങ്ങൾക്ക് അത്തരത്തിലുള്ള പ്രാസം അനുപേക്ഷണീയമല്ലെന്നു പൊതുവിൽ ഒരു ബോധമുണ്ടായി. ക്രമേണ ദ്രാവിഡവൃത്തങ്ങൾക്കു പ്രചാരം വർദ്ധിച്ചതോടുകൂടി ഈ വക കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി യുവകവികൾക്ക് അത്ര അധികമെന്നും ചിന്തിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലാതെയുമായി.

വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ വിശ്വതോമുഖമായ സാഹിത്യവ്യവസായത്തെപ്പറ്റി വേണ്ട വിവരങ്ങൾ എല്ലാം ബാലകൃഷ്ണവാരിയരുടെ പുസ്തകത്തിൽ നിന്നു ഗ്രഹി

ക്കാവുന്നതാണ്. ഗ്രന്ഥങ്ങളെപ്പറ്റിയുള്ള വിവരണവും വിമർശനവും കറെക്കുടി ദീപ്തമാക്കേണ്ടതായിരുന്നു എന്നു “ശ്രേയസി കേനതുപ്യതേ” എന്നു ആപ്തവാക്യത്തെ അനുസ്മരിച്ച് അദ്ദേഹത്തെ ഉൽബോധനം ചെയ്യുവാൻ എന്റെ മനസ്സ് തപരിക്കുന്നു. വിശാഖചിജയം, ക്ഷമാപണസഹസ്രം ഈ രണ്ടു കാവ്യങ്ങളും പ്രത്യേകം ഓരോ അധ്യായത്തിനു വിഷയീഭവിക്കേണ്ടവയാണ്. അടുത്തപതിപ്പിൽ ഈ കാര്യം ഓർമ്മിക്കണമെന്നുപേക്ഷിക്കുന്നു.

തിരുമേനിക്കു മന്ത്രശാസ്ത്രത്തിലും അന്യോദേശമായ ജ്ഞാനമുണ്ടായിരുന്നു. ത്രിശതൃന്തരം, ശ്രീലളിതാംബാസ്തോത്രം മുതലായ കൃതികളിൽനിന്ന് ഈ വസ്തുത സ്പഷ്ടമാകുന്നതാണ്. അവിടുന്നു ദേവ്യപാസകന്മാരിൽ അഗ്രഗണ്യനായിരുന്നു.

തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു പുസ്തകങ്ങൾ വായിക്കുന്ന രീതിതന്നെ അനുകരണീയമായിരുന്നു. പെൻസിൽ കൈയിൽവെച്ചുകൊണ്ടു തെറുകളുണ്ടെങ്കിൽ തിരുത്തുക; രമ്യതരങ്ങളായ പാഠങ്ങൾ അതതു പങ്ക്തിക്കെതിരേ കുറിക്കുക; ഗ്രന്ഥകർത്താവിനെപ്പറ്റിത്തോന്നുന്ന അഭിപ്രായം അവിടവിടെ ഗ്രന്ഥത്തിൽതന്നെ രേഖപ്പെടുത്തുക ഇങ്ങനെയെല്ലാം ചെയ്തുകൊണ്ടാണ് അവിടുന്നു ഓരോ ഗ്രന്ഥവും പാരായണം ചെയ്തപുന്നത്. ഉദാഹരണമായി അവിടുന്നു എനിക്കു സമ്മാനിച്ചിട്ടുള്ള പല അസുലഭങ്ങളായ പുസ്തകങ്ങളിൽ ഒന്നായ കൊടുങ്ങല്ലൂർ വിദപാൻ ഇളയ തമ്പുരാന്റെ രാമചരിതമഹാകാവ്യത്തെപ്പറ്റിത്തന്നെ അല്പം പറയാം.

1. ജാമദഗ്ന്യൻ ശ്രീരാമനോട്:—

കർവേ സർവമഹീശവംശഭഹനക്രൂരേ കബേരാതിമിം.

(മുദ്രിതപാഠം)

‘കബേരാതിമിം’ എന്ന പാഠത്തിന് അർത്ഥമില്ലാത്തതിനാൽ ‘കറോരേതിമിം’ എന്നു തിരുമേനി പാഠഭേദം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതുപോലെ ‘കപോലഭൂതലേ’ എന്നതു ‘കപോലമണ്ഡലേ’ എന്നും ‘സുമുഖി സമ്പ്രതി പുഷ്പകേതുഃ’ എന്നത് ‘സു

മുഖി സമ്പ്രതി സുനബാണഃ' എന്നും തിരുത്തിയിരിക്കുന്നത് മുദ്രി-
തപാഠങ്ങൾ കൊണ്ടു തൃപ്തിവരായ്കയാലാണ്. ചില ശ്ലോകങ്ങൾ
ക്കെതിരെ 'സമൃക്' 'ചാരു' 'രസികഃ കവിഃ' എന്നും മറ്റും രേ-
ഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. 'അഹോസാരസ്യം' എന്ന് അവിടന്ന് അഭി-
പ്രായപ്പെട്ടു കാണുന്ന ഒരു പദ്യം മാത്രം താഴെ ഉദ്ധരിക്കാം.
നവോധയായ സീതയുടെ നായകാന്തികഗമനമാണ് പ്രമേയം.

“മനസ്സമധായ മനോജ്ഞശീലയാ
ബലാഭപാശ്രാമി ചിരം വിലോകിതം;
ഉപാചരദപിപ്ലവമുഷ്ട തൽക്ഷണാൽ
സ്തിതപ്രഭാനാൽ പതിരേവ സാഹസീ.”

എത്ര മഹനീയനായ ഒരു രസികശിരോമണിയായിരുന്നു
അവിടന്ന് എന്നുള്ളത് ഈ കുറിപ്പുകളിൽനിന്ന് തെളിയു-
ന്നതാണ്.

തിരുമനസ്സിലെ പ്രക്രിയാസർവ്വസപ്തവ്യാഖ്യാനശിക്ഷിതപ്ത-
ചുറ്റിത്തിരിഞ്ഞു് ആ വ്യാഖ്യാനം അവിടുത്തെ വ്യാകരണഗു-
രുക്കന്മാരിൽ അപശ്ചിമനായിരുന്ന വൈക്കം കൃഷ്ണശാസ്ത്രികളു-
ടെ പുത്രനും നമ്മുടെ പൗരസ്ത്യഗ്രന്ഥപ്രസിദ്ധീകരണാധി-
കൃതനുമായ പണ്ഡിതരാജൻ സാംബശിവശാസ്ത്രികളുടെ പ-
ക്കൽ വന്നുചേർന്നിട്ടുണ്ട്. വളരെ വിസ്തരമുള്ളതല്ലെങ്കിലും മ-
മ്സ്പഷ്ടമായ ഒരു വ്യാഖ്യാനമാണ് അതെന്നു കാണുന്നു.

ചുരുക്കത്തിൽ പറയുകയാണെങ്കിൽ മാനവിക്രമകവിരാ-
ജൻ

യന്മാതാപിതരൗ തു കേരളധരാ-
വിഖ്യാതവിദ്വാന്യൗ
ലക്ഷ്മീതുസ്യ വശംവദാ വിജയതേ
ശ്രീവഞ്ചിസാമ്രാജ്യഭൂഃ
കീർത്തിഃ കേരളവർമ്മണോസ്യ കവിതാ-
ശ്രീകല്പവല്ലഭീമലാ-
സപാദാവിഷ്ണുതസൈരമനസ്തമഹസഃ
കേനൈവ നാകർണിതാ?

ശ്രീമൽസപ്തർഷജനക്ഷിതിപതിവൃഷഭ-
 പ്രേരിതോഹന്ത ബാല്യേ
 'സാരാവസ്ഥാനമത്താചിത' മുഖപദസം-
 ഘാതപദ്യാനയായി
 നാസൗ ചസ്ഖാപ കിഞ്ചിൽ കപാദിദപി മഹിത-
 പ്രകൃമസ്സദ്യഃഘവ
 വ്യാതനപൻ ശ്ലോകമേകം സകലജനമനോ-
 രഞ്ജയൻ മഞ്ജഗാമീ.

സന്മാർഗ്ഗസംഗ്രഹാദ്യാ-
 ബഹവോ രചിതാശ്ച യേന സർഗ്ഗനമാഃ
 സുമനോമനോഭിരാമാഃ
 കേരളവർമ്മാ കവിസ്സദാ ജയതി.

ലോകേസ്തിൻ വിബുധാഹി സർവ്വമഹിതാ;-
 നാനം തദഗ്രേസരഃ
 ശ്രീമാനേഷവിശാഖദേവ ഇഹവാ
 സർവജ്ഞസംഭാവിതഃ
 സോപീഷ്ടേ വിജയത്രിയേ യമവചഃ-
 ബ്രൈവാദ്യ കേകാരചാൽ
 സോയംഭാതി ലസൽകവിപ്രജമണിഃ
 കുർവൻ സതാം സമ്മദാൻ.

എന്നും മറ്റും ഹൃദയസ്തമമായി പ്രശംസിച്ചിട്ടുള്ള കേരളവർമ്മ
 ദേവന്റെ അനന്യസാധാരണങ്ങളായ സാഹിത്യപോഷണ
 പരിശ്രമങ്ങളെ അഭിജ്ഞമായ കേരളം അത്യന്താ കൃതജ്ഞ
 യോടുകൂടി ആകല്പകാലം സ്മരിക്കും; അവിടുന്നൊഴിഞ്ഞ സിം
 ഹാസനത്തിൽ അവിടുത്തെ പ്രതിമയെ വച്ചു പൂജിക്കും. കൈ
 രളിയുടെ സമുദ്ധർത്തവ്യം സർവ്വപ്രസന്നാദകനും, അഭിമാന
 സ്തംഭവും ആദർശമുത്തിയുമായ അവിടുത്തേക്കു കാലപ്രവാഹ
 ത്താലുണ്ടോ ക്ഷതി? കാലചക്രമൊത്തിലുണ്ടോ ച്യുതി?

തിരുമനസ്സിലെ ഗദ്യത്തിലും പദ്യത്തിലുമുള്ള ലേഖങ്ങളിൽ പലതും അനന്യങ്ങളായ സാഹിത്യീരത്നമഞ്ജുഷകളാണ്. അവിടുന്ന് മാനവിക്രമകവിരാജൻ അയച്ച പദ്യങ്ങളിൽ ഒന്നാ
 റ്റാഴെ ഉദ്ധരിക്കുന്നത്.

ശ്രീമൽസപ്തർഷജനക്ഷിതിപതിവൃഷഭ-
 പ്രേരിതോഹന്ത ബാല്യേ
 'സാരാവസ്ഥാനമത്താചിത' മുഖപദസം-
 ഘാതപദ്യാനയായി
 നാസൗ ചസ്ഖാപ കിഞ്ചിൽ കപാദിദപി മഹിത-
 പ്രകൃമസ്സദ്യഃഘവ
 വ്യാതനപൻ ശ്ലോകമേകം സകലജനമനോ-
 രഞ്ജയൻ മഞ്ജഗാമീ.

സന്മാർഗ്ഗസംഗ്രഹാദ്യാ-
 ബഹവോ രചിതാശ്ച യേന സർഗ്ഗന്മാഃ
 സുമനോമനോഭിരാമാഃ
 കേരളവർമ്മാ കവിസ്സദാ ജയതി.

ലോകേസ്തിൻ വിബുധാഹി സർവ്വമഹിതാ;-
 നനം തദഗ്രേസരഃ
 ശ്രീമാനേഷവിശാഖദേവ ഇഹവാ
 സർവജ്ഞസംഭാവിതഃ
 സോപീഷ്ടേ വിജയത്രിയേ യമവചഃ-
 ബ്രൈവാദ്യ കേകാരചാൽ
 സോയംഭാതി ലസൽകവിപ്രജമണിഃ
 കുർവൻ സതാം സമ്മദാൻ.

എന്നും മറ്റും ഹൃദയസ്തമമായി പ്രശംസിച്ചിട്ടുള്ള കേരളവർമ്മ
 ദേവന്റെ അനന്യസാധാരണങ്ങളായ സാഹിത്യപോഷണ
 പരിശ്രമങ്ങളെ അഭിജ്ഞമായ കേരളം അത്യന്താ കൃതജ്ഞ
 യോടുകൂടി ആകല്പകാലം സ്മരിക്കും; അവിടുന്നൊഴിഞ്ഞ സിം
 ഹാസനത്തിൽ അവിടുത്തെ പ്രതിമയെ വച്ചു പൂജിക്കും. കൈ
 രളിയുടെ സമുദ്ധർത്തവ്യം സർവ്വപ്രസന്നാദകനും, അഭിമാന
 സ്തംഭവും ആദർശമുത്തിയുമായ അവിടുത്തേക്കു കാലപ്രവാഹ
 ത്താലുണ്ടോ ക്ഷതി? കാലചക്രമൊത്തിലുണ്ടോ ച്യുതി?

തിരുമനസ്സിലെ ഗദ്യത്തിലും പദ്യത്തിലുമുള്ള ലേഖങ്ങളിൽ പലതും അനന്യങ്ങളായ സാഹിത്യീരത്നമഞ്ജുഷകളാണ്. അവിടുന്ന് മാനവിക്രമകവിരാജൻ അയച്ച പദ്യങ്ങളിൽ ഒന്നാ
 റ്റാഴെ ഉദ്ധരിക്കുന്നത്.

രിക്കേണ്ടതാണ്; ഏതുകേരളീയനും വായിച്ചു സമുൽകഷ്ഠം നേടേണ്ടതാണ്; ഏതു ഭാഷാഭിമാനിയും ആസ്വദിച്ചു ചരിതാത്മനാകേണ്ടതാണ്. ഈ പുസ്തകമസ്തകമണിക്ക പരിപൂർണമായ വിജയവും ഇതിന്റെ സതതോത്ഥമായ പ്രണതാവിനു പ്രതീക്ഷയിൽകവിഞ്ഞ പ്രോത്സാഹനവും ലഭിക്കുവാൻ ശബ്ദബ്രഹ്മസപരൂപിണിയായ പരാശക്തി അനുഗ്രഹിക്കുമാറാകട്ടെ.

തിരുവനന്തപുരം.

ഉള്ളൂർ എസ്. പരമേശ്വരയ്യർ.

17—6—37.





കേരള വർമ്മദേവൻ

അദ്ധ്യായം ൧.

ബാല്യം.

കേരളകാളിദാസനെന്ന അപരനാമധേയത്താൽ അതി പ്രസിദ്ധനായ പണ്ഡിതശിരോമണി കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ സി. എസ്സ്. ഐ. തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് 1020-ാമാണ്ട് കുമാരസം 10-ാംനു പൂയം നക്ഷത്രത്തിൽ ചങ്ങനാശ്ശേരി ലക്ഷ്മീപുരത്തു കൊട്ടാരത്തിൽ ഭൂലോകജാതനായി. അവിടുത്തെ മൂലകുടുംബം പുരാതനകാലം മുതൽക്കു വളരെ പ്രശസ്തിയുള്ള രാജസ്ഥാനമായിരുന്ന പരപ്പനാട്ടു രാജകുടുംബമാണ്. പ്രതാപശാലികളും സാഹിത്യസാരവേദികളും രണശൂരന്മാരായ അനേകം പുരുഷകേസരികളെ ഓരോരൊ കാലത്തു ജനിപ്പിക്കുന്നതിന് ആ കുലീനകുടുംബത്തിന് ഭാഗ്യമുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അവരിൽ ചിലരെപ്പറ്റി പറങ്കികളുടേയും മറ്റു വിദേശികളുടേയും വിവരണങ്ങളിലും സാമൂതിരി തുടങ്ങിയ രാജസ്ഥാനങ്ങളിലെ ഗ്രന്ഥചരികളിലും ഏതാനും പ്രസ്താവങ്ങൾ ചിന്നിച്ചിതറിക്കിടക്കുന്നത് ആ കുടുംബത്തിന്റെ ഇരുളടഞ്ഞ പൂർവ്വചരിത്രത്തെ ഏറക്കുറെ പ്രകാശമാനമാക്കുന്നുണ്ട്. പെരുമാൾ വാഴ്ചയുടെ അവസാനത്തിനു ശേഷം കേരളത്തിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിൽ തഴച്ചുവന്ന ചിറ്ററചസ്ഥാനങ്ങളിൽ പരപ്പനാട്ടു വംശത്തിന് അതിമാന്യമായ ഒരു സ്ഥാനമുണ്ടായിരുന്നു. അന്നുമുതൽ കൊല്ലം പത്താം ശതകത്തിന്റെ ഉത്തരാർദ്ധംവരെ മിക്കവാറും സ്വതന്ത്രരാജാവായി പരപ്പനാട്ടു രാജാവു പ്രാവേതത്തോടു കഴിഞ്ഞുകൂടി. സാമൂതിരിയുമായി

പലപ്പോഴും യുദ്ധത്തിലേപ്പെട്ടിരുന്നതിനാൽ രണപാടവവും ശൈശ്യവും പാരമ്പര്യമായിത്തന്നെ വളരെക്കാലത്തേയ്ക്ക് ആ കുടുംബാംഗങ്ങളിൽ പരിലസിച്ചുവന്നു. സാമൂതിരിയുടെ മേൽ കോയ്മയെ സമ്മതിച്ചും, സമ്മതിക്കാതെയും ഇത്ര ദീർഘകാലത്തേക്കു 'തനിക്കുതാൻ പോന്ന നില'യിൽ ഈ രാജസ്ഥാനം നിലനിന്നത് ഓരോ കാലത്തു ആ കുടുംബത്തിൽ അവതരിച്ചിട്ടുള്ള വീരപുരുഷന്മാരുടെ മഹിമാതിശയംകൊണ്ടാണ്. ഇവരിൽ പലരും പണ്ഡിതപക്ഷപാതികളും സഹൃദയന്മാരുമായിരുന്നുവെന്നത് തുഞ്ചത്തെഴുത്തച്ഛൻ മുതലായ മഹാകവികൾക്കു പതിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുള്ള അനുഭവങ്ങളുടേയും സ്ഥാനമാനങ്ങളുടേയും കണക്കുകൊണ്ടു വിശദമാകുന്നതാണ്. അവിടുത്തെ ആശ്രിതന്മാരും ആസ്ഥാനപണ്ഡിതന്മാരുമായിരുന്ന പല സാഹിത്യകാരന്മാരെ സാദരം ബഹുമാനിച്ച് വേണ്ട പ്രോത്സാഹനം നൽകുന്നതിന് അനിവാര്യമായ ശൈശവം പരപ്പുനാട്ടു രാജകുടുംബാംഗങ്ങൾ പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു.

കൊല്ലം നന്നൂർ-ൽ മൈസൂർ രാജാവായിരുന്ന ടിപ്പു സുൽത്താൻ മലബാർ ആക്രമിച്ച് നഗരങ്ങളും ക്ഷേത്രങ്ങളും നശിപ്പിക്കുകയും ഹിന്ദുക്കളെ ബലാൽക്കാരമായി മഹമ്മദുത്ഥത്തിൽ ചേക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ, ആ മഹാപ്രതാപശാലിയോടു എതിരിട്ടു നിലുക്കുവാൻ കഴിയാതെ പരപ്പുനാട്ടു രാജകുടുംബത്തിലെ മൂന്നു പുരുഷന്മാരും അഞ്ചു സ്ത്രീകളും സ്വരക്ഷയ്ക്കായി നാടുവിട്ടോടി തിരുവിതാംകൂറിലെത്തി സകലകലാവല്ലഭനും ആത്മരത്നപ്രവണനുമായ കാർത്തികതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ അഭയംപ്രാപിച്ചു. ആ കലാപകാലത്തു ധർമ്മപരായണനും ദാനശീലനുമായിരുന്ന അവിടുത്തെ അഭയം പ്രാപിച്ചവരുടെ സംഖ്യ അപരിമിതമായിരുന്നു. മലബാറിലെ പല രാജകുടുംബാംഗങ്ങളും ഇടപ്രഭുക്കന്മാരും നമ്പൂതിരിമാരും മറ്റും തിരുവിതാംകൂറിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിൽ വന്ന് രക്ഷപ്രാപിച്ചു.

ജിതപാഹലോഹലേശം യവനവരയുതഃ

കോലഭൂപാലമൗലിം

ഏതപാത്മാനേതദീയാനമ പുരളീപതിം

ശൈലപാഥോധിനാഥം

ധിക്കുവൻ മാടഭൂപം സഭസി നിജഭട്ടൈ

സ്താകമാന്യേ തുരുഷ്ഠഃ

കാത്താന്തിം ഗതുകാമോഭിശമഖില ജനാൻ

പാഹി വഞ്ചിക്ഷിതീശ്

എന്നീ മുറവിളികൊണ്ടു കേരളം അക്കാലത്തു് മുഖരിതമായിരുന്നു. സാഹസികനും മതഭ്രാന്തനുമായിരുന്ന ടിപ്പുവിന്റെ നിഷ്ഠൂരകർമ്മങ്ങൾകൊണ്ടു ഭയവിഹ്വലരായ മലബാറിലെ ഹിന്ദുപ്രമുദായത്തിന്റെ അന്നത്തെ അവസ്ഥ തുലോം ദയനീയമായിരുന്നു. ദീനത്രാണത്തിൽ നിയതപ്രദയനായിരുന്ന രാമവർമ്മ മഹാരാജാവു് ടിപ്പുവിന്റെ ഭീഷണികളെ തുണവൽക്കരിച്ചു് ആഗതരായ അഭയാർത്ഥികൾക്കു വേണ്ട സകല സൗകര്യങ്ങളും നൽകി യഥോചിതം അവരെ സ്വീകരിച്ചു. ഇക്കൂട്ടത്തിൽ പരപ്പനാട്ടുനിന്നും വന്നുചേർന്ന തമ്പുരാക്കന്മാരേയും തമ്പുരാട്ടിമാരേയും തെക്കുംകൂർ രാജാവിന്റെ പക്കൽനിന്നും വിക്രമവാരിരാശിയായിരുന്ന മാത്താണ്ഡവർമ്മമഹാരാജാവു് പിടിച്ചടക്കിയിരുന്ന ചങ്ങനാശ്ശേരി നീരാഴിക്കൊട്ടാരത്തിൽ താമസിപ്പിച്ചു് അവരുടെ ചിലവിനുള്ളതെല്ലാം കൊടുക്കുന്നതിനു് രാമവർമ്മ മഹാരാജാവു് പ്രത്യേകം ഏർപ്പാടുകൾ ചെയ്തു. നന്നൂരിൽ ശ്രീരംഗത്തുവെച്ചുണ്ടായ ഉടമ്പടിപ്രകാരം ടിപ്പുവിന്റെ ആക്രമണത്തിൽനിന്നും കേരളം നിശ്ശേഷം വിമുക്തമായെങ്കിലും മഹാരാജാവിന്റെ മാന്യതാഭാവമുള്ളായി ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽ താമസിപ്പിച്ചിരുന്നവർ നാട്ടിലേക്കു മടങ്ങിയില്ല. മലബാറിലെ കലാപം കൊണ്ടുണ്ടായ കഴപ്പങ്ങൾ സമൂലം പരിഹരിക്കപ്പെടാതിരുന്നതിനാലും കാത്തിരുന്നതിനാലും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ കാരുണ്യോതിരേകം അഭംഗ്യമായിരുന്നതിനാലും നാട്ടിലേക്കു മടങ്ങുന്നതിനു് അവർ ഒട്ടുംതന്നെ അഭിലഷിച്ചതുമില്ല. ടിപ്പുവിന്റെ അധഃപതനത്തോടുകൂടി ഇംഗ്ലീഷുകാർ മലബാ

റിലെ രാജാക്കന്മാരെ എല്ലാം മാലിഖാൻ കൊടുത്തു് രാജ്യഭരണാധികാരത്തിൽ നിന്നു മോചിപ്പിച്ചതും അക്രമത്തിൽ പരപ്പു നാട്ടുരാജാവിനും രാജാധികാരം നഷ്ടപ്പെട്ടതും അഭയസ്ഥാനമായ ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽ തന്നെ സ്ഥിരവാസമുറപ്പിക്കുവാൻ പ്രേരകമായി. ആൺവഴിത്തമ്പുരാക്കന്മാർ കലാപം ശമിച്ചപ്പോൾ നാട്ടിലേക്കു മടങ്ങിയെങ്കിലും അധികം താമസിയാതെ ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽതന്നെ സ്ഥിരവാസമായി. അക്കാലം മുതലുമാണ് ചങ്ങനാശ്ശേരി രാജകുടുംബം സംസ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടത്. പരപ്പനാട്ടുനിന്നും വന്നുചേർന്ന തമ്പുരാട്ടിമാരിൽ ഒടുവിലത്തെ തമ്പുരാട്ടിയുടെ മകനായ രാജരാജവർമ്മതമ്പുരാൻ വഞ്ചിരാജവംശവുമായി ബന്ധത്തിലേപ്പെട്ടപ്പോൾ ആ കുടുംബത്തിന്റെ ശുക്രദശ തെളിഞ്ഞു.

ബാലരാമവർമ്മമഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ചരമാനന്തരം വഞ്ചിരാജകുടുംബത്തിലെ അംഗങ്ങളായിരുന്ന രണ്ടു റാണിമാരിൽ ലക്ഷ്മീഭായി തിരുമനസ്സിലെ രാജരാജവർമ്മതമ്പുരാൻ പള്ളിക്കെട്ടുകഴിച്ചതു മുതലുമാണ് ചങ്ങനാശ്ശേരി കോവിലകത്തിന് തിരുമനസ്സിലെ സ്താരകമായി 'ലക്ഷ്മീപുരത്തുകൊട്ടാരം' എന്ന നാമധേയം ലഭിച്ചത്. രാജരാജവർമ്മകോയിത്തമ്പുരാൻ രാജ്യഭരണകാര്യങ്ങളിൽ തമ്പുരാട്ടിക്കു വേണ്ട ഉപദേശങ്ങൾ നൽകുകയും വിഭജിയും വിവേകശാലിനിയുമായ തമ്പുരാട്ടി തദനുസരണം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ യാതൊരു കഴപ്പും കൂടാതെ കാര്യങ്ങൾ ഭംഗിയായി നടന്നു. അന്നത്തെ റസിഡണ്ടും ദിവാനുമായിരുന്ന 'മൺഭോസായിപ്പി'ന് കോയിത്തമ്പുരാനോടു വലിയ സ്നേഹവും വേഴ്ത്തലുമായിരുന്നു. പണ്ഡിതനും തീക്ഷ്ണമതിയുമായിരുന്ന അവിടുത്തെ അഭിപ്രായങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയുന്നതിൽ റസിഡണ്ട് പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിച്ചിരുന്നു. അവിടുത്തെ പുത്രനാണ് പിള്ളാലത്തു് സകലകലാവല്ലഭനായും ഉത്തമകവിയായും പ്രസിദ്ധനായിത്തീർന്ന സാതിതിരനാൾ മഹാരാജാവു്. കൊല്ലം ന്നം-ൽ ലക്ഷ്മീറാണി തിരു

മനസ്സുകൊണ്ട് ഉത്രം തിരുനാൾ രാജകുമാരനെ പ്രസവിച്ചിട്ട് അധികം താമസിയാതെ അകാലചരമം പ്രാപിച്ചുവെങ്കിലും രാജരാജവർമ്മകോയിത്തമ്പുരാൻ പുത്രന്മാരായ രാജകുമാരന്മാരുടെ അഭ്യുന്നതിയെക്കുറിച്ച് തിരുവനന്തപുരത്തുതന്നെ താമസിച്ചു. സ്വാതിതിരുനാൾ രാമവർമ്മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ അഗാധപാണ്ഡിത്യത്തിനും സാഹിത്യാഭിരുചിക്കും കലാസങ്കീർണ്ണതയ്ക്കും ഏറ്റക്കുറവു കാരണഭൂതൻ കോയിത്തമ്പുരാനായിരുന്നുവെന്നത് നിർവിവാദമാണ്.

ഈ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ മരുമകനായിരുന്ന രാജരാജവർമ്മതമ്പുരാനെയാണ് പിന്നീട് ആയില്യം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ സഹോദരിയെ പള്ളിക്കെട്ടു കഴിക്കുവാൻ തെരഞ്ഞെടുത്തത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരിയായ പൂരംതിരുനാൾ ദേവിയംബത്തമ്പുരാട്ടിയുമാണ് കേരളകാളിദാസന്റെ മാതൃസ്ഥാനം വഹിക്കുവാൻ ഭാഗ്യമുണ്ടായത്. സംസ്കൃതത്തിലും മലയാളത്തിലും നല്ല വൈദഗ്ദ്ധ്യം സ്വദാരിദ്ര്യമുള്ള ഈ മഹിളാരത്നമാണ് കഥാനായകന്റെ സ്വഭാവരൂപീകരണത്തിൽ പ്രധാനസാധനവും വഹിച്ചതും. ഈശ്വരഭക്തിയും അനാഡംബരതയും മുന്തിമത്തായിരുന്ന ഈ സുചരിതയെ പറ്റി:—

‘വീരകുതിമാദ്യേ ഏഭയം തതാനയാ
സമസ്തസൗഭാഗ്യ സമൃദ്ധിമത്സ്യപി
അനന്യനാരിസുലഭോല്ലസൽ ഗുണാ
ദദാതു മാതാ മമ സാപുനഗ്രഹം’

എന്ന് ‘ഹനുമദുത്ഭവം’ ആട്ടക്കഥയുടെ ഉപോൽഘാതത്തിൽ പിൽക്കാലത്തു പുത്രൻ സ്തുരിച്ചിരിക്കുന്നു. പുരാണേതിഹാസങ്ങളെ നിരന്തരം പാരായണം ചെയ്ത് പരിപക്വമതിയായിത്തീർന്ന തമ്പുരാട്ടിയുടെ സുശിക്ഷണം ബാലനായ പുത്രന്റെ മനോഗതിയെ സാരമായി സ്പർശിക്കാതിരുന്നില്ല. പുരാണങ്ങളിലെ കഥകൾ പതിവായി കുമാരൻ ലളിതമായി പറഞ്ഞു

കൊടുക്കുന്നതിൽ മാതാവ് പ്രത്യേകം ജാഗ്രതകര പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതുകാരണം കഥ കേൾക്കുന്നതിൽ കുമാരൻ വലിയ താല്പര്യം ജനിച്ചു. കൃത്യാന്തരങ്ങളാൽ ദൈനന്ദിനമായുള്ള കഥാഖ്യാനത്തിന് എന്തെങ്കിലും തടസ്സം നേരിട്ടാൽ കഥാനായകൻ ഉന്മേഷരഹിതനാകുമായിരുന്നുവെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്. പുരാണങ്ങളിലെ യുദ്ധവർണ്ണനകൾ വിശേഷിച്ചു കുമാരൻ കൗതുകകരമായിരുന്നു. ശ്രീരാമൻ രാക്ഷസന്മാരുമായി ഏകനായി പൊരുതുന്നത് വർണ്ണിച്ചിട്ടുള്ള ഭാഗം വായിച്ചുകേട്ട കുലശേഖരപ്പെരുമാൾ അദ്ദേഹത്തെ സഹായിക്കാൻ ചാടിപ്പറപ്പെട്ടതുപോലെ നമ്മുടെ കഥാനായകനും മാതാവ് പുരാണകഥകൾ പറഞ്ഞു കൊടുക്കുമ്പോൾ വികാരവിവശനായി ഓരോ ചാപല്യങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതായി കേട്ടു കേൾവിയുണ്ട്. യുദ്ധവർണ്ണനകൾ ബാലന്റെ ഹൃദയത്തിൽ നില്പിനുമായിരുന്ന പൗരഷത്തെ ഉജ്ജ്വലിപ്പിച്ചിരുന്നു. സൗഗന്ധികം കൈക്കലാക്കുന്നതിനായി 'സതപരാഹ്ണകാരഗംഭീരപുരുഷനായ' ഭീമൻ ശരയുടേയും വഹിച്ചു കൊണ്ട് വനാന്തരത്തിൽ പ്രവേശിച്ച് മരശൃംഗങ്ങളിൽ ഗദാഘട്ടനം ചെയ്തും അട്ടഹസിച്ച് പോകുന്ന യാത്ര വർണ്ണിച്ച കേട്ടപ്പോൾ പ്രിയമാതാവിന്റെ മടിയിൽ നിന്നും ചാടി എണ്ണിറ്റ് ഭീമന്റെ പരാക്രമപാരമ്യത്തെ അഭിനയിച്ചതായി കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇതുപോലെ കരുണാത്മകങ്ങളായ കഥാഭാഗങ്ങൾ ശ്രവിക്കുമ്പോൾ കഥാനായകൻ അശ്രുധാര പൊഴിക്കുന്നത് അപൂർവ്വസംഭവമല്ലായിരുന്നു. ഭാഗവതം, ഭാരതം, രാമായണം എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള പുരാണേതിഹാസങ്ങളിലെ കഥകൾ ഈ വഴിക്കു കുമാരൻ സുപരിചിതങ്ങളായിത്തീർന്നുവെന്നു മാത്രമല്ല, സന്ദർഭാനുഗുണങ്ങളായ വികാരപരമ്പരകൾക്കു വശംവദനായി അവയെ ബാലസഹജമായ ശൗത്സുക്യത്തോടുകൂടി അഭിനയിച്ചു വന്ന് ഗുണപ്രദമായ മാനസികവികാസത്തിന് നിദാനമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. ഭാഗ്യവതിയും വിവേകശീലയുമായ മാതാവിന്റെ പക്കൽ നിന്നും പാരമ്പര്യമാ

യി ലഭിച്ച ഒരു പ്രധാനഗുണം കഥകളിലുള്ള അനിതരസാധാരണമായ കൗതുകമാണ്. പിലക്കാലത്തു് അനവധി ഇംഗ്ലീഷ്യാഖ്യായികകൾ വായിക്കുന്നതിനു് അവിടുന്നു പ്രദർശിപ്പിച്ച അഭിരുചി ചെറുപ്പകാലത്തുള്ള ശീലത്തിന്റെ ഫലം മാത്രമാണ്. കഥകളിലുള്ള കൗതുകത്തെ ഉദ്ദീപിപ്പിച്ചതും ആവഴിക്കു സാഹിത്യാഭിരുചിയേയും സന്മാർഗ്ഗതല്പരതയേയും പ്രോജപലിപ്പിച്ചതും വിദൂഷിയായ മാതാവു തന്നെയാണ്. ഇതിനെപ്പറ്റി, “വിദൂഷികളായി മലയാളത്തിലുണ്ടായിട്ടുള്ള ഏതാനും സ്ത്രീകളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പ്രഥമഗണനീയയായ എന്റെ മാതാവു് ബാല്യത്തിൽ തന്നെ എനിക്കു വിദ്വയിൽ അഭിരുചി ജനിപ്പിക്കുന്നതിനായി പല വിദപാന്മാരുടെ കഥകൾ പറയുകയും അവരുണ്ടാക്കീട്ടുള്ള ഗ്ലോക്കങ്ങൾ ചൊല്ലിത്തരുകയും മറ്റും ചെയ്തിരുന്ന കൂട്ടത്തിൽ ചിലപ്പോൾ സ്വയം ലളിതങ്ങളായ ചെറിയ ഗ്ലോക്കങ്ങളുണ്ടാക്കി എന്നെ പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു” എന്നു് അവിടുന്നു തന്നെ പിന്നൊരിക്കൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

അവിടുത്തെ പിതാവു് തളിപ്പറമ്പു് മുല്ലപ്പിള്ളിഇല്ലത്തെ അംഗവും വേദശാസ്ത്രപാരംഗതനുമായിരുന്ന നാരായണൻ നമ്പൂതിരിയായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുടുംബവും പരമ്പരയാ പാണ്ഡിത്യപ്രകാശത്തിനു് പേരുകേട്ടതായിരുന്നു. കൊല്ലം ഏഴാം ശതവർഷത്തിന്റെ പൂർവ്വഘട്ടത്തിൽ കോഴിക്കോട്ടു മാനവിക്രമൻ ശക്തൻതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ആസ്ഥാനപാണ്ഡിതന്മാരായിരുന്ന പതിനെട്ടരക്കവികളിൽ ഈ കുടുംബാംഗങ്ങളുമുണ്ടായിരുന്നു. അവരിലൊരാളേയും ചെന്നാസ്സ ഭട്ടതിരിയേയും ശക്തൻ തമ്പുരാൻ ശിക്ഷിച്ച കഥ സുപ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. തളിയിൽ താനത്തിനു് അർഹതയില്ലാതെ ആദ്യത്തെ കിഴി വാങ്ങുവാൻ ആജ്ഞാപിച്ചു് മുല്ലപ്പിള്ളിയേയും തന്ത്രസംബന്ധമായ ഒരു പ്രമാണഗ്രന്ഥം രചിച്ചു കൊണ്ടല്ലാതെ രാജധാനിയിൽ പ്രവേശിക്കരുതെന്നു് വിരോധിച്ചു് ചെന്നാസ്സി

നേയും രാജാധിക്ഷേപത്തിന് ശിക്ഷിച്ചതായിട്ടാണല്ലോ ഐതിഹ്യം ഘോഷിക്കുന്നത്. അക്കാലം മുതൽ പണ്ഡിതപ്രകാശങ്ങൾ ജനിപ്പിച്ചു തളിയിൽ താനത്തിന് യഥായോഗ്യം കിഴികൾ സമ്പാദിച്ചു പ്രശസ്തി നേടിയ ഈ കലീനകുടുംബത്തിന്റെ മഹിമാതിശയത്തെ പരിപാലിക്കുവാൻ സർവ്വശക്തനായിരുന്നു കഥാനായകന്റെ പിതാവായ പണ്ഡിതപ്രവരൻ. അദ്ദേഹം വ്യാകരണം, ജ്യോതിഷം, ധർമ്മശാസ്ത്രം, വിഷവൈദ്യം എന്നിങ്ങനെ പല ശാസ്ത്രങ്ങളിൽ മികച്ച പണ്ഡിതനായിരുന്നു. “സാ വിദ്യാ നൈസ്സിതീഷ്ടുണാം ഗഭീരം കാവ്യസാഗരം” എന്ന തത്ത്വം വേണ്ടപോലെ മനസ്സിലാക്കി അതനുസരിച്ചു പ്രവർത്തിച്ചിരുന്ന അദ്ദേഹത്തിൽ നിന്ന് പുത്രനിൽ സംക്രമിച്ച ഗുണങ്ങൾ ജ്ഞാനകാംക്ഷയും വ്യവസായശീലവുമായിരുന്നു. പുരാണകഥകൾ പ്രിയപുത്രന്റെ മുഖത്തിൽ ഉദിച്ചിരുന്ന ഭാവഭേദങ്ങൾ കണ്ട് അദ്ദേഹം ആനന്ദപൂർവ്വം കിതനാകുമായിരുന്നുവെന്നു കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ജ്യോതിഷജ്ഞാനം കൊണ്ട് ജാതകത്തിലെ ഗ്രഹനിലകളിൽ നിന്ന് പ്രതീക്ഷിച്ച ഭാസുരഭാവിയുടെ അങ്കുരങ്ങൾ ഇവയിൽ അദ്ദേഹം ദർശിക്കാതെയിരുന്നില്ല. അനവധി പ്രലോഭനീയങ്ങളായ സൽഗുണങ്ങളുടെ നികേതനമായിരുന്ന സ്വപിതാവിനെപ്പറ്റി:—

‘യഃ പ്രേയാൻ ജനകോ മമാഖിലജന
 ശ്ലാഘാസ് പദം സംപദം
 സർവ്വം ബിഭേദി പ്രശസ്തപരമ
 ജ്ഞാനോദയാനന്ദമുഃ
 ഹിതപാദന്തരകർമ്മസന്തതിമഭൂത്
 കർമ്മനിവൃന്ദാരകോ
 വന്ദേ കന്ദവിഹാരമന്ദിരപതിം
 തം ഭൂമിവന്ദാരകം’

എന്ന് സ്മരിച്ചു കാണുന്നു.

ഭാഗ്യം തികഞ്ഞ ഈ ദമ്പതിമാരുടെ ദ്വിതീയപുത്രനായിട്ടാണ് കേരളവർമ്മദേവൻ ജാതനായത്. മുത്തപുത്രൻ പിറക്കുമ്പോൾ സകലകലാവല്ലഭനായും അഭിനവവാഹനനായും

അനുഗ്രഹയശസ്സു സമാർജ്ജിച്ച മകന്തിരുനാൾ രാജരാജവർമ്മ മുത്തുകോയിത്തമ്പുരാനായിരുന്നു. തമ്മിൽ ഏഴു വയസ്സോളം അന്തരമുണ്ടായിരുന്ന ഈ സഹോദരന്മാരുടെ പ്രഥമഗുരുനാഥൻ പണ്ഡിതനും പരമശാന്തനുമായിരുന്ന തിരുവാപ്പിൽ രാമ വായ്ക്കരായിരുന്നു. പൂയം തിരുനാൾ കൊച്ചുതമ്പുരാനു അഞ്ചു വയസ്സായപ്പോൾ അന്നത്തെ വിദ്യാഭ്യാസരീതി അനുസരിച്ച് ഏഴുത്തിനിരുത്തുകയും കാലക്രമത്തിൽ നിലരൂപം, അമരകോശം, ശ്രീരാമോദന്തം, കൃഷ്ണവിലാസം, രഘുവംശം എന്നീ പാഠക്രമമനുസരിച്ച് പഠിത്തം തുടന്ന് പോകുകയും ചെയ്തു. അപ്പോഴേക്കു ജ്യേഷ്ഠസഹോദരൻ രാമവായ്ക്കരുടെ പക്കൽ കാവ്യങ്ങൾ പഠിപ്പിപ്പിച്ച ശേഷം മാതൃലതനൊന്നിച്ച് തിരുവനന്തപുരത്തു താമസമാക്കി വ്യാകരണം, വൈദ്യം മുതലായ ശാസ്ത്രങ്ങളും ഇംഗ്ലീഷുഭാഷയും അഭ്യസിച്ചു തുടങ്ങിയിരുന്നു. ചതുശ്ശാസ്ത്ര പണ്ഡിതനായിരുന്ന മാതൃലതനുമായുള്ള സഹവാസം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ബുദ്ധിവികാസത്തിനും വിജ്ഞാനാഭിവൃദ്ധിക്കും എത്രമാത്രം ഉത്തേജകമായിരുന്നുവെന്ന് പരിച്ഛേദിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. പൂയംതിരുനാൾ കൊച്ചുതമ്പുരാൻ വായ്ക്കരുടെ സുശിക്ഷണത്തിൽ നാലു കൊല്ലം കൊണ്ട് സുദൃഢമായ കാവ്യ വ്യുല്പത്തി സമ്പാദിച്ചു. അവിടുത്തെ മാതാവിന്റെ മാതൃഷപസേയനായ പരപ്പനാട്ടു രാമവർമ്മതമ്പുരാൻ ഒന്നിച്ചാണ് കേരളവർമ്മകുമാരൻ ആജീവപരിചയത്താൽ ബാലശിക്ഷയിൽ അതിപ്രാവീണ്യം സമ്പാദിച്ചിരുന്ന വായ്ക്കരാശാന്റെ അടുക്കൽ പഠിച്ചുവന്നിരുന്നത്. കൊച്ചുതമ്പുരാന്റെ ചൊടി ചൊടിപ്പും വിവേചനാശക്തിയും ഗ്രഹണധാരണപാടവവും ഗുരുനാഥന്റെ സവിശേഷമായ ശ്ലാഘയ്ക്കു പാത്രമായി. സഹപാഠികൾ പത്തുതവണ ചൊല്ലിയാലും മനസ്സിലുറയ്ക്കാത്ത ശ്ലോകങ്ങളും മറ്റും കഥാനായകന് ഒരിക്കൽ കേട്ടാൽ മനോദർപ്പണത്തിൽ മായാത്തവിധം പതിഞ്ഞിരുന്നു. ആദ്യം പഠിച്ച കാവ്യമായ കിരാതാർജ്ജുനീയത്തോടു കൂടെ പക്ഷപാതമുണ്ടായിരുന്നുവെ

കിലും രഘുവംശത്തോടു അനിവാര്യമായ പ്രേമാതിരേകം ചെറുപ്പത്തിലെ തന്നെ അങ്കുരിച്ചിരുന്നു. ഒരൊറ്റ ഗ്ലോകം പോലും ക്രമം തെറ്റിക്കാതെ ആ മഹാകാവ്യം മുഴുവനും തുടർച്ചയായി ചൊല്ലുന്നതിൽ അവിടുത്തേക്കു വിഷമമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ആംഗ്ലേയകവിവർത്തനായ 'മിൽട്ട'ന്റെ 'പറുദീസാനഷം' എന്ന മഹാകാവ്യത്തിന്റെ സകല പ്രതികളും വെന്തെറിഞ്ഞുപോയാലും അത് ആദ്യന്തം ചൊല്ലിക്കൊടുക്കാമെന്ന് 'മെക്കാളി' പ്രഭുക്കുമാരൻ ഒരിക്കൽ പറയുകയുണ്ടായി. അതുപോലെ രഘുവംശം കാവ്യം മനുപാഠമാക്കി തെറ്റു കൂടാതെ മുഴുവൻ ചൊല്ലുകയെന്നത് എല്ലാവർക്കും സാധിക്കാവുന്നതല്ല. അസാമാന്യമായ ഓർമ്മശക്തിയും ധീഷണാവിലാസവും ഉള്ള സ്വഭാവമുള്ള അപൂർവ്വ ചിലർക്കു അത് സാധിച്ചുവെന്നു വരുകയുള്ളു.

പഠിത്തത്തിൽ മാത്രമല്ല ഈ അസാധാരണബാലന്റെ വൈശിഷ്ട്യം പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടത്. ബാലസഹജമായ കളികളിലും വിനോദങ്ങളിലും മറ്റു ബാലന്മാരെ അപേക്ഷിച്ച് അത്യാസക്തി പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. ചങ്ങനാശ്ശേരി നീരാഴിക്കൊട്ടാരത്തിന്റെ പ്രാന്തങ്ങളിൽ പതിവായി ചങ്ങാതിമാരൊന്നിച്ച് ഓടുന്നതിനും ചാടുന്നതിനും പന്തുകളിക്കുന്നതിനും ധാരാളം സമയം കുമാരൻ വിനിയോഗിച്ചുവന്നിരുന്നു. പഠിത്തക്കാര്യത്തിൽ ഇത്രമാത്രം ശുഷ്കാന്തി ഉണ്ടായിരുന്നുവോ എന്ന് സംശയമാണ്. പക്ഷെ കുശാഗ്രബുദ്ധിയായ അവിടുത്തേക്കു മറ്റുള്ളവരെപ്പോലെ പണിപ്പെടേണ്ടിയിരുന്നില്ല. ശൈശവം മുതൽക്കുതന്നെ കളികളിൽ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന അഭിരുചിയാണ് ആരോഗ്യപൂർണ്ണമായ ജീവിതത്തിന്റെ നിദാനം. എല്ലായ്പ്പോഴും സഹചാരികളൊന്നിച്ച് ഉന്മേഷകരങ്ങളായ വിനോദങ്ങളിൽ ഏർപ്പെടുന്നതിനാൽ സാധാരണമായുണ്ടാകാറുള്ള ബാലാരിഷ്ടതകളിൽ നിന്ന് അവിടുന്ന് വിമുക്തനായിരുന്നു. ചെറുപ്പത്തിലേ അദ്ദേഹത്തിൽ സ്ഫുരിച്ചിരുന്ന

ഓജസ്സും ദേഹകാന്തിയും ഈ വ്യായാമങ്ങളുടെ പ്രത്യക്ഷഫലങ്ങളാണ്.

ശൈശവകാലത്തിലെ ചില നിസ്സാരസംഭവങ്ങൾ പലപ്പോഴും മായാത്തവിധം മനസ്സിൽ പതിഞ്ഞ് പല ശീലങ്ങൾക്കും നൂലിടാറുണ്ട്. മൃഗവധത്തിൽ അവിടുത്തേക്ക് ഉത്സാഹം ജനിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണം, ഏഴെട്ടു വയസ്സുള്ളപ്പോൾ അവിടുത്തെ അമ്മാവന്റെ അമ്മാവനായ ഒരു ദേഹം കുടുംബഗൃഹത്തിനു സമീപമായ കുളത്തിൽ വന്നുകൂടി പലക്കും ഭയഭേതവായിത്തീർന്ന് ഒരു വലിയ ചീങ്കണ്ണിയെ അവിടുന്ന് ദുക്സാക്ഷിയായിരിക്കെ ഒരു വെടിയാൽ നിഗ്രഹിച്ചു കൊണ്ടുവന്ന് എല്ലാവരെയും കാണിച്ചുതാക്കുന്നു. അദ്ദേഹം തന്നെ പിന്നൊരവസരത്തിൽ കുടുംബവാസികൾക്ക് ഭയാവഹമായ 'കുത്തിച്ചുട്ട' എന്നു ശബ്ദം പുറപ്പെടുവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന 'കാലൻ കോഴി' എന്ന പക്ഷിയേയും വെടിവെച്ചു കൊന്നു കൊണ്ടുവന്നപ്പോഴും ആ വിധം ലക്ഷ്യവേധത്തിൽ അവിടുത്തേക്ക് ഉത്സാഹം ജനിച്ചു. ജന്തുഹിംസയിൽ അഭിരുചി ജനിക്കുന്നതിനും അത് മൃഗയാവിനോദത്തിലുള്ള അത്യാസക്തിയായി പില്ക്കാലത്ത് രൂപാന്തരപ്പെടുവാനും ഈ നിസ്സാരസംഭവങ്ങൾ ബീജാവാപം ചെയ്തു.

രാമവായുരുടെ അടുക്കൽ പഠിച്ചതിനുശേഷം ജ്യേഷ്ഠനെപ്പോലെ സ്വമാതൃലന്റെ ശിഷ്യനായിത്തീരുവാനുള്ള ഭാഗ്യം കേരളവർമ്മകുമാരനും സിദ്ധിച്ചു. പണ്ഡിതവരേണ്യനും ശാസ്ത്രപാരംഗതനുമായിരുന്ന രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാൻ ഭാഗിനേയന്മാരെ ഉല്ക്കണ്ഠസോപാനത്തിലെത്തിക്കണമെന്ന് അതിമോഹമുണ്ടായിരുന്നു. അതനുസരിച്ച് ൧൦൨൫-ൽ മകുതിരുനാളിനെ അവിടുത്തോടൊന്നിച്ച് താമസിപ്പിച്ച് വ്യാകരണം, വൈദ്യം, ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ എന്നിവ അഭ്യസിപ്പിച്ചുവന്നു. എന്നാൽ രണ്ടു കൊല്ലം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അദ്ദേഹം തിരികെ ചങ്ങനാശ്ശേരിയിലേയ്ക്കു മടങ്ങുകയാൽ കനിഷ്ഠഭാഗിനേയനെ

കൊണ്ടുപോയി താമസിപ്പിക്കണമെന്ന് മാതുലൻ നിശ്ചയിച്ചു. ജ്യേഷ്ഠസഹോദരൻ മുത്തപുത്രനാകയാൽ ഒരുപക്ഷെ കുടുംബഭരണജോലിയിൽ ഏല്പേണ്ടിവരുമെന്നുള്ളതിനാൽ ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽ തന്നെ താമസിക്കട്ടെയെന്നും കേരളവർമ്മ തമ്പുരാൻ കൂടെ സ്ഥിരമായി താമസിക്കണമെന്നുമാണ് മാതുലൻ കരുതിയത്. കനിഷ്ടഭാഗിനേയന്റെ പ്രാഥമികവിദ്യാഭ്യാസം ആശാന്റെ കീഴിൽ കഴിയാൻ അവിടുന്ന് കാത്തുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. ൧൦൩൦-ാമാണ്ടു കന്നിമാസത്തിൽ കേരളവർമ്മ കുമാരനെ തിരുവനന്തപുരത്തേയ്ക്കു കൊണ്ടുപോകുന്നതിന് മറ്റു ചില സംഗതികൾ കാരണമായി. രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ സഹായ്മിണിക്ക് ശ്രീമൂലകരാജഷിയുടെ ജ്യേഷ്ഠനായിരുന്ന അത്തം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ തിരുവയറ്റിലുണ്ടായിരുന്നപ്പോൾ സഹായത്തിനു രാജവംശത്തിൽ വേറെ സ്രീകളില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് ആ ആവശ്യം പ്രമാണിച്ച് ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽനിന്നും അന്നിരുന്ന മഹാരാജാവിന്റെ അഭിപ്രായപ്രകാരം പരപ്പനാട്ടു രാമവർമ്മതമ്പുരാന്റെ മാതാവായ തമ്പുരാട്ടിയെ കൊണ്ടുപോയി. കേരളവർമ്മ രാജകുമാരൻ സഹപാഠിയും സ്നേഹിതനുമായ രാമവർമ്മതമ്പുരാനൊന്നിച്ച് ആദ്യമായി ഈയവസരത്തിൽ തലസ്ഥാനനഗരത്തിലെത്തിയതു മുതൽ അന്ത്യകാലം വരെ അവിടുത്തെ സ്ഥിരതാമസം ഈ നഗരത്തിൽ തന്നെയായിരുന്നു.

മഹാപണ്ഡിതനായ മാതുലന്റെ ശിഷ്യനായി കഴിച്ചുകൂട്ടിയ നാലുകൊല്ലം കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതത്തിൽ അതിപ്രധാനമായ ഒരു ഘട്ടമാണ്. ചങ്ങാതിയായ രാമവർമ്മതമ്പുരാനൊന്നിച്ച് മാതുലന്റെ അടുക്കൽ കാവ്യം, നാടകം, വ്യാകരണം, അലങ്കാരം എന്നിവയിലെ ഉപരിഗ്രന്ഥങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവൻ പരിശീലിച്ചുവന്നു. മരുമകന്റെ അസാധാരണമായ ബുദ്ധിഭവൈഭവം കോയിത്തമ്പുരാനെ സന്തോഷിപ്പിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും ശിഷ്യനോടു വാത്സല്യാതിരേകം പ്രകടിപ്പി

കുന്നതിൽ അവിടുന്ന് വൈമുഖ്യം കാണിച്ചിരുന്നു. എല്ലാ സമയത്തും ഗംഭീരഭാവത്തോടുകൂടിയേ ശിഷ്യനോടു പെരുമാറിയിരുന്നുള്ളൂ. പ്രഭാതത്തിൽ നാലുമണിമുതൽ രാത്രിയിൽ പത്തുമണിവരെ വലിയ ഒഴിവില്ലാതെ ഗ്രന്ഥപരിശീലനവും അഭ്യസനവും മറയ്ക്കു നടന്നു. ഈ സമ്പ്രദായം ബാലമനസ്സിനെ പോഷിപ്പിക്കുന്നതിനു പകരം ശോഷിപ്പിക്കുന്നതാണെന്ന് ആധുനികവിദ്യാഭ്യാസധൂരന്ധരന്മാർ ആക്ഷേപിച്ചേക്കാം. വളരെ വിഷയങ്ങളെ ഏകകാലത്തിൽ ബുദ്ധിക്കുള്ളിൽ ചെലുത്തുന്നതല്ലാതെ അതിനെപ്പറ്റി പുനരാലോചന ചെയ്യുന്നതിനോ യഥാർത്ഥത്തിൽ സ്വായത്തമാക്കുന്നതിനോ അവസരം ലഭിക്കുന്നില്ലെന്നുള്ളത് ഈ സമ്പ്രദായത്തിന്റെ പ്രധാന ന്യൂനതയായി പരിഗണിക്കപ്പെടും. എന്നാൽ ഇതിന്റെ ഫലം ഏറെക്കുറെ പാത്രത്തെ അനുസരിച്ചിരിക്കുമല്ലോ. കേരളവർമ്മന്മാരാനിൽ ഈ രീതിയിലുള്ള പാഠക്രമം ഉദ്ദേശിച്ച ഫലത്തെത്തന്നെ ചെയ്തു. ശരിയായി അഭിയുറച്ചിരുന്നതിനാലും പ്രായത്തിൽ കവിഞ്ഞ മനോവികാസവും പരിപകപതയും അപ്പോഴേക്കു സമാഗതമായിരുന്നതിനാലും ഈ രീതി വളരെ പ്രയോജനകരമായിത്തീർന്നു. തുരുനാഥന്റെ മുഖത്തിൽ അഭിനന്ദനസൂചകമായ പുഞ്ചിരി തൂകിക്കവാൻ തക്ക പുരോഗമനം ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നുള്ള വിധത്തിലാണ് അവിടുന്ന് ശിഷ്യനോടു വർത്തിച്ചിരുന്നത്. ഏതെങ്കിലും പ്രകാരത്തിൽ മാതൃലന്റെ തൃപ്തിയും അനുഗ്രഹവും സ്വാർജ്ജിക്കണമെന്ന് വിചാരിച്ച് കഥാനായകൻ കഠിനയത്നം ചെയ്തിരുന്നു. എന്നാൽ കേരളവർമ്മദേവനു പ്രഭാകരഗുരുക്കളുടെ അനുഭവമാണുണ്ടായത്. പക്ഷെ, അവിടുന്ന് പ്രഭാകരനെപ്പോലെ നൈരാശ്യത്തിനു ഒട്ടും വശംവദനായില്ല. തീക്ഷ്ണമതിയായിരുന്ന അവിടുത്തേക്കു തുരുവിനെ സന്തുഷ്ടിപ്പെടുത്തുവാൻ മറ്റു ശിഷ്യന്മാരേക്കാൾ സാധിച്ചിരുന്നുവെന്ന് ഏറെക്കുറെ അറിയാമായിരുന്നു.

നാലു കൊല്ലത്തിനിടയിൽ അതിന്റെ നാലിരട്ടി സമയം കൊണ്ട് ഉൾക്കൊള്ളാവുന്ന വിജ്ഞാനസഞ്ചയം കേരളവർമ്മദേവൻ കരഗതമായി. അനവധി നാടകങ്ങൾ, കിരാതാജ്ജനീയം, മാഘം, നൈഷധം മുതലായ കാവ്യങ്ങൾ, പ്രസിദ്ധ ചമ്പുക്കൾ, സിദ്ധാന്തകൗമുദി, പ്രൗഢമനോരമ, കവലയാനന്ദം, ചിത്രമീമാംസ, കാവ്യപ്രകാശം എന്നു തുടങ്ങിയ ശാസ്ത്രഗ്രന്ഥങ്ങൾ, ഇവയെല്ലാം കൃലംകഷമായി പരിശീലിക്കുന്നതിന് ഇക്കാലത്തിനിടയിൽ അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചു. മാതൃലനമായുള്ള നിരന്തരസഹവാസം അവിടുത്തെ പാണ്ഡിത്യത്തിനു ശാണഘഷണം പോലെയായി. അവിടുത്തെ ഹൃദയത്തിൽ നില്പിനങ്ങളായ വാസനാവിശേഷങ്ങൾ നിഷ്കുഷ്ഠയോടുകൂടിയ ഈ അഭ്യാസത്താൽ വികസിതങ്ങളായി. അവിടുത്തെ പാണ്ഡിത്യപ്രകാശത്തിനു സുദൃഢമായ അടിസ്ഥാനമിട്ടത് ഇക്കാലത്താണ്. നാലു കൊല്ലം കൊണ്ടുണ്ടായ നാനാമുഖമായ പാണ്ഡിത്യവിലാസമാണ് മഹത്തരമായ സാഹിത്യവ്യവസായത്തിന് അവിടുത്തെ പില്ക്കാലത്ത് അധികാരിയാക്കിയത്. ഘണ്ടർ മീനമാസത്തിൽ ഈ ദേശികപ്രവരൻ അകാലചരമം പ്രാപിച്ചത് കഥാനായകനെ ഭുവസാഗരത്തിൽ ആറാടിച്ചു. അവിടുത്തെ സകല ഭാവിശ്രേയസ്സുകളുടേയും മാഗ്നിരോധം ഇതിനാൽ സംഭവിച്ചേക്കുമെന്ന് അവിടുന്നു ഭയപ്പെട്ടു. എന്നാൽ നിയന്തിയുടെ നിശ്ചയം മറെറാരു തരത്തിലായിരുന്നു.

കേരളവർമ്മദേവന്റെ അഭ്യുദയകാംക്ഷികളിൽ അഗ്രഗണ്യനായ ഈ മാതൃലനൈപ്പറി അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന ഭക്തിപാരവശ്യം അനിവചനീയമാണ്. അവിടുത്തെ ബാല്യകൃതികളിലൊന്നായ 'തിരുനാൾ പ്രബന്ധ'ത്തിന്റെ അവസാനപദ്യത്തിൽ ദേശികവരനായ മാതൃലന്റെ കരുണാവർഷം കൊണ്ടാണ് അവിടുത്തെ സാഹിത്യീയവെചക്ഷുസ്സുമാകുന്നതെന്നു കരം സ്ഫുരിച്ചതെന്ന് പ്രകടമായി പ്രസ്താവിക്കുന്നു:—

‘ശ്രീമന്മാതൃല രാജരാജ കരുണാ
സാരസ്വതം രത്ന സാഹിത്യം
വൈചക്ഷണ്യ തുണാംകരേണ ചരണ
പ്രാന്തം തവാജഗ് മൂഷാ’

മറെറാരു ബാല്യകൃതിയായ ‘ശ്രംഗാരമഞ്ജരീഭാണ’ത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയിൽ:—

‘തസ്യ ച വഞ്ചീശവംശകുലശാംബുരാശിരാകാശശാങ്കസ്യ
ചരണാരവിന്ദ പരിചരണ പരായണേന നിജമാതൃലസ്യ
വിബുധരാജരാജീശേഖരസ്യ രാജരാജവർമ്മണഃ കരുണാ
സാരൈസ്സമുല്പന്നിത കവിതാ ബാലവല്ലരീകേണ ഏഭന്തര
നിരന്തരരധിഷ്ഠിത ചണ്ഡികാചരണപുണ്ഡരീക സമാരംഭന
സമുത്സാരിത സമസ്തകല്പമക്ഷേണ കേരളവർമ്മ നാമകേന’

എന്നിങ്ങനെ മാതൃലനെ സ്മരിക്കുന്നുണ്ട്. ‘അവിടുത്തേക്കു മുമ്പിലും പിമ്പിലും വേറെ ഗുരുക്കന്മാർ ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും മേലാൽ ശാഖോപശാഖമായി പടരാൻ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള വിദ്യാകുലവല്ലിയുടെ ബീജാവാരം ചെയ്തതും ഒരിക്കലും ഇളകിപ്പോകാത്തവിധത്തിൽ വേരറയ്ക്കുന്നതുവരെ, അതിനെ നട്ടു വളർത്തി ശ്രദ്ധയോടു പരിപോഷിപ്പിച്ചതും’ മാതൃലനാണെന്നു ജ്ഞാനിനാലാണ് ‘ഹനുമദുത്ഭവം’ ആട്ടക്കഥയുടെ ഉപോൽപ്പാദനത്തിൽ:—

‘അജ്ഞാനസ്വരൂപദൈവം
മൂർച്ഛാലം ഹൃദയകുഷ്ഠം
മോഹം വാങ്മയ കൈമുദ്രീവിലസിതൈ-
രത്സാരയാമസ യം
തം വിദ്വജ്ജനമാനനീയമതി
വൈശദ്യം മമാദ്യം ഗുരും
വന്ദേ മാതൃലമുല്പന്നം ഗുണമയം
ശ്രീരാജരാജാഹപയം’

എന്ന പദ്യത്തിൽ ‘മമാദ്യം ഗുരും’ എന്നു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു്.

പണ്ഡിതാഗ്രണിയായ അമ്മാവന്റെ അന്തേവാസിത്വം അവലംബിച്ചതു മുതൽക്കു കായികവിനോദങ്ങളിൽ വിഹരിക്ക

ന്നതിനു സൗകര്യങ്ങൾ കുറഞ്ഞിരുന്നു. എന്നാൽ വലിയ കൊട്ടാരത്തിലെ ഇളയതമ്പുരാക്കന്മാരും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ പുത്രന്മാരായിരുന്ന തമ്പിമാരും മറ്റുമായി സാഹചര്യത്തിനും സൗഹാർദ്ദത്തിനും ഇരയിടയ്ക്കു അവസരമുണ്ടായി യെന്നു സ്മരണീയമാണ്. അവരുമായുള്ള സഹവാസം അവിടുത്തേക്കു പലപ്രകാരത്തിൽ പ്രയോജനകരമായിരുന്നു. വലിയകൊട്ടാരത്തിലെ ആശ്രിതനായിരുന്ന പാച്ചുമുത്തത്തിന്റെ കീഴിൽ അഷ്ടാംഗഹൃദയം പഠിക്കുന്നതിന് സൗകര്യം ലഭിച്ചു. കോട്ടയത്തു കാളേജിൽനിന്നും ഇംഗ്ലീഷു കറെ പഠിച്ചിരുന്ന അനന്തരായർ ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽവെച്ചുതന്നെ തുടങ്ങിവെച്ച ഇംഗ്ലീഷുഭാഷാപരിശീലനം തുടരുന്നതിനു ഇതുകൊണ്ടു അവിടുത്തേക്കു ചില പ്രത്യേകാനുകൂല്യങ്ങൾ സിദ്ധിക്കാതിരുന്നില്ല. വലിയ കൊട്ടാരത്തിലെ ആശ്രിതന്മാരായി വന്നുതാമസിച്ചിരുന്ന പല വിദ്വാന്മാരുമായി കണ്ടുമുട്ടുന്നതിനും പരിചയപ്പെടുന്നതിനും സംഗതിയായത് അവിടുത്തെ വിദ്യാഭ്യാസപരമായ പുരോഗമനത്തിന് പരോക്ഷമായെങ്കിലും പ്രേരകമായിരുന്നു. ഏതായാലും സ്വമാതൃലന്റെ ശിഷ്യനായി കഴിഞ്ഞുകൂടിയ നാലു വത്സരംകൊണ്ട് അവിടുത്തെ പാണ്ഡിത്യത്തിന് വന്നുചേന്ന് വികാസവും വൈപുല്യവും അതുതാവഹമാണ്. കേരളകാളിദാസന്റെ ഭാവിജീവിതസൗധത്തിന്റെ ശില്പികളിൽ മാതൃലനുള്ള സ്ഥാനം അദിപിതീയമാണെന്നു സുസ്സഷ്ടമാണല്ലോ.

മാതൃലന്റെ സുശിക്ഷണം കേരളവർമ്മദേവന്റെ പാണ്ഡിത്യത്തെ മാത്രമല്ല വികസിപ്പിച്ചത്. അവിടുത്തെ മനോവൃത്തിയുടെ പോക്കിനെ സാരമായി സ്പർശിക്കുന്നതിന് മാതൃലന് സാധിച്ചു. സ്ഥിരപ്രയത്നശീലം, കൃത്യനിഷ്ഠ, അഭിപ്രായധീരത എന്നീ ഗുണങ്ങൾ ഈ ദേശികവരൻ സ്വശിഷ്യനിൽ നട്ടുവളർത്തി പോഷിപ്പിച്ചു. കൗമാര ചാപലങ്ങളെ നിയന്ത്രിച്ച് വന്ദ്യമാതൃലന്റെ ശിക്ഷയെ അവിടുന്നു അനുവർത്തിച്ചു.

തിനാൽ വന്നുകൂടിയ സ്വഭാവസംസ്കാരം ഒട്ടും ചില്ലറയല്ല. കണിശക്കാരനായ ഗുരുനാഥനിൽനിന്നും സമ്പാദിച്ച സ്വഭാവശകലങ്ങളാണ് പിന്നീട് പരിപുഷ്ടമായി അവിടുത്തെ ഭാവിജീവിതത്തിന്റെ വിജയത്തിനും സങ്കടത്തിനും നിദാനമായിത്തീർന്നത്. അവിടുത്തെ മാതാവിനേയും പിതാവിനേയും അപേക്ഷിച്ച് അവിടുത്തെ സ്വഭാവരൂപീകരണത്തിൽ കൂടുതൽ പങ്കെടുത്തത് ഈ മഹാനാണ്. അമ്മാവൻ നാലുകൊല്ലംകൊണ്ട് കേരളവർമ്മദേവന്റെ പാണ്ഡിത്യത്തേയും സ്വഭാവത്തേയും ഒരുപോലെ വികസിപ്പിച്ചു: അവയുടെ ഗതിയെ സൽപഥത്തിലൂടെ നയിച്ചു; അവയെ ബലമായ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഉറപ്പിച്ചു. ആ സാഹചര്യത്തിന്റെ സുമധുരഫലങ്ങൾ അചിരേണ കേരളവർമ്മദേവനിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു.



അദ്ധ്യായം ൨.

വിവാഹവും വിദ്യാഭ്യാസവും

കഥാനായകന്റെ ഭാവിജീവിതം രൂപവൽക്കരിക്കുന്നതിൽ പ്രധാനഭാഗഭാക്കായിരുന്ന രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാൻ തന്നെയാണു് അവിടുത്തെ ഒരു മഹനീയസ്ഥാനത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ച വിവാഹത്തിനും വേണ്ട ആലോചനകൾ നടത്തിയതു്. മഹാരാജകുടുംബവുമായുള്ള വേഴ്ച്യുക്കും അതിൽ നിന്നുമുണ്ടാകുന്ന അഭ്യുദയത്തിനും തിരുവനന്തപുരത്തെ താമസവും സാഹചര്യവും പ്രയോജകീഭവിക്കണമെന്നു് ബുദ്ധിശാലിയായ മാതൃലൻ കരുതിയിരുന്നു. വഞ്ചിരാജവംശത്തിൽ ഒരു പെൺവഴിത്തമ്പുരാനും രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ സഹധർമ്മിണിയുമായിരുന്ന റാണി ലക്ഷ്മീഭായി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് ൧൦൩൩-ാമാണ്ടു കന്നിമാസം ൧൧-ാംനു മൂലം തിരുനാൾ കൊച്ചുതമ്പുരാനെ പ്രസവിച്ചിട്ടു് നാടനീങ്ങിയതിനാൽ രാജവംശത്തിൽ സ്രീസന്താനമില്ലാതെ വരികയും മാവേലിക്കര നിന്നും രണ്ടു കൊച്ചുതമ്പുരാട്ടിമാരെ ഭത്തെടുക്കുവാൻ തീർച്ചപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. മദിരാശി ഗവർണ്മെൻറിന്റെ അനുവാദപ്രകാരം ആയാണ്ടു ധനുമാസം ൧൪-ാംനു രണ്ടു കൊച്ചുതമ്പുരാട്ടിമാരെ ഭത്തെടുത്തു. അവരിൽ ആറുദൂരൽ മുത്തതമ്പുരാനായിത്തീർന്ന ലക്ഷ്മീഭായി തിരുമനസ്സിലെ സ്വഭാഗിനേയനെക്കൊണ്ടു വിവാഹം കഴിപ്പിക്കണമെന്നു് രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാൻ ആഗ്രഹിച്ചു. ഈ വിവാഹം ആലോചിച്ചു തീർച്ചപ്പെടുത്തുന്നതിൽ മുഖ്യസാമന്ത്രി വഹിച്ചതു് അവിടുന്നു തന്നെയായിരുന്നുവെന്നു് പ്രത്യേകം പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. കേരളവർമ്മകുമാരന്റെ രൂപലാവണ്യവും വൈഭവ്യവും വിനയവും അന്നത്തെ മഹാരാജാവായിരുന്ന ഉത്രം തിരു



നാൾ തിരുമനസ്സിലേക്കു സുപരിചിതമായിരുന്നതിനാൽ അവിടുന്ന് ഈ വിവാഹാലോചനയ്ക്കു സാഗതമരുളി. അവിടുത്തേക്കാൾ അനുരൂപനായ ഒരു വരനെ അക്കാലത്തു ലഭിക്കുവാൻ പ്രയാസമായിരുന്നുവെന്ന് എല്ലാവർക്കും ബോദ്ധ്യമായിരുന്നു.

എന്നാൽ രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ മനോരമം സാധിച്ചുകാണുവാൻ അവിടുത്തേക്കു സംഗതിയായില്ല. ആയാണ്ടു മീനമാസത്തിൽ അദ്ദേഹം പ്രപഞ്ചവനികയ്ക്കുള്ളിലേക്കു സഹധർമ്മിണിയെ അനുഗമിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചരമസമയത്തോടടുത്ത് ഉത്രംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഭാഗിനേയിഭർത്താവിനെ തൃക്കൺപാർപ്പുവായി എഴുന്നള്ളിയപ്പോൾ, ഭാഗിനേയനെക്കൊണ്ട് ലക്ഷ്മിറാണി തിരുമനസ്സിലെ പള്ളിക്കെട്ടു കഴിപ്പിക്കണമെന്ന് അന്ത്യാപേക്ഷയായി അദ്ദേഹം പ്രാർത്ഥിച്ചുവെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ആ അന്ത്യാപേക്ഷയെ സന്തോഷത്തോടുകൂടി കൈക്കൊള്ളുകയും ചെയ്തു. അധികം താമസിയാതെ തന്നെ പള്ളിക്കെട്ടു നടത്തുവാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു നിശ്ചയിച്ചു. പതിനാലു വയസ്സുമാത്രം പ്രായമുണ്ടായിരുന്ന കേരളവർമ്മകുമാരന് സമുദായാചാരപ്രകാരമുള്ള ഷോഡശസംസ്കാരങ്ങളിൽ ഉപനയനം അതുവരെ നടന്നിട്ടില്ലാതിരുന്നതിനാൽ വിവാഹത്തിനു കുറച്ചുമുമ്പ് കീളിമാന്തുർ കൊട്ടാരത്തിൽ വെച്ച് ആ കർമ്മം നിർവ്വഹിച്ചു. സ്വഗൃഹമായ ചങ്ങനാശ്ശേരി കൊട്ടാരത്തിൽ പോയി കഴിക്കേണ്ടിയിരുന്ന ഉപനയനം കീളിമാന്തുർ വെച്ച് നടത്താനിടയായത് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ പ്രത്യേകകല്പന അനുസരിച്ചാണ്. ഉപനയനാവസരത്തിൽ അരിയിട്ടനുഗ്രഹിക്കുക മുതലായ സ്വമാതാവു ചെയ്യേണ്ട കൃത്യങ്ങൾ അനുഷ്ഠിച്ചത് കീളിമാന്തുർ കൊട്ടാരത്തിലെ അന്നത്തെ മുത്തത്ത്വർത്തി ആയിരുന്നു. ഇതിനെക്കുറിച്ച് “മാന്വർ-മാണ്ടു ആറുങ്ങൾ മുത്തത്ത്വ

രാൻ തിരുമനസ്സിലെ പള്ളിക്കെട്ടു നിശ്ചയിച്ചപ്പോൾ അതിൻ്റെ എനിക്കു സ്വരൂപയോഗ്യത സിദ്ധിക്കേണ്ടതിലേക്കായി എന്റെ ഉപനയനം നടത്തുന്നതിനു ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽ ചില ആശയചങ്ങരുകൾ പ്രസക്തി ഉണ്ടായിരുന്നതിനാൽ അന്നത്തെ മഹാരാജാവു കിളിമാനൂർ വെച്ച് ആ അടിയന്തിരം നടത്തുന്നതിനു കല്പിച്ചു. അതിനായി ആ ആണ്ടു മീനമാസം ആദ്യം കിളിമാനൂർ കൊട്ടാരത്തിൽ ചെന്നു ഏഴെട്ടു ദിവസം താമസിച്ചു” എന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

മാതൃലന്റെ ആശാകസുമങ്ങൾ ഉദ്ദേശിച്ചതുപോലെ വികസിതങ്ങളായി. ലക്ഷ്മീഭായി തിരുമനസ്സിലെ സകലാധാരങ്ങളോടുകൂടി ഹന്ദർ-മാണ്ടു മേടമാസം ഹന്ദ-ാൻ-ലെ ശുഭമുഹൂർത്തത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ പള്ളിക്കെട്ടു കഴിച്ചു. അന്നു മുതൽ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ എന്ന സ്ഥാനവും അവിടുത്തേക്കു സിദ്ധിച്ചു. തിരുവിതാംകൂറിലെ നാനാജാതി മതസ്ഥരായ ജനസഞ്ചയത്തിന്റെ ആശീർവാദഘോഷങ്ങളോടുകൂടി മംഗളമായി നടന്ന ആ മഹാമഹം കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതത്തിലെ അതിപ്രധാനമായ ഒരു സംഭവമാണ്. കാളിദാസമഹാകവി ശകുന്തളാ ഭുഷ്ഠന്മാരുടെ പരസ്പരാനുരൂപ്യത്തെക്കുറിച്ച്:—

“പുത്തികലൻ യോഗ്യതകൾ കൊണ്ടു ഭവാനതുലൻ
മുന്തിമതീവ സൽക്രിയ ശകുന്തള പെന്മണിയാൾ;
ചേത്തിവിടെസ്സുമാന ഗുണരായ വയുവരരെ
ക്കീർത്തിപിതാമഹൻ ചിരകാലമഖാധിതയായ്”

എന്ന് പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു് ഈ രാജദമ്പതിമാരുടെ വിവാഹത്തിനും സർവ്വമാ ചേർന്നതാണ്.

‘യാദക് സ്രിയോരൂപമിദം തവാസ്യ
താദക് ച പശ്ചാമി നൃപസ്യ പുംസഃ
ജ്യോത്സ്മീയമിതപം വിധുരേഷ ന്തനം
ഭാസാനമോചേത് ഭവതീ ദിനശ്രീഃ’

എന്നിങ്ങനെ ഈ വിശിഷ്ടവ്രതിമാരെപ്പറ്റി അന്ന് ഉൽ-
ഘോഷിക്കാത്തവർ ചുരുക്കമായിരുന്നു. ശ്രീരാമൻ സീതാദേവി-
യെപ്പോലെയും ശ്രീകൃഷ്ണൻ രക്തമിണിയെപ്പോലെയും അന്നു
രൂപയായ രാജവധുവിനെയാണ് വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ
തിരുമനസ്സിലേക്കു ലഭിച്ചതെന്ന് സകലരും കൊണ്ടാടി.

വിവാഹം സർവ്വമാ അന്നരൂപരായ ഈ യുവദമ്പതിമാ-
രുടെ ജ്ഞാനതൃഷ്ണയെ ശമിപ്പിക്കുന്നതിനു പകരം പ്രോജപതി
പ്പിച്ചതേയുള്ളൂ. വാസ്തവത്തിൽ വിദ്യാഭ്യാസപുരോഗമനത്തിനു
വിഘാതമാകേണ്ട വിവാഹം അതിനു പ്രത്യേകം അനുകൂലമാ-
യിരുന്നില്ല. മാനസികചക്രവാളത്തെ വിപുലപ്പെടുത്തുന്ന
തിനു വേണ്ട സകല സാമഗ്രികളും സമ്പാദിക്കുവാൻ ഈ
വിവാഹത്തിനു ശേഷം കൂടുതൽ സൗകര്യങ്ങൾ ലഭിച്ചു. മഹാ-
രാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ആശ്രിതനായി വന്നു ചേർന്നിരുന്ന
പണ്ഡിതവരേണ്യന്മാരുമായി സമ്പർക്കത്തിലും തദപരാ ഉപരി-
വിദ്യാഭ്യാസത്തിലും അവിടുത്തേക്കു പ്രതിപത്തി ജനിച്ചു. സ്വ-
മാതുലന്റെ അനുഗ്രഹത്താൽ കരഗതമായ വിജ്ഞാനം വിപു-
ലപ്പെടുത്തുന്നതിൽ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ഏകാഗ്രത
യോട് പ്രവർത്തിച്ചു. അനുകൂലങ്ങളായ പരിതഃസ്ഥിതികളിൽ
ഏതും സമൃദ്ധം പ്രാപിക്കുന്നത് ലോകഗതിയ്ക്കു നയോജ്യമാ-
ണല്ലോ. മാതുലന്റെ ശിക്ഷണത്തിൽ വർദ്ധിച്ച പരിശ്രമ-
ശീലം പിന്നെയും മുമ്പോട്ടു പാഞ്ഞു. ജ്ഞാനസമ്പാദനത്തി-
ലുള്ള അതികേതുതകും സാഹചര്യം കൊണ്ട് ഉന്മിഷിതമായി.
ശാസ്ത്രപാരംഗതനായ വിദഗ്ദ്ധന്മാരികളുമായുണ്ടായ സഹവാ-
സം വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ജ്ഞാനാഭിനി-
വേശത്തെ പ്രബലപ്പെടുത്തി. അവരിൽ ചിലരെ തുരുക്കമാ-
രായി വരിച്ച് ഓരോ ശാസ്ത്രത്തിലും ഉപരിവിദ്യാഭ്യാസത്തിനു
വേണ്ട ഏല്പാടുകൾ ചെയ്തു.

അവരിൽ പ്രമുഖനായിരുന്ന ഇലത്തൂർ രാമസ്വാമിശാ-
സ്ത്രികൾ അക്കാലത്ത് ഗോകണ്ഠം, കണ്ടകോണം, കാശി മുത-

ലായ പുണ്യസ്ഥലങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചു തത്രത്യന്മാരായ വിദഗ്ദ്ധന്മാരുമായി ശാസ്ത്രവാദങ്ങളും നടത്തി അതിപ്രസിദ്ധി സമ്പാദിച്ചശേഷം മഹാരാജാവിനെ ആശ്രയിച്ചു അവിടുത്തെ വിദ്വൽ സഭസ്സിൽ അധ്യക്ഷനായി താമസിക്കുകയായിരുന്നു. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ശാസ്ത്രികളോടു പ്രധാനമായി അഭ്യസിച്ചത് വേദാന്തമായിരുന്നു. അതിലെ പല ഉൽഗ്രന്ഥങ്ങൾ പരിശീലിക്കുന്നതിന് ഈ പണ്ഡിതപ്രവരൻ അളവറ്റ സഹായം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ വേദാന്തവന സഞ്ചാരിയായ പണ്ഡിതകേസരി അവിടുത്തെ ബ്രഹ്മവിദ്യോപദേശാദ്യം, സാഹിത്യഗുരു, ആപ്തമിത്രം, അനവരതസഹചാരി എന്നീ നിലകളിൽ അവിടുത്തോടു ബന്ധപ്പെട്ടിരുന്നു. ഈ ദേശികപ്രവരനോടു അവിടുത്തേക്കു അചഞ്ചലമായ ഭക്ത്യാദരങ്ങളുണ്ടായിരുന്നുവെന്നതിനു യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ആയില്യം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിനാലും പണ്ഡിതസാർവഭൗമനായിരുന്ന വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിനാലും ബഹുമാനിതനായിരുന്നതിനാൽ അക്കാലത്തെ ആസ്ഥാനപണ്ഡിതന്മാരിൽ അഗ്രേസരനായി അദ്ദേഹം പരിലസിച്ചു.

തർക്കശാസ്ത്രം അഭ്യസിക്കുന്നതിന് ചോളദേശത്തുകാരനും അന്നത്തെ സഭർ കോർട്ടിൽ പണ്ഡിതനുമായിരുന്ന രാമസ്വാമി ശാസ്ത്രികളുടെ ശിഷ്യത്വം കേരളവർമ്മദേവൻ സ്വീകരിച്ചു. അവിടുത്തെ ജ്യേഷ്ഠഭാതാവിനെ ഗുഹൻ-നോടിയ്ക്കു നിശിതമതിയായ ഈ പണ്ഡിതശ്രേഷ്ഠൻ ഈ വിഷയം തന്നെ അഭ്യസിച്ചിരുന്നു. തർക്കശാസ്ത്രത്തിൽ ഇത്ര അഗാധമായ പാണ്ഡിത്യം സമ്പാദിച്ചവരായി തിരുവനന്തപുരത്തു അക്കാലത്തു വേറെ ആരുമില്ലായിരുന്നു. ഈ ഗുരുവരൻ അക്കാലത്തെ പണ്ഡിതന്മാരുടെ അഭിനന്ദനത്തിനു പാത്രമായിരുന്നുവെന്ന്:—

“ഘോഷീയാദീപദീയഃ പ്രവചനഗർഹണൈഃ

കർക്കശസ്തർക്കജാലൈ

ഗ്ലാപ്തം ഖഡ്ഗം പ്രകുപ്തം സഭസി ബഹുവിദാം

വാദിനാം വാദകേളാം

ക്ഷീരാംഭോരംശി വീചീചയ വിമലയശഃ

പ്രാശിതാശാവകാശോ

രാമസപാമീതി വിത്തോഭജേത റൂപസഭാം

മണ്ഡിതാം പണ്ഡിതാനാം"

എന്ന് ഇലത്തൂർ രാമസപാമി ശാസ്ത്രികൾ 'കീർത്തിവിലാസ'ചമ്പുവിൽ പ്രശംസിച്ചിരിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് സ്പഷ്ടമാണ്. വളരെക്കാലം സദർ കോർട്ടിലെ പണ്ഡിതനായി പരിലസിച്ച ഈ താക്കികശിരോമണിയുമായുള്ള സഹവാസം തിരുമനസ്സിലേക്കു പ്രത്യേകം പ്രിയതരമായിരുന്നുവെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്.

അന്നത്തെ വൈയാകരണപ്രമാണികളായിരുന്ന സുബ്ബാദീക്ഷിതരുടേയും ശീനവയുങ്കാരുടേയും ശിഷ്യനായി കേരളവർമ്മദേവൻ ആ വിഷയത്തിലുള്ള ഉപരിഗ്രന്ഥങ്ങൾ പരിശീലിച്ചുവന്നു. തിരുനൽവേലിയിൽ കടയം സ്വദേശിയായിരുന്ന സുബ്ബാദീക്ഷിതർ തിരുവനന്തപുരത്തെത്തി വക്കീൽ ജോലിയിലേപ്പെട്ടിരുന്ന കാലത്തുതന്നെ വലിയകൊട്ടാരത്തിലെ ആശ്രിതനായിത്തീർന്നിരുന്നു. പിന്നീട് ഒരു മുൻസിപ്പാലും രാമസപാമി ശാസ്ത്രികൾക്കു പകരം സദർ കോർട്ടിലെ പണ്ഡിതരായും ജോലിയിലിരുന്നു സദർ കോർട്ട് പരിഷ്കരിച്ചതോടുകൂടി മുഴുവൻ ശമ്പളത്തോടു പെൻഷൻ പറ്റി ചാലഗ്രാമത്തിൽ താമസമാക്കിയിരുന്നു. നിഷ്കളങ്കഹൃദയനായിരുന്ന ദീക്ഷിതർ ഹൈന്ദവധർമ്മത്തെപ്പറ്റി ഓരോ അവസരങ്ങളിൽ നൽകിയിട്ടുള്ള വ്യാഖ്യാനങ്ങളും വിശദീകരണങ്ങളും അതേപടി സ്വീകരിക്കുന്നതിനു സദാശിവൻപിള്ള മുതലായ ന്യായാധിപമണ്ഡലഭാസ്കരന്മാർ ഒരുക്കമായിരുന്നതിൽ നിന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പാണ്ഡിത്യത്തിൽ അവർക്കുണ്ടായിരുന്ന ദൃഢവിശ്വാസം വ്യക്തമാണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതിയായുള്ള ഒരു വ്യാകരണഗ്രന്ഥം ഇന്നും അമൂല്യമായിരിക്കുന്നതേയുള്ളൂ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരനും പ്രശസ്തപണ്ഡിതനുമായിരുന്ന നാണശാസ്ത്രികളും ഈ ഗ്രന്ഥനിർമ്മാണത്തിൽ

ഭാഗഭാക്കായിരുന്നുവെന്നു കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ചാലഗ്രാമത്തിൽ നിന്ന് കരമനയാറിൽ ചെന്നു പ്രാതസ്സാനം കഴിച്ചു മടങ്ങുന്ന സമയംകൊണ്ട് പാണിനിസൂത്രങ്ങളെ അനുകൂലമായി റോവുത്തി ഉരുക്കഴിക്കുകയെന്നതു ഭീക്ഷിതരുടെ പതിവായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തെപ്പോലെ പ്രശസ്തനായ ഒരു മഹാവൈയാകരണനെ അക്കാലത്തു ഗുരുവരനായി ലഭിച്ചതു വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ഭാഗ്യാധികൃം കൊണ്ടാണ്. മാതുലന്റെ അടുക്കൽ നിന്നും ലഭിച്ച വ്യാകരണശാസ്ത്രജ്ഞാനം ഇതോടുകൂടി പൂർണ്ണവികാസം പ്രാപിച്ചതായി കരുതേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. മഹാഭാഷ്യം, പരിഭാഷേന്ദുശേഖരം, പ്രദീപം, നിരൂപണം മുതലായ ഉപരിഗ്രന്ഥങ്ങൾ പരിശീലിക്കുന്നതിൽ തിരുമനസ്സിലേക്കു മറ്റൊരു വൈയാകരണവർത്തുനെയും സഹായം ലഭിച്ചു. പില്ക്കാലത്തു പണ്ഡിതനായി പരിശോഭിച്ച കുംഭകോണത്തുകാരൻ ശീനവയുങ്കാരം അവിടുത്തെ വ്യാകരണോപദേശാവാധിത്തീൻ. ഈ രണ്ടു വൈയാകരണന്മാരുടെ കീഴിലുള്ള ശിക്ഷണം വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ എത്രമാത്രം ഫലപ്രദമായിരുന്നുവെന്നു പരിച്ഛേദിക്കുവാൻ എളുപ്പമല്ല. സുബ്ബാഭീക്ഷിതരുടെ അടുക്കൽ അലങ്കാരശാസ്ത്രസംബന്ധമായ ഉദ്ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അഭ്യസിക്കുന്നതിനും അവിടുന്ന് പ്രത്യേകം ജാഗ്രതകര പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നു.

ഇതിനും പുറമേ, മാതുലന്റെ സഹായത്തോടുകൂടി കൈവശമാക്കിയിരുന്ന ആംഗ്ലഭാഷാജ്ഞാനം വിപുലവും ദൃഢതരവുമാക്കുന്നതിന്നു അന്ന് ഡർബാർ ഫിസിഷ്യനായിരുന്ന 'ഡാക്ടർ വെയറിംഗ്' എന്ന യൂറോപ്യന്റെ ശിഷ്യത്വം അവിടുന്ന് അവലംബിച്ചു. ഇംഗ്ലീഷുഭാഷ ശരിയായി ഉച്ചരിക്കുന്നതിനും തെറ്റുകൂടാതെ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നതിനും യൂറോപ്യന്മാരുമായുള്ള സഹവാസം അത്യന്തം പ്രയോജനകരമായിരിക്കുമെന്ന് അവിടുത്തേക്കു ബോദ്ധ്യമായിരുന്നു. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ പുത്രന്മാരായ ശ്രീപത്മനാഭൻതമ്പി, ശ്രീനീല

കണ്ഠാർത്ഥവി, പരപ്പനാട്ടു രാമവർമ്മതമ്പുരാൻ എന്നിവരെ നീച്ച ഡാക്ടർ വെയറിംഗിന്റെ മേൽ നോട്ടത്തിലുള്ള പരിശീലനം അധികകാലത്തേക്കു തുടർന്നില്ല. എന്നാലും ഏറെക്കുറെ കാര്യക്ഷമമായ ഹൃദയദോഷാപ്രവണത അല്പകാലത്തിനുള്ളിൽ അവിടുത്തേക്കു കരഗതമാകാതെയിരുന്നില്ല. പിന്നീടു സർ. ടി. മാധവരായർ ദിവാൻജിയുടെ അനന്തരവനും ശ്രീമൂലം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ ആദ്യത്തെ ഇംഗ്ലീഷ് ഡോക്ടറുമായിരുന്ന അണ്ണാജിരായരുടെ പക്കൽ നിന്നും കുറെക്കാലത്തേക്കു ഇംഗ്ലീഷ് അഭ്യസിച്ചിരുന്നു. ഇതിനെപ്പറ്റി, “നമ്മുടെ മഹാരാജാവിന്റെ പിതാവും എന്റെ ഗുരുനാഥനുമായ എന്റെ മാതാലൻ എന്നെ വളരെ നിഷ്കഷിച്ചു സംസ്കൃതവും കുറെ ഇംഗ്ലീഷും പഠിപ്പിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ പഴയ ബുക്കുകൾക്കിടയിൽ ചേർന്ന് പാഠശാലകളിലേക്കുപയുക്തങ്ങളായ പുസ്തകങ്ങളെ നിർമ്മിക്കുന്നതിന് ശക്തനാകുകയില്ലായിരുന്നു.... അതിലെ പ്രസിദ്ധൻറായി നിയമിക്കപ്പെട്ടത് മാധവരായരുടെ ഭാഗീനേയനും നമ്മുടെ മഹാരാജാവിനെ ആദ്യമായി ഇംഗ്ലീഷ് പഠിപ്പിക്കാൻ ആരംഭിച്ച ആളും നല്ല ബുദ്ധിമാനും ആയ അണ്ണാജിരായർ ആയിരുന്നു. അക്കാലത്ത് ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ ഇംഗ്ലീഷും അദ്ദേഹം എന്റെ അടുക്കൽ സംസ്കൃതവും പഠിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു” എന്ന് അവിടുത്തനെ പിന്നൊരവസരത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്.

വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുമായുണ്ടായ സഹവാസവും അവിടുത്തെ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷാപരിജ്ഞാനത്തെ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുന്നതിന് വളരെ പ്രയോജനകരമായിരുന്നു. ആദ്യം സുബ്ബരായരുടേയും പിന്നീട് മാധവരായരുടേയും സുശിക്ഷണത്തിൽ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് സമാജ്ജിച്ച ആംഗ്ലോഭാഷാപരിചയം നിരന്തരാഭ്യാസത്താൽ അതുതകരമായ വിധത്തിൽ പരിപൂർണ്ണ പ്രാപിച്ചിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ

യിൽ ഉപന്യാസങ്ങൾ രചിക്കുന്നതിലും അരിചതുരമായി സംഭാഷണം നടത്തുന്നതിലും അനിതരസാധാരണമായ സാമർത്ഥ്യം അവിടുന്നു പ്രദർശിപ്പിച്ചത് പല മഹാനാടകങ്ങളും അഭിനന്ദനത്തിന് പാത്രമായിട്ടുണ്ട്. മദിരാശിയിൽ നിന്ന് നോർട്ടന്റെ ആധിപത്യത്തിൽ അക്കാലത്തു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്ന 'സ്റ്റേറ്റ്സ്മാൻ' പത്രത്തിലേക്കു പ്രസിദ്ധീകരണത്തിനായുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് ലേഖനം 'സാഹിത്യത്തിലേക്കു രാജപാതയില്ലെന്നുള്ള' അഭിപ്രായത്തോടുകൂടി തിരസ്കൃതമായതു മുതൽക്കു അവിടുന്നു സ്ഥിരപ്രയത്നം ചെയ്യുകയും അചിരേണ ഒരു നിപുണനായ സാഹിത്യകാരനെന്നുള്ള പദവി ലഭിക്കുകയും ചെയ്തു. അന്നത്തെ ഏതദ്ദേശീയരാജാക്കന്മാരിൽ ആംഗ്ലോയഭാഷകൊണ്ടു കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നവരിൽ അഗ്രഗണ്യനെന്നു വിഖ്യാതി സമ്പാദിച്ച വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമേനിയുമായി വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കുണ്ടായ സൈപരസഹവാസവും സൗഹാർദ്ദവും ഇക്കാര്യത്തിൽ പ്രത്യേകം പ്രേരകമായിരുന്നുവെന്നതു നിരാക്ഷേപമായ സംഗതിയാണ്. സഹൃദയാഗ്രണിയായ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു വായിച്ചതിൽ ഹൃദയംഗമങ്ങളെന്നു അവിടുത്തേക്കു ബോദ്ധ്യമായ ഇംഗ്ലീഷു പുസ്തകങ്ങളും മാസികാഗ്രന്ഥങ്ങളും വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കും അയച്ചുകൊടുക്കുക പതിവായിരുന്നു. റസിഡണ്ടു മുതലായ യൂറോപ്യൻ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ, മാധവരായർ, എന്നിങ്ങനെയുള്ളവരുമായുണ്ടായ അടുത്ത പരിചയവും പെരുമാറ്റവും വിശിഷ്ട അവിടുത്തെ സ്വപരിശ്രമവും ആംഗ്ലോഭാഷാനൈപുണ്യത്തെ വളരെ വർദ്ധിപ്പിച്ചു. പാശ്ചാത്യ സാഹിത്യവുമായുണ്ടായ സമ്പർക്കം അവിടുത്തെ ജീവിതത്തിൽ എത്രമാത്രം പ്രബലമായിരുന്ന ഒരു പ്രേരകശക്തിയായിരുന്നുവെന്നു നിർണ്ണയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. കേരളഭാഷായോഷയുടെ സൂക്തകല്പദ്രുമവും ഉദ്ധർത്താവുമായിത്തീരുവാൻ അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചത് പുരാതനസംസ്കാരവും നവീനസംസ്കാരവും

സമഞ്ജസമായി തിരുമനസ്സിൽ സംഗമിച്ചതിനാലാണ്. മലയാളഭാഷയ്ക്കു അക്കാലത്തുണ്ടായ പ്രത്യുത്ഥാനത്തിന് മാറ്റ് ഭരിയാകുവാൻ അവിടുത്തേക്കിടയായത് പാശ്ചാത്യസാഹിത്യം മുഖേന ലഭിച്ച നവീനാദർശങ്ങളുമായുള്ള പരിചയം കൊണ്ടാണെന്നുള്ളത് വിസ്തർത്തവ്യമല്ല. ഇംഗ്ലീഷുസാഹിത്യത്തിൽ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായ ഉപസ്ഥിതി ഒട്ടും നിസ്സാരമായിരുന്നില്ല. അഡിസൻ, സപിഫ്റ്റ്, സ്റ്റീൽ, ബേക്കൺ, ഷേക്സ്പിയർ, മിൽട്ടൻ, ടെന്നിസൻ, മുതലായ ഉത്തമസാഹിത്യകാരന്മാരുടെ പ്രധാനകൃതികളെല്ലാം അവിടുന്നു സാവധാനം പാരായണം ചെയ്തിരുന്നു. ഈ സാഹിത്യം വഴിക്കു അവിടുത്തേക്കു ഗോചരമായ നവീന ലോകവും ആദർശങ്ങളും അവിടുത്തെ മാനസചക്രവാളത്തിൽ വരുത്തി വെച്ചു പരിവർത്തനം അതുതാവഹമത്രേ. അവിടുത്തേക്കു സിദ്ധിച്ച ഏകാഗ്രഹമായ ആംഗ്ലേയഭാഷാപാണ്ഡിത്യവും സംസ്കാരവുമാണ് മലയാളഭാഷയുടെ ഉന്നമനത്തിന് ജീവിതാർപ്പണം ചെയ്യുവാൻ അവിടുത്തെ ഉത്തേജിപ്പിച്ചത്.

ഏതദ്ദേശീയഭാഷകളിൽ ഹിന്ദുസ്ഥാനി, തെലുങ്ക്, കണ്ണടകം, മഹാരാഷ്ട്രി, തമിൾ എന്നിവയിലും പ്രയോഗക്ഷമമായ വ്യുല്പത്തി സമ്പാദിക്കുന്നതിനും അവിടുന്നു ശ്രദ്ധിക്കാതിരുന്നില്ല. കാർത്തികതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ കാലം മുതൽക്കു വഞ്ചിരാജകുടുംബാംഗങ്ങൾ ഇക്കാര്യത്തിൽ അനല്പമായ ഔത്സുക്യം പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നതായി കാണാനുണ്ട്. സകലകലാവല്ലഭനായിരുന്ന സ്വാതിതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഈ വിവിധഭാഷകളിൽ അനവധി ഉത്തമഗാനങ്ങൾ രചിക്കത്തക്കവിധം പാണ്ഡിത്യം സമാർജ്ജിച്ചിരുന്നു. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഈ ഭാഷകൾ പഠിക്കുന്നതോടുകൂടി സ്വപ്രിയതമയെ അഭ്യസിപ്പിച്ചിരുന്നതിനാൽ അവയിലുള്ള സാമാന്യവ്യുല്പത്തി ദൃഢതരമായിത്തീർന്നു. ഇക്കാരണത്താൽ ഇത് സന്തോഷകരവും ഉല്ലാ

സപ്രഭുവുമായ ഒരു വ്യവസായമായി അവിടുത്തേക്കു അനുഭവപ്പെട്ടു.

ഇതരകലകളിലും അവിടുത്തേക്കു ശക്തിമത്തായ അഭിനിവേശമുണ്ടാകാതെയിരുന്നില്ല. ഇവയിൽ വീണവായനയാണ് ആദ്യമായി തുടങ്ങിയത്. ഇക്കാഴ്ചത്തിൽ തിരുമനസ്സിലെ പ്രഥമ ഗുരുസ്ഥാനം ജ്യേഷ്ഠഭാതാവു തന്നെ വഹിച്ചു. ഈ ദക്ഷിണയായി ഒരു വൈരമോതിരം അവിടുന്ന് സഹോദരൻ സമ്മാനം നൽകുകയും ചെയ്തു. അവിടുത്തെ പ്രാണപ്രേയസിയും ഏറക്കുറെ ഗുരുസ്ഥാനം വഹിച്ച് ശാസ്ത്രാഭ്യാസങ്ങളിൽ ഭർത്താവു ഭാര്യയ്ക്കു എത്രമാത്രം ഉപകരിച്ചുവോ അത്രമാത്രം സംഗീതവിഷയത്തിൽ ഭാര്യ ഭർത്താവിനും ഉപകാരിണിയായിത്തീർന്നു. സരസ്വതീദേവിയുടെ അവതാരമെന്ന് വീണാവാദനത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അതിശയോക്തി ലേശം കൂടാതെ പറയാവുന്ന ലക്ഷ്മീഭായി തിരുമനസ്സിലെ അന്തവാസിത്വം തുലോം ഫലപ്രദമായിരുന്നുവെന്നതിനു സംശയമില്ല. ആദ്യകാലത്തു് ദിവസം നാലഞ്ചു മണിക്കൂർ സാധകം ചെയ്ത് നിരന്തരയത്നം കൊണ്ടാണ് സംഗീതവിദ്യയുടെ രഹസ്യങ്ങൾ ഓരോന്നായി അവിടുന്ന് സ്വാധീനമാക്കിയത്. വാസനയുടെ കുറവു് അഭ്യാസം കൊണ്ടു നികത്തി. 'ബുദ്ധിരേവ ജയത്വേകാ പുംസസ്സുവാത്മസാധിനീ' എന്ന ദൃഢവ്രതം അവിടുത്തേക്കുണ്ടായി. വാസ്തവത്തിൽ, ക്ഷത്രയോഗ്യമായ ദൃഢനിശ്ചയമാണ് അവിടുത്തെ ജീവിതവിജയത്തിന്റെ രഹസ്യം. അവിടുത്തേക്കു ദുഷ്ടരമായി ഒന്നും തന്നെ ഇല്ലെന്നുള്ള ബോധവും അതനുസരിച്ചുള്ള സ്ഥിരപ്രയത്നവും ആണ് അവിടുത്തെ ഉത്തമഗത്യാപാനത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ചത്. മറന്നു-മാണ്ടിനിടയ്ക്കു പ്രസിദ്ധനായ വെങ്കടാദ്രി ഭാഗവതർ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേയും ജ്യേഷ്ഠസഹോദരനേയും വീണവായന അഭ്യസിപ്പിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും കേരളവർമ്മദേവൻ മാത്രമേ അനുകൂലമായ പ്രാവീണ്യം സ്ഥിരോത്സാഹം കൊണ്ടു സമ്പാദിച്ചുള്ളൂ.

വൈണികകേസരികളായ വെങ്കിടാദ്രിഭാഗവതരും കല്യാണകൃഷ്ണഭാഗവതരും അവിടുത്തെ ഗുരുഭൂതന്മാരായിത്തീർന്നപ്പോൾ വീണവായനയിൽ അസൂയാജനകമായ പാടവം അവിടുത്തേക്കു ലഭിച്ചു. വീണവായനയിൽ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന പ്രവണതയെപ്പറ്റി ഇന്ദുലേഖാകന്താവായ ഒയ്യാരത്തു ചത്തുമേനവൻ തിരുമനസ്സിലേക്കയച്ച ഒരെഴുത്തിൽ “സംഗീതത്തിൽ അഭിതീയനായ മരിച്ചുപോയ എന്റെ സ്നേഹിതൻ കല്യാണകൃഷ്ണഭാഗവതർ തിരുമനസ്സിലേക്കു സംഗീതത്തിൽ എത്രത്തോളം ജ്ഞാനമുണ്ടെന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്” എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചു കാണുന്നു.

വീണവായന കൂടാതെ, ദേശികപ്രസ്ഥാനത്തിലുള്ള സംഗീതത്തിലും പ്രത്യേകം അഭിരുചി അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നു. അന്നത്തെ കഥകളിപ്പാട്ടുകാരിൽ പ്രമുഖനും അമ്മാവന്റെ ആശ്രിതനുമായിരുന്ന അവനവഞ്ചേരി ഹരിഹരഭാഗവതർ പലപ്പോഴും കഥകളിപ്പദങ്ങൾ പാടിക്കേൾപ്പിച്ചു് അവിടുത്തെ രസിപ്പിച്ചിരുന്നു. ചിത്രമെഴുത്തിലും പാരമ്പര്യമായി ഏറക്കുറെ വാസനയില്ലാതിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അതിനെ പോഷിപ്പിക്കുന്നതിന്നു പറയത്തക്ക യാതൊരു പരിശ്രമവും ചെയ്തതായി അറിയുന്നില്ല. വിശാഖം തിരുനാൾ രാജകുമാരന്റെ ആശ്രിതനും ഒരു പ്രസിദ്ധചിത്രകാരനുമായിരുന്ന രാമസ്വാമിനായി ഡുവിന്റേയും വിശ്വവിശ്രുതനായ കിളിമാനൂർ ചിത്രമെഴുത്തു തമ്പുരാന്റേയും കലാപാടവം കണ്ടഭിനന്ദിക്കുന്നതിനും അവരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനും പില്ക്കാലത്തു് അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചു. ചിത്രമെഴുത്തു കോയിത്തമ്പുരാൻ ആദ്യമായി ഒരു ചായപ്പെട്ടി വാങ്ങി സമ്മാനിക്കുകയും അവിടുത്തെ കല്പനാശക്തിയേയും ഭാവപ്രകാശനവൈശ്വര്യത്തേയും ഉള്ളഴിഞ്ഞു് അഭിനന്ദിക്കുകയും ചെയ്തു് കേരളവർമ്മദേവനാണു്.

വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് കായികവിനോദങ്ങളിലും വ്യായാമങ്ങളിലും ചെറുപ്പത്തിലേ തന്നെ

ഉത്സുകനായിരുന്നുവെന്ന് മുമ്പ് പ്രസ്താവിച്ചുവെല്ലാം. ഇന്ത്യ, മറിച്ചിൽ, കസന്തദ്വാസം, മല്ലയുദ്ധം എന്നിവയിലെല്ലാം അവിടുത്തേക്കു വിശേഷ പ്രതിപത്തിയുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ കാലക്രമത്തിൽ നല്ലനൈപുണ്യം സമ്പാദിച്ചു. അക്കാലത്തു് തിരുവനന്തപുരത്തു താമസക്കാരായിരുന്ന ചില വിദേശിമല്ലന്മാരുടെ ശിക്ഷയിൽ പല പയറുകളും അവിടുന്ന് അഭ്യസിച്ചു. അതോടുകൂടി ദേഹത്തിനു ഒരുക്കവും വഴക്കവും പുഷ്ടിയുമുണ്ടായി. അരോഗദൃഢഗാത്രനായിരുന്ന അവിടുന്ന് സാമാന്യം മല്ലന്മാരോടു എതിർത്തു നില്ക്കുന്തക്ക സാമർത്ഥ്യം ഈയിടെയ്ക്കു കൈവശമാക്കി. തിരുമനസ്സിലെ ബലിഷ്ഠങ്ങളായ ഭുജങ്ങളെ തടാത്തു നിർത്തുന്നതിനു സാധാരണക്കാർക്ക് അസാധ്യമായിരുന്നു. ഈ കായിക വിനോദങ്ങളിലും വ്യായാമങ്ങളിലും എല്ലാ ദിവസവും കുറെ സമയമെങ്കിലും ചിലവാക്കാതെയിരുന്നില്ല. അവിടുത്തെ കായികാഭ്യാസപ്രകടനങ്ങൾ പലരേയും ഓരോ അവസരങ്ങളിൽ അത്ഭുതപരതന്ത്രരാക്കിയിട്ടുണ്ട്. രണ്ടുപേരു പിടിച്ചാലും പൊക്കവാൻ വിഷമിക്കുന്നതും ഇന്നും തേവാരത്തുകോയിക്കൽ കാണാവുന്നതുമായ ഒരു ശിലാവട്ടം അവിടുന്ന് നിഷ്പ്രയാസം ഒറ്റക്കൈകൊണ്ടുയർത്തി പല അഭ്യാസങ്ങളും പതിവായി പരിശീലിച്ചു വന്നിരുന്നുവെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്.

ഇതോടുകൂടി കുതിരസ്സവാരിയിലും വിസ്മയാവഹമായ പുരോഗതിയുണ്ടായി. കൊട്ടാരം ലായത്തിലെ കാർബാറിയുടെ മേൽ നോട്ടത്തിലാണ് അവിടുന്ന് ആദ്യമായി അശ്വചിത്ര അഭ്യസിച്ചതു്. കാലക്രമത്തിൽ കൊട്ടാരം ലായത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഏതു കുതിരയുടേയും പുറത്തു അപകടം കൂടാതെ സവാരി ചെയ്യുവാൻ അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചിരുന്നു. എത്ര തന്നെ പിണക്കമുള്ള കുതിരയായാലും അതിനെ ഇണക്കിമരുക്കി ചൊല്ലിക്കു കൊണ്ടു നടക്കുവാൻ അവിടുത്തേക്കു കഴിയുമായിരുന്നു. വലിയ രണ്ടു വെള്ളക്കുതിരകൾ സ്വന്തമായും അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നു. മിക്കദിവസവും കടപ്പുറത്തേക്കും ചിറക്കരക്കൊ

ട്ടാരത്തിലേക്കും കാഴ്ചബംഗളാവിലേക്കും മറ്റും സവാരി ചെയ്യുക പതിവായിരുന്നു. ഒരിക്കൽ ലായം വകയായ ഒരു കുതിര അതിവേഗത്തിൽ അവിടുത്തെക്കൊണ്ടു പറയുന്നത് കണ്ട് കാണികൾ അമ്പരന്നു. പക്ഷെ, അവിടുന്ന് ഉത്തരക്കുണത്തിൽ ലഗാൻ പിടിച്ചു സാഹസികനായ ആ കുതിരയെ മയ്യാദ പരിപ്പിച്ചു. ഈ സംഭവം ലായം കാർബാറിയുടേയും മറ്റും പ്രത്യേക പ്രശംസയ്ക്കു പാത്രമായി. അശ്വപാരോഹണാദി വിനോദങ്ങളിൽ അവിടുത്തെ ഉത്സാഹിപ്പിച്ചത് അന്ന് ഒന്നാം മുറ രാജകുമാരനായിരുന്ന ആയില്യം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടായിരുന്നു.

ആയുധവിദ്യയിലും ഇക്കാലത്തു ധാരാളം ശ്രദ്ധ അവിടുന്ന് പതിപ്പിച്ചിരുന്നു. അവിടുത്തെ പ്രേമസുഹൃത്തായിരുന്ന ആയില്യം തിരുനാൾ രാജകുമാരൻ സമ്മാനിച്ച കൈത്തോക്ക് തേച്ചു തുടച്ചു സ്വച്ഛതവരുത്തി അതുകൊണ്ട് ഏതെങ്കിലും ഒരു പറവയേയൊ മറ്റു പ്രാണിയേയൊ വെടിവെയ്ക്കണമെന്നുദ്ദേശിച്ചു ബഹുധാപ്രയത്നം ചെയ്തിട്ടും ഫലിക്കാഞ്ഞതിനെപ്പറ്റി 'എന്റെ മൃഗയസ്ത്രണകൾ' എന്ന ലേഖനത്തിൽ അവിടുന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒരു തോക്ക് കൈയിലെടുക്കുന്നതിന് അവസരം ലഭിക്കുന്നതിനു മുമ്പ് പടക്കം പൊട്ടിക്കുന്നതിൽ അസാമാന്യമായ ഉത്സാഹം ഉണ്ടായിരിക്കുകയും അതു കൊളുത്തിയെറിഞ്ഞ് ചിലക്ഷുദ്ര ജന്തുക്കളെ ഹിംസിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അവിടുത്തേക്കു പടക്കം പൊട്ടിക്കുന്നതിലേക്കുള്ള താല്പര്യത്തെ അറിഞ്ഞ് അക്കാലത്തു മൂന്നാംമുറ രാജകുമാരനായിരുന്ന വിശാഖം തിരുനാൾ പലപ്പോഴും പലതരത്തിലുള്ള വിചിത്രങ്ങളായ പടക്കങ്ങളെ അവിടുത്തേക്കു അയച്ചുകൊടുത്തിരുന്നു. അവിടുത്തേക്കു പ്രിയതരമായിരുന്ന മൃഗയാവിനോദത്തിൽ അഭിരുചി ജനിക്കാനുള്ള കാരണങ്ങളേയും അവിടുത്തേക്കു ഒരു നായാട്ടിലുള്ള അനുഭവങ്ങളേയും ആ ലേഖനത്തിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ആത്മകഥാകഥനരൂപമായ ആ ഉപന്യാസത്തിൽ നിന്ന് ഏതാനും ഭാഗങ്ങൾ ഉദ്ധരിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. “അങ്ങനെയിരിക്കുമ്പോൾ ശ്രീപാദം വകയായി ചില തോക്കുകൾ ഒരു പുരമുറിയിൽ ഇരിപ്പുണ്ടായിരുന്ന വിവരമറിഞ്ഞ് ഭഗീരഥയത്തം ചെയ്ത് അതിലൊരു വൃത്തികെട്ടതായ വലിയ കോട്ടപ്പിടിത്തോക്കിനെ ഞാൻ കൈക്കലാക്കി. ബഹുശ്രമം ചെയ്ത് അതിനെ ഉപയോഗിക്കത്തക്കതാക്കിത്തീർത്ത് പക്ഷികളുടെ നേക്ക് യുദ്ധത്തിനാരംഭിച്ചു. അത്യുന്നതങ്ങളായ വൃക്ഷങ്ങളുടെ മുകളിലിരുന്ന എത്രയും ചെറിയ പക്ഷികൾ പോലും എന്റെ ലക്ഷ്യവേധത്തിന് വിഷയമാകാതെയിരുന്നില്ല. അക്കാലത്ത് എന്റെ മാതൃപ്രായന്മാരായ രണ്ടു കിളിമാന്തർ കോയിത്തമ്പുരാക്കന്മാർ തിരുവനന്തപുരത്തു താമസിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഒരാൾ യന്ത്രവേലകളിൽ അതിസമർത്ഥനും ‘മണിക്കാരൻ’ എന്നു പ്രസിദ്ധനും ആയ കോതോമ്മൻ അമ്മാവനും മറെറൊരാൾ അക്കാലത്തെ മഹാപ്രസിദ്ധനായ ചിത്രകാരനും ഇപ്പോൾ ലോകമാസകലം പ്രഖ്യാതി സമ്പാദിച്ചിരിക്കുന്ന ചിത്രമെഴുത്തു രവിവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ ഗുരുവും ആയ കുഞ്ഞുണ്ണിഅമ്മാവനും ആയിരുന്നു. ഇവരുടെ രണ്ടുപേരുടെ അടുക്കലും ഞാൻ പല വിഷയങ്ങളിലും ശിഷ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. രണ്ടുപേരും നളികപ്രയോഗവിദ്യയിൽ പല രഹസ്യങ്ങളും ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ളവരായിരുന്ന വിവരം ഞാൻ അറിഞ്ഞിരുന്നതിനാൽ ആ വിഷയത്തിൽ വിശിഷ്ട അവരുടെ ശിഷ്യത്വത്തെ ക്രമേണ സമ്പാദിച്ചു. എന്നാൽ അവരുടെ ഉപദേശങ്ങളെ പരീക്ഷിച്ചു നോക്കിയിട്ടുള്ളത് എത്രയും അപൂർവ്വമായിട്ടു മാത്രമേയുള്ളൂ. ഉണ്ടയിട്ടു ഒരുത്തന്റെ നെഞ്ചിൽ വെടിവെച്ചാൽ ആ ഉണ്ട അവന്റെ നെഞ്ചിൽ തട്ടി താഴെ വീഴുന്ന സമ്പ്രദായം ആ വിധത്തിൽ പരീക്ഷിക്കുവാൻ എനിക്കു ധൈര്യമില്ലാതെ ഒരു മുണ്ടു മടക്കി ചുമരിൽ ഇട്ടു വെടിവെച്ചുനോക്കിയപ്പോൾ ഉണ്ട ആ മുണ്ടിൽ യാതൊരു കെടുതലും ചെയ്യാതെ

അതിൽ തട്ടി താഴത്തുവീണു. ഇതുപോലെ തോക്കിന്റെ വാക്കെട്ടുക എന്നൊരു വിദ്യയും എനിക്കു ഉപദേശിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അതിനെ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കുവാൻ അചിരേണ ഒരു സന്ദർഭമുണ്ടായി.....കിളിമാനൂർ കോതോമ്മൻ അമ്മാവൻ എനിക്കുപദേശിച്ച മറ്റൊരു വിദ്യ മൃഗങ്ങളെ വരുത്തി വെടി വെക്കുക എന്നുള്ളതായിരുന്നു. അവിടുന്ന് ഈ വിദ്യ ൧൦൨൨-ാമാണ്ടു നാടനീങ്ങിയ തിരുമനസ്സിലെ അടുക്കൽ ഒരിക്കൽ കാണിച്ചതായി ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.”

ആയുധപ്രയോഗത്തിലെ പല രഹസ്യങ്ങളും ഇങ്ങനെ അവിടുന്ന് മനസ്സിലാക്കിയതോടുകൂടി നായാട്ടിലുള്ള അഭിരുചി വളരെ വർദ്ധിച്ചു. അക്കാലത്തു് തിരുവനന്തപുരം പട്ടണത്തിന്റെ പരിസരങ്ങളിലുള്ള കുറിക്കാടുകളിലാണ് തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് മൃഗയാവിനോദം സാധിച്ചതു്. ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അതിസമത്വനായ വഞ്ചിയൂർ കുഞ്ഞൻ എന്ന കൊല്ലനെക്കൊണ്ട് തീർപ്പിച്ച അത്യന്തരമണിയായ തോക്ക് അവിടുത്തേയ്ക്കു സമ്മാനിച്ചപ്പോൾ അനിവാര്യമായ സന്തോഷമുണ്ടായതായി അവിടുത്തെന്ന രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ‘കല്പാലക്കടവി’ൽ നിന്നും വള്ളം കയറി വേളിക്കരയൽ വരെ സവാരിയായിപ്പോയി ചീങ്കണ്ണികളേയും നീർനായ്ക്കളേയും നളികപ്രയോഗത്താൽ നിഗ്രഹിക്കുക പതിവായിരുന്നു. ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു കഴുക്കൂട്ടം, കുളത്തൂർ, മുതലായ വനപ്രദേശങ്ങളിലും മൃഗനായാട്ടിനായി ചിലപ്പോൾ പോകാറുണ്ടായിരുന്നു. അവിടുത്തെ ആദ്യത്തെ വന്യമൃഗനായാട്ടിനെ ‘മൃഗയാസൂരണകൾ’ എന്ന ഉപന്യാസത്തിൽ തന്മയത്വത്തോടു വർണ്ണിച്ചിട്ടുണ്ട്. മൃഗയാവിനോദം അവിടുത്തേയ്ക്കു എത്രമാത്രം ഉല്ലാസകരമായ ഒരു വിനോദമായിരുന്നുവെന്ന് ‘മയൂരസന്ദേശ’ത്തിലെ ‘കുന്നിനങ്ങേപ്പുറമടവിയാണായതിൽ പോയതന്ത്രം,’ ‘ലീലാരണ്യേ വിഹഗ മൃഗയാലോലനായേകദാ ഞാൻ’ എന്നിത്യാദി പദ്യങ്ങളിൽ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. നായികയ്ക്കു ഭൂതനിൽ പരിപൂർണ്ണവിശ്വാസം

ഉദിക്കുന്നതിനായി പറയുന്ന അഭിജ്ഞാനവാക്യം മൃഗയാവിഷ്ഠയകമാണെന്ന് പ്രത്യേകം സ്മരണീയമാണ്.

അവിടുന്ന് ഇക്കാലത്തു കടുത്തുടിയേറിലും അനല്പമായ ഔഷുകൃം പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. അതിനെക്കുറിച്ച് 'ഹനുമദ്' രചത്തിലെ ശ്ലോകങ്ങളും പദങ്ങളും ഉണ്ടാക്കുന്നതിനിടയ്ക്കു ഞാൻ കടുത്തുടിയേറു് അഭ്യസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. നല്ല കവിയും മഹാരസികനും ഫലിതക്കാരനുമായ പുത്തോട്ടത്തു നമ്പൂതിരിയും കുഞ്ഞുണ്ണി അമ്മാവനും എന്റെ ഉഭയവിഷ്ഠയായ ജാഗരൂകതയെക്കുറിച്ച് പ്രശംസിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ വാസ്തവത്തിൽ എനിക്കു കടുത്തുടി എറിയുന്നതിലായിരുന്നു അന്ന് അധികമായ ഉത്സാഹം ഉണ്ടായിരുന്നത് എന്ന് അവിടുത്തെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. കടുത്തുടിയേറിലും വെടിവെക്കുന്നതിലും ലക്ഷ്യവേധത്തിൽ അവിടുന്ന് പ്രദർശിപ്പിച്ച സാമർത്ഥ്യം പല യുദ്ധോപന്മാരുടേയും മുക്തകണ്ഠമായ പ്രശംസയ്ക്കു പാത്രമായിട്ടുണ്ട്.

ഇങ്ങനെ സാഹിത്യസംഗീതാദിപരിശീലനത്തിലും കായികവിനോദങ്ങളിലും അവിടുന്ന് നിരന്തരപരിശ്രമം ചെയ്തിരുന്ന തിരുവനന്തപുരത്തെ താമസക്കാലത്തിനിടയിൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള പുരോഗമനം വിസ്മയാവഹമാണ്. ഈ കാലഘട്ടം അവിടുത്തെ ജീവിതത്തിലെ അതിപ്രധാനമായ ഒരു ഘട്ടമാണ്. കാവ്യനാടകാലങ്കാരാദികളിലും തർക്കവ്യാകരണ വേദാന്താദിശാസ്ത്രങ്ങളിലും വിവിധഭാഷകളിലും വിശേഷിച്ചു പാശ്ചാത്യസാഹിത്യത്തിലും സുദൃഢമായ വ്യപ്തതി അവിടുന്ന് സമ്പാദിച്ചു മഹത്തരമായ സാഹിത്യവ്യവസായത്തിന് അധികാരിയായത് ഈ കാലഘട്ടത്തിലാണ്. തിരുമനസ്സിലെ വൈദുഷ്യകല്പദ്രുമം വിവിധശാഖകളോടുകൂടി തഴച്ചു പുളച്ചത് അവിടുത്തെ പ്രതിനിയതമായ വ്യവസായം കൊണ്ടും സർവ്വതോമുഖമായ പ്രതിഭാവിശേഷംകൊണ്ടുമാണ്. ഈ യുവാവിന്റെ നിരർളഭ്യമായ പ്രതിഭാധാര ഗീർവാണമുണ്ടാക്കുകകൊണ്ടു മഹാനദികൾ മു

ഭവന പ്രതിഷ്ഠണം പാഞ്ഞു് ശബ്ദബ്രഹ്മമഹാസമുദ്രത്തിൽ
 വ്യാപിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിന്നു പുറമേ ചില ചില്ലറ ഭാഷാപ്ര
 ണാളങ്ങളിലും സുകുമാരകലകളിലും ശബ്ദാശ്വവിദ്യകളിലും
 മറ്റും ഉൽക്കർഷേപ്തയോടു് ഇക്കാലത്തു പ്രവേശിച്ചുവെന്നതു്
 അവിടുത്തെ ഭാവിജീവിതത്തിന്നു് സമൃദ്ധിതമായ സജ്ജീകരണ
 മായിത്തീർന്നു. പാഠാലയപ്രവേശം മുതലായ പ്രരോചനക
 ളൊന്നുമില്ലാതെ ആജീവനാന്തം ഒരു വിദ്യാത്ഥിയായി കഴിക്കു
 വാൻ സാധിച്ചതു് ഒന്നുമാത്രമാണു് അനശ്വരമായ യശസ്സു സ
 മാജ്ജിക്കുവാൻ നിദാനമായതു്. അലംഭാവത്തെ പ്രാപിക്കാ
 ത്ത വിദ്യാവ്യസനിതപം സർവ്വഭാഗ്യസമ്പുഷ്ടമായ ഭാവത്വ
 ജീവിതത്തിലും തുടർന്നതിനാൽ ജീവിതവിജയം അവിടുത്തെയ്ക്കു
 ലഭിച്ചു. അമൃതം ലഭിച്ചതു് സമുദ്രമഥനം ചെയ്തശേഷമാണു്.
 വ്യവസായത്തിന്നേറയും ബുദ്ധിയുടേയും മാഹാത്മ്യംകൊണ്ടുമാത്ര
 മേ പാണ്ഡിത്യകല്പദ്രുമം പുഷ്പിക്കുകയും ഫലഭരം കൊണ്ടു നമു
 മാകുകയുമുള്ളു. 'യത്താനരൂപം ഹി ഫലം ക്രിയാണാം' എന്നു
 സുകുമാരകവി പാഞ്ഞിട്ടുള്ളതു് മറ്റൊരുവിധത്തിലാകുവാൻ
 നിവൃത്തിയില്ലല്ലോ.

അദ്ധ്യായം ൩.

ഗൃഹസ്ഥാശ്രമ പ്രവേശം.

കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ഗുണവതിയായ ലക്ഷ്മീരാണി തിരുമനസ്സിലെ വളരെ ചെറുപ്പത്തിൽതന്നെ വിവാഹംകഴിച്ചുവെങ്കിലും പിന്നീടും കുറെക്കാലത്തേക്കു ഉപരിവിദ്യാഭ്യാസത്തിൽ ഭത്താവധാനനായിരുന്നതല്ലാതെ ഗൃഹസ്ഥാശ്രമപ്രവേശത്തിൽ ഒരുത്തുകൂടും പ്രവേശിപ്പിച്ചില്ല. ഏതൊരു ജീവിതത്തിലും വിവാഹം അതിഗഹനമായ ഒരു ദശാസന്ധിയാകുന്നു. ഭാവിജീവിതത്തിലെ അധഃപതനമൊ അഭ്യുദയമൊ ഏതെങ്കിലും ഈ ഘട്ടത്തിലാണ് തീർച്ചപ്പെടുത്തുന്നത്. ജീവിതം നരകമായൊ സ്വർഗ്ഗമായൊ തീരുന്നതിനുള്ള പ്രേരകശക്തികളിൽ ഇതിന് അതിപ്രാധാന്യമുണ്ട്. മഹാകവികളുടെയും മഹാസമ്രാട്ടുകളുടെയും ഭാവിജീവിതം അതിസുഭഗമാക്കുന്നതിനൊ അലങ്കോലപ്പെടുത്തുന്നതിനൊ ഈ ദശാസന്ധി സർവ്വശക്തമാണെന്ന് ലോകചരിത്രത്തിൽ എത്രയോ ഉദാഹരണങ്ങൾ നമുക്കു കാണുവാൻ കഴിയും. വിശേഷിച്ചു ദമ്പതികൾ അനതീതബാല്യരും ഐശ്വര്യസമ്പന്നരുമാണെങ്കിൽ മിക്കവാറും അധഃപതനത്തിലേക്കുള്ള തപരിതപ്രയാണം അന്നു മുതൽ സമാരംഭിക്കുന്നു. ഏറ്റവും തൊണ്ണൂറ്റിന്റെയും ദുരന്തഗന്തത്തിലേക്കു ചാടുന്നു; ഒന്നുപെട്ടുപിഴച്ചാൽ മഹാഭാഗ്യമെന്നെയുള്ളു. മുൻപുള്ളിതങ്ങളായ ഇന്ദ്രിയാശപങ്ങളുടെ പാച്ചിൽ തടുക്കുന്നതിന് ബന്ധുജനങ്ങളുടെ സദുപദേശങ്ങൾ വിഫലങ്ങളായിത്തീരുന്നു. എന്നാൽ ഈ ദമ്പതിമാർക്കു അതിഭാസുരമായ ഭാവിയാണ് ദൈവഗത്യാ ഉണ്ടായത്. യൗവനയുക്തമായ ദേഹപുഷ്ടിയും ശരീരദാർഢ്യവും ആരോഗ്യവികാസവും ഉണ്ടാകുന്നതുവരെ അതച്ചിയോ അലംഭാവമോ കൂടാതെ വിദ്യാസമ്പാദനത്തിൽ മാ

രൂപം വ്യാപ്തരാകുന്നതിലത്രേ അവരുടെ ശ്രദ്ധ മുഴുവനും പതിഞ്ഞത്. ഗുരുഭൂതനായ മാതൃലനാൽ നൃസ്സമായ വിദ്യാധനത്തെ വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിൽ കേരളവർമ്മദേവന്റെ സർവ്വതരങ്ങളും കേന്ദ്രീഭവിച്ചു. നാലുവശത്തുനിന്നും ഉൽക്കണ്ഠാഭരിതരായ പ്രിയജനങ്ങൾ ഈ മനോമോഹനമായ ജീവിതക്കുപ്പലിന്റെ ആപദപലയിതമായ യാത്രയെ സംവീക്ഷണം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ സുഖഭോഗകല്പോലങ്ങളിൽ കിടന്നു വലയാതേയും വൻമുഴലികളിൽ കറങ്ങിത്താഴാതേയും നേരെ സഞ്ചരിക്കാനിടയായത് സ്വമാതൃലന്റെ സുശിക്ഷണവൈഭവമാണ്. വിഭവപ്രൗഢികളുടെ വിഭോഭനങ്ങളിൽ മനംമയങ്ങിവട്ടം കറങ്ങാതെ അംബരചുംബിയായ സംസ്കാരശൃംഗത്തെ ലാക്കാക്കി ധൈര്യസമേതം അവിടുന്ന് നടകൊണ്ടു. ഭാര്യപത്നലനായ ജ്യേഷ്ഠൻ, പണ്ഡിതപക്ഷപാതിയായ വിശാഖംതിരുനാൾ രാജകുമാരൻ, ഗുരുനിർവിശേഷമിത്രമായ മാധവരായർ മുതലായ ബന്ധുജനങ്ങൾ ഈ ഘട്ടത്തിൽ പ്രദർശിപ്പിച്ച അത്യുൽക്കണ്ഠ വെറും പ്രണയചാപലഭമ ആയിരുന്നുള്ളുവെന്ന് വേഗത്തിൽ വെളിപ്പെട്ടു.

നല്ല വഴിക്കു തിരിയുന്നതിനുള്ള സകല സാഹചര്യങ്ങളും, കേരളവർമ്മദേവൻ ദൈവാധീനംകൊണ്ടു സുലഭങ്ങളായി. പ്രാണവല്ലഭയായിത്തീർന്നു വഞ്ചിരാജേശ്വരിയും വിദ്യാനന്ദനത്തിൽ വാസനാനരൂപം വിഹരിക്കുന്നതിനാണ് വാഞ്ചിച്ചത്. വിദ്യാവിലാസത്തിൽ പ്രാണപ്രിയനുള്ളായിരുന്ന രസജ്ഞതപം അങ്ങോട്ടും സംക്രമിച്ചു. വഞ്ചിരാജകുടുംബത്തേക്കു ദത്തെടുക്കുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ പത്തുവയസ്സായപ്പോഴേക്കു വിഭാല്പോചനം രാജകുമാരിയുടെ സംഗീതവൈദഗ്ദ്ധ്യം കണ്ട് വിസ്മയത്താൽ ഉൽഘൃല്ലമായിട്ടുണ്ട്. സംഗീതാമൃതസാഗരത്തിൽ യഥേഷ്ടം നീന്തിക്കളിക്കാമെന്നുള്ള കേരളവർമ്മദേവന്റെ അഭിലാഷത്തിന് ജ്യേഷ്ഠസഹോദരന്റെയും ലക്ഷ്മീഭായി തിരുമനസ്സിലേയും സംഗീതവൈദഗ്ദ്ധ്യപ്രകടനങ്ങളാണ് പ്രേരകമായിത്തീർന്നത്. വയസ്സുകൊണ്ട് ബാലനെങ്കിലും വിദ്യകൊണ്ട് വൃദ്ധനായിത്തീർന്നിരുന്ന വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് സ്വപ്രിയതമയെ അഭ്യസിപ്പിച്ചുവന്ന ഭാഷകളിൽ

പ്രശംസാർഹമായ ഉപസ്ഥിതി സമ്പാദിക്കുവാൻ അവിടുത്തേക്കു അധികകാലം വേണ്ടിവന്നില്ല. കാലചക്രം മൂന്നുനാലു വത്സരം കറങ്ങിയപ്പോഴേക്കു തിരുമനസ്സിലെ വിജ്ഞാനചക്രവാളം വിപുലമായിത്തീർന്നു. ആരുടെ ജ്ഞാനകാംക്ഷയാണ് കിട്ടുന്നതുകൊണ്ട് തൃപ്തിപ്പെടാതെ പിന്നെയും പിന്നെയും വല്ലതുമുണ്ടായെന്ന് ചുരുപാടും നോക്കിക്കൊണ്ട് ഗണപതിപ്രാതലിനാരംഭിച്ചതെന്ന് നിണ്ണയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. സംസ്കൃതമോ ഹിന്ദുസ്ഥാനിയോ, ഇംഗ്ലീഷോ, ഏതായാലും സന്തോഷത്തോടുകൂടിച്ചെലുത്തുന്നതിൽ, ബുദ്ധിമതിയായ റാണി തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പ്രദർശിപ്പിച്ച ചാത്തും എല്ലാവരേയും ആശ്ചര്യഭരിതരാക്കി. ഗ്രഹിക്കുന്നതേതിന്നും മാനസികമായ തന്മയത്വം യഥാവസരം ഉണ്ടാകുമായിരുന്നു. വിദ്യാവിഷയത്തിൽ അത്രാണമനസ്സോടെ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്ന റാണി തിരുമനസ്സിലേക്കു ആവിശ്വപ്പടങ്ങുന്നതിനു കുറെക്കാലം വേണ്ടിവന്നു. ആയിടയ്ക്കു സഞ്ചയിച്ച വിജ്ഞാനംകൊണ്ടും വിദ്വന്മണിയായ പ്രാണവല്ലഭന്റെ സഹവാസംകൊണ്ടുമാണ് പില്ക്കാലത്തു് തിരുവാതിരപ്പാട്ടുകളും ഒറ്റ ഗ്ലോകങ്ങളും കീർത്തനങ്ങളും മറ്റും സുലഭമായും സുന്ദരമായും ആ മുരളിയിൽ നിന്ന് പൊഴിഞ്ഞതു്.

എല്ലാവിധത്തിലും അനുരൂപരായിരുന്ന ഈ ദമ്പതിമാരുടെ വൈവാഹികജീവിതം സുഖപരിപൂർണ്ണമായി ആരംഭിച്ചു. പള്ളിക്കെട്ടു കഴിഞ്ഞയുടനെ ഈ റാണി തിരുമനസ്സിലെ ഗുണഗരിമയെക്കുറിച്ച് പരപ്പനാട്ടു് രാമവർമ്മതമ്പുരാൻ ഒരു ഴത്തിൽ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. “നമ്മുടെ ഇന്ത്യാരാജ്യത്തുള്ള അനവധി രാജ്ഞിമാരിൽ അവർക്കുള്ള ഉന്നതപദവി, ധനം, അവസ്ഥ ഇവയെ ഒഴിച്ചുവെച്ചാൽ എത്രപേരാണ് ആരാധ്യകളായിരിക്കുന്നത്? അവരുടെ സ്ഥാനമാനങ്ങൾ പോയാൽ അവരിൽ അധികംപേരും നിരക്ഷരകുക്ഷികളായ മൃഗപ്രായകളായിരിക്കും. നമ്മുടെ മഹാരാണിയോ? എത്ര പരിഷ്കൃതമായ രാജ്യത്തിലേയും രാജ്ഞിമാർക്കുപോലും ഒരു

മാതൃകയായി കരുതാവുന്ന ഒരു മഹാരാജാജ്ഞിയാണു് നമുക്കുള്ളതു്. നമ്മുടെ ഈ നാട്ടിലെ അനാചാരശൃംഖലകളിൽ കുടുങ്ങിക്കിടക്കുന്നതിനാൽ പുറമേ സഞ്ചരിക്കുന്നതിനൊ സപതന്ത്രമായി ഓരോന്നു പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനൊ കഴിവില്ലാതെ ഈ ജീവിതം നയിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അതിനാലത്രേ അവിടുത്തെ ശരിയായ യോഗ്യത പുറത്തു് അധികം പ്രചാരപ്പെടാതെയിരിക്കുന്നതു്. അവിടുന്ന് യൂറോപ്പിലെ ഏതെങ്കിലും പരിഷ്കൃതരാജ്യത്തിൽ ജനിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ നിശ്ചയമായും അവിടുത്തെ പ്രാതി ലോകമൊട്ടുക്കു പ്രസരിക്കുമായിരുന്നു.”

തണ്ടാരമ്പൽ പിതാവിന്നൊരു നൂവരകുമാ—

രതപമോദരവനാൻ

തണ്ടാരിത്തനപി വഞ്ചീശപരിയുടെ വടിവിൽ

ഭൂതലേ ജാതയായാൾ

രണ്ടാളും തമ്മിലേവം വിധമകമധികം

ചേന്നടൻ, ചേന്നിടാഞ്ഞാ

ലുണ്ടാമോ ധാതുക്കൈക്കൈശലമതിനധുനാ

നല്ല സാഹചര്യമേവം”

എന്ന് മംഗളാശംസയായി ചൊല്ലിയ കവിവചസ്സിന്റെ പരമാർത്ഥം ആ ഭാഗ്യം തികഞ്ഞ ദമ്പതിമാരുടെ വൈവാഹിക ജീവിതം ആരംഭിച്ചപ്പോഴാണ് എല്ലാവർക്കും പൂണ്ണബോധ്യമായതു്.

ഇങ്ങനെ സന്തോഷപ്രദമായ ദാമ്പത്യജീവിതത്തിലേക്കു കാലുണിയപ്പോൾ അസുഖകരങ്ങളായ ചില ഗൃഹസംഭവങ്ങൾ ആ സൗഭാഗ്യപൂർണ്ണതയെ അല്പം ഗ്രസിച്ചു് വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിന് മനോവ്യാകുലതയ്ക്കു കാരണമായി. സ്വകുടുംബമായ ചങ്ങനാശ്ശേരി കൊട്ടാരത്തിൽ ഉണ്ടായ അന്തശ്ചരിത്രങ്ങളും മാതാവിനുണ്ടായ ചില ദുരന്തങ്ങളും അവിടുത്തെ വ്യാകുലപ്പെടുത്തി. സ്വാതിതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ പിതൃവ്യനായ കൊച്ചുപ്പക്കോയിത്തമ്പുരാൻ ചരമം പ്രാപിച്ചതു മുതൽ ലക്ഷ്മീപുരത്തു കൊട്ടാരത്തിലെ കാര്യങ്ങൾ ഏറക്കുറെ കുഴപ്പത്തിലായി. കലഹോൽസുകരായ ഭാഗിനേയന്മാരുടെ അനൈകമത്വം കുടുംബത്തിലെ ഏകയോഗക്ഷേമത്തെ ഭഞ്ജിച്ചു. രാജകുമാരന്മാരുടെ അഭ്യുന്നതിയെ പുരസ്കരിച്ചു്

തിരുവനന്തപുരത്തുതന്നെ താമസം തുടന്ന് രാജരാജവർമ്മകോ
 യിത്തമ്പുരാൻ ഫാമർ മീനമാസത്തിൽ ദിവംഗതനായതോടു
 കൂടി കുടുംബകാര്യങ്ങൾ പൂർവ്വാധികം അവതാളത്തിലായി. കേ
 രളവർമ്മദേവന്റെ മാതാവായ പൂരം തിരുനാൾ തമ്പുരാട്ടിയുടെ
 താവഴിയിൽ പ്രായപൂർത്തിയും ഭരണനൈപുണിയുമുള്ള പുരുഷ
 ന്മാരില്ലാതായി. എന്നാൽ ധീരയും വിദഗ്ദ്ധിയുമായിരുന്ന ആ
 തമ്പുരാട്ടി തന്റെ മൂന്നു സഹോദരിമാരുടേയും അവരുടെ സ
 ന്താനങ്ങളുടേയും ഭരണം തൃപ്തികരമായ വിധത്തിൽ നടത്തി
 വന്നു. ക്രിമിന്മേൽ കുരുവെന്നപോലെ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായ
 മറ്റൊരു ദുഃഖസംഭവം ആ മനസ്സിനെയെ കണക്കിലധികം
 പശ്ചാത്താപപ്പെടുത്തി. സ്വപ്രിയതമനം ജ്യോതിഷാഗ്രേസരന
 മായിരുന്ന മുല്ലപ്പിള്ളി നമ്പൂതിരി സർവ്വസംഗപരിത്യാഗിയായി
 സന്യസിച്ച് കാശിയിലേക്കു പ്രയാണം ചെയ്തപ്പോൾ അവി
 ട്ത് നിരാലംബയായി. ക്ഷണഭംഗുരങ്ങളായ ലൗകികാർത്ഥ
 ങ്ങളിൽ നിന്നും വിരമിക്കണമെന്ന് ഏതാനും കാലമായി കാം
 ക്ഷിച്ചിരുന്ന ആ ദൈവജ്ഞൻ തന്റെ ത്രികാലജ്ഞാനം
 കൊണ്ട് മരണം ആസന്നമായിരിക്കുന്നുവെന്ന് കണ്ടതിനാലും
 തന്റെ പ്രാണപ്രേയസിയുടെ ഹൃദയാന്തത്തിൽ കുടികൊണ്ടി
 രുന്ന പ്രധാനാഭിലാഷം സാധിതപ്രായമായതിനാലുമാണ്
 കാശീപ്രയാണത്തിനു പെട്ടെന്നു മുതിർന്നത്. പൂരം തിരുനാൾ
 തമ്പുരാട്ടി അവിടുത്തെ പതിനഞ്ചാമത്തെ വയസ്സിൽ രാജരാജ
 വർമ്മ മൂത്തകോയിത്തമ്പുരാനെ പ്രസവിച്ച ശേഷം രണ്ടു പുത്രി
 കളുടേയും മാതാവായിത്തീർന്നുവെങ്കിലും കാലവൈപരീത്യ
 ത്താൽ ആ രണ്ടു അരുമസ്സന്താനങ്ങളും ബാല്യത്തിൽ തന്നെ
 അകാലചരമം പ്രാപിച്ചു. പിന്നീടു അവിടുത്തേക്കു തുടർച്ച
 യായി കേരളവർമ്മദേവനെക്കൂട്ടി ആറു ആൺ സന്താനങ്ങളാണു
 ണ്ടായത്. ഒരു പുത്രിയുടെ പരിലാളനസുഖം അനുഭവിക്കുന്ന
 തിന്ന അവിടുത്തേക്ക് അതിരറ്റ ആഗ്രഹമുളവായി. അധി
 രേണ ആ ആഗ്രഹവും സാധിച്ചു. ആത്മവല്ലഭയുടെ അഭി

ലാഷമുകളും ഇങ്ങനെ വികസിതമായതു കണ്ട് ആനന്ദത്തിലാ
 ണമുല്പാദിപ്പിച്ചി നമ്പൂതിരി ലോകവ്യാപാരങ്ങളിൽ നിന്നും വിര
 മിക്കുന്നതിന് അപ്പോൾ തന്നെ നിശ്ചയിച്ചു. മവന്നുപ ആഗ
 സ്റ്റർ ഫൻ-റാൻ- അദ്ദേഹം കാശിയിൽ വെച്ച് കാലധർമ്മം
 പ്രാപിച്ചു. മദ്ധ്യപ്രായത്തെ അപ്പോഴേക്കും അതിക്രമിക്കാതി
 രുന്ന പൂരം തിരുനാൾ തമ്പുരാട്ടി ഇങ്ങനെ കൂട്ടത്തോടെ വന്ന
 വിപത്തുകളോടു ധൈര്യസമേതം പൊരുതി. പക്ഷെ, വിധി
 യുടെ നിഷ്കളങ്കതപം ഇതുകൊണ്ടൊന്നും തൃപ്തിപ്പെടാതെ
 ക്രൂരതരമായ പല പരീക്ഷകൾക്കും ആ സുചരിതയെ വിധേയ
 യാക്കി. കുടുംബാംഗങ്ങളുടെ കലഹോദ്യമങ്ങളും ഉപജാപങ്ങ
 ലും മുർദ്ധന്യദശയെ പ്രാപിച്ചപ്പോൾ വാടിയൊടിഞ്ഞ അവി
 ടുത്തെ പെരുരുഷം വീണ്ടും വിജ്ഞിപ്പിച്ചു. തന്റെ താവഴിയി
 ലുള്ള അംഗങ്ങളോടുകൂടി ആ വീരവനിത മുത്തപുത്രന്റെ നേ
 തുതപത്തിൽ ഫാർ-മാണ്ടു ലക്ഷ്മീപുരത്തു കൊട്ടാരം എന്ന
 ത്തേക്കുമായി വിട്ടു. അന്നു നാടുവാണിരുന്ന ആയില്യം തിരു
 നാൾ തിരുമനസ്സിലെ കല്പനപ്രകാരം കാത്തിരുപ്പുള്ളി കോയി
 ക്കൽ താമസിക്കുന്നതിനു വേണ്ട സകല സൗകര്യങ്ങളും അവ
 ക്കു ലഭിച്ചു. കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സു
 കൊണ്ട് സ്വകുടുംബത്തിന്റെ ഈ ദശാസന്ധിയിൽ ചെറു
 സഹായത്താലാണ് രാജകീയപ്രസാദമുണ്ടാകാനും താമസം
 കൂടാതെ അനന്തപുരം എന്നൊരു പുതിയ കൊട്ടാരം പണി
 യിച്ചു മാതാവിനും മറ്റും താമസമാക്കുന്നതിനും സംഹതിയായ
 ത്ത്. ഫാർ-മാണ്ടു അനന്തപുരത്തു കൊട്ടാരത്തിൽ സ്വകുടും
 ബാംഗങ്ങൾ സ്ഥിരവാസമാക്കിയതോടുകൂടി മാത്രമേ വലിയ
 കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കു മനസ്സമാധാനമുണ്ടാ
 യുള്ളു.

അവിടുത്തേക്കു ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഏതാനും ആത്മസു
 ഹൃത്തുക്കൾ ഉണ്ടായത് അവിടുത്തെ ജീവിതസൗഭാഗ്യത്തെ
 പോഷിപ്പിക്കുന്നതിനു പര്യാപ്തമായിരുന്നു. വിശാഖം തിരു

നാൾ ഒന്നാംമുറത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അവിടുത്തെ പ്രാണസ്തേഹിതനും സഹചാരിയുമായിരുന്നു. അവിടുത്തെ ജീവിതത്തെ നല്ലപോലെ സ്വീകരിച്ച സുഹൃത്ത്പ്രമുഖനായായി പെരുമാറുന്നതിനും കത്തെടപാടുകൾ ചെയ്യുന്നതിനും ഇരയിടയ്ക്കു സുവണ്ണാവസരമുണ്ടായി. ഇവരിൽ പലരും മുമ്പുതന്നെ പരിചിതന്മാരായിരുന്നുവെങ്കിലും കൂടുതൽ സൗഹാർദ്ദത്തിനും സാഹചര്യത്തിനും സർവ്വമാ സൗകര്യങ്ങൾ ധാരാളമായി അവിടുത്തേക്കു സിദ്ധിച്ചു. അവരിൽ പ്രധാനി സർ. ടി. മാധവരായർ ദിവാൻജി ആയിരുന്നു. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ലക്ഷ്മീരാണി തിരുമനസ്സിലെ പള്ളിക്കെട്ടു കഴിച്ചതിനു ശേഷമാണ് പ്രശാന്തമതിയും ഗംഭീരനുമായ മാധവരായരുടെ പ്രത്യേകദൃഷ്ടിയിൽ പതിഞ്ഞത്. വഞ്ചീശപരിവല്പനനായ കമാരൻറക്ഷേമാനേപക്ഷണത്തിൽ മാധവരായർ വലിയ ഒരുത്സുകൃം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. വിശേഷിച്ചു 'അവിടുത്തെ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷാഭ്യസനത്തിൽ മാധവരായർ ഏതാനുമൊക്കെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് സർവ്വവിദിതമാണ്. മാധവരായരോടു ഗുരുനിവിശേഷമായ ആദരവും ബഹുമാനവും അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നു. ഭരണകുശലനായ ഈ മന്ത്രിവർണ്ണൻ ആയിലും തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുമായി അല്പം സ്വരച്ചേർച്ചയില്ലാതായി മന്ത്രിപദമൊഴിയുന്ന തുവരെ വലിയകോയിത്തമ്പുരാനുമായി വലിയ മൈത്രിയിലും സൗഹാർദ്ദത്തിലുമാണ് കഴിഞ്ഞുകൂടിയത്. ധാരാളമായി അന്വേഷം സന്ദർശനങ്ങളും കത്തെടപാടുകളും നടത്തുന്നതിലും വിവിധവിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ച് അന്വേഷം ആശയവിനിയമനം ചെയ്യുന്നതിലും മറ്റും പ്രത്യേകം ഉത്സാഹം രണ്ടുപേർക്കുമൊരുപോലെ ഉണ്ടായിരുന്നു.

൧൦൪൨-നോടിയ്ക്കു മാധവരായരുടെ പരിഷ്കാരങ്ങളെ പരോക്ഷമായി അപഹ്സിച്ചുകൊണ്ട് വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ഏതാനും സരസപദ്യങ്ങൾ 'സന്ദീപ്തവാദി'യെന്ന പത്രികയിൽ 'രാജഭക്തൻ' എന്ന പേരിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും

പരേതനായ സരസകവി വിലപട്ടത്തു രാജവൻനമ്പ്യാർ സ്വാമിഭക്തൻ എന്ന പേരിൽ ദിവാൻജിയുടെ പരിഷ്കാരങ്ങളെ സാധൂകരിച്ചുകൊണ്ട് തുടർച്ചയായി മറുശ്ശോകങ്ങൾ എഴുതുകയും തദ്വാരാ അപരിചിതരായിരുന്ന അവർ രണ്ടുപേരും ആ പ്ലമിത്രങ്ങളാകുകയും ചെയ്ത കഥ ചില പഴമക്കാരെങ്കിലും ഇപ്പോഴും ഓർക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കുമല്ലോ. നാട്ടിൽ മലയാംപള്ളി കൂട്ടങ്ങൾ ഏറ്റെടുത്തിയതിനെക്കുറിച്ച് 'രാജഭക്തൻ':—

'പണ്ടേ നാട്ടിൽ പരക്കെ പ്രമിതരമതാം

സംസ്കൃതത്തിന്നിദാനീ—

മുണ്ടായ'വന്നോരവസ്ഥാന്തരമതിനു ദിവാ—

നല്ലയോ ഹേതുഭൂതൻ

തണ്ടാർമാതിൻ കരാംഭോരന്മാർ ലസിതസിതാം

ഭോജമാധവീവിലാസം

പൂണ്ടീടും സംസ്കൃതത്തിൻ മഹിമയതറിയ

തെന്തു വിദ്യാഭിപ്രേക്ഷി?"

എന്നെഴുതിയതിന് 'സ്വാമിഭക്തൻ':—

'ഏതാകൂട്ടങ്ങളിൽ ചെന്നുടനിയറിയം

തുള്ളിടം കേടുകാട്ടി

പ്പോടാവോടാ വിളിച്ചിട്ടിവിടിയൊടുകാ—

ലം കഴിക്കും ശിശുക്കൾ

നാടൊക്കെപ്പൊംശാലാ പഠനപുതയം—

ലുള്ളിലെക്കാട്ട നീങ്ങി

ട്ടീടോടാഡംബരം പൂണ്ടുലകിലെവിടെയും

പ്രേരഡരായ് കാണമതില്ലേ?'

എന്നാണ് മറുപടി എഴുതിയത്. ഇതൊക്കെയായാലും മാധവരായരുടെ ഭരണ നൈപുണ്യത്തേയും നീതിനിഷ്ഠയേയും ഉദാരമനസ്ഥിതിയേയും പററി അവിടുത്തേക്കു വളരെ ബഹുമാനവും അഭിനന്ദനവുമുണ്ടായിരുന്നു. കോട്ടയ്ക്കുകത്തു് ഒരു പുതിയ പെൺപള്ളിക്കൂടം ധാരാളം ചിങ്ങം മൊന്നും സ്ഥാപിച്ചപ്പോൾ അന്നു നടന്ന യോഗത്തിൽ അദ്ധ്യക്ഷൻ മാധവരായരും പ്രാസംഗികൻ കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാനുമായിരുന്നു. ആറുങ്ങൾ മുത്തറാണി തിരുമനസ്സിലെ ആഗ്രഹപ്രകാരം

സ്ഥാപിച്ച ഈ സ്കൂളിന്റെ ഉൽഘാടനാവസരത്തിൽ ദിവാന്റെ അപേക്ഷയനുസരിച്ചാണ് വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പ്രസംഗിച്ചത്. ഫാർന്യ കന്നി ൨൧-ാം-ദിവാന്റെ ക്ഷണമനുസരിച്ച് അവിടുന്ന് പരുത്തിക്കുന്നിൽ എഴുന്നള്ളുകയും അവിടെ വെച്ച് വംഗദേശത്തു പാതിരിയായിരുന്ന 'റവറണ്ടലാങ്' എന്ന മഹാനുമായി പരിചയത്തിനിടയാക്കുകയും ചെയ്തുവെന്ന് അവിടുന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. സ്വശിഷ്യനാണ് മഹാരാജാവെന്ന സംഗതി മാത്രം കരുതി സ്വമേധയാ മാധവരായർ തിരുമനസ്സിലെ ഹിതം നോക്കാതെ ഓരോന്നു പ്രവർത്തിക്കുവാൻ ആരംഭിക്കുകയും സേവകന്മാരുടെ ഉപജാപങ്ങൾ ഫേതുവാൽ ദിവാന്റെ പ്രവൃത്തി കളുപ്പറി ശങ്കിച്ചു തുടങ്ങുകയും ചെയ്യുകയാൽ അവർ തമ്മിൽ അല്പം രസക്ഷയമുണ്ടായപ്പോൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ആപ്തമിത്രമായിരുന്ന വലിയ കോയിത്തമ്പുരാനും രായരോടു ആ മനഃസ്ഥിതി തന്നെ ആയിരിക്കാമെന്നു സംശയിച്ച് മാധവരായർ ഉദ്യോഗമൊഴിയുന്നതിന് ഒരു കൊല്ലം മുമ്പു മുതൽക്കു വലിയ കോയിത്തമ്പുരാനെ കൂടക്കൂടെ സന്ദർശിക്കാതെയായി. എന്നാൽ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ യഥാർത്ഥത്തിൽ രായരോടു സൗഹാർദ്ദമനസ്ഥിതിയായിരുന്നുവെന്ന് അന്നു റസിഡണ്ടായിരുന്ന 'മിഞ്ചിൻ' അദ്ദേഹത്തെ അറിയിച്ചിരുന്നതിനാൽ മാത്രമാണ് അവരുടെ ആമന്ത്രണഘട്ടം പൂർവ്വാധികം സൗഹാർദ്ദപരമായിരുന്നത്. മാധവരായർ തിരുവിതാംകൂർ വിടുന്നതിനു മുമ്പ് അവസാനമായി ഫാർന്യ മീനം ൨൭-ാം- അവിടുത്തെ സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ വളരെ സങ്കടത്തോടുകൂടിയാണ് യാത്ര പറഞ്ഞു പിരിഞ്ഞതെന്ന് അവിടുന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. 'പെരിക്ലീസ്' ആതെൻസു നഗരത്തിനു വേണ്ടിയും 'ക്രാംവെൽ' ഇംഗ്ലണ്ടു രാജ്യത്തിനു വേണ്ടിയും ചെയ്തത് മാധവരായർ തിരുവിതാംകൂറിനുവേണ്ടി ചെയ്ത് അതിനെ ഒരു മാതൃകാരാജ്യമെന്ന പ്രശസ്തിക്കു ഫേതുഭൂതമാക്കിയെന്നു വിശാഖം

തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിനോടൊപ്പം വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും വിശ്വസിച്ചിരുന്നു. മാധവരായർ പിന്നെയും ഉദ്യോഗസോപാനത്തിന്റെ മേൽത്തട്ടുകളിൽ ഇൻഡോറിലും ബറോഡായിലും പരിലസിക്കുമ്പോൾ അവിടുത്തേക്കു പലപ്പോഴും സ്നേഹമസൃണങ്ങളായ എഴുത്തുകൾ അയയ്ക്കാറുണ്ടായിരുന്നു.

മാധവരായരുടെ സഹപാരിയും സദർകോർട്ടിലെ ജഡ്ജിയുമായിരുന്ന സദാശിവൻപിള്ളയും അവിടുത്തെ ആപ്തമിത്രങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഒരാളായിരുന്നു. കൂടകൂടെ തേവാരത്തുകോയിക്കൽ വന്ന് അവിടുത്തെ മുഖം കാണിക്കുകയും ഓരോരൊ വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ച് അഭിപ്രായം ചോദിക്കുകയും പതിവായിരുന്നു. ധർമ്മമാണ്ടു മകരം ധർമ്മം സ്വന്തമായ ആലപ്പുഴ ജഡ്ജി ചെല്ലപ്പാപ്പിള്ളയേയും കൊണ്ട് സദാശിവൻപിള്ള അവിടുത്തെ മുഖം കാണിക്കുകയും അദ്ദേഹത്തെ പരിചയപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. അവിരേണ ചെല്ലപ്പാപ്പിള്ളയും അവിടുത്തെ സ്നേഹിതനായിത്തീർന്നു. ധർമ്മം സദാശിവൻപിള്ളയുടെ ഗൃഹത്തിൽ ഒരു കല്യാണത്തിനു അവിടുത്തെ ക്ഷണിക്കുകയും ക്ഷണം അവിടുന്ന് സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തതായി കാണുന്നു. നിഷ്കളങ്കഹൃദയനും സത്യസന്ധനുമായ ന്യായാധിപതിയെന്നു വിഖ്യാതി നേടിയ സദാശിവൻപിള്ളയെക്കുറിച്ച് അവിടുത്തേക്കു പ്രത്യേക താല്പര്യമായിരുന്നു. ചെല്ലപ്പാപ്പിള്ള പിച്ഛാലത്തു് ഒന്നാം ജഡ്ജിയായി തിരുവനന്തപുരത്തു വന്നപ്പോൾ അവിടുത്തെ കൂടുതൽ പ്രീതിക്കും സ്നേഹത്തിനും പാത്രമായി. വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ധർമ്മം സിംഹാസനാരൂഢനായയുടനെ ചെയ്ത കൃത്യങ്ങളിലൊന്ന് ചെല്ലപ്പാപ്പിള്ളയെ നിർബന്ധമായി പെൻഷൻ കൊടുത്തു ജോലിയിൽ നിന്നും പിരിച്ചുതാണെന്നു കാണുന്നു.

വേദാഭിശാസ മുതലിയാർ ജഡ്ജി, കുട്ടൻതമ്പി, അയ്യപ്പത്തറയൂർ, കൃഷ്ണസ്വാമിഅയ്യർ, പേഷ്വാർ രാമറാവു, പേഷ്വാർ

ശങ്കണ്ണിമേനവൻ, പേഷ്വാർ ശങ്കരസുബ്ബയ്യർ, നമശിവായം
പിള്ള, പപ്പപിള്ള ജഡ്ജി എന്നിങ്ങനെ അന്നത്തെ ട്രെയിനിംഗ്
ഉദ്യോഗസ്ഥമണ്ഡലത്താരങ്ങൾ അവിടുത്തെ മിത്രങ്ങളും സഹ
ചാരികളുമായിരുന്നതായി കാണുന്നുണ്ട്. ഇവരിൽ കുട്ടൻ
തമ്പിയും മുതലിയാർ ജഡ്ജിയും തിരുമനസ്സിലെ സവിശേഷ
മായ സ്നേഹാദരങ്ങൾക്കു പാത്രീഭവിച്ചിരുന്നുവെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്.
ഇവരിൽ പലരും ചതുരംഗത്തിനും വെടി പറയുന്നതിനും
തേവാരത്തു കോയിക്കലും കടപ്പുറത്തും മറ്റും വലിയ കോയി
ത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സോന്നിച്ച് സമ്മേളിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു.
ഇവരിൽ ഏതാനും പേർ പല ആനുകൂല്യങ്ങളും അവിടുന്ന്
മുഖാന്തിരം ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. സ്നേഹിതന്മാർക്കും ആശ്രിതന്മാർക്കും
കഴിവുള്ള സഹായങ്ങൾ ചെയ്തു കൊടുക്കുന്നതിൽ വലിയ കോ
യിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കുണ്ടായിരുന്ന സന്നദ്ധതയും
മഹാമനസ്സുതയും വാചാമഗോചരമായിരുന്നു.

തിരുമനസ്സിലെ പള്ളിക്കെട്ടിനു ശേഷം തിരുവിതാംകൂ
റിൽ റസിഡണ്ടുമാരായും പട്ടാളം കമാനാപ്പറന്മാരായുമിരുന്ന
മിക്ക യൂറോപ്യന്മാരും അവിടുത്തെ സുഹൃത്തുക്കളായിരുന്നു.
അവരുമായുള്ള സഹവാസവും നിത്യസമ്പർക്കവും അവിടുത്തെ
ആംഗ്ലോഭാഷാപരിചയത്തെ പോഷിപ്പിക്കുന്നതിന് സവിശേഷ
പര്യാപ്തമായിരുന്നു. മിക്ക ദിവസങ്ങളിലും അവരുമായി
റസിഡൻസിയിൽ ഒന്നിച്ചു കൂടുകയും ബാഡ്മിൻറൻ തുട
ങ്ങിയ കായികവിനോദങ്ങളിലും കളികളിലും ഭാഗഭാക്കുകുക
യും ചെയ്യുമായിരുന്നുവെന്ന് കാണുന്നു. സൽസപഭാവിയും ജന
ക്ഷേമൈകനിരതനുമായിരുന്ന എഫ്. എൻ. മാർട്ടിൻ
എന്ന റസിഡണ്ടിനു അവിടുത്തെക്കുറിച്ച് പ്രത്യേക ബഹുമാ
നവും ആദരവുമായിരുന്നതായി തെളിയുന്നുണ്ട്. മാർട്ടിൻ
പ്പോലുള്ള കരുണാശീതളസപാത്തനായ ഒരു റസിഡണ്ടും മായ
വരായരെപ്പോലെ ഭരണധൂരന്ധരനായ ഒരു മന്ത്രിവർത്തനം
ആയിലും തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേപ്പോലെ ജനക്ഷേമൈക

കാഷ്ടിയാല ഒരു രാജപുംഗവനും ഒരു ചേന്ദ്യോദര തിരുവിതാംകൂർ രാജ്യത്തിന്റെ ഭരണത്തിൽ ഒരു നവീനാഭ്യായം സമാരംഭിച്ചു മാതൃകാരാജ്യമെന്ന പദവി സമ്പാദിച്ചു. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ അഭ്യുദയകാഷ്ടികളിൽ മാർട്ട്ബീയ്ക്കു തീർച്ചയായും അപ്രധാനമല്ലാത്ത ഒരു സ്ഥാനമുണ്ടെന്നുള്ളതു നിരാക്ഷേപമായ സംഗതിയാണു്.

പിന്നീടു ജോലിയിലിരുന്ന റസിഡണ്ടന്മാരിൽ അവിടുത്തെ സൗഹൃദത്തിനും സ്നേഹത്തിനും പാത്രമായിരുന്നവരിൽ ബല്ലാർഡ് അഗ്രഗണ്യനായിരുന്നു. ഹർദ്ദ മേടത്തിൽ അദ്ദേഹം റസിഡണ്ടായി വന്നതു മുതൽ മിക്ക സായാഹ്നങ്ങളിലും വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് റസിഡൻസിയിൽ എഴുന്നള്ളുന്നതും 'ബാഡ് മിൻറൻ,' 'ക്രോക്കി' മുതലായ കന്ദകക്രീഡകളിൽ വിഹരിക്കുന്നതും ഏകദേശം അനദിനസംഭവം തന്നെയായിരുന്നു. റസിഡൻസിയിൽ വെച്ചു നടത്തുന്ന എല്ലാ സമ്മേളനങ്ങൾക്കും അവിടുത്തെ ക്ഷണിക്കുകയും അവിടുന്നു സന്നിഹിതനായിരിക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. ഹർദ്ദ കന്നിയിൽ ബല്ലാർഡ് അവധിയിൽ പോയപ്പോൾ പകരം റസിഡൻറായി നിയമിക്കപ്പെട്ട 'മിഞ്ചിനും' താമസമെന്യേ അവിടുത്തെ സുഹൃദ്ഗണത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിതനായി. കന്നി ഹർദ്ദ കലുത്തായിലെ ബിഷപ്പിന്റെ സന്ദർശനത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ചു നടത്തിയ സുഹൃത് സമ്മേളനത്തിൽ അവിടുന്നു സന്നിഹിതനാകുകയും ആ മതാധ്യക്ഷനുമായി പരിചയത്തിനിടയാകുകയും ചെയ്തതായി രേഖപ്പെടുത്തിക്കാണുന്നു. ആ ആണ്ടു മിഥുനത്തിൽ തന്നെ ബല്ലാർഡ് കല്പന കഴിഞ്ഞു മടങ്ങിയെത്തിയ ശേഷം മിസ്സ് ബല്ലാർഡിനെ മലയാളം പഠിപ്പിക്കുന്നതിനായി ഹർദ്ദ ചിങ്ങം ൪-ാംനു കാളേജിൽ മലയാളപണ്ഡിതരായിരുന്ന രാമൻ തമ്പിയെ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് നിയോഗിച്ചതായി കാണുന്നു. ബല്ലാർഡും മൃഗയാവിനോദത്തിൽ അനല്പമായ താല്പര്യവും ഭ്രമവുമുള്ളയാളായിരുന്നതിനാൽ വലിയ

കോയിത്തമ്പുരാനെന്നിച്ച് പലപ്പോഴും നായാട്ടുകൾക്കു പോകുമായിരുന്നു. ധാർണ്യം ഇടവത്തിൽ ഇവരുടെ ശ്രമത്തിന്റെ ഫലമായി വേളിക്കായലിന്റെ കരയ്ക്കു ഒരു നായാട്ടു സങ്കേതം ഉണ്ടാക്കി. ചിലസന്ദർഭങ്ങളിൽ അവിടുന്നു തനിയെ മൃഗയാവിനോദത്തിനു പോകുമ്പോൾ നിഹനിക്കുന്ന വന്യജന്തുക്കളെ ബല്ലാർഡിന്റെ ആവശ്യത്തിലേക്കായി അയച്ചു കൊടുക്കുമായിരുന്നു. റസിഡണ്ടിന്റെ പത്നിക്കു വീണവായനയിൽ അഭിരുചി ജനിക്കയാൽ ആദ്യമായി ആറുങ്ങൾ മുത്ത തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ വീണ അയച്ചു കൊടുക്കുകയും വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കല്യാണകൃഷ്ണഭാഗവതരണിച്ച് അവിടെ ചെന്നു അതിന്റെ പ്രയോഗരീതികൾ പ്രദർശിപ്പിച്ച് മദാമ്മയെ മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്തു. ധാർവ്വ മീനം ൧൧-ാം-നു ഒരു രമണീയമായ വീണ പണിയിച്ചു കൊടുക്കുന്നതിനായി ഒരു ഇഴുട്ടിത്തടി ബല്ലാർഡ് അവിടുത്തെ അടുക്കൽ അയച്ചുതന്നുസരിച്ച് ദന്ത വേലകളും വെള്ളിക്കെട്ടുകളും മറ്റും ചിത്രപ്പണികളും കൊണ്ട് അതിമനോഹരമായ ഒരു വീണ ആയാണ്ടു ഇടവം ൩൧-ാം-നു പണി തീർത്ത് ഏല്പിച്ചതിനെപ്പറ്റി റസിഡണ്ടു അനല്പമായ കൃതജ്ഞത പ്രകടിപ്പിച്ചതായി കാണുന്നു.

ബല്ലാർഡും അവിടുന്നുംകൂടി പലപ്പോഴും ചതുരംഗത്തിൽ ഏപ്പെട്ട ധാരാളം സമയം ചിലവാക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. ചതുരംഗായോധനത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു അനിതരസാധാരണമായ പ്രാഗത്ഭ്യമുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ ബല്ലാർഡിനെ നിഷ്പ്രയാസം അവിടുത്തേയ്ക്കു പരാജിതനാക്കുവാൻ സാധിച്ചിട്ടുണ്ട്. പാശ്ചാത്യരീതിയിലുള്ള ചതുരംഗത്തിൽ അവിടുന്നു അതൂതകരമായ പാടവം സമ്പാദിച്ചിരുന്നത് അവിടുത്തെ യൂറോപ്യൻ സുഹൃത്തുക്കളുടെ സവിശേഷമായ ശ്ലാഘയ്ക്കു പാത്രമായിട്ടുണ്ട്. അക്കാലത്തു പ്രകൃതിരമണീയമായ തിരുവിതാംകൂറിന്റെ സൗന്ദര്യവിഭവത്തിൽ മതിമയങ്ങി ഇവിടെ ഏതാനും മാസം

താമസിച്ചു ആംഗ്ലേയചിത്രകാരനായ 'തീയോഡോർ ജാൻസൻ' എന്നയാളുമായി ചിത്രമെഴുത്തു രവിവർമ്മകോയിത്തമ്പുരാനെ പരിചയപ്പെടുത്തിയതും മവുനെ-ൽ മദിരാശിയിൽ വെച്ചു നടന്ന കലാപ്രദർശനത്തിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതിനായി ഏതാനും ചിത്രങ്ങളോടുകൂടി അവിടുന്നു പോയപ്പോൾ അവിടുത്തെ പല പ്രമാണികളായ യൂറോപ്യൻ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കു ശുപാർശക്കത്തുകൾ വാങ്ങിയതും ബല്ലാർഡു മുഖാന്തിരമാണ്. അന്നത്തെ മദിരാശി ഗവണ്ണറായിരുന്ന 'ഹോബാർട്ട് പ്രഭു'വിനെ സന്ദർശിക്കുന്നതിനും അവിടുത്തെ ചില പ്രസിദ്ധചിത്രങ്ങളെ 'വീയന്നാ'യിൽ വെച്ചു നടത്തിയ സർവ്വലോകകലാപ്രദർശനാവസരത്തിൽ അവിടെ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതിനും അവിടെനിന്നും സ്വപ്നമെഡലും അഭിനന്ദനപത്രവും ലഭിക്കുന്നതിനും മറ്റും വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ അവിടുത്തെ യൂറോപ്യൻ സുഹൃത്തുക്കൾവഴിക്കു പല ഒത്താശകളും ചെയ്തുകൊടുത്തതായി കാണുന്നു. ൧൦൪൦-ൽ ആറുങ്ങൾ മുത്തറാണിയുടെ സഹോദരിയെ ചിത്രമെഴുത്തുകോയിത്തമ്പുരാൻ പള്ളിക്കെട്ടുകഴിച്ചതോടുകൂടി വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേയ്ക്കു അവിടുത്തെ പേരിലുള്ള പ്രതിപത്തി വർദ്ധിച്ചു.

൧൦൪൯ കിടക്കത്തിൽ ബല്ലാർഡു പിന്നേയും അവധിക്കു പോയപ്പോൾ പകരം ജോലി നോക്കിയ 'മേജർ ബ്ലൂംഫീൽഡ്' മുമ്പുതന്നെ അവിടുത്തെ മിത്ര സംഘത്തിലുൾപ്പെട്ടിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കലാണ് അവിടുന്നു ആദ്യമായി 'ക്രിക്കറ്റ്'കളി പരിശീലിച്ചത്. അതിനുശേഷം മറ്റു പല സായിപ്പന്മാരുമായി ചേർന്ന് 'തിരുവനന്തപുരം ക്രിക്കറ്റ് ക്ലബ്ബ്' സ്ഥാപിക്കുകയും ആ പെരുരുഷവിനോദത്തിൽ പൂർവ്വാധികം ഉത്സാഹം പ്രകടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇവരെക്കൂടാതെ 'ആൽഫ്രഡ് ആരാത്താൺ', 'ക്യാപ്റ്റൻ ഡാൽറിംബിൾ', 'ഡാക്ടർ ഹൈ', 'കേണൽ മാക്ലീൻ', 'ജെ.വർ ബെൻസിംഗ്ലി' 'മേജർ എല്ലീസ്', 'ഡാക്ടർ താമസ്', 'ഡേവിഡ് സൺ', മേജർ

ഹേ, മേജർ ഷേർമാൻ, ഡാക്ടർ റാസ്സ് എന്നിങ്ങനെ അനുവധി യൂറോപ്യൻ സുഹൃത്തുക്കൾ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നു. ഇവരിൽ പലരും നായാട്ടുവിനോദത്തിൽ അവിടുത്തോടു സഹചരിക്കുക പതിവായിരുന്നു. ലക്ഷ്യവേധത്തിൽ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന സാമർത്ഥ്യവും സംഭാഷണസല്ലാപങ്ങളിലും കായികവിനോദങ്ങളിലും പ്രദർശിപ്പിച്ച ചാതുര്യവും ഇവരെല്ലാവരുടേയും മുക്തകണ്ഠമായ പ്രശംസയെ സമാർജ്ജിച്ചിട്ടുണ്ട്. വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അയച്ച ഒരു തിരുവെഴുത്തിൽ “അവിടുത്തേക്കു ലക്ഷ്യവേധത്തിലുണ്ടായ വലിയ പാടവത്തെപ്പറ്റി ‘കേണൽ സ്റ്റുവർട്ട്’ ഇന്നു സായാഹ്നത്തിൽ ഏഴുന്നാട്ടു പറഞ്ഞു. അതിനിന്റെ വളരെ സന്തോഷിക്കുന്നു. നാളത്തെ മത്സരത്തിൽ അവിടുന്ന് സംശയം കൂടാതെ ഇതിലുമുപരിയായി വിജയം സമ്പാദിക്കുമെന്ന് ഞാൻ ആശംസിക്കുന്നു” എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചുകാണുന്നു. റസിഡണ്ടന്മാരും മറ്റു യൂറോപ്യന്മാരുമായി അനുസ്മൃതമായി നിലനിന്ന മൈത്രിബന്ധം അവിടുത്തേക്കു വിശേഷിച്ചു സന്തോഷപ്രദമായിരുന്നു.

ഇക്കാലത്തു് അവിടുന്ന് മൃഗയാദിലീലകളിൽ പൂർവ്വധികാ ഉത്സാഹത്തോടുകൂടി അനുരക്തനായിത്തീർന്നിരുന്നു. 1043 തുലാമാസത്തിൽ കഴക്കൂട്ടത്തു വള്ളത്തിൽ പോയി ഒരു മുളൻ പന്നിയേയും കാട്ടുപന്നിയേയും വെടിവെച്ചു കൊന്നതായി അവിടുന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. നായാട്ടിന്റെ ആവശ്യത്തിലേക്കായി ശീമയിൽ നിന്നും ഒരു പുതിയ തോക്കു ആയാണ്ടു ധനമാസത്തിൽ വരുത്തി. ഫോർ-മാണ്ടു തുലാമാസം ൧൦൦൦൦ പൂജപ്പുരക്കൊട്ടാരത്തിനു സമീപം ആറ്റിൽനിന്ന് പലക്കും ഉപദ്രവകാരിയായിരുന്ന ഒരു വലിയ ചീങ്കണ്ണിയെ വെടിവെച്ചുകൊന്നു. പിന്നീട് ഫോർൻ മേടം ൨൭-ാംനു ശീമയിൽ നിന്നും ഒരു പുതിയ രീതിയിലുള്ള കൈത്തോക്കു വരുത്തിയപ്പോൾ അതിനെ ഉപയോഗിക്കേണ്ട രീതികളെല്ലാം ‘മേജർ ഹേ’യുടെ അടുക്കൽനിന്നും പഠിച്ചു. അതുവരെ സാധാരണ

തോക്കുകൊണ്ടാണ് മൃഗയാവിനോടും നടത്തിയിരുന്നത്. വിശാഖംതിരുനാൾ, മാധവറാവു, വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ എന്നിവരെല്ലാം ഓഹരിക്കാരായി ചേന്ന് നടത്തിവന്നിരുന്ന കുളത്തുപ്പുഴ കാപ്പിത്തോട്ടത്തിൽ അവിടുന്നു പോകുന്ന അവസരങ്ങളിലെല്ലാം നെടുമങ്ങാട്ടു വനങ്ങളിൽ മൃഗയാവിനോടത്തിനു വേണ്ട സന്നാഹങ്ങൾ ചെയ്തിരുന്നു. ൧൦൫൦ കന്നിമാസത്തിൽ തോട്ടത്തിലേക്കു പോകുമ്പോൾ മടത്തുറ, കുളത്തുപ്പുഴ, ആയുങ്കാവ് എന്നീ വനപ്രദേശങ്ങളിൽ താമസിച്ച് ഏതാനും മാനുക്കളേയും ഒരു കാട്ടുപോത്തിനേയും വേട്ടയാടി. വനങ്ങളിൽ നായാട്ടിനു പോകുമ്പോൾ അവിടെയുള്ള കാണിക്കാരും മറ്റും നായാട്ടിനു വേണ്ട സകല സന്നാഹങ്ങളും ഒത്താശകളും ചെയ്തുവന്നിരുന്നു. മൃഗങ്ങളുടെ വരവു കാത്തുകൊണ്ട് എത്രനേരമെങ്കിലും ഭക്ഷണമൊന്നുമില്ലാതെ മരക്കൊമ്പുകളിൽ കഴിക്കുന്നതിന് അവിടുത്തേക്കു യാതൊരു പ്രയാസവുമില്ലായിരുന്നു. ൧൦൫൦ തുലാം ൧൨-ാം-നും മേജർ ഷേർമാന്റെ വിശേഷപ്പെട്ട ഇരട്ടക്കുഴൽ കൈത്തോക്കു അവിടുന്നു വിലയ്ക്കു വാങ്ങിയതായി കാണുന്നുണ്ട്.

കുതിരസ്സുവാരിയിലും മുമ്പിലത്തേക്കാൾ ഉത്സാഹവും ഉന്മേഷവും ഇരച്ചിടക്കു പ്രദർശിപ്പിച്ചുവന്നു. ൧൦൪൫ മേടത്തിൽ അംഗരക്ഷകാലയത്തിൽ നിന്ന് ഒരു ഒന്നാംതരം കുതിരയെ അവിടുത്തേക്കു ലഭിച്ചു. പതിവായി രാവിലെ കുതിരസ്സുവാരി ചെയ്യാതിരിക്കയില്ല. പലപ്പോഴും കുതിരസ്സുവാരി ചെയ്ത് കരമനയാറിൽ ചെന്ന് കുളിയും കഴിഞ്ഞ് കയ്യിൽ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള പലഹാരങ്ങളോ മററോ ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നത് അപൂർവ്വ സംഭവമല്ലായിരുന്നു. വിനോദയാത്രകൾ ചങ്ങാതിമാരൊന്നിച്ചു പോകുന്നതിൽ അവിടുത്തേക്കു വളരെ താൽപര്യമുണ്ടായിരുന്നു. ഏതാനും പ്രാണസുഹൃത്തുക്കളോടുകൂടി പ്രകൃതിരമണീയമായ ഏതെങ്കിലും സ്ഥലത്തെത്തി ഉത്സാഹപൂർവ്വം ആലിനം അവിടെ കഴിക്കുകയെന്നത് അവിടുത്തേക്കു പ്രിയതരമാ

യിരുന്നു. പലപ്പോഴും വിശാഖം തിരുന്നാൾ ഒന്നാംമുറത്തമ്പലം ഈ വിനോദയാത്രകളിൽ പ്രധാന ചങ്ങാതിയായിരുന്നു. ജന്തുശാസ്ത്രത്തിലും സസ്യശാസ്ത്രത്തിലും മറ്റും താല്പര്യമുണ്ടായിരുന്ന വിശാഖം തിരുന്നാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഈയവസരങ്ങളിൽ പല മാതൃകകൾ ശേഖരിച്ച് ബാംഗളൂർ, കൽക്കത്താ, ആന്ത്രേലിയാ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിലെ ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർക്കു അയച്ചുകൊടുക്കുകയും പകരം ആ പ്രദേശങ്ങളിൽ സർവ്വസാധാരണങ്ങളായ മാതൃകകളെ സ്വീകരിച്ചു സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിൽ അത്യാദൃശമായ വാസന അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നു. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ഈ വക സംരംഭങ്ങളിൽ വലിയ പ്രതിപത്തിയില്ലായിരുന്നുവെങ്കിലും ഉത്തമസ്നേഹിതന്മാരുമായി സൈപ്രസല്ലാപത്തിനു ഈ വിനോദയാത്രകൾ അത്യന്തം പ്രയോജനകരമായിരുന്നു. പൂജപ്പുര, വേളി, കഴക്കൂട്ടം, പാങ്ങപ്പാറ, എന്നീ സ്ഥലങ്ങളിൽ വിനോദയാത്രകൾ പോകുകയും അവിടെ വെച്ച് കൊണ്ടുപോയിട്ടുള്ള കട്ടിസ്സാദമൊരൊ കഴിച്ച് തൃപ്തിയടയുകയും പതിവായിരുന്നു. സായിപ്പന്മാരും മദാമ്മമാരും മറ്റും ഈ വിനോദയാത്രകളിൽ ഭാഗഭാക്കുകളായിരുന്നു. മിക്കപ്പോഴും കുതിരപ്പുറത്താണ് ഇത്തരം സൗഹൃദസമ്മേളനങ്ങൾക്കായി സഞ്ചരിച്ചിരുന്നത്. മയൂരസന്ദേശത്തിലെ:—

“പാറക്കൂട്ടം പരമവിടെയുണ്ടെന്നതും ചേൻകൂടി
കാറംസ്സേക്കവരുവതിനായ് വന്നിറങ്ങുന്നവണ്ണം
കൂറമ്പുറം മനസിക്ഷരംകൂട്ടരോടൊത്തു ഞാൻപ-
ണ്ടേറെക്കൈതൃഹലമൊടു കളിച്ചിട്ടുമാറുണ്ടതിന്മേൽ”

എന്ന പദ്യത്തിൽ ഈ വിനോദയാത്രകളെ പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്.

സായിപ്പന്മാരും മറ്റും ഇങ്ങനെ സമ്മേളിക്കുന്ന ചില അവസരങ്ങളിൽ അവരുടെ കുതിരയിലും കയറി സവാരി ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന അവിടുത്തേക്കു കൗതുകമുണ്ടായിരുന്നു. ഏതു കുതിരയുടെ പുറത്തും യാതൊരു അപകടവുംകൂടാതെ സവാരിചെയ്യുന്നതിനു തക്ക സാമർത്ഥ്യം വലിയകോയിത്തമ്പു

രാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു വളരെ മുന്യുതന്ന സന്യാദിച്ചിരുന്നു. ഒരുവസരത്തിൽ ലായത്തിലേക്കു വരുത്തിയ പുത്തൻ പന്ത്രണ്ടു കുതിരകളുടെ പുറത്തു് പയ്യാണമില്ലാതെ, ഓരോന്നിനേയും നയിച്ചു് ആയില്യംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ അതുതപരതന്ത്രനാക്കിയതായി കേട്ടിട്ടുണ്ടു്. സ്വന്തമായുണ്ടായിരുന്ന ഒരു ആശ്രേലിയൻ കുതിരയുടെ കായ്ത്തത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു ഏതു താല്പയ്യമുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് നിശ്ചയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണു്. വല്ല സമയത്തും അതിന്റെ കാലിൽ പഴുക്കുകയോ വേറെ വല്ല സുഖക്കേടുകൾ ഉണ്ടാകയോ ചെയ്യുമ്പോൾ അവിടുന്ന് വിചാരമഗ്നനായി കഴിക്കാറുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ടു്. ദിവസം രണ്ടുനേരമെങ്കിലും ലായത്തിൽ പോയി ആ കുതിരയുടെ യോഗക്ഷേമം അന്വേഷിച്ചില്ലെങ്കിൽ അവിടുത്തേക്കു അന്ന് ഉറക്കമുണ്ടാകുമായിരുന്നില്ല. അത്രയ്ക്കുണ്ടായിരുന്നു ആ കുതിരയോടുള്ള അവിടുത്തെ സ്നേഹം.

സംഗീതാഭ്യസനത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഉത്സാഹം നാൾക്കു നാൾ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുവന്നതേയുള്ളു. വൈണികതിലകമായ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരന്റേയും പ്രാണപ്രേയസിയുടേയും കല്യാണ കൃഷ്ണഭാഗവതരുടേയും മറ്റും സഹായത്തോടുകൂടി വീണാവാനത്തിൽ പ്രശംസാർഹമായ പ്രയോഗചാതുര്യമുണ്ടായപ്പോഴേക്കു ഫിഡിൽ മുതലായ മറ്റു സംഗീതസാമഗ്രികളിലേക്കു അവിടുത്തെ ശ്രദ്ധ പതിയുവാനാരംഭിച്ചു. ൧൦൪൭ വൃശ്ചികം ൨൨-ാംനു ഫിഡിൽ പരിശീലനം ആരംഭിച്ചതായി രേഖപ്പെടുത്തിക്കാണുന്നു. ദിവസത്തോറും അരമണിക്കൂറിൽ കുറയാതെ അതു് അഭ്യസിച്ചുവന്നു. കൊട്ടാരത്തിൽ മിക്ക അവസരങ്ങളിലും സദിരകളും സംഗീത സദസ്സുകളും നടത്തിയിരുന്നവയ്ക്കു വലിയ കോരായിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു പ്രായേണ സന്നിഹിതനാകാതെയിരിക്കയില്ല. അവിടുന്ന് സാരംഗി പരിശീലിക്കുവാൻ ആരംഭിച്ചതു് അന്ന് സുപ്രസിദ്ധനായ പരമേശ്വരഭാഗവതരുടെ അടുക്കലാണു്. ആയിടയ്ക്കു തിരുവനന്തപുരത്തു

താമസക്കാരനായിരുന്ന രാഘവഭാഗവതരുടെ സംഗീതവൈഭവം കേട്ടാസ്വപിക്കുന്നതിൽ അവിടുന്ന് കൈതുകം പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. ധർമ്മൻ ചിങ്ങം ഓന്നു- കല്യാണകൃഷ്ണഭാഗവതർക്കു അഭിനന്ദനസൂചകമായി ഒരു വൈരമോതിരം സമ്മാനമായി കേരളവർമ്മദേവൻ കൊടുത്തു. ആ തുലാം ഏകാദശി- ആയില്യം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും അവിടുത്തെ അഭിമതപ്രകാരം ഒരു അട്ടത്തോടൻ വീരശൃംഖല കല്യാണകൃഷ്ണഭാഗവതർക്കു സമ്മാനം കൊടുത്തു. ഓരോ അവസരങ്ങളിൽ വെങ്കിടാദ്രി ഭാഗവതർക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മകനും വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പല പാരിതോഷികങ്ങളും നൽകി അഭിനന്ദനം പ്രകടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവിടുന്ന് പണിപ്പെട്ടു കരസ്ഥമാക്കിയ സംഗീതജ്ഞാനത്തെ ഇങ്ങനെ പല വിധത്തിൽ പോഷിപ്പിക്കുന്നതിന് അശ്രാന്തപരിശ്രമം ചെയ്തുകൊണ്ടുതന്നെയിരുന്നു.

അവിടുത്തെ വിജ്ഞാനസമ്പത്തിനെ വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനായി പുസ്തകപാരായണവും ഉദ്ഗ്രന്ഥപരിശീലനവും യാതൊരു മുടക്കവും കൂടാതെ തുടന്നു. വാസ്തവമാലോചിച്ചാൽ, കേരളവർമ്മദേവന്റെ വിജയത്തിനു നിദാനം ആജീവനാന്തം വിദ്യാത്ഥിയായിരുന്നുവെന്നുള്ളതാണ്. ആശാന്റെയും മാതൃലന്റെയും ശാസ്ത്രിമാരുടേയും മറ്റും പക്കൽനിന്നും ലഭിച്ച വിജ്ഞാനധനത്തെ വിദ്യാവ്യസനിതപംകൊണ്ടു എത്രമാത്രം പരിപൂഷ്ടമാക്കിയെന്ന് പരിച്ഛേദിക്കുവാൻ വിഷമമാണ്. അവരുടെയെല്ലാം പക്കൽനിന്നും ലഭിച്ചത് അടിസ്ഥാനമാക്കി സ്വപ്രയത്നംകൊണ്ടു കെട്ടിയുയർത്തിയ ആ വിജ്ഞാനഫലം എത്ര മനോമോഹനവും ഗംഭീരവുമായിരുന്നു. സ്വപ്രയത്നംകൊണ്ട് ഗുരുജനങ്ങളിൽ നിന്നു കിട്ടിയ അല്പധനത്തെ, എത്രമാത്രം വർദ്ധിപ്പിക്കാമെന്നു കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതം ഒരു അമൃതമുഷ്ഠാന്തമായി പരിലസിക്കുന്നു. വിജ്ഞാനകല്പദ്രുമം ശാഖോപശാഖകളായി വികസിക്കുന്നതിന് അധീതിബോധാചര

അപ്രചരണ'ങ്ങളായ ചതുരപായങ്ങൾ അവിടുന്നു സ്വീകരിച്ചു. മെക്കാളിയുടെ ഇംഗ്ലണ്ടു ചരിത്രത്തിന്റെ എല്ലാ ഭാഗങ്ങളും ക്രമക്രമമായി ഫോർട്ട്-നോട്ടീഡെയ്ക്കു വായിച്ചുതീർത്തു. അതുകൂടാതെ അനവധി ഇംഗ്ലീഷ് പുസ്തകങ്ങളും സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളും ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം പരിശീലിക്കുകയും ചിലരെ സംസ്കൃതം പഠിപ്പിക്കുകയും മറ്റും അവിടുന്നു നിർവ്വഹിച്ചുവന്നു. ഫോർട്ട് കന്നി ന്യ-ാം- 'ലളിതാസഹസ്രനാമഭാഷ്യം' പഠിക്കുവാൻ ആരംഭിച്ചതായി കാണുന്നു. അടുത്ത കന്നി ൨൩-ാം- 'ത്രിപുരസ്തോത്രഭാഷ്യവും', ഫോർട്ട് ഇടവത്തിൽ 'സേതുബന്ധവും, അടുത്തവർഷത്തിൽ 'ശൈലനകഭാഷ്യവും' വാല്മീകിരാമായണവും നിഷ്കഷ്ഠമായി പഠിക്കുന്നതിന് തുടങ്ങിയതായി അവിടുത്തെ ഡയറിയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിക്കാണുന്നു. ആയിടയ്ക്കു പാരിതോഷികങ്ങളായി ലഭിച്ച പല സംസ്കൃതകൃതികളെ വായിച്ചുവായിക്കുന്നതിനും അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചു. ഫോർട്ട് ഇടവം ൧൭-ാം- പ്രസിദ്ധ സംസ്കൃതപണ്ഡിതനായ ജീവാനന്ദൻ അയച്ചുകൊടുത്ത 'വിവേകചൂഡാമണിയും' അടുത്ത ചിങ്ങത്തിൽ അപ്പാദീക്ഷിതർ അയച്ച 'ലളിതാസ്തവരത്നവും' മറ്റു ഗ്രന്ഥങ്ങളും അവിടുന്ന് പാരായണം ചെയ്യുന്നതിനും പഠിക്കുന്നതിനും ഉത്സാഹം പ്രദർശിപ്പിച്ചതായി കാണുന്നു. ഈയിടയ്ക്കു രാജകുമാരന്മാരുടെ വിദ്യാഭ്യാസകാര്യത്തിലും അവിടുത്തേക്കു പ്രധാന ചുമതല നിർവ്വഹിക്കേണ്ടതായിവന്നു. ഫോർട്ട് ഇടവത്തിൽ നാലാംമുറത്തമ്പുരാൻ മസൂരിപിടിച്ചു കിടപ്പിലായപ്പോൾ ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം ശുശ്രൂഷകൾ ചെയ്ത് പരിചരിച്ചത് വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടാണ്. ആ ൧൭-ാം- അവിടുന്നു അക്കാരണത്താൽ ആ സുഖക്കേടിനു വിധേയനായി. റാണിമാർ രണ്ടു തിരുമേനികളേയും ഈ സുഖക്കേടു സംക്രമിച്ചു ബാധിച്ചുവെങ്കിലും അവർക്കു വന്നതു വെറും 'മണ്ണൻ' എന്നു പറയുന്ന ക്ഷുദ്രമസൂരിയായിരുന്നു.

ഈയിടയ്ക്കു പലപ്പോഴും സ്വഗൃഹമായ അരിപ്പാട്ടു അന്തപുരത്തു കൊട്ടാരത്തിൽ എഴുന്നള്ളുകയും കടുംബാംഗങ്ങളുടെയും മറ്റും ക്ഷേമമെശപയ്യുങ്ങൾ പ്രത്യേകം അന്വേഷിക്കുകയും പതിവായിരുന്നു. ആ അവസരങ്ങളിൽ മാവേലിക്കര, എണ്ണയ്ക്കാട്, ഗ്രാമം, കാരാണമ, ആറന്മുള, തിരുവല്ല എന്നിങ്ങനെയുള്ള കോവിലകങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുന്നതിൽ അവിടുന്ന് ഔത്സുക്യം പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. ഈ തമ്പുരാക്കന്മാരിൽ ആരെങ്കിലും തിരുവനന്തപുരത്തു വന്നുചെന്നാൽ അവിടുത്തെ കാണുകയും ആതിഥ്യം സ്വീകരിക്കുകയും പതിവായിരുന്നു. റാണിമാർ തിരുമനസ്സുകളൊന്നിച്ചു ചിലപ്പോൾ ആറന്മുളൽ ചെന്ന് ഏതാനും ദിവസം കഴിച്ചിരുന്നു. ആ സന്ദർഭങ്ങളിൽ അവിടുത്തേക്കു രണ്ടാമത്തെ ജന്മഭൂമിയെന്ന നിലയിലായിരുന്ന കിളിമാനൂർ എത്തുകയും അവിടുത്തെ അമ്മാവന്മാരെയും മറ്റും കാണുകയും പതിവായിത്തീർന്നിരുന്നു.

ഇങ്ങനെ ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ അവിടുത്തെ ജീവിതം ശാസ്ത്രാഭ്യസനം, കവിതാവ്യവസായം, മൃഗയാലീലകൾ, സുഹൃത്സമ്മേളനം, അദ്ധ്യാപനം, ഗ്രന്ഥനിർമ്മാണം എന്നീ ജോലികളിലും സുഭഗസുന്ദരമായ ദാമ്പത്യസുഖാനുഭവങ്ങളിലുമായി കഴിച്ചുകൂട്ടിയതായി കാണുന്നു.

അദ്ധ്യായം ൪.

സാഹിത്യപരിശ്രമം.

അനുഗൃഹീതന്മാരായ മഹാശയന്മാർക്കു വളരെ ചെറുപ്പത്തിൽ തന്നെ കവിതാവാസന പ്രഫുല്ലാവസ്ഥയെ പ്രാപിക്കുന്നു എന്നതിന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരുത്തമദൃഷ്ടാന്തമാണ്. സത്കവിത്വം മുജ്ജന്മവാസനകൊണ്ടും നിരന്തരമായ അഭ്യാസം കൊണ്ടും ചുരുക്കം ചിലർക്കു മാത്രമേ സ്വാധീനമായിത്തീരുന്നുള്ളൂ. സരസ്വതീവിലാസഭാസുരന്മാരായ ആ പുണ്യശ്ലോകന്മാരിൽ ഏതാനുംപേർക്കു നൈസർഗ്ഗികമായ വാസനാശക്തിയുടെ മഹിമകൊണ്ടു ബാല്യത്തിൽ തന്നെ വളരെ ക്ലേശമൊ അഭ്യാസമൊ കൂടാതെ ആ അമൂല്യവസ്തു കരഗതമായിരുന്നുവരാം. കേരളവർമ്മദേവന്റെ കവിതാനടി ആദ്യമായി രംഗപ്രവേശം ചെയ്തത് എന്നാണെന്ന് അതിസൂക്ഷ്മമായി അറിയാൻ സാധിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിലും ചതുശ്ശാസ്ത്രപണ്ഡിതനായ മാതൃലന്റെ സവിധത്തിൽ കാവ്യശാസ്ത്രങ്ങൾ പരിശീലിച്ചുവന്നിരുന്ന കാലത്തു തന്നെ ഏറക്കുറു തിരുമനസ്സിലെ കവിത്വം പൊട്ടിപ്പുറപ്പെട്ടിരുന്നതായി കരുതേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇക്കാലത്തു രചിച്ചിട്ടുള്ള അനവധി സംസ്കൃതശ്ലോകങ്ങൾ ഇപ്പോഴും അമൂല്യങ്ങളായിരിക്കുന്നുണ്ട്. കേരളവർമ്മദേവൻ ആദ്യമായി കവനം ചെയ്തത് സംസ്കൃതഭാഷയിലായതിനെപ്പറ്റി ആശ്ചര്യപ്പെട്ടേണ്ടതില്ല. അക്കാലത്തെ വിദഗ്ദ്ധന്മാരും കവികളും സാധാരണമായി സംസ്കൃതത്തിലല്ലാതെ മലയാളഭാഷയിൽ കവനം ചെയ്യുന്നതിന് വലിയ തെൽസുകൃമുള്ളവരായിരുന്നില്ല. വിശേഷിച്ചും പ്രഭുക്കുടുംബങ്ങളിലും രാജഗൃഹങ്ങളിലും ദേവഭാഷയായ ഗൈവാണിക്കു അന്ന് അതിമാന്യമായ സ്ഥാനമാണുണ്ടായിരുന്നത്. വലിയകോയിത്തമ്പുരാന്റെ ഭ്രാന്താവായ മകൻ തിരുനാൾ രാജകുമാരൻ:—

ശീതം മാംബാധതേ രാത്രൗ
 ശീതാംശു സദശാനന
 അത്ഥ്യേ തന്നിപുത്ത്യത്ഥം
 നിചോളം ഭാതുമഹസി'

എന്നൊരു പദ്യം രചിച്ചു മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ പുത്രനായ ശ്രീപത്മനാഭൻ തമ്പി മുഖാന്തിരം തിരുമനസ്സറിയിച്ചപ്പോൾ ഈ ആശയത്തെത്തന്നെ മലയാളഭാഷയിൽ പദ്യമായി നിബന്ധിക്കണമെന്നു ആജ്ഞാപിക്കയാൽ:—

'വല്ലഭതേ വന്ദേ ചേന്ദ്രൻദവശതയറിയി-
 ക്കുന്ന് ഞാൻ സങ്കടം കൊ-
 ണ്ടില്ലാ ശീതം തട്ടപ്പാൻ പടമിഹ കപട
 കൊണ്ടു ചൊല്ലുന്നതല്ലേ
 കല്യാണശ്രീവിലാസത്തിനു കലിതമഹാ
 രംഗമാം തയ്യരാനോ
 ടല്ലാതാരോടു ചൊല്ലുന്നഹമിഹ പരി
 താപങ്ങളുണ്ടായ്തമ്പോൾ'

എന്നിത്യാദി രണ്ടു ഭാഷാപദ്യങ്ങൾ രചിച്ചതാണ് അവിടുന്ന് ആദ്യമായി മലയാള ഭാഷയിൽ കവിതയുണ്ടാക്കിയതെന്ന് പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. ഇതുപോലെ പ്രത്യേക പ്രേരണ ഉണ്ടായില്ലെങ്കിൽ അക്കാലത്തു സംസ്കൃതപദ്യങ്ങൾ രചിക്കുന്നതത്രേ വിദ്വാന്മാർക്കു പ്രിയതരമായിരുന്നു. അക്കാലത്തെ വിദ്വാദ്യോസരീതിയുടെ സ്ഥിതിക്കു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ആദ്യമായി കവനം ചെയ്തത് സംസ്കൃതത്തിലായതിനെക്കുറിച്ച് ആരും ആശ്ചര്യപ്പെടുന്നതല്ല.

എന്നാൽ ഇത്ര ചെറുപ്പത്തിൽ ഇത്രമാത്രം കവിതാനൈപുണ്യം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നുവല്ലോ എന്ന് ആശ്ചര്യപ്പെടാത്തവർ ചുരുക്കം. അവിടുത്തെ ബാല്യകൃതികളിൽ പ്രധാനമായ 'തിരുനാൾ പ്രബന്ധം' മഹാനുഭാവമാണ്ടു മീനമാസത്തിൽ ആയില്യം തിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു സിംഹാസനാരൂഢനായശേഷമുള്ള ആദ്യത്തെ ജന്മനക്ഷത്രത്തെക്കുറിച്ച് രചിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്. അതിന്റെ ആവിർഭാവത്തെക്കുറി-

ചു് ഗ്രന്ഥകാരൻ തന്നെ “മാനന്ത മീനത്തിൽ ആയില്യം മ
 ഹാരാജാവിന്റെ തിരുനാളിനു വന്നിരുന്ന പന്തളത്തു പാവ്തി
 പുരത്തെ രാജാവു തിരുനാളിനെ ഉദ്ദേശിച്ചുണ്ടാക്കിയ ഏതാനും
 ശ്ലോകങ്ങൾ എന്നെ കേൾപ്പിച്ചു്, ഞാൻ ഒന്നും ഉണ്ടാക്കിയില്ല
 യോ എന്നു ചോദിച്ചതിന് ‘ഒരു ചെറിയ പ്രബന്ധം ഉണ്ടാക്കി
 യിട്ടുള്ളതു് നാളെ അങ്ങോട്ടയക്കാം’ എന്നു പറഞ്ഞു് അന്നുരാ
 ത്രി മൂന്നോ നാലോ മണിക്കൂർ കൊണ്ടു എഴുതിയുണ്ടാക്കിയതാ
 ണു് ഈ പ്രബന്ധം” എന്നു് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. പന്തള
 ത്തു തമ്പുരാൻ ചോദിച്ചയവസരത്തിൽ രാത്രി കൊണ്ടു വല്ലതും
 കുത്തിക്കുറിക്കാമെന്നു് വിചാരിച്ചാണു് ഈ മറുപടി പറഞ്ഞ
 തു്. അതുപോലെ തന്നെ അടുത്ത ദിവസം അറുപത്തഞ്ചു
 പദ്യങ്ങളും ഒമ്പതു ഗദ്യങ്ങളുമുള്ള പ്രബന്ധം എഴുതിത്തീർക്കുക
 യും ചെയ്തു. ഇതിലെ കവിതയുടെ സ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി നോ
 കുന്നതായാൽ, ബാലസഹജമായ ശബ്ദഭ്രമം എവിടേയും പ്രക
 ടമാണു്. കവിയുടെ പദഘടനാഭാവപാടവത്തെ പ്രദർശി
 പ്പിക്കുന്ന ഭാഗങ്ങൾ ആരേയും വിസ്മയഭരിതരാക്കുന്നതാണു്.
 സാഹകാരമായ ശബ്ദപ്രവാഹം ഗദ്യങ്ങളിലും പദ്യങ്ങളിലും
 ഒരുപോലെ പ്രത്യക്ഷമാകുന്നുണ്ടു്. കവിയുടെ വണ്ണനാവൈ
 ഭവത്തെ വിശദീകരിക്കുന്ന ചില മനോഹരഗദ്യങ്ങളും ഈ കൃ
 തിയിലുണ്ടു്. കേരളവർമ്മ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ വണ്ണ
 നകൾ പരിമിതങ്ങളല്ല; ശരീരത്തിൽ മുഴുവൻ അലങ്കാരഭാരം
 വലിച്ചുവാരി നടക്കുന്ന കവിതാവരാംഗനയെയാണു് നാം അ
 തിൽ വീക്ഷിക്കുന്നതു്. നിമിഷകവിതയിൽ അത്ഥകല്പനാ
 ചാതുര്യത്തേക്കാൾ ശബ്ദാലങ്കാരധോരണിയാണു് സാധാരണമാ
 യി, അതു് വിശേഷിച്ചും അനന്തീതബാല്യനായ ഒരു കവിയു
 ടെ കൃതിയിൽ—സ്ഥലം പിടിക്കുന്നതു്. വൈദർഭി കേരളവർമ്മ
 ദേവനു് സ്വയംവശ്യമായ രീതിയല്ലെന്നു് ഈ പ്രഥമ കൃതിത
 ന്നെ സ്പഷ്ടമാക്കുന്നു. ദീപ്തസമാസങ്ങളും ആഭാപദ്യോതകങ്ങ
 ഉമായ പദവിന്യാസങ്ങളും ദീപ്തവണ്ണനകളും കൊണ്ടു ലാളിത്യ

വും മാധുര്യവും കാഞ്ഞ ഒരു കവിതാമാറ്റമാണ് ഇതിൽ നമ്മെ അഭിമുഖീകരിക്കുന്നത്:—

‘ദൃപുൽ പ്രത്യർത്ഥി പൃഥ്വിപദിവൃദ്ധമദസന്ദോഹനീഹാരധാരാ
സംഹാരാൽ പ്രകാശായിതബഹുള ഭജാഗൈരവാടോപശാലീ
ക്ഷീരാംഭോരാശി വീചിവിസ്മരകരുണം തുന്ദിലാപാംഗവീക്ഷാ
മാധുര്യോദേക ഭൂരീകൃതനതകദനോ രാജതേ രാമരാജഃ’

എന്നും മറ്റും നോക്കുക. ഗ്രന്ഥകർത്താവുതന്നെ ഫാസ്റ്റിൽ ഈ കൃതിയിൽ അന്നു അവിടുത്തേക്കു അസപരസങ്ങളായി തോന്നിയ ചില ഭാഗങ്ങൾ തിരുത്തിയിട്ടുണ്ട്.

‘മുദലപവന കേളീലോലരാജീവപാളീ
പരിമിളിത മധുളീ തൽപരേന്ദിനിരാളീ
ബഹളകസുമധുളിപങ്കിലം ഭാതിവാപി
ത്രിഭുവിടപിവാളീ സന്നിഭോദ്യോന സീതി’

എന്ന പദ്യം,

‘മുദലപവനകേളീ ലോലനാളികപാളീ
ലളിതരമുണാളീ ജാലഖേലന്മരാളീ
ബഹളകസുമധുളീ മിത്രനീതുമധുളീ
പരിമിളിതലതാളീ ചാരുവാരീപ്രണാളീ’

എന്നായിട്ടു പിന്നീടു രൂപാന്തരപ്പെടുത്തുകയുണ്ടു്.

അവിടുത്തെ മറ്റൊരു ബാല്യകൃതി ‘ശ്രംഗാരമഞ്ജരീ’ ഭാഗമാണ്. ഇത്ര ചെറുപ്പത്തിലെ ഒരു ഭാഗമെഴുതുവാൻ തക്ക ശ്രംഗാരലീലാനുഭവം ഉണ്ടായത് ആശ്ചര്യകരമായിരിക്കുന്നു. അവിടുത്തേക്കു അക്കാലമായപ്പോഴേക്കു പരിനിഷ്ഠിതമായ പാണ്ഡിത്യം ഉണ്ടായെങ്കിലും ഈ കൃതിയെ ബാലചാപല്യമെന്നു വിചാരിച്ച് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുവാൻ ഒരുങ്ങിയില്ല. ഭാഷാപ്രണയിയായ പി. പി. കൃഷ്ണവായ്പർ അവർകൾ അവിടുത്തെ അക്കാര്യത്തിൽ പിന്നീടു നിർബന്ധിച്ചപ്പോൾ അവിടുന്ന് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ശ്രംഗാരമഞ്ജരീ എന്നൊരു ഭാഗം ആയില്യംതിരുനാൾ മഹാരാജാവിന്റെ താൽപര്യപ്രകാരം ഉണ്ടാക്കിത്തുടങ്ങിയതാകുന്നു. അതിലെ കവിതയ്ക്കു പാകം പോരാ

ജ്ഞാനിമിത്തം അത് ഇതുവരെ അച്ചടിച്ചിട്ടില്ല. അതിലെ ചില ശ്ലോകങ്ങൾ ഒരുവിധം നന്നായിട്ടുണ്ടെന്നു പറയാം. അധികവും ഒരു മാതിരിയാണെന്നാണ് എന്റെ പക്ഷം. സന്ധ്യാവണ്ണപ്രകൃതത്തിൽ രണ്ടു ശ്ലോകം ഉണ്ടാക്കിയ കാലത്തുതന്നെ നല്ല സഹൃദയന്മാർ അഭിനന്ദിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

‘ഉദ്യുധരാഗസ്യ കലേശപരസ്യ
കരേണപത്മഭൃതിതസ്കരേണ
സ്പർശാദമൃഷ്ട്വാദ്ഗതസാതപികാഃ കിം
സേവദം ഭൂശം ബിഭ്രതി ചന്ദ്രകാന്താഃ.

ഉച്ചാതിതാരവികരൈർന്നിബിഡാസ്യകാരാഃ
പാടച്ചരാ ഇവ നിദേശകരൈസ്തപസ്യ
താനാകലയ്യതു നിഷേവിത വാരുണീകാ
നഭ്യൽ പതന്തി നിഭൃതം ഗരിഗന്ധപരേഭ്യഃ’

ഇങ്ങനെ മൂന്നോ നാലോ ശ്ലോകങ്ങൾ മാത്രമേ ശ്ലോകങ്ങളായിട്ടുള്ളൂ.” അതിന്റെ പ്രസ്താവനയിൽ ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിനെക്കുറിച്ച് “അദ്വൈതവസുമതീ മണ്ഡലമണ്ഡനായിത കേരളവണ്ഡനായകായിത വഞ്ചിവസുധാവണ്ഡലോരാമവർമ്മ കലശേഖരകിരീടപതി മഹാരാജോവിരാജീതി. അയം ഹി—

‘കാരുണ്യംബി പിബുധ വിടപി ദർവിധാനാം ഗഭീരഃ
സ്രീണം കരമഃ സകലവിദുഷാം മാനനീയോ മനീഷീ
സാമ്രാജ്യശ്രീ നിയതവസതിർമ്മദിനീ പാലമെഴുപി
ഭൂയോ ധർമ്മപ്രകരകല നാലാല സീലാലസീതി’

എന്ന് പ്രത്യേകം പ്രശംസിച്ചിരിക്കുന്നു. പ്രധാന ഗുരുവരനും മാതൃലനുമായിരുന്ന രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാനെ ഇതിൽ സ്തുരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവിടുത്തെ ബാല്യകവിതകളിൽ അനസൂതമായിക്കാണുന്ന ശബ്ദാധംബരഭൂമം ഇതിൽ പലേടത്തും പ്രകാശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.

‘കരള രാജി വിരാജി വിലാസിനീ
വദന സൗഭാഗമഃഭയതീമിയം
കലയതേ സുരഭീകൃത ദിങ്മുഖം
കമലിനീ മലിനീ മലിനീകൃതം’

എന്നിങ്ങനെ യമകവും മറ്റു ശബ്ദചിത്രങ്ങളും ഇതിലും ഏതെങ്കിലും സുലഭമാണ്.

‘നക്ഷത്രമാല’ എന്ന ഖണ്ഡകൃതിയും ആയില്യത്തിൽ നാൾ തിരുമനസ്സിലേയ്ക്കു അടിയറവെച്ചതാണ്. ഇരുപത്തേഴു പദ്യങ്ങളുള്ള ഈ ചെറുകൃതിയിൽ സഹൃദയാഹ്ലാദകർക്കുള്ളായ അനേകം ശബ്ദവൈചിത്ര്യങ്ങളും നൂതനോല്ലേഖങ്ങളും അവിടുന്ന് മനഃപൂർവ്വം വരുത്തിയിട്ടുള്ളത് ബാലസഹജമായ ശബ്ദപ്രൗഢിയുടെ പതാകയായി പരിലസിക്കുന്നു. അവിടുത്തേയ്ക്കു അയത്നസുലഭമായ പദസപാധീനത ഏതു പദ്യത്തിലും പ്രകടമായിട്ടുണ്ട്. അവിടുന്ന് ആയില്യത്തിൽനാൾ തിരുമനസ്സിലേയ്ക്കു തിരുമുൽക്കാഴ്ചവെച്ച മറ്റൊരു കൃതിയാണ് ‘പാദാരവിന്ദശതകം’. ആ മഹാരാജാവിന്റെ അപദാനങ്ങളെ അനുകീർത്തനം ചെയ്യുന്ന പ്രസ്തുതകൃതിയിൽ ചിലമാറ്റങ്ങൾ ചെയ്താണ് പിന്നീട് ‘ശ്രീമൂലപദപത്മശതകം’ എന്ന കൃതി രൂപവൽക്കരിച്ചത്. അചഞ്ചലമായ രാജഭക്തിയും പദസപാധീനതയും ഈ ശതകത്തിലെ ഓരോ പദ്യത്തിലും കാണാവുന്നതാണ്.

‘ആനന്ദാമൃതഭാസ ഭാസലഹരീം
കല്പോലയന്തിനൃണം
സന്താപൈരഹ മയുഖമംഭികിരണാൻ
വിദ്യാവയന്തിമൃതം
വഞ്ചിക്ഷാപമുദൂതം | കന്തിപടലം
വ്യാകർവതി പാടലം
ഭാവങ്കി ചരണാരവിന്ദയുഗളീ
സന്ധ്യം സമിന്ധേതരം’.

അവിടുത്തേയ്ക്കു പദങ്ങൾകൊണ്ടു ഏതു ഇന്ദ്രജാലവും കാണിക്കുവാൻ കഴിയുമായിരുന്നുവെന്ന് ആയിടയ്ക്കുണ്ടാക്കിയ ‘ചിത്രശ്ലോകാവലി’ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു. എന്തെല്ലാം ശബ്ദവൈചിത്ര്യങ്ങൾ അതിൽ സാധിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നു നോക്കുന്നതായാൽ കവിതാവനിത അവിടുത്തേയ്ക്കു എത്രമാത്രം ദാസ്യപ്പെട്ടിരുന്നുവെന്ന്

ആർക്കും ബോദ്ധ്യമാകുന്നതാണ്. ബന്ധശ്ലോകം, മുദ്രാശ്ലോകം എന്നിങ്ങനെയുള്ള ശബ്ദചിത്രങ്ങളിൽ യാതൊന്നും അവിടുന്നു പ്രയോഗിക്കാതില്ല. അഷ്ടാവധാന രീതിയിൽ പല വിദ്യകളും നിഷ്പ്രയാസം അവിടുത്തേക്കു കാണിക്കുവാൻ സാധിച്ചിരുന്നു. ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പല കവിതാപരീക്ഷകളും ഓരോരോ അവസരത്തിൽ നടത്തിയിട്ടുള്ളതിലെല്ലാം കേരളവർമ്മദേവൻ വിജയശ്രീലാളിത്തനായി പല സമ്മാനങ്ങളും വാങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. ഒരിക്കൽ ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു വലിയകോയിത്തമ്പുരാനോടുകൂടി കടപ്പുറത്ത് എഴുന്നള്ളി അവിടുത്തെ കയ്യിൽ പരമദുഷ്ടനായ ഒരു ചണ്ടിക്കുതിരയെ ഏല്പിച്ച് അതിൽ കയറി സവാരിചെയ്തുകൊണ്ട് ശംഖു മുഖത്തു മണൽക്കുന്നിൽ നിന്നും സമുദ്രതീരത്തിൽ എഴുന്നള്ളുന്നതിനു മുമ്പ് രണ്ടു ശ്ലോകങ്ങൾ ചമയ്ക്കണമെന്നു കല്പിച്ചു. കല്പനപ്രകാരം നിർമ്മിച്ച ശ്ലോകങ്ങൾ:—

സ്വന്താമാരുത പുണ്യഗർഭവഹള
പ്രേംബോള ശംഖാവലീ
സ്വംകാരദിഗുണീകൃതാവമഹാ
കല്പോല ഹല്ലോഹലഃ
രംഗ്രാലോകി വലത്തിമിംഗലഗില
പ്രേക്ഷയോകമ്പിത
ഭാമ്യന്മദ്ഗുരപോതവൽഗിതഗത
പ്രോജ്ജാഗരസ്സാഗരഃ'

‘സംക്ഷുഭ്യന്മാരുതാനന്തിതരുളതരോ
ത്തംഗവിഭാജമാന
ഭാമ്യൽ കല്പോലമാലാവലയിതശഫരീ
ജാലഹേലാജടാലഃ
തീരാന്തത്രാന്തമീനപ്രവരവില്വന
പ്രോല്ലസന്മന്ദനാദ
പ്രേങ്ഖദപീചീഹടാ ശീകരനികരസമു
ദ്ഭാസമുദസ്സമുദഃ'

എന്നിവയാണ്. മഹാകവി കേ. സി. കേശവപിള്ള അവർകൾ ഇതിനെപ്പറ്റി:—

‘മതിമാൻ പണ്ടൊന്നിച്ചൊരു
കുതിരയെയും കവിതയായ വനിതയെയും
അതിചിത്രപദകൂടമായ്
ഗതിചെയ്യിച്ചെന്നതത്ര മഹനീയം’

എന്ന് പ്രശംസിച്ചിരിക്കുന്നു. സാധാരണ കവികൾക്കു അത്ര എളുപ്പത്തിൽ അഭിഗമ്യമല്ലാത്ത വിധത്തിലുള്ള ഭൂതകവന സാമത്വത്തിൽ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന പ്രശംസനീയമായ പരിചയത്തെ സശിരുകമ്പം അഭിനന്ദിക്കുന്നതിനും സമ്മാനങ്ങൾ നൽകുന്നതിനും ആയിലും തിരുന്നാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും വിശാഖം തിരുന്നാൾ രാജകുമാരനും എപ്പോഴും ഔത്സുക്യം പ്രദർശിപ്പിക്കാതിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അവിടുത്തെ ഭൂതകവനം ഗുണപൗഷ്കല്യത്തിൽ ഒട്ടും പിന്നോക്കമല്ലെന്നുള്ളത് പ്രത്യേകം പ്രസ്താവ്യമാണ്. സാധാരണമായി ഭൂതകവനത്തിലുള്ള ഭൂമം പലപ്പോഴും നിരർത്ഥകപദബഹുലവും അരസികങ്ങളുമായ പദ്യങ്ങളെ നിർമ്മിക്കുന്നതിനു ഇടയാക്കുന്നു. രചനാ ഭംഗിയെയാ ആശയസൗഷ്ഠ്യവമൊ ഇല്ലാത്ത ശ്ലോകങ്ങളാണ് വെറും ഭൂതകവനഭൂമം കൊണ്ടു ആവിർഭവിക്കുന്നത്. എന്നാൽ കേരളവർമ്മദേവന്റെ ആശുക്തകവിതകളിൽ ഈ വക ദോഷങ്ങൾ കുറവാണ്. നൈസർഗ്ഗികമായ പ്രൗഢത അവയിലെല്ലാം ദൃശ്യമാണ്.

‘കംസവധചന്ദ്ര’ അവിടുത്തെ ബാല്യകൃതികളിൽ കവിതാഭംഗിയെപ്പറ്റി നോക്കുന്നതായാൽ പ്രഥമസ്ഥാനത്തിന് അർഹമാണെന്നുള്ളത് സഹൃദയന്മാർ സമ്മതിക്കാതിരിക്കയില്ല. ശൃംഗാരമഞ്ജരീ ഭാണത്തിലേയും അതിലേയും മംഗളശ്ലോകം ഒന്നു തന്നെയാണ്. ‘മൗര്യ-ൽ ആണ് കേരളവർമ്മദേവൻ ഈ കൃതി എഴുതി വിശാഖം തിരുന്നാൾ ഒന്നാംമുറത്തമ്പുരാന്റെ അഭിപ്രായത്തിനായി അയച്ചു കൊടുത്തത്. കംസവധചന്ദ്ര ആദ്യമായി ഇലത്തൂർ സുന്ദരരാജപണ്ഡിതന്റെ ‘സുമനോരഞ്ജിനി’ എന്ന വ്യാഖ്യാനത്തോടുകൂടി 1892-ൽ തിരുനൽവേലിയിൽ ആയുപ്രകാശിനി മുദ്രാലയത്തിൽ നിന്നും

പ്രസിദ്ധം ചെയ്തു. പിന്നീട് മംവെ-ൽ സംസ്കൃതഭാഷാപ്രസിദ്ധീകരണത്തിന്റെ രണ്ടാം പതിപ്പും പ്രസിദ്ധമായിക്കുന്നു. ഈ കാവ്യതല്പര പല പണ്ഡിതന്മാരുടേയും സവിശേഷമായ അഭിനന്ദനത്തിന് പാത്രമായിട്ടുണ്ട്. മഹോപാദ്ധ്യായ ത്യാഗരാജകവീന്ദ്രനെ പ്രസിദ്ധപണ്ഡിതൻ അതിനെപ്പറ്റി—

‘വൈയാകരണ മനോഹര
സൗഖ്യസന്ദർഭേണ പ്രഗത്ഭഗുണം
കംസവധചതു കാവ്യം
സംസദി വിദുഷാം സമർഹതി ജ്യാലാം’

എന്നൊരു പ്രശംസാപത്രം അവിടുത്തേക്കു അയച്ചു കൊടുത്തു. കവി കേസരി സ്വാമി ദീക്ഷിതർ, ‘ബ്രഹ്മവിദ്വാ’ പത്രാധിപർ ശ്രീനിവാസശാസ്ത്രി, കൃഷ്ണസ്വാമി ആചാര്യർ എന്നിങ്ങനെ തിരുവിതാംകൂറിന് വെളിയിലുള്ള സുപ്രശസ്തന്മാരായ പല പണ്ഡിതകേസരികളും അവിടുത്തെ കവനസാമർത്ഥ്യത്തെ അനുമോദിച്ചതായി കാണുന്നു. അവിടുത്തെ സംസ്കൃത കവന പാടവത്തിന്റേയും മനോധർമ്മവിലാസത്തിന്റേയും ഒരു സർവ്വസ്വ നിക്ഷേപമത്രേ ഈ കൃതി. ക്ലേശലേശം കൂടാതെ ശബ്ദാത്മാലങ്കാരങ്ങളേയും അനേകാർത്ഥങ്ങളേയും വളരെ ഭംഗിയായ രീതിയിൽ മെടഞ്ഞു കോത്തിരിക്കുന്ന പ്രസ്തുത കൃതിയെ വ്യപ്തനനും ഈയിടെ കാലയവനികയ്ക്കുള്ളിൽ മറഞ്ഞ ഭേദമായ ചുനക്കര ഉണ്ണിക്കൃഷ്ണവാരീയർ വൃത്താനുവൃത്തമായും പദാനുപദമായും ഭാഷയിലേക്കു വിവർത്തനം ചെയ്ത് മംവെ-ൽ അവിടുത്തേക്കുതന്നെ സമർപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. നൂറ്റി പതിനഞ്ചു പദ്യങ്ങളും ഏതാനും സരസഗദ്യങ്ങളുമുള്ള കംസവധചന്ദ, മനോധർമ്മമധുരിതമായ ഒരു ചെറുകാവ്യമാണ്. ബാലകവിതയെങ്കിലും ഭാവനാസമ്പന്നമായ അവിടുത്തെ കവിതാപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രാരംഭം ഇതിൽ ആർക്കും ഭരിക്കാൻ കഴിയും. ദീപ്തസമാസങ്ങളും ശബ്ദപ്രൗഢിയും സർവ്വസാധാരണമാണെങ്കിലും ചിലടത്തു പ്രസന്നമധുരമായ ലാളിത്യം അപൂർവ്വം

വമായി കാണാനുണ്ട്: 'അമൃതമന്ദനവും' ഈയിടെ രചിച്ച ഒരു ലഘുകാവ്യമാകുന്നു.

ഭക്തിരസപ്രധാനങ്ങളായ ഏതാനും സ്തോത്രങ്ങളും അവിടുത്തെ ബാല്യകൃതികളിലുൾപ്പെടുന്നു. അവയിൽ പ്രധാനമായവ 'ഗുരുവായുപുരേശസ്തോത്രം', 'സ്കന്ദശതകം', 'ലളിതാദണ്ഡകം', 'നാരദീയ മഹിമാനവണ്ണനം' എന്നു തുടങ്ങിയവയാണ്. അവിടുത്തേക്കു രക്തവാതത്തിന്റെ ആലസ്യമുണ്ടായപ്പോൾ അതിന്റെ ശമനത്തിനായി 'ശ്രീഗുരുവായുപുരേശസ്തവം' രചിക്കുകയും അധികം താമസിയാതെ ഗുരുവായൂർ എഴുന്നള്ളി സ്വാമിദർശനം കഴിക്കുകയും ചെയ്തു. മേൽപുത്തൂർ നാരായണഭട്ടപ്പാദരുടെ വാതരോഗം ശമിപ്പിച്ച ശ്രീ ഗുരുവായൂരപ്പൻ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാന്റെയും രക്തവാതോപദ്രവം തീരെ സുഖമാക്കിയെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്. അക്ഷരക്രമമനുസരിച്ച് അമ്പത്തൊന്നു പദ്യങ്ങളായി രചിച്ചിട്ടുള്ള ഈ സ്തവം അവിടുത്തെ ഭക്തിയുടേയും കവിതാവിഭാസത്തിന്റേയും പ്രദർശനമായി പരിലസിക്കുന്നു. ഭഗവൽ ഭക്തിയിൽ ലീനമാനസനായ ഒരു വാസനാകവിയുടെ നിർമ്മലഹൃദയമാണ് ഈ ചെറുകൃതിയിൽ സർവ്വപ്രതിഫലിച്ചു കാണുന്നത്. ബാല്യചാപല്യത്തെ ചൊറുക്കണമെന്ന പ്രാർത്ഥനയോടുകൂടി:—

“ക്ഷന്താഗ്നൗൽ ത്രിഭുവനപതേ! ബാല്യചാപല്യമേവം
മന്ദസ്തന്ദഭീതമതന്ത തപനവം യന്നവീനം
ഖേലാലോലാശയ! ഗുരുസമീരാലയേ പാലയേഥാ
നിത്യം ഭൃത്യം തവ ഭവഭയാൽ കഞ്ജനാഭാഞ്ജനാഭ!”

ഈ സ്തവം അവസാനിക്കുന്നു. 'സ്കന്ദശതകം' കലദൈവമായിത്തീർന്ന അരിപ്പാട്ടു ദേവനെക്കുറിച്ച് അവിടുന്ന് നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള പദ്യാപഹാരമാണ്. അമൂഢിതമായ ഈ ശതകത്തിൽ അതിമനോഹരങ്ങളായ അനവധി പദ്യങ്ങളുണ്ട്.

മന്ദാരദ്രുമകുന്ദം ദമയന്തേ
വന്ദാരുകാമാർപ്പണൈ
രിന്ദാവാനനശോഭയാ വിഭധതേ
നിന്ദാവദാഭിഖൃതാം

കുന്ദാഹംകൃതി ഹാരിമന്ദഹസിത
സ്തന്ദായ ലോകത്രയീ
കുന്ദായേശ്വര നന്ദനായ ഭവതു
സ്തന്ദായ തുഭ്യം നമഃ

യൽ ബാഹുഃ പുരുഷത പുണ്യപടലീ
സീലസപരലുക്ഷതാ
സമ്പല്ലമ്പനലമ്പതോരുടനിലി
ബാമിത്ര വിത്രാസിനീം
ശക്തിം ദർവിഷഹാം ബിഭർത്തി സമിതി
സ്തന്ദായ പുന്ദാരക
സ്തന്ദായാ വാര ധരന്ദായ ഹരിഗീ
തേശായ തുഭ്യം നമഃ

ഭാസാധഃ കൃതപുഷ്പണം ഭവമഹാംഭോ
രാശി സംശോഷണം
നിശ്ശേഷാശുഭപേഷണം നിജപദാ
ബ്ജാസക്ത സന്തോഷണം
ഹർഷപ പ്രിയപോഷണം ഹരിപുരീ
പുണ്യസ്ഥലീഭൂഷണം
പ്രത്യർത്ഥപ്രജഭീഷണം പ്രണമത
ശ്രീതാരകഭേദഷണം."

അവിടുന്ന് പ്രാണേശ്വരിയുടെ ആഗ്രഹപ്രകാരം ൧൦൫൦ ചിങ്ങം ൯-ാം നൂ- രചിച്ചതാണ് 'ലളിതാംബാദണ്ഡകം'. പുളകോൽഗമകാരിയായ ശബ്ദധാരണിയും പദഘടനയിലുള്ള അപ്യാജസുഭഗതയും ഈ ഖണ്ഡകൃതിയെ മനോമോഹനമാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു.

കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ സംസ്കൃതകവനത്തിലാണ് വിഹരിച്ചിരുന്നതെങ്കിലും ഭാഷാകവിതയിലും ഞൊക്കെ പരിശ്രമിക്കാതിരുന്നില്ല. അന്നത്തെ പരിതഃസ്ഥിതികളിൽ സംസ്കൃതവൃൽപനന്മാരായ കവികൾ കഥകളിയൊഴിച്ചുള്ള കവിതാപ്രസ്ഥാനങ്ങളിൽ ഔൽസുക്യമുള്ളവരായിരുന്നില്ല. മുപ്പത്തൊന്നാണ്ടു നാടനീങ്ങിയ മാതാധ്വജവർമ്മമഹാരാജാവിന്റെ പ്രോത്സാഹനംകൊണ്ട് കഥകളിക്കു അന്ന് ഒരു

നവാഭ്യുത്ഥാനം ഉണ്ടാകയും ഈശ്വരപിള്ള വിചാരിപ്പുകാർ മുതലായ നടകേസരികൾ അതിനെ ഹൃദ്യതരമാക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. പതിവായി വലിയകൊട്ടാരത്തിൽ വെച്ച് കഥകളി നടത്തിവന്നതും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലേക്കു അതിൽ സവിശേഷമായ പ്രതിപത്തിയുണ്ടായിരുന്നതും ആട്ടക്കഥകളുടെ ആവിർഭാവത്തിനു പ്രത്യേകം പ്രേരകമായിരുന്നു. ഗതാനുഗതികന്യായെന്ന വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും ഏതാനും ആട്ടക്കഥകൾ രചിക്കുന്നതിനിടയായി. ഹനു മറ്റുതഭവം, മത്സ്യവല്ലഭവിജയം, പ്രലംബവധം, ധ്രുവചരിതം, പരശുരാമവിജയം, സോമപാരവൃതത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം എന്നിവയാണ് കഥകളിപ്രസ്ഥാനത്തിൽ അവിടുന്ന് മലയാളഭാഷയ്ക്കു നൽകിയിട്ടുള്ള കൃതികൾ.

കഥകളിയിൽ അവിടുത്തേക്ക് അഭിരുചി ഉണ്ടാകാനുള്ള കാരണത്തെപ്പറ്റി “എന്റെ ഗുരുനാഥനായ മാതൃലനായിരുന്നു എനിക്കു ആട്ടക്കഥകളിൽ ആദ്യമായ ഒരു രസം ജനിച്ചിട്ടത്. ഒരു ദിവസം ‘അംബരീഷചരിതം’ കഥ ആടാൻ നിശ്ചയിച്ചപ്പോൾ അതിലെ ‘കനകരുചിരുചിരാംഗിമാരെ’ എന്ന പദത്തിന്റെ കൈകൾ എന്നേയും എന്റെ സഹപാഠിയായിരുന്ന രാമവർമ്മനമ്മാവനേയും കാണിച്ചു മനസ്സിലാക്കിത്തന്നിരുന്നു. അന്നുരാത്രിയിൽ ആട്ടം കണ്ടപ്പോൾ അംബരീഷവേഷം കെട്ടിയ കുറച്ചു വൃല്ലത്തിയുള്ള ഒരു നടനായ കൊച്ചുപിള്ളപ്പണിക്കർ മേല്പറഞ്ഞ പദത്തിൽ അല്പം തെറ്റായിട്ടാണ് കൈകൾ കാണിച്ചത്. പിറ്റേദിവസം ഗുരുനാഥൻ ഞങ്ങളുടെ പാഠസമയത്ത് ഇന്നലെ അംബരീഷന്റെ വേഷം കെട്ടിയ പണിക്കർ ‘കനകരുചിരുചിരാംഗിമാരേ’ എന്ന പദത്തിനു കൈ കാണിച്ചതു ശരിയായോ എന്നു ഞങ്ങളോടു ചോദിച്ചപ്പോൾ ‘കനകരുചിര രുചിരാംഗിമാരേ’ എന്നാണ് അയാൾ കാണിച്ചതെന്ന് ഞാൻ അറിയിച്ച സമയം ഭരമ്മാവന്റെ തിരുമുഖത്ത് അനുഗ്രഹസൂചകമായ ഒരു പ്രസാദം

സ്തരിച്ചു. അന്നുമുതലാണ് എനിക്കു ആട്ടക്കഥകളിൽ ഒരു ഭി
 നിവേശം ജനിച്ചതുടങ്ങിയത്. എന്നാൽ ഒരു ആട്ടക്കഥ ഉണ്ടാ
 ക്കാമെന്നുള്ള വിചാരം എനിക്കു അക്കാലത്തു ഒരിക്കലും ഉണ്ടാ
 യിരുന്നില്ല” എന്നു അവിടുന്ന് തന്നെ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു.
 ഹനുമാദുത്ഭവവും, മത്സ്യവല്ലഭവിജയവും രചിക്കുന്നതിനു കാര
 ണഭൂതൻ പ്രസിദ്ധചിത്രകാരനായിരുന്ന കിളിമാനൂർ കുഞ്ഞു
 ണ്ണിക്കോയിത്തമ്പുരാനായിരുന്നു. ഇദ്ദേഹം കടുത്തുടിയേറ, ല
 ക്ഷ്യവേധം എന്നിവയിൽ മാത്രമല്ല കേരളവർമ്മദേവനെ പ്രണ
 യമന്യുണമായ പ്രോത്സാഹനംകൊണ്ട് ഉന്മേഷിപ്പിച്ചിരുന്ന
 ത്. സാഹിത്യസംരംഭങ്ങൾക്കും വിശേഷിച്ചു ആട്ടക്കഥാനി
 മ്മാണത്തിനും പ്രേരിപ്പിച്ചത് അവിടുന്ന്തന്നെയായിരുന്നു.
 അവിടുത്തെ ആശ്രിതനായിരുന്ന അവനവഞ്ചേരി ഹരിഹരഭാ
 ഗവതരും ഹനുമാദുത്ഭവനിമിത്തിയിൽ പദങ്ങളെ രാഗവും താള
 വുമൊപ്പിച്ചു അവിടുത്തെ ചൊല്ലിക്കേൾപ്പിച്ചു അവശിഷ്ട
 ഭാഗം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു് ഉത്സാഹം വർദ്ധിപ്പിച്ചിരുന്നു.
 മന്ദൻ-മാണ്ടു ലക്ഷദ്വീപം സമീപിച്ചു ഹനുമാദുത്ഭവം അര
 ങ്ങേററം കഴിപ്പിച്ചപ്പോൾ അസംഖ്യം ജനങ്ങൾ കഥകളി കാ
 ണാൻ വരികയും അഭിജ്ഞാനാരായ പലരും ഈ കഥയെ
 അഭിനയിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ രണ്ടു കഥകളിലേയും പദ്യ
 ങ്ങൾ പ്രായേണ സംസ്കൃതവും പദങ്ങൾ മധുരപദാകലിതമായ
 മണിപ്രവാളവുമാണ്. അപൂർവ്വമായി ശ്ലോകങ്ങളും മണിപ്ര
 വാളത്തിലുണ്ട്. ‘തൽക്കാലെ സർവ്വലോകങ്ങളുമനധിഗതശപാ
 സരായോരുനേരെ’ എന്നിത്യാദി നോക്കുക. ഉണ്ണായിവായ്പൂർ,
 ഇരയിമ്മൻതമ്പി മുതലായ മഹാകവികളുടെ പദങ്ങളിൽ സാ
 വ്ത്രികമായി കാണുന്ന അന്ത്യാക്ഷരപ്രാസം മുതലായ ചമലോ
 രവിശേഷങ്ങൾ ഇവയിലെ പദങ്ങളിൽ അങ്ങിങ്ങായി കാണാ
 നുണ്ട്. ശബ്ദാധാബരത്തെക്കുറിച്ച് അവിടുത്തെയ്ക്കുണ്ടായി
 രുന്ന ഭ്രമം ഇവയിലെ പല പദ്യങ്ങളിലും പദങ്ങളിലും പ്രസ്തു
 തമാകുന്നു. ഇവ രണ്ടിലും കഥാസന്ദർഭത്തിന്റേയും രംഗവിഭാ

ശ്ലാഘിക്കാണിച്ചപ്പോൾ ബോധ്യമാകാതെയിരുന്നില്ല. വാസ്തവത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവന്റെ ആട്ടക്കഥകളിൽ സാഹിത്യഗുണപുഷ്പമുണ്ടെന്നല്ലാതെ അഭിനയസൗകര്യം കുറവാണ്. ആടാനും പാടാനും ഒരുപോലെ കൊള്ളാവുന്ന ഉണ്ണായിവാതുരടേയോ ഇരയിമ്മൻ തമ്പിയുടേയോ കഥകളെ ഈ വിഷയത്തിൽ കേരളവർമ്മ കൃതികൾ അതിശയിക്കുന്നില്ല. ബാല്യകൃതികളായ ഇവയിലെ ചില പ്രയോഗങ്ങൾ അവിടുത്തേക്കുതന്നെ അസംഗതമായി അനുഭവപ്പെട്ടു. പൂർവ്വകവിസങ്കേതങ്ങളെ അക്ഷരംപ്രതി അനുസരിക്കുന്നതിൽ ദത്തശ്രദ്ധനായിട്ടാണ് അവിടുത്തെ ഈ ആട്ടക്കഥകൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തുന്നത്. ഇവയിലെ യുദ്ധപ്പദങ്ങൾക്കു അനിവാര്യമായ ഒരു ഗൗരവവും പ്രൗഢതയുമുണ്ട്.

‘വ്യായാന വിശേഷഭവ
ശ്രീയാണീട്ട മിമഹാനോടേറ്റിടൽ
കായാഭ്യാസിജനത്തിന
നായാസം ധരണിയെപ്പണിടാം’

എന്നവിധത്തിൽ ശരീരദാർഢ്യവും വ്യായാസസ്കന്ധതയുമുള്ള അവിടുത്തേയ്ക്കു യുദ്ധപ്പദങ്ങളിൽ ഒരു പ്രത്യേക അഭിരുചിയും ആസക്തിയുമുണ്ടായിരിക്കുന്നത് സ്വാഭാവികമാണല്ലോ. ഹനു മറ്റുതലവത്തിൽ ഒരു വീരബാഹുവിനെക്കൂടി പ്രവേശിപ്പിച്ച് ഒരു യുദ്ധപ്പദംകൂടി ചേർത്തിരിക്കുന്നു. ബാല്യകൃതികളാണെങ്കിലും മയൂരസന്ദേശം മുതലായ ഉത്തമകൃതികളുടെ കർത്താവിന്റെ കരസ്ഥം ‘മാത്താധ്വജംബമവനാത്തൻ ഭജിച്ചു’ എന്നിത്യാദി ഭാഗ്യകത്തിലും ‘കാളാംഭോദസഞ്ചയത്തിൻ കേളിത്തേടും സ്മനപാളികൊണ്ടു’ എന്നു തുടങ്ങിയ പദങ്ങളിലും പ്രത്യക്ഷമാണ്. രസാനുഗുണമായ ശബ്ദപ്രയോഗിക്കു ‘കല്പാന്തോച്ചന്ധ്യ ചണ്ഡീശപരപടനടനാരംഭചഞ്ചൽപദഗ്ര’ എന്ന പദ്യം മകുടാഭാഹരണമാണ്.

‘പ്രലംബവധം’ രംഗവിധാനത്തിൽ മറ്റു കഥകളെ അപേക്ഷിച്ച് മെച്ചമാണ്. ഇതിന്റെ കഥ തീർച്ചപ്പെടുത്തുകയും രംഗവിഭാഗം വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തുകയും പദങ്ങളുടെ മട്ടകളേയും മറ്റും നിശ്ചയിക്കുകയും ചെയ്ത് അവിടുത്തെ ഭാതാവായ രാജരാജവർമ്മ മുത്തുകോയിത്തമ്പുരാനാണ്. ശബ്ദാധംബരത്തെക്കുറിച്ച് അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന ഭ്രമം ക്രമേണ കുറയാൻ തുടങ്ങിയതിന്റെ പ്രഥമലക്ഷ്യമായി ഈ കഥകളിയെ പരിഗണിക്കേണ്ടതാണെന്ന് ആർക്കും കാണുവാൻ കഴിയും. ഇതിലെ സരളകോമളങ്ങളായ പദങ്ങളെ ഹരിഹരഭാഗവതർ അഭിജ്ഞാശിഖാമണിയായ കിളിമാനൂർ കുഞ്ഞുണ്ണിത്തമ്പുരാനെ പാടിക്കേൾപ്പിച്ചപ്പോൾ അവിടന്ന് ഇതിന്റെ കഥാസന്ദർഭത്തേയും മറ്റും വളരെ ശ്ലാഘിച്ചതായി കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇതിനെ ഹർദ്ദ തുലാം രാമൻ അരങ്ങേറാം കഴിച്ചപ്പോൾ പല സഹൃദയന്മാരും ഈ കഥയുടെ സ്വാഭാവികതയെ ഹൃദയംഗമായി അഭിനന്ദിച്ചതായി അവിടുന്നുതന്നെ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ശ്ലോകങ്ങൾക്കും പദങ്ങൾക്കും കൂടുതൽ ലാളിത്യവും സാരമ്യവും ഇതിലുണ്ട്. ‘ഭാഗ്യാകോടി ദൃശ്യാപലഗകരടി പ്രൗഢാസ്ഥികൂടാ’ എന്നു തുടങ്ങിയ വീരരസപ്രധാനങ്ങളായ ശ്ലോകങ്ങൾ അനൗപമീതകവികൾക്കു മാത്രമേ രചിക്കുവാൻ സാധിക്കുകയുള്ളൂ.

‘ധ്രുവചരിതം’ രചിക്കുന്നതിന് ഹരിഹരഭാഗവതരാണ് കാരണഭൂതനായത്. ഹർദ്ദ ധനു ൧൭-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ ൨൩-ാം നൂറ്റാണ്ടിലുള്ള പത്തുദിവസം കൊണ്ടു നിർമ്മിച്ച ഈ ആട്ടക്കഥയെ അരങ്ങേറാം കഴിപ്പിച്ചത് ആ മീനം ൨൨-ാം നൂറ്റാണ്ടു പത്തനാഭസ്വാമി ക്ഷേത്രത്തിൽ നാലാമുത്സവത്തുനാൾ ആണ്. ഉണ്ണായി വാഴ്ത്തുകയും ഇരയിമ്മൻ തമ്പിയുടേയും മറ്റു ചില നല്ല കവികളുടേയും ആട്ടക്കഥകളിൽ ചിലെടത്തു മാത്രം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ള അന്ത്യാക്ഷരപ്രാസം സാമ്പ്രതികമായി എല്ലാപ്പദങ്ങളിലും ചേർത്താൽ ഉണ്ടാകുന്ന ചമൽക്കാരവിശേഷം സമ്പാദിക്കുവാൻ

ഈ കൃതിയിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ മനഃപൂർവ്വമായി പരിശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതിലെ 'കലയാമി തവ പാദകമലം ദിവ്യപുരുഷ', 'കാന്ത ! കമുതരാകാര ! കേരക്കമേവാചം', 'എന്തിനീങ്ങനെ സാഹസം തുടരുന്നു നീ ചപലാശയ' എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള പദങ്ങളും 'സംഭാവനീയതമഗംഭീരമാസവരമംഭോതമേക്ഷണ വിതീണ്ണം' എന്ന ഭണ്ഡകവും സുപ്രസിദ്ധങ്ങളാണ്. 'പരശുരാമവിജയം' അന്ന് ഇളമുറയായിരുന്ന അത്തം തിരുനാൾ മാർത്താണ്ഡവർമ്മ രാജകുമാരന്റെ നിദേശാനുസരണം ഒരു രാത്രി കൊണ്ട് രചിച്ചതാണ്. അവിടുത്തെ ആട്ടക്കഥകളിൽ തീരെ സാഹിത്യഗുണം ഇതിനു കുറഞ്ഞത് ഭൂതകവനമായതിനാലായിരിക്കണം. എന്നാലും അവിടുത്തെ നൈസർഗ്ഗികമായ ഗാംഭീര്യം തിളങ്ങുന്ന ഏതാനും പദ്യങ്ങളും പദങ്ങളുമുണ്ട്. കഥാ സംവിധാനത്തിലോ കവിതയിലോ പറയത്തക്ക ഗുണാതിശയം ഇക്കൃതിയിൽ കാണാനില്ല. 'ഭൂഭാരഭൂതഭജഭൂഹത കാഭിഭൂത' എന്നിങ്ങനെയുള്ള ശ്ലോകങ്ങളും 'യാഹി യാഹി തപോധനാത്മജ ! സാഹസം തുടരായ് നീ' എന്നീ സുകുമാരപദങ്ങളും ഉണ്ടെങ്കിലും മറ്റു കഥകളിഗ്രന്ഥങ്ങളെ അപേക്ഷിച്ച് ഇത് ഒരു പടി താഴെ നില്ക്കുന്നതായി നിർമ്മാണമാരായ സഹൃദയന്മാർക്കു തോന്നും. ഒരു രാത്രി കൊണ്ട് അവിടുന്ന് നിർമ്മിച്ച സംസ്കൃതകവനമായ തിരുനാൾ പ്രബന്ധത്തിൽ അവിടുത്തെ കവിതാകാമിനി ചേതോഹാരിണിയായിട്ടു തന്നെ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ ഒരു രാത്രികൊണ്ട് രചിച്ച പരശുരാമവിജയത്തിൽ അത്രമാത്രം കവനപാടവം കാണാനില്ലാത്തത് ഭാഷാകവിതയിൽ വേണ്ടത്ര അഭ്യാസവും സാമർത്ഥ്യവും ഭൂതകവനത്തിൽ ലഭിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു കൊണ്ടായിരിക്കണം. വിശ്വവിസ്താപനമായ കാവ്യതല്പരം നിമിഷകവിതപ്രദർശിപ്പിച്ചു നിർമ്മിക്കുന്നത് ആർക്കും അത്ര സുകരമല്ല തന്നെ.

ഇവയെക്കൂടാതെ ഗുരുനാഥനും മാതൃലനുമായ കോയിത്തമ്പുരാൻ നിർമ്മിച്ചു അപൂർണ്ണമായിരുന്ന 'സോമവാരവ്രതം'

അവിടുന്ന് പൂരിപ്പിച്ചതായി കാണുന്നു. സുകുമാരകവിയുടെ കൃഷ്ണവിലാസകാവ്യത്തെ ആരോ പൂരിപ്പിക്കുവാൻ പറപ്പെട്ടപ്പോൾ ഉണ്ടായതായി പറയുന്നതുപോലെ ഒരുശരീരിവാക്കു വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് സോമവാര വ്രതം മുഴുപ്പിക്കുവാൻ ആരംഭിച്ചപ്പോൾ ഒരിക്കലും ഉണ്ടാകാ നിടയില്ലെന്ന് ഉത്തരാർദ്ധം സ്പഷ്ടമാക്കുന്നുണ്ട്. മാതൃലന്റെ കവിതാവാസനയേക്കാൾ ഒട്ടും കുറവല്ല അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന കവനസാമർത്ഥ്യമെന്ന് ഉത്തരാർദ്ധവും പൂർവാർദ്ധവും താരതമ്യപ്പെടുത്തി നോക്കിയാൽ ആർക്കും ബോദ്ധ്യമാകുന്നതാണ്. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ ആട്ടക്കഥകൾ അവിടുത്തേക്കു ഭാഷാകവിതയിൽ തഴക്കമൊ പഴക്കമൊ സിദ്ധിക്കുന്നതിനു മുമ്പാണ് രചിച്ചിട്ടുള്ളതെന്ന് പ്രത്യേകം ഓർക്കേണ്ടതാണ്. അതിനാൽ അവയിൽ പല ഭാഗങ്ങളും 'നന്നാകുന്നുണ്ട്' 'പോരാ' എന്നൊക്കെ പലർക്കും തോന്നിയേക്കാം. അവിടുത്തേക്കു തന്നെ പല പ്രയോഗങ്ങളും അസംഗതങ്ങളായി പിന്നീടു തോന്നിയിട്ടുള്ളതാണ്. രംഗവിധാനം വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതിൽ അഭിപ്രായവ്യത്യാസത്തിനു ധാരാളം വകയുണ്ട്. സൂക്ഷ്മഗ്രാഹിയായ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരൻ വാത്സല്യപരസ്സരം ഈ വൈകല്യങ്ങളെ യഥാവസരം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഏതായാലും ഭാഷാസാഹിത്യത്തിൽ സാഹിത്യഗുണപുഷ്ടികൊണ്ട് അവിടുത്തെ കൃതികൾക്കു ഉന്നതമായ സ്ഥാനമുണ്ടെന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി പക്ഷാന്തരത്തിന് അവകാശമില്ല. രസൗചിത്യം, കഥാസംവിധാനം എന്നിവയിൽ ഒർല്ലഭമായി കാണുന്ന ഉദാസീനത ഗുണസന്നിപാതത്തിൽ നിമജ്ജിതമായിപ്പോകുന്നതാണ്.

‘കോട്ടം തീർന്നാൽ കോട്ടയും കഥകൾ നാ
ലഞ്ചാതെ വഞ്ചിശപര
ശ്രേഷ്ഠൻ തീർത്തു നാലു തമ്പിയുടെ
മൂന്നൊന്നക്കുരീന്ദ്രന്റേയും’

എന്ന് കോവുണ്ണി നെടുങ്ങാടി പകുതി തീർത്തിട്ട പട്ടത്തിന്റെ ഉത്തരാർദ്ധം 'ശിഷ്യൻ കേരളവർമ്മദേവകവിതൻ മൂന്നെങ്കിലും' എന്ന് ആരംഭിക്കാതിരിക്കയില്ലെന്ന് മഹാകവി പരമേശ്വരയ്യരവർകൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു് സംഗതമായിരിക്കുന്നു. തിരുമനസ്സിലെ ആട്ടക്കഥകളെ ഒരു മഹാകവിയുടെ യശസ്സുണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ള മകുടത്തിലേക്കുള്ള സോപാനപരമ്പരയുടെ ആദ്യത്തെ പടികളായിട്ടേ പരിഗണിക്കുവാൻ നിവൃത്തിയുള്ളൂ. അവിടുത്തെ ബാല്യകൃതികളായ ആട്ടക്കഥകളിൽ പൂർവ്വകവിസങ്കേതങ്ങളെ അതേപടി പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അതിനെപ്പറ്റി ആശ്ചര്യപ്പെടാനൊന്നുമില്ല. നവീനമായ ഒരു സാഹിത്യപരമ്പരയിൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന ഒരു യുവകവിക്ക് അനുകരണംകൊണ്ടേ കലാസാധനശ്രദ്ധ ക്രമേണ കരഗതമാകുന്നുള്ളൂ.

കേരളവർമ്മദേവൻ മറ്റൊരു മാറ്റത്തിൽ കൂടി കേരളഭാഷയ്ക്കു പല നൂതന കണ്ഠാഭരണങ്ങൾ രചിക്കുന്നതിനിടയായതു് മാധവരായരുടെ ഭരണപരിഷ്കാരങ്ങളാൽ സമാഗതമായ പരിതഃസ്ഥിതികളുടെ ഫലമാണു്. ആ മന്ത്രിസത്തമൻ സമാരംഭിച്ച വിദ്യാഭ്യാസപദ്ധതി സാഹിത്യാഭിവൃദ്ധിക്കു സർവ്വമാപ്രചോദകമായിരുന്നുവെന്ന് സ്മർത്തവ്യമാണു്. പുരാതന വിദ്യാഭ്യാസ സമ്പ്രദായങ്ങൾ മാറി നവീനാഭിരുചികളും രീതികളും ആവിർഭവിച്ചതോടുകൂടി നാട്ടിലെല്ലാം നാട്ടുഭാഷാവിദ്യാലയങ്ങൾ തലപൊക്കി. പഴയ ആശാനും അമരകോശവും സിദ്ധശുദ്ധവും കളരിയും മറ്റും ക്രമേണ അന്തർഭാഗം ചെയ്തു. ഇന്നാട്ടിലെ അജ്ഞാതയെ ഉച്ചാടനം ചെയ്യുന്നതിനു് നാട്ടുഭാഷാവിദ്യാലയങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുകയെന്ന 'മാന്ത്രികകർമ്മം' തന്നെ മാധവരായർ കൈക്കൊണ്ടു. ധാരാളം വിദ്യാലയങ്ങൾ സ്കാർ വകയായും മിഷ്യനറിമാരുടെ വകയായും ഉണ്ടായപ്പോൾ അതിലേക്കു പാഠപുസ്തകങ്ങൾ രചിക്കേണ്ടതിനായി ഹർവേൽ ഒരു ബുക്കുകമ്മിറ്റി സ്ഥാപിച്ചു. വിദ്യാഭ്യാസ ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റിലെ മേൽ നോട്ടത്തിൽ സ്ഥാപിതമായ കമ്മിറ്റി

യിലെ ആണററി മെമ്പറായി കേരളവർമ്മദേവനെ ആയാണ്ടു മീനമാസത്തിൽ നിയമിച്ചുവെങ്കിലും ഇടവത്തിൽ അവിടുന്ന് ആ സ്ഥാനം രാജിവെച്ചു. എന്നാൽ കർക്കടകമാസത്തിൽ ആ രാജിയെ പിൻവലിക്കുകയും പിന്നീടും അതിലെ അംഗമായി തുടരുകയും ചെയ്തു. ഇതിനെപ്പറ്റി 'നാട്ടു ഭാഷയിൽ തന്നെ നാട്ടുകാരെ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്യിക്കുന്നത് യുക്തമാണെന്നുള്ള തത്ത്വത്തെ അറിഞ്ഞു പ്രവർത്തിച്ച താദാത്മിക ദിവാനായ മാധവരായർ തദ്ദപയുക്തങ്ങളായ പുസ്തകങ്ങളെ നിർമ്മിക്കുന്നതിനായിട്ടാണ് ആ ബുക്കുകമ്മിറ്റി ഏറ്റെടുത്തിയത്. അതിലെ പ്രസിഡൻറായി നിയമിക്കപ്പെട്ടത് മാധവരായരുടെ ഭാഗിനേയനും നമ്മുടെ മഹാരാജാവിനെ ആദ്യമായി ഇംഗ്ലീഷു പഠിപ്പിക്കുവാൻ ആരംഭിച്ച ആളും നല്ല ബുദ്ധിമാനും ആയ അണ്ണാജിരായർ ആയിരുന്നു. അദ്ദേഹം ബുക്കുകമ്മിറ്റിയിലെ പ്രസിഡൻറായി നിയമിക്കപ്പെട്ടശേഷം കൂടക്കൂടെ എന്റെ സഹായത്തെ ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുക്കം, അദ്ദേഹത്തിന്റെ അപേക്ഷയിന്മേലായിരിക്കാം മാധവരായർ എന്നെ ബുക്കുകമ്മിറ്റിയിൽ ആണററി മെമ്പറായി നിയമിക്കുന്നതിന് അഭിപ്രായപ്പെടുകയും അന്നത്തെ മഹാരാജാവ് പൂണ്ണസമ്മതമില്ലാതെ അതനുവദിക്കുകയും ചെയ്തു. ദൈവസങ്കല്പത്താൽ അല്പകാലത്തിനുള്ളിൽ അണ്ണാജിരായർ കാലധർമ്മത്തെ പ്രാപിക്കുകയും ഗവർണ്മെന്റു എന്നെ ആണററി പ്രസിഡൻറായി നിയമിക്കുകയും ചെയ്തു. അരോഗദൃഢഗാത്രനായിരുന്ന അണ്ണാജിരായർ ജീവിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ എനിക്കു ബുക്കുകമ്മിറ്റിയിലെ ആധ്യക്ഷം വഹിക്കുവാൻ ഒരിക്കലും പ്രസക്തിയുണ്ടാകയില്ലായിരുന്നു. ഇപ്രകാരം യാദൃച്ഛികമായി വന്നുകൂടിയ ചുമതലയെ എന്റെ സഹകാരികളായ ബുക്കുകമ്മിറ്റി മെമ്പരന്മാരുടെ സാഹായ്യത്തോടുകൂടി എന്നാലാകുന്നവണ്ണം ഞാൻ നിർവ്വഹിച്ചിട്ടുള്ളതു കൂടാതെ ഭാഷയിലും സംസ്കൃതത്തിലും ഏതാനും കൃതികൾ എന്റെ മനോവിനോദത്തിനു മാത്രമായി ഞാൻ നി

മിച്ചിട്ടും ഉണ്ട്” എന്ന് പിന്നൊരവസരത്തിൽ അവിടുന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

അവിടുന്നു കമ്മിററി പ്രസിഡൻറായി നിയമിതനായത് മൗര്യ കുടുംബം മറ്റൊന്നു മാത്രമാണ്. അവിടുന്നു അതിന്റെ ആധ്യക്ഷം വഹിക്കുന്നതിനു മുമ്പുള്ള അതിന്റെ കാര്യനിർവഹണരീതികളെപ്പറ്റി മൗര്യ-ൽ കാളേജസമാജത്തിന്റെ വാർഷികയോഗത്തിൽ ചെയ്ത ഒരു പ്രസംഗത്തിൽ ചില സംഗതികൾ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. “ഒരു നാല്പതു കൊല്ലം മുമ്പ് ഈ മലയാളഭാഷയുടെ സ്ഥിതി എന്തായിരുന്നുവെന്ന് നിങ്ങളിൽ പലർക്കും അറിവു കാണുകയില്ലായിരിക്കാം. അന്നു തിരുവിതാംകൂർ ഭിവാൻജിയായിരുന്ന മാധവരായർ ഈ രാജ്യത്തേക്ക് അനേകം ഗുണങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിലും സ്വജനങ്ങളേയും ബന്ധുക്കളേയും ഉദ്യോഗത്തിൽ നിയമിക്കുന്നതിൽ അതിയായ താല്പര്യമുള്ള ആളായിരുന്നു. എങ്കിലും അനേകം ഗുണങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുള്ള കൂട്ടത്തിൽ നാട്ടുഭാഷകൾ പഠിപ്പിക്കുന്നതിന് പള്ളിക്കൂടങ്ങൾ ഏല്പിട്ടുത്തണമെന്നു അദ്ദേഹത്തിനു തോന്നി. പള്ളിക്കൂടങ്ങളെല്ലാം സ്ഥാപിച്ചു. പക്ഷെ പഠിപ്പിക്കുന്നതിനു പുസ്തകമില്ല. അതിനാൽ പുസ്തകമെഴുതുന്നതിനായി ഒരു ബുക്ക് കമ്മിററി ഏല്പിട്ടുത്തി. ഇതിന്റെ അധ്യക്ഷനായി നമ്മുടെ മഹാരാജാവിനു ബാല്യത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ധ്യാപകനായി നിയമിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന അണ്ണാജിരായരേയും സാമാജികനായി പണ്ഡിതർ സുബ്ബാഭീക്ഷിതരേയും അന്നു കാളേജിൽ മലയാളം മുൻഷിയായിരുന്ന രാമൻതമ്പിയേയും നിയമിച്ചു. അണ്ണാജിരായർ മാധവരായരുടെ ഒരു അടുത്ത ചാച്ചക്കാരനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം കശാഗ്രബുദ്ധിയായിരുന്നുവെങ്കിലും മലയാളഭാഷ അശേഷം അറിഞ്ഞുകൂടായിരുന്നു. സുബ്ബാഭീക്ഷിതർ മഹാവൈയാകരണനായിരുന്നുവെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിനു മലയാളത്തിന്റെ ഗന്ധംപോലും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. രാമൻതമ്പി അന്നത്തെ രീതി അനുസരിച്ചു മലയാളത്തിൽ

അറിവുള്ളവനായിരുന്നു. ആ ആൾക്കു ഇംഗ്ലീഷിൽ പരിചയം കറവായിരുന്നു. അയാൾ Lying in Hospital എന്നത് 'ആശുപത്രിയിൽ കിടമറ കിടക്കുക' എന്ന് തർജ്ജിമ ചെയ്തതാണ് ഇന്നും ഓർക്കുന്നു. രാമൻതമ്പി പുസ്തകമെഴുതും; അണ്ണാജിരായർ അതു വാങ്ങി തിരുത്തും. കമ്മിറ്റിയുടെ ഒരു മെമ്പറായി എന്നെക്കൂടെ നിയമിച്ചാൽ കൊള്ളാമെന്ന് അദ്ദേഹം ദിവാൻജിയെ അറിയിച്ചു. അന്നു നാടു വാണിരുന്ന ആയില്യം തിരുമനസ്സിലേക്കു ആദ്യം കുറെ സമ്മതക്കേടുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും ഒടുവിൽ അവിടുന്നു സന്തോഷത്തോടുകൂടികുലിച്ചുനവദിച്ചു. ഇങ്ങനെയാണു ഞാൻ ബുക്കുകമ്മിറ്റിയിൽ ചേർന്നത്. പരിമിതകാലത്തിനുള്ളിൽ അണ്ണാജിരായർ മരിക്കുകയാൽ ഞാൻതന്നെ പ്രസിഡൻറായി. എന്നെ സഹായിച്ചിട്ടുള്ളവരിൽ പ്രാധാന്യേന നിർദ്ദേശിക്കേണ്ടത് ചിദംബര വാല്യാരെത്തന്നെയാണ്. പല പുസ്തകങ്ങളും പരിശോധിക്കുന്നതിലും ചിലത് ഞ്ഞതനമായി എഴുതുന്നതിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സാഹായ്യം എനിക്കു വളരെ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്."

ഒരു സാമാജികന്റേയും പിന്നീടു അധ്യക്ഷന്റേയും നിലയിൽ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ചെയ്തിട്ടുള്ള ശ്രമം ഭാഷാപോഷണത്തിന് അത്യന്തം പ്രയോജനകരമായിരുന്നു. അവിടുന്നു ഇക്കാലത്തു് കണക്കു, ഭൂമിശാസ്ത്രം, ചരിത്രം, ക്ഷേത്രവ്യവഹാരം, സാഹിത്യം, എന്നിത്യാദി വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ച് വിവിധഗ്രന്ഥങ്ങൾ രചിക്കുന്നതിലും മറ്റുള്ളവർ എഴുതിയവയെ പരിശോധിച്ച് ഭാഷാരീതിയിൽ കഴിയുന്നത്ര സംസ്കാരം വരുത്തുന്നതിലും വളരെ പണിപ്പെട്ടു. ഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ അന്നത്തെ നില തുലോം ശോചനീയമായിരുന്നുവെന്നതിനു സംശയമില്ല. യൂറോപ്യമിഷനറിമാരുടേയും ക്രിസ്തുമതപ്രാസംഗികന്മാരുടേയും ചില തർജ്ജിമകളേയും സംസ്കൃതബഹുലങ്ങളായ ഭാഷാവ്യാഖ്യാനങ്ങളേയും വിവർത്തനങ്ങളേയുമൊഴിച്ചാൽ ഭാഷാഗദ്യകാവ്യങ്ങളായി അപൂർവം കൃതികളേ

ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. സ്വാതിതിരുന്നാൾ മഹാരാജാവിന്റെ ഭേദികവരണം അവിടുന്ന് സകലാധർമ്മങ്ങളോടുകൂടി സ്വഗൃഹത്തിലെത്തി ആതിഥ്യം സ്വീകരിച്ച് ബഹുമാനിതനായ അരിപ്പാട്ടു കൊച്ചുപിള്ളവായ്ക്കുതെ 'ഈസോപ്പിന്റെ സാരോപദേശകഥകൾ' എന്ന കൃതി മാത്രമാണ് ആധുനികഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ മാതൃകയായി പരിഗണിക്കേണ്ട വിധത്തിൽ അനുണ്ടായിരുന്നത്. ഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ നിർമ്മാണത്തിൽ പറയത്തക്ക രീതിയൊ നിയമമൊ അന്നു വ്യവസ്ഥപ്പെട്ടിരുന്നില്ല. സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ അനുവാദങ്ങളായിരുന്ന പ്രാചീനഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ രീതി മിക്കവാറും സംസ്കൃതമയമായിരുന്നു. ചിലഗ്രന്ഥവരികളിലും ചെപ്പേടുകളിലും ശാസനങ്ങളിലും നീട്ടുകളിലും മറ്റും തമിഴിന്റെ ചുവ നല്ലപോലുള്ള നാടോടിഭാഷയാണ് അംഗീകരിച്ചു കാണുന്നത്. നീട്ടുകളിലും സാധനങ്ങളിലും നൂലാമാലപോലെ തുടക്കം മുതൽ ഒടുക്കംവരെ ഒറ്റവാചകമായി എഴുതിവന്നിരുന്നു. ഇങ്ങനെ അനിശ്ചിതമായിരുന്ന ഭാഷാഗദ്യത്തിന് ഒരു രീതിയും ചിട്ടയും വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തിയതാണ് വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ സാഹിത്യജീവിതത്തിന്റെ ഒരു പ്രധാന പ്രയോജനം. ഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ ആധുനികരീതിക്ക് ഉപജ്ഞാതാവായിത്തീരുന്നതിന് അവസരം ലഭിച്ചത് അവിടുന്ന് ബുക്കുകമ്മിറ്റി സാമാജികനായപ്പോഴാണ്. ഇവിടുത്തെ മേൽ നോട്ടത്തിൽ ബുക്കുകമ്മിറ്റി അക്കാലത്തു ചെയ്തിട്ടുള്ള ഭാഷാപോഷണം തീർച്ചയായി എല്ലാവരുടേയും ശ്രദ്ധയെ അർഹിക്കുന്നു. പള്ളിശ്ശേരിയിലെ ആവശ്യത്തെ പുരസ്കരിച്ചെഴുതിയിട്ടുള്ള ഈ വകഗ്രന്ഥങ്ങളാണ് ആധുനികഭാഷാഗദ്യരീതിക്ക് അടിസ്ഥാനക്കല്ലിട്ടതെന്ന് നിർവിവാദമാണ്. വ്യവസ്ഥാപിതമായ യാതൊരു പ്രത്യേക രീതിയുമില്ലാതിരുന്ന കാലത്ത് ഇത്രയും സാധിച്ചത് വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ അശ്രാന്തപരിശ്രമം കൊണ്ടാണെന്നുള്ളത് അനപലപനീയം തന്നെയാണ്.

അധിസൻ, സ്കറീൽ, സപിഫ്റദ് മുതലായ ആംഗ്ലേയ ഗദ്യകാരന്മാരുടെ കൃതികളെ സനിഷ്കൃഷ്ടമായി വായിച്ചുപഠിച്ച സംസ്കാരമാണ് വലിയകോയിത്തമ്പുരാനു ഗദ്യനിർമ്മാണത്തിൽ അത്യന്തം സഹായകരമായിരുന്നത്. ഇംഗ്ലീഷ് ഗദ്യത്തിന്റെ തോതിൽ ഭാഷാഗദ്യത്തെ രൂപവൽക്കരിച്ച് സാധാരണയാവശ്യങ്ങൾക്കായി സജ്ജീകരിച്ചതിന്റെ പ്രധാന പ്രഥമ പ്രവർത്തകൻ അവിട്ടന്നുതന്നെയായിരുന്നു. ഒന്നാംപാഠം, രണ്ടാംപാഠം, മൂന്നാംപാഠം, തിരുവിതാംകൂർചരിത്രം, വിജ്ഞാനമഞ്ജരി എന്നിങ്ങനെ ഇക്കാലത്തുണ്ടായ പുസ്തകങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുന്നതിൽ അവിട്ടത്തേക്കു മറ്റു സാമാജികന്മാരുടെ സാഹായ്യങ്ങൾ ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അവിട്ടത്തെ പരിശോധനയും സംസ്കാരവും കൊണ്ട് ഭാഷാരീതിയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഏതാണ്ടൊരുകരൂപവും വരുത്തുവാൻ സാധിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഭാഷാസാഹിത്യത്തിൽ അവയ്ക്കു ഗണനീയമായ സ്ഥാനമൊ, ശാശ്വതമായ നിലയൊ ലഭിച്ചിട്ടില്ലെന്നുവരികിലും ആധുനിക ഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ ആദ്യമാതൃകകളെന്ന നിലയിൽ അവയ്ക്കു പ്രത്യേക പ്രാധാന്യമുണ്ട്.

വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ മേൽനോട്ടത്തിൽ പുറപ്പെട്ട ബുക്കുകമ്മിറിവക പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ പുസ്തകനിർമ്മാണത്തിൽ പലക്കും പ്രേരകമായിത്തീർന്നു. കൊടുങ്ങല്ലൂർ തമ്പുരാക്കന്മാരുടെ ശിഷ്യനായിരുന്നു വൈക്കം പാച്ചു മുത്തവർകൾ തിരുവിതാംകൂർ ചരിത്രം, ബാലഭൂഷണം എന്നീ ലളിത മോഹനങ്ങളായ കൃതികൾ കമ്മിററി സ്ഥാപിച്ചതിന്റെ അടുത്ത വർഷത്തിലാണ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത്. കേരള വർമ്മഭവൻ ബുക്കുകമ്മിററി വക പുസ്തകങ്ങളിൽ ഏതെല്ലാമാണു സ്വതന്ത്രമായി രചിച്ചതെന്ന് സൂക്ഷ്മമായി അറിയുവാൻ യാതൊരു മാർഗ്ഗവുമില്ല. എന്നാൽ എല്ലാത്തിലും അവിട്ടത്തെ കൈയോടിയിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി സംശയമില്ല. ധർമ്മ മുതലുള്ള തിരുവിതാംകൂർ ഗവർണ്മെൻറു ഗസറ്റിൽ അന്ന്

ഗവർണ്മെൻ്റ അച്ചുക്കൂടത്തിൽനിന്ന് വില്പനക്കായിട്ട് വെച്ചിരുന്ന പുസ്തകങ്ങളുടെ പട്ടികയിൽ ഈ വക പുസ്തകങ്ങളുടെ വേരുകളും കാണുന്നുണ്ട്. അവിടുന്ന് ഫാർവു ചിങ്ങം ൨൪-ാംനുവരെ മാത്രമേ കമ്മീറ്റിയുടെ പ്രസിഡൻറായി ജോലി നോക്കിയിരുന്നുള്ളൂ. അതിനു ശേഷവും, ആയാണ്ടു മീനമാസത്തിൽ ഇന്ത്യാചരിത്രത്തിന്റെ കുറെ ഭാഗവും അടുത്തയാണ്ടു തുലാമാസത്തിൽ ശിഷ്ടവും പരിശോധിച്ചതായി അവിടുന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ഫാർൻ കുമാസത്തിൽ ശങ്കുണ്ണിമേനവൻ പേഷ്വാർ തിരുവിതാംകൂറിനെപ്പറ്റി എഴുതിയ ഒരു ലഘു പ്രബന്ധം അവിടുത്തെ പരിശോധനയ്ക്കും തിരുത്തലിനുമായി സമർപ്പിച്ചതായി കാണുന്നു. സർ. ടി. മാധവരായർ ഇംഗ്ലീഷിലെഴുതിയിരുന്ന തിരുവിതാംകൂർ ചരിത്രത്തെ മലയാളത്തിലേക്കു ഭാഷാന്തരപ്പെടുത്തി ഫാർവു-ൽ ബുക്കുകമ്മീറ്ററി പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു. ഫാർൻ മീനമാസം ൨൫-ാംനു ബുക്കുകമ്മീറ്ററിവക ഇംഗ്ലീഷു ഉപരിഭാഗപുസ്തകത്തിലെ ഗദ്യഭാഗങ്ങളെ മലയാളത്തിൽ വിവർത്തനം ചെയ്തിരുന്നത് പരിശോധിക്കുന്നതിനായി ദിവാൻ ശേഷയാശാസ്ത്രികൾ തിരുമനസ്സിലെ പേക്ക് അയച്ചുകൊടുത്തതായി കാണുന്നു. ബുക്കുകമ്മീറ്ററിയിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ അദ്ധ്യക്ഷനായിരുന്നതു മുതൽ മലയാളഭാഷയുടെ ഉന്നമനത്തിനായി പരിശ്രമിക്കണമെന്നുള്ള അഭിവാഞ്ഛ രൂഢമൂലമായിത്തീർന്നു. സംസ്കൃതകവനത്തിലും ആട്ടക്കഥാനിർമ്മാണത്തിലും ഗദ്യമെഴുത്തിലും സമാരംഭിച്ച പ്രവർത്തനം അവിഹ്വാനമായി തുടരുന്നതിനു മറ്റു ചില കാരണങ്ങളാൽ കുറെക്കാലത്തേക്കു സാധിച്ചില്ല.

അദ്ധ്യായം ൫.

ഭരവസ്ഥ.

ഇതുവരെ കഷ്ടാനിഷ്ടങ്ങളൊന്നുമില്ലാതെ ജീവിതം കസ്യ മാസ്തുതമായ മൃദലശയ്യയായി അവിടുത്തേക്കു അനഭവപ്പെട്ട ത്ത് അവിച്ഛിന്നധാരമായി പ്രവഹിച്ചു കൊണ്ടിരുന്ന രാജകാരുണ്യം ഒന്നുകൊണ്ടു മാത്രമാണ്. ചെറുപ്പത്തിലെ തന്നെ ആയില്യം തിരുനാൾ രാജകുമാരൻ അവിടുത്തെ പ്രേഷ്യസുഹൃത്തായിരുന്നുവെന്നു മാത്രമല്ല, സിംഹാസനാരൂഢനായശേഷവും വലിയകോയിത്തമ്പുരാനോടു പ്രത്യേകവാത്സല്യവും ദാക്ഷിണ്യവും പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. കുതിരസ്സുവారిയിലും കവനത്തിലും മറ്റും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് അവിടുത്തെ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചിരുന്നതായി മുന്പൊരല്ലായത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചുവല്ലോ. വലിയകോയിത്തമ്പുരാന്റെ അതുളതാവഹമായ കവനപാടവവും കായികാഭ്യാസചതുരതയും അശ്വവിദ്യാമഹിമയും മറ്റും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ സവിശേഷമായ അഭിനന്ദനത്തിന്നു പ്രശംസയ്ക്കും ഓരോ അവസരങ്ങളിൽ പാത്രമായിട്ടുണ്ടു്. ഓരോരൊ വിശേഷസന്ദർഭങ്ങളിൽ രാജപ്രശസ്തിപരമായ കാവ്യോപഹാരങ്ങൾ തിരുമുൽക്കാഴ്ചവെച്ചു് വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ആ മൈത്രിയെ ദൃഢതരമാക്കുന്നതിനു് പരിശ്രമിച്ചിരുന്നു. ആയിരത്തി നാല്പത്തിരണ്ടിനോടിയ്ക്കു പതിവായി മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് വലിയകോയിത്തമ്പുരാനെ കൊട്ടാരത്തിൽ വിളിച്ചു വരുത്തുകയും കുറെ സമയമെങ്കിലും സുഹൃൽസല്ലാപത്തിനായി വിനിയോഗിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. കലാസകതനും സുചകാംക്ഷിയുമായിരുന്ന മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലേക്കു ദാസിയാട്ടം, മോഹിനിയാട്ടം, തുള്ളൽ, ഗുസ്തി, ആട്ടം, സദിര, കവിതാമത്സരം, ശാസ്ത്രവാദം മുതലായി പലവിനോദങ്ങളിലും പ്രത്യേകം അഭിനിവേശമുണ്ടായിരുന്നതി

നാൽ ഇവയിൽ ചിലതെങ്കിലുമില്ലാത്ത ദിവസങ്ങൾ ചുരുക്കമായിരുന്നു. ഈയവസരങ്ങളിലെല്ലാം വലിയകോയിത്തമ്പുരാനും സന്നിഹിതനായിരിക്കണമെന്ന് മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലേക്കു ഏറക്കുറെ നിർബന്ധവുമുണ്ടായിരുന്നു. ഏതു സമയത്തെങ്കിലും കേരളവർമ്മദേവൻ ഈ വിനോദങ്ങൾ കണ്ടു രസിക്കുന്നതിനായി വലിയ കൊട്ടാരത്തിൽ ചെല്ലാതിരുന്നാൽ തിരുമനസ്സിലെ കല്പനയും കൊണ്ട് ഉത്തരക്ഷണത്തിൽ പട്ടക്കാരൻ തേവാരത്തു കോയിക്കൽ ചെല്ലുന്നത് പതിവായിരുന്നു. ആത്മസുഹൃത്തുക്കളുടെ സമ്മേളനം ഈ വിനോദങ്ങളെ ആസപാദ്യതരമാക്കുമെന്നുള്ളത് എല്ലാപേക്കും അനുഭവവേദ്യമാണല്ലോ. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കേരളവർമ്മദേവനുമായുള്ള സഹവാസത്തിനും സല്ലാപത്തിനും അത്രമാത്രം അഭിലഷിച്ചിരുന്നു. ൧൦൪൨ ധനു ൪-ാംനു- തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കുറങ്ങുന്ന ഒരു വിശേഷപ്പെട്ട ബുക്കുഷെൽഫ് അവിടുത്തേക്കു സമ്മാനിച്ചു. പേരേയും പല സമ്മാനങ്ങൾ നൽകി തിരുമനസ്സിലേക്കു അവിടുത്തോടുണ്ടായിരുന്ന വാത്സല്യത്തേയും ഭാക്ഷിണ്യത്തേയും പ്രദർശിപ്പിച്ചു. ൧൦൪൪ തുലാം ൩-ാംനു- വിശ്വപതി ദീക്ഷിതരുടെ മകനായ ഒരാൾ കൊട്ടാരത്തിൽ വന്ന് കവിതാരചനയിലുള്ള അസാധാരണ സാമർത്ഥ്യം പ്രകടിപ്പിച്ചു. നിമിഷകവനത്തിൽ ഇയാൾക്കുണ്ടായിരുന്ന അഭിനന്ദനീയമായ സാമർത്ഥ്യം അവിടെ കൂടിയിരുന്ന പലരേയും ആശ്ചര്യപരതന്ത്രരാക്കി. കേരളവർമ്മദേവൻ കല്പനാനുസരണം നേരത്തെ തന്നെ വലിയ കൊട്ടാരത്തിലെത്തിയിരുന്നു. അയാളുടെ ഇന്ദ്രജാലപ്രകടനങ്ങൾ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കഥാനായകനോട് ഇതിനെപ്പറ്റിയുള്ള അഭിപ്രായം കല്പിച്ചു ചോദിച്ചു. ഒരു ദൂതകവിയെന്നല്ലാതെ ദീക്ഷിതരുടെ പുത്രനെക്കുറിച്ച് മറ്റൊന്നും അവിടുത്തേക്കു തോന്നിയില്ല. അതിന്റെ ശേഷം ആ മാസം ൩൦-ാംനു- വലിയകോയിത്തമ്പുരാനെ കൊട്ടാരത്തിൽ വിളിപ്പിച്ചു വിശ്വപതി ദീക്ഷിതരുടെ

മകൻ പട്ടുനിർമ്മാണത്തിൽ പ്രകടിപ്പിച്ച ചെപ്പടിവിദ്യകൾ അവിടുന്ന് പ്രദർശിപ്പിക്കണമെന്ന് കല്പിച്ചു. അനലോമപ്രതിലോമം, സർവ്വതോഭദ്രം, പദ്മബന്ധം, നാഗബന്ധം, രഥബന്ധം, അർദ്ധഭ്രമകം എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള ശബ്ദഘടനാവൈചിത്ര്യങ്ങളോടുകൂടി നിമിഷകവിത നിർമ്മിക്കുന്നതിൽ കേരളവർമ്മദേവനെ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പരീക്ഷിച്ചപ്പോൾ അനന്യസുലഭമായ വിജയം അവിടുത്തേക്കു ലഭിച്ചു. ആ മകരം ൨൪-ാംനു കേരളവർമ്മദേവനും റാണി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും കൂടി മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ മുമ്പാകെ വീണവായിച്ചു കേൾപ്പിച്ചു. സംഗീതകശലനായിരുന്ന മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കുറേനേരം പിയാനോ വായിച്ചു. കൊട്ടാരം വക തോപ്പിൽ നിന്നും ഒന്നാന്തരം ഒരു പ്ലാവു വെട്ടിച്ച് വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ ഒരു വീണ പണിയിക്കുന്നതിന് തുലാമാസത്തിൽ കല്പിച്ചുനവദിച്ച പ്രകാരം ഉണ്ടാക്കിയ വീണയാണു് കേരളവർമ്മദേവൻ അന്ന് പ്രയോഗിച്ചതു്. ആ ആണ്ടു് മിഥുനം ൧൦-ാംനു മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് അവിടുത്തേക്കു അതി മനോഹരമായ ഒരു ദന്തവടി സന്തോഷസൂചകമായി സമ്മാനിച്ചു. ഫാൽഗുനം ൩-ാംനു മകരം ൩-ാംനു തിരുമനസ്സിലെ തുലാഭാരം നടത്തിയ അവസരത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ രചിച്ച 'തുലാഭാരശതകം' ൫-ാംനു തിരുമനസ്സിലേക്കു സമർപ്പിച്ചു. ആ ആണ്ടു് കുംഭം ൨-ാംനു മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് കേരളവർമ്മദേവന്റെ കവിതാചാതുര്യത്താൽ സന്തുഷ്ടനായി ആറു വൈരംവെച്ച ഒരു മോതിരം സമ്മാനിച്ചു.

മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ വാത്സല്യം പലപ്രകാരത്തിൽ അവിടുന്ന് പ്രകാശിപ്പിച്ചു. ആ മാസം അവസാനത്തിൽ വിക്രോറിയാമഹാരാജ്ഞിയുടെ തൃതീയപുത്രനായ 'ഡ്യൂക്കു്' ആഫ് എഡിൻബറോ'വിനെ സന്ദർശിക്കുന്നതിനായി മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് മദിരാശിയിൽ എഴുന്നള്ളുന്നതിനു നിശ്ചയിച്ചപ്പോൾ എഴുന്നള്ളത്തോടുകൂടി കേരളവർമ്മദേവനും

അനുഗമിക്കണമെന്നു കല്പിച്ചു. അതിനുവേണ്ടി കുറേ ൨൩-ാം ന്നു വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് തിരുവനന്തപുരത്തുനിന്നും പുറപ്പെട്ട് വഴിമദ്ധ്യേ കാർത്തികപ്പള്ളിയിൽ ഇറങ്ങി അനന്തപുരത്തു കൊട്ടാരത്തിന്റെ പണികൾ പരിശോധിച്ചിട്ട് മീനം ൨-ാംനു- ഷോറണ്ണൂരിൽവെച്ച് എഴുന്നള്ളത്തോടുചേർന്നു. അവിടെനിന്നും പ്രത്യേകം തയ്യാർ ചെയ്തിരുന്ന തീവണ്ടിയിൽ കയറി ൪-ാംനു- എല്ലാവരും മദിരാശിയിലെത്തി. പന്ത്രണ്ടുദിവസത്തോളം മദിരാശിയിൽ താമസിച്ചു അവിടുത്തെ വിശേഷകാഴ്ചകളെല്ലാം കാണുന്നതിന് വിനിയോഗിച്ചതായി കാണുന്നു. ചിത്രമെഴുത്തു രവിവർമ്മകോയിത്തമ്പുരാന്റെ ആവശ്യത്തിലേക്കായി എണ്ണച്ചായങ്ങൾ, ക്യാൻവാസ്തുണി മുതലായ പല സാധനങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവൻ വാങ്ങിച്ചു. മീനം ൧൩-ാംനു- ബാൻകെപററിംഗ് ഹാളിൽവെച്ച് നടത്തിയ കലാശാലയുടെ കാൺവൊക്കേഷൻ യോഗത്തിലും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ഉദ്ദേശിച്ചു അന്നത്തെ ഗവർണ്ണർ നടത്തിയ സമ്മേളനത്തിനും അവിടുന്ന് സന്നിഹിതനായിരുന്നു. മദിരാശിയിലെ മലയാളികൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ സ്വീകരിക്കുന്നതിനായി നടത്തിയ യോഗത്തിലും സന്നിഹിതനായശേഷം ൧൬-ാംനു- അവിടെനിന്നും തിരിച്ച് ൨൫-ാംനു- തിരുവനന്തപുരത്തു തിരികെ എത്തി. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സാണിച്ചു പോയിരുന്ന അവിടുത്തെ നേതാക്കളായ ഒരു പരമേശ്വരൻ നമ്പൂതിരി ശങ്കുണ്ണിമേനവൻ ഡേജ്ജാലയുടെ ചേർക്ക് മദിരാശിയിലെ ആഘോഷങ്ങളെ വർണ്ണിച്ചു ഒഴുക്കത്തെയച്ചതിൽ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. “അവിടെ എത്തിയപ്പോൾ വലിയവെടിയും പട്ടാളങ്ങൾ ഹാജരായി ആചാരവും ഉണ്ടായി. പ്രധാനപ്പെട്ട ധാരമാരും മദാമ്മമാരും എല്ലാംപ്രാർത്ഥനയോടും ആളുകളുണ്ടായിരുന്നു. നാട്ടുകാരും കുച്ചവടക്കാരും വളരെ ഉണ്ടായിരുന്നവരും പ്രത്യേകം ബഹുമാനങ്ങൾ ചെയ്തു. കാഴ്ചക്കാരായിട്ടും എല്ലാവരുംകൂടി

എണ്ണായിരം പേരിൽ കുറവിലേന്നു തോന്നുന്നു. അടയാൾ ബങ്കളാവിൽ എഴുന്നള്ളി തിരുമേനിക്കും മറ്റും സുഖമായിരുന്നു. ടിവാൻജിയുമൊന്നിച്ചു് ഞാൻ മൈലാപ്പൂരിൽ താമസിക്കുന്നു.”

ആയാണ്ടു മീഥുനമാസം ൧൯-ാംനു- രണ്ടാംമുറ രാജകുമാരന്റെ തിരുമാടമ്പു അടിയന്തിരം സംബന്ധിച്ചു് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു തേവാരത്തു കോയിക്കലെഴുന്നള്ളി കേരളവർമ്മദേവനുമായി വളരെനേരം കഴിച്ചുകൂട്ടി. എപ്പോഴെങ്കിലും തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് അവിടെ എഴുന്നള്ളിയാൽ വളരെസമയം അവിടുത്തെ ബങ്കളാവിൽ കഴിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. ൧൦-നു വൃശ്ചികം ൯-ാംനു- തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരു സ്വപ്നം പൊടിഡപ്പി സമ്മാനിച്ചു. ആ ആണ്ടു കുംഭമാസം ൧൯-ാംനു- റാണിമാർ, കൊച്ചുതമ്പുരാക്കന്മാർ എന്നിവരോടു കൂടി വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് ആറു ഭക്തർ എഴുന്നള്ളുകയും അവിടെവെച്ചു് കൈയിന്മേൽ ഒരു നീരുവന്ന് ചികിത്സാത്ഥം അവിടുന്ന് റാണിമാരും കൊച്ചുതമ്പുരാക്കന്മാരും തിരിച്ചെഴുന്നള്ളുന്നതിന്നു മുമ്പായി തിരുവനന്തപുരത്തേക്കു മടങ്ങുകയും ചെയ്തു. ആദ്യം ഡാക്ടർ റാസ്സ് അവിടുത്തെ ചികിത്സിച്ചിട്ടും വലിയഭേദം കാണാഴികയാൽ കൈയ്ക്കുൾ, ശങ്കുവായ്പർ എന്നീ ആയുർവ്വേദഭിഷഗ്വരന്മാർ അവിടുത്തെ ചികിത്സിച്ചു. സുഖക്കേടായി ശയ്യയെ അവലംബിച്ചു കിടന്നപ്പോൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു തേവാരത്തുകോയിക്കലെഴുന്നള്ളി വലിയകോയിത്തമ്പുരാന്റെ സുഖക്കേടിനെക്കുറിച്ച് നേരിട്ടു് അന്വേഷിച്ചറിഞ്ഞു.

ആയില്യംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് കേരളവർമ്മദേവനെ പലപ്പോഴും ഓരോ രാജ്യകാര്യങ്ങൾ പാഞ്ഞു് റസിഡൻറിന്റെ അടുക്കൽ അയക്കത്തക്ക ദൃഢവിശ്വാസം പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. വിഗ്രഹങ്ങളായ രാജ്യതന്ത്ര രഹസ്യങ്ങളും കേരളവർമ്മദേവനെ അറിയിക്കുന്നതിനു് എപ്പോഴും തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് സന്നദ്ധനായിരുന്നു. ഇങ്ങനെ തമ്മിൽ വിശ്വ

സവും മമതയും വർദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലത്തു രാജസേവന്മാർ അവരെ അകറ്റുന്നതിന് പല കത്സിതവൃത്തികൾ ആചരിച്ചിരുന്നുവെന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ സൗജന്യപ്പുനിലാവിൽ വിഹരിക്കുന്നതിനു കാംക്ഷിച്ച മറ്റു ചിലർ സ്വർഭാലുക്കളായി. എന്നാൽ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കേരളവർമ്മദേവനോടുള്ള സൗഹാർദ്ദത്തിനു ഒരു കുറവും ഉണ്ടായതായി വെളിപ്പെടുത്തിയില്ല. ധർവ്വ തുലാമാസത്തിൽ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കാശിയിലേക്കെഴുന്നള്ളിയപ്പോൾ പതിവു പോലെ കേരളവർമ്മദേവനേയും എഴുന്നള്ളത്തോടു കൊണ്ടുപോയി. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കു ഈ ദേശപര്യാടനം അത്യന്തം പ്രയോജനകരമായിരുന്നു. അവിടുന്നു തുലാം ൨൫-ാം-നാളെ അഷ്ടമിയിൽ ചെന്ന് എഴുന്നള്ളത്തു സംഘത്തോടു ചേന്ന് യാത്ര തുടന്നു. കൃഷ്ണാനദി സ്തീം ബോട്ടിൽ കയറി മുകൾ കടന്ന് ൨൮-ാം-നാളെ വൈകിട്ടു അഞ്ചു മണിക്കു ബോംബയിലെത്തി. അവിടെ വെച്ച് സർ. ടി. മാധവരായർ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ സന്ദർശിച്ചു. അവരുടെ കൂടിക്കാഴ്ച വളരെ സൗഹാർദ്ദപരമായിരുന്നതായി കാണുന്നു. ബോപ്പാലിലെ രാജ്ഞിയുടെ സ്ഥാനാരോഹണാഘോഷങ്ങളിൽ ഭാഗഭാക്കുന്നതിനും 'ജാൺ സ്കോച്ചി'യുമായി പരിചയമാകുന്നതിനും ബല്ലാർഡിന്റെ ഏല്പാടിൽ അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചു. ഒരു സ്തീം ബോട്ടിൽ സഞ്ചരിച്ച് എലിഫന്റായിലെത്തി വിശ്വവിശ്രുതമായ അവിടുത്തെ ഗുഹകളേയും വിഗ്രഹങ്ങളേയും പരിശോധിക്കുന്നതിനു വൃശ്ചികം ൨-ാം-നാളെ സൗകര്യമുണ്ടായതിൽ അവിടുത്തേക്കു അനല്പമായ സന്തോഷമുളവായി. പത്താം തീയതി ബോംബയിൽ നിന്നും തിരിച്ച് അടുത്ത ദിവസം നാസിക്കിൽ താമസിച്ചു മതകമ്മങ്ങൾ ഗോദാവരീതീർത്ഥത്തിൽ വെച്ച് അനുഷ്ഠിച്ചശേഷം യാത്ര തുടന്ന് ൧൩-ാം-നാളെ അഞ്ചരമണിക്കു കാശിയിലെത്തി. അടുത്ത

ദിവസം ഗംഗാസ്നാനം വിധിപ്രകാരം അവിടുന്നു നടത്തുകയും മറ്റു വിശേഷസ്ഥലങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുകയും ചെയ്തു. ദർഗ്ഗാക്കുളത്തിൽ സ്വാമിദർശനം കഴിച്ചതിൽ പിന്നീട് ഫവറാൻ-ബാബു ഹരിശ്ചന്ദ്രൻ നടത്തിവന്നിരുന്ന സംസ്കൃതവിദ്യാലയം അവിടുന്നു സന്ദർശിക്കുകയും അതിലേക്കായി ചില സംഭാവനകൾ ചെയ്യാമെന്ന് ഏല്പുകയും ചെയ്തു. മടങ്ങിയെത്തിയ ശേഷം മദിരാശിയിലെ 'ഹിഗ്ഗിൻബോത്താം' കമ്പനിയുമായി എഴുത്തുകുത്തു നടത്തി ഏതാനും പുസ്തകങ്ങളും കുറെ പണവും ഈ വിദ്യാലയത്തിനു സംഭാവന ചെയ്തു. ഇലത്തൂർ രാമസ്വാമി ശാസ്ത്രികൾ മുഖാന്തിരം കേരളവർമ്മദേവനെപ്പറ്റി പ്രസിദ്ധീകാശിയിലെ പണ്ഡിതവരണ്യന്മാരുടെയിടയിൽ പരന്നിരുന്നതിനാൽ അവിടുത്തെ സബ്ബഹമാനം അവർ സ്വീകരിച്ചു. വൃശ്ചികം ൨൧-ാംനു കാശിയിൽ നിന്നും തിരിച്ച് അടുത്ത ദിവസം പ്രയാഗയിലെത്തി, 'സാമഗ്രാം ബാലഗ്രാം' എന്നയാളിന്റേയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മകന്റേയും മേൽനോട്ടത്തിൽ അവിടെ നടത്തേണ്ട മതകർമ്മങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവൻ യഥാവിധി അനുഷ്ഠിച്ചു. തദനന്തരം പുനായിലെത്തി പ്രസിദ്ധ സംസ്കൃതപണ്ഡിതനായിരുന്ന 'ബോധായനാചാര്യ'രുമായി പരിചയപ്പെട്ടു. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ ഷോറണ്ണൂരിൽ വെച്ച് എഴുന്നള്ളത്തു സംഘവുമായി പിരിഞ്ഞു അരിപ്പാട്ടു വഴി മടങ്ങി. ഗംഗാതീർത്ഥം പ്രിയമാതാവിനു കൊണ്ടുവന്നു കൊടുത്തു ഏതാനും ദിവസം സ്വഗൃഹത്തിൽ താമസിച്ച ശേഷം ധനു നൂ-ാംനു തിരുവനന്തപുരത്തെത്തി.

ഈ വിദേശസഞ്ചാരം കഴിഞ്ഞു തിരിച്ചെത്തിയതു മുതൽ കേരളവർമ്മദേവൻ അനുദിനം വലിയ കൊട്ടാരത്തിൽ പോകാറുണ്ടായിരുന്നില്ല. കണക്കു വെച്ച് ആഴ്ചയിൽ ഒരു ദിവസവും വിശേഷാൽ കല്പിക്കുന്ന അവസരങ്ങളിലും മാത്രമേ വലിയ കൊട്ടാരത്തിൽ എഴുന്നള്ളാറുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. വിഷു മുതലായ വിശേഷ ഘടകങ്ങളിൽ പ്രത്യേക സമ്മാനങ്ങൾ അവിടുത്തേക്കു

മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു നൽകി വന്നു. ഈയിടെ യായി, ഇതുവരെ നിരർത്ഥമായിരുന്ന രാജകാര്യപ്രവാഹം ചിലെടത്തു കുറേക്കൂടി തടയുവാൻ തുടങ്ങിയിരുന്നു. സഭസ്സുകളിലും സല്ലാപങ്ങളിലും സവാരികളിലും സഹചാരിയായിരുന്ന കേരളവർമ്മദേവൻ, മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിൽ നിന്നും ക്രമേണ അകലുന്നതായി പലർക്കും തോന്നി. പല നിസ്സാരസംഗതികൾ ഏഷണിക്കാരുടെ മനോധർമ്മവിലാസം കൊണ്ടു അറിയാത്ത പ്രാധാന്യമുള്ളതായി പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ഹിതങ്ങളെ അനുവർത്തിക്കുന്നതിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ കരുതലോടുകൂടി പ്രവർത്തിക്കാതെയുമായി. യൗവനത്തിന്റെ തിളപ്പുകൊണ്ട് രാജശക്തിയുടെ അനിഷേധ്യമായ ഉജ്ജ്വലതയെക്കുറിച്ച് വേണ്ടപോലെ സാവധാനമായി ചിന്തിച്ച് പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനുള്ള പക്വത കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. തന്നെത്താനറിയാതെ എടുത്ത ചാടിയാലുണ്ടാകുന്ന അനുഭവം അചിരേണ കേരളവർമ്മദേവനും ഉണ്ടാകാതിരുന്നില്ല.

കേരളവർമ്മദേവൻ, വിശാഖം തിരുനാൾ രാജകുമാരൻ, മാധവരായർ എന്നിവരുമായുള്ള കൂട്ടുകെട്ടു വളരെ സുദൃഢമായിരുന്നുവെന്ന് മുമ്പ് പ്രസ്താവിച്ചുവല്ലോ. വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേക്കു കേരളവർമ്മദേവനോടു സഹോദരസദൃശമായ വാത്സല്യവും സൗഹാർദ്ദവും ചെറുപ്പത്തിലെ തന്നെ അങ്കുരിച്ച് ക്രമേണ വികസിതമായിത്തീർന്നിരുന്നു. തിരുമനസ്സിലെ നിസ്സീമസ്നേഹത്തിന്റെ ലാഞ്ഛനങ്ങൾ അവരുടെ നിത്യസഹവാസത്തിലും സല്ലാപങ്ങളിലും ആർക്കും കാണുവാൻ കഴിയുമായിരുന്നു. ഈ സ്നേഹിതന്മാർ പലപ്പോഴും ഒന്നിച്ചു കൂടുകയും പല വിനോദങ്ങളിലും ഏർപ്പെടുകയും പതിവായിരുന്നു. ഫർദ്ദുക്കാരും മറ്റും തിരുമനസ്സിലെക്കൂടെ അത്താഴമുതേത്തും കഴിച്ച് ഭരദർശിനി യന്ത്രം വെച്ച് നക്ഷത്രങ്ങളെ നോക്കിക്കൊണ്ട് രാത്രിയിൽ വളരെ സമയം ഒന്നിച്ചു കഴിച്ചതായി

കാണുന്നു. കേരളവർമ്മദേവൻ പള്ളിക്കൂടങ്ങളിലും മറ്റു സമാജങ്ങളിലും പ്രസംഗം ചെയ്യുന്ന അവസരങ്ങളിൽ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു സന്നിഹിതനായിരിക്കുക പതിവായിരുന്നു. മാധവരായർ രണ്ടു പേരുടേയും ആത്മസുഹൃത്തുമായിരുന്നു. മിക്കപ്പോഴും ഇവർ ഒന്നിച്ചു കൂടുകയും ഓരോരോ സംഗതികളെപ്പറ്റി അവരവരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളെ തുറന്ന് പ്രസ്താവിക്കുകയും പതിവായിത്തീർന്നിരുന്നു. മാധവരായർ ആയിലും തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ അപ്രീതിക്കു പാത്രമായി ഹർദ്ദം ദിവാൻ ജോലി രാജിവെച്ചതോടുകൂടി രാജസഹോദരന്മാരുടെ മൈത്രിക്കു അല്പം ശൈഥില്യമുണ്ടായതായി പറയപ്പെടുന്നു. (Vide P. 6, Life of H. H. Visakhom Thirunal Maharaja by Prof. Sundaram Pillai.) മാധവരായരുടെ ഭരണമഹിമകളെ വാഴ്ത്തി 'കൽക്കട്ടാ റിവ്യൂവിൽ' വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് 'ചേരുവെയ്ക്കാതെ ഒരു ലേഖനം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയത്' വൈസ്രായിയായിരുന്ന 'നാത്ത് ബ്രൂക്ക്' പ്രഭുവിന്റെ ദൃഷ്ടിയിൽ പെടുകയും അതുകാരണം മാധവരായർ ബറോഡായിൽ റീജൻറായി നിയമിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തുവെങ്കിലും, ഈ പ്രശംസ ആയിലും തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേക്കു അരോചകമായിത്തീർന്നതും വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേപേക്ക് അല്പം അപ്രീതിക്കു കാരണമായും ചെയ്തു. ഇതിനെപ്പറ്റി വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ ആത്മകഥാകഥനരൂപമായ ജീവചരിത്രഗ്രന്ഥത്തിൽ 'രാമവർമ്മ രാജകുമാരൻ മാധവരായരുടെ ഭരണനയത്തെ എപ്പോഴും ശക്തിയോടു പിൻതാങ്ങിവന്നതിനാൽ ഇത് പ്രമാണിച്ച് രാജസഹോദരന്മാർ തമ്മിൽ അഭിപ്രായവ്യത്യാസത്തിനിടയായെങ്കിലും അവരുടെ സ്വഭാവഗുണംകൊണ്ട് പ്രത്യക്ഷമായ സൈപരക്കേടായിത്തീർന്നതിന്നു അവർ അനുവദിച്ചില്ല' എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഏതായാലും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ വിശ്വസ്തനായ സേവകപ്രമാണികൾ ശംഖുമുഖത്തു കൊട്ടാരം അ

ഗനിക്കിരയായതിനെപ്പറ്റിയും മറ്റും ഓരോ വ്യാജപ്രസ്താവങ്ങളുണ്ടാക്കി അല്പമായ രസക്കേടിനെ ഉജ്ജ്വലിപ്പിക്കുന്നതിനായി തീവ്രയത്നം ചെയ്തുവന്നിരുന്നു. ഈ ഘട്ടത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ പാശ്ചാത്യർക്കും സഹകാരിയുമാണെന്ന് ആയിലും തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേക്ക് കറേജ്ജത്തോന്നിത്തുടങ്ങിയതോടുകൂടി അവിടുത്തോടു മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന വാത്സല്യത്തിനും സൗഹൃദത്തിനും ഇടി വൃതട്ടുവാനാരംഭിച്ചു.

മാധവരായരുടെ സഹപാഠിയായിരുന്ന ശേഷയാശാസ്ത്രി അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനന്തരഗാമിയായി ദിവാൻപദം സ്വീകരിച്ചു കറേ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ സംഗതികൾ മുർദ്ധന്യദശാസന്ധിയിലെത്തി. നയകോവിദനും സത്യസന്ധനുമായിരുന്ന ശേഷയാശാസ്ത്രിക്ക് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ഹിതങ്ങളെ അനുവർത്തിക്കുന്നതിനും തിരുമനസ്സിലെ അഭംഗുരമായ പ്രീതി സമ്പാദിക്കുന്നതിനും സാധിച്ചില്ലെന്നു മാത്രമല്ല, കറേക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവിടുത്തെ ബലവത്തരമായ നീരസത്തിനും വിദ്വേഷത്തിനും പാത്രമാകുകയും ചെയ്തു. ഉദ്യോഗനിയമനക്കാര്യത്തിൽ രാജാവും മന്ത്രിയും പലപ്പോഴും ഭിന്നാഭിപ്രായക്കാരായിത്തീർന്നതിനാൽ, അവർതമ്മിൽ രസക്ഷയമുണ്ടാകുകയും ദിവാൻപദത്തിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടിയ അഞ്ചുകൊല്ലത്തിനിടയിൽ മൂന്നിലധികം പ്രാവശ്യം രാജിവെയ്ക്കുന്നതിനു ശാസ്ത്രികൾ തയ്യാറാകുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ മുമ്പ് മുസലിംപട്ടണത്തിൽ ഒന്നിച്ചു് ജോലിയിലിരുന്നു് അത്യന്തസ്നേഹത്തിന് പാത്രമായ ബല്ലാർഡ് റസിഡണ്ടായി തുടർന്നതിനാലും അദ്ദേഹം ശാസ്ത്രികളെ പിൻതാങ്ങിയിരുന്നതിനാലുമാണ് അഞ്ചുവർഷം ദിവാൻപദം അലങ്കരിക്കുവാൻ ശാസ്ത്രികൾക്കു സാധിച്ചത്. ശേഷയാശാസ്ത്രി വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേയും കേരളവർമ്മദേവന്റെയും സ്നേഹിതനുമായിരുന്നു.

ആയിടയ്ക്കുണ്ടായ ചില സംഭവങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവനെ രാജകോപത്തിന് ഇരയാക്കി. അതിനു ഹേതുഭൂതമായ

സംഗതികളെപ്പറ്റി അവിടുത്തന്നെ 'വിശ്വാവിജയം' കാവ്യത്തിന്റെ മൂന്നാംസ്കന്ധത്തിൽ പരാമർശിച്ചിട്ടുണ്ട്. ശേഷയാശാസ്രിയ്യയച്ചതായി പറയുന്ന കത്തു് ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ കോപാധീനനാക്കിയെന്നും അവിടുന്ന് റസിഡണ്ട് മുഖാന്തിരം മദിരാശി ഗവർണ്മെന്റുമായി എഴുത്തുകത്തു നടത്തി അപരാധികളുടെ മേൽ വേണ്ട നടപടികൾ നടത്തുന്നതിനു സമ്മതം വാങ്ങിയെന്നും മറ്റും അതിൽ വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു. കേരളവർമ്മദേവനാണ് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ കുറിച്ച് വിപരീതമായി ഈ എഴുത്തയച്ചതെന്ന് മിക്കവാറും അറിഞ്ഞയുടൻ ഇത്തരം രാജദ്രോഹശ്രമങ്ങളെ ഒന്നോടെ അമച്ച് ചെയ്യണമെന്ന് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് നിശ്ചയിച്ചു. ഈയിടെയായി വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ കുറിച്ചുണ്ടായ ആശങ്കകളെ ഈ എഴുത്തുസംഗതി ദൃഢതരമാക്കി. ചിരകാർഷ്ണിതമായ അവിടുത്തെ പ്രവാസാവസരം സമാഗതമാക്കുവാൻ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് നിശ്ചയിച്ചുറച്ചു. വിശ്വാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കോയിത്തമ്പുരാനുവേണ്ടിയും സ്വദേശിനിക്കു വേണ്ടിയും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ അടുക്കൽ ചെന്ന് മാപ്പു കൊടുക്കണമെന്ന് പ്രാർത്ഥിച്ചിട്ടും തിരുമനസ്സിലെ നിശ്ചയത്തെ വ്യതിചലിപ്പിച്ചില്ല. തദനുസരണം കേരളവർമ്മദേവന്റെ പേരിൽ രാജദ്രോഹക്കാരും ചുമത്തി കാലാവധി കൂടാതെ കാരാഗൃഹവാസം ചെയ്യിക്കുവാൻ രാജകല്പന പുറപ്പെട്ടു. ൧൦൫൦ കർക്കടകം ൨൧-ാംനു കേരളവർമ്മദേവൻ ബന്ധനസ്ഥനാക്കപ്പെട്ടു.

ഈ രാജശിക്ഷയ്ക്കു പ്രത്യക്ഷമായ കാരണം കേരളവർമ്മദേവന്റെ ചാപല്യമായിരുന്നുവെങ്കിലും ആന്തരമായ ഹേതുവേറെയുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് വിശ്വാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് സ്വജീവിതചരിത്രഗ്രന്ഥത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. രാജകല്പനയനുസരിച്ച് കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ആലപ്പുഴക്കൊട്ടാരത്തിൽ പ്രത്യേക ബന്തോ

വസ്സിൽ തടവുകാരനായി പാപ്പിക്കുവാനാണ് നിശ്ചയിച്ചത്. ത്രിവിക്രമൻതമ്പി തേവാരത്തുകോയിക്കൽ ചെന്ന് രാജശാസനം കേരളവർമ്മദേവനെ കാണിച്ചപ്പോൾ യാതൊരു സംഭവവും അവിടുന്ന് പ്രദർശിപ്പിച്ചില്ലെന്ന് പഴമക്കാർ പറഞ്ഞുകേട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവിടുത്തെ ഇഷ്ടപ്രാണേശപരിയെ ഈ സംഭവം കണക്കിലധികം ക്ഷോഭിപ്പിച്ചെന്നും ആ പതിവ്രതാമണി സീതയെപ്പോലെ സ്വപ്രിയതമനെ അനുഗമിക്കുവാൻ സന്നദ്ധയായെന്നും മറ്റും കവിസഹജമായ രീതിയിൽ വിശാഖവിജയത്തിൽ വർണ്ണിച്ചുകാണുന്നു. അവിടുത്തേക്കു അതിദുസ്സഹമായ മനോവേദനയും സങ്കടവും ഇതുകാരണമുണ്ടായിരുന്നതിനെപ്പറ്റി സംശയമൊന്നുമില്ല.

സ്വപുരുഷവായ ഇലത്തൂർ രാമസ്വാമിശാസ്ത്രികൾ മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലെ അഭിപ്രായപ്രകാരം കേരളവർമ്മദേവന്റെ സന്നിധാനത്തിലെത്തി ക്ഷമായാചനം ചെയ്യണമെന്നു ഉപദേശിച്ചതിൽ യാതൊരു ഫലവുമുണ്ടാകാതെയിരുന്ന ശേഷമാണ് അവിടുത്തെ ദണ്ഡനവിധിക്കു വിധേയനാക്കിയതെന്ന്—

‘അഗാധധീരമാഹൂയ ശ്രീരാമസ്വാമിശാസ്ത്രിണം
അഹിനക്ഷത്രജഃ ക്ഷോഭദഹിനോൽകേരളാന്തികം,
ബ്രഹ്മവിദ്യോപദേഷ്ടാരം സ്വസ്വ സാഹിത്യദേശികം
കേരളഃ പ്രതിജഗ്രാഹഃ ബഹുമാനപുരസ്സരം’

എന്നതുടങ്ങിയുള്ള പംക്തികളിൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. കേരളവർമ്മദേവനെ ഉപേക്ഷിച്ച് വേറൊരു വരനെ മഹാരാണിതിരുമനസ്സുകൊണ്ടു സ്വീകരിക്കുമെങ്കിൽ അവിടുത്തെ ബന്ധനവിമുക്തനാക്കുമെന്നായിരുന്നു മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ സങ്കല്പമെന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ:—

‘ഗുഹ്ണാതി യാവദിതരം കമിതാരമേഷാ
യോഷാസ്വഭാവസുലഭേന കുതുഹലേന
മുഞ്ചാമി താവദഗതിം പതിമേതദീയം
ബന്ധാഭിതി ക്ഷിതിപതിർമതിമാബബന്ധ’

എന്ന പട്ടത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. മഹാരാണിതിരുമനസ്സ് കൊണ്ട് പ്രിയവല്ലഭന്റെ വിധോഗത്താൽ തപ്തഹൃദയയായി. ലൗകികസുഖാനുഭൂതികളെ പരിത്യജിച്ചു് വ്രതാനുഷ്ഠാനങ്ങളിലും ഈശ്വരഭജനത്തിലും ലീനമാനസയായി, സ്വകാന്തന്റെ പ്രത്യാഗമനത്തെ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് കാലം കഴിച്ചുകൂട്ടിവന്നതിനാൽ ആയില്യംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു നാടനീങ്ങുന്നതുവരെ കേരളവർമ്മദേവൻ ബന്ധനവിമുക്തനായില്ല. മഹാരാണി തിരുമനസ്സിലെ അന്നത്തെ അവസ്ഥയെ കവിതിലകൻ കൊട്ടാരത്തിൽ ശങ്കുണ്ണി അവർകൾ—

‘കളിയും ചിരിയും പോയി
കുളിയും ജപവും മുറയ്ക്കു വർദ്ധിച്ചു
നളിനദളാക്ഷിക്കുന്നാൾ
വെളിയിലിറങ്ങിസ്സുവാരിയും നിന്നു.
ഭൂഷാമണിഗണമെല്ലാം
യോഷാമണിയാൾ വെടിഞ്ഞിതക്കാലം
ദോഷാകരമുഖി ഹന്ത ! വി—
ശേഷാംബരവും തൃജിച്ചു സന്താപാൽ
സർവാപി ജഗദീശനെ സ്തുരി—
ച്ചുർവരാധിപ വിഷാദസംയുതം
സർവമത്ര വിധി യന്നുറച്ചുവോ
ഗർവമറു നിവസിച്ച് സന്തതം

എന്നിങ്ങനെ സരസമായി വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു.

കേരളവർമ്മദേവൻ ആലപ്പുഴക്കൊട്ടാരത്തിൽ ബന്ധനസ്ഥനായി പതിനഞ്ചുമാസത്തോളം താമസിച്ചപ്പോൾ അവിടുത്തെ ക്ഷമയാചനം സ്വീകരിച്ചു് അരിപ്പാട്ടു അനന്തപുരം കൊട്ടാരത്തിൽ പാർത്തുകൊള്ളുന്നതിനു അനുവാദമുണ്ടായി എന്നു വിശ്വാസവിജയത്തിലെ—

‘ഏവഞ്ച പഞ്ചദശമാസമിതേ ഗതേസ
കാലേ ഭവദ് വസുമതീപതി രാമയാവീ’

എന്ന പട്ടത്തിൽ നിന്നും വെളിവാകുന്നുണ്ട്.

കാരാഗൃഹവാസം കാവ്യനിർമ്മാണത്തിനു പ്രത്യേകം പ്രചോദകമാണെന്നുള്ളതിന് ധാരാളം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ടല്ലോ. അഞ്ചുകൊല്ലത്തോളം നിലനിന്ന ഈ ബന്ധനകാലത്ത് കേരളവർമ്മദേവൻ കവിതാനിർമ്മാണത്തിലും മറ്റും സാഹിത്യസംരംഭങ്ങളിലും വ്യാപൃതനായിരുന്നതായി കാണുന്നു. ഈയിടെയ്ക്ക് 'ക്ഷമാപണസഹസ്രം' 'യമപ്രണാമശതകം' 'പ്രക്രിയാസർവ്വസ്വപ്രാഖ്യാ', 'ലളിതാംബാസ്തോത്രം' എന്നിങ്ങനെ പല സംസ്കൃതകൃതികളും അവിടുന്ന് രചിച്ചു. ഇവയിൽ മിക്കതും മനോമുദ്രാശൃതിയവയാകയാൽ പ്രത്യേകം ആസപാദ്യതയുള്ളവയാണ്. ക്ഷമാപണസഹസ്രം കേരളവർമ്മദേവന്റെ സംസ്കൃതകവനങ്ങളിൽ അതിപ്രധാനവും അതിവിശിഷ്ടവുമായ ഒരു കാവ്യതല്പജമാണ്. ഓരോ വൃത്തത്തിന് ഓരോ വിംശതിയായി അമ്പതു വിംശതിയോടുകൂടിയ ശ്ലോകപുഷ്പമാലയാണ് ക്ഷമാപണസഹസ്രം. അവിടുത്തെ ഭ്രമമൂലകമായ അപരാധത്തെ ക്ഷമിക്കുന്നതിനായി ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിനോടു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതാണ് ഇതിലെ പ്രമേയം. ഈ സംഗതിയെ പരസ്കരിച്ച് ആയിരം പദ്യങ്ങൾ മെടത്തുകോർത്തു രചിച്ച പുഷ്പമാലും ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു തിരസ്കരിക്കുകയാണുണ്ടായത്. അരിപ്പാട്ടു സ്വഗൃഹബന്ധനത്തിൽ താമസിക്കുമ്പോഴാണ് പ്രസ്തുതകൃതി രചിച്ചതെന്ന്:—

‘താദഗ് ബന്ധാദന്ധതമിസ്ര പ്രതിമാനാദ്
യേനതപം മാം മോചിതവാനഭ്യ മഹാത്മൻ
തത്കാരണ്യം കിം ന ഭവേത് താവകചിത്തേ
ഭൂയോപ്യസ്താനോചയിതം മാം ഗൃഹബന്ധാത്’

എന്ന പദ്യത്തിൽ നിന്നും മറ്റും സ്പഷ്ടമാകുന്നു. വികാരവിവശനായ കവി മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലെ കരുണാമന്ദ്രണമായ കടാക്ഷത്തെ അഭിലഷിച്ചു് താണവീണ് അപേക്ഷിച്ചിട്ടും ഫലമൊന്നുമുണ്ടായില്ലെന്നുള്ളത് സ്മരണീയമാണ്. കാരാഗൃഹവാസംകൊണ്ടു ക്ഷതഹൃദയനായ ഒരു അപരാധിയുടെ ക്ഷമാ

യാചനമാണെന്ന് ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ആരംഭം വായിച്ചപ്പോൾ തന്നെ മനസ്സിലാക്കിയതിനാൽ പിന്നീടുള്ള ഭാഗങ്ങൾ വായിക്കാതെ ഗ്രന്ഥപ്പുരയിൽ അതിനെ സൂക്ഷിക്കുന്നതിന് ഏല്പാടു ചെയ്യുകയായിരുന്നുവെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്. വികാരതരംഗിതമായ നിമ്ബലഛദയത്തിന്റെ ഈ നഗ്നപ്രദർശനം വായിച്ചാൽ മനസ്സിലാക്കി വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ വിമോചിപ്പിക്കുവാൻ പറഞ്ഞു പോയെക്കുമെന്ന് അവിടുത്തേക്കുതന്നെ സംശയമുണ്ടായിരുന്നതിനാലാണ് ആയില്യം തിരുനാൾ മഹാരാജാവ് അതുമുഴുവൻ വായിക്കാതിരുന്നതെന്നു പറയപ്പെടുന്നു. അത്രമാത്രം ഛദയദ്രവീകരണശക്തിയും വികാരോദ്ദീപകത്വവും സഛദയാഗ്രേസരനായ അവിടുന്ന് ആ കൃതിയിൽ പ്രതീക്ഷിക്കാതിരുന്നില്ല. വാസ്തവത്തിൽ ഏതു കഠിനഛദയന്റേയും മനസ്സു അലിയിക്കത്തക്ക ഒരു വൈഭവം ക്ഷമാപണസഹസ്രത്തിലെ കവിതയ്ക്കുണ്ട്. പശ്ചാത്താപം കൊണ്ട് ഛദയം ചുട്ടു പ്രാത്ഥിക്കുന്ന ഈ ക്ഷമായാചനം വായിച്ചാൽ മനസ്സിലാക്കത്താൻ തീർച്ചയായും ചുരുക്കമായിരിക്കും. സ്വപുരുഷവായ ഇലത്തൂർ രാമസ്വാമിശാസ്ത്രികളുടെ നിർബന്ധപൂർവ്വമായ പ്രേരണയാലാണ് ഈ ശ്ലോകപുഷ്പമാലകൊണ്ട് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ആരാധിക്കുന്നതിന് കേരളവർമ്മദേവൻ സമ്മതിച്ചത്. ഉദ്ദേശജനകമായ ഈ ക്ഷമാപണസഹസ്രം ഇനിയും അമൂല്യമായിരിക്കുന്നത് ശോചനീയം തന്നെയാണ്. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു വിധോഗവിധുരതയാലും മാനഹാനിയാലും മറ്റും നമുശിരസ്സുനായി എത്രമാത്രം കേണവീണപേക്ഷിക്കുന്നുവെന്നു നോക്കുക:—

“ഭാരിദ്വ്യാംഭോരാശി നിമഗ്നേത കടുംബേ
വാസാനിത്വം ക്ലേശമഹം ഭൂരിജാമി
ന സ്വാതന്ത്ര്യം ഗതുമിതോ മേ ബഹിരന്ത്യം
ദേശം യത്ര സൈപരമഹം ജീവനകൃത് സ്യാം.

സന്താപൈശ്വര്യസ്തന്ത മപ്യന്തരഭീതൈർ
ഭിണ്ണസപാതോ ഹന്ത! നിതാന്തം വിധുരോന്ധി
തേനേദാനീം ജല്പിത മധ്യേതദനല്പം
ക്ഷന്തവ്യം മേ ഹാ! ഭവതാ ഭീനതയാലോ!

ക്ഷമാനിയേ! ഭവത് പദം നമാമി സർവ്വകാമദം
സുമാഭിമാന ഭജനക്ഷമാതിമഞ്ജിമാസ്പദം
മമാപരാധസഞ്ചയം പ്രമാദജം ക്ഷമസ്വതം
കുമാരതുല്യവിക്രമ! ക്ഷമാപുരന്ദര! ധൃതം.

അമാനുഷോസി ഭൂപതേ! സുമായുധോപമാകൃതേ!
മമാപരാധമുതകടം സുമാനസ! ക്ഷമസ്വതം
ക്ഷമാപുലോമജാപ്രിയ! ക്ഷമാപയോനിയേ! ജയ
ക്ഷമാപണായ തേ മയാ ക്ഷമാപണായതേതരാം.

കദാതേ പാദാംഭോരുഹ സവി
ധഭൂമൈനിപതിതോ
നഖജ്ഞാത്സ് നാധാരാശിശിരിത
ശിരോ ഹർഷഭരിതഃ
അയേ! നാഥ! സ്വപാമിൻ കൃപണ
ജനബന്ധോ! ജയജയ
പ്രസീദേമി ക്രോശൻ നിമിഷമിവ
നേഷ്വാമി ദിവസാൻ

സ്വാപരാധമുരരീകരോമൃഹം
ചാ പലാദപിക്രതം പ്രമാദതഃ
ദണ്ഡനം ച ശിരസാവഹാമിത
ഭൃദ്വിതീർണ്ണമഭവത് തപയോചിതം."

മുന്യ് 'രാജഭക്ത'നെന്നു പേരുവെച്ച് മഹാരാജപ്രശസ്തിപര
വും മാധവരായർക്കു അപഹാസകരവുമായി വിലപട്ടത്തു രാഘ
വൻ നമ്പ്യാരുമായി നടത്തിയ വാദകോലാഹലത്തെ ഇപ്പോൾ
അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു:—

'സ്വാമിശബ്ദമഭിധയവത്തയാ
കീദൃശം മനിഷതേദൃശം ഇതി
'സ്വാമിഭക്ത' രചിതൈഃ സ്ഫുടീകൃതം
പത്രസങ്കലിതപദ്യസഞ്ചയൈഃ.

‘രാജഭക്ത’ ഇതി കേനചിത്തദാ
തത്ര യദപിഖിവിതം വപുത്തരം
തദ്ബഭൂവ ഭവതാവലോകിതം,
‘സ്വാമിഭക്ത’ മുഖമുദ്രണാചണം.’

‘ഈ വിധം ഒരു സങ്കടഹർജി ഏഴുതുവാൻ നമ്മുടെ തന്മൂലം അതു കൈക്കൊള്ളാതിരിപ്പാൻ ആസന്നമൃത്യവായ ആയിലും തിരുനാൾ പൊന്നുതന്മൂലം കഴിയൂ’ എന്ന് കേരളപാണിനി അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് എത്ര സംഗതമായിരിക്കുന്നു! ഇത്ര തുല്യമായ ഒരു സംഗതിയെ അധികരിച്ചു അമ്പതു വിംശതികളിലായി ആയിരം പദ്യരത്നങ്ങളടങ്ങിയ ഈ മഹാകാവ്യം വലിയകോയിത്തന്മൂലം തിരുമനസ്സിലെ പാണ്ഡിത്യത്തിന്റേയും സരസ്വതീവിലാസത്തിന്റേയും സ്വഭാവമഹിമയുടേയും നിദർശനമായി ആചന്ദ്രതാരം പരിലസിക്കുന്നതാണ്. അവിടുത്തെ കൃതികളിൽ ഈ കാവ്യത്തിന് മഹനീയമായ സ്ഥാനമാണുള്ളത്. ഈ മഹാകാവ്യത്തിലും അനവധി ശബ്ദവൈചിത്ര്യങ്ങളും ഇന്ദ്രജാലങ്ങളും ചതുർത്ഥശതകത്തിന്റെ പഞ്ചമവിംശതിയിൽ അവിടുന്ന് തൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. അതിപ്രസിദ്ധമായ: —

‘സാരാവസ്ഥാനമത്താ ചിതഹരപദമ
ത്താഹവിശ്വാനപാതാ
മായോനസ്താരനിഷ്ഠാരിഗതിരതിഹര
ശ്വാഭരംഭോർനാഹി
രാജായന്താരദുഷ്ടാരിരിഹയദനഘ
സ്താമസശ്രീകലോച്ചാ
നോദീനഷ്ഠാഭിവസ്താഭഭിഹവനിയമ
ഗ്രാമസത്യാനുരാധീ’

എന്ന അനലോമമായി വായിച്ചാൽ രാജപരമായും പ്രതിലോമമായി വായിച്ചാൽ ദേവീപരമായുമുള്ള ഗ്ലോകം ഇതിലുള്ളതാണ്. കേരളവർമ്മദേവന്റെ നിരർത്ഥമായ സരസ്വതീപ്രവാഹം ക്ഷമാപണസഹസ്രത്തിലെപ്പോലെ മറ്റൊരാളുടെ കാണാനില്ല. ഇത്ര വിശിഷ്ടമായ ഈ കാവ്യം ഉടനെ പ്രസി

ലപ്പെടുത്തുന്നതായാൽ കേരളീയർക്കും വലിയ അനുഗ്രഹമായിരിക്കും.

‘ക്ഷമാപണസഹസ്രം’ ആയിലും തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ കരുണാവർഷത്തെ പൊഴിപ്പിക്കുന്നതിന് സാധിക്കാതിരുന്നതിനാൽ പശ്ചാത്താപം കൊണ്ട് മങ്ങിയിരുന്ന കേരളവർമ്മദേവന്റെ പൗരുഷം നൈരാശ്യത്തോടു വിജ്ഞിച്ച് ആ പ്രചോദനയാൽ രചിച്ചതാണ് സുപ്രസിദ്ധമായ ‘യമപ്രണാമശതകം.’ ഇത്രമാത്രം പാരുഷ്യവും രൗദ്രമനസ്ഥിതിയും പ്രതീകാരബുദ്ധിയും നൈരാശ്യവും സമ്മേളിക്കുന്ന ഒരു പ്രസ്ഥാനം മറുതരത്തിൽ സമ്പത്സമൃദ്ധമായ സംസ്കൃതസാഹിത്യത്തിൽ വളരെ ഭർല്ലഭമാണ്. മധുരാനിവാസികൾ കൃപണനായ കംസനെ വധിക്കുന്നതിനു യമനോടു പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന രീതിയിലാണ് ഈ നൂറ്റൊന്നു പദ്യങ്ങൾ രചിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഭാഗീനേയനേയും മറ്റും വ്യാകരണം പഠിപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരുന്ന പേപ്പാൾ രചിച്ച ഈ കൃതിയിൽ സ്വകീയവികാരങ്ങളുടേയും ചിന്തകളുടേയും അനിഷേധ്യമായ തളൽകൊണ്ട് അതിപരഷമായ ഒരന്തരിക്ഷമാണ് വ്യാപിച്ചു കാണുന്നത്. ഈ കൃതിയെ സംസ്കൃതഭാസ്കരപ്രസ്സിൽ നിന്നും ഫാദർ-ൽ ആദ്യമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഫാദർ തുലാം ഫവറൻ കടത്തനാട്ടു രവിവർമ്മ തമ്പുരാൻ അതിന്റെ ഒരു പ്രതി പാരിതോഷികമായി അയച്ചപ്പോൾ അതിനോടുകൂടി അയച്ച എഴുത്തിൽ ‘പ്രായസ്സമാഭ്യോവിംശതഃ പ്രാഗ്ഭാതുഭാഗീനേയാദിശിഷ്യവർഗ്ഗം വ്യാകരണമധ്യാപയതാമയാ താദാത്വികസന്ദർഭാനുസാരേണ പ്രണീതമ പ്രകടയിഷിതമപി തത്പ്രണാമശതകമിദാനീം ബഹുനാം സഹൃദയാനാമിച്ഛാമരോധാൻമുദ്രാപിതമാസീത്’ എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. യമപ്രണാമശതകത്തിലെ ചില ശ്ലോകങ്ങളെ മറ്റൊരു തരത്തിൽ ചിലർ വ്യാഖ്യാനിച്ചു കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ഉദാഹരണത്തിനായി—

ബന്ധുൻ കാരാഗൃഹേഷു ക്ഷിപതി ഗുരുമനാ.
 ഭൃത്യ രാജ്യാപഹാരി
 സാധുദ്രോഹൈകതാന പ്രകൃതി രസുരബി-
 ജോതഭവഃ പാത്ഥിവോയം
 കാളിന്ദീപ്രേമയുക്ത പഞ്ചജനനിധനകൃഷ്ണ-
 മ്മരാട് കൃഷ്ണമുത്തി-
 ഫിംസൈനം കംസമേവ തപരിത മതിർഗം
 സം തപമേഷ പ്രണാമ.

എന്നൊരു ശ്ലോകം മാത്രം ഉദ്ധരിച്ചുകൊള്ളുന്നു. കേരളവർമ്മ ഭവന്റെ കവിതാകാമിനി അതിപ്രൗഢയായി യമപ്രണാമ ശതകത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നു. ഒരു കവിക്കേസരിയുടെ നിശിതവാക്കുകളുടെ നിരർത്ഥപ്രസരം ആർക്കും ഏതു ശ്ലോകത്തിലും കാണുവാൻ കഴിയും.

ഇതയിടയ്ക്കുണ്ടാക്കിയ സ്തോത്രങ്ങളിലും കേരളവർമ്മഭവന്റെ പ്രതീകാരബുദ്ധി സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. അരിപ്പാട്ടു താമസിക്കുമ്പോൾ രചിച്ച 'ഭണ്ഡനാഥാസ്തോത്ര'ത്തിൽ:—

'മോചയ മാം പഞ്ചമി ! ബന്ധനതഃ
 വേചരവർത്താഞ്ചിത പാദയുഗേ !
 ആശരദൃഷ്ടശേയമാനു ച തം
 നാശയ മേ ശാത്രവമാന്തികൃതം'

ഭണ്ഡനാഥേ ! ഭവദ്പാദ
 പുണ്യരീകേ നതോസ് മൃഹം
 മണ്ഡലോപദ്രവകരം
 ഖണ്ഡയാസ്യഭിച്ചം നൃപം'

എന്നും, 'ശത്രുസംഹാരപ്രാർത്ഥനാഷ്ടക'ത്തിൽ—

'ധാരാധരാഭചികരാ ബുധവർത്തചിത്താ
 ധാരാ ധരാധരവരോത് കടച്ചുണ്യരാശഃ
 ധാരാധരാല്പിതസുധാ കരുതാത്ത്രിശുല
 ധാരാധരാപതിതമാനു വിരോധിനം മേ'

എന്നും മറ്റും ശത്രുസംഹാരപ്രാർത്ഥന ചെയ്യുന്നതു നോക്കുക. 'ലളിതാംബാസ്തോത്ര'വും കാരാഗൃഹവാസകാലത്തിനിടയിൽ നിർമ്മിച്ചതാണെന്നുള്ളതു് അതിലെ ആദ്യത്തേയും അന്ത്യ

ത്തിലേയും പദ്യങ്ങൾകൊണ്ടു വ്യക്തമാകുന്നുണ്ട്. ഈയിടെ യുണ്ടാക്കിയ കൃതികളിലെല്ലാം നൈരാശ്യം കൊണ്ടുണ്ടായ പരഷമനോവൃത്തി നല്ലപോലെ പ്രതിഫലിച്ചുകാണുന്നു.

അരിപ്പാട്ടേ താമസക്കാലം മറെറാരുതരത്തിലും ഫലപ്രദമായിരുന്നു. ഇക്കാലത്താണ് ഏ. ഏർ. രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാൻ, രവിവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാൻ, ചെമ്പ്രോൽ കേരളവർമ്മതമ്പുരാൻ, തുറവൂർ നാരായണശാസ്ത്രി എന്നിവരുടെ ഗുരുസ്ഥാനം കേരളവർമ്മദേവൻ കൈയേറ്റത്. കേരളത്തിലെ പണ്ഡിതരാജനെന്നു പുകൾ പരത്തിയ കേരളവർമ്മദേവനെ ഗുരുപാദരായി ലഭിച്ചത് ഇവരുടെ ഭാഗ്യാന്തിരേകംകൊണ്ടുമാത്രമാണ്. അവിടുത്തെ ശിഷ്യഗണത്തിൽ അനുഗൃഹീതകവികുമാരനായ രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാനും നാരായണശാസ്ത്രികളും പ്രതിഭാവിളാസത്താൽ അധികതാമസംകൂടാതെ അവിടുത്തെ കണ്ണിലുണ്ണികളായിത്തീർന്നു. കാവ്യനാടകങ്ങളും മറ്റും പരിശീലിപ്പിച്ചു കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം വ്യാകരണം, അലങ്കാരം, മുതലായ ശാസ്ത്രങ്ങളിലേക്കു ഈ ഉൽക്കൃഷ്ടഗുരുവരൻ അവരെ നയിച്ചു. ഇവരെ സിദ്ധാന്തകൗമുദി അഭ്യസിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാലത്താണ് അവിടുന്ന് 'പ്രക്രിയാസർവ്വസ്വ'ത്തിന് ഒരു പ്രൗഢവ്യാഖ്യാനം രചിച്ചത്. അമൂല്യമായ ഈ വ്യാഖ്യാനത്തിന്റെ ഒരു പ്രതിപോലും ഇപ്പോൾ ലഭിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണെന്നുള്ളത് വളരെ ശോചനീയമായിരിക്കുന്നു. സ്വപരസ്കലിഖിതമായ ഒരു പ്രതി അവിടുന്ന് വലിയ കൊട്ടാരത്തിൽ സമർപ്പിച്ചിരുന്നത് തിരികെ വാങ്ങി പ്രസാധനത്തിനായി പണ്ഡിതർ കൃഷ്ണമാചാര്യരുടെ പേർക്കു അയച്ചുകൊടുത്തതായി വിലാപത്തുള്ള അവിടുത്തെ ഒരെഴുത്തിൽ നിന്നും അറിയുന്നുണ്ട്. കൃഷ്ണമാചാര്യരാകട്ടെ, അത് പ്രസിദ്ധംചെയ്തില്ലെന്നു മാത്രമല്ല, തിരികെ ആ പ്രതി അയച്ചുകൊടുത്തതായുമറിയുന്നില്ല. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അതിന്റെ പ്രസിദ്ധീകരണത്തിന് ആയിരം രൂപാ സാഹായി

കധനം കൃഷ്ണമാചാര്യർക്ക് നൽകിയതും നഷ്ടത്തിലായി. ഇങ്ങനെ മിക്കവാറും നഷ്ടപ്രായമായിരിക്കുന്ന ഈ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ അന്വേഷണത്തിൽ ഗവേഷകന്മാർ ശ്രദ്ധാലുക്കളായാൽ അത് വലിയ അനുഗ്രഹമായിരിക്കും. വ്യാകരണകാന്താരത്തിൽ സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ രചിച്ച 'യമപ്രണാമശതകം' കർക്കശപാണ്ഡിത്യപ്രകാശത്തിന്റെ നിദർശനമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതുതപ്പെടുവാനുമില്ല. ശിഷ്യന്മാരിൽ കൊച്ചപ്പക്കോയിത്തമ്പുരാനെ (ഏ. ആർ. രാജരാജവർമ്മ) സംസ്കൃതത്തിനു പുറമേ ഇംഗ്ലീഷ്, കണക്കു, മുതലായ മറ്റു വിഷയങ്ങളും അവിടുന്നു അഭ്യസിപ്പിച്ചു. കേരളസാഹിത്യകുടുംബത്തിലെ അനന്തരാവകാശിയായിത്തീരണമെന്നുള്ള ആശംസയോടു കൂടി മാതൃലൻ പ്രിയഭാഗിനേയന്റെ കാര്യത്തിൽ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധ പതിപ്പിച്ചത് സഫലമായിക്കണ്ടാനന്ദിക്കുന്നതിന് അവിടുത്തെക്കു സാധിക്കാതിരുന്നില്ല. കേരളവർമ്മദേവൻ കവനത്തിലും ശിഷ്യന്മാരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചിരുന്നു. ഒരിക്കൽ ഒരു ഗണാഷ്ടകം ഉണ്ടാക്കി അടുത്തദിവസം തിരുമനസ്സിലെ ഏല്പിക്കണമെന്ന് ശിഷ്യന്മാരോട് ആജ്ഞാപിച്ചു. അഷ്ടകമേല്പിക്കേണ്ട സമയത്തിനു അല്പം മുമ്പുവരെ ലീലാലോലുപനായി കഴിച്ച 'കൊച്ചപ്പൻ' ഗുരുസമക്ഷത്ത് നിശ്ചിതസമയത്തിൽ അഷ്ടകം ചൊല്ലി കേൾപ്പിച്ചപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവൻ സുസ്തോഭനായി. അവിടുന്നു രചിച്ചുകൊണ്ടുവന്നിരുന്ന അഷ്ടകവും ഇതും തമ്മിൽ ആശയത്തിലും പദപ്രയോഗത്തിലും അത്യാദൃശമായ ഐകരൂപ്യം കണ്ട് അവിടുന്നു സന്തോഷപരവശനായി.

‘സകല സുരാസുരാഭി ശരണീകരണീയപദഃ
കരിവദനഃ കരോതു കരുണാജലധിഃ കശലം
പ്രബലതരന്തരായ തിമിരൈഃ നിരകരണ
പ്രസൂമര ചന്ദ്രികായിത നിരന്തര ഭന്തരുചിഃ’

എന്ന പദ്യം അവിടുത്തെ ഗണാഷ്ടകത്തിലുള്ള ഒരു ശ്ലോകമാണ്. പ്രിയശിഷ്യന്റെ കവിതാവിഷയത്തിലുള്ള ബാലചാ

പലുങ്ങൾ അവിടുത്തെ ഭാസുരഭാവിയെ മുൻകൂട്ടി അറിയിച്ചു. ധിഷണാശാലിയായ 'കൊച്ചപ്പ'ന്റെ മനോമുഖം വികസിതമാക്കിയത് പണ്ഡിതപ്രവരനായ മാതൃലൻ തന്നെയാണ്.

കാന്താവിരഹവിധൂരനും കാരാഗൃഹവാസംകൊണ്ടും ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ കരുണാരാഹിത്യംകൊണ്ടും ക്ഷതഹൃദയനുമായ പലിയുകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അരിപ്പാട്ടു കഴിച്ചുകൂട്ടിയ നാലഞ്ചു കൊല്ലത്തേക്കു കേതുദശ നീണ്ടുനിന്നു. ക്ഷമാപണസഹസ്രം സമർപ്പിച്ചിട്ടും അചഞ്ചലനായി വർത്തിച്ചിരുന്ന മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു നാടനീങ്ങുന്നതുവരെ ബന്ധനമോചനത്തെപ്പറ്റി ആശിക്കേണ്ടതില്ലെന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ ബോധ്യമായി. വിശാഖാഗമത്തെ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടും ഭാഗിനേയന്മാരേയും മറ്റും പഠിപ്പിച്ചുകൊണ്ടും സാഹിതീവ്യവസായത്തിൽ പരിശ്രമിച്ചുകൊണ്ടും വിരഹവ്യാകുലനായ അവിടുന്ന് അസപതന്ത്രനായി ദിവസങ്ങൾ എണ്ണിക്കഴിച്ചു. സപതന്ത്ര്യലബ്ധിവരെ ദീക്ഷ വളർത്തുമെന്ന് നിശ്ചയിച്ചിരുന്നതിൽനിന്നും വ്യതിചലിക്കാതെയും നിഷ്പതപത്തിന്റെ മുമ്പിൽ തലതാഴ്ത്തിയല്ലോ എന്ന് വിചാരിച്ചു വ്യസനിച്ചും വൃദ്ധയായ തന്റെ മാതാവിനും മറ്റു ബന്ധുക്കൾക്കും മനോവേദനയ്ക്കു കാരണമുണ്ടാക്കിയതിനെക്കുറിച്ച് ചേദിച്ചും പ്രണയകാതരയായ മഹാരാജ്ഞിക്കും കൂടി സ്വപാപപലും കൊണ്ടു ശോകപാരവശ്യത്തിനിടയാക്കിയതിൽ വ്യാകുലപ്പെട്ടും ൧൦൫൫ ഇടവത്തിൽ ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് നാടനീങ്ങുന്നതുവരെ സ്വഗൃഹബന്ധനത്തിൽതന്നെ കഴിഞ്ഞുകൂടാനാണ് വിധി നിശ്ചയിച്ചത്. 'അലംഘനീയാ കമലാസനാജ്ഞാ' എന്നാണല്ലോ അഭിജ്ഞാപനം. ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ആസന്നമൃത്യുവായി കിടക്കുമ്പോൾ പലരുടേയും നിർബന്ധത്താൽ കേരളവർമ്മദേവനും മഹാരാജ്ഞിയും തമ്മിൽ ആറുങ്ങൽവെച്ച് കണ്ടുകൊള്ളുവാൻ കഴിച്ച് കല്പിച്ചുനവദിക്കയുണ്ടായി. പ്ര

കൃത്യാ ധീരനായിരുന്ന കേരളവർമ്മദേവൻ വിധിവൈചരീത്യത്തിൽ സംഭൃതസംഭ്രമനായി വല്ല സാഹസവും പ്രവർത്തിച്ചുകളയുമോ എന്ന് ചിലർക്കുണ്ടായിരുന്ന ആശങ്ക അസ്ഥാനത്തിലായതേയുള്ളൂ. വിപത്തു വരുത്തിക്കൂട്ടിയ പരീക്ഷകളിൽ അവിടുന്ന് പരാജിതനായില്ല. പിന്നേയോ അവിടുത്തെ ജീവിതകുപ്പൽ കാരും പിശുരമുണ്ടായപ്പോൾ മുങ്ങിത്താഴാതെ തുറമുഖത്തുതന്നെ അചിരേണ ചെന്നെത്തി.

—:0:—



അദ്ധ്യായം നൂ.

പ്രത്യാഗമനവും സാഹിത്യപരിശ്രമവും.

കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതത്തെ ആവരണം ചെയ്തിരുന്ന കാമേഘപടലം വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ സ്ഥാനാരോഹണത്തോടുകൂടി നിശ്ശേഷം മാറി. കാര്യം കോളമെല്ലാം അടങ്ങി. അന്തരിക്ഷം പിന്നേയും ശാന്തമായി. മഹാരാണി തിരുമനസ്സിലെ വ്രതാനുഷ്ഠാനങ്ങളും പ്രാർത്ഥനകളും സഫലങ്ങളായി. 'മാർത്താണ്ഡഘടിത'മായ 'ലക്ഷ്മീ കേരളഭാഷ്യം' വിശാഖം തിരുമനസ്സിലെ തൃപ്പദിയേറ്റം നടക്കും മുമ്പുതന്നെ പിന്നേയും ഒന്നിച്ചു കൂടി. ഈ ഘട്ടത്തെ 'വിശാഖവിജയത്തി'ൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ വർണ്ണിക്കുന്നു—

“കൃതേഃർദ്ധദേഹികോ ഗുരോർവിശ്വഭൂപതിസ്തതഃ
സപസുസ്സതാം പ്രിയേണ സങ്ഗതാം വിധാതുമഞ്ജസം
നിരോധിതം നികേതനേ നിജേ ചിരായകേരളം
പുരോദരേ സമാനയത് സമാനഭോമനീഷിണം.

ജടിലേന ഹർഷജലധൗ ച പാദയോഃ
പതിതേന തേന നൃപതിസ്തപസപിനാ
ഉദവീവഹത് പുനരുദൂഡകൈരതുകാം
ഭഗിനീസുതാം സുകൃതപൂരനീരധിഃ.

ദമ്പത്യോശ്ചിരവിരഹാത്തയോസ്തോർധഃ
സമ്പന്നസ്തപദി ഹൃദി പ്രമോദഭാരഃ
തലോതോഃ കഥമിവ കഥ്യതേ വിശാഖ
ശ്രീരാമക്ഷിതിരമണസ്യ പുണ്യഭൂമഃ”

കേതുദശകൊണ്ടുള്ള വിധിവൈപരീത്യം തീരെ ഇതോടുകൂടി തിരോധാനം ചെയ്തു. ആപൽസന്ധി മാറിയപ്പോൾ ഭാഗ്യതാരം അവിടുത്തെ ജീവിതമണ്ഡലത്തിൽ പിന്നേയും പ്രത്യക്ഷമായി. പ്രാണസുഹൃത്തായ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു വഞ്ചിപ്പലുഭനായപ്പോൾ കടനജലധിയിൽ നിന്ന് കേരളവർമ്മ

ദേവനെ കരകയറി. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ കാരുണ്യം
തിരേകം കേരളവർമ്മദേവനെ മനം കുളപ്പിച്ചപ്പോൾ അവി
ടുന്ന് ഈ പദ്യമാലയെ തൃപ്പാദങ്ങളിൽ അടിയറ വെച്ചു—

‘ശരണം തവ ചരണം ബുദ്ധമരുണാധരനൃപതേ !
കരുണാമൃതവരുണാലയവരസൽഗുണവസതേ !
കലയേനതിമനീശം ഹതകലയേ നന്ദഭവതേ
കുലശേഖര ജയഭൂപതി കുലശേഖരസുമതേ !

മദനോപമകമനീജനഹൃദയാംബുജതരണേ
ഹൃദയം തവ സദയം മയി ഭവതാഭയി കൃപണേ
കുലീശോപമഭൂതലവലശാസനചരണേ
കുലശേഖര കലയേ തവ കലികല്പമഷഹരണേ.

നിഷ്ഠാഹിതനൃപമണ്ഡലമഹതാഭജമഹസാ
വിഹിതാനതിരിഹതേ ഭൂമുദിതാദരമനസാ
കുലശാംബുധികുഹരോജപലവിലസന്നവയശസാ
കുലശേഖരനൃപതേ ദിശകുലം മമ സഹസാ.

കരുണാരസമസൃണശയശരണാഗത ശുഭഭം
കലയേ പദകമലം തവ വിപദാമിദമപദം
ജഗദന്തരമഖിലംതവയശസാജനിവിശഭം
കുലശേഖര കുരു മേ മുദമപി നശയവിപദം.’

൧൦൫൫ ഇടവമാസം അവസാനത്തിൽ കേരളവർമ്മ വലിയ
കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പ്രിയഭാഗിനേയനായ
‘കൊച്ചപ്പ’നോടുകൂടി തിരുവനന്തപുരത്ത് പ്രത്യാഗമിച്ചു
മുന്വിലത്തെപ്പോലെ രാജപ്രീതിക്കു പാത്രമായി തേവാരത്തു
കോയിക്കൽ താമസമായി. ഇഷ്ടപ്രാണേശ്വരിയുടെ വിധോ
ഗത്തിനാലും ‘നരേന്ദ്രാധിഷ്ഠിതപത്താലൊരുവനുള്ളവാം മാനനഷ്ട
ത്തിനാലും’ കഷ്ടപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞിരുന്ന കാലം അതോടുകൂടി
അവസാനിച്ചു.

സഹൃദയാഗ്രേസരനായ വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സ്
കൊണ്ട് മിഥുനമാസം ൩൩-ാം- സിംഹാസനാരൂഢനായശേ
ഷം രാജ്യത്തിലെ എല്ലാ ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റുകളും പരിഷ്കരിച്ചു

കൂട്ടത്തിൽ ചില വിദ്യാഭ്യാസപരിഷ്കാരങ്ങളും നടപ്പിലാക്കി. പ്രശസ്തനായ ഒരു സാഹിത്യകാരനെന്നു അപ്പോഴേക്കു വിഖ്യാതി സമാജ്ജിച്ചിരുന്ന അവിടുത്തെ ദുഷ്ടി പ്രധാനമായി. മലയാളഭാഷാപോഷണത്തിൽ ആദ്യമായിത്തന്നെ പതിച്ചു. കഴിയുന്നവിധത്തിൽ ഭാഷയിൽ ധാരാളം ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങൾ ആവിർവിപ്പിക്കണമെന്ന അഭിലാഷത്തെ ഫലപ്രദമാക്കുവാൻ അവിടുന്ന് അശ്രാന്തപരിശ്രമം ചെയ്തു വന്നു. അവിടുത്തെ ഈ പരിശ്രമങ്ങളിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ഉററുസഹായിയായിത്തീർന്നു. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് മാധ്യമരുടെ മഹച്ചരിതഭണ്ഡാഗാരത്തിൽ നിന്ന് അഞ്ചു മഹാമാരുടെ ചരിത്രങ്ങളെ സംക്ഷേപിച്ച് ഭാഷയിൽ എഴുതിയ കടലാസുകളോടുകൂടി ഒരു തിരുവെഴുത്തുവെച്ച് അയച്ചതിൽ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. “ഏതാനും വർഷങ്ങൾക്കു മുമ്പിൽ മഹാമാരും സൽഗുണശാലികളുമായി എല്ലാ കാലങ്ങളിലും എല്ലാ ദേശങ്ങളിലും ഉണ്ടായിരുന്ന പുരുഷന്മാരുടേയും സ്ത്രീകളുടേയും സംക്ഷിപ്തങ്ങളായ ചരിത്രവിവരണങ്ങളെ മാധ്യമർ ഇംഗ്ലീഷിൽ എഴുതിയിട്ടുള്ള മഹച്ചരിതഭണ്ഡാഗാരം എന്ന പുസ്തകത്തിൽ നിന്നു മലയാളത്തിൽ സംഗ്രഹിച്ചെഴുതിയുണ്ടാക്കുന്നതിന്നു ഞാൻ ഉദ്യമിച്ചു. അപ്രകാരം ഒരു പുസ്തകം നമ്മുടെ പള്ളി കൂടങ്ങളിൽ പാഠത്തിനായി ഉപയോഗിച്ചാൽ നന്മയുടേയും മഹിമയുടേയും ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ കാണിച്ചുകൊടുക്കുന്നതുകൊണ്ട് നമ്മുടെ യുവജനങ്ങൾക്കു സ്വഭാവസിലമായി മനസ്സിലുണ്ടായിരിക്കാവുന്ന ശ്രേഷ്ഠങ്ങളും ധർമ്മങ്ങളുമായുള്ള വിചാരങ്ങളുടെ അങ്കുരങ്ങളെ പോഷിപ്പിക്കുകയാകുന്ന ഒരു വിശിഷ്ടഫലം സദാചാരപര്യവസായിയായി ജനിക്കാനിടയുണ്ടെന്ന് എനിക്കു തോന്നി. എന്നാൽ എന്റെ ദേഹത്തിന്റെ അസ്വാസ്ഥ്യവും മറ്റു സംഗതികളും ഈ ഉദ്യമത്തിന് തക്കതായ അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടാകുന്നതിൽ പ്രതിബന്ധകങ്ങളായിത്തീർന്നു. ഞാൻ ആദ്യമായി എഴുതിയ ഏതാനും നക്കലുകളെ മാതിരി കാണിക്കാനാ

യി ഇതോടുകൂടി അയയ്ക്കുന്നു. ഈ ഉദ്യമത്തെ തുടർച്ചയായി നടത്തി സഫലമാക്കുന്നതിന് അവിടെ ഏതെങ്കിലും മാർഗ്ഗം ആലോചിച്ചാൽ കൊള്ളാം. അവിടെത്തന്നെ വഴി കാണിച്ചുകൊടുത്തും മേൽ വിചാരം ഭരിച്ചും ബുദ്ധിയുള്ള ഒരു യുവാവിനെക്കൊണ്ടു ഈ പ്രവൃത്തി നടത്തിക്കാൻ കഴിയുന്നതാണ്. ഇത് ശരിയായും വിവേകപൂർവ്വമായും നിർവ്വഹിക്കപ്പെട്ടാൽ അപരിമിതമായ പ്രയോജനമുള്ളതായിരിക്കും.” ഈ തിരുവെഴുത്തനുസരിച്ച് കേരളവർമ്മദേവൻതന്നെ സന്തോഷാവഹമായ ഈ ജോലി ആരംഭിച്ചു. അതിൽനിന്ന് വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു തെരഞ്ഞെടുത്തു അടയാളപ്പെടുത്തിയ ചരിത്രങ്ങളാണ് ഓരോന്നായി കേരളവർമ്മദേവൻ ഭാഷയിലാക്കിയത്. അവയിലുൾപ്പെടാത്ത ചില ചരിത്രങ്ങൾ എഴുതിച്ചേർക്കുന്നതിനുവേണ്ടി അവയ്ക്കു ധാരമാക്കേണ്ട പുസ്തകങ്ങളും ഉപന്യാസങ്ങളും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അയച്ചുകൊടുക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ഈ വിധത്തിൽ നാലുതോളം ചരിത്രങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതിയുണ്ടാക്കിയത് അപ്പോഴപ്പോൾ വിശാഖംതിരുമനസ്സിലേക്കയച്ച് അംഗീകാരം വാങ്ങിയിരുന്നു. തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു എഴുതിയ അഞ്ചും കേരളവർമ്മദേവന്റെ വെറും കൂടി പതിന്നാലുപേരുടെ ജീവചരിത്രമടങ്ങിയ ഒരു പുസ്തകം ഫറീന്ദ്-ൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. അതിൽനിന്നും പത്തുപേരുടെ ചരിത്രങ്ങൾ ഫറീന്ദ്-ൽ ഭാഷാചരിത്രകാരൻ ഗോവിന്ദപ്പിള്ള സവാധികായ്ക്കാർ അച്ചടിപ്പിച്ചത് ഒരു പാഠപുസ്തകമായി പള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽ അക്കാലത്തു് ഉപയോഗിച്ചുവന്നിരുന്നു.

കേരളവർമ്മദേവൻ ഈ ജോലി ആരംഭിച്ചു് കുറെ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ‘ബുക്കുകമ്മിറ്റി’ക്ക് പുനർജീവനുള്ളായി. വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കമ്മിറ്റിയുടെ ജോലികളിൽ പ്രത്യേകം താല്പര്യം പ്രദർശിപ്പിച്ചത്. പ്രശസ്തമായ സേവനം ചെയ്യുന്നതിനു് പ്രചോദകമായിത്തീർന്നു. കമ്മിറ്റിയുടെ

അധ്യക്ഷനായി വലിയകോയിത്തമ്പുരാനെത്തന്നെ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കല്പിച്ച് നിയമിച്ചു. എന്നാൽ അപ്പോഴപ്പോൾ വിലയേറിയ പല നിർദ്ദേശങ്ങളും നൽകി നവീനഗദ്യഗ്രന്ഥത്തിൽ വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കേരളവർമ്മദേവനെ പ്രേരിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ആയിടയ്ക്കു കേരളവർമ്മദേവനും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുമായുണ്ടായ എഴുത്തുകുത്തുകൾ കൊണ്ട് ഈ സംഗതി സുവ്യക്തമാകുന്നതാണ്. ഫവുച്ചം ജൂലൈ ൨൭-ാംനു വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ഇതോടുകൂടി അയക്കുന്ന അക്ബർ എന്ന പുസ്തകം ഇന്ത്യായിലെ ഒരാഖ്യായികയാണ്. ആ മഹാനായ അക്ബർ ചക്രവർത്തിയുടെ സ്വഭാവം ഈ കഥയിൽ എത്രയും സരസമായി വിവരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഞാൻ ആ കാലത്തു ജീവിച്ചിരിക്കുകയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്നിധിയിൽ ഒരുദിവസമെങ്കിലും കഴിച്ചുകൂടുകയും ചെയ്തില്ലല്ലോ എന്ന് എനിക്കു വ്യസനം തോന്നത്തക്കവിധം അത് എത്രയും ഹൃദയംഗമമായും ശ്രേഷ്ഠമായും ഇരിക്കുന്നു. മഹച്ചരിതസംഗ്രഹത്തിൽ അക്ബറുടെ ചരിത്രം ചേർത്തിട്ടില്ലെങ്കിൽ ഇന്ത്യാചരിത്രത്തിൽനിന്ന് ചരിത്രസംബന്ധമായ സംഗതികളേയും ഈ പുസ്തകത്തിൽനിന്ന് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തേയും സംഗ്രഹിച്ച് പ്രതിപാദിച്ച് അതിനേക്കൂടി ചേർക്കേണ്ടതാണ്. ഈ ആഖ്യായിക മുഴുവനും തന്നെ ഭാഷാന്തരീകരിക്കത്തക്ക യോഗ്യതയുള്ളതാണ്.” വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ടെനിസന്റെ ഒരു ഗീതകം ഭാഷാന്തരപ്പെടുത്തി—

ദൂരത്തിൽ സഞ്ചരിച്ചിട്ടതിവിപുലമതാ
 യോരു രത്നാകരത്തിൻ
 തീരത്തെല്ലാം കടപ്പാൻ തപരയൊടിതിനു
 മുൻപേറുമോടിച്ച കപ്പൽ
 സാരതപക്ഷേപ്യതാപരരെയുപയോ
 ഗത്തിനേല്പിച്ചിദാനീം
 ധീരതപത്തോടു സാംയാത്രീകരഭിനവമി
 കപ്പലിങ്ങപ്പെടുത്തി

ചേരുന്നവന്നു പൂർവസ്തരണയൊടിവിടെ
 പ്പിന്നെയും കൂട്ടുകാരാ
 നേരത്തേറ്റിൻ നമോടുപചിതകൃതകം
 പാമരത്തിന്റെ മുറവും
 ചാരുതീ ചേരമിത്തിങ്കളിലിവർ പലരെ
 നാലുമുദ്രേശമൊന്നായ്
 പാരുഷ്യത്തോടടിക്കും പവനനഭിമുഖം
 കപ്പലോടിപ്പതിന്നായ്.

പാരം പ്രാചീനമാകും നിജമത ഗിരി ശൃം
 ഗത്തിൽ നിന്നിങ്ങിറങ്ങി
 സൈപരം ചേരുന്ന നമോടുപകിലലയുവാൻ
 പിന്നെയും വന്നു കേചിൽ
 സ്ഫാരം കൂരല്ലുകൂടും കടലിടകളിലെ
 ഞാനു മുണ്ടെങ്കിലെത്തി
 ഭൂരം ഹൈരണ്യ മാമത്തുറമുഖമണവാൻ
 മറു ധീരർക്കുമോഹം.

എന്നീ പദ്യങ്ങൾ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേക്കു അയച്ചു കൊടുത്തപ്പോൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഇങ്ങനെ എഴുതിയിരിക്കുന്നു “ഇതിൽ അടക്കം ചെയ്തിട്ടുള്ള നിങ്ങളുടെ ശ്ലോകങ്ങൾക്കായി ഞാൻ വളരെ കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവ വളരെ നന്നായിട്ടുണ്ട്. ഉത്തമങ്ങളായ പാശ്ചാത്യപദ്യകൃതികളിൽ നിന്ന് കാണാവുന്ന ശ്രേഷ്ഠവും ശുദ്ധവുമായ ആശയങ്ങളേയും കരുണാരസത്തേയും നമ്മുടെ സാഹിത്യത്തിൽ നടപ്പാക്കുന്നതു കൊണ്ട് അതിനു സിദ്ധിക്കാവുന്ന ഗുണങ്ങൾ എത്രമാത്രമുണ്ടെന്ന് ഇവ നല്ലപോലെ സ്പഷ്ടമാക്കുന്നു. ടെനിസൻ എന്ന മഹാകവിയുടെ ‘ഇൻമെമോറിയം’, ‘ഇഡിൽസ്’ ആഫ് ദി കിംഗ്’ മുതലായ കാവ്യങ്ങളെ താങ്കൾ വായിച്ചിട്ടുണ്ടോയെന്ന് എനിക്കു നല്ല നിശ്ചയമില്ല. മണിപ്രവാളരീതിയിൽ തഞ്ജിമ ചെയ്താൽ നമ്മുടെ ഭാഷയ്ക്കു നിലനില്ക്കുന്ന ശക്തി ഉണ്ടാക്കാവുന്നതായ അനവധി ഭാഗങ്ങൾ ഇവയിലുണ്ട്. ഇതോടൊക്കെയു ന്ന ‘കൽക്കട്ടാ റിവ്യൂ’ എന്ന മാസികയിൽ വിശ്വവിശ്രുതയായ അഫല്യാഭായിയുടെ ഒരു ജീവചരിത്രമുണ്ട്. ആ മഹിമാരത്ന

ത്തിന്റെ ജീവചരിത്രം മഹച്ചരിതസംഗ്രഹത്തിൽ മുന്പേതന്നെ ചേർത്തിട്ടില്ലെന്നു വരികിൽ ഈ ലേഖനത്തിനു ലളിതമായ ഒരു തർജ്ജിമ എഴുതി ആ പുസ്തകത്തിൽ ചേർക്കുക.” ഇതിൽ നിന്നെല്ലാം കമ്മിറ്റിയുടെ ജോലികളെക്കുറിച്ച് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് യഥാവസരം വേണ്ട ഉപദേശവും നിർദ്ദേശങ്ങളും നൽകിയിരുന്നുവെന്നു തെളിയുന്നുണ്ടല്ലോ.

മഹച്ചരിതസംഗ്രഹം, അക്ബർ എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള ഭാഷാഗദ്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ രചിക്കുന്നതിലേപ്പെട്ടിരുന്ന വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ കവിതാവനിത ഈയിടെ പിന്നേയും രംഗപ്രവേശം ചെയ്തു. അദ്വാസബലംകൊണ്ട് അത്യുന്നതസോപാനത്തിലെത്തിയ അവിടുത്തെ സംസ്കൃതകവനവാസനയുടെ പ്രകടനത്തിനു പ്രചോദനമായിരുന്നത് കദനജലധിയിൽ നിന്ന് കരകേറിയ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ പേർക്കു തോന്നിയ നിസ്സീമമായ കൃതജ്ഞതയും ആദരവുമാണ്. കരുണാശാലിയായ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിനോടു ഹൃദയം കവിഞ്ഞു തോന്നിയ കൃതജ്ഞതയെ ‘തുലാഭാരശതകം’, ‘വിശാഖവിജയം’ എന്നീ കാവ്യതല്പജങ്ങൾ കൊണ്ട് വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ പ്രകടീകരിച്ചു. തന്റെ പ്രാണസുഹൃത്തും അതിരില്ലാത്ത ആദരവിനു പാത്രവുമായ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കവിതാവിഷയമായിത്തീർന്നപ്പോൾ ആ സുമധുരമകരന്ദം അനർഗ്ഗളമായി പ്രവഹിച്ചു. ആ ദിവ്യതുലികയുടെ പൂണ്ണമായ വിളയാട്ടം വിശാഖം തിരുമനസ്സിലെ ഗുണഗരിമയെ വണ്ണിക്കുമ്പോഴാണ് പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നത്. ഹൃദയംഗമമായ വിഷയവും സന്തോഷപ്രദമായ മാനസോല്പാസവും പരിപൂഷ്ടമായ കവിതാചാതുര്യവും ഒന്നിച്ചു സമ്മേളിക്കുമ്പോൾ ഉത്തമകാവ്യങ്ങൾ ആവിർഭവിപ്പിക്കുന്നതിനു പര്യാപ്തമായ അന്തരീക്ഷം എപ്പോഴും ഉണ്ടാകുന്നതാണല്ലോ. വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ തുലാഭാരാഘോഷസന്ദർഭത്തിൽ തിരുമനസ്സിലേക്കു തിരുമുൽക്കാഴ്ച വെച്ചതാണ് ‘തുലാഭാരശത

കം.' ധർമം ആയിലും തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ തുലാഭാരം നടന്നപ്പോൾ അതിലേക്കു രചിച്ചിരുന്നതും അമൂല്യമായിരുന്നതുമായ തുലാഭാരശതകത്തിൽ ചില മാറ്റങ്ങൾ ചെയ്ത് രൂപപ്പെടുത്തിയതാണ് പ്രസ്തുതകൃതി. ബാല്യകവിതയെന്ന് പരിഗണിക്കാവുന്ന ഈ കൃതിയിൽ അസപരസങ്ങളായി തോന്നിയ ഭാഗങ്ങളെ സംസ്കരിച്ചും മറ്റുചില ഭേദഗതികൾ വരുത്തിയും പരിഷ്കരിച്ചതല്ലാതെ മറ്റു വ്യത്യാസങ്ങളൊന്നും ചെയ്തില്ല. ചിത്രശ്ലോകാവലിയടങ്ങിയ നവമദശകം കേരളവർമ്മഭവന്റെ പദഘടനാചതുർത്ഥത്തേയും സരസ്വതീവിലാസത്തേയും അതുല്യകരമായ വിധത്തിൽ വെളിപ്പെടുത്തുന്നുണ്ട്. അർദ്ധഭൂമകബന്ധം, സർവ്വതോഭൂബന്ധം, അനുലോമപ്രതിലോമം, ഏകാക്ഷരം എന്നു തുടങ്ങിയ ശബ്ദവൈചിത്ര്യങ്ങൾ അവിടുത്തേക്കു അയത്നസുലഭങ്ങളായിരുന്നു.

ഈയിടെ ആരംഭിച്ച 'വിശാഖവിജയം' മഹാകാവ്യം കേരളവർമ്മഭവന്റെ സംസ്കൃതകവനസാമർത്ഥ്യത്തിന്റെ ഉച്ചതപത്തെയാണ് പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത്. അനന്തമായ വാക് പ്രവാഹം, മനോമോഹനമായ വർണ്ണനാവൈചിത്ര്യം, അഭൂതപൂർവ്വമായ ലാളിത്യം, അത്യുൽകൃഷ്ടമായ ചിന്താസൗകുമാര്യം എന്നിങ്ങനെയുള്ള ഗുണസന്നിപാതത്താൽ അവിടുത്തെ സംസ്കൃതകവനങ്ങൾക്കെല്ലാം മണിമകടമായിട്ടാണ് വിശാഖവിജയത്തിന്റെ നില. ഇരുപതു സർഗ്ഗങ്ങളോടുകൂടിയ ഈ മഹാകാവ്യം കേരളത്തിലുണ്ടായിട്ടുള്ള സംസ്കൃതകാവ്യരത്നങ്ങളുടെ പരിഗണനാപ്രസംഗം നശിക്കാതിരിക്കുന്ന കാലത്തോളം സംസ്കരിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടുതന്നെയിരിക്കും. സുകുമാരഗംഭീരയായ വൈദികീയും ശബ്ദാത്മാധർമ്മപ്രധാനമായ ഗൌഡരീതിയും അവിടുത്തേക്കു ഒരുപോലെ സ്വാധീനമായിരുന്നുവെന്ന് ഈ മഹാകാവ്യം ഉച്ചൈസ്സരം ഘോഷിക്കും. എന്നാൽ അവിടുത്തേക്കു കാളിദാസാദികവിപ്രവീരന്മാരുടേതിലേക്കാൾ മൂരാരിപ്രഭൃതികളുടെ രീതിയിലാണ് പ്രത്യേകം അഭിരുചിയുണ്ടായി

തന്നത്. പക്ഷെ കാളിദാസകവിയുടെ ലാളിത്യസാരജ്യാദി
 ഗുണങ്ങൾ വിശാഖവിജയത്തിൽ അനുസ്മൃതമായി പ്രകാശിച്ചു
 കാണുന്നുണ്ട്. വഞ്ചിരാജപുംഗവന്മാരെക്കുറിച്ചുണ്ടായിട്ടുള്ള
 വേറൊരു സംസ്കൃതകാവ്യവും വിശാഖവിജയത്തിനോടു കിടപി
 ടിക്കുവാനില്ല. പാച്ചുമുത്തത്തിന്റെ ശ്രീരാമവർമ്മവിജയം പ്ര
 ശസ്തമായ ഒരു മഹാകാവ്യമെന്നല്ലാതെ കവിതാഗുണത്തിലും
 മനോധർമ്മപ്രസരത്തിലും വിശാഖവിജയത്തെ സമീപിക്കുന്നി
 ട്ല. കേരളവർമ്മദേവന്റെ കവിതപത്തിന്റെയും പാണ്ഡിത്യ
 ത്തിന്റെയും ഒരു സർവ്വപരിക്ഷേപമെന്ന നിലയിൽ മാത്ര
 മല്ല അതിന്റെ പ്രാധാന്യം. അവിടുത്തെ സ്വജീവിതചരി
 ത്രത്തിലെ പ്രധാനപ്പെട്ട ചില സംഭവങ്ങളെപ്പറ്റി അതിൽ
 വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ സ്വാർത്ഥചരിത്രപരമായും ഈ മ
 ഹാകാവ്യത്തിനുള്ള പ്രാധാന്യം വിസ്തർത്തവ്യമല്ല. അവിടുത്തേ
 ക്കു വന്നുചേർന്ന അനിഷ്ടാനുഭവങ്ങൾക്കു നിദാനമായ സംഗതി
 കളെ ന, ര, ൫ എന്നീ സർഗ്ഗങ്ങളിൽ സ്വതസ്സിദ്ധമായ പരമാ
 ത്വമതയോടു വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇക്കാരണത്താൽ ഈ കാവ്യ
 ത്തിന്റെ ആദ്യത്തെ അഞ്ചു സർഗ്ഗങ്ങൾ കല്പച്ചിൽ പ്രൈവറാ
 യിട്ടാണ് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയത്. വിശാഖംതിരുനാൾ തിരു
 മനസ്സുകൊണ്ടു ഈ മഹാകാവ്യം പൂർണ്ണമാകുന്നതിനുമുമ്പ് ഭി
 വംഗതനായി. തിരുമനസ്സിലേക്കു പതിന്നാലു സർഗ്ഗങ്ങൾ വാ
 യിച്ചാനന്ദിക്കുന്നതിനേ സാധിച്ചുള്ള. വിശാഖം തിരുമനസ്സി
 ലെ അപദാനങ്ങളെ കീർത്തിക്കുന്ന ആറു മുതൽ പതിനഞ്ചുവ
 രെയുള്ള സർഗ്ഗങ്ങൾ ഗണപതിശാസ്ത്രികളുടെ ടിപ്പണിയോടുകൂ
 ടി മവുവർ-ാംവഷത്തിൽ നിർണ്ണയസാഗരപ്രസ്സിൽ നിന്നും പ്ര
 സിദ്ധീകൃതമായി. ശിഷ്യം സർഗ്ഗങ്ങൾ വിജ്ഞാനചിന്താമണി
 യിലും പിന്നീടു ആ മഹാകാവ്യം മുഴുവനും ഭാസ്കരപ്രസ്സിൽ നി
 ന്നും ഗണപതിശാസ്ത്രികളുടെ മേൽനോട്ടത്തിൽ മൻറം-ൽ പ്ര
 സിദ്ധപ്പെടുത്തി. വിശാഖവിജയം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ
 പൗരസ്ത്യവും പാശ്ചാത്യന്മാരുമായ പല സംസ്കൃതപണ്ഡിത

കേസരികൾ അതിലെ കവനപാടവത്തെ മുക്തകണ്ഠം പ്രശംസിച്ചു. ഗപാളിയറിലെ വിദ്വാൻ കലസഭയിലെ അംഗങ്ങളായ ശിവരാമശാസ്ത്രി, നിശാപതിശാസ്ത്രി, തഞ്ചാവൂർ ശ്രീനിവാസ ഭിക്ഷിതർ, കവിഭൂഷണ കുമാരതാതാചാതുർ, കാഞ്ചീപുരം അനന്താചാതുർ, കോൽഹപ്പൂർ അപ്പുശാസ്ത്രികൾ എന്നുതുടങ്ങിയ വിദ്വാന്മാരികൾ അവിടുത്തെ അഭിനന്ദിച്ചതിനവസാനമില്ല. പ്രൊഫസർ കേശവൽ മുതലായ പല പാശ്ചാത്യ സംസ്കൃതപണ്ഡിതന്മാർ ഇക്കാലത്തൊരോൾ ഈ രീതിയിൽ ഇത്ര മനോഹരമായ ഒരു മഹാകാവ്യം ചമച്ചതിൽ അതൂർത്തപരതന്ത്രരായി. സംസ്കൃതപണ്ഡിതലോകത്തിൽ വിശാഖവിജയത്തിന്റെ പ്രസിദ്ധീകരണത്തോടുകൂടി കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ലഭിച്ച പ്രശസ്തിയും ബഹുമാനവും അന്യാദൃശമായിരുന്നു. കേരളത്തിലെ പണ്ഡിതവ്രജവും ഈ കമനീയകാവ്യത്തിന് സ്വാഗതമരുളി. കൊടുങ്ങല്ലൂർ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേയ്ക്കു—

‘വഞ്ചിഭൂവാസവഗുണൈ
ർവഞ്ചിതേന കൃതം മയാ
കിഞ്ചിദേതൽ കൃതിഭവന്വ
മഞ്ചിതാദരമച്ഛതേ.’

എന്നു തുടങ്ങിയ പദ്യത്തോടുകൂടി വിശാഖവിജയവും തുലാഭാരശതകവും അയച്ചു കൊടുത്തപ്പോൾ അവിടുന്ന് ആനന്ദസാഗരത്തിലാണ്ട് പ്രശംസാരൂപത്തിൽ അനുഭവദനപത്രമയച്ചതിന്:—

‘സൗജന്യസാഗരപരം മയി പക്ഷപാതാ
ദേവം വിശാഖവിജയസ്തുതിമാതനോഷി
കിം തു സ്വയം സുകവീശേഖരതാംഗതോസി
ത്യേഷാ കൃതാപരമി മാതരിമാത്രമേവ.’

എന്നാണ് കേരളവർമ്മദേവൻ നിസർഗ്ഗവിനയത്തോടു മറുപടി അയച്ചത്. കേരളത്തിലെ അന്നത്തെ പ്രസിദ്ധന്മാരും അവിടുത്തെ പരിചിതന്മാരുമായ വിദ്വാന്മാർക്കെല്ലാം വിശാഖ

വിജയത്തിന്റെ പ്രതികരണമായും അയച്ചു കൊടുക്കുകയും അവരെ
 ലോം ഏകകണ്ഠമായി അതിലെ സ്വാഭാവികമായും പുക
 ശ്വാസകോശം ചെയ്തതായി കാണുന്നു. മനസ്സു തുലാം മനസ്സു-
 കണ്ടതിൽപ്പെട്ടു തന്നെ നടുവത്തുപോയി നന്മതിരിയുടെ
 പേർക്ക് അയച്ച ഒരു കത്തിൽ:—

‘വിശാഖവിജയം കാവും വിശാഖഗുണവിസ്തൃതം

വിശേഷമാണുലാഭാനുഭവശതം രണ്ടിതിങ്ങനെ.’

‘അന്ധശ്രീകാശിയിലും, ബന്ധായിലുമുള്ളവകയാണു്

സംഭവഭംഗിയൊടും ബഹു, വന്യ തിരങ്ങോരു പുസ്തകം രണ്ടും’

എന്നും എഴുതിക്കൊണ്ടു.

ബുക്കുകമ്മിറ്റി പ്രസിഡൻറു സ്ഥാനത്തേക്കു കേരളവർമ്മ
 ദേവനെ നിയമിച്ചപ്പോൾതന്നെ രാജകീയഗ്രന്ഥപ്പുരയുടെ മേല
 നേപടണത്തിനും വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് അ
 വിടുത്തെ ചുമതലപ്പെടുത്തി. രാജകീയഗ്രന്ഥശാലയെ ദക്ഷി
 നേന്ത്യായിലുള്ള ഗ്രന്ഥശാലകളിൽ വെച്ചു് ഒന്നാമത്തേതാക്ക
 ണമെന്നുള്ള അതിമോഹത്തോടുകൂടിയാണു് സഹൃദയാഗ്രേസ
 രനായ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് വലിയകോ
 യിത്തമ്പുരാനെ പ്രത്യേകം ഇതിനു നിയോഗിച്ചതു്. തൃശ്ശൂർ
 സ്വാമിയാർ, വാല്യാൻ, വൈദികൻ; പൂവള്ളി നമ്പൂതിരി;
 കൂടല്ലൂർമന; സാമൂതിരി; ചിറയ്ക്കൽ, പാലിയത്തപ്പൻ എന്നിവ
 രുടെ ഗ്രന്ഥപ്പുരകളിലുണ്ടായിരുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ് വരു
 ത്തി രാജകീയ ഗ്രന്ഥപ്പുരയിലില്ലാത്തവയ്ക്കു പകർപ്പുകൾ ഉണ്ടാ
 ക്കിച്ചു. വേമുദ്രപാലചരിതം, നവസാഹസാങ്കചരിതം, എന്നു
 തുടങ്ങിയവ അവിടുന്നു തന്നെ മറുപടി ധനു മുതൽ പകർത്തിയെ
 ഴുതിയതായി കാണുന്നു. അടുത്ത വർഷം ആരംഭത്തിൽ ധാതു
 കാവും, രാമഭദ്രവിജയം, ശബ്ദകൌസ്തുഭം എന്നു തുടങ്ങിയ
 ഗ്രന്ഥങ്ങളും അവിടുന്നു തന്നെ പകർത്തി എഴുതി. ഇവിടെയു
 ങ്ങായിരുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ പകർപ്പുകൾ കൊടുത്തു് പകരത്തി
 നും വിലയ്ക്കും അവിടുന്നു അനുവധി ഗ്രന്ഥങ്ങൾ സമ്പാദിച്ചു.

ശാലിയർ, കോൽഹാപ്പൂർ എന്നു തുടങ്ങിയ ഭൂസ്ഥലങ്ങളിലെ
 സംസ്കൃതപണ്ഡിതന്മാരുമായി എഴുത്തുകുത്തുകൾ നടത്തി അന
 ഘധി പുസ്തകങ്ങളും ഗ്രന്ഥങ്ങളും അവിടുന്നു ശേഖരിച്ചു. വാസ്ത
 വത്തിൽ അവിടുത്തെ നിരന്തരശ്രമം കൊണ്ടാണ് വലിയ
 കൊട്ടാരം ഗ്രന്ഥപ്പുര അപൂർവ്വഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഒരു നിക്ഷേപമാ
 യിത്തീരുവാനിടയായത്. ഗ്രന്ഥശാലാസൂത്രങ്ങളെന്ന നില
 യിൽ അമൂല്യങ്ങളായ ഏതാനും ഗ്രന്ഥങ്ങളെ പകർത്തിയെഴു
 തിച്ച് ലോകോപകാരാർത്ഥം അവിടുന്നു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി
 യിട്ടുണ്ട്. മേല്പത്തൂർ നാരായണ ഭട്ടപാദരുടെ 'മാടമഹാരാജ
 പ്രശസ്തി', 'ശുകസന്ദേശം', എന്നു തുടങ്ങിയ സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങ
 ലും, 'ചെല്ലൂർ മാഹാത്മ്യം', രാമപുരത്തു വാഴ്വരുടെ 'അഷ്ടപദി',
 ഭാഷാനൈഷധചന്ദ്ര, രാമായണചന്ദ്ര, 'ഭാരതചന്ദ്ര' എന്നു
 തുടങ്ങിയ മണിപ്രവാളകൃതികളും ആയില്യം തിരുനാൾ തിരു
 മനസ്സിലെ അഭിജ്ഞാനശാകുന്തളവും ഇക്കൂട്ടത്തിലുൾപ്പെടുന്നു.
 ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ പരിശോധിച്ച് പ്രകാശിപ്പിച്ചത് അവിടുന്നു
 ഭാഷയ്ക്കു ചെയ്തിട്ടുള്ള ഒരു പ്രശസ്തസേവനമാണെന്നുള്ളത്
 ആർക്കും വിസ്മരിക്കാവുന്നതല്ല. പ്രാചീന ഗ്രന്ഥപ്രസിദ്ധീകര
 ണത്തിൽ അന്നത്തെ ആണററി പുരാണവസ്തു സംരക്ഷകനായ
 പ്രൊഫസർ സുന്ദരംപിള്ളയുമായി ആലോചിച്ചാണ് പലതും
 പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുള്ളത്. സുന്ദരംപിള്ള മവൻ-ൽ അകാലച
 രമം പ്രാപിച്ചപ്പോൾ "തിരുവിതാംകൂറിലേക്കു അദ്ദേഹത്തി
 ന്റെ മരണം അപരിഹാര്യമായ ഒരു നഷ്ടമാണ്. ഒരു പ്രാണ
 സുഹൃത്തും പല അവസരങ്ങളിലും വിലയേറിയ സഹായം
 ചെയ്തിട്ടുള്ള ഒരു പണ്ഡിതപ്രവരനും എനിക്കു നഷ്ടമായി.
 പ്രാചീന തമിഴ് എഴുതിക്കും സംസ്കൃതം അദ്ദേഹത്തിനും പഠി
 ക്കുന്നതിനു ആഗ്രഹം ജനിക്കുകയും ഞങ്ങൾ ആ പരസ്പരാ
 ന്തേവാസിതപം ആരംഭിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു" എന്നാണ് കേ
 രളവർമ്മദേവൻ ആ ആണ്ടു ജൂലൈമാസത്തിൽ സുന്ദരംപിള്ള
 യുടെ ഒരു സ്നേഹിതന്റെ പേർക്കു എഴുതിയതെന്നു നമുക്ക്. ഗ്രന്ഥ

ശാലാഭ്യക്ഷൻ എന്ന നിലയിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ചെറു പരിശ്രമം സംസ്കൃതപണ്ഡിതലോകത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു അനല്പമായ വിഖ്യാതി സമാർജ്ജിക്കുവാൻ പര്യാപ്തമായിരുന്നു. ഗ്രന്ഥശാലയിൽ കേരളവർമ്മദേവന്റെ അസിസ്റ്റൻറായി ജോലി നോക്കിവന്ന ഗണപതി ശാസ്ത്രികൾക്കു അവിടുത്തെ അഭിപ്രായപ്രകാരം മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു മറുപുറം കർമ്മം ൨൧-ാം-നു ഒരു വീരശൃംഖല സമ്മാനിച്ചു. കേരളവർമ്മദേവൻ ഗ്രന്ഥപ്പുരയിൽ നിന്നും കണ്ടെടുത്ത ശുകസന്ദേശത്തിനു മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ കല്പനപ്രകാരം മറുപുറം തുലാം ൧൦-ാം-നു ഒരു ടിപ്പണി എഴുതുവാനാരംഭിച്ചത് 'റായൽ എഷ്വററിക്കു' സൊസൈറ്റി'വക സഞ്ചികയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി.

കാളിദാസന്റെ ശാകന്തളം കേരളവർമ്മവലിയുകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു പരിഭാഷപ്പെടുത്തുവാൻ മറുപുറം മകരം ൨൦-ാം-നു ആരംഭിച്ചതായി അവിടുത്തെ ഡയറിയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ഈ പരിഭാഷയ്ക്കു ഹിന്ദുവായ കേരളപാഠഗ്രന്ഥങ്ങൾ രാജകീയഗ്രന്ഥപ്പുരയിലുണ്ടായിരുന്നവയായിരുന്നുതാനും. കാളിദാസകൃതികളിൽ അവിടുത്തേക്കു അഭിപ്രായമുണ്ടായത് സഹൃദയാഗ്രഗണ്യനായ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരൻ ഒരിക്കൽ ആ മഹാകവിയുടെ കൃതികളെ വളരെ ശ്രദ്ധിക്കുകയും അവയിൽനിന്ന് ചില ശ്ലോകങ്ങളെ ചൊല്ലി അവയുടെ രസപുഷ്പിയെ പ്രതിപാദിക്കുകയും ചെയ്തതു മുതൽക്കാണ് അദ്ദേഹം തന്നെ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. കാളിദാസകൃതികളിൽ സാധാരണയായ ശാകന്തളത്തെ വായിച്ച് ഓരോ അവസരങ്ങളിൽ മാനസികങ്ങളും ദൈഹികങ്ങളുമായ ക്ലേശങ്ങളെ വിസ്മരിക്കുവാൻ അവിടുത്തേക്കു സംഗതിയായതിനുവേണ്ടി ഈ 'കേരളവർമ്മദേവൻ' രാമണീയകത്തെ സംസ്കൃതപരിചയമില്ലാത്ത കേരളീയരെ ഗ്രഹിച്ച് 'അതിനെ ഇതിനെ ഭാഷാന്തരീകരിക്കുന്നതിനേക്കാൾ അധികമായി ഒന്നു ചെയ്യുന്നതിനില്ലെന്നു' നോന്നിയതിനാലാണ് അവിടുന്ന് ഇതിനായി ഉദ്ദമിച്ചത്.

അക്കാലത്തു മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലേയും ഗോവിന്ദപ്പിള്ള സർവാധികാർയ്ക്കാരായേയും മറ്റും ഉത്സാഹത്തിൽ പുറപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന 'വിദ്യാവിലാസിനി'യിലാണ് ആദ്യമായി ഇതിനെ ഖണ്ഡശഃ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത്. അനവധി സഹൃദയന്മാർ ഈ പരിശ്രമത്തെ മുക്തകണ്ഠം അഭിനന്ദിച്ചുതുടങ്ങിയതിനാൽ പ്രോത്സാഹിതനായി അവിടുന്ന് ഇതിനെ പൂരിപ്പിച്ചു. പിന്നീടു അതിൽ ചില പരിഷ്കാരങ്ങളോടുകൂടി ഒന്നിച്ചാദ്യമായി 'കേരളവിലാസം' അച്ചുകൂട്ടത്തിൽനിന്ന് പുസ്തകമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. ൧൦൮൮ തുലാം ൨൦-ാംനൂ- അവിടുത്തേക്കു അച്ചടിതീർന്ന് ആദ്യപ്രതി ലഭിച്ചു. വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേക്കു ഈ ഭാഷാശാകുന്തളം സമർപ്പിച്ചപ്പോൾ 'ഇത് മലയാളത്തിൽ ഒരു കൃഷ്ണകൃതിയായി എന്നെന്നേക്കും നിലനിൽക്കുമെന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയമുണ്ട്' എന്ന് അഭിനന്ദിച്ചു ഒരു തിരുവെഴുത്തു കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ചുകൊടുത്തു.

സംസ്കൃതപദപ്രയോഗബഹുലമായ ഈ കേരളീയ ഭാഷാശാകുന്തളത്തിന്റെ ആവിർഭാവം ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന് എത്രമാത്രം പരിപോഷകമായിരുന്നുവെന്ന് പരിച്ഛേദിക്കുവാൻ വിഷമമാണ്. മലയാളഭാഷാചരിത്രത്തിൽ ഒരു പ്രധാന സംഭവമായി അതിനെ പരിഗണിക്കേണ്ടതാണ്. കേരളവർമ്മദേവന്റെ പ്രയത്നം മറ്റുകവികളെ എത്രമാത്രം തട്ടിയുണർത്തിയെന്നതിനു കണക്കില്ല. ഭാഷാനാടകത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനക്കല്ലിട്ടത് കേരളഭാഷാശാകുന്തളമാണെന്നുള്ളത് ആർക്കും അപലപിക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ല. ഇദംപ്രഥമമായി ശാകുന്തളം മലയാളവേഷത്തിൽ രംഗപ്രവേശം ചെയ്തപ്പോൾ അതിനെത്തുടർന്ന് സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്നും ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്നും തർജ്ജിമകളായും അനുകരണങ്ങളായും അനേകം ദൃശ്യകാവ്യങ്ങൾ ഭാഷയിലുണ്ടായിരുന്നത് വഗ്ഗീസുമാപ്പിള്ള അവർകൾ ഭാഷാപോഷിണീയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ പുതിയ പുസ്തകപ്പട്ടികയിൽ നിന്നും സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. സംസ്കൃതഭാഷയിലുള്ള ഒട്ടുമിക്കാലും

നാടകങ്ങൾ ഇതിനെത്തുടർന്ന് മലയാളവേഷം സ്വീകരിച്ചതുപോലെ ഭാരതത്തിലെ മറ്റൊരു ഏതദ്ദേശീയഭാഷയിലുമുണ്ടായിട്ടില്ല. ശാകന്തളത്തിനു കേരളത്തിലുണ്ടായ പെട്ടെന്നുള്ള പ്രചരണത്തിന് കാരണമായത് സമർത്ഥനായ ഏതാനും നടന്മാർ അതിനെ രംഗത്തിൽ പ്രയോഗിക്കുവാനിടയായതാണ്. തിരുവട്ടാർ നാരായണപിള്ള മുതലായ വിഖ്യാതനായ നടന്മാർ ശാകന്തളം കേരളത്തിന്റെ ഓരോ ഭാഗത്തു് അഭിനയിച്ചപ്പോൾ അതിന്റെ പുതുമയും രസികതയും എല്ലാവരെയും ആകർഷിച്ചു. ചുരുങ്ങിയ സമയത്തിനുള്ളിൽ ശാകന്തളത്തിനു നാലഞ്ചു പതിപ്പുകളുണ്ടായതും അതിലെ ശ്രവണസുഭാഷളമായ പദ്യങ്ങൾ വണ്ടിക്കാരനും വള്ളക്കാരനും മറ്റും ഹൃദിസ്ഥമായതും നിരന്തരമായുണ്ടായ നടനപ്രയോഗംകൊണ്ടാണെന്നുള്ളതു് നിസ്തർക്കമാണ്.

ശാകന്തളാഭിനയം ഏതുമായും സമൃദ്ധ്യോദ്ധയാർജ്ജകമായിരുന്നുവെന്ന് ഇന്ദുലേഖാകുന്താവായ ചതുരമേനവൻ കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ച ഒരഭിപ്രായത്തിൽനിന്നും വ്യക്തമാകുന്നുണ്ട്. “കഴിഞ്ഞവെള്ളിയാഴ്ച അവിടുത്തെ ഏറ്റവും മനോഹരമായ ശാകന്തളനാടകം എന്റെ ഭവനത്തിൽ കളിപ്പിച്ചു. ഭാഗ്യവശാൽ ഭിഷ്ണുന്റെ വേഷം കെട്ടുന്നതിനു ഞങ്ങൾക്കു നല്ല ഒരു രസികനെ കിട്ടി. അയാൾ തൃശ്ശൂർ നാടകസെറ്റിൽ ചേർന്നു. കോഴിക്കോട്ടുകാരനാണ്. അയാളുടെ പാട്ടും ചെയ്യുമെല്ലാം വളരെ മധുരമായിരുന്നു. തിരുമനസ്സിലെ നാടകത്തിലെ ഓരോ ശ്ലോകങ്ങളും രാഗത്തോടുകൂടി അയാൾ ചൊല്ലുന്നത് ഏറ്റവും സന്തോഷകരമായിരുന്നു. എന്നാൽ ‘മാനോടൊത്തു വളൻ’ എന്ന ശ്ലോകം അയാൾ ചൊല്ലിക്കേട്ട യുടനെ എന്റെ കണ്ണുകളിൽ സന്തോഷംകൊണ്ടു കണ്ണീർ നിറയുകയും വേഗം ഞാൻ എന്റെ ഇരിപ്പിടത്തിൽനിന്നും എഴുന്നേറ്റു് ആ യുവാവിനു് ഏതാനും രൂപ സമ്മാനമായി കൊടുക്കുകയും അയാളോടു് ഇപ്രകാരം പറയുകയും ചെയ്തു.

‘ആ മഹാനഭാവൻ എന്റെ വലിയകോയിത്തമ്പുരാനവർകൾ ഉണ്ടാക്കിയ കണ്ണാമൃതങ്ങളായ ശ്ലോകങ്ങളെ താൻതന്നെയാണ് ചൊല്ലേണ്ടത്. ഈശ്വരാ! ഇപ്പോൾ ആ കേരള കാളിദാസൻ ഇതു കേൾക്കാൻ ഇവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഞങ്ങളുടേയും തന്റേറയും ഭാഗ്യം പൂർത്തിയാകുമായിരുന്നു. തന്നെക്കുറിച്ച് തമ്പുരാനു നാളെത്തന്നെ എഴുതും.’ നാടകം കാണുന്നതിനു ആളുകൾ ധാരാളമുണ്ടായിരുന്നു. ഓരോ ശ്ലോകത്തിന്റേയും അവസാനത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഹസ്തതാഡനത്തിൽ നിന്നും അവിടുത്തെ ശാകുന്തളനാടകത്തെ ജനങ്ങൾ എങ്ങനെ കൊണ്ടാടുന്നു എന്നു പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു.’

നടതിലകമായ തിരുവട്ടാർ നാരായണപിള്ളയും സമത്വനാരായ മറ്റു പല നടന്മാരും കൂടി വേഷംകെട്ടി അഭിനയിച്ചതായ നാട്യശാല കേരളീയരെ ഹഷ്ടസമുദ്രത്തിൽ ആറാടിച്ചുവെന്നതിനു യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ഇവരുടെ കണ്ണാണകരങ്ങളായ ശ്ലോകങ്ങളും വാക്കുകളും കേട്ട് പുളകിതഗാത്രനാകാത്ത ഒരു കേരളീയസഹൃദയനെങ്കിലും അന്നുണ്ടായിട്ടില്ല. 1904-ൽ കേരളവർമ്മദേവൻ മദിരാശിയിലെഴുന്നള്ളിയിരുന്നപ്പോൾ നാട്യകുശലനാരായ ഏതാനുംപേർ കാളിദാസശാകുന്തളം അഭിനയിക്കുന്നത് ഇദംപ്രഥമമായി കണ്ടപ്പോൾ ഭാഷാന്തരവും ഇതുപോലെ അഭിനയിച്ചാൽ കൊള്ളാമെന്ന് അവിടുത്തെക്കണ്ടായ അഭിലാഷം ഇത്രവേഗം ഫലിക്കുമെന്നുള്ള വിചാരം അപ്പോൾ ഇല്ലായിരുന്നുവെങ്കിലും ആ ആഗ്രഹം അവിടുത്തെ പ്രതീക്ഷയെ അതിലംഘിച്ച് ബഹുധാ ഫലിച്ചതിനെപ്പറ്റി അവിടുത്തേക്കു പൂർണ്ണകൃതാർത്ഥതയുണ്ടായി. ചിരപരിചിതമായ കഥകളിൽ നിന്നും കൂടിയാട്ടത്തിൽ നിന്നും ഭിന്നമായ ഈ നവീനനാടകാഭിനയം അനേകം നാടകസംഘക്കാർ കൈക്കൊണ്ടതോടുകൂടി ഭാഷാശാകുന്തളം മലയാളികൾക്കെല്ലാം പ്രേമാസ്വദമായിത്തീർന്നതിൽ ആശ്ചര്യപ്പെടാനില്ല. ഭാഷാശാകുന്തളത്തിന്റെ പുറപ്പാട് കേരളീയനാട്യകലയ്ക്കു വരുത്തിവെച്ച അഭൂതപൂർവ്വമായ അഭിവൃദ്ധി വിസ്മയനീയമാണ്.

‘മുമ്പേഗമിച്ചീടിന ഗോവുതന്റെ പിമ്പേ ഗമിക്കും ബഹു
 ഗോക്കളെല്ലാം’ എന്ന വിധത്തിലാണ് പ്രായേണ മലയാളി
 കളുടെ അവസ്ഥയെന്ന് നാടകനിർമ്മാണം നല്ലപോലെ തെ
 ളിയിക്കുന്നുണ്ട്. കേരളവർമ്മദേവൻ വെട്ടിത്തെളിച്ച രാജവാ
 തയിൽ അവിടുത്തെ അനുഗമിക്കുവാൻ ഓരോരുത്തർ അഹമ
 ഹമികയാ മുന്നോട്ടുവന്നു. നാനാതരത്തിലുണ്ടായ നാടകനിർമ്മാ
 ണം ഭാഷാസാഹിത്യഭണ്ഡാരത്തിന് ഏതാനും അമൂല്യത്വ
 ങ്ങളെ സമ്പാദിക്കുന്നതിന് വഴി തെളിച്ചു. ഭാഷാന്തരീകരണ
 സംരംഭം സ്വതന്ത്രനാടകങ്ങളുടെ ആവിർഭാവത്തിന് ഉത്തേജക
 മായിത്തീർന്നു. കൊടുങ്ങല്ലൂർ കൊച്ചുണ്ണിത്തമ്പുരാൻ ‘കല്യാ
 ണീനാടകവും’ കണ്ടതിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ ‘ലക്ഷണാസംഗവും’
 ‘ചന്ദ്രിക’യും മറ്റും നിർമ്മിക്കുന്നതിന് ഭാഷാശാകന്തളം തന്നെ
 യാണ് പ്രേരകമായിരുന്നത്. കേരളവർമ്മദേവൻ നാടകകൗ
 സ്തുഭമായ ശാകന്തളത്തിൽ കൈവെച്ചത് ഭാഷയുടെ ‘ഭാവി
 ശ്രേയഃ പിശുനശകന’മായി പരിണമിച്ചു. അക്കാലത്തുണ്ടായ
 നാടകഭ്രാന്തിന് ബീജാവാപം ചെയ്തത് കേരളകാളിദാസന്റെ
 ശാകന്തളവും അതിന് പിന്നീട് ഏറക്കുറെ ശമനൈഷധമാ
 യിത്തീർന്നത് ‘ചക്കീചങ്കരം’ നാടകവുമാണെന്നു സുപ്രസിദ്ധ
 മാണ്ല്ലൊ.

പ്രത്യാഗമനത്തോടുകൂടി കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതഗ
 തിയിൽ എന്തെന്നില്ലാത്ത ഒരു ഭാവഭേദം പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു.
 അഞ്ചുകൊല്ലത്തെ ഭരത്താനുഭവം അവിടുത്തെ മനോഗതിയിൽ
 വരുത്തിവെച്ച മാറ്റം ആരേയും അത്ഭുതപ്പെടുത്താതിരിക്കയി
 ല്ല. ചോരത്തിളപ്പുകൊണ്ടും നിരർത്ഥമായ രാജപ്രീതികൊണ്ടും
 ഉന്നതമായ പ്രഭുത്വം കൊണ്ടും പാണ്ഡിത്യാഭാവം കൊണ്ടും
 മറ്റും തന്നെത്താനറിയാതെ സാഹസികപയ്യടനം നടത്തി
 യിരുന്ന യുവാവു ശാന്തശീലനും ചിന്താപരനും ഭാഷാപോഷ
 ണൈകത്വാനനമായ ഒരു ജ്ഞാനവൃദ്ധനായി രൂപാന്തരപ്പെട്ടു.
 രാജകാര്യങ്ങളിലൊന്നുമിടപെടാതെ സാഹിത്യസേവനമാ

ന്നിൽ മാത്രം തല്പരനായിരുന്ന കേരളവർമ്മദേവൻ വിദഗ്ദ്ധർ
 കേസരിയായ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ അചഞ്ചല
 പ്രേമം അനുരൂപമായ പരിതഃസ്ഥിതികളെ ഉളവാക്കി. അ
 വിടുത്തെ ജീവിതത്തിലെ ശുക്രദശ അതോടുകൂടി തെളിഞ്ഞു.
 ആണ്ടുതോറും പതിവുള്ള ഈശ്വരാരാധനയ്ക്കു ആറുങ്ങൾ
 എഴുന്നള്ളിയിരിക്കുമ്പോൾ ൧൦൫൬ കുടും ൨൫-ാംനു മഹാ
 രാണിതിരുമനസ്സിലേക്കു സി. ഐ. സ്ഥാനം ലഭിച്ച സന്തോഷ
 വാർത്ത അവിടെ വെച്ചു അറിഞ്ഞു. ആ മിഥുനം ൫-ാംനു
 തെക്കെത്തെരുവു ഡർബാർ ഹാളിൽ വെച്ചു ഒരു ഡർബാർ
 നടത്തി റസിഡണ്ടായിരുന്ന 'ഹാനിംഗ്ടൺ' തിരുമനസ്സിലേ
 ക്കു അതിന്റെ മുദ്ര സമ്മാനിച്ചു. അടുത്ത തുലാമാസത്തിൽ
 സ്വാമിദർശനത്തിനായി മഹാരാണി തിരുമനസ്സുമൊന്നിച്ചു വ
 യ്ക്കത്തേക്കു എഴുന്നള്ളി. വഴിമദ്ധ്യെ മാവേലിക്കര, അരിപ്പാട്,
 ചങ്ങനാശ്ശേരി, മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിൽ താമസിച്ചു വൃശ്ചികം
 ൪-ാംനു തിരുവനന്തപുരത്തെത്തി.

൧൦൫൭ ചിങ്ങം ൨൨-ാംനു മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സുകൊ
 ണ്ടു പുത്തനായി പണിയിച്ച അനന്തവിലാസം കൊട്ടാരത്തി
 ന്റെ 'പാലുകാച്ചു' നടത്തിയതു സംബന്ധിച്ച് ഇലത്തൂർ രാമ
 സ്വാമി ശാസ്ത്രികൾ മുതലായ ആസ്ഥാനകവികൾ ഏതാനും
 പദ്യങ്ങൾ രചിച്ചപ്പോൾ വലിയകോയിത്തമ്പുരാനും വെമ്പതു
 പദ്യങ്ങൾ അതേക്കുറിച്ച് നിർമ്മിച്ചു.

“വൈജയന്തം ജയന്തം യം സൗധം ഭൂധരഭേദിനഃ
 പ്രവിശ്വപശ്ചതാം ശശപദ്യചിതൈവാനിമേഷതാ.
 രജതഗിരേരിവ ശൃംഗം, സൗധമിമം രാജശേഖരസ്സചിരം!
 അയ്യച്ഛാദനരൂപം, സർവജ്ഞസ്സർവമംഗളോപേതഃ”

എന്നീ രണ്ടു പദ്യങ്ങൾ അവയിലുൾപ്പെട്ടതാണ്. കന്നിമാ
 സം ൧൧-ാംനു മരുമകൻ 'കൊച്ചപ്പ'നെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു വലിയ
 കൊട്ടാരത്തിൽ പോയി മുഖം കാണിച്ചു കേരളപാണിനി ഉ
 ണ്ടാക്കിയ ശ്ലോകങ്ങൾ അടിയറവെച്ചു. മഹാരാജാവു തിരുമ

നസ്സിലെ ഏപ്പാടിൽ നടത്തിയ ഉപന്യാസപരീക്ഷയിൽ കേരളപാണിനിക്കു ലഭിച്ച സമ്മാനമായ അമ്പതു രൂപാ കല്പിച്ചു നൽകി. ആ ധനവിൽ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ജീവചരിത്രമെഴുതുന്നതിനും ഉത്തരേന്ത്യാപർവ്വതത്തെക്കുറിച്ച് ഒരു വിവരണം എഴുതുന്നതിനും കേരളവർമ്മദേവൻ രാജകീയാനുമതി വാങ്ങി ആ മകരം ൨൬-ാം-ആ ഗ്രന്ഥം എഴുതുന്നതിന്നു ആരംഭിച്ചതായി കാണുന്നു. ആയിടയ്ക്കു മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് സഞ്ചാരം കഴിഞ്ഞു മടങ്ങിയെത്തിയപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവൻ കൊല്ലത്തുചെന്നു് അവിടുത്തെ സ്വീകരിച്ചു. ൧൦൫൮-ാമാണ്ടു ചിങ്ങമാസം ൨-ാം-ന- മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് ആത്മകഥാകഥനരൂപമായ ജീവചരിത്രത്തിന്റെ ഒരു പ്രതി വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കു അയച്ചുകൊടുത്തു. ആയിടയ്ക്കു് ഉത്രം തിരുനാൾ ഇളയരാജാവിന്നു സുഖക്കേടായി കിടപ്പിലായപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവൻ ഉൽക്കണ്ഠാഭരിതനായി കൂടക്കൂടെ വിവരങ്ങൾ അന്വേഷിച്ചുവന്നു. ചിങ്ങം ൧൨-ാം-ന- ഇളയരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു നാടനീങ്ങിയതു് കേരളവർമ്മദേവനെ വ്യസനാക്രാന്തനാക്കി. മദിരാശി ഗവണ്ണരായ ഗ്രാൻറ് ഡഫ് സായിപ്പിനെ റസിഡൻസിയിൽ ചെന്നു് ൨൨-ാം-ന- സന്ദർശിച്ചു. കാഴ്ചയിൽ ദുർബലനാണെങ്കിലും ഗംഭീരനും മനക്കരുത്തുള്ളയാളുമാണെന്നു് അവിടുന്ന് സായിപ്പിനെക്കുറിച്ച് ഡയറിയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

ആ രൂപാമാസം അവസാനത്തിൽ അവിടുന്ന് ഒരു ഉത്തരകേരളസഞ്ചാരത്തിനായി പുറപ്പെട്ടു. മഹാരാജാവും പരിവാരങ്ങളും അന്ന് കൊല്ലത്തു് എഴുന്നള്ളിയിരുന്നതിനാൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ഏതാനും ദിവസം അവിടെ താമസിച്ചു. ആയിടയ്ക്കു് അവിടെവെച്ചു നടന്ന ലക്ഷ്യവേദമത്സരത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവനും ചേർന്നു. നാന്തറുഗജം ഭൂരത്തിൽ ലക്ഷ്യവേദം ചെയ്യുന്നതിൽ 'ജി. റവീ. ഷാ' എന്ന ധ്വജവിജയിയായി മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ സമ്മാനത്തിൻഹനായി. തിരു

വനന്തപുരത്തുനിന്നും ചേർന്നിരുന്നവരിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ
 രണ്ടാമനായും കമാനാപ്തർ മേജർ ഹെയിൽമാൻ ഒന്നാമനായും
 ജയിച്ചു. ഇന്ദുലേഖയുടെ പരിഭാഷകനും തിരുനൽവേലി ക
 ലക്രമമായിരുന്ന 'ഡ്യൂമർഗ്' മൂന്നാം സ്ഥാനത്തിനേ അവകാ
 ശിയായുള്ളൂ. കേരളവർമ്മദേവൻ കൊല്ലത്തു് താമസിച്ചിരുന്ന
 പോൾ ബന്ധുക്കളായിട്ടും മിത്രങ്ങളായിട്ടും പല തമ്പുരാക്കന്മാർ
 മിക്ക കൊട്ടാരങ്ങളിൽനിന്നും അവിടെ വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.
 അവിടെനിന്നും അരിപ്പാട്ടെത്തി പ്രിയമാതാവിനു സപ്തം
 കെട്ടിയ തുദ്രാക്ഷമാല സമ്മാനിക്കുകയും ക്ഷേത്രത്തിൽ കളഭം,
 വിളക്കു മുതലായ വഴിപാടുകൾ നടത്തി സ്വാമിദർശനം ചെയ്യുക
 യും സാധിച്ചശേഷം മാവേലിക്കര, എണ്ണയ്ക്കാട്, തിരുവല്ല,
 ചങ്ങനാശ്ശേരി, എന്നീ കോവിലകങ്ങളും സന്ദർശിച്ചിട്ട് വൈ
 ക്കത്തെത്തി. ചങ്ങനാശ്ശേരിയിൽവെച്ചു് വിലപട്ടത്തു രാഘവൻ
 നമ്പ്യാരെ കാണുന്നതിനും കരനേരം സരസമായി സല്ലപിക്കു
 ന്നതിനും സൗകര്യമുണ്ടായി. വൈക്കത്തുനിന്നും നേരെ പര
 പ്പനങ്ങാടിയിലേക്കു തിരിച്ചു. തിരുവിതാംകൂർ അതിർത്തി വി
 ട്തശേഷമുള്ള സജ്ജീകരണങ്ങളെല്ലാം പരപ്പനാട്ടുരാജാവിന്റെ
 ഏല്പാടിലായിരുന്നു. വഴിമദ്ധ്യെ ഗുരുവായൂർ മഹാക്ഷേത്രത്തി
 ലും പൊന്നാനി ശങ്കുണ്ണിമേനവന്റെ വക അയ്യപ്പൻകാവിലും
 സ്വാമിദർശനവും വഴിപാടുകളും നടത്തി. ൨൨-ാംനു പര
 പ്പനങ്ങാടി റെയിൽവേസ്റ്റേഷനിൽ വെച്ചു് പൊതുജനങ്ങൾ
 അവിടുത്തേക്കു ഒരു മംഗളപത്രം നൽകിയതു കൂടാതെ, പൗര
 പ്രമാണികളും പ്രധാന ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും അവിടുത്തെ സന്ദ
 ിച്ചു. ൨൫-ാംനു നിറങ്കൈതക്കോട്ട ക്ഷേത്രത്തിൽ പോയി
 പരദേവതയെ ആരാധിക്കുകയും പല വഴിപാടുകൾ നടത്തു
 കയുംചെയ്തു. മടങ്ങുന്നവഴി ഗുരുവായൂർ ക്ഷേത്രത്തിൽ ഒരു
 വീരശൃംഖലയും കൊടുങ്ങല്ലൂർ ഭഗവതിക്ഷേത്രത്തിൽ പ്രിയമാ
 താവു കൊടുത്തയച്ചിരുന്ന താലിയും നടയ്ക്കുവെച്ചു. അടുത്ത
 ദിവസം എറണാകുളത്തെത്തി സ്വാമിദർശനം നടത്തുകയും മാ

താവു നേർന്നിരുന്ന തിലംകൊണ്ടുള്ള തുലാഭാരം നിവ്ഹിക്കുകയും ചെയ്തു. അവിടെനിന്നും പള്ളം, മറിയപ്പള്ളി, ചങ്ങനാശ്ശേരി, ആറൻമുള, മാവേലിക്കര, അരിപ്പാട് മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിൽ താമസിച്ചിട്ട് ആ മാസം ൨൦-ാംനം തിരുവനന്തപുരത്തു തിരിച്ചെത്തി.

മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും റാണിമാരുമൊരുമിച്ചു അവിടുന്ന് ആ മകരമാസത്തിൽ മദിരാശിയിലേക്കു യാത്രപുറപ്പെട്ടു. നെടുമങ്ങാടുവഴി കുറാലത്തേത്തി 'സെത്തു' ഇന്ത്യൻ ലിറ്റററി സൊസൈറ്റി'യുടെ കാര്യദർശിയായിരുന്ന ജഗന്നാഥറാവുപിന്റെ ബങ്കളാവിൽ താമസിച്ചു. ൧൫-ാംനം നു മണിക്കു തിരുനൽവേലിയിൽനിന്നും സ്പെഷ്യൽ തീവണ്ടി കയറി. നരസിംഗപേട്ടയിൽ തിരുവത്തൂരറെ പണ്ടാരസന്നിധി രാജകീയസംഘത്തെ ആഘോഷപൂർവ്വം എതിരേറ്റു. മദിരാശി തീവണ്ടിആപ്പീസിൽ ഗവണ്ണർ ഗ്രാൻഡ് ഡഫ് സായിപ്പു ചെന്ന് മഹാരാജാവ് തിരുമനസ്സിലെ സ്വീകരിച്ചു. റാണിമാരുമൊരുമിച്ചു കേരളവർമ്മദേവൻ 'മറൈൻഹൗസിൽ' പോയി ഗവണ്ണറെ സന്ദർശിക്കുകയും അന്നുതന്നെ ഗവണ്ണരും പത്നിയും പ്രതിസന്ദർശനങ്ങൾ നടത്തുകയും ചെയ്തു. പാക്ക്, ഫോർട്ട് ആർസെനൽ, കൌൺസിൽഹാൾ എന്നിവയെല്ലാം കണ്ട് കേരളവർമ്മദേവൻ വളരെ സന്തോഷിച്ചു. മാധവരായർ, ശേഷയാശാസ്ത്രി, രാമയ്യങ്കാർ എന്നീ സുഹൃത്തുക്കളെ കാണുന്നതിനും അവരുടെ ക്ഷേമമെശ്വര്യങ്ങൾ അന്വേഷിക്കുന്നതിനും അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചു. ശബ്ദവാഹിനിയിൽ കൂടി ആദ്യമായി അവിടുത്തേക്കു സംഭാഷണം ചെയ്യുവാൻ ഈയവസരത്തിലാണ് സാധിച്ചത്. മഹാരാജാവ് തിരുമനസ്സിനുവേണ്ടി ഗവണ്ണർ നടത്തിയ വിരുന്നിൽ ഭാഗഭാക്കുകയും തിരുമനസ്സിലേക്കു ജി. സി. എസ്. ഐ. മുദ്ര ഗവണ്ണർ സമ്മാനിക്കുന്നതുകണ്ട് പുളകിതഗാത്രനാകുകയും ചെയ്തു. നക്ഷത്രബങ്കളാവിൽ റാണിമാരൊരുമിച്ചുപോയി ആയിടയ്ക്കു പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടിരുന്ന

വാൽനക്ഷത്രത്തെ ദൂരദർശിനിയിൽ കൂടി നിരീക്ഷിച്ചു. ഈ യാത്രയിൽ തിരുപ്പതിയിലെത്തി മൈസൂർ മഹാരാജാവിന്റെ കൊട്ടാരത്തിൽ താമസിച്ചുകൊണ്ട് റാണിമാരൊന്നിച്ചു് സ്വാമിദർശനം ചെയ്യുകയും വഴിപാടുകൾ നടത്തുകയും ചെയ്തു. കാഞ്ചീപുരം, പാണ്ടിച്ചേരി, ചിദംബരം, മധുര മുതലായ പ്രധാനസ്ഥലങ്ങളും സന്ദർശിക്കുകയും ക്ഷേത്രദർശനം ചെയ്യുകയും സാധിച്ചു. പാണ്ടിച്ചേരി മദിരാശിയെക്കാൾ മനോഹരമായ നഗരിയായി കേരളവർമ്മഭവന തോന്നി. മധുരയിൽ മീനാക്ഷീക്ഷേത്രം, തിരുമലനായ്ക്കന്റെ കൊട്ടാരം, മുതലായവ സന്ദർശിച്ചു. കുറാലം, ആയുർക്കാവു, കൊട്ടാരക്കര, കൊല്ലം എന്നീവഴിയായി കുംഭകോണം എല്ലാവരും തിരുവനന്തപുരത്തു് സസുഖം തിരിച്ചെത്തി. അവിടുത്തെ ഒരാശ്രിതനായ തിരുനൽവേലി കൃഷ്ണസ്വാമിഅയ്യരുടെ പേർക്കു മന്ദിരം പ്രൊബുവരി ന്-ാന്നു- അയച്ച എഴുത്തിൽ 'ഞാൻ ഹനു വർഷം മുമ്പു പരേതരായ റാണിമാരൊന്നിച്ചു് തിരുപ്പതിയിൽപോയി സ്വാമിദർശനം നടത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഇവിടുത്തെ ഒരു മഹാരാജാവു് ആ ക്ഷേത്രത്തിലെ സ്വർണ്ണവിഗ്രഹത്തിനുവേണ്ടി വളരെ ധനസഹായം ചെയ്തതിനാൽ അവിടുത്തെ തിരുനാഥം അതിന്റെ സമീപത്തിൽ അങ്കിതമായിട്ടുണ്ട്' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

ആയാണ്ടു മീനം ന്-ാന്നു- അവിടുത്തെ മദിരാശി സർവ്വകലാശാലയിലെ ഒരു ഫെല്ലോവായി അംഗീകരിച്ചതായി കെ. പി. ശങ്കരമേനവനവർകളുടെ അനുഭവമനുസരിച്ചു ലഭിച്ചു. ഈ ബഹുമതി ലഭിച്ച അവസരത്തിൽ വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കേരളവർമ്മഭവനു് ഇങ്ങനെ ഹൃദ്യമായിട്ടു് ഹ-ാന്നു- ഒരു തിരുവെഴുത്തുയച്ചു. "സർ മാധവറാവുവിന്റെ കമ്പി വളരെ വന്ദനങ്ങളോടുകൂടി മടക്കി അയയ്ക്കുന്നു. ഫോട്ടു് സെൻറു് ജാജ്ഗസറു വന്നാൽ അങ്ങോട്ടുയച്ചുതരാം. ഈ സ്ഥാനപ്പേരിനുവേണ്ടി ഗ്രാൻറ്ഡം സായിപ്പിനോടു് ഞാൻ ശുപാർശയ്ക്കു നിസ്സാരമായ ഉപകാരത്തെ അവിടുന്നു

ഇത്രത്തോളം അഭിനന്ദിക്കുന്നു എന്നറിയുന്നതിൽ ഞാൻ സന്തോഷിക്കുന്നു. എന്നാൽ—

‘നകേവലം മോചിതവാൻ
ഗ്രാഹഗുസ്തമിഭം ഹരിഃ
നിരുപാധി കൃപാപുഷ്പം
സാരൂപ്യമപി ഭത്തവാൻ’

എന്നെ ഒരു ഫെല്ലോ ആക്കിയിരിക്കുന്നുവെന്ന് രൂപ കൊല്ലത്തിനുമുമ്പ് ഗവണ്ണർ സർ വിലും ഡെനിസന്റെ എഴുത്തുവന്നപ്പോൾ അതിനെ ഞാൻ എത്ര സന്തോഷത്തോടുകൂടിയാണെന്ന് വായിച്ചതെന്ന് എനിക്കു ഓർമ്മയുണ്ട്. ഇപ്പോൾ ഞാൻ നാട്ടുകാരായ ഫെല്ലോക്കളിൽ ഉപരിയായി നിൽക്കുന്നു. ഇന്ത്യയിലുള്ള യൂറോപ്യൻ ഫെല്ലോക്കളിലും എഴുപതുവയസ്സിലധികം പ്രായമുള്ള ബിഷപ്പ് കാർഡെപ്ലം ശീമയ്ക്കു പോകാൻ കാലമായ മി. കാർമിക്കൈലും മി. ഫെരൂത്തും മാത്രമേ ഉപരിയായുള്ളൂ. ഈ നിലയിൽ നിന്നുകൊണ്ട് ഞാൻ ഇവിടുത്തെയ്ക്കു സെനറ്റിൽ പ്രവേശംകിട്ടിയതിനെപ്പറ്റി ഒരിക്കൽക്കൂടി അഭിനന്ദിക്കുന്നു.’ കേരളവർമ്മദേവന സെനറ്റിൽ പ്രവേശം ലഭിച്ചത് മലയാളഭാഷയ്ക്കു എത്രമാത്രം പ്രയോജനകരമായിരുന്നുവെന്ന് നിർണ്ണയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. സർവ്വകലാശാലയിൽ ഏതദ്ദേശീയഭാഷകൾക്കുണ്ടായിരിക്കേണ്ട സ്ഥാനത്തെക്കുറിച്ച് അവിടുന്നു പല അവസരങ്ങളിലും ശക്തിമത്തായി ഉൽബോധിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ദ്രാവിഡഭാഷകൾക്കുള്ള ബോർഡിൽ അവിടന്ന് ഒരു സാമാജികനായിരുന്ന് മലയാളഭാഷയ്ക്കുവേണ്ടി ചെയ്തിട്ടുള്ള സഹായം ഒട്ടും ചില്ലറയല്ല. പരീക്ഷകന്മാരേയും പാഠപുസ്തകങ്ങളേയും നിർദ്ദേശിക്കുന്നതിൽ അവിടുത്തെ അഭിപ്രായം യഥാവസരം സ്വീകരിച്ച് സർവ്വകലാശാലാധികൃതന്മാർ പ്രവർത്തിച്ചുവന്നു.

വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ധർമ്മം-മാണ്ടവസാനത്തിൽ നാട്ടുനീങ്ങിയത് കേരളവർമ്മദേവന വളരെ മൗനം

ഭേദകമായ ഒരു സംഭവമായിരുന്നു. പ്രേഷമിത്രങ്ങളായി കഴി
ച്ച ഇവരുടെ പരസ്പരബന്ധം ഇത്ര പെട്ടെന്നു ഭവിധിയുടെ
കശ്ശലതപം കൊണ്ടവസാനിച്ചതിൽ ദുസ്സഹമായ ദുഃഖത്തിനു
കേരളവർമ്മദേവൻ വശംവദനായി. ഈ പ്രാണസൂചത്തിന്റെ
വിയോഗം അവിടുത്തെ കുറെ നാളത്തേക്കു ഉന്മേഷരഹിതനാ
ക്കിയിരുന്നതായി കേട്ടിട്ടുണ്ട്. കേരളവർമ്മദേവനും വിശാഖം
തിരുനാൾ തിരുമനസ്സും തമ്മിലുണ്ടായിരുന്ന നിർവ്യാജസ്നേഹം
'വിശാഖവിജയ'ത്തിൽ നിന്നും ആർക്കും സുവ്യക്തമാകുന്നതാ
ണ്. സ്വമാതുലന്റെ പുത്രനായ ശ്രീമൂലം തിരുനാൾ തിരു
മനസ്സുകൊണ്ടു മംഗന ചിങ്ങം ൨-ാംനു-സിംഹാസനാരൂഢ
നായപ്പോൾ അതിനെ പുരസ്കരിച്ചു ഒരു പദ്യോപഹാരം കേ
രളവർമ്മദേവൻ തൃപ്പാദങ്ങളിൽ അടിയറ വെച്ചു. രാജപ്രീതി
അന്നു മുതൽ അവസാനം വരെ അവിച്ഛിന്നധാരമായി പ്രവ
ഹിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നു.

ഭാരതചക്രവർത്തി വിക്ടോറിയ മഹാരാജ്ഞിയുടെ സുവ
ർണ്ണജൂബിലി മംഗന കുംഭമാസം ൫-ാംനു-ആഘോഷിച്ചപ്പോൾ
കേരളവർമ്മ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ പ്രശസ്തിപരമായി 'വി
ക്ടോറിയ ചരിതസംഗ്രഹം' എന്നൊരു സംസ്കൃതകാവ്യം രചി
ച്ചു. മഹാരാജ്ഞിയുടെ ജീവിതസംഭവങ്ങളെ ചുരുക്കമായി
ആററിയെട്ടു പദ്യങ്ങളിൽ അടക്കി പ്രതിപാദിക്കുന്നതാണ്
ഇതിലെ പ്രമേയം. 'വിക്ടോറിയ വിജയതാം ശരദാം ശതം
സാ' എന്ന സമന്വയുടെ പൂരണങ്ങളായിട്ടാണ് എല്ലാ പദ്യ
ങ്ങളും രചിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഈ കാവ്യത്തെ എഴുതിക്കൊണ്ടിരിക്കു
മ്പോൾ ഗണപതിശാസ്ത്രികളേയും പ്രിയഭാഗിനേയനേയും അ
വിടുന്നു കാണിച്ചതായും നൂറു മേടം ൧൩-ാംനു- 'ബാർനെറ്റ്
സ്റ്റീത്ത്' എന്നയാൾ എഴുതിയ വിക്ടോറിയയുടെ ജീവചരിത്ര
ഗ്രന്ഥത്തെ ഭാഗിനേയനു അയച്ചുകൊടുത്തു അവിടുത്തെ കാ
വ്യത്തിന് ഒരു ടിപ്പുണും തയ്യാറാക്കണമെന്ന് ആജ്ഞാപിച്ച
തായും കേരളപാണിനിയുടെ ആ ദിവസത്തെ ദിനസരിക്കറി

പ്പിൽ കാണുന്നു. ഈ കാവ്യത്തെ പിന്നീട് നടുവത്തച്ഛൻ മുതലായ പതിനൊന്നു ഭാഷാകവികൾ മനോരമാപത്രാധിപരായിരുന്ന വർഗ്ഗീസു മാപ്പിളയുടെ ഉത്സാഹത്തിൽ തർജ്ജിമ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. മവുവൻ-ൽ ഈ സംസ്കൃതകാവ്യം കേരളപാണിനിയുടെ മലയാളവ്യാഖ്യാനത്തോടുകൂടി കോട്ടയം സി. എം. എസ്സ്. അച്ചുകൂടത്തിൽ അച്ചടിപ്പിച്ചു. മവുൻ ജേൺ. മർ-ാ-ൻ- കേരളവർമ്മദേവൻ വർഗ്ഗീസു മാപ്പിള അവർകൾക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതിക്കാണെന്നു “പ്രതിഭാശാലിയായ ശങ്കുണ്ണിയുടെ കൃതിയും മർ-ാ-ൻ-ലെ എഴുത്തും കിട്ടി വളരെ സന്തോഷമായി. മവുവൻ-ലെ ജൂബിലിയെക്കുറിച്ചുള്ള എന്റെ കൃതിയുടെ വൃത്താനുവൃത്തമായ ഒരു ഭാഷാന്തരം നിങ്ങൾ മുൻപ് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നതിനെ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ സ്രീജനങ്ങൾക്കു പ്രിയതരമായ തിരുവാതിരപ്പാട്ടു രീതിയിൽ ഇപ്പോൾ ആവിർവിപ്പിച്ചത് എനിക്കു എത്രമാത്രം സന്തോഷപ്രദമായിരുന്നു” വിശേഷിച്ച് പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. നമ്മുടെ ചക്രവർത്തിയുടെ ഭാസുരജീവചരിത്രമായ കഥാവസ്തുവും പാകശയ്യാദി ഗുണങ്ങൾ തികഞ്ഞ ശങ്കുണ്ണിയുടെ കവിതാപാടവമൊത്തു ചേർന്നപ്പോൾ ഇത്ര ചേതസ്സമാകാത്തതായതിൽ ആശ്ചര്യമൊന്നുമില്ല. നിങ്ങളുടെ ഈ സദുദ്ദേശം സർവ്വജനശ്ലാഘ്യമായിത്തീരുന്നതും അത് ധാരാളം അർഹിക്കുന്ന വിജയം അതിനു ലഭിക്കുന്നതും ഞാൻ ആശംസിക്കുന്നു.”

ആയാണ്ടു കർക്കടകമാസത്തിൽ അവിടുത്തെ ബ്രഹ്മവിദ്യോപദേശാലം സാഹിത്യദേശികനുമായിരുന്ന ഇലത്തൂർ രാമസ്വാമി ശാസ്ത്രികൾ പരലോകപ്രാപ്തനായി. അതിനെക്കുറിച്ച് മർ-ാ-ൻ-ലെ ഡയറിക്കുറിപ്പിൽ “തിരുവിതാംകൂറിലെ രാജസ്ഥാനകവിയും എന്റെ ഗുരുവരനും പ്രാണസ്നേഹിതനുമായിരുന്ന ഇലത്തൂർ രാമസ്വാമി ശാസ്ത്രികൾ ദിവംഗതനായ വ്യസന വർത്തമാനം ഇന്ന് അറിയാനിടയായി. ശാശ്വതമായ സുഖജീവിതത്തിൽ പ്രവേശിച്ച അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആത്മാ

വിനു സർശാന്തികളുമുണ്ടാകട്ടെ” എന്നു എഴുതിക്കാണുന്നു. അന്നു തന്നെ ജ്യേഷ്ഠൻ മുത്തുകോയിത്തമ്പുരാൻ അയച്ച എഴുത്തിൽ ‘ശ്രീശങ്കരോപമാനശ്രീമദാനന്ദനാഥഗുരുചരണാഃ ശ്രീമേദിനീസനാഥം ശ്രീപുരമേവാപുരദ്വപുർവാഹേന. ഇത്ര പാണ്ഡിത്യവും അനാഡംബരതപവും തികഞ്ഞ ഒരു പണ്ഡിതവർണ്ണനെയും നിഷ്കളങ്കനും സർഗ്ഗണസമ്പൂർണ്ണനായ സ്നേഹിതനെയും നിർമ്മാണം എന്റേയും എന്റെ പ്രിയതമയുടേയും ആ പുണ്യപുരുഷന്റെ വ്യക്തിമാഹാത്മ്യം അറിഞ്ഞിട്ടുള്ള എല്ലാവരുടേയും ഹൃദയതലങ്ങളെ ഭേദിക്കുന്നു—

‘കോളംബേന യനത്തു വേദഗാണിതേ
ശ്രീസർവജിദ് വത്സരേ
മാസേ കർക്കടകേ തൃതീയദിവസേ
മാതാസ്ഥവാദേ ശുഭേ
രോഹിണ്യം സുഗുണാസ്സവസ്സബ
ഹുലദപാദശ്വഷസ്യാമഗാ
ദ്രാമസപാമികവിസ്സവിശ്രുതയഗാഃ
ശ്രീമാഹിതഃ ശ്രീപുരം”

എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. അമാനുഷപ്രഭാവനായ ആ പണ്ഡിതവർണ്ണന്റെ അകാലഭേദവിധേയം അവിടുത്തെ ക്രമത്തിലധികം വ്യാകുലപ്പെടുത്തി.

‘നരതപവ്യാജേന വന്നവതാരത്തെച്ചെങ്കോ
രിലത്തർ ബ്രഹ്മജ്യോതിർസ്നാനിഹ വിളങ്ങുന്നു’

എന്നും മറ്റും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യപരമ്പരകളുടെ മകുടകണ്ഠമായ പ്രശംസയ്ക്കു കാരണഭൂതനായ ഈ പണ്ഡിതവരേണ്യൻ കേരളചർമ്മഭേദന്റെ അചഞ്ചലമായ സ്നേഹബഹുമാനങ്ങൾക്കു പാത്രമായിരുന്നുവെന്ന് പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

എന്നു കുംഭമാസം നൂ-ാംതീയതി മുതൽ ചുരു-ാംതീയതി വരെ വയ്ക്കത്തു പെരുന്തുകോവിലപ്പന്റെ പ്രസാദത്തിനായി അവിടുന്ന് അതിക്രമമായി ഒരു സഹസ്രകലശം നടത്തി. ആ ളഭൂതോരും അഷ്ടമിക്കു നിവൃത്തിയുണ്ടെങ്കിൽ എഴുന്നള്ളി സ്വാ

മിദഗ്നം നടത്തുകയെന്നതിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ നിർബന്ധമുണ്ടായിരുന്നു. വടക്കരായ സുഹൃത്തുക്കളെ കാണുന്നതിനും സല്ലപിക്കുന്നതിനും ഈ സന്ദർഭങ്ങൾ പ്രയോജനപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. സഹസ്രകലശം അടിയന്തിരത്തിനിടയ്ക്കു പ്രതിദിവസം പത്തു ശ്ലോകം വീതമുണ്ടാക്കി കലശാഭിഷേകസമയത്തു ഭഗവത്തു നിധിയിൽ ബ്രാഹ്മണമുഖേന പാരായണം ചെയ്യിക്കണമെന്ന് അവിടുത്തെ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരൻ നിയോഗിച്ചതനുസരിച്ച് അവിടുന്ന് രചിച്ചതാണ് 'വ്യാഖ്യാലയേശ ശതകം.' മംനന്മ മീനമാസത്തിൽ 'കേരളവിലാസം' അച്ചുകൂടത്തിൽ നിന്ന് ആദ്യമായി ഇതു പ്രസിദ്ധം ചെയ്തു. ആയിടെ സാഹിത്യത്തിൽ അധിക പരിശ്രമമില്ലാത്തതിനാലും വയ്ക്കത്തു താമസിച്ചിരുന്ന സ്ഥലം വേണ്ടവണ്ണം കാരും വെളിച്ചവും ഇല്ലാത്തതായിരുന്നതു നിമിത്തം ബുദ്ധിക്ക് വളരെ ഉന്മേഷക്കുറവുണ്ടായിരുന്നതിനാലും മറ്റും ഇതിനു കവിതാഗുണം അധികമൊന്നുമില്ലാത്തതാണെന്നു അവിടുന്ന് മുഖവുരയിൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവിടുത്തെ കവനചാതുര്യം ഇതിലും സവിശേഷം വിളങ്ങിക്കാണുന്നുണ്ട്. 'ചൂഡാമണീകൃതതുഷാര മയുഖലേഖം' എന്നിത്യാദി പദ്യങ്ങളിൽ പ്രൗഢഗംഭീരമായ ഗൌഡിരീതി സാഹ്യഭയമാക്കു കാണുവാൻ കഴിയും.

അവിടുത്തെ ഏകസഹോദരി ഒരു പുരുഷപ്രജയെ അടുത്ത പക്ഷം മകരമാസം ൪-ാംതീയതി സുഖമായി പ്രസവിച്ചുവെന്ന സന്തോഷവർത്തമാനം ജ്യേഷ്ഠന്റെ കമ്പിമുഖേന അറിഞ്ഞു. ഈ ശിശുവാണു് ഇപ്പോഴത്തെ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് എന്നു് സ്മരണീയമാണു്. ഏതാനും മാസങ്ങൾക്കുള്ളിലുണ്ടായ ആ പ്രിയസഹോദരിയുടെ അകാലനിര്യാണം കേരളവർമ്മദേവനെ വല്ലാതെ സങ്കടപ്പെടുത്തി. മംനന്മകന്നി ൩൧-ാംനൂ- എന്തോ ആവശ്യത്തിനായി തിരുവനന്തപുരത്തു എത്തിയിരുന്ന മുത്തകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കു് 'ഇളയസഹോദരിക്കു സുഖമില്ല; വേഗം വരണം' എന്നു്

കല്ലമ്പള്ളി നമ്പൂതിരിയുടെ ഒരു കവി വന്നതനുസരിച്ച് അവിടുന്ന് അരിപ്പാട്ടേക്കു തിരിച്ചുപോയി. ഏതാനും ദിവസം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ രോഗത്തിനു ശമനമുണ്ടെന്ന് ജ്യേഷ്ഠന്റെ എഴുത്തുകിട്ടി കേരളവർമ്മദേവൻ സമാധാനപ്പെട്ടു. എന്നാൽ തുലാം ചന്ദ്രംതീയതി സുഖക്കേടു വീണ്ടും അധികമായിരിക്കുന്നതായി ജ്യേഷ്ഠന്റെ എഴുത്തുവന്നത് അവിടുത്തെ വല്ലാതെ പരിഭ്രമിപ്പിച്ചു. അന്നുപകലെ തന്നെ ആ മഹതിയുടെ നിര്യാണത്തെക്കുറിച്ചുള്ള കവി അവിടുത്തേക്കു കിട്ടി. അന്നത്തെ ദിനസരിക്കുറിപ്പിൽ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു 'ഞാൻ ജ്യേഷ്ഠൻ ഒരു മരുപടി എഴുതിത്തീർത്തു. കൊച്ചുപ്പൻ റൈഴത്തു എഴുതിക്കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ ഒരു കവി എന്റെ മുമ്പാകെ കൊണ്ടു വന്നുവെച്ചു. വിറയ്ക്കുന്ന കൈകളോടുകൂടി ഞാൻ സസംഭ്രമം അതിനെ പൊട്ടിച്ചുനോക്കി. അത് എന്റെ ജ്യേഷ്ഠൻ മാവേലിക്കര നിന്നും അയച്ച കവിയായിരുന്നു. എന്റെ ഹൃദയത്തെ പിളർക്കുന്ന കരാരിപോലെ നാലുവാക്കുകൾ അതിൽ അടങ്ങിയിരുന്നു; 'സോദരി ഇന്നു കാലത്തു മരിച്ചു.' എന്റെ ഈശ്വരാ! ദയവു ചെയ്യേണ! എന്ന് ഞാൻ നിലവിളിച്ചു. സ്വപ്നനേരത്തേക്കു ഞാൻ സ്തബ്ധനായിത്തീർന്നു! പ്രിയപ്പെട്ട എന്റെ സഹോദരീ! വൃദ്ധയായ മാതാവിനേയും നാലു ജ്യേഷ്ഠസഹോദരന്മാരേയും അഞ്ചു ഓമനക്കുഞ്ഞുങ്ങളേയും വെടിഞ്ഞു നീ എവിടെയാണു് പോയതു്! നീ ഭാഗ്യശാലി തന്നെ. സ്വപ്നത്തിൽ നിന്നു് നീ ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിച്ചാലും.' സഹിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തതായ എന്റെ ദുഃഖത്തെ ഇപ്രകാരം പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നത് യുക്തമല്ല. അവളുടെ പരിശുദ്ധമായ ആത്മാവു് ദൈവത്തിൽ സമാധാനത്തോടു് വർത്തിക്കട്ടെ." ശ്രവണകരോരമായ ഈ ഭരണവർത്തമാനം കേട്ടയുടനെ വൃദ്ധയായ പ്രിയമാതാവിനെ സമാശ്വസിപ്പിക്കുന്നതിനായി അന്നുതന്നെ അരിപ്പാട്ടേക്കു എഴുന്നള്ളി. മാതാവിന്റെ ആശാനിക്ഷേപമായിരുന്നു ഈ ഓര അരുമപ്പത്രിയുടെ വേർപാടു അവിടുത്തെ ബന്ധു

മിത്രങ്ങൾക്കു എത്രമാത്രം മനോവ്യഥയുണ്ടാക്കിയെന്നു കണക്കില്ല. കണ്ണീരിൽ ആറാടി ഭുവപരവശയായി കിടന്നിരുന്ന മാതാവിന്റെ സമീപത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ചെന്നപ്പോൾ ശിശുവിനെപ്പോലെ അവിടുന്നു വാവിട്ടു കരഞ്ഞുപോയി. വികാരതരംഗിതമായ അവിടുത്തെ മനസ്സിനെ സമാശ്വസിപ്പിക്കുവാനോ ഒട്ടെങ്കിലും നിയന്ത്രിക്കുവാനോ അവിടുന്നു ശക്തനായില്ല. ആ സ്ഥിതിയെപ്പറ്റി ഡയറിയിൽ “അതിൽ പിന്നീടുണ്ടായ സംഭവങ്ങൾ അവർണ്ണനീയങ്ങളത്രെ. ഞങ്ങളുടെ ഉച്ചത്തിലുള്ള വിലാപങ്ങൾക്കു അവസാനമില്ലായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ഒടുവിലത്തെ ഭാഗീനേയനായ കൊച്ചുക്കുഞ്ഞിനെ എന്റെ അപേക്ഷപ്രകാരം അടുത്തു കൊണ്ടുവന്നു. അശ്രുപൂർണ്ണങ്ങളായ കണ്ണുകളോടു കൂടി ഞാൻ ആ പ്രിയശിശുവിനെ എടുത്തു തലോടുകയും അത് എന്റെ ലാളനത്തെ സസന്തോഷം സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തു.” ഈ സഹോദരിയുടെ നിർമ്മാണത്തിനു ശേഷം പ്രിയമാതാവു അക്കാരണത്താൽ രോഗാധീനയായിത്തീർന്നു. ജീവിതത്തിലുള്ള സകല ആശങ്കകളും വെടിഞ്ഞു ഭഗവൽഭക്തി നിരതയായി ശ്രീമൂലം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പണിയിച്ചു കൊടുത്തതും ‘ശ്രീമൂലവിലാസം’ എന്ന് അവർ നാമകരണം ചെയ്തതുമായ കെട്ടിടത്തിൽ മാതാവില്ലാത്ത ഈ ശിശുക്കളെ ശുശ്രൂഷിച്ചു കൊണ്ടു കഴിച്ചുവന്നു.

കേരളവർമ്മദേവൻ ‘റായൽ ഏഷ്യാറ്റിക് സൊസൈറ്റി’യിലെ സാമാജികസ്ഥാനം ആ ധനു ൨-ാംനു ലഭിച്ചു. അക്കാലത്തു എം. ആർ. ഏ. എസ്സ്. എന്ന സ്ഥാനം യഥാർത്ഥപാണ്ഡിത്യമുള്ളവർക്കു മാത്രമേ കിട്ടിയിരുന്നുള്ളൂ. സർ. മോണിയർ വില്യംസിന്റെ ശുപാർശപ്രകാരമാണ് അവിടുത്തെ അംഗമായി സ്വീകരിക്കുവാനിടയായത്. ഇരയിടയ്ക്കു കേരളവർമ്മദേവൻ സംസ്കൃതത്തിലും ഇംഗ്ലീഷിലുമുള്ള പല ഗ്രന്ഥങ്ങൾ പരിശീലിച്ചു വന്നിരുന്നു. അഷ്ടാദ്ധ്യായി, കൌമുദി മുതലായവയെ ഓർമ്മനിർത്തുന്നതിനായി സൗകര്യമുള്ളപ്പോഴെല്ലാം പാ-

രായണം ചെയ്തിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷിൽ ഷേക്സ്പിയറുടെ നാടകങ്ങൾ, ബ്ലൈയിൽസിന്റെ കത്ത്വം, സപാത്രയശീലം, അഡിസ്ന്റെ സ്പെക്ടറോറർ, മറേയുടെ ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യാ ചരിത്രം മുതലായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ രണ്ടും മൂന്നും തവണ വായിക്കുക പതിവായിരുന്നു. പല ഇംഗ്ലീഷ്യാഖ്യാനികകളും അവിടുന്നു സോത്സാഹം പാരായണം ചെയ്യുന്നതിൽ അത്യാസക്തി പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. സ്കോട്ടിന്റെ ആഖ്യാനികകൾ ആണ്ടുതോറും അവിടുന്നു പിന്നെയും പിന്നെയും വായിക്കുന്നതിൽ സന്തോഷം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. ഫ്രാൻസ് ഡബ്ലിംഗ്റ്റോണിൽ 'റോമിയോ ആൻഡ് ജൂലിയറ്റ്', 'ഫാൾഷിഫ്റ്റ്', 'തൈലോ', 'സിംബലൈൻ', 'ആർച്ചാസപ്തശതി' മുതലായവ വായിച്ചിരുന്നതായി അവിടുത്തെ ഡയറിയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിക്കാണുന്നു.

തിരുവനന്തപുരത്തു്, സർ. ശേഷയാശാസ്ത്രിയുടെ അപേക്ഷപ്രകാരം ശ്രീമൂലം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് സ്ഥാപിച്ച സംസ്കൃതകാളേജിന്റെ മേൽ നോട്ടം വഹിച്ചതു് ആദ്യം മുതൽക്കു തന്നെ കേരളവർമ്മദേവനായിരുന്നു. സംസ്കൃതപാഠശാല സ്ഥാപിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് ആലോചിക്കുന്നതിനായി കേരളവർമ്മദേവൻ അധ്യക്ഷനായും സുബ്ബാഭിഷിക്തർ, വീരരാഘവാചാര്യർ ഏണിവാർ അംഗങ്ങളായും ഒരു കമ്മിറ്റിയെ ഗവണ്മെൻറു നിയമിച്ചു. അവരുടെ റിപ്പോർട്ടിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കി നൂറ് മേടം ൨൧-ാംനു വലുതുകോയിക്കൽ മാളികയിൽ സംസ്കൃതപാഠശാല ആരംഭിച്ചു. അന്നേ ദിവസം പ്രസംഗമധ്യേ കേരളവർമ്മദേവൻ—

‘ബ്രഹ്മസ്തദകഞ്ചന്ധസിന്ധുരശിര
സ്സംസ്ഥാമിതേ കേരളീ
യേഴ്ബ്ബേപുഷ്ണി മേഷഭാജിഗുരുവാ
രേഴ്ബ്ബേകവിംശേഭിനേ
ശ്രീമൂലർക്ഷജ രാമവർമ്മവസുധാ
ജീമൂതവാഹോ വൃധാൽ
സമൃക് സംസ്കൃതപാഠനായസരണിം
സംസ്ഥാവതാം സമ്മതാം’

ഏതൊരു പട്ടം പെട്ടെന്നു രചിച്ചു ചൊല്ലി. സുബ്ബാദീക്ഷി-
 തർ പാഠശാലാധ്യക്ഷനായി തിരുമനസ്സിലെ ഉപദേശപ്രകാ-
 രം ഭരണം നടത്തിവന്നു. കേരളവർമ്മദേവന്റെ പ്രിയഭാഗി-
 നേയൻ അപ്പോഴേക്കു നല്ല പണ്ഡിതനും ബി. എ. ബിരുദധാ-
 രിയുമായിത്തീർന്നതിനാൽ സംസ്കൃതപാഠശാലയുടെ ചുമതലക്കാര-
 നായി അവിടുത്തെ നിയമിച്ചാൽ കൊള്ളാമെന്ന് അവിടുന്ന്
 ആഗ്രഹിച്ചു. ൧൦൬൫ തുലാം ൧൬-ാംനു മുതൽ മാവേലിക്കര
 സ്പെഷ്യൽ സ്കൂളിൽ അധ്യാപകനായി കേരളപാണിനിയെ നി-
 യമിച്ചുവെങ്കിലും, നിവൃത്തിയുള്ള പക്ഷം സംസ്കൃതപാഠശാല-
 യുടെ മേൽ നോട്ടം അവിടുത്തേക്കു കൊടുപ്പിക്കണമെന്നു വി-
 ചാരിച്ച് ആ മേടം ൩൧-ാംനു ഭാഗിനേയനെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു്
 പരുത്തിക്കുന്നിലെത്തി ദിവാൻജിയെ സന്ദർശിക്കുകയും പ്രിയ-
 ശിഷ്യനെ പരിചയപ്പെടുത്തിയ ശേഷം യോഗ്യതകളെക്കുറി-
 ച്ച് വിശദമായി വർണ്ണിക്കുകയും സംസ്കൃതപാഠശാലാധ്യക്ഷനാ-
 യിത്തീരാനുള്ള അർഹതയെപ്പറ്റി ധരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തതായി.
 കേരളപാണിനിയുടെ അന്നത്തെ ദിനസ്മരിക്കുറിപ്പിൽ പ്രസ്താ-
 വിച്ചിരിക്കുന്നു. മിഥുനമാസം ൧-ാംനു കേരളവർമ്മദേവന്റെ
 ആജ്ഞാനുസരണം സംസ്കൃതപാഠശാലയിലേക്കു ഒരു പാഠപ-
 ഛതി തുറവൂർ നാരായണശാസ്ത്രികളുമായി ആലോചിച്ച് കേര-
 ളപാണിനി തയ്യാറാക്കിയതിനെ കേരളവർമ്മദേവൻ അങ്ങമി-
 ങ്ങും ചില ഭേദഗതികൾ ചെയ്തു് രണ്ടു ദിവസം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ
 ദിവാൻ ശങ്കരസുബ്ബയ്യയ്ക്കു് അയച്ചു കൊടുത്തു. ആ കർക്കടക-
 ത്തിൽ കേരളപാണിനിയെ സംസ്കൃതപാഠശാലയിലെ ഇൻ-
 സ്പെക്ടറായി ആണ്ടിൽ ഇരുനൂറു രൂപാ വേതനത്തോടുകൂടി
 നിയമിച്ചപ്പോൾ ആ വിവരം അന്നു മാവേലിക്കരയായിരുന്ന
 പ്രിയഭാഗിനേയനെ എഴുതി അറിയിച്ചു. അവിടുത്തേക്കു നിശ്ച-
 യിച്ച വേതനം തീരെ അപര്യാപ്തമാണെന്ന് ദിവാൻജിയുടെ
 പേക്കു കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതിയിട്ടും പറയത്തക്ക ഫല-
 മുണ്ടായില്ല. സംസ്കൃതപാഠശാലയിലെ പരീക്ഷകൾ നടത്തു-

ന്നതിലും ഉത്തരക്കടലാസുകൾ പരിശോധിച്ചു ജയാപജയങ്ങൾ നിർണ്ണയിക്കുന്നതിലും കേരളവർമ്മദേവൻ തന്നെ സുത്രധാരത്വം വഹിച്ചു.

മനോരമ, വിദ്യാവിനോദിനി എന്നീ മാസികാപത്രങ്ങളുടെ ആവിർഭാവം അക്കാലത്തു ഭാഷാസാഹിത്യലോകത്തെ ആകമാനം ഒന്നിളക്കിമറിച്ചു. ഭാഷാപോഷണത്തിൽ ബലകങ്കണനായിരുന്ന കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കു വർഗ്ഗീസുമാപ്പിള അവർകളുടെ നവീനസംരംഭം ഏറക്കുറെ പ്രയോജനകീഭിച്ചുവെന്നു സ്മരണീയമാണ്. 'ഉത്സാഹിനം പുരുഷസിംഹമുപൈതി ലക്ഷ്മീഃ' എന്ന തത്ത്വത്തെ വേണ്ടപോലെ മനസ്സിലാക്കിയിരുന്ന വർഗ്ഗീസുമാപ്പിള മംനൂർ മീനം ൧൦-ാം-നു കോട്ടയത്തുനിന്നും 'മലയാളമനോരമ' പുറപ്പെടുവിച്ചതു് ഭാഷാസാഹിത്യത്തിനു എത്രമാത്രം ശുഭോദക്തമായിരുന്നുവെന്നു നിർണ്ണയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. മനോരമയുടെ തിരപ്പുറപ്പാടുമുതൽ കേരളവർമ്മദേവൻ അതിന്റെ അഭ്യയകാംക്ഷിയും ഉറാസഹായിയുമായിരുന്നു. കേരളത്തിലെ സാഹിത്യരസികന്മാരെ കണ്ടുപിടിച്ച് പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനു് നയചതുരനായ വർഗ്ഗീസുമാപ്പിള പ്രയോഗിച്ച വിദ്യകൾ കണക്കിനു ഫലിച്ചു. അക്കാലത്തെ പ്രസിദ്ധവിഭാഗന്മാരെല്ലാം മനോരമയ്ക്കു മംഗളപദ്യങ്ങൾ അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ പത്രാധിപർ സമസ്യകൾ, ചിത്രപ്രശ്നങ്ങൾ, ഭാഷാന്തരപദ്യങ്ങൾ, പ്രശ്നോത്തരങ്ങൾ, എന്നു തുടങ്ങിയവയ്ക്കായിട്ടു ഒരു കവിതാപരക്കി ഏല്പെടുത്തി. അതുവരെ തിരശ്ശീലയ്ക്കുള്ളിൽ ഒതുങ്ങിക്കഴിഞ്ഞിരുന്ന പല വൃദ്ധകവികളും പല യുവകവികളും ഇതിനു അവരുടെ സാഹിത്യവിനോദരംഗമായി സ്വാഗതമരുളി. ഈ സാഹിത്യലീലകൾ ഒളിവിൽ കഴിഞ്ഞിരുന്ന പലരേയും വെളിച്ചത്തുകൊണ്ടുവന്നുവെന്നതിനു സംശയമില്ല. കൊടുങ്ങല്ലൂർ കണ്ടതിക്കുട്ടൻതമ്പുരാനു കറെനാളത്തേക്കു വല്ലതും മനോരമയ്ക്കു

കുറിച്ചയച്ചില്ലെങ്കിൽ ഒരു 'വല്ലായ്മ'യുണ്ടാകാറുണ്ടായിരുന്നു
വെന്ന്—

‘കൂട്ടാതെൻ മൊഴിച്ചിടാതിതുവരെ
പിച്ചായി ഞാൻ വല്ലഭം
തട്ടാരണ്ടു മനോരമയ്ക്കു കവികൾ
കുത്സാഹമുണ്ടാക്കുവാൻ’

എന്നിത്യാദി പദ്യത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളത് അക്കാലത്തെ
വേറെ പല കവികളെ അപേക്ഷിച്ചും പരമാത്മമായിരുന്നു.
കേരളവർമ്മദേവൻ മനോരമയിൽ ഒന്നും എഴുതാതിരുന്നപ്പോൾ
കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ മേടം ൧൮-ാംനൂ-യിലെ മനോരമ
യിൽ:—

‘ഗിരിജലധിപനേട്ടൻ തമ്പുരാൻ കൺമിഴിച്ചു
ഗിരിജവമെഴു മോരോ വീരർ വിത്തും വിതച്ചു.
വീരവാടകവിഷ്കാവിൽ തമ്പുരാൻ മാത്രമെന്തി
ന്നൊരുവിരുതു മെടുക്കാതെങ്ങു പിൻവാങ്ങിടുന്നു?’

എന്നൊരു പദ്യം പ്രസിദ്ധീകരിക്കുകയും ഇടവം ൨൨-ാംനൂ-യി
ലെ പത്രത്തിൽ അതിനു മറുപടിയായി:—

‘മലയാളമനോരമയെപ്പലരും
നലമോടലമൊത്തു പുകൾത്തിടവേ
ഫലമെന്തു മമസ്തുതി കൊണ്ടിതിനെ
നലസതപമലംഭി മയാ കിമപി

കവി ഭാരത സത്യവതീസുതനായ്
ഭൂവി ഭാസുരകീർത്തിഭരം കലരും
അവനീപതിതന്നുടെ സൂചനയി
ന്നവലോകിതയായി മയാഭ്യപരം’

എന്നു രണ്ടു പദ്യങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവൻ ചേർക്കുകയും ചെയ്തു.
മിഥുനം ൨-ാംനൂ- കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ:—

‘ഭോഷാവേശംപെടാതെ പൊലിമകൾമലയാ
ളത്തിനുണ്ടാക്കുവാനായ്
ഭോഷാശാകന്തളം തീഞ്ഞാരുവരകവിയാം
വഞ്ചിരാജ്ഞീവരൻ താൻ

തോഷാൽ നിന്നെക്കൊക്കിച്ചിതു പരമിനിമേൽ
ഭാഗ്യമായ് നിൻയശസ്സാം
ഭോഷാകാന്തൻ നടക്കും ഭിഷി ഭിശി നിയതം
പത്രികേ നീ കണക്കേ.

എന്നും മറ്റും ചില അനുമാദനപദ്യങ്ങൾ കവിതാപംക്തിയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. ഇതു മുതൽ കേരളവർമ്മദേവനും പല സമന്വകളും ചിത്രപ്രശ്നങ്ങളും മറ്റും അയയ്ക്കുകയും അവയ്ക്കു പൂരണങ്ങൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ഭാഷാകവികളുടെ സർവ്വതോമുഖമായ പ്രതിഭാവിഭാസം സോപ്താസം കവിതാപംക്തിയിൽ ആയിടയ്ക്കു നടമാടി. കോടശ്ശേരി കുഞ്ഞൻ തമ്പാൻ : —

‘മുനം മനോരമയതാം വരപത്രമദ്ധ്യേ
നിന്നാണു കീർത്തിതവ പൂർത്തിയതായതോർത്താൽ’

എന്ന് നടുവത്തച്ഛൻ നമ്പൂതിരിയെ എഴുതിയത് അക്കാലത്തെ മിക്ക കവികളേയും പരാമർശിക്കുന്നതാണ്. കേരളവർമ്മദേവനും നടുവത്തച്ഛനുമായുള്ള പദ്യരൂപമായ എഴുത്തുകൾ പലതും മനോരമ മുഖാന്തിരം പ്രസിദ്ധങ്ങളായി തീർന്നിട്ടുള്ളതാണ്.

‘ഇപ്പോൾ ഗോമതപ്പുഴിന്റെ നടുവത്തച്ഛാ
ഭവാനെത്തുമെ
നപ്പോൾത്തൻ നിരപിച്ചിരുന്നതു ഫചി
ച്ചിടായ്ക്കയാലദ്യമേ
വിപ്പായതപമകനു വീതരുജനായ്
വൈകാതെവീക്ഷിപ്പതി
നപ്പോൾതം വളരുന്ന കൈതുകമെനി
ക്കുള്ളിൽ ഭവന്തംസവേ’

എന്നും മറ്റും കേരളവർമ്മദേവൻ തട്ടിവിടാറുണ്ടായിരുന്നു. കരുവേലി ഗൌരിക്കുട്ടിയമ്മ എന്ന കവിയിനിക്കു നടുവത്തച്ഛനും മറ്റും ഈ പംക്തിയിൽ എത്രയെത്ര പദ്യങ്ങൾ ചോദ്യങ്ങളായും ഉത്തരങ്ങളായും പ്രസിദ്ധം ചെയ്തിരുന്നുവെന്ന് കണക്കില്ല. കേരളകാളിദാസനും അവരെക്കുറിച്ച് അനവധി പദ്യങ്ങൾ എഴുതിയിട്ടുണ്ട്.

സൂരീണാം ഹൃദയേ ചമൽകൃതി ജനിപ്പി
 ക്കുന്ന വാക് ചാതുരീ
 നാരിണാമേള താവതല്ലിതിഗിരം
 മിഥ്യാകരിച്ചിത്തരം
 സ്ഫാരിഭൂതരസം തപയാവരചാതം
 പദ്യോൽകരം കണ്ടുഞാൻ
 ഗൗരീഭൂരിമുദാ തരുന്നിഹ നിന
 കാശീസ്സ 'നന്നായിരീ.'

'പാരം കാർഷ്വപരമ്പരാപരവശീ
 ഭാവം നിമിത്തം മമ
 സൈപരം സഹിതി ചെയ്തതിന്നവസരം
 കിട്ടുന്നതില്ലൊട്ടുമേ
 സാരംസൂരിവചസ്സ മദപിഷയമായ്
 പത്രത്തിലീക്ഷിച്ചിടം
 നേരം മൗനമയുക്തമെന്നു കരുതി
 ടാരംഭമിന്നിത്തരം.'

'നന്ദിത്തുട്ടത്തിലേറെക്കവിതയിൽ വിരതു
 ജേജാർ മുരക്കും സ്ഫരിക്കിൽ
 പാരിക്കും കീർത്തിപെററായവരിലൊരു
 വളായത്ര തങ്കച്ചിയത്രേ
 വേരിക്കൊത്തൊരു സാരസ്വമൊടുരുതര
 സാരഭൃസാഹിത്യമിന്നീ
 ജ്ഞാരിക്കുട്ടിക്കുമുണ്ടായതു മനസി
 മമാമദമാനദമാധാൽ'

'ജീസീ കേയം സരസവിസരൽ
 സാഹിതീ ചാകചക്രോ
 പ്ലാസീകോയം നിശിതധിഷണൻ
 ചൊന്നതിന്നെത്രസാരം
 നേസീഭേയം കിമപി നിജഭാഷാ
 ത്വമായുള്ളയന്തെൻ
 നാസീഭായം പുനതിതുവരെ ചെയ്ത
 യത്താനുരൂപം'

മന്നാടിയാരുടയ തജ്ജിമയേമരിച്ചു
 ചൊന്നാൻ പലർ ചിലരതിൽ മഹനീയരത്രേ

എന്നാലുമിങ്ങൊരു വിശേഷമെടുത്തു ചൊല്ലാ
നിന്നാവതല്ലവയിലൊന്നിലുമായതേക്കാൾ'

'നടുവത്തച്ഛൻ നമ്മൊടു
പടുവചസാമഗ്രഗൻ പറഞ്ഞഗിരം
ചടുവത്താകയ്ക്കൊണ്ടേൻ
കടുവതിലില്ലല്ലൊ കടുവോളം'

എന്നിങ്ങനെയുള്ള പദ്യങ്ങളും,

'തേടും ഗാഢതമസ്സിനെപ്പര മറ
ച്ചീടുന്നൊരധാനമാ
ന്നീടും ദൂരെ വെടിഞ്ഞിടും വിമലയാം
വിജ്ഞാന ദീപപ്രഭാം
കൂടും പക്ഷബലേന ദുർഭണിതിയാം
വിഷ്ണു മഖാദുഭുചി
ച്ചീടും വാവലിനൊത്തവൻ മുഖമവാ
ക്കാവാത്തതിന്നെന്തുവാൻ'

എന്നതുടങ്ങിയ സമസ്യാപൂരണങ്ങളും,

'വിവേകവും നല്ലവിനോദവും കൊടു
ത്തനേകനാളീ പ്രജകൾക്കു ഭാവുകും
വിശിഷ്ടമേലും വിവിധം വളർത്തുവാൻ
വൃഷാകന്നീപ്പത്രികയേത്തുണയ്ക്കണം'

എന്നിത്യാദി മംഗളാശംസകളും മറ്റും മനോരമാപംക്തിയിൽ
കേരളവർമ്മദേവൻ ധാരാളമായി പ്രസിദ്ധം ചെയ്തിരുന്നു. അ
ക്കാലത്തുണ്ടായ മറ്റുപത്രങ്ങളിലും മാസികകളിലും കൂടി,
കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ സോല്യാസം വിഹരിച്ചി
രുന്നു. ജനരഞ്ജിനിയിൽ—

'ജനരഞ്ജിനി! ഭാവൽകമനവദ്യമിദം വചഃ
ജനയത്യതിമാത്രം മേ മനതാരിൽ കുതുഹലം.

'അഞ്ചലം മാലിന്യം ശിമിലതയു
മേററം കലരുമ
പ്രബന്ധഗ്രന്ഥത്തെസ്സുപദി പരി
ശോധിപ്പതെളുതോ?

സുബന്ധോ! ഞാനെന്തിന്നിഹ
 പരിഭവിക്കുന്നു പരമ
 ക്ഷബന്ധം സന്ധിക്കുന്നതിനു
 നതി നൂറായിരമിതാ'

എന്നും, 'കേരളസഞ്ചാരി'യിൽ 'പത്രബന്ധ' എന്ന പേരിൽ-

സപാതം കൈവിട്ടു മറുജീവനുപകൃതി
 ചെല്ലോരു താൻ സജ്ജനങ്ങൾ
 സപാതം സന്ധിച്ചു കൊണ്ടുനൂറു ഗുണ
 മരുളുന്നോരു സാമാന്യരത്രേ
 സപാതം തേടിപ്പരാതംത്തിനെ യിഹ
 വിഹനിപ്പോരു മത്സ്യംശരണം
 സപാതം ചെറററൊരു മറുജീവരെയപ
 കരിപ്പോരുതൻ പേരതെന്തോ?

'പഞ്ചാനനന്റെ വടിവാൻ പട്ടുതപമോടി
 നഞ്ചാതെ ഭക്തി മൃഗങ്ങളെയുമുമിച്ച്
 പഞ്ചാശുഗാരി ഗിരിശന്റെ കൃപാവിശേഷാൽ
 'സഞ്ചാരി' യിങ്ങുപലനാൾ വിളയാടിടട്ടെ'

'കേരളഭേവൻ തന്നുടെ
 കേരളമൊഴി സംധ്യവെന്നു കേട്ടുകയാൽ
 കേരളമൊട്ടുകൂടുന്ന
 കേരളസഞ്ചാരിയോടു സന്തോഷം'

എന്നിത്യാദിയും, 'സുജനാനന്ദിനി'യിൽ:—

'പകുത്തിൽ പരിചിൽ ജനിച്ചു ജല
 സംവാസം വിദാതേ കഴി
 ചുങ്കത്തിൽ കലരുന്നു കണ്ടകികരി
 ബലിയിക്കുപാപങ്ങളെ
 തിരുക്കുണ്ടതിനാൽ കയ്പുകമല
 ത്താരോടു നാരായണൻ
 മകുടോ പരമാദരം പ്രിയതമൻ
 കണ്ണുകയാലായ്ക്കരാം'

എന്നും മറ്റും അവിടുന്നു ഇരയിടയ്ക്കു രചിച്ചിട്ടുള്ള പദ്യങ്ങളെ
 ല്ലാം ഉദ്ധരിക്കുന്നതായാൽ അതുതന്നെ ഒരു പുസ്തകമായി
 തീരും.

മുത്തിമത്തായ ഉത്സാഹമെന്നു അതിശയോക്തിലേശമി
 ല്ലാതെ വണ്ണിക്കാവുന്ന വർഗ്ഗീസുമാപ്പിച്ചയുടെ നിരന്തരശ്രമത്താൽ
 സ്ഥാപിതമായ 'കവിസമാജ'ത്തിൽ നിന്നു പുഷ്ടിപ്പെട്ടവന്നു
 'ഭാഷാപോഷിണി' സഭയുടെ സ്ഥിരാലുപക്ഷനും മാസികയുടെ
 അഭ്യുദയകാംക്ഷിയുമായ കേരളവർമ്മദേവൻ ആ നിലയിൽ
 ചെയ്തിട്ടുള്ള സേവനം പ്രത്യേകം പ്രശംസാർഹമാണ്. ഫഠ്നയെ
 വൃശ്ചികം ൧൧-ാംനു- കോട്ടയത്തുവെച്ചു കൂടിയ കവിസമാജം
 ഭാഷാചരിത്രത്തിൽ അതിപ്രധാനമായ ഒരു സംഭവമായിര
 ന്നു. മൂന്നുദിവസം നീണ്ടുനിന്ന ആ സഭാഭയാഗത്തിൽ സന്നി
 ഹിതനാകവാൻ കേരളകാളിദാസനു സാധിച്ചില്ലെങ്കിലും അ
 വിടെ നടന്ന കവിതാപരീക്ഷകൾക്കു ചോദ്യമുണ്ടാക്കി അയ
 ച്ചിരുന്നത് അവിടുന്നായിരുന്നു. ഒരുമണിക്കൂർകൊണ്ടു സഭാ
 ചാരത്തെക്കുറിച്ച് സ്രദ്ധരാവൃത്തത്തിൽ ഇരുപതു പദ്യങ്ങൾ
 നിർമ്മിക്കണമെന്നായിരുന്നു 'ഘടികാവിംശതി'യുടെ നിയമം.
 അതിലും അടുത്തദിവസം നടന്ന കവിതാചതുർപ്പരീക്ഷയി
 ലും മഹാകവി കേ. സീ. കേശവപിള്ളയാണ് ഒന്നാം സമ്മാന
 ത്തിനർഹനായത്. ഭൂതകവിതയിൽ 'സരസഭൂതകവിമണി'
 കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ തന്നെ വിജയശ്രീലാളിതനായി.
 ഈ കവിസമാജത്തെക്കുറിച്ച് കേരളവർമ്മദേവൻ ഫഠ്നയെ വൃ
 ശ്ചികം ൨൯-ാംനു- അവിടുത്തെ പേക്കു

'മന്മാനാപല മമ്യമാനകലശാംഭോ
 രാശിമധ്യോച്ചലൽ
 കല്ലോലാരഭടി നിരഗ്നമുധാ
 മാധുര്യധുഷ്ടാകതയഃ
 വിദപദ് വന്ദവതംസ മൈലിമണയഃ
 ശ്രീകോടിഖിംശേശപരാഃ
 കഞ്ഞിക്കുട്ടൻപാഃ കൃപാനിധിരമാ
 നിഷ്ഠാശുചാണി വഃ'

ഭാഷാപോഷിണിഭിഷ്വാ മധിഗതവതി ത
 ത്രാഗതാനേകവിദപ
 ദപുന്ദ മന്ദേതര ശ്രീമതി സഭസി മയം
 ഭൂയ ഇച്ഛാമതാപി

അഗ്രശ്യാവേക്ഷിതം വോ ഗുണഗണനിലയാൻ
 പാരതന്ത്ര്യാൽ പരം ഹം!
 നാ പാരിതിഹ്വപാരോ മനസി മമ വിഷാ
 ഭോജരീ ജുംഭതേസു

യദുത്താഗ്രാസനാധ്യാസനബഹുമതയോ
 രാജരാജോ ഭവാംശ്വ
 ശ്രീപുന്നശ്ശേരിസൂരിഃ കുവികുലമണയോഃ
 ഭൂതയുയം ത്രയോത്ര
 തത്തസ്യാ ഭാഗധേയം കിമപി പരിഷഭോ
 നനമേകേന താദൃ
 ഗ്ഭാരം സ്ഫാരം മയാമന്മാരതരമതിനാ
 കിം പ്രഭൃതേതവോഡും?

ഭാഷാപോഷിണ്യസവി
 ശേഷ മനീഷൈർഭാവാദശൈരഖിലൈഃ
 ആലോച്യയുഗപദീയുത
 ഇഹയൽകർത്താസ്തിതൽസവം.

‘ഹീഹീ ഹാസവശാൽ സരന്തി നഗിരഃ
 ശോകശ്ച മേ ജായതേ
 ചാതുഷ്ഠികവിഃ പ്രകൃത്യതമേതൽ
 കൂടപത്രോദിതം
 തസ്സൈ യൽപ്രഹിതം മയോത്തരമദഃ
 കൊച്ചുണ്ണിഭുജാനിനാ
 ഭൃഷ്ടവ്യം ഭവതാച കിന്തു മഹതീ
 ഹ്രീമേ തദൽഘാടനേ

എന്നൊരു പദ്യമയമായ ഏഴുത്തു് അയച്ചുകാണുന്നു. ഈ
 കവിസമാജാത്തക്കുറിച്ച് കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ പറഞ്ഞുവെ
 ശ്ചികം എൻ-ാം- നടുവത്തപ്പൻ അയച്ച-

‘എന്നാൽ കോട്ടയമായതിൽക്കൊടിയതായ’
 ചേരം സഭയ്ക്കുനുചേർ
 നെന്നാലായതുപോലെ ചിന്തിതമശേ
 ഷം നിർവഹിച്ചേനഹം’

എന്നിങ്ങനെയുള്ള പദ്യങ്ങളടങ്ങിയ ഏഴുത്തിലും കെ. സി.
 കേശവപിള്ളയുടെ ‘കവിസമാജയാത്രാശതക’ത്തിലും ‘കവിസ
 ഭാരഞ്ജനം’ നാടകത്തിലും മറ്റും വർണ്ണിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഇങ്ങനെ രംഗപ്രവേശംചെയ്ത ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ രണ്ടാമത്തെ യോഗം ആയാണു മേടമാസം ൨൮-ാംനു തൃശ്ശൂർവെച്ച് നടന്നു. ആ യോഗത്തിലും ഫാന്നൻ തുലാമാസത്തിൽ കോഴിക്കോട്ടുവെച്ചുനടന്ന മൂന്നാം യോഗത്തിലും കേരള വർമ്മദേവൻ സന്നിഹിതനായിരുന്നില്ല. ഫാറെ കന്നിമാസത്തിൽ തിരുവനന്തപുരത്തുവെച്ച് നടന്ന നാലാം യോഗത്തിലാണ് സ്ഥിരാദ്ധ്യക്ഷനായ അവിടുന്ന് സന്നിഹിതനായി ആദ്യമായി മൂന്നു പ്രസംഗങ്ങൾ നടത്തിയത്. സഭവകയായി ആണ്ടിൽ മൂന്നുവീതം നടത്തിവന്നിരുന്ന ഭാഷാപോഷിണിമാസിക ആരംഭം മുതൽ സഭാസിക്രട്ടരിയായിരുന്ന വർഗ്ഗീസു മാപ്പിള അവർകൾ രാജിവെച്ചതോടുകൂടി തൽക്കാലം നിർത്തുകയും 'വിദ്യാവിനോദിനി' സഭവകയാക്കിത്തീർക്കുകയും പിന്നീട് സഭവക നടപടികൾ വേണ്ടപോലെ കരൊനാളത്തെയ്ക്കു നടക്കാതിരിക്കുകയും മറ്റും ചെയ്തത് സർവ്വിദിതങ്ങളാണല്ലോ. ഭാഷാപോഷിണിയുടെ ആരംഭം മുതൽ അതിന്റെ അഭ്യുന്നതിക്കുവേണ്ടി കേരള വർമ്മദേവൻ കഴിയാവുന്നതെല്ലാം ചെയ്യാതെയിരുന്നില്ല. കൊച്ചിമഹാരാജാവിന്റേയും ഡാമുതിരിപ്പാടുതിരുമനസ്സിലേയും മറ്റും ഉദാരമായ സഹായം സഭയ്ക്കു സമ്പാദിച്ചത് സ്ഥിരാദ്ധ്യക്ഷന്റെ ശ്രമത്തിന്റെ ഫലമാണ്. തിരുവനന്തപുരത്തു നാലാമത്തെ യോഗത്തിൽ അവിടുന്ന് ചെയ്ത പ്രാരംഭപ്രസംഗം ഈ സഭയുടെ അഭ്യുന്നതിയിൽ അവിടുത്തേക്കുള്ള അഗാധപ്രതിപത്തിയെ നല്ലപോലെ വെളിവാക്കുന്നുണ്ട്. ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ പരമലക്ഷ്യത്തെക്കുറിച്ചും സർവ്വകാരണ ഭാഷയ്ക്കു പുഷ്ടിപരുത്തുന്നതിനെക്കുറിച്ചും ഈ പ്രാരംഭപ്രസംഗത്തിൽ അവിടുന്ന് ശക്തിമത്തായി ഉൽബോധിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. "തിരുവിതാംകൂർ, കൊച്ചി, മലബാർ എന്നീ ദേശങ്ങളിലെ പ്രാമാണികന്മാരായ പല യോഗ്യന്മാരുടേയും അഭിപ്രായാനുസാരണ ആദ്യംമുതൽക്കുതന്നെ ഈ സഭയുടെ അധ്യക്ഷതയെ ഏറ്റെടുക്കുന്ന ഞാൻ ഇതിന്റെ അഭ്യുദയത്തിൽ എത്രയും നിർവ്വ്യാജ

മായി ഉൽക്കണ്ഠിതനാണെങ്കിലും എനിക്കാഗ്രഹമുള്ളതുപോലെതന്നെ ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യസിദ്ധിക്കായി ശ്രമിക്കാൻ സാധിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ള വാസ്തവത്തെ വ്യസനത്തോടുകൂടി ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു” എന്ന് അവിടുന്ന് പരിതപിച്ചുകാണുന്നു. സമാപ്തിപ്രസംഗത്തിൽ ഗദ്യങ്ങളുടെയും പദ്യങ്ങളുടെയും രീതിക്കു സാമ്പ്രതികമായ ഐകരൂപ്യം ഭാഷാപണ്ഡിതന്മാരെല്ലാവരും നിഷ്പക്ഷപാതമായി ഐകമത്യത്തോടുകൂടി ശ്രമിച്ച് വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തണമെന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ ആഗ്രഹം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നു. സർവ്വകലാശാലയിലെ മലയാളപരീക്ഷകൾ നടത്തുന്നതിലും പാഠ്യപുസ്തകങ്ങൾ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിലും ഭാഷാപോഷിണിസഭയെക്കൂടി ചുമതലപ്പെടുത്തിയാൽ നന്നായിരിക്കുമെന്ന് ‘കേരളമിത്രം’ ‘കേരളസഞ്ചാരി’ മുതലായ മലയാളപത്രങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിച്ച അഭിപ്രായത്തെ സ്ഥിരാദ്ധ്യക്ഷൻ ബലമായി പിൻതാങ്ങിയെങ്കിലും അതുകൊണ്ടു വലിയ ഫലമൊന്നുമുണ്ടായില്ലെന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഭാഷാപോഷിണിസഭയുടെ അദ്ധ്യക്ഷനായതുമൂലം അവിടുത്തെ സകല ശ്രമങ്ങളും ഭാഷയുടെ അഭ്യുദയത്തിനായി വിനിയോഗിച്ചുവെന്നുള്ളത് പ്രസ്താവ്യമാണ്.

അദ്ധ്യായം ൭.

സാഹിത്യനായകത്വം.

തിരുവിതാംകൂർ, കൊച്ചി, മലബാർ എന്നീ മൂന്നു രാജ്യങ്ങളിലേയും പ്രമാണികളായ വിദഗ്ദ്ധന്മാരുടെ ഏകകണ്ഠമായ അഭിപ്രായമനുസരിച്ച് കേരളവർമ്മദേവൻ ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ സ്ഥിരാദ്ധ്യക്ഷനായിത്തീർന്നതോടുകൂടി അവിടുത്തെ ഭാഷാസാഹിത്യസാമ്രാജ്യചക്രവർത്തിത്വം സർവ്വസമ്മതമായിത്തീർന്നു. ഒരുത്തരാഹ്വാനം ഭാഷിണാത്മനായ വിദഗ്ദ്ധജനങ്ങൾ എല്ലാവരും അവിടുത്തെ പണ്ഡിതസാർവ്വഭൗമനായി ഭക്തിബഹുമാനപൂർണ്ണരും സമാദരിച്ചു വന്നു. കേരളസാഹിത്യലോകത്തിൽ സർവ്വസമ്മതമായ ചക്രവർത്തിസ്ഥാനം ഉദാഹരിതനായ ഈ മഹാനഭാവനല്ലാതെ മറ്റൊരാൾക്കും അതുവരെയായി അധിരോഹണം ചെയ്യുവാൻ സാധിച്ചിരുന്നില്ല. ആധുനികഭാഷാസാഹിത്യത്തിലെ ആദിമചക്രവർത്തിയായ അവിടുത്തേക്കു എത്രമാത്രം സർവ്വജനസമ്മോഹനമായ വിധത്തിൽ ആ ഉന്നതസ്ഥാനം അലങ്കരിക്കുവാൻ സാധിച്ചുവെന്നുള്ളതു് അവിടുത്തെ മഹാമനസ്സുതയുടേയും ജനരഞ്ജകത്വത്തിന്റേയും വിജയപതാകയായി എന്നത്തേക്കും പരിലസിക്കുന്നതാണ്. ഭിന്നരുചികളും സ്വാതന്ത്ര്യകാംക്ഷികളുമായ സാഹിത്യകാരന്മാരെ യോജിപ്പിച്ച് യാതൊരു അലൗകികവും കൂടാതെ ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന്റെ ഉൽകർഷോന്മുഖമായ പ്രയാണത്തിനു മാർഗ്ഗദർശിയായിരിക്കുകയെന്നതു് ആർക്കും അത്ര ക്ഷിപ്രസാദ്ധ്യമല്ല. അവിടുത്തെ നയചാതുര്യവും ഒരുദാർഢ്യമഹിമയും ആ ഏകപുത്രാധിപത്യത്തെ മനോജ്ഞമാക്കിയിരുന്നുവെന്ന് അറിയാത്തവർ ആരാണു് ?

ഭാഷാപോഷിണിയുടെ ആവിർഭാവത്തിനു ശേഷം സാഹിത്യപോഷണത്തിനുവേണ്ടി കേരളത്തിലുണ്ടായിട്ടുള്ള സകല സം.

രണ്ടുഭാഗത്തും അവിടുന്ന് പ്രോത്സാഹനം നൽകിയിരുന്നതു കൂടാതെ, ഉത്തമകാവ്യങ്ങൾ രചിച്ചു അവിടുത്തെ സാഹിത്യ നായകത്വത്തെ വെളിപ്പെടുത്തി. സ്നേഹിതനായ ഒഴുരത്തു ചതുരമേനവന്റെ അപേക്ഷപ്രകാരം 'അമരകശതകം' അവിടുന്ന് പരിഭാഷപ്പെടുത്തി. അതിന്റെ അവസാനത്തിലുള്ള —

‘സ്മിതാമോദമകൈതവപ്രണയനാ
മിഷ്ടന്റെ തുഷ്ടിക്കു ഞാ
നേതാനും ദിവസങ്ങൾ കൊണ്ടമരകം
ഭാഷപ്പെടുത്തിയിനേൻ’

എന്ന പദ്യത്തിൽ ഈ സംഗതി പ്രകടമായി പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു കൂടാതെ, അതിന്റെ കയ്യെഴുത്തുപ്രതി ചതുരമേനവനു അയച്ചു കൊടുത്തപ്പോൾ—

‘സതുരമേദിനിയിലിക്കവനങ്ങൾ
ചിതുരമേറിയ മനീഷിജനങ്ങൾ
കിതുരമേ നവനവം ബഹുമാനം
ചതുരമേനവനിലുണ്ടസമാനം

സുമതികൾ മണി ചതുരമേനവൻ തൻ
കമനിമനീഷിണി തന്റെയില്ലയാലേ
അമരകശതകം മണിപ്രവാളം
കിമപി ചമച്ചതു ഞാനയച്ചിട്ടുനേൻ

ആയിരപ്പേരായിലുമായതിലും വിശേഷ
മായിരൂ ശാരദയിലും സരസ്വതപഥേരും
ആവിഷ്കരിച്ച രസികനു ചമൽകൃതിക്കു
യാവില്ലയെങ്കിലുമിതിൽ പ്രണയം ഭവിക്കും’

എന്നീ ചേർത്തിരുന്ന പ്രശംസാപദ്യങ്ങളിലും പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ഇതിന്റെ ഒന്നാം പതിപ്പ് കോഴിക്കോട്ടു ‘സ്പെക്റേറ്റർ’ അച്ചുകൂട്ടത്തിൽ നിന്നും ചതുരമേനവന്റെ ചുമതലയിലാണ് പ്രസിദ്ധം ചെയ്തത്.

അമരകം മണിപ്രവാളത്തിൽ സംസ്കൃതപദപ്രയോഗം ബഹുലഭവിക്കാതിരിക്കുവാൻ പരിഭാഷാകർത്താവു പ്രത്യേകം യത്നിച്ചിട്ടുണ്ട്. സംസ്കൃതകവനത്തിൽ പരിചയിച്ചു ആ ഭാഷ

അവിടുത്തേക്കു നല്ലപോലെ സ്വാധീനപ്പെട്ടിരുന്നതുകൊണ്ട് സംസ്കൃതപദങ്ങളെ ചുരുക്കുന്നതിനല്ലാതെ തീരെ ഒഴിക്കുന്നതിനു സാധിച്ചിട്ടില്ല. മൂലത്തിലെ പദങ്ങൾക്കു ശരിയായ ഭാഷാപദങ്ങൾ പ്രയോഗിച്ചു് അർത്ഥപുഷ്ടിയെ പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതിനു് ആശയഗാഢീയ്ക്കും കൊണ്ടു ചില സ്ഥലങ്ങളിൽ സാധിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ളതും വക്തവ്യമാണു്. എങ്കിലും സംസ്കൃതപദപ്രയോഗത്തിൽ ഭാഷാശാകന്തളത്തിലേക്കാൾ കൂടുതൽ നിഷ്കുഷ്ഠം അമരകമണിപ്രവാളത്തിൽ എവിടേയും സ്പഷ്ടമാണു്. കാവ്യത്തിന്റെ ജീവനായ ശൃംഗാരരസത്തിനു ലേശം കുറവു വരുത്താതെയും ഭാഷാകവിതയ്ക്കു അത്യാവശ്യമായ പ്രാസനിയമത്തെ പ്രായേണ ഉപേക്ഷിക്കാതെയും കഴിയുന്നതും സംസ്കൃതപദങ്ങളെ കുറച്ചും സരളലളിതമായ രീതിയിൽ രചിച്ചിട്ടുള്ള ഈ പരിഭാഷ ഭാഷാസാഹിത്യത്തിനു അമൂല്യമായ ഒരു നേട്ടമാണെന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി രണ്ടു പക്ഷത്തിനവകാശമില്ല. ശൃംഗാരസ്വരൂപമായ ഈ കാവ്യതല്പജ്ഞയിൽ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ കൈവെക്കേണ്ടിയിരുന്നില്ലെന്നും പാമരന്മാരെ അപഥസഞ്ചാരത്തിനു് ഇതു് പ്രേരിപ്പിച്ചേക്കുമെന്നും ആശങ്ക പുറപ്പെടുവിച്ചവർ ഉത്തമശൃംഗാരസാഹിത്യത്തെ ആകമാനം തിരസ്കരിക്കണമെന്നു് വാദിക്കുന്നവരായിരിക്കണം. ഈ പരിഭാഷയിൽ വൃത്തഭംഗം, യതിഭംഗം മുതലായ ഭാഷങ്ങളെ ഉത്തഭാവനം ചെയ്തു് ഒരു ശാസ്ത്രീബ്രാഹ്മണൻ ആയിടയ്ക്കു 'കേരളപത്രിക'യിൽ ഒരു ലേഖനം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതിനെത്തുടർന്നു് ഒരു വാദപ്രതിവാദം തന്നെ കോലാഹലമായി നടന്നു. ചന്തു മേനവൻ, മാനവിക്രമനേട്ടൻ തമ്പുരാൻ മുതലായ സഹൃദയ ശിരോമണികൾ വലിയകോയിത്തമ്പുരാന്റെ പക്ഷത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. കേരളപത്രികയുടെ അധിപർ ഹന്നൻ കുറുമാവു-ാം-നു- കേരളവർമ്മദേവനെതിരായി ഒരു മുഖപ്രസംഗം എഴുതിയതു കൂടാതെ അതിനു മറുപടിയായി അവിടുന്ന് അയച്ചുകൊടുത്ത ലേഖനത്തിൽ ചില ഭാഗങ്ങളെ അധിപരുടെ അവ

കാശത്തെ പ്രയോഗിച്ചു വെട്ടിക്കുറച്ചാണ് മീനം ൧-ാംന-ലെ പത്രത്തിൽ ചേർത്തത്. ചേർക്കാതിരുന്ന ഭാഗം പിന്നീട് 'കേരളസഞ്ചാരി' പത്രത്തിലേക്കു വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ അയച്ചു കൊടുക്കുകയും അതിൽ ചേർക്കുകയും ചെയ്തു. അതിലുണ്ടായിരുന്ന—

‘പാരിൽ സൂരികൾ സാരവേദികൾ പരം
വൃല്ലന്നർ കല്പിച്ചതാ
യോരോരീതിയതാതു ഭാഷയിൽ നടപ്പു-
ണ്ടെന്നു നോക്കാതഹോ
ധീരാഗ്രേസരർ പത്രികാധിപർ പര-
ഞ്ഞീടുന്ന സിദ്ധാന്തമി-
ന്നാരാനം വകവെയ്ക്കുമെന്നവരു ചി-
ന്തിക്കുന്നതൊക്കുന്നതോ?’

എന്ന പദ്യം 'കേരളപത്രികാ'ധിപരെ ചൊടിപ്പിച്ചു പത്രധർമ്മം വിസ്മരിക്കുന്നതിനു പ്രേരിപ്പിച്ചു. ഇതിനെക്കുറിച്ച് ൧൦൬൯ മീനം ൨൬-ാംന- ഭാഷാപോഷണാഭിലാഷിയും സുഹൃത്തുമാനമായ കടത്തനാട്ടു പോർളാതിരി ഉദയവർമ്മ തമ്പുരാന്റെ പേർക്കു 'കേരളപത്രികയ്ക്കു ഒടുവിൽ അയച്ച എഴുത്തു' ഇപ്പോൾ അവിടുന്നു കണ്ടിരിക്കുമല്ലോ. ഇതിനും വല്ലതും തർക്കല പറയുമായിരിക്കാം. പറഞ്ഞൊട്ടെയെന്നു തള്ളിയേക്കാം' എന്ന് എഴുതിക്കാണുന്നു. 'കേരളസഞ്ചാരി'യിൽ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ—

‘ഏട്ടൻ രാജാവരുളിയതുപോൽ
ചാരുസഞ്ചാരിപദ്യ
ജൂട്ടം കൂടെപ്പരിചിന്നൊടു തൻ
പംക്തിയിൽ ചേർത്തിട്ടമ്പോൾ
ശ്രേഷ്ഠന്മാരാം കുവികൾ കവിതാ
ചാതുരീ പ്രൗഢിയെല്ലാം
വാട്ടം കൂട്ടാതതിലനുപദം സ്വപ്ന
മായ് കാട്ടുമല്ലോ’

അകൃത്രിമസുഹൃത്തുതൻമതമതാദരിച്ചീടുവാൻ
സ്വപകൃത്യമതുകൊണ്ടു ഞാനിഹ നിബദ്ധനെന്നുകിലും

നികൃത്തരസമാക്കിടുന്നിതു മനസ്സിനെക്കേവലം
സുകൃത്രിമമബലമെൻ കൃതിയിലോതുമിപ്പുകാ.

അമരകശതകത്തിൽ വൃത്തഭംഗം
കിമപി കഥിച്ചതു പത്രികയ്ക്കു താനോ
മമതകരുതിയല്ല ചൊല്ലിടുന്നേൻ
സമതകലന്നൊരു സജ്ജനം പ്രമാണം

ജോഷം വസിക്കാതതിലുള്ളതായ
ദോഷം തെളിഞ്ഞിങ്ങു പറഞ്ഞിതെന്നാൽ
തോഷം പരം; കിന്തു പൂഥാ പഴിച്ചാൽ
രോഷം ജനിക്കുന്നതു കുറ്റമാണോ?

യതിഭംഗമെന്റെ കൃതിയിൽ ചിലേടമു
ണ്ടതിഭംഗിയായതു പറഞ്ഞുതാക്കിലോ
മതിലോപമൂലമഥ വൃത്തഭംഗമു
ണ്ടതിലെന്നു ചൊന്നതതി കഷ്ടമല്ലയോ?

ഏതും ശ്ലോച്യതയെന്റെ സാഹിത്യതി
ന്നില്ലെന്നതെൻ ബോധമാ
ണോതുന്നില്ലതിലെങ്കിലും ബുദ്ധനും
പോഷിച്ചു ദോഷങ്ങളെ
ഏതാനും ബഹുമാന്യരൊക്കെയതിനെ
ശ്ലാഘിക്കയും ചെയ്തിട്ടു
നേതാവൽ പരമപരമതു തുടര
ന്നെന്നോടിയം 'പത്രിക'

വൃത്തത്തിനോതീടിന ഭംഗമെന്റെ
പദ്യത്തിനോ കേരളപത്രികയ്ക്കോ
സത്തുക്കളെന്നിൽ സദയം പ്രസദ്യ
സത്യത്തിനെച്ചൊല്ലണമെന്നപേക്ഷ'

എന്നും മറ്റും എഴുതുവാൻ ഇക്കാരണത്താൽ സംഗതിയായി.

ഈ വാദകോലാഹലത്തെപ്പറ്റി ഫറീസ് മീനം ൧൦-ാം
തീയതി കൊടുങ്ങല്ലൂർ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേ
യ്ക്കു അയച്ച ഒരെഴുത്തിൽ—

'പ്രബോധനം കേരളപത്രികയാം
ഭംഗസാധമേവേതി തദർത്ഥത്താൽ

നിവൃത്തവാനസ്തി തദാപി കിഞ്ചിൽ
'സഞ്ചാരി'ണേ പ്രാഹിണവം പ്രസക്തം'

എന്നിങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ഈ വാദത്തിൽ പങ്കെടുത്ത ഏട്ടൻ തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേയും 'വാദകേസരി', 'സത്യാത്മി', 'സത്യവാദി' എന്നു തുടങ്ങിയ കൃത്രിമനാമധാരികളേയും കേരളവർമ്മദേവന്റെ കൃതജ്ഞതയെ അറിയിക്കുന്നതിനായി---

'ഇന്നിസ്സഞ്ചാരിയായോരഖിലവിനതയം
പത്രികാസഞ്ചികായം
സന്നാഹത്തോടു ശൈലാംബുധി വ്യാവരഭവാൻ
ചെയ്ത സൽപദ്യവർഷം
അന്യനും പ്രേമബന്ധത്തിനുമഥ ഗുണവൽ
പക്ഷപാതത്തിനും താൻ
കുന്നിക്കും വൈദിഷീശ്രീയതിന് മുചിതമാ
യെന്നു നന്ദിച്ചിടുന്നേൻ.

'വാദകേസരി', 'സത്യവാദി'യി
ത്യാദിയം ബുധനഞ്ചയത്തിനെ
ആദരേണ കൃതജ്ഞഭാവമാ
വേദയാമി മദന്തമുദ്യമാൽ'

എന്നു രണ്ടു പദ്യങ്ങൾ ഏട്ടൻ തമ്പുരാന്റെ പേർക്ക് അയച്ചു കൊടുത്തുകാണുന്നു.

ഭാഷാപോഷിണി സഭയ്ക്കു വേണ്ടി അവിടന്ന് അതുവരെ ചെയ്തിട്ടുള്ള ശ്രമത്തിന് സപ്തമെങ്കിലും സാഹല്യം വന്നതായി വിചാരിക്കാൻ സംഗതിയുണ്ടെങ്കിൽ അത് ആ സഭവക മാസികയുടെ കഴിഞ്ഞ രണ്ടുലക്കുക്കളിലായി അച്ചടിച്ചിട്ടുള്ള 'മയൂര സന്ദേശ'ത്തെ ഒന്നിനെ ഉദ്ദേശിച്ചുമാത്രമേയുള്ളൂവെന്ന് അവിടുന്നുതന്നെ ൧൦൭൦-ലെ യോഗത്തിൽ ചെയ്ത അദ്ധ്യക്ഷപ്രസംഗത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ഈ സന്ദേശകാവ്യം ഭാഷാപോഷിണിക്കു വേണ്ടി നേരമ്പോക്കായി അവിടുന്നു രചിച്ചതാണെങ്കിലും അവിടുത്തെ സ്വതന്ത്രഭാഷാകൃതികളിൽ ഇത് മണിമകടമായി പരിലസിക്കുന്നു. ഭാഷാസന്ദേശകാവ്യപ്രസ്ഥാനത്തിലെ നട്ടുനായകമായിരിക്കത്തക്ക ഗുണപൗഷ്കല്യത്തിൽ

അതിനോടു മത്സരിക്കുവാൻ പ്രാചീനകൃതിയായ ഉണ്ണുനീലിസന്ദേശം മാത്രമേയുള്ളതായി നമുക്കു ഇതുവരെ അറിവുള്ളൂ. മധുരപദാകലിതമായ ഈ മോഹനകാവ്യം അതിന്റെ ആവിർഭാവകാലത്തു തന്നെ സഹൃദയാഗ്രഗണ്യനായ പല പണ്ഡിതന്മാരേയും വശീകരിച്ചു. ഇന്ദുലേഖാകർത്താവിനു ഈ സുകുമാരകാവ്യം എത്രമാത്രം ചേതസ്സമാകർഷകമായിത്തോന്നിയെന്നു അതിന്റെ ഒന്നാംപതിപ്പിൽ അദ്ദേഹം എഴുതിച്ചേർത്ത പീഠികയും പിന്നീടു മലയാളമനോരമയിൽ പ്രസിദ്ധംചെയ്ത മണ്ഡനവിമർശനം തെളിവായിരിക്കുന്നുണ്ട്. ഒരു മയൂരത്തിന്റെ സ്വർണ്ണവർണ്ണത്തിലുള്ള ചിത്രത്തോടുകൂടി അതികമനീയമായ രീതിയിൽ 'ബയൻറ്' ചെയ്ത് എല്ലാപ്രകാരത്തിലും സർവ്വജനാകർഷണീയമായ അഴകോടുകൂടി പുറപ്പെട്ട ഈ മയൂരസന്ദേശകാവ്യം ആരെയാണു് ആഹ്ലാദിപ്പിക്കാത്തതു് ? 'വിദ്യാവിനോദിനി'യിൽ ഈ കാവ്യത്തെ നിരൂപണംചെയ്ത സഹൃദയശിരോമണിയായ സി. അച്യുതമേനവനവർകൾ, 'ഞങ്ങൾ അതു് ആരേഴുപരിവൃത്തി വായിച്ചു. ഓരോ വട്ടം വായിക്കുമ്പോൾ അതിൽ രസം കൂടിക്കൂടിയാണു് വന്നതു്. അങ്ങനെ രസം കൂടി തോന്നാത്തവരുണ്ടെങ്കിൽ അവരുടെ പേരിൽ ഞങ്ങൾക്കു അസൂയയില്ല' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ൧൦൭൦ ചിങ്ങം ൨൪-ാംനാളം മലയാളമനോരമയിൽ ചതുരമേനവൻ പ്രസിദ്ധംചെയ്ത മണ്ഡനവിമർശനത്തിൽ മയൂരസന്ദേശം എന്തുകൊണ്ടു ഹൃദയംഗമമായിത്തോന്നിയെന്നു് വിശദമാക്കിയിട്ടുണ്ടു്. "ഒന്നാമതായി മയൂരസന്ദേശത്തെപ്പറ്റി എനിക്കു അളവില്ലാതെ ഉണ്ടായ ഒരു ആശ്ചര്യവും സന്തോഷവും അതിലെ കഥാസന്ദർഭത്തെ കൊണ്ടുവന്ന മാതിരിയിലാണു്. പ്രസിദ്ധനായി അറിയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു കേരളീയനായ ഈ മഹാകവി തന്നെയാണു് നായകൻ. ഈ സന്ദേശം ആരെ ഉദ്ദേശിച്ചോ ആ ദേഹം അത്യന്ത ഉൽകൃഷ്ടപദവിയിൽ ഇരിക്കുന്ന അതിവിദൂഷിയായ ഒരു രാജ്ഞി. തന്റെ അത്യന്ത പ്രിയപ്പെട്ടവനി. കേരളത്തി

ലെങ്ങും അറിയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു സ്രീരത്നം. സന്ദർഭമോ അത്യന്തയുക്തമായിട്ടുള്ളതുതന്നെ. മയൂരസന്ദേശത്തിന്റെ സൗന്ദര്യത്തെ വേറെ ഒരു പുസ്തകത്തോടു് ഒത്തുനോക്കി ഗ്രഹിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. ഇങ്ങനെ സൗന്ദര്യമുള്ള മണിപ്രവാളശ്ലോകങ്ങളെ ഞാൻ ഇതുവരെ വായിച്ചിട്ടില്ലെന്നു തന്നെ പറയാം. ഇതിലെ ശ്ലോകങ്ങൾക്കു സുവർണ്ണത്തിനു സൗരഭ്യം ഉണ്ടായാൽ ഉള്ളതുപോലെ ഒരു വിശേഷത കാണപ്പെടുന്നു.”

ചതുർമേനവൻ മയൂരസന്ദേശത്തെപ്പറ്റിയുണ്ടായ ഈ ആഹ്ലാദം പക്ഷപാതജനിതമല്ലെന്നുള്ളതിന് വേറെയും പല പണ്ഡിതകേസരികൾ അതിന്റെ സൗന്ദര്യലഹരിയിൽ മതിമറന്ന് വികാരവിവശരായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതു് ഉൽബലകമായിരിക്കുന്നുണ്ടു്. സ്വകൃതിയെപ്പോലും നിശിതമായി, നിർദ്ദാക്ഷിണ്യമായി, നിഷ്പക്ഷമായി നിരൂപണംചെയ്യുന്ന കേരളപാണിനി “കവികലകൂടസ്ഥനായ കാളിദാസരുടെ നവീനപന്ഥാവിനു സാഫല്യം സിദ്ധിച്ചതു് ഈ മയൂരസന്ദേശത്താലാകുന്നുവെന്ന് നിവിവാദമായിത്തന്നെ പറയാം. കാളിദാസകൃതിയോടു താരതമ്യം പരീക്ഷിക്കത്തക്ക യോഗ്യത സമ്പാദിക്കുകതന്നെ ഒരു കാവ്യത്തിനുള്ളൊരുവുന്ന ഭാഗ്യത്തിന്റെ പരമകാഷ്ടയാകുന്നു. മയൂരസന്ദേശത്തിന് ഈ യോഗ്യത സിദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു ഞാൻ മാത്രമല്ല ഇദാനീന്തനന്മാരായ കാവ്യരസികന്മാരിൽ ഒന്നാമനെന്നു തീർച്ചപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഇന്ദുലേഖാകർത്താവുകൂടി പ്രകടമായി സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു. മയൂരസന്ദേശത്തിന് മേഘസന്ദേശത്തെക്കാൾ ഒരു മാറ്റം കൂടുകയില്ലയോ എന്നാണെന്നെന്റെ തക്കം.” എന്നാണു് അതിന്റെ മുഖവുരയിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നതു്.

യഥാർത്ഥത്തിൽ കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാന്റെ ഭാഷാകവനസാമർത്ഥ്യം മയൂരസന്ദേശത്തിൽ അതിന്റെ അത്യുച്ചനിലയിലാണു് പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നതു്. ‘ഉള്ളം കവിഞ്ഞുപായുന്ന സാധിത്യസുധാസമുദ്രത്തിന്റെ തരംഗപരമ്പരകളാലുള്ള തള്ളൽ പൊറുക്കാതെ വലയുന്ന’ വശ്യവാക്കായ ഒരു

മഹാകവിയെയാണ് മയൂരസന്ദേശത്തിൽ ഭാവുകനാക്ക് വീക്ഷിക്കാവുന്നത്. വിധോഗജമായ ശോകരസത്തെ തന്മയത്വത്തോടുകൂടി വൃഞ്ജിപ്പിച്ച് വായനക്കാരുടെ മനസ്സിനെ ദ്രവിപ്പിക്കുന്നതിനു പ്രാഗത്ഭ്യമുള്ള ദിവ്യതുലികയുടെ വിളയാട്ടം—

‘തത്താദൃക്താം നരപതിഭയംകൊണ്ടു മരാനമിപ്പോ
ഉത്താനം തൽപുരമതിൽ മഹാരാജ്ഞിയെക്കാണുവാനം’

‘കോടക്കർകൊണ്ടിരുളിയലുമീയംബരം കാണവേ മാൻ
പേടക്കണ്ണാൾ വീരഹവിധൂരീഭാവമാണെന്റെ നാഥാ’

എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള സുന്ദരപദ്യങ്ങളിൽ ആകാം അനുഭവപ്പെടാത്തത്? ഇത്ര രചനാഭംഗിയും അത്മസൗഷ്ഠ്യവും ആപാതമധുരിമയും ആലോചനാമൃതത്വവും ശബ്ദസൗകുമാര്യാവും സമ്മേളിക്കുന്ന സന്ദേശകാവ്യം ഭാഷാസാഹിത്യത്തിൽ അത്യന്തം അപൂർവമാണ്. ഈ ഒരു കൃതിതന്നെ കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ അനശ്വരയശസ്സു സമാർജ്ജിക്കുന്നതിന് പര്യാപ്തമാണ്. മനോധർമ്മമധുരിതമായ മയൂരസന്ദേശത്തിനു കാവ്യരൂപമില്ലെന്നു ജല്പിക്കുന്നവരെക്കുറിച്ച് സാഹിത്യലോകത്തിൽ ആരും ഒരിക്കലും അസൂയപ്പെടുന്നതല്ല. അവർ കാവ്യാരാമത്തിൽ കാലുവെക്കുന്നതിനോ അതീന്റെ ദിവ്യഗാനമാധുരിയിൽ ലയിക്കുന്നതിനോ പരസ്സഹസ്രം ജന്മമെടുക്കേണ്ടിവരും.

ഈയിടയ്ക്കു തന്നെയാണ് അവിടുത്തെ ഗദ്യകൃതികളിൽ മുന്നണിയിൽ നില്ക്കുന്ന ‘അക്ബരം’ ‘മഹച്ചരിത സംഗ്രഹവും’ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയത്. അക്ബറിലെ ആദ്യത്തെ അദ്ധ്യായങ്ങൾ പന്ത്രണ്ടുവർഷം മുമ്പു അവിടുന്ന് എഴുതിയവയാണ്. ഫാറോ-നോടിയയ്ക്കു ആദ്യഭാഗം എഴുതിത്തീർന്നതിനാൽ അതിൽ സംസ്കൃതപദപ്രയോഗം അനാവശ്യകമായി വന്നുപോയിട്ടില്ലയോ എന്ന് ഫാറൂഖ് മേടത്തിൽ അത് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ അവിടുത്തേക്കു തോന്നാതിരുന്നില്ല. “സംസ്കൃതത്തെക്കുറിച്ച് വൈമുഖ്യമുള്ളവർ ഉപക്രമം കണ്ട് ബുദ്ധിക്ഷയം

ത്താൽ പുസ്തകം വലിച്ചെറിയാതെ അല്പം ക്ഷമയോടുകൂടി
 മേൽ വായിച്ചുനോക്കിയാൽ അങ്ങോട്ടങ്ങോട്ടു സംസ്കൃതപദപ്ര
 യോഗം കുറവാണെന്നു കാണുന്നതു കൂടാതെ തങ്ങളുടെ പരി
 ശ്രമം നിഷ്പ്രയോജനമായിരുന്ന പശ്ചാത്താപത്തിനു യാ
 തൊരുവിധത്തിലും ഇടയില്ലെന്നു അവർക്കു ഓട്ടിൽ നിശ്ചയമാ
 യി ബോധപ്പെടുന്നതാണ് എന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ അവ
 താരികയിൽ സമ്മതിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ ശ്രദ്ധിക്കാതെയാണ് പ
 ലരം 'അസ്തപത്നനിതംബത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ച് ലംബമാന
 മായ അംബുജബന്ധുബിംബത്തിൽ നിന്നും അംബരമദ്ധ്യ
 ത്തിൽ വിസ്മയങ്ങളായി ബന്ധുകബന്ധുരങ്ങളായ കിരണക
 ളങ്ങളുൾ' എന്നുതുടങ്ങിയ അക്ബറിന്റെ പ്രാരംഭഭാഗത്തെ
 സംസ്കൃതബഹുലമെന്നു അപലപിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഭാഷാഗദ്യ
 ത്തിന്റെ നിലയിൽ സ്വപ്നകാലത്തിനുള്ളിൽ വന്നുചേർന്ന വ്യ
 ത്യാസം അക്ബറിന്റെ അനന്തരഭാഗം വെളിപ്പെടുത്തിയിട്ടു
 ണ്ടു്. ഇതു് ഡച്ചഭാഷയിൽ ആദ്യം എഴുതിയിട്ടുള്ള ഒരു പുസ്ത
 കത്തെ ഇംഗ്ലീഷിൽ ഭാഷാന്തരം ചെയ്തതു നോക്കി വിവർത്തനം
 ചെയ്തിട്ടുള്ളതാണ്. വെറും പദാനുപദ തർജ്ജിമയ്ക്കു കേരള
 വർമ്മദേവൻ മുതിർന്നു കാണുന്നില്ല. ഏകദേശം സ്വതന്ത്രമായ
 ഒരു രീതിയാണ് അവിടുന്ന് അവലംബിച്ചിരിക്കുന്നതു്. സം
 ഭാഷണങ്ങളിലും മറ്റും പ്രത്യേകം തന്മയത്വം വരുത്തുന്നതി
 ന് വിജയകരമായി അവിടുന്ന് പരിശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ടു്. സന്ദർ
 ത്തിനും പാത്രങ്ങളുടെ നിലയ്ക്കും വികാരവിചാരങ്ങൾക്കും അ
 നുഗുണമായ രീതിയിലാണ് സംഭാഷണം നിർവ്വഹിച്ചിട്ടുള്ളതു്.
 കഥാഗതിയിലോ സംഭവവർണ്ണനകളിലോ പരിഭാഷകൻ പര
 യത്തക്കു യാതൊരു സ്വാതന്ത്ര്യവും പ്രവർത്തിച്ചതായി കാണാ
 നില്ല. അക്ബർ ഭാഷാസാഹിത്യത്തിനു ഒരു വലിയ നേട്ടമാ
 ണെന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി രണ്ടു പക്ഷമുണ്ടാവാൻ തരമില്ല. ഭാ
 ഷയിൽ പറയത്തക്ക ഗദ്യപുസ്തകങ്ങൾ അപൂർവ്വമായിരുന്ന കാ
 ലത്തു് അക്ബറുടെ ആവിർഭാവം തീർച്ചയായും ഭാഷാഗദ്യത്തി

ന്റെ ഭാഗധേയമായി പരിഗണിക്കേണ്ടതാണ്. മലയാളഭാഷയിലെ ആഖ്യാനപ്രസ്ഥാനത്തിൽ അക്ബറിന് ഒരു പ്രധാനമായ സ്ഥാനമുണ്ട്. ഫാസ്റ്റ്-ൽ അക്ബർ മംഗലാപുരത്തു ബാസൽമിഷ്യൻ അച്ചുകൂടത്തിൽ അടിപ്പിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി സകല ഏല്പാടുകളും ചെയ്യുന്നതിനായി യോരത്തു ചത്തുമേനവനെ ചുമതലപ്പെടുത്തി കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതി അയച്ചുകാണുന്നു.

‘മഹച്ചരിതസംഗ്രഹ’വും അവിടുത്തെ ഗദ്യകൃതികളിൽ ഒട്ടും അപ്രധാനമല്ലാത്ത ഒരു പ്രസിദ്ധീകരണമാണ്. ഇതിന്റെ നിർമ്മാണത്തിൽ അന്ന് ബുക്കുകമ്മിറ്റി മെമ്പറന്മാരായിരുന്നവരുടെ സഹായം അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് മുമ്പ് പ്രസ്താവിച്ചുവല്ലോ. എന്നാൽ എല്ലാം അവിടുത്തെ പരിശോധനയ്ക്കു വിധേയമായിരുന്നതിനാൽ ഭാഷാരീതിയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഏതാണ്ടൊരു ഐക്യരൂപം വരുത്തുവാൻ അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഫാസ്റ്റ് ഇടവത്തിൽ ഫാജീവചരിത്രങ്ങളോടു കൂടിയ ഈ ഗ്രന്ഥം ബുക്കുകമ്മിറ്റി വകയായി പ്രസിദ്ധം ചെയ്യുന്നതിനുമുമ്പ് ഇതിലെ ഏതാനും ഭാഗങ്ങൾ വിദ്യാവിലാസിനിയിലും ചെറിയ പുസ്തകങ്ങളായും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നുവെന്ന് മുമ്പുതന്നെ പ്രസ്താവിച്ചുവല്ലോ. ഇത്തരം ഒരു മഹച്ചരിതമാലിക അക്കാലത്ത് എത്രമാത്രം വിജ്ഞാനാഭിവൃദ്ധിക്കു പ്രയോജനകരമായിരുന്നുവെന്ന് നിർണ്ണയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. തിരുവിതാംകൂറിലും സർവ്വകലാശാലയിലും വളരെക്കാലം ഇത് ഒരു പാഠപുസ്തകമായിരുന്നിട്ടുണ്ട്.

ഫസ്റ്റ്-ൽ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കു എഫ്. ആർ. എച്ച്. എസ്. എന്ന ബിരുദം കിട്ടി. അതിനെത്തുടർന്ന് അധികം കഴിയുന്നതിനുമുമ്പ് വിക്ടോറിയ ചക്രവർത്തിനിയുടെ ജന്മനാൾ ബഹുമതികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ തി

തമനസ്സിലേക്കു സി. എസ്സ്. ഐ. എന്ന സ്ഥാനവും ലഭിച്ചു. ഈയവസരത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു അനവധി സുഹൃത്തുക്കളിൽ നിന്നും ലഭിച്ച മംഗളാശംസകൾക്കും അനുഭവദനക്കമ്പികൾക്കും കണക്കില്ല. അന്നത്തെ റസിഡൻറായിരുന്നയാളും പരോപകാരതല്പരനും വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധിയിൽ അത്യന്ത ശ്രദ്ധാലുവും അന്ത്യാദൃശസൗജന്യനിധിയുമായ 'ഗ്രിഗ്ഗ്' സായിപ്പിന്റെ ശുപാർശപ്രകാരം മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ സമ്മതത്തോടുകൂടിയാണ് മഹനീയമായ ഈ സ്ഥാനം അവിടുത്തേക്കു കരഗതമായത്. ഗ്രിഗ്ഗ് ധ്വജം അവിടുത്തെ നിർവ്യാജസ്നേഹത്തിനു പാത്രമായിരുന്ന ഒരു സുഹൃന്മണിയായിരുന്നുവെന്ന് അവിടുത്തെ എഴുത്തുകളിൽ നിന്നും നല്ലപോലെ സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. ഫവൻറെ ആഗസ്റ്റ് മാസം ൨൨-ാംനു അന്ന് ഇംഗ്ലണ്ടിൽ താമസിച്ചിരുന്ന മിസ്സസ് ഗ്രിഗ്ഗിന്റെ പേക്കു അയച്ച എഴുത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു ഈ ബഹുമതി ലഭിക്കുന്നതിന് കാരണഭൂതനായ അവരുടെ ഭർത്താവിന്റെ അകാലചരമത്തിൽ അനുശോചനം പ്രകടിപ്പിച്ചുകാണുന്നു. ഗ്രിഗ്ഗിന്റെ സ്റ്റാർകത്തിനായി മദിരാശി വിദ്യാഭ്യാസധ്വജകൃതരുടെ ഉത്സാഹത്തിൽ ആരംഭിച്ച ധനശേഖരത്തിലേക്കു വലിയകോയിത്തമ്പുരാനും മഹാരാണിതിരുമനസ്സുകൊണ്ടും ചെയ്ത ഉദാരസംഭാവനകൾ ആഗസ്റ്റ് ൧൧-ാം തീയതി അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ അതോടുകൂടി അയച്ച എഴുത്തിൽ "അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രത്യേകവാത്സല്യത്തിനും സ്നേഹത്തിനും പാത്രവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മഹനീയയോഗ്യതകളെ ബഹുമാനിക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്മനസ്സിനെ ഏറക്കുറെ ആവർജ്ജിക്കുവാൻ സാധിച്ചുവെന്ന് അഭിമാനിക്കുന്നവനുമായ ഞാൻ ആ മഹാപുരുഷന്റെ സ്മരണയ്ക്കായി യഥാശക്തി പ്രവർത്തിക്കുവാൻ ഒരുക്കമാണ്. അതിനുവേണ്ടി പരിശ്രമിക്കുന്നത് ഞാൻ ഭാഗ്യമായി കരുതും" എന്ന് എഴുതിയിരിക്കുന്നു. ആ നവംബർ മാസത്തിൽ ഈ ബഹുമതിക്കുള്ള മുദ്രയും മറവും അന്നത്തെ റസിഡണ്ടായിരുന്ന 'പി. തോം

സൺ' തിരുമനസ്സിലേക്കു അയച്ചുകൊടുത്തതിനു കൃതജ്ഞത പ്രകാശിപ്പിച്ചു എഴുതിയയച്ചുകാണുന്നു.

അപരിചിതനാരായ അഭ്യുദയകാക്ഷികളിൽനിന്നും അവിടുത്തേക്കു ഈയവസരത്തിൽ ലഭിച്ച എഴുത്തുകളിൽ ഒട്ടുവിൽ കഞ്ഞികൃഷ്ണമേനവന്റെ അനുഭോദനം പ്രത്യേകം അവിടുത്തേക്കു ഹൃദയംഗമമായിത്തോന്നി. ആഗസ്റ്റ് ൪-ാംനു മേനവന്റെ പേക്ക് അവിടുന്ന് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ജൂലൈ ൩൧-ാംനു നിങ്ങൾ സദയം അയച്ച എഴുത്തിനു നന്ദിപറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു. വിക്ടോറിയചക്രവർത്തിനി അനുഗ്രഹപൂർവ്വം എനിക്കു നൽകിയ സ്ഥാനലബ്ധിയെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു് എനിക്കു സവിശേഷം ഹൃദയംഗമമായി തോന്നി. മനോരമയുടെ കവിതാപംക്തിയിൽ പലപ്പോഴും കാണാറുണ്ടായിരുന്ന പേരോടുകൂടിയ ആർതനെയാണ് നിങ്ങളെന്ന് ഞാൻ ഉറപ്പാക്കുന്നത് തെറ്റുകയില്ലെന്ന് ഞാൻ പ്രത്യാശിക്കുന്നു. എന്റെ ഈയിടത്തെ കൃതിയായ മയൂരസന്ദേശത്തിന്റെ ഒരു പ്രതി നിങ്ങളുടെ സ്വീകരണത്തിനായി ഇതോടുകൂടി അയയ്ക്കുന്നു. ഞാൻ ആണ്ടുതോറുമുള്ള അനന്തിപ്പിഴിച്ചിലിൽ ആകയാൽ സ്വന്തം കൈയ്യടയിൽ എഴുതാത്തതാണ്.” അവിടുത്തെ പഴയ സ്നേഹിതനായ വേദാദ്രീശദാസ മുതലിയാരുടെപേക്ക് മവൻവ ആഗസ്റ്റ് ൨൧-ാംനു “എനിക്കു സി. എസ്. ഐ. ബിരുദം ലഭിച്ചപ്പോൾ വന്നുചേർന്ന അനവധി അനുഭോദനക്കത്തുകളിൽ മറെറാന്നും നിങ്ങളുടേതുപോലെ എന്റെ ഹൃദയത്തെ സ്പർശിച്ചില്ല. അതു് എനിക്കു നൽകിയ പൂർണ്ണസംതൃപ്തി ഞാൻ ഇപ്പോഴും നല്ലവണ്ണം ഓർമ്മിക്കുന്നു” എന്ന് എഴുതിക്കാണുന്നു. പ്രാണസ്നേഹിതനായ ചന്തുമേനവൻ ‘റാവുബഹദൂർ’ സ്ഥാനം കിട്ടിയപ്പോൾ മവൻൻ മാർച്ച് മാസം ൨൧-ാംനു അയച്ച എഴുത്തിൽ ‘നിങ്ങളുടെ സ്ഥാനത്തിന്റെ സന്നതം മുദ്രയും നിങ്ങൾ കോലാഹലമൊന്നുമില്ലാതെയാണ് സ്വീകരിച്ചതെന്ന് ചില പത്രങ്ങളിൽ പ്രസ്താവിച്ചുണ്ടു്. അതുപോലെ എനിക്കു സി. എസ്.

ഐ. മുദ്രയും മറ്റും റസിഡണ്ടു സാജ് എന്റെ പ്രാണേശ്വരിയായ മഹാരാജ്ഞിയുടെയും റസിഡണ്ടിന്റെ മദാമ്മയുടേയും മുഖിൽ വെച്ച് തരികയായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇഴയിടെ ദിവാൻ ജോലിയിൽനിന്നും പിരിഞ്ഞ ശങ്കരസുബ്ബയ്യർ ആ സ്ഥാനം സ്വീകരിച്ചത് ഒരു വലിയ മീറിംഗിൽ കോലാഹലത്തോടുകൂടിയാണ് എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ൧൦൭൨-ൽ നടന്ന ഭാഷാപോഷിണിസഭയുടെ അദ്ധ്യക്ഷപ്രസംഗത്തിൽ “ഇതുവരെയുള്ള എന്റെ ജീവിതകാലത്തിൽ പകുതിയിലധികവും എന്നല്ല മുന്നിൽ രണ്ടുഭാഗവും ഞാൻ പുസ്തകരചനയ്ക്കായിട്ടുതന്നെ ഉപയോഗിക്കയും എന്റെ ശ്രമത്തെ മഹാജനങ്ങൾ അഭിനന്ദിക്കയും അതിനു തക്കതായ ബഹുമതി മഹാമഹിമശാലിനിയായ ഭാരതചക്രവർത്തിനിയിൽ നിന്ന് എനിക്കു ലഭിക്കുകയും ചെയ്തിനാൽ എന്റെ ജന്മത്തിന് ഐഹികമായ സാഫല്യം സിദ്ധിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നുള്ള കൃതാർത്ഥതയോടുകൂടി ഇനി ആമൃത്യ്യികഫലാർത്ഥമായിതന്നെ ആയുശ്ശേഷത്തെ കഴിച്ചുകൂട്ടണമെന്നാണ് എനിക്കിപ്പോൾ ആഗ്രഹമുള്ളത്” എന്ന് അവിടുന്ന് പറഞ്ഞു കാണുന്നു.

തിരുവനന്തപുരത്തെ പൊതുജനങ്ങളുടെ വകയായി അവിടുത്തെ അനുഭവിക്കുന്നതിനും ഒരു മംഗളപത്രം സമർപ്പിക്കുന്നതിനുമായി ആ ജൂൺ ൨൪-ാം-നു രാജകീയ കാളേജുമാളിൽ വെച്ച് ഒരു യോഗം നടന്നു. മംഗളപത്രത്തിനു മുപടിയായി അവിടുന്ന് ചെയ്ത പ്രസംഗത്തിൽ, “മഹാപണ്ഡിതനും ഗാന്ധീരപുരുഷനുമായ എന്റെ വന്ദ്യമാതാലന്റെ ശിക്ഷയിൽ എനിക്കു കറെ സംസ്കൃതഭാഷാജ്ഞാനവും ഇംഗ്ലീഷു ഭാഷാപരിജ്ഞാനവും ലഭിച്ചതിനാൽ, അവിടുത്തെ മഹനീയാദർശങ്ങളുനസരിച്ച് എന്റെ മാതൃഭാഷയുടെ ഉന്നമനത്തിനായി പരിശ്രമിക്കുവാൻ ആഗ്രഹമുണ്ടായി. എന്നാൽ ആഗ്രഹത്തിനു തക്കവണ്ണം പറയത്തക്കതുപോലെ ഒന്നും ചെയ്യുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. ബുക്കു കമ്മിറ്റിയുടെ അധ്യക്ഷനെന്ന നിലയിൽ ഏതാ

നും പുസ്തകങ്ങൾ തജ്ജിമകളായും അനുകരണങ്ങളായും രചിച്ചു. ഭാഷാപോഷിണി സഭാലുക്കനെന്ന നിലയിൽ മാത്രം ഭാഷാപോഷണത്തിന് പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുവാൻ കൈകൾ സാധിച്ചു. പക്ഷെ ഇനിയെന്തെല്ലാം ഭാഷയിൽ സാധിക്കേണ്ടതായിരിക്കുന്നുവെന്നു ചിന്തിക്കുമ്പോൾ, ചെയ്യതെല്ലാം സമുദ്രത്തിൽ ഒരുതുളി വെള്ളം പോലെ മാത്രം. ഭാഷാനാടകപ്രസ്ഥാനം ശാകന്തളതജ്ജിമ കൊണ്ടു ആദ്യമായി ആവിർഭവിപ്പിക്കുന്നതിന് ഞാൻ കാരണഭൂതനായത് ഒരു യദൃച്ഛാസംഭവമാത്രമാണ്" എന്ന് അവിടുന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

ബുക്കുകമ്മിറ്റി പ്രസിഡൻറെന്ന നിലയിൽ അവിടുന്ന് ചെയ്യുന്ന പരിശ്രമം ആയിടയ്ക്കു അല്പം മന്ദീഭവിച്ചു. വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ സ്ഥാനാരോഹണത്തോടുകൂടി ഫുവുവു ജൂൺ മാസത്തിൽ നവചൈതന്യം പ്രാപിച്ച ബുക്കുകമ്മിറ്റി ഇന്ത്യാചരിത്രകഥകൾ, ലോകത്തിന്റെ ശൈശവാവസ്ഥ, സന്മാർഗ്ഗപ്രദീപം, മഹച്ചരിതസംഗ്രഹം, അക്ബർ എന്നു തുടങ്ങി ഏതാനും ഉത്തമഗദ്യകൃതികൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത് പല ഗ്രന്ഥകാരന്മാർക്കും പ്രോത്സാഹനകമായിത്തീർന്നു. നിമിത്തം ആ തോതനുസരിച്ച് നവീന പുസ്തകങ്ങൾ ആവിർഭവിക്കുകയും കമ്മിറ്റിയുടെ പ്രവർത്തനപദ്ധതിക്കു വൈപുല്യമുണ്ടാകുകയും ചെയ്തുവെങ്കിലും അന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറിന്റെ നയത്താൽ കമ്മിറ്റിയിലെ അംഗങ്ങൾ ക്രമേണ കുറഞ്ഞു പ്രസിഡൻറു മാത്രമായി അവശേഷിച്ചു. പുസ്തകനിർമ്മാണത്തിന് പരമേ പുസ്തകപരിശോധനയും കമ്മിറ്റിയുടെ കർത്തവ്യമായിത്തീർന്നപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവൻതന്നെ സകല ജോലികളും നിർവ്വഹിക്കേണ്ടതായിവന്നു. ഗ്രന്ഥകാരന്മാരും നവീന കൃതികളും ധാരാളമായി പുറപ്പെട്ടതോടുകൂടി കമ്മിറ്റി വക പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾക്കുള്ള പ്രചാരവും പ്രാധാന്യവും കുറഞ്ഞു വരികയും അവയെ പാഠ്യപുസ്തകങ്ങളായി പള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽ അംഗീകരി

കാതിരിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ ഘട്ടത്തിൽ കമ്മിറ്റിയെ പരിഷ്കരിക്കുവാൻ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് സമർപ്പിച്ച നിർദ്ദേശങ്ങളെ അതുപോലെ സ്വീകരിക്കുന്നതിന് അന്നത്തെ ദിവാൻജിയായിരുന്ന ശങ്കരസുബ്ബയ്യർ സന്നദ്ധത പ്രകടിപ്പിച്ചില്ല. പാഠ്യപുസ്തകങ്ങളെ നിശ്ചയിക്കുന്ന അധികാരം നാട്ടഭാഷാധ്യക്ഷനിൽ തന്നെ നിക്ഷിപ്തമായിരിക്കണമെന്നും ബുക്കുകമ്മിറ്റി പ്രസിഡൻറിനു ആ ചുമതല വിട്ടു കൊടുക്കുവാൻ പാടില്ലെന്നുമാണ് ദിവാൻജി അഭിപ്രായപ്പെട്ടത്. ഗവണ്മെൻറിന്റെ ചുമതലയിൽ അഞ്ചു പാഠ്യപുസ്തകങ്ങൾ രൂപവൽക്കരിച്ചാൽ മതിയെന്നും മറ്റു പുസ്തകങ്ങൾ ഗവണ്മെൻറു നേരിട്ടു ഉണ്ടാക്കേണ്ടെന്നും ദിവാൻജി നിശ്ചയിച്ചു. കേരളവർമ്മദേവൻ കോട്ടയത്തുവെച്ച് അന്നത്തെ വിദ്യാഭ്യാസ പരിഷ്കാരങ്ങളെ പരാമർശിച്ച് ഒരു പ്രസംഗം നടത്തിയത് ദിവാൻജിക്കു അരോചകമായിത്തീരുകയും ഔദ്യോഗികമായി അതിനു അവിടുത്തോടു സമാധാനം ചോദിക്കുകയും ചെയ്തു. തിന്നെ തുടന്ന് അവർ തമ്മിലുണ്ടായ രസക്ഷയം ബുക്കുകമ്മിറ്റിയുടെ പുരോഗമനത്തെ മന്ദഗതിയിലാക്കിയെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. ഫവൻവു ജനുവരി ൩-ാംനു അവിടുന്ന് ടി. കെ. കൃഷ്ണമേനോനവർകൾക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു 'യൂറോപ്യന്മാരും നാട്ടുകാരുമായ അനേകം നിക്ഷ്പക്ഷപാതികളായ ബുദ്ധിമാന്മാർ കോട്ടയത്തെ പ്രസംഗത്തെപ്പറ്റി എന്നെ അനുമാദിക്കുമ്പോൾ ദിവാൻജി ഒരാൾ മാത്രം വിദ്യാഭ്യാസനയത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ നിരൂപണം ചെയ്തതിനു സമാധാനമാവശ്യപ്പെടുന്നു. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭരണസാരഥ്യക്കാലത്ത് യാതൊരു പ്രോത്സാഹനവും ചെയ്യുന്നില്ലെന്നു മാത്രമല്ല തരം വരുമ്പോഴെല്ലാം അഭിമാനത്തെ ക്ഷതപ്പെടുത്തുന്നുണ്ട്. ഈ പതനത്തിൽ കാര്യമായ സാഹിത്യപരിശ്രമങ്ങൾ എന്നിൽ നിന്ന് എങ്ങനെ പ്രതീക്ഷിക്കാം.'

ദിവാൻജിയുടെ പ്രാതികൂല്യത്തെപ്പറ്റി സർ. ശേഷ യാശാസ്മിക്ക് ആയിടെ അയച്ച റൈഴ്ത്തിലും സൂചിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. ആ ഏപ്രിൽ മാസം ൧൧-ാംതീയതി കേരളവർമ്മഭവൻ ദിവാൻ ബഹദൂർ വി. കൃഷ്ണമാചാരിക്ക് അയച്ച എഴുത്തിൽ “ബുക്കുകമ്മിറ്റി ഈയിടെ നിർജ്ജീവവും ചൈതന്യരഹിതവുമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു”. ഇന്നത്തെ ദിവാൻജിയുടെ അവസാനിക്കാറായ ഭരണകാലത്താണ് കമ്മിറ്റിക്ക് ഈ ഭരവസ്ഥ വന്നു ചേർന്നത്. പ്രസിഡൻറല്ലാതെ വേറൊരു അംഗം പോലും ഇപ്പോൾ കമ്മിറ്റിയിലില്ല” എന്ന് അവിടുന്ന് സങ്കടപ്പെടുന്നു. പുതിയ ദിവാൻജിയായ കൃഷ്ണസാമി രാവുവിന്റെ പേക്ക് ഏപ്രിൽ ൨൩-ാം തീയതി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു ‘നിങ്ങളുടെ മുൻഗാമി ബുക്കുകമ്മിറ്റിയോടു ബലവിരോധത്തിലായിരുന്നു. നാട്ടുഭാഷാ വിദ്യാലയസൂത്രപ്രണാലിയിരുന്നപ്പോൾ ബുക്കുകമ്മിറ്റിയുടെ സ്തുത്യർഹമായ സേവനത്തെക്കുറിച്ച് നല്ലപോലെ അറിയുന്നതിനും അഭിനന്ദിക്കുന്നതിനും കഴിഞ്ഞിരുന്ന അദ്ദേഹം ഈയിടെയായി അതിന്റെ വിദ്യാവിഷയകമായ നിസ്സീമപ്രയോജനത്തെ തീരെ വിസ്മരിച്ചാണു പ്രവർത്തിച്ചുവന്നത്.’ ദിവാൻജിയുടെ പ്രാതികൂല്യംകൊണ്ടും നവീനകൃതികളുടെ തിരച്ചുറപ്പാടുകൊണ്ടും മിക്കവാറും ഉപയോഗശൂന്യവും നിർജ്ജീവവുമായ കമ്മിറ്റിയെ പരിഷ്കരിക്കേണ്ട ഘട്ടം ആസന്നമായപ്പോൾ പുതിയ ദിവാൻ ഗവണ്മെന്റിൽ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിനോടാലോചിച്ച് ഒരു പദ്ധതി തയ്യാറാക്കി അയക്കുവാൻ ഏ. ആർ. രാജരാജവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാനെ ചുമതലപ്പെടുത്തി. അവിടുന്ന് എം. രാജരാജവർമ്മത്തമ്പുരാനും മറ്റുമായി ചിന്തിച്ച് ചില നിർദ്ദേശങ്ങൾ രൂപവൽക്കരിച്ചതിനെ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അംഗീകരിച്ചു. ഇൻസ്പെക്ടർമാർ പാഠപുസ്തകങ്ങളെ പരിശോധിച്ചത് തീരെ അതുപ്രകാരമായിരിക്കുന്നുവെന്നും അവരുടെ കൃത്യാന്തരബാഹുല്യം

ത്തിൽ ഇതിൽ കൂടുതൽ കാൽക്കുമ്മമായ പരിശോധന അവ
രിൽ നിന്നും പ്രതീക്ഷിക്കേണ്ടതില്ലെന്നും സാഹിത്യാഭിരുചിയു
ള്ള പണ്ഡിതന്മാർക്കു ഗ്രന്ഥനിർമ്മാണവും പരിശോധനയും
സമുചിതമായി നിർവ്വഹിക്കുവാൻ സാധിക്കുകയുള്ളുവെന്നും
മാരും കേരളവർമ്മദേവൻ ശക്തിയായി ഉൽബോധിപ്പിച്ചു. ഇ
തിന്റെ ഫലമായിട്ടാണ് പുതിയ കമ്മിറ്റി ആവിർഭവിച്ചതെ
ങ്കിലും അപ്പോഴേക്കു കമ്മിറ്റിയുടെ പ്രവർത്തനാധികാരങ്ങൾ
തിന്റെ സമുചിതമായി ഗ്രന്ഥപരിശോധനയും അവയുടെ അം
ഗീകാരവും മാത്രമായി പരിണമിച്ചു. ബുക്കുകമ്മിറ്റി പ്രസി
ഡൻറ് എന്ന നിലയിൽ ഭാഷയുടെ അഭ്യുന്നതിക്കുവേണ്ടി അ
ളവറ്റ സഹായം അവിടുത്തേക്കു ചെയ്യുവാൻ സാധിച്ചിട്ടുണ്ട്.

കോട്ടയത്തുവെച്ച് ൧൦൭൨ വൃശ്ചികത്തിൽ കൂടിയ ഭാഷാ
പോഷിണിസഭയുടെ അഞ്ചാമത്തെ വാർഷികയോഗത്തിൽ സ
ന്നിഹിതനായി ഗംഭീരവും അത്യുജ്വലവുമായ ഒരു പ്രസംഗം
കേരളവർമ്മദേവൻ ചെയ്തു. വർഗ്ഗീസുമാപ്പിളയവർകൾ സിക്ര
ട്ടറിസ്ഥാനം ഒഴിഞ്ഞതിനുശേഷം മുതലായവുമായിരുന്ന ഭാഷാ
പോഷിണിസഭയും അതിന്റെ നാവായ മാസികയും പുനരു
ജ്ജീവിച്ചതിൽ പിന്നീടു ആദ്യമായി നടന്ന ഈ യോഗത്തിൽ
അ പാർക്കെത്തുകത്തോടുകൂടിയാണ് അവിടുന്ന് അധ്യക്ഷസ്ഥാ
നം സ്വീകരിച്ചത്. ഭാഷാഭിവൃദ്ധിയിൽ നിഷ്കൈരളമായി
ബദ്ധശ്രദ്ധനായിരുന്ന അവിടുത്തേക്കു ഈ സഭയുടെ ഏതൽ
ക്കാലപര്യന്തമുള്ള അഭ്യുദയത്തെക്കുറിച്ച് ധാരാളം കൃതാർത്ഥത
യ്ക്കു അവകാശമുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും അവിടുന്ന് അതുകൊ
ണ്ടെന്നും തൃപ്തിപ്പെടാതെ ഉപരിയായ ഉല്ക്കഷ്ണം ഉണ്ടാകണ
മെന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുകയും അതിനായി സോത്സാഹം പ്രവർത്തിക്കു
യും ചെയ്തിരുന്നു. ൧൦൭൨-ൽ ഭാഷാപോഷിണി മാസിക പു
നരാവിർഭവിച്ചപ്പോൾ ഒരു തിരുവെഴുത്തോടുകൂടി അതിന്റെ
പ്രതി കൊച്ചിമഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലേക്കു ഒക്ടോബർ
൧൮-ാംനു അയച്ചുകൊടുത്തു സഹായസഹകരണങ്ങൾ അഭ്യ

ത്രിച്ചുകാണുന്നു. സാമൂതിരിതിരുമനസ്സിലേയും സഹായം സമ്പാദിച്ചത് കേരളകാളിദാസന്റെ അപേക്ഷയുടെ ഫലമാണെന്നു പ്രത്യേകിച്ചു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

കേരളവർമ്മദേവൻ ഭാഷാപോഷിണീസഭയുടെ അധ്യക്ഷനും ബുക്കുകമ്മിറ്റി പ്രസിഡൻറും തിരുവിതാംകൂർ ഗവൺമൻറിന്റെ നാട്ടുഭാഷകളെ സംബന്ധിച്ച ഉപദേശാവും അന്നത്തെ മഹാകവികളിലും പണ്ഡിതന്മാരിലും അഗ്രഗണ്യനും കേരളകാളിദാസനുമായിത്തീർന്നപ്പോൾ ഭാഷാസാമ്രാജ്യചക്രവർത്തിയായി അഭിഷിക്തനായി. വടക്കും തെക്കുമായ സാഹിത്യകാരന്മാരെല്ലാം അവിടുത്തെ നായകനായി സസന്തോഷം സ്വീകരിച്ചു. വർഗ്ഗീസുമാപ്പിളയവർകൾ അവിടുത്തെ വലക്കൈയായി നിന്ന് ഭാഷാപോഷണത്തിനും ചക്രവർത്തിസ്ഥാനസ്ഥാപനത്തിനും ധ്വജക്കുറെ സഹായിച്ചു. മനോരമാപ്പത്രം കേരളവർമ്മദേവന്റെ വിഖ്യാതി വർദ്ധിപ്പിക്കുവാൻ ഒരുപകരണമായിത്തീർന്നു. മനോരമമുഖാന്തിരം കേരളത്തിലെ അന്നത്തെ പ്രശസ്തന്മാരായ വിദ്വജ്ഞങ്ങളുമായി പരിചയത്തിനും സൗഹാർദ്ദത്തിനും സൗകര്യം ലഭിച്ചു. അക്കാലത്തുണ്ടായിട്ടുള്ള മിക്ക ഗ്രന്ഥങ്ങളും ഈ മഹാനുഭാവന്റെ പരിശോധനയോടും അഭിപ്രായത്തോടുകൂടിയാണ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. അവിടുത്തെ അഭിപ്രായത്തിനും പരിശോധനയ്ക്കുമായി വന്നുകൊണ്ടിരുന്ന പുസ്തകങ്ങളുടെ എണ്ണം ഗണനാതീതമായിരുന്നു. തിരുമനസ്സിലെ സ്വകൃത്യബോധവും ഭാഷാപ്രണയവുമാണ് പുസ്തകങ്ങൾ വായിച്ചു നോക്കി പരിശോധനാകൃത്യം തൃപ്തികരമായി നിവ്ഹിക്കുന്നതിനു പ്രേരകമായിരുന്നത്. എന്തെല്ലാം അസൗകര്യങ്ങളും കഷ്ടപ്പാടുകളും സഹിക്കേണ്ടിവന്നാലും ഭാഷയുടെ പരിതാപകരമായ ഗ്രന്ഥദൗർലഭ്യം പരിഹരിക്കേണ്ട ചുമതല തിരുമനസ്സിലേക്കുണ്ടെന്ന പൂർണ്ണവിശ്വാസം നിമിത്തം അവിടുന്നു പലപ്പോഴും കഠിനയത്നം ചെയ്യേണ്ടിവന്നിട്ടുണ്ട്. വന്നുചേരുന്ന പുസ്തകങ്ങളും കയ്യെഴുത്തു പ്രതികളും നി

ഷ്ടയോടു പരിശോധിച്ചു തെറ്റുകൾ തിരുത്തുകയും സാക്ഷ്യ പത്രങ്ങൾ എഴുതിക്കൊടുക്കുകയും ആർക്കും അത്ര സുഖകരമായ ജോലിയായി തോന്നുന്നതല്ല. ഗ്രന്ഥപരിശോധനാകൃത്യം—അതും കഴിവുള്ളിടത്തോളം പ്രശംസാരൂപത്തിലായിരിക്കണമെന്നു വരുമ്പോൾ—എത്രമാത്രം ശ്രമാവഹവും അസുഖകരവുമാണെന്ന് അനുഭവസ്ഥനാക്കറിയാം. പലപ്പോഴും മനസ്സാക്ഷിയെക്കൂടി വേദനപ്പെടുത്തേണ്ടതായി വരാവുന്നതാണ്. സാഹിത്യചക്രവർത്തിസ്ഥാനം ഭരിച്ചുകൊണ്ടു പോകുവാൻ അവിടുത്തേക്കു വേണ്ടിവന്നിട്ടുള്ള കഷ്ടപ്പാടുകളിൽ സർവ്വധാനമായത് ഈ ഗ്രന്ഥപരിശോധനയും തൽപ്രശംസയും അയിരുന്നു. ഒരു ദിവസമെങ്കിലും മേശപ്പുറത്ത് കുന്നുപോലെ പുതിയ പുസ്തകങ്ങൾ ആരേയും പരിഭ്രമിപ്പിക്കത്തക്ക വിധത്തിൽ വന്നു ചേരാതിരിക്കയില്ല. എന്നാൽ അവിടുന്ന് അതിലൊട്ടും അന്ധാളിക്കാതെ യഥാവസരം അവയെ പരിശോധിച്ചു ഓരോന്നിനും അനുരൂപമായ അഭിപ്രായം എഴുതി അയക്കുക പതിവായിരുന്നു. നിവൃത്തിയുള്ളിടത്തോളം കാലതാമസം കൂടാതെ ഗ്രന്ഥകാരന്മാർക്കു അഭിനന്ദനങ്ങൾ അയയ്ക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ യാതൊരു ഉദാസീനതയും പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നില്ല. വാർദ്ധക്യസഹജമായ അനാരോഗ്യത്താലും കൃത്യാന്തരബാഹുല്യത്താലും ജീവിതക്ലേശങ്ങളാലും സാഹിത്യവ്യവസായം അരോചകമായിത്തീർന്ന കാലത്തുപോലും ഗ്രന്ഥപരിശോധനയിൽ യാതൊരു മടിയും കാണിച്ചിരുന്നില്ല.

തിരുമനസ്സിലെ അഭിപ്രായത്തിനുവേണ്ടി തിരികിക്കൂട്ടുന്ന ഗ്രന്ഥകാരന്മാരുടെ സംഖ്യ അവിടുത്തേക്കു പ്രായാധിക്യവും ദേഹാസ്വാസ്ഥ്യവും വകവയ്ക്കാതെ നാർക്കുന്നാൾ വലിച്ചുതെയുള്ളു. മറന്നു മീനം മന്ദാംനം കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാന്റെ പേർ—

‘വീരളവീരളകാവ്യോലാപ കേളീപ്രസംഗഃ

പ്രചുരതര പരാത്ഥോദ്യോഗ നിത്യപ്രവൃത്തൗ

കിമപി കിമപി നാനാകാർത്തവൈയഗ്ര്യമധ്യേ
കുതുകതരളിതോഹം സാഹിതീം ശീലയാമി'

എന്നെഴുതിക്കാണുന്നു. ഗാന്ധൻ മീനം മന്യ-ാം-കടത്തനാ
ട്ടു ഉദയവർമ്മതമ്പുരാൻ അയച്ച ഒരുഴുത്തിൽ 'ഈ ഏകാഗ്രമായ
പരിശ്രമത്തിൽ അവിടുത്തെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനായി
എനിക്കു ആദ്യമേ തോന്നിയ ഈ അഭിപ്രായത്തെ എഴുതി അ
യയ്ക്കണമെന്ന് പലപ്പോഴും വിചാരിച്ചു. എന്നാൽ ഓരോ
കൃതികളെക്കുറിച്ച് അഭിപ്രായത്തിനു മുട്ടിക്കൂട്ടുന്നവർക്കു മറുപടി
അയക്കുന്ന തിരക്കിൽ അതിനു ഇതുവരെ ഇടയാകാത്തതിനെ
ക്കുറിച്ച് വ്യസനിക്കുന്നു' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ഗവൺർ മാ
ച്ച് ൨൦൦൯ പ്രിയസുഹൃത്തായ ചന്ദ്രമേനവൻ അയച്ച എഴു
ത്തിൽ "വാസ്തവം പറയുന്നതായാൽ ഇപ്പോൾ ഞാൻ നടത്തി
വരുന്ന സാഹിത്യവ്യവസായം പോലെ മറ്റൊന്നും എന്നെ മു
ഷിപ്പിക്കുന്നില്ല. വേറൊന്നിനും അപ്പസമയം പോലും ലഭി
ക്കുന്നില്ല. അഭിപ്രായത്തിനും പരിശോധനയ്ക്കും ഈയിടെയ്ക്കു
വന്നുചേരുന്ന പുസ്തകങ്ങൾക്കു അപസാനമില്ല. പലപ്പോഴും
അവയ്ക്കു അവതാരിക എഴുതുന്നതിനും ശല്യപ്പെടുത്തുന്നുണ്ട്.
ഒരു കാലത്തു് ഇതെല്ലാം ഉന്മേഷകരമായ വ്യവസായമായി
എനിക്കു തോന്നിയിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോഴാകട്ടെ കുന്നു
പോലെ വന്നു കിടക്കുന്ന കൈയെഴുത്തു പ്രതികൾ നോക്കി എ
ന്റെ മനസ്സുമുട്ടി. ഏതാനും ദിവസം മുമ്പു് അഡ്വോക്കേററ്
സി. ശങ്കരൻ നായർ (സർ) അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാഗിനേയൻ
പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയ 'കമല' എന്ന ആഖ്യാതികയ്ക്കു് അവതാ
രിക എഴുതണമെന്ന് എന്നോടു് അപേക്ഷിച്ചതു് വളരെ വൈ
മനസ്സത്തോടുകൂടി ഉപേക്ഷിക്കുകയാണ് ചെയ്തതു്. ശങ്കരൻനായ
രുടെ അപേക്ഷയെ സ്വീകരിക്കാമെന്നുവെച്ചാൽ എനിക്കു മ
റ്റുള്ളവരുടെ ശല്യംകൊണ്ട് ഇരിക്കപ്പൊരുതിയില്ലാതാകും. പ്ര
മാണിയും സുപരിചിതനുമായ ശങ്കരൻ നായരുടെ അപേക്ഷ
യെ നിരസിച്ചതു് എനിക്കു അന്യരുടെ ശല്യങ്ങളിൽ നിന്നു് ര
ക്ഷപ്പെടാൻ ഒരു ന്യായവാദമായി ഇനിയും പ്രയോജനപ്പെടും"

എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചു കാണുന്നു. മൗൽവ ഒക്ടോബർ ൩-ാംനു-
 ടി. കെ. കൃഷ്ണമേനോനവർകൾക്കു 'എന്റെ സാഹിത്യ വ്യവ-
 സായം ദീക്ഷിക്കാലത്തു' എനിക്കു വളരെ അരോചകമായിത്തീ-
 ന്നിരിക്കുന്നു' എന്ന് തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് എഴുതുന്നു. അടുത്ത
 ഫെബ്രുവരി ൨൦-ാംനു- സി. ശങ്കരൻ നായരുടെ പേക്കു അയ-
 ച്ച എഴുത്തിൽ 'ചില സമയം ഗ്രന്ഥപരിശോധനയും അവതാ-
 റികാനിർമ്മാണവും വളരെ വർദ്ധിക്കുമ്പോൾ ഇനിയും എന്നേ-
 കൊണ്ട് ഈമായിരി സാഹിത്യപരിശ്രമം നടക്കുകയില്ലെന്ന്
 പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യേണ്ടതാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നാറുണ്ട്'
 എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

ഈ പ്രസ്താവനകളിൽ നിന്നെല്ലാം ഗ്രന്ഥപരിശോധനാ-
 കൃത്യം കാലക്രമത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു നീരസജനകമായും അ-
 രോചകമായും തീർന്നിരുന്നുവെന്ന് സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. എന്നി-
 രുന്നാലും എന്തെങ്കിലും നിവൃത്തിയുള്ള പക്ഷം ആരേയും ഭഗ്നാ-
 ശയരാക്കാതെ അപേക്ഷയ്ക്കു സരണം ഒരു ചെറിയ അഭിനന്ദന-
 മെങ്കിലും അയച്ചു കൊടുത്തു വന്നിരുന്നു. വിസ്തരിച്ചു അവ-
 താരികയും ആമുഖോപന്യാസവും മറ്റും എഴുതണമെന്ന് അ-
 ലട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്നവരെ എല്ലാം തൃപ്തിപ്പെടുത്തുന്നതിന് വയ-
 സ്സു കൂടുതലാകും വിഷമം നേരിടാതിരുന്നില്ല. എങ്കിലും ഇക്കാ-
 യ്തിൽ ഇത്ര സൗജന്യബുദ്ധിയും സന്നദ്ധതയും ക്ഷമയും പ്ര-
 ദർശിപ്പിക്കുന്നതിന് അവിടുത്തേക്കു മാത്രമേ സാധിച്ചിട്ടുള്ളൂ.
 അഭിപ്രായത്തിനു പുസ്തകമയച്ചു മറുപടി കിട്ടാതിരുന്നാൽ രജി-
 സ്റ്റർ ചെയ്ത് എഴുത്തയച്ചിരുന്ന ഗ്രന്ഥകാരന്മാരേയും കഴിയുന്ന-
 വിധത്തിൽ സന്തുഷ്ടപ്പെടുത്തുന്നതിന് അവിടുന്ന് ശ്രമിക്കാ-
 തിരുന്നിട്ടില്ല.

കേരളവർമ്മദേവൻ ഗ്രന്ഥപരിശോധനയിൽ നിഷ്പക്ഷ-
 മായ അഭിപ്രായം ഒരിക്കലും പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടില്ലെന്നും അവി-
 ടുത്തേക്കു ദോഷപ്രഖ്യാപനത്തിൽ സഹജമായ വൈമുഖ്യം
 കൊണ്ട് അവിടുത്തെ അഭിപ്രായങ്ങളെല്ലാം വെറും പ്രശംസ.

യായി മാത്രം തീർന്നിട്ടുണ്ടെന്നും, ഒരു പുസ്തകത്തെക്കുറിച്ച് പോലും ചീത്ത അഭിപ്രായം അവിടുന്ന് പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുണ്ടോയെന്നു സംശയമാണെന്നും മറ്റും ചില നിരൂപകന്മാർ ഈയിടെ വിധിയെഴുതിയിരിക്കുന്നത് തിരുമനസ്സിലെ ഉദ്ദേശ്യം വേണ്ട പോലെ മനസ്സിലാക്കിയ ശേഷമാണെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ധാരാളമായി ഇല്ലാതിരുന്ന ആദ്യകാലങ്ങളിൽ പ്രോത്സാഹകമായ നല്ല അഭിപ്രായം പുറപ്പെടുവിക്കണമെന്ന് അവിടുന്ന് അഭിലഷിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ അവിടുത്തെ പരിശോധനയ്ക്കു വിധേയമാകുന്ന കൃതികളിലെ ദോഷങ്ങളെ കഴിയുന്നതും കയ്യെഴുത്തു പ്രതിയിൽ തന്നെ തിരുത്തുന്നതിൽ ശ്രദ്ധിച്ചിരുന്നതിനാൽ അഭിപ്രായപ്രകടനത്തിൽ അവയെക്കുറിച്ച് പ്രസ്താവിക്കാറില്ലായിരുന്നുവെന്ന് പ്രത്യേകം ഓർക്കേണ്ടതാണ്. ദോഷങ്ങളെക്കുറിച്ച് അവിടുന്ന് സൂചിപ്പിക്കുകയെങ്കിലും ചെയ്യാതിരിക്കയില്ല. മനസ്സാക്ഷിയെ മനഃപൂർവ്വമായി വഞ്ചിച്ച് ചീത്തയെ നല്ലതെന്നു ഗ്ലോഘിക്കുന്നതിനോ ദോഷങ്ങളെക്കുറിച്ച് തീരെ മൗനം ഭിക്കിക്കുന്നതിനോ അവിടുത്തെപ്പോലെയുള്ള സഹൃദയാഗ്രേസരൻ തുനിയുമെന്നു പറയുന്നത് മഹാപാപമായിരിക്കും. ആശ്രിതവാത്സല്യത്തിമിരംകൊണ്ടു കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ ഭാഷയിൽ എല്ലാം നല്ല പുസ്തകങ്ങളേയും നല്ല കവിതകളേയുമല്ലാതെ കാണുന്നില്ലെന്നായിരിക്കുന്നുവെന്നും പിത്തകാമില ബാധിച്ച ഒരു മനുഷ്യൻ എല്ലാ സാധനങ്ങളും മഞ്ഞ നിറത്തിൽ കാണുമ്പോലെയാണ് 'കേരളവർമ്മയ' ബാധിതനായ തിരുമേനി എല്ലാം നല്ലതായി കാണുന്നതെന്നും മറ്റും മൂക്കോത്തുകുമാരനവർകൾ കേരളചിന്താമണി നാലാം പുസ്തകം ന്, ൧൦ ലക്കത്തിൽ പത്രാധിപക്കുറിപ്പായി എഴുതിച്ചേർക്കുന്നതിനു ധൈര്യപ്പെട്ടു. ൧൦൮൪ മേടം ൧൯-ാംനു കേ. സി. കേശവപിള്ളയുടെ പേക്ക് അവിടുന്ന് അയച്ച എഴുത്തിൽ 'ഞാൻ ആരേയും ബഹുമാനിച്ചല്ലാതെ ആക്ഷേപിച്ച് എഴുതാറും സംസാരിക്കാറുമില്ല' എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നത്

തുലോം പരമാത്മമാണ്. തൊട്ടതിനൊക്കെ കുറും പാഞ്ഞു വലിയ ദോഷമില്ലാത്ത കൃതികളേയും പുറപ്പെടുവാക്കി അതു തനിക്ക് മേന്മയാണെന്ന് ഭരിച്ചു ചില നിരൂപകന്മാർ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് അവിടുന്ന് അനുകൂലിച്ചിരുന്നില്ല. ഗുണഭാഗങ്ങളെക്കുറിച്ച് വിസ്താരമായി പ്രതിപാദിക്കുകയും ദോഷഭാഗങ്ങളെപ്പറ്റി മുദസപരത്തിൽ സൂചിപ്പിക്കുകയുമത്രേ നിരൂപണവിഷയത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രായേണ അനുവർത്തിച്ചുവന്ന നയം. ദോഷാപോഷണൈകനിരതനായ അവിടുത്തെ നൊഴുപ്പുബുദ്ധിക്ക് മഹാമനസ്സുതയ്ക്കും അനുയോജ്യവും അഭിമതവുമായിരുന്നത് ആ രീതി തന്നെയാണ്.

ഗുണാംശങ്ങളെ കൂടുതൽ അഭിനന്ദിക്കുകയും ദോഷഭാഗങ്ങളെ സൂചനകൊണ്ടു നിദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അവിടുത്തെ നിരൂപണപദ്ധതി അക്കാലത്തെ പരിതഃസ്ഥിതികൾക്കു പ്രത്യേകം അനുയോജ്യമായിരുന്നു. കവനോദയപ്രസിദ്ധീകരണത്തെപ്പറ്റി ഫാസ്റ്റർ മീനം റൻ-ഓൺ അവിടുന്ന് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതു നോക്കുക 'ഇപ്പോൾ ചേർത്തുവരുന്ന പ്രാചീനകൃതികളും നവീനകൃതികളും സർവ്വം പ്രശസ്തകളായിത്തന്നെ ഇരിക്കുന്നു. ഇവയുടെ കർത്താക്കന്മാരെക്കുറിച്ച് 'കാവ്യമാല'യിലെ രീതി അനുസരിച്ച് ആരംഭത്തിൽ തന്നെ ചേർത്താൽ നന്നായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. അച്ചടിയും മറ്റും കുറെക്കൂടി വൃത്തിയിൽ വരുത്താൻ ശ്രമിച്ചാൽ കൊള്ളാം.' അകാരണമായും പക്ഷമായും ദോഷപ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്നതിന് അവിടുത്തേക്കു വളരെ വൈമനസ്യമുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു നിരൂപകൻ അത്യാവശ്യമായ മധ്യമവൃത്തി, നിഷ്പക്ഷപാതദൃഷ്ടി, പരദൂഷണവൈമുഖ്യം, ആർജ്ജവം എന്നീ ഗുണങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവനിൽ പരിലസിച്ചിരുന്നുവെന്നതിന് സംശയമില്ല. ദോഷാനിരൂപണങ്ങൾ അപൂർവ്വമായിരുന്ന അക്കാലത്ത് പുറപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഏതു ദോഷാകൃതിയിലും യേനകേനപ്രകാരേണ ആക്ഷേപത്തിന് അവകാശമുള്ളതായി കാണപ്പെടുന്ന സ്ഥിതിക്കു ഗു

ഞാൻ ശരണമെടുത്ത കൂട്ടത്തിൽ അഭിനന്ദിക്കുകയും ദോഷഭാഗങ്ങളെ
 സൂചനകൊണ്ടു നിർദ്ദേശിക്കുകയുമത്രേ പ്രയോജനകരമായിരി-
 ക്കുന്നത്. അവിടുന്ന് ഖണ്ഡനകരവാളവുമേന്തി ആദ്യമെ വെ-
 ളിച്ചപ്പൊട്ടിത്തന്നുവെങ്കിൽ ഇന്ന് ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന്റെ
 സ്ഥിതി എന്തായിരിക്കുമെന്ന് ഉറപ്പിച്ചുകൊള്ളുകയാണ് ഉത്ത-
 മം. അവിടുത്തെ ഗ്രന്ഥപരിശോധനയും അഭിപ്രായപ്രകടന-
 വുമാകൊണ്ട് സാഹിത്യകാരന്മാർ ലഭിച്ചിട്ടുള്ള പ്രോത്സാഹനം
 അപരിമേയമാകുന്നു. സൗജന്യബുദ്ധിയോടുകൂടി അന്നത്തെ
 യുവസാഹിത്യകാരന്മാരെ പ്രശംസിക്കൊണ്ടും പാരിതോഷിക-
 ങ്ങൾക്കൊണ്ടും പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇന്നും ഗ്രന്ഥ-
 ഭാരിദ്യത്തിൽ നിന്നു കൈരളി ഇത്രത്തോളമെങ്കിലും വിമുക്ത-
 യാകുകയില്ലായിരുന്നുവെന്ന് സന്ദേഹം പറയാം. അവിടു-
 ഞ്ഞെ സൗജന്യബുദ്ധിയുടെ സുമധുരഫലങ്ങൾ അനുഭവിച്ചു-
 തഴച്ചുവന്നവരിൽ ചിലരത്രേ പിന്നീട് അവിടുത്തെ സാഹിത്യ-
 പ്രോത്സാഹനത്തെക്കുറിച്ച് ദോഷാരോപണം ചെയ്തിട്ടുള്ളതെ-
 ന്ന് നിഷ്പക്ഷപാതികൾക്കു എന്നും കാണുവാൻ കഴിയും.
 ഏതായാലും ഒരു കാര്യം തീർച്ചയാണ്. അവിടുത്തെ പ്രോ-
 ത്സാഹനംകൊണ്ടു ഭാഷാസാഹിത്യത്തിനു ദോഷത്തേക്കാൾ അ-
 ധികം ഗുണമാണുണ്ടായിട്ടുള്ളത്. അത് ആർക്കും ഒരിക്കലും സ-
 മ്മതിക്കാതിരിക്കുവാൻ നിവൃത്തിയില്ല. വല്ല ദോഷവുമുണ്ടെ-
 ങ്കിൽ കാളിദാസകവി പറയുന്നതുപോലെ 'ഏകോഹിദോഷോ
 ഗുണസന്നിപാതേ നിമജ്ജതീന്ദോഃ കിരണേഷപിവാങ്കഃ' എ-
 ന്ന രീതിയിലാണ്.

ഒരു കൃതിയിലുള്ള ദുഷ്ടങ്ങളെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചാൽ അതു
 വാസ്തവമാണെങ്കിൽ അതിനെ സമ്മതിച്ചു പരിഹരിക്കുന്നതി-
 നുപകരം വീണ്ടെത്തുകിടന്നു വിദ്യയെടുക്കുന്ന മാതിരിയിൽ വ-
 ള്ള മുടന്തൻ സമാധാനവുമുണ്ടാക്കി അതിനെ സാധുവാണെന്നു
 സ്ഥാപിക്കുവാനുള്ള വാസന ഒട്ടും ദുർല്ലഭമല്ലെന്ന് ഗ്രന്ഥപരി-
 ശോധനകൃത്യനിർവ്വഹണത്തിൽനിന്ന് അവിടുത്തേക്കു അനുഭവ-

പ്പെട്ടിരുന്നു. 'ദേവീവിലാസം' നാടകത്തിലെ സഖലിതങ്ങളേയും അഭംഗിയായ പ്രയോഗങ്ങളേയും നിഷ്പക്ഷപാതമായി കയ്യെഴുത്തുപ്രതിയിൽ തന്നെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു കൊടുത്തപ്പോൾ സരസകവിയായ തൽക്കർത്താവ് ആ ന്യൂനതകളെ അച്ചടിച്ചപ്പോൾ തിരുത്തുന്നതിനു പകരം അവിടുത്തെ ആക്ഷേപങ്ങൾക്കു സമാധാനമെന്ന മട്ടിൽ ചിലതൊക്കെ മുഖവുരയിൽ പ്രതിപാദിക്കുവാനാണ് മുതിർന്നത്. ഇങ്ങനെയുള്ള സംരംഭം കാലക്രമത്തിൽ ഭാഷാസാഹിത്യലോകത്തിൽ കലക്കത്തിനും കലഹത്തിനുമല്ലാതെ ക്ഷേമത്തിനും സമാധാനത്തിനും പ്രയോജനപ്പെടുകയില്ലെന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ മനസ്സിലാക്കാതെയിരുന്നില്ല. ഭാഷയിലെ ഗദ്യപദ്യങ്ങൾക്കു രീതിയിൽ സാമ്പ്രദായികമായ ഐക്യരൂപം വരാതിരിക്കുന്നിടത്തോളം ദേശഭേദംകൊണ്ടും രചിഭേദംകൊണ്ടും അഭിപ്രായവ്യത്യാസത്തിനു ധാരാളം വകയുണ്ടായിരുന്നകാലത്തു് ഭാഷപ്രഖ്യാപനം തീർച്ചയായും അസമാധാനത്തിനു പ്രേരകമായിരിക്കുകയേയുള്ളൂ. ഉദാഹരണമായി മക്കടമുഷ്ടി പിടിക്കുന്നതിനു് പരിതഃസ്ഥിതികൾ അനുക്രമമായിരുന്ന അക്കാലത്തു വാസ്തവത്തിൽ ഏറക്കുറെ ഭാഷപ്രഖ്യാപനവൈമുഖ്യം പ്രദർശിപ്പിച്ചതു് ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധിയിൽ അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന നിഷ്കൈരളമായ പ്രതിപത്തികൊണ്ടാണ്.

അവിടുത്തെ ഗ്രന്ഥപരിശോധന എത്ര ഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഗുണത്തിനു മാറ്റം കൂട്ടിയിട്ടുണ്ടെന്നു നിണ്ണയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. അവിടുത്തെ കവിതാവിഷയമായ ഉപദേശവും പ്രശംസയുംകൊണ്ട് കാവ്യസരണിയിൽ കാലിടറാതെ സ്വപ്നസഞ്ചാരം ചെയ്യുവാൻ സാധിച്ചവർ അനവധിയുണ്ട്. കേരളപാണിനി, ഉള്ളൂർ, വള്ളത്തോൾ, പന്തളം കേരളവർമ്മ, കേ. സി. കേശവപിള്ള, മുതലായ മഹാകവികൾ അവിടുത്തോടു് എത്രമാത്രം കടപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നു ആരായുന്നതു് രസാവഹമായിരിക്കും. ഇതുകൂടാതെ, മാസികകൾ, പത്രങ്ങൾ, വാ

യനശാലകൾ എന്നിവയ്ക്കു ധനമായും ലേഖനമായും മംഗള പദ്യമായും മറ്റും കേരളവർമ്മദേവൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള സഹായം അപരിമിതമാകുന്നു. മനോരമ, വിദ്യാവിനോദിനി, ഭാഷാ പോഷിണി, രസികരഞ്ജിനി, കേരളചന്ദ്രിക, കേരളപത്രിക, കേരളസഞ്ചാരി, മലയാളി, നസ്രാണിദീപിക, കേരളചിന്താമണി, സുദർശനം എന്നുതുടങ്ങി കേരളത്തിലുണ്ടായ മിക്ക പത്രങ്ങൾക്കും മാസികകൾക്കും വരിസംഖ്യ കൂടാതെ സംഭാവനകളും ലേഖനങ്ങളും യഥാസൗകര്യം അയച്ചുകൊടുത്തിരുന്നു. മനോരമയുടേയും പോഷിണിയുടേയും കാല്പത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു സവിശേഷമായ പ്രതിപത്തിയുണ്ടായിരുന്നു. ആദ്യകാലത്ത് സമസ്താപുരണങ്ങൾ, ചിത്രപ്രശ്നങ്ങൾ, ഭാഷാന്തരങ്ങൾ, മംഗളാശംസാപദ്യങ്ങൾ, മുതലായവ ധാരാളമായി അവയുടെ പംക്തികളിൽ അവിടുത്തെ തുലികയിൽ നിന്ന് പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടിരുന്നുവെങ്കിലും അവയുടെ സംഖ്യയും ഉപദ്രവവും വർദ്ധിച്ചപ്പോൾ അവരെയെല്ലാം തുച്ഛപ്പെടുത്തുന്നത് അശക്യമായിത്തീർന്നു. അവിടുന്ന് ദേഹാസ്വാസ്ഥ്യത്താലും മറ്റും സാഹിത്യ പരിശ്രമങ്ങളിൽ വിമുഖനായിത്തീർന്നപ്പോൾ അവരുടെ ഉപദ്രവങ്ങൾ വളരെ വർദ്ധിക്കയാണുണ്ടായത്. നാനാദിക്കുകളിൽ നിന്നും ലേഖനങ്ങൾക്കും മറ്റുമുള്ള അപേക്ഷകൾ പെരുകുകയും സാഹിത്യവിഹാരത്തിന് സൗകര്യം കുറയുകയും ചെയ്തതോടുകൂടി ഇത് സാഹിത്യസാമ്രാജ്യാധിപത്യത്തിനു അനുഭവിക്കേണ്ടതായ ശിക്ഷയായി അവിടുത്തേക്കു തോന്നിത്തുടങ്ങി. ചില പത്രാധിപന്മാർ മുറയ്ക്ക് അലട്ടി വല്ലപ്പോഴും മംഗളപദ്യങ്ങളെങ്കിലും എഴുതിക്കൊണ്ട് പ്രേരിപ്പിച്ചിരുന്നു.

കേരളീസുഗുണബോധിനിക്കു—

‘കേരളീസുഗുണ ബോധിനിമൂലം
സാരളീഭരിത മായതിവേലം
കേരളീയവനിതാജനജാലം
സാരലീനമതിയായ് ഭവിതംലം..

പുത്രീകൾക്കുറിവു നൽകിയകുറി
 പ്ലുതുകാസദൃശഭാവമവദ്യം
 പത്രികേയമിഹനാട്ടിൽ നടപ്പാൻ
 പത്രിവാഹനനന്ദഗ്രഹമേകം'

മൃണം, 'മലയാളി'ക്കു—

'വന്നേക്കാതെത്താമനേകവിധമാ
 യുദ്ധോരനന്ദത്തിൽ വ-
 ച്ചൊന്നേല്ലാതെയുമിങ്ങു വേറൊരു പരി-
 ഷ്കാരങ്ങളെക്കൂട്ടിയും
 ഇന്നേയ്ക്കു നന്ദകീർത്തിയോടൊരുവയ
 സ്സായോരു ധന്വേ! നിന
 ക്കെന്നേയ്ക്കും മലയാളി! മംഗളമുളാ
 യീടട്ടെ ഭംഗംവിനാ'

മൃണം, 'നസ്രാണിദീപിക'യ്ക്കു—

'മാന്നാനത്തു മഹാപ്രസിദ്ധികലരും
 മാലോകരാൽ സ്ഥാപിതം
 സമ്പ്രാസാശ്രമമുണ്ടു സത്യവഴിയേ
 സന്നദ്ധമായ് കാട്ടുവാൻ
 മാനുഷത്തൊടതെല്ലെടുത്തി വിലസു
 നീയച്ചുകൂടം ജനി-
 ച്ചിന്നാണൻപതു കൊല്ല പൂർത്തിയിലെഴും
 കല്യാണകോലാഹലം'

മൃണം 'കേരളചന്ദ്രിക'യ്ക്കു—

'ശ്രീമൽ കേരളനാട്ടിനാകവെ വെളി
 ചുത്തെക്കൊടുത്തജസാ
 ധീമൽ കല്പിതയുക്തരൂപനതികൾ
 ക്കണ്ഠീഭവിച്ചേററവും
 കാമൽ കേരളചന്ദ്രികാ ചിരമിയം
 വലിച്ചു വാഴട്ടെയെ
 നീമൽകാംക്ഷ ഫലിച്ചിട്ടെട്ടയരവി
 ദാക്ഷൻ കടംക്ഷത്തിനാൽ'

മൃണം, 'വിദ്യാവിലാസിനി'ക്കു—

'ഉദ്യൽപ്രസാദവചനാമൃത ഭംഗിഹൃദ്യം
 വിദ്യോതമാനവിധുമ . . . പലിയെന്നപോലെ
 വിഭവനന്ദ കവലയം വികസിക്കുമാറി
 വിദ്യാവിലാസിനിയുദിച്ചു വിളങ്ങിടുന്നു.'

എന്നും മറ്റും അനവധി മംഗളാശംസാപത്രങ്ങൾ അവിടുന്ന് അയച്ചുകൊടുത്തിരുന്നു.

ഇങ്ങനെ ഉത്തമ ഗദ്യപദ്യകാവ്യങ്ങളുടെ നിർമ്മാണം കൊണ്ടും, ബുക്കു കമ്മിറ്റി പ്രസിഡൻറായും ഭാഷാപോഷിണീ സഭയുടെ സ്ഥിരാദ്ധ്യക്ഷനായും ഗ്രന്ഥപരിശോധകനായും വിദ്യാലയങ്ങൾക്കും വിദ്യാവിഷയമായ സ്ഥാപനങ്ങൾക്കും കല്പകവൃക്ഷമായും ചെയ്ത സാഹിത്യപ്രോത്സാഹനംകൊണ്ടും, കേരള ഭാഷാചക്രവർത്തിയായി കേരളവർമ്മഭവൻ സമുല്പന്നിച്ചു.



അദ്ധ്യായം ൮.

ജീവിതസാധാരണം.

ഇങ്ങനെ ഭാഷയുടെ അഭ്യുന്നതിക്കുവേണ്ടി മയൂരസന്ദേശം മുതലായ ഉത്തമകൃതികൾ രചിച്ചും ബുക്കുകമ്മിറ്റി മുഖാന്തിരം മറ്റു സാഹിത്യ വ്യവസായങ്ങളിൽ ഏല്പുട്ടും കഴിഞ്ഞു വരുമ്പോൾ ഏതാനും ഗ്രന്ഥസംഭവങ്ങൾ അവിടുത്തെ ജീവിത സൗഖ്യത്തെ ഭഞ്ജിച്ചു. അവിടുത്തേക്കു തന്നെ പലപ്പോഴും വാതരോഗത്തിന്റെ ഉപദ്രവം കലശലായുണ്ടായി. ൧൦൭൦ മകരത്തിൽ അരിപ്പാട്ടു നിന്നും തിരുവനന്തപുരത്തേക്കുള്ള യാത്രയിൽ കൊല്ലത്തു തേവള്ളിക്കൊട്ടാരത്തിൽ വെച്ച് വാതത്തിന്റെ ഉപദ്രവമുണ്ടായതായും കൂടെയുണ്ടായിരുന്ന കേരളപാണിനി ഉറക്കമൊഴിഞ്ഞു അവിടുത്തെ ശുശ്രൂഷിച്ചതായും കേരളപാണിനിയുടെ മൗനം ഫെബ്രുവരി ൧൨-ാംന-ലെ ദിനസരിക്കുറിപ്പിൽ കാണുന്നു. തിരുവനന്തപുരത്തു എത്തിയിട്ട് ഏതാനും ദിവസത്തേക്കു അവിടുന്നു കിടപ്പിലായിരുന്നുവെന്നും മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അവിടുത്തെ സുഖക്കേടിനെക്കുറിച്ച് മുഖംകാണിച്ചപ്പോൾ കേരളപാണിനിയോടു വിസ്തരിച്ചുനേചിച്ചതായും അവിടുന്നു ഡയറിയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ൧൦൭൦ കുടും ൨൯-ാംന-കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കയച്ച എഴുത്തിൽ—

‘ബാധിതോ വാതകിതയാ

തല്പാദിതമാതുമക്ഷമഃ

ആസം പക്ഷമഥൈതർ

കുമാദാപ്തോമി കല്യതാം’

എന്ന് അവിടുന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നു. വാതശമനത്തിനായി ആണ്ടുതോറും കർക്കടകമാസത്തിൽ അനന്തിപ്പിഴിച്ചിൽ കഴിക്കുക മുടക്കാതെ നടത്തിവന്നിരുന്നുവെങ്കിലും കാലിൽ വേദന

യും വായുവിന്റെ ഉപദ്രവവും പലപ്പോഴും അവിടുത്തെ ശല്യപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. ഫാമെ മകരത്തിൽ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാന്റെ പേർ—

‘പദേ പദേ വാതകിതാ പ്രയോജിതം
പദേ ഭവന്തം പ്രതികർത്തുമാമയം
പ്രവർത്തിതസ്തേഹവിധികൃതോധുനം
യഥാകഥഞ്ചിത് സമയാകരോമ്യഹം’

എന്നും, വെ കർക്കടകം ൩൧-ാംനം-

‘കരകതപാദപാതകിതാ
കൃതാദസ്തിവിഹസ്തിതഃ
വ്യലംബേ താവദേതാവൽ
പ്രതിലേഖവിലേഖനെ’

എന്നും എഴുതിക്കാണുന്നു.

ഇതിനുംപുറമേ, അവിടുത്തെ ഇഷ്ടപ്രാണേശ്വരിയും കുറെക്കാലമായി മിക്കപ്പോഴും രോഗാധീനയായി തീർന്നിരുന്നു. ഫാമെ ചിങ്ങമാസത്തിൽ ആറന്മുള ക്ഷേത്രദർശനം സാധിക്കുന്നതിനും അവിടെ മുമ്പു നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന ചില വഴിപാടുകൾ നടത്തുന്നതിനുമായി മഹാനാണിതിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അങ്ങോട്ടു എഴുന്നള്ളിയശേഷം ഏതാനും ദിവസം മാവേലിക്കര താമസിക്കുകയും അവിടെ വെച്ച് കാസത്തിന്റെ കഠിനമായ ഉപദ്രവം തിരുമനസ്സിലേക്കു ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്തതായി വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അവിടുത്തെ മാനുസ്സേഹിതനും പുതുകോട്ട ദിവാൻജിയുമായിരുന്ന വേദാന്തചാർലുവിന്റെ പേർ ഫവൻ്റെ ആഗസ്റ്റ് ൧൯-ാംനം എഴുതിക്കാണുന്നു. ആ മാസത്തിൽ മിസ്സസ് ഗ്രിഗ്ഗിന്റെ പേർ അയച്ചു എഴുത്തിലും ഈ കാസരോഗം ഏതാനും മാസങ്ങളായി അവിടുത്തെ പലപ്പോഴും ശല്യപ്പെടുത്തുന്നതായി പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. അനന്തപുരത്തു മുത്തകോയിത്തമ്പുരാന്റെ നിപുണമായ ചികിത്സയിലാണു് മഹാനാണി തിരുമനസ്സിലേക്കു അല്പം രോഗശമനമുണ്ടായതെന്നു് ഒക്ടോബർ ൧-ാംനം കേരളകാളിദാസൻ ആശ്രി

തനായ തിരുനൽവേലി കൃഷ്ണസ്വാമി അയ്യപ്പൻ എഴുതിക്കുന്നു. ആ മാസാവസാനത്തിൽ പ്രൊഫസർ സുന്ദരംപിള്ളയ്ക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ഡാക്ടർ ക്രൈസ്തവൻ അഭിപ്രായം വളരെ യുക്തിയുക്തമായിരിക്കുന്നു. ഞാൻ അതിനെപ്പറ്റി വളരെ നിർബന്ധമായി മഹാരാജാജി തിരുമനസ്സിലെ അടുക്കൽ അറിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഈ ഉപദേശം അവിടുന്ന് പൂർണ്ണമായി കൈക്കൊള്ളുമെന്ന് എനിക്കു വിശ്വാസമില്ല. ചെറുപ്പം മുതൽ ശീലിച്ചു വന്ന രീതികൾ പെട്ടെന്നു മാറുന്നതിന് വളരെ വിഷമമായിരിക്കുമല്ലോ.” അവിടുത്തേക്കും പ്രിയതമയായ മഹാരാജാജി തിരുമനസ്സിലേക്കും കൂടുകൂടെ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ട ആരോഗ്യഹാനി വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ വളരെ വ്യാകുലപ്പെടുത്തി.

എന്നുതന്നെയുമല്ല, അവിടുത്തെ പ്രിയമാതാവു ഫാമെ മുതൽ പക്ഷവാതത്തിന്റെ സുഖക്കേടിനാൽ തീരെ കിടപ്പിലായിരുന്നു. ഏകപുത്രിയുടെ അകാലചരമത്തിനുശേഷം ഭഗ്നശയ്യയായി പാരത്രികചിന്തകളിൽ മനസ്സിനെ ധാരാളമായി വ്യാപരിപ്പിച്ചു ആയുശ്ശേഷം നയിച്ചുവന്നിരുന്ന തമ്പുരാട്ടിയുടെ രോഗം ധനപന്തരിമുത്തിയായ ജ്യേഷ്ഠന്റെ ചികിത്സാനൈപുണ്യത്തിനു ഏറക്കുറെ വശംവദമായെങ്കിലും അവിടുത്തേക്കു പൂർണ്ണസുഖം ലഭിച്ചില്ല. സ്നേഹപാനവും മറ്റും വിചാരിച്ചിരുന്ന ഫലത്തെ ചെയ്തില്ല. പ്രിയമാതാവിന്റെ ദയനീയമായ രോഗാവസ്ഥ കേരളകാളിദാസന് എത്രമാത്രം മനോവ്യഥയുണ്ടാക്കിയെന്നു കാരണമായിരുന്നെന്ന് നിർണ്ണയിക്കുവാൻ കഴിയുന്നതല്ല. ഈ പര്യവേഷണത്തിൽ ഗുരുനിർവ്വേശമായി കേരളവർമ്മദേവൻ ആദരിച്ചുവന്ന ജ്യേഷ്ഠന്റെ പ്രിയപത്നി അന്തരിച്ചുപോയത് അവിടുത്തെ മനോവ്യാകുലതയെ ദ്വിഗുണീഭവിപ്പിച്ചു. മൗനം ഡിസംബർ ൧൨-ാംനു പ്രിയസുഹൃത്തായ ചന്തുമേനവന് ആയിട്ടുള്ളതായ ഭരണങ്ങളെക്കുറിച്ച് വിസ്തരിച്ച് അവിടുന്ന് എഴുതിക്കുന്നു. ‘കഴിഞ്ഞ ആറുമാസത്തിനുള്ളിൽ ഏറെയും

പ്രിയതമയുടെയും കുടുംബങ്ങളിൽ ഉണ്ടായ അത്യാഹിതങ്ങൾക്കു വസാനമില്ല. മഹാരാജ്ഞിതിരുമനസ്സിലെ മാതാവ് ൨൨-ാമത്തെ വയസ്സിൽ കഴിഞ്ഞ ജ്വലൈമാസത്തിൽ ദിവംഗതയായി. സെപ്റ്റംബർ മാസത്തിൽ എന്റെ പ്രിയമാതാവിന്റെ ഇളയസഹോദരി നമ്പു-ാമത്തെ വയസ്സിൽ വളരെനാൾ ശയ്യാവലം ബിനിയായി കിടന്നശേഷം ഇഹലോകവാസം വെടിഞ്ഞു. ൨൩ വയസ്സായ എന്റെ മാതാവു ആ സഹോദരിയെ ശുശ്രൂഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ പക്ഷവാതം പിടിപെട്ട് വലത്തു വശം മുഴുവൻ സ്തംഭിച്ചു കിടപ്പിലായി. എന്റെ ജ്യേഷ്ഠന്റെ മേൽനോട്ടത്തിൽ പിഴിച്ചിലും ഞവരക്കിഴിയും മറ്റു ചികിത്സാരീതികളും നടത്തിയിട്ടും അതിൽ നിന്ന് പൂർണ്ണസുഖംകിട്ടിയില്ല. ഇതാ ഇപ്പോൾ എന്റെ ജ്യേഷ്ഠന്റെ പത്നി അത്യാസന്നമായ വിധത്തിൽ അപകടനിലയിൽ കിടക്കുന്നു.' അന്നുതന്നെയാണ് ജ്യേഷ്ഠപത്നി പ്രപഞ്ചവനികയ്ക്കുള്ളിലേക്കു എന്നത്തേക്കുമായിമറഞ്ഞത്. അവരുടെ ദേഹത്തിലുണ്ടായിരുന്ന മംഗല്യം ദഹനശേഷവും ഉരുകിപ്പോകാതെ അതേനിലയിൽ ചിതയ്ക്കുള്ളിൽ കണ്ട അത്തുതത്തെക്കുറിച്ച് വിസ്മയിച്ച് കേരളകാളിദാസൻ എം. ഉദയവർമ്മതമ്പുരാൻ ബി. എ. യ്ക്കു ആ മാസം ൨൬-ാംനു, 'അനുകരണയോഗ്യമായ ചാരിത്രം നൽകിയ ശക്തിയാൽ ആയിരിക്കണം മംഗല്യം ഉരുകാതെ തീരോട്ടു മത്സരിച്ചു നിന്നത്. ഇത് തീർച്ചയായും ഒരു മഹാത്തുടനമാണ്' എന്ന് എഴുതുന്നു. ഈ അത്യാഹിതം പ്രമാണിച്ച് കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരു മാസത്തോളം സ്വഗൃഹമായ അനന്തപുരത്തും മാവേലിക്കരയുമായി കഴിച്ചുകൂട്ടി.

പ്രിയമാതാവ് രോഗാവസ്ഥയിൽ കിടക്കുമ്പോൾ തന്നെയാണ് ജ്യേഷ്ഠന്റെ ഷഷ്ഠിപൂർത്തി കൊണ്ടാടിയത്. മവൻ ഡിസംബർ ൨൧-ാംനു സർ ശേഷയാശാസ്മിതയെച്ച എഴുത്തിൽ 'മവൻനു ഒക്ടോബർ ൨൬-ാംനു നിങ്ങൾ അയച്ച എഴുത്തിൽ പറഞ്ഞിരുന്ന നിങ്ങളുടെ ആഗ്രഹം അതുപോലെ സാ

ധിച്ച മൂത്തപുത്രന്റെ ഷഷ്ടിപൂർത്തിയടിയന്തിരം കാണുന്നതിനു എന്റെ പ്രിയമാതാവിന് തീർച്ചയായും ഇടയാകുമെന്ന് നിങ്ങൾ പ്രവചിച്ചത് വാസ്തവമായി പരിണമിച്ചു. പ്രിയമാതാവു രോഗാധീനയാണെങ്കിലും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നുവല്ലോ എന്നത് ചാരിതാത്മ്യകരമാണ്” എന്നിങ്ങനെ അവിടുന്ന് പ്രസ്താവിച്ചുകാണുന്നു. രോഗബാധിതയായി കിടന്ന മാതാവ് മറുമുക്കുകൾക്കും മരു-ാംന- പരലോകം പ്രാപിച്ചു. ഇതിനെക്കുറിച്ച് മരുൻവ ആഗസ്റ്റ് ൩-ാംന- മദ്രാസ് സ്റ്റാൻഡാർഡ് പത്രാധിപരായ ജി. പി. പിള്ള അവർകൾക്കു ഇപ്രകാരം അവിടുന്ന് എഴുതുന്നു. ‘നിങ്ങളുടെ എഴുത്തു് ഇന്നലെ സായാഹ്നത്തിൽ ഇവിടെ (അരിപ്പാട്ടു) എത്തി. എന്റെ പ്രിയമാതാവിന്റെ രോഗസ്ഥിതി അപകടത്തിലാണെന്നു ജ്യേഷ്ഠന്റെ കമ്പികിട്ടിയ ഉടൻ ഞാൻ വളരെ ധൃതിയിൽ തിരുവനന്തപുരത്തുനിന്നും തിരിച്ചു് ഒന്നാം തീയതി അതിരാവിലെ ഇവിടെ വന്നുചേർന്നു. അന്നുരാവിലെ പത്തുമണിക്കു പ്രിയമാതാവു എന്നത്തേക്കുമായി ഞങ്ങളെയൊക്കെ വിട്ടും വെച്ചു് ദിവ്യസ്വപ്നം പ്രാപിച്ചു. ഒരു വയസ്സുണ്ടായിരുന്ന പ്രിയമാതാവിന്റെ പത്തു സന്താനങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾ നാലു പുത്രന്മാരെ അവസാനകാലത്തിൽ കാണുന്നതിനേ അവർക്കു സാധിച്ചുളളു. മൂത്തപുത്രനായ എന്റെ ജ്യേഷ്ഠന്റെ ഷഷ്ടിപൂർത്തി കഴിഞ്ഞിരിക്കുകയാണ്. കഴിഞ്ഞ പന്ത്രണ്ടു കൊല്ലത്തിൽ കൂടുതലായി പരപ്പനാട്ടു മൂത്തറാണിയായി പരിലസിച്ചിരുന്നു. നല്ല വൈദഗ്ദ്ധ്യവും സൗശീല്യവുമുള്ളവരായിരുന്നു. ഇപ്പോഴത്തെ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ പിതാവിന്റെ സഹോദരിയായിരുന്ന ഈ മഹതിയുടെ ചരമത്തെക്കുറിച്ചുള്ള വൃത്താന്തം സ്റ്റാൻഡാർഡിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുമല്ലോ.” അവിടുത്തെ അപേക്ഷപ്രകാരം ആ പത്രത്തിൽ പ്രിയമാതാവിന്റെ ചരമത്തെപ്പറ്റി ഒരു പത്രാധിപക്കുറിപ്പു ചേർത്തിരുന്നതിന് കൃതജ്ഞത പ്രകടിപ്പിച്ചു് ആഗസ്റ്റ് ൧൨-ാംന- ജി. പി. പിള്ളയുടെ പേർക്ക് വീണ്ടും കേരളവർമ്മ

ഭേദവൻ എഴുതിക്കാണുന്നു. ഒരു മിഥുനം രണ്ടാം വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ദിവാൻ കൃഷ്ണസ്വാമി രാവുവിന് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. 'മാതാവിന്റെ അന്ത്യാഭിലാഷം എന്താണെന്നറിയുന്നതിന് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ചോദിച്ചപ്പോൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ആയുഷാനായിരുന്ന് ദീപ്കാലം രാജ്യം ഭരിക്കാനിടയാകണമെന്നല്ലാതെ മറ്റു യാതൊരു ആഗ്രഹവുമില്ലെന്ന് അമ്മ ഉത്തരം പറഞ്ഞതിനെക്കുറിച്ച് ഞങ്ങൾക്കും അനല്പമായ ചാരിതാത്മ്യമുണ്ട്' ആ ഗസ്റ്റ് മന്ദാംഗം മാവേലിക്കര സി. എം. എസ്. പാതിരിയായിരുന്ന റവറണ്ട് ഉമ്മന്റെ പേക്ക് 'പ്രിയമാതാവു' അവരുടെ സഹോദരസഹോദരിമാരെ അപേക്ഷിച്ച് ദീപ്കാലം ഒരു വയസ്സുവരെ ജീവിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും ആ മനസ്സിനിയുടെ വിധോഗം ഞങ്ങൾക്കു ഒരിക്കലും തീരാത്ത കടനത്തിന് കാരണമാണ്. മരിക്കുന്ന ആളിന് വയസ്സുകൂടുന്തോറും ആ മരണം കൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന നഷ്ടം ഗുരുതരമായിരിക്കും. മനുഷ്യത്വമാവിന്റെ അനുഗമപരതത്തിൽ എനിക്കു പൂർണ്ണവിശ്വാസമുണ്ട്. ഭഗവൽഭക്തിയിൽ എപ്പോഴും മുഴുകിയിരുന്ന ആ സുചരിത ഇപ്പോൾ സ്വർഗ്വാസമനുഭവിക്കുന്നുവെന്നത് തീർച്ചയാണ്. എന്റെ ജീവിതത്തിൽ ഞാൻ ആദ്യമായി കണ്ട ശവഭാഹം എന്റെ മാതാവിന്റേതാണ്. അത് നിവഹിച്ചപ്പോൾ എന്റെ കണ്ണുകൾ ബാഷ്പകലുഷങ്ങളായിരുന്നു.'

അവിടുത്തെ ഗുരുവരനായിരുന്ന സുബ്ബാദീക്ഷിതരും അന്നേദിവസം തന്നെ കാലയവനികയ്ക്കുള്ളിൽ മറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരനായ പണ്ഡിത നാണശാസ്ത്രികളുടെ പേക്ക് ആഗസ്റ്റ് നൂറാം ഇപ്രകാരം ഒരേഴുത്തു് അവിടുന്ന് അയച്ചുകാണുന്നു. 'നിങ്ങളുടെ പ്രിയസഹോദരനും എന്റെ ഗുരുവരനും മാനുഷസ്നേഹിതനുമായിരുന്ന സുബ്ബാദീക്ഷിതർ ഇഹലോകവാസം വെടിഞ്ഞ വാത്ത് കേട്ടു ഞാൻ അത്യന്തം സങ്കടപ്പെടുന്നു. എന്റെ പ്രിയമാതാവു ഞങ്ങളെയെല്ലാം ദുഃഖം

ത്തരാക്കിയിട്ടു അന്ത്യയാത്രപോയ ഒന്നാം തീയതി തന്നെ എന്റെ സ്നേഹബഹുമാനങ്ങൾക്കു പാത്രമായിരുന്ന ദേശികവരനും ഇഹലോകവാസം വെടിഞ്ഞതിനെപ്പറ്റി പൂണ്ണഹൃദയത്തോടുകൂടി നിങ്ങളോടു അനുതപിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

‘ദേശേ ദേശേ കളത്രാണി
ദേശേ ദേശേ ച ബാന്ധവാഃ
തത്തുദേശം ന പശ്യാമി
യത്ര ഭാരതാ സഹോദരഃ’

എന്ന മഹദ്വചനം എത്രമാത്രം സാരഭൂയിഷ്ടമാണ്! എന്റെ ജ്യേഷ്ഠന്റെ ചികിത്സാനൈപുണ്യം ഹേതുവാൽ അന്ത്യസമയത്ത് മാതൃസന്നിധിയിൽ ചെന്നു ചേരുന്നതിനും എനിക്കു സാധിച്ചു. ഞാൻ ചെന്നു കണ്ടപ്പോൾ എന്നെ ഉള്ളഴിഞ്ഞു അനുഗ്രഹിക്കുകയും അന്ത്യോപദേശമായി ഏതാനും വാക്കുകൾ പൂണ്ണബോധത്തോടും കൂടി ഉച്ചരിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്റെ മനസ്സിനെ ഒരേവിധത്തിൽ ആവർജ്ജിച്ചിരുന്ന രണ്ടു സൂക്തികൾ ഒരേ ദിവസം തന്നെ എന്നെ കടനജലധിയിലാക്കിയിട്ട് ഐഹികജീവിതം സമാപിപ്പിക്കുന്നതു് ഒരു അസാധാരണ സംഭവം ആയിരിക്കുന്നു. സഹോദരന്റെ അന്ത്യനിമിഷങ്ങളിൽ തൽസമീപത്തിലിരിക്കുന്നതിനും അനുഗ്രഹം സ്വീകരിക്കുന്നതിനും നിങ്ങൾക്കു ഇടയാകാത്തതിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ അത്യന്തം സന്തപിക്കുന്നു. ആ പുണ്യശ്ലോകന്റെ അനന്തരകർമ്മങ്ങൾ യഥാവിധി നിങ്ങൾ നിർവ്വഹിക്കുമല്ലോ. ഞാൻ അമ്പതു രൂപാ മണിയാധാരായി ഇതോടുകൂടി അയക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ എനിക്കുണ്ടായ അത്യാഹിതം പ്രമാണിച്ച് ധനവ്യയം ധാരാളമുള്ള ഈ സന്ദർഭത്തിൽ ഇതിൽ കൂടുതൽ അയക്കുവാൻ കഴിയാതെ വന്നതിലും അനല്പമായ മനസ്സാപമുണ്ട്.”

പ്രിയമാതാപിന്റെ സംവത്സരദീക്ഷയും മറ്റും വളരെ കണിശമായി കേരളവർമ്മദേവൻ അനുഷ്ഠിച്ചു. വെററിലമുറക്ക്, സവാരി, അഭ്യംഗസ്നാനം മുതലായ സുഖാനുഭോഗങ്ങളെ മനഃപൂർവ്വം ആയിടയ്ക്കു തീരെ പരിവർജ്ജിച്ചിരുന്നതിൽ നിന്നും

അവിടുത്തെ മാതൃഭക്തി എത്രമാത്രം അഗാധവും ശക്തിമത്തു മായിരുന്നുവെന്ന് അനുമാനിക്കാവുന്നതാണ്. മിസ്സ് വിലും സിന്റെ അപേക്ഷ അനുസരിച്ച് പാഠശാലയുടെ വാഷികോത്സവത്തിൽ സന്നിഹിതനാകുന്നതിനൊ സമ്മാനദാനം നടത്തുന്നതിനൊ നിവൃത്തിയില്ലാതിരിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് സെപ്റ്റംബർ ൩൦-ാംനു- മദ്രാസെയ്ക്കു അയച്ച എഴുത്തിൽ “ദീക്ഷ അവസാനിക്കുന്നതുവരെ എനിക്കു സവാരിയ്ക്കു പോകുന്നതിനു സാധിക്കയില്ല. പാവനചരിത്രയും സുശീലയുമായ എന്റെ മാതാവിനുവേണ്ടി ഞാൻ നിവ്ഹിക്കേണ്ട കത്തവൃത്തങ്ങൾ സർവ്വപ്രാധാന്യം നൽകപ്പെടുമെന്നുള്ളത് വിശേഷിച്ചു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ” എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ദൈനന്ദിനശ്രാദ്ധവും മറ്റു നഷ്ടാനങ്ങളും കൊണ്ടു അവിടുത്തേക്കുണ്ടായ ഉന്മേഷക്കുറവും സാഹിത്യവ്യവസായങ്ങളിൽ ഏല്പുടാനതിനുള്ള വൈമുഖ്യവും ഇക്കാലത്തെ എഴുത്തുകളിൽ നല്ലപോലെ പ്രതിഫലിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈയിടെയ്ക്കു അവിടുത്തെ ആരോഗ്യത്തിനു ഗണനീയമായ അഭിവൃദ്ധി ഉണ്ടായെങ്കിലും സാഹിത്യപരിശ്രമങ്ങൾക്കൊ സാമൂഹ്യസല്ലാപങ്ങൾക്കൊ വേണ്ടതുപോലെ സൗകര്യം ലഭിച്ചിരുന്നില്ല. ആ ജൂൺ ഒന്നാംതീയതി റസിഡണ്ടു നിക്കൾസന്റെ പത്നി നടത്തിയ ഉദ്യാനവിരുന്നിൽ ഭാഗഭാക്കുകവാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തതിനാൽ പരിതപിച്ച് കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതി അയച്ചുകാണുന്നു. നിക്കൾസൻ റസിഡണ്ടുസ്ഥാനം മാറി ഉദ്യോഗക്കയറ്റത്തോടുകൂടി ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യായിലേക്കു മടങ്ങുന്ന അവസരത്തിൽ പോലും തമ്മിൽ യാത്ര പറഞ്ഞു പിരിയുവാൻ ദീക്ഷകാരണം സാധിക്കാഞ്ഞതിനെപ്പറ്റി പിന്നീടു എഴുതി അയക്കുകയാണ് അവിടുന്നു ചെയ്തത്.

സംവത്സരദീക്ഷയുടെ അവസാനത്തിൽ പ്രിയമാതാവിന്റെ തിരുമാസമടിയന്തിരം അയ്യായിരം രൂപയോളം ചിലവു ചെയ്തു വളരെ മോടിയിൽ നടത്തുവാനാണ് അവിടുന്നു ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെന്ന് ആ ജൂൺ ൩-ാംനു- തിരുനൽവേലി വക്കീൽ

കൃഷ്ണസ്വാമിഅയ്യർ അവിടുന്ന് അയച്ച എഴുത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചുകാണുന്നു. അതനുസരിച്ചു വേണ്ട സജ്ജീകരണങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിനും മറ്റുമായി അടിയന്തിരദിവസമായ ജൂലൈ ൨൧-ാം തീയതിക്കു ഏകദേശം ഒരുമാസം മുമ്പു അരിപ്പാട്ടു സ്വഗൃഹത്തിൽ എഴുന്നള്ളി. സർവ്വതന്ത്രസ്വതന്ത്രനായ ജ്യേഷ്ഠന്റെ മേൽനോട്ടത്തിൽ തിരുമാസമടിയന്തിരം അതിക്രമമായി നടന്നത് അവിടുത്തേക്കു വളരെ ചാരിതാർത്ഥ്യത്തിന് കാരണമായി. ഒരിക്കൽ കൂടി ഗംഗാസ്നാനം ചെയ്യണമെന്നും പ്രിയമാതാവിന്റെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ ആ പുണ്യതീർത്ഥത്തിൽ നിക്ഷേപിച്ചു മതകർമ്മങ്ങൾ യഥാവിധി അനുഷ്ഠിക്കണമെന്നും അടുത്ത ജനുവരിമാസത്തിൽ ഉത്തരേന്ത്യാപർവ്വതം നടത്തണമെന്നും ആഗ്രഹിക്കുന്നതായി ഫവൺൻ റെപ്പർട്ടർ ൧൯-ാം-നു കൃഷ്ണസ്വാമിഅയ്യർക്ക് വീണ്ടും എഴുതുന്നു. എന്നാൽ ദേഹാസ്വാസ്ഥ്യംകൊണ്ടു ഈ ആശാകസമം വികസിച്ചു അവിടുത്തേക്കു സന്തുഷ്ടിയടയുവാൻ സാധിച്ചില്ല. ഈ പുണ്യശ്ലോകയെക്കുറിച്ച്—

‘ഭൂപതപമാന്റിതരതളവർ തൻകലത്തി—
ഭീപഞ്ചായവതരിച്ചൊതനാരിമാരിൽ
പാപപ്രസംഗമണയാതെ മലിയമാതാ
ശ്രീപദ്മരഞ്ജി വിദക്ഷിമണിമെഴുലിയത്രേ’

എന്ന് അവിടുന്ന് ‘കേരളീപ്രശസ്തി’യിൽ അനുസ്മരിക്കുന്നു.

കേരളവർമ്മദേവന്റെ ദാവത്യജീവിതം പ്രേമസുരഭിലവും ആനന്ദമയവുമായിരുന്നെങ്കിലും,

‘ഇന്നാണമൽ സുകൃതകല്പകവല്ലി കാച്ച
തിന്നാണെന്നിക്ക നയനോത്സവപൂർണ്ണലാഭം.’

എന്ന ദിവ്യഗാനം പൊഴിപ്പിച്ച ഭാഗ്യാതിരേകം അവിടുത്തേക്കു ഒരിക്കലും അനുഭവിക്കുവാനിടയാക്കാത്ത ദുർദ്വിധിയെ—

“നല്പുത്ര വക്ത്രേന്ദ്രവിലോകനത്തം
ലുരപ്പു തണുക്കുന്നതിനുള്ള ഭാഗ്യം

അപ്പണ്യവാനാം തുപനേകിയില്ലാ
 ക്ഷേപുളള ഭൃഷ്ടൻ പിധിയെത്തുചെയ്യാം''

എന്നിങ്ങനെ ആരാണ് പഴിക്കാത്തത്? സകലവിധരാജാ-
 ഭോഗങ്ങളും സ്വപ്നവും അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന അവിടുത്തേ-
 ക്ക ഒരു ഓമനസ്സുത്താനത്തിന്റെ സമുഖദർശനം ലഭിക്കുവാൻ
 ജഗദീശ്വരൻ സംഗതിയാക്കിയില്ലല്ലോ എന്നുള്ളതിന്നു—

'എല്ലാം തികഞ്ഞിട്ടാരു വസ്തുപോലും
 തണ്ടാർ മകൻ ഹന്ത ചമപ്പതുണ്ടോ?'

എന്ന ലോകതന്ത്രപരമാത്മമേ സമാധാനമായിട്ടുള്ളു. സര-
 ഗീതകാവ്യാലാപാദികളാൽ മാത്രം സിദ്ധദമ്പതിമാരെപ്പോ-
 ലെ വിനോദിച്ചു കഴിക്കുന്നതിനാണ് അനപത്യന്മാരായ ഈ
 ഉത്തമദമ്പതികൾക്കിടയായത്. നാഗോജി ഭട്ടരെപ്പോലെ—

'വിശാഖ വിജയഃ പുത്രഃ
 പുത്രീ മമ ശകുന്തല'

എന്നു പറഞ്ഞു കേരളവർമ്മദേവനു ഒട്ടൊക്കെ സമാധാനപ്പെ-
 ടാമായിരുന്നുവെങ്കിലും വഞ്ചിധരണിനിവാസികൾക്കു അവ-
 രുടെ രാജകുടുംബത്തിലെ സന്താനകല്പവല്ലിയായിരുന്ന മഹാ-
 രാണി തിരുമനസ്സിലെ വന്ധ്യാത്വം അപാരവും അതിഭൂസ്സഹ-
 മായ വിഷാദത്തെ ഉത്ഭവിപ്പിച്ചു. ഈ ആഗ്രഹനിവൃത്തി-
 ക്കായി ചെയ്ത പ്രാർത്ഥനകളും വഴിപാടുകളുമെല്ലാം വെറും
 വനരോദനമായിത്തന്നെ പരിണമിച്ചതേയുള്ളൂ. ഇതുകാരണം
 അവരുടെ അനന്തരജീവിതത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ട വിഷാദാത്മ-
 കത്വം നിഴൽപോലെ എല്ലായ്പ്പോഴും വിട്ടുപിരിയാതെ വർത്തി-
 ച്ചിരുന്നു. മധുര, രാമേശ്വരം മുതലായ പുണ്യക്ഷേത്രങ്ങളിൽ
 ദർശനവും നേർച്ചയും മറ്റും നടത്തിയിട്ടും ഉദ്ദിഷ്ടഫലപ്രാപ്തി
 ആസന്നമാകുന്ന കാര്യം സംശയമാണെന്നു ബോധമുണ്ടാകു-
 വാൻ കാലതാമസം നേരിട്ടു. ചുവന്ന മാച്ച് 6-ാംനാൾ സർ.
 ശേഷയാശാസ്രിക്കു കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ച എഴുത്തിൽ
 ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. "ഒരു മഹഷിയുടെ ആശീസ്സുപോലെ

നിങ്ങളുടെ ആശംസയെ ഞാൻ കൈക്കൊള്ളുന്നു. നിരവധി അപൂർവ്വോഗുതകളോടുകൂടിയ സംസ്കൃതചിത്തയായ മഹാരാജ്ഞിയിൽ യഥാർത്ഥസ്മൃതിപത്തിനു തന്നെയാണ് സർവ്വപ്രാധാന്യം. അവിടുത്തെ സ്നേഹിതയായ മിസ്സ് ബ്ലാൻഡ് ഫോർഡിനെപ്പോലെ നിത്യകന്യകയായി അവിവാഹിതജീവിതം നയിക്കുന്നതിന് അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചില്ലെല്ലോ എന്ന് ചിലപ്പോഴൊക്കെ പരിതപിക്കാറുണ്ട്. നമ്മുടെ ആശകളെല്ലാം ഒരു സംഗതിയിൽ കേന്ദ്രീഭവിക്കുകയും അതിന്റെ ഫലപ്രാപ്തി സന്ദിഗ്ധാവസ്ഥയിലാകുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ, അതുവരെയുണ്ടായിട്ടുള്ള ആനന്ദഭാസ്യമായ സുഖജീവിതത്തെ വേണ്ടപോലെ വിലമതിക്കാത്തത് ലോകസപദാവമാണ്. ഈയിടെ വിഷാദാത്മകമായ ഒരു മനോഗതി മഹാരാജ്ഞി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത് ഒട്ടും ആശ്ചര്യകരമല്ല. ഇനിയും പ്രസന്നതയും മനഃപ്രസാദവും ഉണ്ടാകുന്നതിനു കഴിഞ്ഞ കഥകളെക്കുറിച്ചുള്ള അത്വൽക്കടമായ പശ്ചാത്താപം പ്രതിബന്ധമായിരിക്കും. എന്റെ ജീവിതസംസ്ഥമായ അവിടുത്തെ മനഃപ്രസാദം വീണ്ടെടുക്കുന്നതിനു ഞാൻ എന്തു ത്യാഗവും ചെയ്യുവാൻ സർവ്വം ഒരുക്കമാണ്.”

കേരളവർമ്മദേവനും ഈ വിഷാദാത്മകതപത്തിന് പലപ്പോഴും വശംവദനാകാതെയിരുന്നില്ല. കുട്ടികളെ കാണുമ്പോൾ അതിനു ഉദ്ദീപനം ഉണ്ടാകുമായിരുന്നു. അവിടുത്തെ ഡയറിയിൽ ഈയിടെയ്ക്കു ഒരു ദിവസം ഇങ്ങനെ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. “കഷ്ടം! എപ്പോഴാണ് ഞാൻ ഒരു മകന്റെ മുഖദർശനം കണ്ടാനന്ദിക്കുവാൻ പോകുന്നത്? എന്ത്! മകൻ എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞുവോ? ഇപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതിക്കു ഒരു മകളല്ലേ ഭേദം? പക്ഷെ എല്ലാം ഈശ്വരനാണല്ലോ നിശ്ചയിക്കേണ്ടത്. ഞാൻ എല്ലാം അവിടെ സമർപ്പിക്കുന്നു.” ഈ അത്യാശ ഫലപ്രദമാകയില്ലെന്ന് അവിടുത്തേക്കു തീർച്ചയായതു മുതൽ ചിന്താധീനയായ പ്രാണേശ്വരിയെ സമാശ്വസിപ്പിക്ക

ന്നതിനും സന്തോഷിപ്പിക്കുന്നതിനും കഴിയുന്നത്ര ശ്രമങ്ങൾ
 ചെയ്തുവന്നു. എന്നാൽ നാൾ ചെല്ലന്തോറും മഹാരാണി തിരു
 മനസ്സിലെ സന്താപത്തിനു മൂച്ച് കൂടിയതേയുള്ളൂ. സ്വന്ത കട്ടി
 കളെപ്പോലെ മാത്രനിവിശേഷമായ സ്നേഹപാരവശ്യത്തോടു
 കൂടി പരിലാളിച്ചുവന്ന സഹോദരിയുടെ സന്താനങ്ങളിൽ ചി
 ലഭ്യമായും പ്രിയസഹോദരിയുടേയും സ്വമാതാവിന്റേയും അ
 ന്യവിയോഗവും അവിടുത്തേക്കു വർദ്ധിച്ചുവന്ന ദേഹാസ്വാ
 സ്ഥ്യവും തിരുമനസ്സിലെ വിഷാദാഗ്നിയിൽ തൈലവർഷം പോലെ
 യായി. കേരളവർമ്മദേവന്റേയും മഹാരാണി തിരുമനസ്സിലേ
 യും സ്നേഹബഹുമാനങ്ങൾക്കു പാത്രങ്ങളായിരുന്ന സർ. ശേഷ
 യാശാസ്ത്രി, പുതുക്കോട്ടഭിവാൻ വേദാന്താചാർലു, മുതലായവർ
 ഭിത്തെടുക്കേണ്ട ആവശ്യത്തെക്കുറിച്ച് ഉൽബോധിപ്പിച്ചു തുട
 ങ്ങിയിട്ടും മഹാരാണി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് മറ്റു കാര്യങ്ങ
 ലിൽ ഇഴയുടെ കറേറ്റു പ്രത്യക്ഷമാക്കിയ അനാസ്ഥ ഇതി
 ലും കാണിച്ചതിനാൽ ഹാണെ ചിങ്ങം ഹനു-ാം- മാത്രമേ
 രണ്ടു രാജകുമാരിമാരുടെ ഭത്തു നടന്നുള്ളൂ. ഹവുൻനു മാച്ച്
 മാസം ൨-ാം- ശേഷയാശാസ്ത്രിയുടെ പേക്കു് കേരളവർമ്മദേ
 വൻ അയച്ച എഴുത്തിൽ 'എനിക്കു ൨൧ വയസ്സായി. മഹാ
 രാജ്ഞി തിരുമനസ്സിലേക്കു രവ്യ ആകുന്നതേയുള്ളൂ. തീച്ച
 യായും ഞാനാണു് മുന്പു് ഇഹലോകവാസം വെടിയേണ്ടതു്.
മഹാരാജ്ഞിയെക്കൂടാതെ ഒരുദിവസമെങ്കിലും ജീവിക്ക
 യെന്നതു് എനിക്കു എത്രമാത്രം സങ്കടകരമായിരിക്കും? മഹാ
 രാജ്ഞി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു സ്വകുടുംബത്തിൽ നിന്നും രണ്ടു
 ബാലികമാരെ ഭിത്തെടുക്കുവാൻ സമ്മതിക്കുന്നതായാൽ എനി
 ക്കു എത്ര സന്തോഷപ്രദമായിരിക്കും? എന്നാൽ അക്കാര്യത്തെ
 കുറിച്ച് ഒന്നും അറിയിക്കുന്നതിനു ധൈര്യപ്പെടുന്നില്ല. അ
 വിടുത്തെ ഹിതത്തിനു വിരോധമായി വല്ലതും അറിയിക്കുന്ന
 ത്തു് അനപത്യതകൊണ്ടും മറ്റും ജീവിതനൈരാശ്യത്തിനു വ
 ശംവദയായ അവിടുന്നു ഏതുവിധത്തിൽ സ്വീകരിക്കുമെന്നു്
 ഊഹിക്കാവുന്നതാണു്."

ഫറണ-മാണ്ട ആരംഭത്തിൽ ബ്രിട്ടീഷ് ഗവണ്മെന്റിന്റെ അനുവാദത്തോടുകൂടി ഇപ്പോൾ ആറുങ്ങൾ മുത്തമ്പുരാനായും ഇളയമ്പുരാനായും പരിലസിക്കുന്ന തമ്പുരാട്ടിമാരെ ദത്തെടുത്തശേഷം മഹാരാണി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു പത്തു മാസത്തോളമേ ജീവിച്ചിരുന്നുള്ളൂ. കേരളവർമ്മദേവന്റെ ആയുശ്ശേഷത്തെ അന്ധകാരമയമാക്കിയ ആ ദുസ്സഹഭവസംഭവം ആ ആണ്ടു മിഥുനം ൨-ാംനം വഞ്ചിവാസികളേയും കടനജലധിയിൽ നിമഗ്നരാക്കി. മിഥുനം ൧-ാംനം-ലെ കേരളപാണിനിയുടെ ഡയറിക്കുറിപ്പിൽ ഇങ്ങനെ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. 'അമ്മാവനെ സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ മഹാരാജ്ഞി തിരുമനസ്സിലെ അപകടസ്ഥിതിയെപ്പറ്റി അറിഞ്ഞു. ആളുകളെ തിരിച്ചറിയുന്നതിനുപോലും അപ്പോൾ അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചിരുന്നില്ല. ആ ദിവസം മുഴുവനും ശ്രീപാദത്തു കൊട്ടാരത്തിൽ തന്നെ കഴിച്ചു. റോഡുകളിലെല്ലാം ഉൽക്കണ്ഠാഭരിതരായ ജനാവലി രാത്രിമുഴുവനും തിങ്ങിക്കൂടിയിരുന്നു.' അടുത്തദിവസത്തെ ഡയറിയിൽ ഇങ്ങനെ തുടരുന്നു. "മഹാരാജ്ഞി തിരുമനസ്സിലെ സ്ഥിതിക്കു അല്പം ഭേദമുണ്ടെന്നു രാവിലെ പറഞ്ഞുകേട്ടു. എന്നാൽ ഞങ്ങളെല്ലാം ആശങ്കയ്ക്കു വശംവദരായിരുന്നു. ഒരുത്തരും ആശാഭരിതരായിരിക്കുന്നതിനു ധൈര്യപ്പെട്ടില്ല. വൈകുന്നേരം ശ്രീപാദത്തു കൊട്ടാരത്തിൽ കഴിച്ചു. അവിടുത്തെ ശുശ്രൂഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നവർ ഏഴുമണിക്കു അത്താഴം കഴിച്ചുവരുവാൻ രോഗിയുടെ മുറിയിൽനിന്നും പോന്നു. ഏതാനും നിമിഷങ്ങൾക്കുള്ളിൽ പെട്ടെന്നുണ്ടായ ഭാവഭേദം എല്ലാവരെയും അവിടെ ആനയിച്ചു. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും കാൽനടയായി അവിടെ എത്തി. ഉത്തരക്ഷണത്തിൽ അവിടെ മാറ്റൊലിക്കൊണ്ടു സ്ത്രീകളുടെ നിലവിളിയാൽ പരിതാപകരമായ മഹാരാജ്ഞിയുടെ നിർവാണവാത്ത് എല്ലാവരും അറിഞ്ഞു. ഘോരമായ കാര്യം മഴയും ആ സന്ദർഭത്തിന്റെ ഭയാനകതയെ വർദ്ധിപ്പിച്ചു. ൧൧

മണിയോടുകൂടി പള്ളിയടക്കത്തിനായുള്ള ഘോഷയാത്ര കൊട്ടാരത്തിൽനിന്നും പുറപ്പെട്ടു. കാറ്റിന്റേയും മഴയുടേയും ശല്യം വകവെയ്ക്കാതെ ഞങ്ങളെല്ലാം അനുയാത്ര പുറപ്പെട്ടു. രണ്ടുമണിയോടുകൂടി ആ കമ്ങ്ങളെല്ലാം കഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ മടങ്ങി.” ഈ ദാരുണസംഭവം കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതസുഖത്തിന് പൂർണ്ണവിരാമമിട്ടുവെന്നുള്ളതിന് സംശയമില്ല. അതോടുകൂടി അവിടുത്തെ മാനസോല്ലാസം എന്നത്തേക്കുമായി അസ്തമിച്ചു.

കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് രാജകുമാരികളുടെ രക്ഷാധികാരിയായി മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിനാൽ നിയമിതനായി. ആ തിരുമേനിമാരുടെ വിദ്യാഭ്യാസം, ദിനചര്യകൾ, എന്നു തുടങ്ങിയ കാര്യങ്ങളുടെ മേലന്വേഷണം നടത്തുന്നതിന് വിശേഷിച്ചു് ഒരു വേതനവും നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു. അവിടുത്തെ നിർദ്ദേശങ്ങളനുസരിച്ചു് കൊച്ചുതമ്പുരാട്ടിമാർ വിദ്യാഭ്യാസം ആരംഭിച്ചു് ക്ഷണേന വിവിധ വിഷയങ്ങളിൽ അസാമാന്യമായ ജ്ഞാനം സമ്പാദിച്ചു. വീണവായന, തുന്നൽപണി, ചിത്രമെഴുത്തു്, സാഹിത്യം എന്നു തുടങ്ങിയ കലകളിൽ ഈ തിരുമേനിമാർക്കു് അചിരേണ നൈപുണ്യം ലഭിച്ചുവായി. അവിടുത്തേക്കു വാത്സല്യപൂർവ്വം വളർത്തുന്നതിനു് സന്താനങ്ങളില്ലാതിരുന്ന സങ്കടം, ഇവരുടെ സകല ക്ഷേമശുപയ്യങ്ങളും ഔൽസുകൃത്തോടുകൂടി അന്വേഷിച്ചു് അവിടുന്ന് ഏറക്കുറെ പരിഹരിച്ചു. ചിത്രനിർവ്വേഷമായ വാത്സല്യവും സൗജന്യബുദ്ധിയും അവിടുന്ന് ഈ തിരുമേനിമാരുടെ കാര്യത്തിൽ പ്രദർശിപ്പിച്ചുവന്നു.

ഇതു സംബന്ധിച്ചുണ്ടായ കൃത്യബാഹുല്യത്താലും ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു് അവിടുത്തെ ശല്യപ്പെടുത്തിയിരുന്ന ദോഷപാണ്ഡിത്യത്താലും മുൻകാലങ്ങളിലെപ്പോലെ സാഹിത്യപരിശ്രമം ചെയ്യുന്നതിനു് അവിടുത്തേക്കു കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. ഇഷ്ടപ്രാണേശ്വരിയുടെ അകാലദേഹവിയോഗം അവിടുത്തെ തീരെ നിരു

മേഷനാക്കിയിരുന്നു. മാനവിക്രമനേട്ടൻരാജാവു തിരുമനസ്സി
ലേക്കു മൻറു ആഗസ്റ്റ് മന്റ-റാൻ-

‘പ്രണയിനീ വീരമേണ ഗരീയസാ
പ്രതിഭിനം പ്രതന്തകൃതപാടവഃ
അലമഹം ലിഖിതം ന യഥാപുരം
കവയിതം ച കവീശ്വര ! സമ്പ്രതം’

എന്നെഴുതിക്കാണുന്നു. ‘സാഹിത്യസംരംഭമെല്ലാം ശമിച്ചു’ നി
റാണമായ അഗ്നിപർവ്വതംപോലെ’ അടങ്ങിയിരുന്ന കേരള
വർമ്മദേവൻ മറുപടിയെ ഭാഷാപോഷിണിസഭയുടെ വാർഷി
കയോഗത്തിൽ ചെയ്ത പ്രാരംഭ പ്രസംഗത്തിൽ അന്യാപദേശ
ധതകത്തിലെ ‘കിം പുഷ്പാസി മുഗാൻ’ എന്ന പദ്യം സന്ദർഭ
ശാൽ ഉദ്ധരിക്കുകയും ആ പ്രസംഗം സഭവക മാസികയിൽ പ്ര
സിദ്ധപ്പെടുത്തുവാൻ അയച്ചപ്പോൾ ആ പദ്യം ഭാഷാന്തരപ്പെ
ടുത്തി അയക്കുകയും അപ്പോൾ ശതകം മുഴുവനും പരിഭാഷപ്പെ
ടുത്തണമെന്ന് ആഗ്രഹം അർജ്ജുനയ്യ ചെയ്തത് പ്രവൃത്തിരൂപ
ത്തിലായതാണ് ‘അന്യാപദേശമണിപ്രവാളം.’ അവിടുത്തെ
മാതൃലനം വന്ദ്യഗുരുഭൂതനായിരുന്ന രാജരാജവർമ്മകോയിത്ത
മ്പുരാൻ ഇതിനു ഹൃദയംഗമമായ ഒരു സംസ്കൃതവ്യാഖ്യാനം എ
ഴുതിയിരുന്നത് കേരളവർമ്മദേവൻ ചെറുപ്പത്തിൽ തന്നെ പഠി
ച്ചിരുന്നതിനാൽ ഈ കാവ്യത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു ഒരു വിശേഷ
പ്രതിപത്തി ജനിക്കുന്നതിനിടയായി. അവിടുത്തെ മണിപ്ര
വാളശയ്യ കാലക്രമത്തിൽ ലളിതവും പ്രസന്നവും ആയിത്തീർന്നു
വെന്നതിനെ അന്യാപദേശപരിഭാഷ തെളിയിക്കുന്നു. സംസ്കൃ
തപദങ്ങൾ ക്രമേണ കുറഞ്ഞും ഭാഷാപദങ്ങൾ കൂടിയും സുകുമാ
രവും സ്തിഷ്ഠവുമായ അവിടുത്തെ ഭാഷാകവിത അന്യാപദേശ
മണിപ്രവാളത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നു. ശാകന്തളതർജ്ജിമ
യിലേയും ഇതിലേയും കവിതാരീതി പരിശോധിക്കുന്നതാ
യാൽ അവിടുത്തെ ഭാഷാകവിതയ്ക്ക് കാലക്രമത്തിൽ വന്നുചേ
ർന്ന നവീനലാളിത്യവും നിർവ്യാജസൗകുമാര്യവും ആർക്കും
ബോദ്ധ്യമാകുന്നതാണ്.

ഇതു കൂടാതെ 'ശോണാദ്രീശസ്തോത്രം', 'ശ്രീമൂലപാദപത്മശതകം', 'ശ്രീപത്മനാഭപാദപത്മശതകം', 'ദൈവയോഗം' 'സ്തുതിശതകം' എന്നിവയാണ് ജീവിതസായാഹ്നത്തിലെ പ്രധാനകൃതികൾ. 'ശോണാദ്രീശസ്തോത്രം' അവിടുത്തെ പ്രിയമിത്രമായിരുന്ന വഞ്ഞിപ്പുഴപ്പണ്ടാരത്തിലെ അപേക്ഷ അനുസരിച്ച് ചെങ്ങന്നൂർ ദേവനെ ആയുർവൃത്തത്തിൽ സ്തുതിച്ചിട്ടുള്ള നൂറു പദ്യങ്ങളാണ്. 'ശ്രീമൂലപാദപത്മശതകം' മുമ്പ് ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലേക്കു അടിയറവെച്ചതും പ്രസിദ്ധീകരിക്കാതിരുന്നതുമായ 'പാദപത്മശതകം'ത്തെ പരിഷ്കരിച്ച് വേണ്ട വ്യത്യാസങ്ങൾചെയ്ത് ശരിപ്പെടുത്തിയ കമനീയ സംസ്കൃതകാവ്യമാണ്. ഈ രണ്ടു സംസ്കൃതകൃതികളിലും കേരളവർമ്മദേവന്റെ സംസ്കൃതകവനപാടവം നല്ലപോലെ പ്രകാശിക്കുന്നുണ്ട്. 'വിശാഖവിജയ'നിർമ്മാണത്തിനുശേഷം സംസ്കൃതകവനത്തിൽ ധാരാളമായി പ്രവർത്തിക്കാതെയിരിക്കുകയായിരുന്നുവെങ്കിലും ഇവയിൽ അവിടുത്തെ കവിതാദീപം മങ്ങിമയങ്ങിക്കാണുന്നില്ല. 'ശ്രീപത്മനാഭപാദപത്മശതകം' എന്ന മണിപ്രവാളകൃതി രചിക്കുന്നതിനുള്ള സംഗതിയെപ്പറ്റി അതിലുള്ള —

'അക്കാമിതാത്മമരുളീടുമധോക്ഷജന്റെ
തൂക്കാലിരിക്കെയിതരസ്തുതി ചെയ്തതോക്കിൽ
ധിക്കാരമേ തലപരാധമപാകരിക്കാ
നിക്കാലമീശപദവന്ദന ചെയ്തിടുന്നേൻ'

എന്ന പദ്യത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. കേ. സി. കേശവപിള്ളയുടെ ഹാമ്പുര ചിങ്ങം ൨൧-ാംനു-ലെ ഡയറിക്കറിപ്പിൽ 'പത്മനാഭപാദപത്മശതകത്തിലെ ചില ഭാഗങ്ങൾ അസപരസങ്ങളായി തോന്നി. ഈ വിവരമറിയിക്കുന്നതിനായി മൂന്നു മണിക്കു വലിയ കോയിത്തമ്പുരാനെ മുഖം കാണിച്ചു. അതിന്റെ ഉത്തരം ഉറപ്പിച്ചിരുന്നതുപോലെ തന്നെയെന്ന് മനസ്സിലായി. അതിൽ 'കാദംബരീ രസമസംശയമാസപദിച്ചേൻ' എന്ന പാദം മാറ്റണമെന്ന് അപേക്ഷിച്ചു. 'മാറണ്ട, ഇതുന്നോട്ടെ' എന്നു കല്പി

ച്ച. പ്രസ്തുതഭാഗം തിരുത്തേണ്ടതാണെന്ന് സകാരണം തിരുമനസ്സിലേക്കു എഴുതി. തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ആ ഭാഗം തിരുത്താൻ സമ്മതിച്ചു. ഞാൻ തിരുത്തണമെന്നും എഴുതി അയച്ചു തിരുവെഴുത്തുവന്നു. 'കാദംബരീ കവിത ഞാൻ ചിരമാസപദിച്ചേൻ' എന്നോ മറ്റൊരാ തിരുത്താമെന്നും മറ്റും മറുപടി അയച്ചു' എന്ന് കാണുന്നു. എന്നാൽ അച്ചടിച്ചപ്പോൾ—

‘മോദം വളൻ ചതുരംഗമതിൽ ഭൂമിച്ചേൻ
കാദംബിനീ കബരിമാരിലുമാരമിച്ചേൻ’

എന്നാണ് കൂസലില്ലാതെ അവിടുന്നു ചേർത്തു കാണുന്നത്. 'ദൈവയോഗം' മണിപ്രവാളം പ്രിയഭാഗിനേയന്റെ നിർബന്ധപൂർവ്വമായ അപേക്ഷയനുസരിച്ച് പ്രാസപ്രയോഗനിയമത്തെ വകവെക്കാതെ രചിച്ച ലളിത ഖണ്ഡകാവ്യമാണ്. പ്രാസത്തോടുകൂടിയും കൂടാതെയും മനോഹരമണിപ്രവാളപദ്യങ്ങൾ അവിടുത്തേക്കു അയത്തസുലഭങ്ങളായിരുന്നുവെന്ന് ഈ ലഘുകാവ്യം പ്രത്യക്ഷമാക്കുന്നുണ്ട്. അവിടുത്തെ ഭാഷാകവിതകളിൽ ഘുററവും ലളിതവും പ്രസന്നവുമായത് ഈ 'പ്രാസപ്രയോഗനിയമത്തെയൊഴിച്ചു നവ്യം കാവ്യം' തന്നെയാണ്. 'സ്തുതിശതകം', കേരളത്തിൽ സാധാരണയായി ആരാധിച്ചു വരുന്ന പത്തു ഇഷ്ടദേവതകളെ ഉദ്ദേശിച്ച് പത്തു പ്രാർത്ഥനാദശകം രചിച്ച് ഓരോ മാസികകളിൽ ആദ്യമായും പിന്നീട് പുസ്തകരൂപത്തിലും പ്രസിദ്ധീകരിച്ച അവിടുത്തെ അവസാനകൃതിയാണ്. പണ്ഡിതപാമരന്മാർക്കു ഒരു പോലെ ഉപകരിക്കണമെന്നു കരുതി നിർമ്മിച്ച ഭക്തിസംവർദ്ധകമായ ഈ കൃതിയിൽ സാരജ്യവും പ്രസന്നതയും വരുത്താൻ അവിടുന്ന് പ്രത്യേകം നിഷ്കഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ പ്രാർത്ഥനാസഞ്ചയത്തെക്കുറിച്ചു വളരെ വൃശ്ചികം ൨൧-ാംനു- കേരളവർമ്മദേവൻ വള്ളത്തോളിനു ഇങ്ങനെ എഴുതിക്കാണുന്നു 'നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ഒരു നല്ല സഹൃദയൻ എന്റെ പദ്യങ്ങളെ അഭിനന്ദിക്കുന്നത് എനിക്കൊരു ചാരിതാത്ഥ്യം തന്നെ. ഈ സ്തോത്രങ്ങളെക്കുറി

ച്ചു് ഇപ്പോൾ നിങ്ങളും മുമ്പു പരമേശ്വരയുടേ മാത്രമല്ലാതെ മറ്റാരും എന്റെ പേക്കോ പത്രങ്ങളിലോ ഒന്നും പ്രസ്താവിച്ചു കണ്ടില്ല.' ഇവയെക്കൂടാതെ, 'കേരളീപ്രശസ്തി', 'കേരളം' എന്നു തുടങ്ങിയ ചില ഖണ്ഡകൃതികൾ 'ശാരദ'മാസികയിലും പദ്യപാഠാവലിയിലും അവിടുത്തെ വകയായി കാണാനുണ്ട്.

ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ സ്ഥിരാലുക്കുനെന്ന നിലയിൽ വൃഥാ ധന രൻ-ാം- തിരുവനന്തപുരത്തു വെച്ചു നടന്ന സഭായോഗത്തിൽ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അലുക്കുസ്ഥാനത്തുനിന്നും ഉപക്രമവും ഉപസംഹാരവുമായി രണ്ടു പ്രസംഗങ്ങൾ ചെയ്തു. വന്നു കന്നി ഹെ, ഹവ എന്നീ തീയതികളിൽ വൈക്കത്തു വെച്ചു നടന്ന ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ അവസാനയോഗത്തിൽ അവിടുന്ന് ചെയ്തു അലുക്കുപ്രസംഗം അതിപ്രൗഢമായ ഒന്നാണ്. അവിടുത്തെ ഭാഷാപ്രണയത്തിന്റേയും സാഹിത്യഭിരുചിയുടേയും നിദർശനമായി പരിലസിക്കുന്ന ഈ ഗംഭീരപ്രസംഗത്തിൽ ഭാഷാസാഹിത്യത്തിനു ഏതെല്ലാം വിധത്തിൽ ഉല്കൃഷ്ടമുണ്ടാകേണ്ടതാണെന്നു അവിടുന്ന് സവിസ്തരം പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ട്. സ്ഥിരാലുക്കുനെന്ന നിലയിൽ അവിടുന്ന് ചെയ്തിട്ടുള്ള സേവനം എത്രയും പ്രശംസാർഹവും പ്രയോജനകരവുമായിരുന്നു.

കേരളവർമ്മദേവന്റെ ഷഷ്ഠിപൂർത്തി ഹംവം കുമ്പാസത്തിൽ കൊണ്ടാടി. കേരളസാഹിത്യചക്രവർത്തിയും കവികുലഗുരുവും കൈരളികാളിദാസനുമായ അവിടുത്തെ ഷഷ്ഠിപൂർത്തി ആ നിലയിൽ ഒരു 'കേരളഷഷ്ഠിപൂർത്തിയായി കരുതാമെന്നു ആ മാസത്തിലെ ഭാഷാപോഷിണിയിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു് പരമാർത്ഥം തന്നെ. ഈ ശുഭസന്ദർഭത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു ലഭിച്ച അനുമോദനങ്ങൾക്ക് അവസാനമില്ല. കേരളത്തിലെ കവിപ്രമുഖന്മാരെല്ലാം നാനാതരത്തിലുള്ള പദ്യോപഹാരങ്ങൾ കാഴ്ചവെച്ചു് അവിടുത്തേക്കു മംഗളമാശംസിച്ചു. കേരളീയ ജനങ്ങൾ ഉള്ളുകവിയുന്ന ആഘോടത്തേയും തിരുമനസ്സിലെ ആയു

രാജാഗൃഹങ്ങൾക്കായിക്കൊണ്ട് ജഗദീശപരനോടുള്ള പ്രാർത്ഥനയേയും പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന മനോഹരമായ ഒരു മംഗളപത്രം അവിടുത്തേക്കു സമർപ്പിച്ചു. കേരളത്തിലുള്ള പല സഭകളും ആശുഭദിനത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു മംഗളപത്രങ്ങളും ക്ഷേമാശംസകളും കാഴ്ചവെച്ചു. വന്നുചേർന്ന അനുഭോജനങ്ങൾക്കു മറുപടികൾ അയച്ചുകൊടുക്കാൻ അവയുടെ ബാഹുല്യത്താൽ ഏതാനും മാസങ്ങൾ കൊണ്ടേ സാധിച്ചിരുന്നുള്ളൂവെന്ന് പറഞ്ഞു കേട്ടിട്ടുണ്ട്. പദ്യോപഹാരങ്ങളിൽ സരസഗായകകവികേ. സി. കേശവപിള്ളയുടെ 'ഷഷ്ഠിപൂർത്തിഷഷ്ഠി', ശങ്കുണ്ണിയുടെ 'കേരളവർമ്മശതകം' വള്ളത്തോളിന്റെ 'ഷഷ്ഠിപൂർത്തിവിലാസം', ഒടുവിൽ കഞ്ഞിക്കുഴുന്ന്മേനവന്റെ 'ലക്ഷ്മീവിലാസം', കേരളപാണിനിയുടെ 'ഷഷ്ഠിപൂർത്തിദേശകം' മുതലായ മനോഹരകാവ്യങ്ങൾ മുന്നണിയിൽ നില്ക്കുന്നു. പത്രാധിപർ കെ. രാമകൃഷ്ണപിള്ള ജി. പി. വായനശാലയുടെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ 'കേരളവർമ്മഷഷ്ഠിപൂർത്തി' എന്ന പേരിൽ ചെയ്തതും പിന്നീടു ഭാഷാപോഷിണിയിൽ പ്രസിദ്ധം ചെയ്തിരുന്നതുമായ പ്രസംഗം ഗദ്യോപഹാരങ്ങളിൽ അഗ്രഗണ്യസ്ഥാനത്തെ വഹിക്കുന്നു. ഈ ഷഷ്ഠിപൂർത്തി അടിയന്തിരം വകയ്ക്കു ശ്രീമൂലം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ആയിരം രൂപാ രാജകീയസംഭാവനയായി നൽകി അവിടുത്തെ ബഹുമാനിച്ചു. സുഖക്കേടിലായിരുന്ന ഒരു ഭാഗിനേയി അതിന്റെ തലേദിവസം അവിചാരിതമായി ചരമം പ്രാപിക്കയാൽ മതപരമായ കർമ്മങ്ങളും വിദ്യാന്മാർക്കുള്ള സംഭാവനകളും മറ്റും അന്നേദിവസം നടത്തുവാൻ സാധിച്ചില്ല. ആ കുറേ ൨൫-ാംനു 'ചെമ്പകനാടൻ' എന്ന പേരിനാൽ പത്രലോകത്തിൽ വിഖ്യാതനായിരുന്ന ആലപ്പുഴ മുട്ടത്തു കൃഷ്ണക്കുറുപ്പു അവർകളുടെ പേക്ക് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. 'നിങ്ങൾക്കെന്തെങ്കിലും ഒരു സംഭാവനചെയ്യണമെന്ന് വളരെ നാളായി ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുകയും കഴിഞ്ഞുപോയ വർഗ്ഗീസുമാപ്പിളയുമായി ആലോചിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. വർഗ്ഗീസുമാപ്പിള

അതിനെക്കുറിച്ച് തീർച്ചയായി ഒന്നും പറയായ്ക്കയാൽമാത്രമാണ് ഞാൻ സമ്മാനമായി ഇതുവരെ ഒന്നും തരാത്തതും. അമ്മയുടെ തിരുമാസത്തിന് നിങ്ങൾ അരിപ്പാട്ടു വന്നിരുന്നപ്പോൾ നിങ്ങൾക്കുമാത്രം സമ്മാനമുണ്ടായില്ലെന്നുള്ളത് എനിക്കു വളരെ വ്യസനകരമായിരിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ ഷഷ്ടിപൂർത്തി സംബന്ധിച്ചുള്ള സമ്മാനങ്ങളും മറ്റും ഒരാശയചം നിമിത്തം മുടങ്ങിയിരിക്കുകയാണ്. അടുത്ത മീനം ൪-ാംനു ആ വക സംഭാവനകൾ ചെയ്യണമെന്ന് വിചാരിക്കുന്നു." മീനം ൧൦-ാംനു അവിടുത്തെ ഛായാപടത്തിൽ:—

‘മനോരമായാം ഫലിതം കലൻ
വീശേഷവൃത്താന്ത വില്പേഖനത്തിൽ
വൻപേരുമാച്ചുവകനാടനായ
കൃഷ്ണക്കുറുപ്പിന്നിതു ഞാൻ കൊടുത്തേൻ’

എന്ന പദ്യം രേഖപ്പെടുത്തി അതും ഒരു വിലപിടിച്ച മോതിരവും അയച്ചു കൊടുത്തു.

വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ സദുപദേശങ്ങളാലും സഹവാസത്താലും വിദ്യാവിനയാദിസൽഗുണങ്ങൾക്കു ആസ്ഥാനങ്ങളായി വളർന്നുവന്ന റാണിമാരിൽ മുത്തത്തമ്പുരാട്ടി തിരുമനസ്സിലെ പള്ളിക്കെട്ടു ൧൦൮൧ മേടം ൨൪-ാംനു വലിയ ആഡംബരങ്ങളോടുകൂടി ശുഭമായി നടന്നു. ആ മഹാരാജ്ഞി തിരുമനസ്സിലെ വരനായിത്തീർന്ന് കേരളവർമ്മദേവന്റെ ഭാഗീനേയനായ രാമവർമ്മ കോയിത്തമ്പുരാനാണ്. ‘മണിനാ വലയം വലയേന മണിഃ’ എന്ന വിധത്തിൽ സൗന്ദര്യസൗശീല്യാദിഗുണങ്ങൾക്കു നിദാനങ്ങളായ ഈ ദമ്പതിമാരുടെ മേളനം കേരളവർമ്മദേവൻ എത്രമാത്രം ചാരിതാത്പ്രജനകമായിരുന്നുവെന്ന് പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. ഗുണവതിയും സംസ്കൃതചിത്തയുമായ ആറുങ്ങൾ ഇളയതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ൧൦൮൨ മേടം ൧൨-ാംനു കിളിമാനൂർ രവിവർമ്മ കൊച്ചുകോയിത്തമ്പുരാൻ ബി. ഏ. പള്ളിക്കെട്ടു വളരെ മോടിയിൽ കഴിച്ചു. വഞ്ചി രാജവംശത്തിലെ മഹാരാണിമാരിൽ, സർവകലാശാലാബിരുദ

ധാരിയായ ഒരു വരനെ ആദ്യമായി ലഭിക്കുന്നത് നമ്മുടെ ഈ തിരുമേനിക്കാണ്. കേരളവർമ്മദേവൻ ധാവുര മേടം ൨൮-ാം നു ഒടുവിൽ കഞ്ഞിക്കുഴുതുമേനവൻ അയച്ച ഒരേഴുത്തിൽ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. 'ഭരന്തപുണ്ണമായ ലോകത്തിനു കഴിയുന്നവേഗത്തിൽ യാത്രപറയണമെന്നല്ലാതെ മറ്റൊരാൾക്കുവേണ്ടി എനിക്കില്ലാത്ത ഇല്ല. എന്റെ രക്ഷാധികാരിത്തലും സംരക്ഷണയിലുമിരുന്ന രണ്ടു രാജ്ഞിമാരും വിവാഹിതരായി. രണ്ടുപേരുടേയും ഭർത്താക്കന്മാർ ഭാസുരഭാവിയുള്ള യുവാക്കന്മാരാണ്. അവരെയെല്ലാം ദൈവം വേണ്ടപോലെ അനുഗ്രഹിക്കട്ടെ.'

കേരളസാഹിത്യചക്രവർത്തിയായിരുന്ന വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് പത്രാധിപന്മാരുടേയും വായനശാലക്കാരുടേയും നിരന്തരശല്യംകൊണ്ടു വിഷമിച്ച് വർ വൃശ്ചികം ൧൭-ാം നു മനോരമാപത്രാധിപർക്ക് ഒരേഴുത്തോടുകൂടി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനായി ഒരു വിജ്ഞാപനവും അയച്ചുകൊടുത്തു. "ഇക്കാലത്തു" നൃത്തനമായി പത്രങ്ങളും മാസികകളും ധാരാളമായി പുറപ്പെടുവിക്കാൻ തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നുണ്ട്. അതുപോലെതന്നെ വായനശാലകളും സമാജങ്ങളും പല സ്ഥലങ്ങളിലും ഉത്ഭവിച്ചുകാണുന്നു. ഇവയുടെ പ്രവർത്തകന്മാർ മംഗളാശാസാശ്ലോകങ്ങൾക്കും ഉപന്യാസങ്ങൾക്കും മറ്റും ആവശ്യപ്പെട്ട് അയക്കുന്ന എഴുത്തുകൾക്കു ഈയിടെ കണക്കില്ല. ക്രമത്തിൽ കൂടിവരുന്ന വയോധികതയാലും അപരിഹാര്യങ്ങളായ കാര്യാന്തരങ്ങളാലും ഇങ്ങനെ വരുന്ന അപേക്ഷകളെ സാധിപ്പിക്കാൻ എനിക്കു തീരെ നിർവാഹമില്ലാതിരിക്കുന്നു. ഇതിൽ പെച്ച് ഒരുത്തർക്കും എന്റെപേരിൽ മനസ്സാപം തോന്നാതിരിക്കണമെന്നു അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു." കൈരളീസേവനത്തിനായി സ്വജീവിതത്തിന്റെ ഏറിയ ഒരുഭാഗം സമർപ്പിച്ച ആ മഹാമനസ്സനെ ഈ വാർദ്ധക്യകാലത്തു ആളുകൾ എത്ര നിഷ്കരുണം ഉപദ്രവിച്ചിട്ടാണ് ഇങ്ങനെയൊരു വിജ്ഞാപനം മനസ്സിലാമനസ്സോടെ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുവാനിടയായത് !

എന്നാൽ അവിടുത്തേക്കു ഈ നിശ്ചയം കുറേനാളത്തേക്കെങ്കിലും പരിപാലിക്കുന്നതിനു കഴിഞ്ഞിട്ടു. വാർദ്ധക്യംകൊണ്ടു ക്ഷീണനായ പടക്കുതിര കാഹളം കേൾക്കുമ്പോൾ തലക്കാല സ്ഥിതി മറന്ന് കലികൊള്ളുന്നില്ലേ? ഏതു പത്രംമുഖേനയാണോ ഇനിമേൽ സാഹിത്യപരിശ്രമം സാധിക്കയില്ലെന്ന് അവിടന്ന് എഴുതിയത് ആ പത്രത്തിൽതന്നെ അധികം താമസിയാതെ അവിടുത്തെ വാത്സല്യഭാജനമായ പന്തളത്തു കേരളവർമ്മതമ്പുരാന്റെ പ്രേരണകൊണ്ട് ഒരു ലേഖനം പ്രസിദ്ധീകരിക്കുവാനിടയായിയെന്ന് സ്മരണീയമാണ്. ഫാറൂഖ്-ൽ കാളേജുസമാജത്തിന്റെ ദേശവാഷികയോഗത്തിൽ അവിടന്ന് ചെയ്ത അദ്ധ്യക്ഷപ്രസംഗത്തിൽ 'പലപ്രകാരത്തിലുമുള്ള അശക്തിനിമിത്തം സ്വഭാഷാഭിമാനത്തെ ഞാൻ ഉപേക്ഷിക്കാൻ ശ്രമിച്ചാലും അതു എന്നെ ഉപേക്ഷിക്കാത്തതിനാൽ ഇപ്പോൾ എനിക്കു ദർവഹമായ ആ ഭാരത്തെ വഹിക്കേണ്ടിവന്നിരിക്കുന്നു' എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഭാഷാസാഹിത്യലോകത്തിൽ കലക്കത്തിന്റെ ലാഞ്ഛനങ്ങൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടുതുടങ്ങിയുമിരുന്നു. സാഹിത്യസാമ്രാജ്യത്തിലെ പ്രജകൾ വർദ്ധിച്ചുവന്നതോടുകൂടി അനൈകമത്യവും അഭിപ്രായവൈവിധ്യവും കുറേയ്ക്കു തലപൊക്കി. നവീനാശയങ്ങളുടേയും ആദർശങ്ങളുടേയും ആവിർഭാവം പൂർവ്വസങ്കേതങ്ങളുമായി പോരാട്ടത്തിനു വട്ടംകൂട്ടി. ഈ സംഘട്ടനത്തിന്റെ അനന്തരഫലമായി സാഹിത്യലോകത്തിൽ ചുറ്റിയടിച്ച ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസവാദപ്രചണ്ഡമാരുതൻ എത്രമാത്രം കലക്കമുണ്ടാക്കിയെന്ന് എല്ലാവർക്കും സുപരിചിതമാണല്ലോ. മനോരമയുടെ ആവിർഭാവത്തോടു അടുത്തുതന്നെ ആരോ ഒരു ലേഖകൻ ഭാഷാകവിതയിൽ സർവ്വസാധാരണമായിരുന്ന ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസത്തെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നത് അഭിലഷണീയമാണെന്നും ഈ നിർബന്ധംകൊണ്ട് പല അനർത്ഥങ്ങളുമുണ്ടാകുന്നു എന്നും ഭാഷാകരമായ ഈ കവിതാശൃംഖലയെ പൊട്ടിച്ചു

സ്വാതന്ത്ര്യം നേടുന്നതിന് കവികൾ ആഗ്രഹിക്കാതിരിക്കുന്നത് ആശ്ചര്യകരമാണെന്നും പ്രസ്താവിച്ചതിനെത്തുടർന്ന് ഒരു ചെറിയ വാദകോലാഹലം മനോരമാപംക്തികളിൽ നടന്നു. അക്കാലത്തു പ്രബലന്മാരായിരുന്ന കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ, കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ, പുനശ്ശേരിനമ്പി, രാജരാജവർമ്മകോയിത്തമ്പുരാൻ, നടുവത്തുപുറം നമ്പൂതിരി, ചാത്തുക്കുട്ടിമന്നാടിയാർ എന്നുതുടങ്ങിയവർ അവരവരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളെ പ്രകടിപ്പിച്ചു. കേരളവർമ്മദേവൻ അവിടുത്തെ സുസ്ഥിരാഭിപ്രായത്തെ പ്രകാശിപ്പിച്ചുകൂട്ടത്തിൽ ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസത്തെ സ്വരവ്യഞ്ജനങ്ങൾ ഐക്യരൂപത്തോടുകൂടിത്തന്നെ പ്രയോഗിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കേണ്ടതാണെന്നു ശക്തിയായി വാദിച്ചു. പ്രാചീന ഭാഷാകവികൾ ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസപ്രയോഗത്തിൽ പ്രായേണ നിർബന്ധമുള്ളവരായിരുന്നുവെങ്കിലും അക്ഷരങ്ങൾ സവർഗ്ഗങ്ങൾ മാത്രമായിരുന്നാൽ മതിയെന്ന് തൃപ്തിപ്പെട്ടിരുന്നു. സ്വരവ്യഞ്ജനൈക്യം വേണമെന്നുള്ള പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ഉപജ്ഞാതാവു കേരളവർമ്മദേവൻതന്നെയായിരുന്നു. ആദിമകാലം മുതൽ അനുസ്മൃതമായി നിലനിന്ന ഈ പ്രാസത്തെ പരിത്യജിക്കുന്നതിനു മറ്റു പല സംഗതികളിലും ഉല്പത്തിസ്തംഭം പ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള അവിടുന്ന് യാഥാസ്ഥിതികന്റെ പാരമ്പര്യപരിപാലനാഭിനിവേശത്തോടുകൂടി തീരെ വിസമ്മതിച്ചു. എന്നാൽ അവിടുത്തെ പ്രിയഭാഗിനേയൻ, ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസം ഭാഷാകവിതയുടെ പദ്ധതിയിൽ ഒറ്റംപോലെ ഒരു പ്രതിബന്ധമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിനാൽ, മാമൂലിനെ മുറുകെപ്പിടിക്കേണ്ടയാവശ്യമില്ലെന്നു അഭിപ്രായപ്പെട്ടതുകൂടാതെ, ചില പദ്യങ്ങൾ ആ രീതിയിൽ മനോരമാപംക്തിയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ആയിടയ്ക്കു നടുവത്തുപുറം നമ്പൂതിരി:—

‘വാസനതികവുള്ളവോൻ

പ്രാസമുപേക്ഷിച്ചതെന്തൊരാവശ്യം

കൂസലുകൊണ്ടാണെന്നു

ഭാസന്മാരിൽ ഭ്രമം വരുത്താനോ ?’

എന്ന് ചോദിക്കുകയും അതിനു മറുപടിയായി—

‘മദ്ധ്യസ്ഥനാകുന്ന ഭവാനുമെന്നോ
രത്യതുഭൂതം വന്നതു പക്ഷപാതം
പഥ്യം പിഴച്ചിട്ടൊരു രോഗമിങ്ങു
വൈദ്യനുതന്നെ പിടിപെടുപോയോ ?

എന്നുതുടങ്ങിയ ഏതാനും പട്ടുങ്ങൾ കേരളപാണിനി മനോര
മയിൽതന്നെ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ഈ വാദം പ
ത്രാധിപർ സ്ഥലമനുവദിക്കാതിരുന്നതിനാൽ അലസിപ്പോയി
യെങ്കിലും സാദിപ്രായമനുസരിച്ചാണ് കേരളപാണിനി അ
തിൽപിന്നീടും കവിതാപരിശ്രമം നടത്തിയത്. കേരളവർമ്മദേ
വൻ ഭാഷാശാക്തളത്തിലും അമരക മണിപ്രവാളത്തിലും സാ
ർവത്രികമായി സപരവൃണ്ണനൈക്യത്തോടുകൂടിയ ദ്വിതീയാക്ഷര
പ്രാസം അനുവർത്തിച്ചിരുന്നില്ല. എന്നാൽ പ്രാസനിർബന്ധം
കൂടാതെ കേരളപാണിനി ഭാഷാമേഘസന്ദേശവും ഭാഷാകുമാര
സംഭവവും രചിച്ചുകണ്ടപ്പോൾ, പ്രാസനിർബന്ധത്തോടുകൂടി
ഒരു സരസകാവ്യം നിർമ്മിക്കുവാൻ സാധിക്കുമോയെന്ന് പരീക്ഷി
ക്കാനായിട്ടാണ് മയൂരസന്ദേശകാവ്യം വിരചിച്ചത്. മേഘസ
ന്ദേശത്തിന്റെ മുഖവുരയിൽ പ്രാസപക്ഷപാതികളെക്കുറിച്ച്
കേരളപാണിനി ചെയ്തവിമർശം കേരളവർമ്മദേവൻ അത്ര രുചി
കരമായി ഭവിച്ചില്ല. പ്രാസകാര്യത്തിൽ പ്രിയഭാഗിനേയൻ
മാതൃലനോടു വിയോജിച്ചിരുന്നത് സാഹിത്യകുടുംബത്തിൽ
അന്തർഘടിതമായിരുന്ന ബീജാവാചം ചെയ്തവെന്ന് അനന്തരഫ
ലങ്ങൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തി. ‘ഭാഷാഭൂഷണ’ത്തിൽ കേരളപാ
ണിനി പ്രാസപക്ഷപാതികളെ പരജയമായി അധിക്ഷേപി
ച്ചത് ഈ മണ്ഡരത്തിനു മുതുകൂട്ടി. സ്വതന്ത്രകൃതിയിൽ മാത്ര
മല്ല പരിഭാഷയിലും പ്രാസപ്രയോഗം വിജയകരമായി അനു
ഗൃഹീത കവികൾക്കു സാധിക്കുമെന്ന് അന്ത്യാപദേശ മണിപ്ര
വാളംകൊണ്ടു കേരളവർമ്മദേവൻ വെളിവാക്കി.

മാവുന്ന മീനമാസത്തിൽ കാളേജ് മലയാളസമാജത്തിന്റെ വാർഷികോത്സവത്തിൽ അദ്ധ്യക്ഷനായി കേരളവർമ്മദേവനെയും പ്രാസംഗികനായി കേ. സി. കേശവപിള്ളയേയും കേരളപാണിനിയുടെ അഭിപ്രായപ്രകാരം തൽഭാരവാഹികൾ ക്ഷണിച്ചിരുന്നു. കേശവപിള്ളയുടെ 'ഭാഷാകവിത' എന്ന പ്രസംഗം ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസവാദത്തെക്കുറിച്ച് ഒരു പോരാട്ടത്തിന്റെ ആഹ്വാനമായി കരുതിക്കൂട്ടി ചെയ്തതാണ്. ഈ സന്ദർഭത്തിൽ അവിടുത്തെ അദ്ധ്യക്ഷനായി നിശ്ചയിച്ചത് വെറും യാദൃച്ഛികസംഭവമായിരിക്കാനിടയില്ലെന്ന് ബോധ്യപ്പെട്ട കേരളവർമ്മദേവൻ ഇതിലൊളിഞ്ഞുകിടന്ന സാഹിത്യോപജാപത്തെ ദർശിക്കാതിരുന്നില്ല. ഭാഷാകവിതയ്ക്കു ഒരു പുതിയ മാറ്റുദർശനമായിത്തീരുവാൻ പ്രിയഭാഗിനേയൻ അവിടുത്തേക്കു പ്രിയതരമായ മതത്തെ അനാദരിച്ചു പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധത പ്രകടിപ്പിച്ചതിനെക്കുറിച്ച് അവിടുത്തേക്കു ആശങ്കയുണ്ടായി. കേശവപിള്ളയുടെ യുക്തിവാദങ്ങളെ പ്രൗഢോജപലമായ അദ്ധ്യക്ഷ പ്രസംഗത്തിൽ ഓരോന്നായി ഖണ്ഡിക്കുന്നതിനത്രന്നെ അവിടുന്നു പെട്ടെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തി. കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രാസപക്ഷപാതം ഉപേക്ഷിക്കുന്നതിനു പകരം അതിനെ പിന്നെയും പ്രേമനിർഭരമായി ആശ്ലേഷിക്കുന്നതിന്നാണ് ഈ പ്രസംഗം കാരണമായത്. ഉള്ളൂർ പരമേശ്വരയ്യരവർകൾ പ്രാസപക്ഷപാതികളുടെ പ്രതിനിധിയായി താമസംകൂടാതെ 'ഭാഷാകവിത' എന്ന പ്രസംഗത്തിന് ഒരു മറുപടി ഭാഷാപോഷിണിയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി.

കേ. സി. ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസവാദികളെ ചുറ്റിക്കാണായി 'ഭിഷ്ഠന്തനും നൈഷധനും സമന്മാർ' എന്നൊരു സമസ്യമനോരമയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവൻ നിഷ്പ്രയാസം മൂന്നു പൂരണങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കി അയച്ചു. പരമേശ്വരയ്യരുടെ ലേഖനത്തിനു ഖണ്ഡനം തയ്യാറാക്കി കേ. സി. പാണിനിയെക്കാണിച്ചശേഷം ഭാഷാപോഷിണിയിൽ ചേർക്കു

ന്നതിനായി അയച്ചു. ആ ലേഖനത്തിന്റെ മുമ്പിലായി ചേർക്കണമെന്ന് അപേക്ഷയോടുകൂടി കേരളവർമ്മഭവൻ—

വാസന്തിമധുവാൻ വാക്കിനു സജാതീയ
ദപിതീയാക്ഷര
പ്രാസം തീർപ്പതു കൈരളീമഹിളതൻ
മംഗല്യമാണോർക്കണം
ഹം സംസത്തിലസംശയം പഴിയതിൽ
പാഴായ് പറഞ്ഞാൽ പരീ
ഹാസം സത്തുകളുൾത്തടത്തിലതിയായ്
ചെയ്യുന്നതായ്ച്ചമോ ?

എന്ന സപാദിപ്രായമടങ്ങിയ ഗ്ലോകം അയച്ചുകൊടുത്തു. കേ. സി. പിന്നെയും 'കാർത്ത്യായ്നേന കാണാൻ കഴിയാ ജഗത്തിൽ' എന്നൊരു സമസ്യ അയച്ചതിന്നു—

മാർത്ത്യായ്നേകയോ മണ്ണിനു ഭംഗിയെങ്ങും
മാർത്ത്യായ്നേക താനോ വിളവിൽ വിളുതി
കാർത്ത്യായ്നേകരൂപം കമനീയതയ്ക്കു
കാർത്ത്യായ്നേന കാണാൻ കഴിയാ ജഗത്തിൽ'

എന്നു തുടങ്ങി മൂന്നു പൂരണങ്ങൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. ഇതിനെ അഭിനന്ദിച്ചു കേശവപിള്ള—

ആർക്കായാലുമിതിന്നിണങ്ങിയ സജാ
തീയം ദപിതീയാക്ഷരം
ചേർക്കാൻ ദുർഘടമെന്നുകരുതി
ച്ചെല്ലേൻ സമസ്തായുഗം
കാർക്കാരുള്ള പദങ്ങളത്ര വിബുധ
നാർക്കാദരോല്ലാസദം
കോർക്കാനിന്നു നിനച്ചു കാൺകിലിതുപോ
ലാർക്കാണഹോ വൈഭവം

ഇന്നിപ്രാസത്തിനെല്ലാം കുറവരുളുകയാ
ലദപിതീയപ്രഭാവം
ചിന്തം തൻ വശ്യവാക്യം സകലകമിവി
ടന്നേവമാവിഷ്കരിക്കേ
മുന്നം മാധവ്യനിൽ ചെറുപനയമമരം
ധീശസുതൻ നടത്തി
ത്തന്നപിദുഃഖത്തിൽ മങ്ങും നൃപനമതിചൊടി
പ്പിച്ചതോർമ്മിച്ചിടുന്നൻ

എന്നീ പദ്യങ്ങൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. കേശവപരമേശ്വരൻ ആരംഭിച്ച ഈ കലഹത്തിൽ ക്രമേണ രണ്ടു കക്ഷികളിലുമായി പലരും രംഗപ്രവേശംചെയ്തു. വാദഗതി കാര്യഭാഗത്തെവിട്ടു വ്യക്തിവിദ്വേഷമായി തിരിയുമെന്നു കണ്ടപ്പോൾ കേ. സി.-ക്കു 'സുദർശന'ത്തെ അഭയംപ്രാപിക്കേണ്ടിവന്നു. പരമേശ്വരയർപ്രഭൃതികൾക്കു കേരളവർമ്മദേവനും കേശവപിള്ളയ്ക്കു കേരളപാണിനിയും പിൻതുണയായി യവനികയ്ക്കുള്ളിൽ നില്ക്കുന്നുവെന്ന് ഒരു ബോധം രണ്ടുകക്ഷികൾക്കും ഉണ്ടാകയാൽ അഭിപ്രായസായകങ്ങൾ അവരുടെ നേക്കും പ്രയോഗിച്ചവനായ് നാൾക്കുനാൾ വർദ്ധിച്ചു. സുദർശനത്തിലെ ലേഖനംകണ്ടു അമച്ഛം തോന്നിയ കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരു പ്രത്യുത്തരം എഴുതുവാൻ ആരംഭിച്ചെങ്കിലും വൃദ്ധതന്ത്രീസഹജമായ ഔദാസീന്യം നിമിത്തം പൂർത്തിയാകാതെയിരുന്ന ഉപന്യാസഭാഗത്തെ വർമിധനം ൧൨-ാം- പരമേശ്വരയർവർകൾക്ക് അയച്ചുകൊടുത്തു. കേ. സി. യുടെ ലേഖനത്തിനു മറുപടിയായി അവിടുത്തെ റൈറ്ററായിരുന്ന രവിവർമ്മൻ തിരുമല്ലാട്ടു സുദർശനത്തിനു ഒരു ലേഖനമയച്ചതിനെത്തുടർന്ന് പ്രത്യുത്തരങ്ങളും ഖണ്ഡനങ്ങളും ഈ വാദകോലാഹലത്തിൽ പലരും ആവിർഭവിപ്പിച്ചു. കേരളവർമ്മദേവന്റെയും കേരളപാണിനിയുടേയും കവിതയ്ക്കു ഭൂഷണം പറഞ്ഞു തുടങ്ങിയപ്പോൾ രണ്ടു പക്ഷക്കാരും മതിമറന്നു വശായി. ആദ്യം ഹാസ്യരസപ്രചുരമായ സൂചനകൾ കൊണ്ടും ഒളിയമ്പുകൾകൊണ്ടും കഴിച്ചിരുന്ന ലേഖകന്മാർ പ്രത്യക്ഷമായി ആക്ഷേപിക്കാൻ സന്നദ്ധരായപ്പോൾ കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ, കൊച്ചുണ്ണിത്തമ്പുരാൻ മുതലായവർ ഈ വിതണ്ഡാവാരം കൊണ്ടു സാഹിത്യലോകത്തിൽ ക്ഷോഭം വളർന്നതിനെക്കുറിച്ച് പരിതാപം പ്രകടിപ്പിച്ചു. എന്നുതന്നെയുമല്ല,

‘പ്രായേണദ്രാവിഡച്ചൊൽകളിലിടകലരം

പ്രാസസൗഭാഗ്യമുണ്ടു

ഞായേ ലോകം രസിക്കൂ, കവിതയിലതിനാൽ
 ഭൂരിപക്ഷത്തെ നോക്കി
 ചായേണം നമ്മളങ്ങോട്ടുതിനിടയിൽ വെറും
 വാഗ്ദാനം തുടങ്ങി
 പ്ലായേച്ചാൽ കാൽമുണ്ടോ കവിതകളെഴുതി
 കൂട്ടവിൻ കൂട്ടുകാരേ !

എന്നും മറ്റും കണതിക്കുതൻ തമ്പുരാൻ ഇരുകക്ഷികളേയും
 സ്നേഹപൂർവ്വം ഉപദേശിച്ചു.

പ്രിയമാതുലന്റെ വികാരങ്ങളെ ഈ വാദകോലാഹലം
 ക്രമത്തിലധികം ക്ഷോഭിപ്പിക്കുന്നതുകണ്ട് മനസ്സാപപ്പെട്ട
 കേരളപാണിനി ഒരു തീരുമാനം എഴുതിക്കൊണ്ടു അവിടുത്തെ
 സന്നിധിയിലെത്തി ഭാഷാസാഹിത്യചക്രവർത്തിയെന്ന നില
 യിൽ ഈ വാദം അവസാനിപ്പിക്കണമെന്ന് അപേക്ഷിച്ചു.
 ഫുൾ തുലാം ഫുൾ-ാം-ലെ കേ. സീ യുടെ ഡയറിക്കറി-
 പ്പിൽ 'വാദത്തെപ്പറ്റി പാണിനി എഴുതിവെച്ചിരുന്ന അഭി-
 പ്രായം ശാസ്ത്രീകൾ വായിച്ചു. അതിൽ പിന്നെ എന്റെ
 അഭിപ്രായം വേണമെന്നാവശ്യപ്പെട്ടപ്രകാരം അവിടെ വെ-
 ച്ചൊന്നെഴുതി. ഈ രണ്ടഭിപ്രായവും വലിയ കോയിത്തമ്പു-
 രാനയച്ചിട്ട് പരമേശ്വരയരെ കാണിച്ച് തദഭിപ്രായവും എഴു-
 തിച്ച് ഒരു മാസികയ്ക്കയച്ച് വാദം അവസാനിപ്പിക്കണമെ-
 ന്നാണ് മാതുലഭാഗിനേയന്മാരുടെ അഭിപ്രായം' എന്ന് എഴു-
 തിക്കാണുന്നു. ഇതനുസരിച്ച് ആ വക ലേഖനങ്ങളെല്ലാം
 ഭാഷാപോഷിണിയിൽ ചേർക്കുന്നതിനായി കേരളവർമ്മദേവൻ
 അയച്ചു കൊടുത്തു. എന്നാൽ ഫുൾ കന്നി ലക്കം പോഷിണി-
 യിൽ കണ്ടൂർ നാരായണമേനവൻ മദ്ധ്യസ്ഥൻ എന്ന പേരിൽ
 എഴുതിയിരുന്ന ലേഖനം കേ. സീ യെ ചൊടിപ്പിച്ചു. 'മദ്ധ്യ-
 സ്ഥന്റെ ലേഖനം കണ്ടതിൽ പിന്നെ, കേ. സീ. വളരെ കയ-
 ത്തുവശായിരിക്കുന്നുവെന്നും മാമ്മൻ മാപ്പിളയുടെ പേർ ഒരു
 രാമബാണം അയച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും മദ്ധ്യസ്ഥന്റെ ലേഖനത്തെ
 ചെല്ലിച്ച് ഇനിയും സുദർശനത്തിൽ എഴുതാൻ പോകുന്നുവെ-

ന്നും മറ്റും കേട്ടു. കേ. സി. യുടെ രാജി തിരിച്ചയക്കണമെന്ന് എഴുതിട്ടുള്ളതായും അറിയുന്നു എന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ വൃശ്ചികം ൯-ാംനു ഉള്ളൂരിന് എഴുതുന്നു. അരിശത്തോടുകൂടി കേ. സി. മദ്ധ്യസ്ഥന എഴുതിയ മറുപടി പോഷിണി ഉപേക്ഷിക്കുകയാൽ 'കേരളതാരക'യിൽ പ്രസിദ്ധീകൃതമായി. രാജിക്കു സമ്മതിച്ചതിനു ശേഷവും വാദം തുടർന്നതിനെപ്പറ്റി കേ. സി. യോടു കേരളവർമ്മദേവൻ പരിഭവിച്ചു. വൃശ്ചികം ൨൦-ാംനു ഉള്ളൂരിനയച്ച ഒരെഴുത്തിൽ 'തങ്ങളിൽ എത്രയോ ദുഃഖമായ പ്രേമബന്ധം ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടുന്ന രണ്ടുപേർക്കു അസുഖം ജനിപ്പിക്കത്തക്കവണ്ണം ഗോഷ്ടികാട്ടുന്ന നമ്മുടെ ഭവ്യൻ ഇതിന്റെ ഫലം ഒരു കാലത്തു അനുഭവിക്കാനിടവരും. ഞാൻ വൃദ്ധനായിപ്പോയതുകൊണ്ട് ഇനിയും എന്നെ വകവെക്കാനില്ലെന്നായിരിക്കാം അയാളുടെ വിചാരം' എന്ന് അവിടുന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നു. അടുത്തദിവസം ഉള്ളൂർ തിരുമനസ്സിലേക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു 'ഏതായാലും ഈ വാദം വളർന്നതുകൊണ്ടു പ്രയോജനമില്ലെന്നു മാത്രമല്ല ദോഷത്തിനും ഇടയുണ്ട്. എന്നിങ്ങനെ അങ്ങനെ തന്നെ തോന്നുന്നു....അയാളുടെ ലേഖനങ്ങൾക്കു ഒരു സമാധാനവും ആരും പറയേണ്ടതായില്ല.' ഭാഷാപോഷിണി തുലാം വൃശ്ചികം ലക്കത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ചിരുന്ന ലേഖനങ്ങൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതോടുകൂടി ഈ സമരം അവസാനിച്ചതായി കരുതാവുന്നതാണ്. കേരളപാണിനിയുടെ മദ്ധ്യസ്ഥ തീരുമാനം രണ്ടു കക്ഷികൾക്കും തൃപ്തികരമായിത്തീർന്നു. ഈ ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസവഴക്കിന്റെ ഫലമായി പ്രാസപ്രാപ്യമുള്ള 'ഉമാകേരള'വും അതില്ലാത്ത 'കേശവീയ'വും ഭാഷാമഹാകാവ്യപ്രസ്ഥാനത്തിന് നേട്ടങ്ങളായിട്ടുണ്ടായി. ഭാഷാസാഹിത്യലോകത്തിൽ പിന്നെയും കുറെ കാലത്തേക്കു ഈ മത്സരത്തിന്റെ പ്രതിധ്വനി മുഴങ്ങിക്കൊണ്ടിരുന്നു സാഹിത്യകാരന്മാർ തമ്മിലുള്ള സൗഹാർദ്ദത്തിനും പ്രേമബന്ധത്തിനും കുറേയ്ക്കു ശൈഥില്യം വരുത്തിയെന്നുള്ള

താണു് അതിന്റെ പ്രധാനമായ അനിഷ്ടഫലം. കേരളവർമ്മദേവന്റെ ഏകശാസനത്തിൽ കഴിഞ്ഞുകൂടിയിരുന്ന സാഹിത്യലോകത്തിൽ അസമാധാനവും കക്ഷിവാദവും സംജാതമാകുവാൻ ഈ നിരർത്ഥവാദം നൂലിട്ടുവെന്നു പറയാതെ തരമില്ല. ഇതിന്നു ആദികാരണഭൂതനായിരുന്ന കേരളപാണിനി ഭാഷാകവിതയിൽ പ്രാസനിർബന്ധമില്ലാതെ ഒരു നവീനപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ മാർഗ്ഗദർശിയാകുവാൻ ചെയ്ത ശ്രമം അശക്തിയെ ഗോപനം ചെയ്യുവാനുള്ള തന്ത്രമായിരുന്നുവെന്നും മറ്റും ചിലർ അനുമാനിച്ചിട്ടുള്ളതു് അസംഗതമാണു്. പ്രാസപ്രയോഗത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു ആദ്യകാലം മുതൽക്കു തോന്നിയിരുന്ന ഔദാസീന്യം കാലക്രമത്തിൽ കുറേശ്ശു നീങ്ങിയതായി അവിടുത്തെ കൃതികൾ വ്യക്തമാക്കുന്നുണ്ടല്ലോ. വാസ്തവത്തിൽ യാഥാസ്ഥിതികത്വവും ഉല്പതിഷ്ഠത്വവും തമ്മിലുള്ള ഒരു പോരാട്ടമായിരുന്നു ഈ വാദമെന്നുവേണം അനുമാനിക്കേണ്ടതു്.

അധികം താമസിയാതെ പിന്നേയും ഒരു സാഹിത്യസമരം ഭാഷാശാക്തന്മാരുടെതിന്റെ പുതിയ പതിപ്പിനെ സംബന്ധിച്ചു് ആവിർഭവിച്ചു. പ്രാസവാദം വ്യക്തിപരമായി വേഷമാറി പുരുഷവിദ്വേഷത്തിന്നു വഴികാട്ടിയതിന്റെ ഫലമായിട്ടാണു് പിന്നേയും ഈ കലഹോദ്യമത്തിനു് അവരിൽ പലരും ഉത്സുകരായതു്. കേരളവർമ്മദേവൻ മുപ്പതുകൊല്ലം മുമ്പു് രചിച്ച ഭാഷാശാക്തന്മാരുടെ സംസ്കൃതപദപ്രയോഗം കറെ കവിഞ്ഞുപോയിയെന്നു് മറ്റു പലരെപ്പോലെ അവിടുത്തേക്കും തോന്നിയിരുന്നു. അവിടുത്തെ സുഹൃത്തുമനായ ചത്തുമേനവൻ, 'ശാക്തന്മാരും മുഴുവനും മണികളെ വളരെക്കൂട്ടാതെ പ്രവാളങ്ങളെക്കൊണ്ടു നിറച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അതിന്നുതുല്യമായി ശൃംഗാരവിഷയത്തിൽ ഒരു പദ്യപ്രബന്ധം മലയാളഭാഷയിൽ ഉണ്ടാവുകയില്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ മലയാളികളുടെ നിർഭാഗ്യവശാൽ ആ മഹാനുഭാവനായ തമ്പുരാനവർകൾ ഇടയ്ക്കിടെ പലേ ശ്ലോകങ്ങളിലും അധികമായി സംസ്കൃതപദങ്ങൾ ഇട്ടു

നിറച്ചു കളഞ്ഞു' എന്ന് അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരുന്നു. 'ഭാഷാഭിവർദ്ധിനി' പുസ്തകശാല ഉടമസ്ഥന്റെ നിർബന്ധപൂർവ്വമായ അപേക്ഷയും തിരുവിതാംകൂർ പാഠ്യപുസ്തകക്കമ്മിറ്റിയുടെ അഭിപ്രായവും അച്ചടിച്ച പ്രതികളുടെ ദേശർല്പഭ്യവും മറ്റും പുതിയപതിപ്പു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനു ഹേതുഭൂതമായി. എന്നാൽ കവിതാമാഗ്ഗത്തിൽ ഭിന്നരൂപമായ പ്രിയഭാഗിനേയനെ ഈ നവീകരണത്തിനു ഏല്പിട്ടുത്തീയതും പരിശോധകനായി ഉള്ളൂർ പരമേശ്വരയുരെ ചുമതലപ്പെടുത്തിയതും അല്പം അസംഗതമായിരുന്നു അവസാനിച്ചതെന്ന് പറയാതെ തരമില്ല. വൃ ൧൨൦-ാം-ലെ കേരളപാണിനിയുടെ ഭിന്നരൂപത്തിൽ "അവിടുത്തെ പ്രത്യേക നിർബന്ധപ്രകാരം ശാകുന്തളപരിഷ്കരണം ഏറ്റെടുത്തു. ഞാൻ ചെയ്ത ഭേദഗതികളോടുകൂടി ഏതാനും ശ്ലോകങ്ങൾ ചൊല്ലിക്കേൾപ്പിച്ചു. അവിടുന്ന് ആ മാറ്റങ്ങളെല്ലാം സ്വീകരിച്ചു കൂടാതെ എന്തു വ്യത്യാസങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിനും എനിക്കു പൂർണ്ണസ്വാതന്ത്ര്യം നൽകുകയും ചെയ്തു. മൂലത്തിനനുയോജ്യവും മനോഹരവുമായ ഒരു പരിഭാഷയുണ്ടാകണമെന്നു അവിടുത്തേക്കു ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നുള്ളു' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. മീനം ൩-ാം- വീണ്ടും പരിഷ്കരിച്ച ഒന്നാമങ്കം മുഴുവനും കേരളപാണിനി അവിടുത്തെ വായിച്ചു കേൾപ്പിച്ചപ്പോൾ മാറ്റങ്ങളെക്കുറിച്ചു വളരെ അഭിനന്ദിക്കുകയും മൂലത്തോടു കൂടുതൽ പൊരുത്തമുണ്ടായതായി പ്രസ്താവിക്കുകയും ചെയ്തുവെന്ന് കേരളപാണിനി രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ൨൨-ാം- കേരളവർമ്മദേവൻ അവിടുന്ന് ചെയ്യുന്ന ഭേദഗതികൾ സ്വീകാര്യങ്ങളായിത്തോന്നിയിട്ടില്ലെന്ന് രാമകൃഷ്ണശാസ്ത്രികൾ വലിയ കോയിത്തമ്പുരന്റെ റൈറ്റിൽ നിന്ന് അറിഞ്ഞതായി കേരളപാണിനിയെ ധരിപ്പിച്ചു. അന്നുതന്നെ തമ്മിൽ കണ്ടപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവനോടു കേരളപാണിനി ഈ വിവരം നേരിട്ടു ചോദിക്കുകയും അവിടുന്ന് ബുദ്ധിമുട്ടുന്നതിനെക്കുറിച്ച് വളരെ നന്ദി പ്രക

ടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. മേടം ൩൦-ാംനു കേരളവർമ്മദേവൻ ഉള്ളരിന് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “പുത്തൻ പതിപ്പിൽ നിങ്ങളുടെ പരിശോധനകൂടി ഉണ്ടാകുന്നത് എനിക്കൊരു സമാധാനമാണ്. നിങ്ങൾ അയക്കുന്ന അഭിപ്രായങ്ങൾ വിലയേറിയവയാണ്. കൊച്ചപ്പൻ ഈ പതിപ്പിനു വേണ്ടി വളരെ ശ്രമപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.” കേരളപാണിനി ചെയ്ത ചില മാറ്റങ്ങളെക്കുറിച്ച് പരമേശ്വരയ്യരവർകൾ വിപരീതാഭിപ്രായം പുറപ്പെടുവിച്ചതിനാൽ കേരളവർമ്മദേവൻ അവയെ സ്വീകരിക്കാമെന്നും സംശയമായിത്തുടങ്ങി. പിന്നീട് കേരളപാണിനി ഈ വിവരം രാമകൃഷ്ണശാസ്ത്രികൾ മുഖേന അറിഞ്ഞപ്പോൾ പരമേശ്വരയ്യരുമായി സമരത്തിനു ഇടവരുമെന്ന് ശങ്കിച്ചു.

കേരളവർമ്മദേവന്റെ മനോഗതിയെന്താണെന്ന് ഏറ്റക്കുറെ മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിച്ച പരമേശ്വരയ്യർ വന്ന വൃശ്ചികം ൨൦-ാംനു-ലെ മനോരമയിൽ ‘ഭാഷാഭിമാനി’ എന്ന പേരിൽ പുതിയ പതിപ്പിനെ എതിർത്ത് ഒരു ലേഖനം ആദ്യമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. വലികോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ൨൨-ാംനു- പരമേശ്വരയ്യർ അയച്ച എഴുത്തിൽ ‘ചത്തുകീചകനെങ്കിൽ കൊന്നതു ഭീമൻ തന്നെ എന്നതുപോലെ ഈ ഉപന്യാസം മറ്റൊരുടേയും അല്ലെന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം’ എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ഈ ലേഖനത്തെത്തുടർന്ന് ആ പത്രത്തിൽ അതിനെക്കുറിച്ച് ഒരു വാദകോലാഹലം നടക്കുകയും പഴയ നടന്മാരെല്ലാം കട്ടനുള്ളിൽ അണിനിരക്കുകയും ചെയ്തു. ധനു ൩-ാംനു-ലെ കേ. സീയുടെ ദിനസരിക്കുറിപ്പിൽ ‘അമ്പലപ്പുഴ രാമകൃഷ്ണശാസ്ത്രികളുടെ മഠത്തിൽ പോയി മനോരമയ്ക്കുള്ള ലേഖനം എഴുതിച്ച് പോന്നു’ എന്നും അടുത്തദിവസം ‘ലേഖനം പരിശോധിച്ച് പകർപ്പ് ശരിയാക്കി’ എന്നും എഴുതിക്കാണുന്നു. ശാസ്ത്രികളുടെ ലേഖനവും അതിനു പരമേശ്വരയ്യരുടെ മറുപടിയും കൂടി ഒന്നിച്ചു ധനു ൧൩-ാംനു-ലെ മനോരമയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നു.

തിനെക്കുറിച്ച് മന്ത്രിമാർ-ലെ കേ. സി. യുടെ ഡയറിക്കുറിപ്പിൽ 'മനോരമയിൽ ശാസ്ത്രികളുടെ ലേഖനവും അതിനു മറുപടിയും കൂടി ചേർത്തിരുന്നതിനാൽ ആദ്യമേ ഈ ലേഖനമെഴുതിയതും ഇപ്പോൾ ഈ മറുപടി എഴുതിയതും പരമേശ്വരൻ രാണെന്ന് സ്പഷ്ടമായി. ൪-ാം-നു അയച്ച ലേഖനം ഇത്ര താമസിച്ച് ചേർത്തത് അയ്യനയച്ച മറുപടി വരുത്താൻ വേണ്ടിയാണെന്നു വ്യക്തമാണ്. ഈ അധികപ്രസംഗത്തിനു തക്കതായ ഒരു മറുപടി എഴുതി വിവരത്തിനു പാണിനിക്കെഴുതി അയച്ചു' എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ഈ വാദകോലാഹലം പിന്നെയും തകുതിയായി തുടർന്നു.

മറുപുറം മകരം ൧൦-ാം-നു ഉള്ളൂരിന്റെ പേക്കു കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ച എഴുത്തിൽ 'കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ രാജാവിന്റെ കരളത്തു വന്നതിൽ ശാകന്തളവാദം നിർത്തണമെന്ന് മനോരമയെ നിയോഗിക്കുവാൻ താല്പര്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. കേരളവർമ്മദേവൻ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻരാജാവിനു വ-ാം തീയതി അയച്ച എഴുത്തിൽ —

‘ഹവീനശാകന്തളഭോഷഃപ്രേഷണേ
നിമിത്തമന്യുൽ പ്രതിഭാതി നൈവമേ
മനോരമായാം ബി. വി. പുസ്തകപത്ര
പ്രവർത്തകപ്രേരിത മത്സരദൃതേ
ഗരീയസി മാതൃലഭാഗിനേയതാ
പ്രവർത്തമാനം പ്രതിപത്തിരാവയോഃ
സ്ഥിരീകൃതാലം ഗുരുശിഷ്യഭാവതഃ.
കഥംനഭേദ്യോ വലസുചകോക്തിഭിഃ
വിനാപിയുഷ് മദപചനം മനോരമാം
തഥോപദേഷ് ടം ഗുതനിശ്ചയോഭവം
യഥാതദീയാ ന കദാപി പങ്ക്തയഃ
കളങ് കനീയാ വിബുധാവഹേളയഃ’

എന്നിങ്ങനെ സ്വനിശ്ചയത്തെ പ്രകടിപ്പിച്ചുകാണുന്നു. മകരം ൨൧-ാം-നു ശാകന്തളത്തെപ്പറ്റി ഇനിയും ഒരു ലേഖനവും പ്രസിദ്ധം ചെയ്യാതിരിക്കണമെന്ന് മനോരമാപത്രാധിപർ കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതി അയച്ചു.

മനോരമയിൽ നിന്ന് വാദരംഗം മറ്റു പത്രങ്ങളിലേക്കും മാസികകളിലേക്കും മാറി. 'ആയുസിദ്ധാന്തദീപിക'യിൽ മനോരമയിൽ ആക്ഷേപിച്ചതിനു മറുപടിയായി ഒരു ദീപ് ലേഖനം പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. ഈ ലേഖനത്തിൽ ശാകന്തളം പൂ വ്വപരിഭാഷയെപ്പറ്റിയുള്ള പരിഹാസം കേരളവർമ്മദേവനെ വല്ലാതെ ക്ഷോഭിപ്പിച്ചു. അവിടുന്ന് മേടം ൧൬-ാംനു പരമേശ്വരയ്യക്ക് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. 'ദീപികയിലെ അന്ധപ്ര ലാപത്തിനു തക്കതായ മറുപടി എഴുതുന്നതിനു നിങ്ങളല്ലാതെ മറ്റാരും മതിയാകയില്ല. മനോരമയുടെ നേർക്കുള്ള അസഹ്യമായ പാരുഷ്യത്തിൽ ദീപിക പഴേ ശാകന്തളത്തെ അതിരുക വിഞ്ഞു ആക്ഷേപിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇക്കഴിഞ്ഞ മുപ്പതുകൊല്ലത്തിനിടയ്ക്കു ആരും കാണാത്ത പല ദോഷങ്ങളേയും ദീപിക എടുത്തുകാണിച്ചിരിക്കുന്നു. പഴേ ശാകന്തളത്തിനു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള സ്ഥിതിയേയൊ ഗൗരവത്തേയൊ പ്രതിഷ്ഠയേയൊ ദീപികയ്ക്കു സഹിക്കാൻവയ്ക്കാതെ എന്തെല്ലാമൊ ജല്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.ഇപ്പോൾ ദീപികയ്ക്കുമാത്രം അത് ഒരു ദോഷഭൂയിഷ്ടമായ കൃതിയായും പ്രസാധകൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള ഭേദഗതികൾ ഗുണഭൂയിഷ്ടങ്ങളായും തോന്നിയിരിക്കുന്നത് സിദ്ധാന്തത്തിന്റെ ശക്തതന്നെ ആയിരിക്കണം.' ഇടവം ൧൩-ാംനു-ലെ മനോരമയിൽ പരമേശ്വരയ്യർ എഴുതിയ ലേഖനത്തിനു എതിർകക്ഷികൾ 'കേരളതാരക'യിൽ ദീപ്തമായ മറുപടി പറഞ്ഞു. കേ. സി. യുടെ ശാകന്തളനിരൂപണം 'മലബാറി'യിൽ പത്രാധിപലേഖനമായി ചേർത്തു. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഇക്കാര്യത്തിൽ എത്രമാത്രം ക്ഷോഭിച്ചുവെന്ന് ബി. വി. ബുക്കുഡിപ്പോ ഉടമസ്ഥനു വന്ന മേടം ൧൯-ാംനു അയച്ച എഴുത്തു സ്പഷ്ടമാക്കുന്നു. "൧൬-ാംനു-ലെ എഴുത്തു കിട്ടി. മുപ്പതുകൊല്ലത്തിലധികം നിരാക്ഷേപമായും സർവ്വസമ്മതവുമായിരുന്ന എന്റെ ശാകന്തളത്തെ ഈ വിധം ആക്ഷേപയോഗ്യമാക്കിത്തീർക്കുമെന്ന് എനിക്ക് സപ്തേഹി വിചാരിച്ചിരുന്നു.

തിനാലാണ് നിങ്ങളെ ഒരു പുതിയ പതിപ്പിനു ഞാൻ ഭരമേ
 ലിച്ചത്. അതിന്റെ ഫലം വേണ്ടുവോളം ഞാൻ അനുഭവി
 ച്ചുകഴിഞ്ഞതിനാൽ ഇനിമേലാലേങ്കിലും ഇങ്ങനെയുള്ള മനു
 ഷ്കേശം സംഭവിക്കാതിരിക്കുവാൻ കരുതേണ്ടതാണല്ലോ. പരി
 ഷ്കരിച്ച പതിപ്പ് വിറുതീർന്നാൽ ഇനി വേറെ ഒരു പതിപ്പ്
 പാഠ്യപുസ്തകമാക്കത്തക്കവിധത്തിൽ വേണമെന്നാണല്ലോ നി
 ങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ടത്. അതിനായിട്ടാണ് പരിഷ്കരിച്ച പ
 തിപ്പിലെ അബദ്ധങ്ങളെ തിരുത്തി ഒരു പുസ്തകം നിങ്ങളെ ഏ
 ലിച്ചത്. ഇപ്പോൾ അച്ചടിക്കുവാൻ ഏർപ്പാടുചെയ്തുകാണ
 ുന്നത് ഏതു പുസ്തകത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയാണെന്നറിയുന്നി
 ല്ല." രാമൻമേനവൻ പരിഭ്രമിച്ചു, കേരളപാണിനി അയാൾ
 ക്കു പഴയ ശാകന്തളത്തിന്റെ വൈകല്യങ്ങളെക്കുറിച്ചുഴുതിയി
 രുന്ന ഒരേഴുത്തു കേരളവർമ്മദേവനെ കാണിച്ചതുകൊണ്ടു ഉദ്ദി
 ഷ്ടഫലമല്ല ഉണ്ടായത്. കേരളപാണിനിയുടെ മാറ്റങ്ങളൊന്നു
 മില്ലാതെ ഒരു പതിപ്പുതന്നെ വേണമെന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ
 അതോടുകൂടി തീർച്ചപ്പെടുത്തി.

ഈ ഘട്ടത്തിൽ ഡാക്ടർ കുഞ്ഞൻപിള്ള അവർകൾ, ഏ.
 ഗോപാലമേനവൻ അവർകൾ എന്നു തുടങ്ങിയ ഏതാനും
 സാഹിത്യകാരന്മാർ ഒത്തുചേർന്നു ശാകന്തളത്തിനു കേരളപാ
 ണിനി ഒരു മലയാളതർജ്ജിമയുണ്ടാക്കണമെന്ന് പത്രങ്ങൾ
 മുഖേന അപേക്ഷിച്ചു. കേരളപാണിനിയുടെ ശിഷ്യവർഗ്ഗത്തി
 ലുള്ള ഈ സാഹിത്യകാരന്മാരുടെ അപേക്ഷ അനുസരിച്ച്
 അവിടുന്ന് തപരിതഗതിയിൽ ഒരു പുതിയ തർജ്ജിമ തയ്യാറാ
 ക്കുന്നതിനു പരിശ്രമിച്ചുവന്നു. രാമൻ മേനവനായച്ച എഴു
 ത്തും ഈ പുതിയ സംരംഭവും കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രിയഭാഗി
 നേയനോടു അല്പം രസക്കേടിനു കാരണമായി. വ്യാകന്നി
 മഹാ-പതിവുപോലെ മാതൃലസന്നിധിയിൽ വിദ്യാരംഭത്തി
 നായി കേരളപാണിനി ചെന്നിരുന്നപ്പോൾ അവിടുത്തെക്കൂടെ
 ഉണ്ടായിരുന്ന എം. ഉദയവർമ്മതമ്പുരാൻ ഭാഗിനേയന്റെ

അവിവേകത്തെ ക്ഷമിക്കണമെന്ന് കേരളവർമ്മദേവനോടു അപേക്ഷിച്ചു. അടുത്ത ദിവസം, പ്രിയഭാഗിനേയൻ രാമൻമേനവൻ അങ്ങനെയൊരു എഴുത്തയച്ചതിനെക്കുറിച്ച് പശ്ചാത്താപം പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും കേരളവർമ്മദേവൻ കഴിഞ്ഞ കാര്യമെല്ലാം മറന്ന് ദുഃഖപ്രേമബന്ധത്തിനു ശൈഥില്യമില്ലാതെ വർത്തിക്കുന്നതിന് സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്തു. തുലാം 6-ാംനു- പ്രൊഫസർ തമ്പുരാൻ മാതൃലത സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ മലയാളശാകന്തളം പൂർത്തിയാക്കിയതിനെക്കുറിച്ച് അറിയിക്കുകയും അവിടുന്ന് അതിനെ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നതായി പ്രസ്താവിക്കുകയും ചെയ്തതായി കേരളപാണിനിയുടെ ദിനസരിക്കുറിപ്പിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ യഥാർത്ഥത്തിൽ കേരളപാണിനിയുടെ ഈ സംരംഭം അവിടുത്തേക്കു അല്പം അരോചകമായി തോന്നിയിരുന്നു. കേരളപാണിനി മലയാളശാകന്തളം എഴുതിത്തുടങ്ങിയത് കേരളവർമ്മദേവനോടു ചോദിക്കാതെയും മണിപ്രവാളശാകന്തളത്തിൽ അവിടുത്തെ മാറ്റങ്ങൾ കൈക്കൊള്ളാത്തതുകൊണ്ടു മത്സരിച്ചു ആണെന്നു ധരിച്ചതുകൊണ്ടാണ് അവിടുന്ന് യാതൊരു ആഭിമുഖ്യവും കാണിക്കുവാൻ വിസമ്മതിച്ചത്. തുലാം 6-ാംനു- ഉള്ളൂരിന് കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ച എഴുത്തുകൊണ്ടു ഇതു നല്ലപോലെ വ്യക്തമാകും. അന്നത്തെ കേരളപാണിനിയുടെ ദിനസരിക്കുറിപ്പിൽ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു “പ്രിയമാതൃലതന്റെ മനോഭാവം എന്നെ വളരെ ഖേദിപ്പിച്ചു. ഞാൻ ഈ നവീന തർജ്ജിമയെപ്പറ്റി അറിയിച്ചപ്പോൾ ഒരു വൈമുഖ്യവും പ്രദർശിപ്പിച്ചില്ല. എന്നാൽ രാമകൃഷ്ണശാസ്ത്രി മുഖേന എന്നെ കാണുന്നതിനു പോലും വിസമ്മതം പറഞ്ഞയച്ചു. ഞാൻ ഇതെല്ലാം ഇങ്ങനെ വരുമെന്നു ആദ്യമേ വിചാരിച്ചു. എന്തുചെയ്യാം? അവിടുത്തോടു മത്സരിച്ച് അവിടുത്തെ ശാകന്തളത്തിന് അപകർഷമുണ്ടാക്കുവാനാണ് എന്റെ സംരംഭമെന്ന് ഭർബോധന ആരെ കൊടുത്തിരിക്കുന്നു. യഥാർത്ഥം ഈശ്വരനറിയും.” ടി. കെ. കൃഷ്ണമേനവൻ

അപർകൾ കേരളവർമ്മദേവൻ ഇതിനെപ്പറ്റി അയച്ച എഴുത്തിന് മൺപ്രമ നവംബർ ൨൪-ാംനു 'ശാകന്തളത്തിന്റെ എത്ര തർജ്ജിമകൾ വേണമെങ്കിലും ഉണ്ടായിക്കൊള്ളട്ടെ, എനിക്കു അതിനെപ്പറ്റി മനസ്സിനു ഒരു വല്ലായ്മയുമില്ല' എന്നു മറുപടി അയച്ചു കാണുന്നു. രണ്ടു ദിവസം കഴിഞ്ഞു കേരളപാണിനി മാതൃലതെ മുഖം കാണിച്ചപ്പോൾ, മലയാളശാകന്തളം ഉടൻ പ്രസിദ്ധീകരിക്കണമെന്നും അവിടുത്തേക്കു സമർപ്പിക്കുന്നതിനു പൂർണ്ണമായി സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നും അതളിച്ചുയ്ക്കതായി കേരളപാണിനിയുടെ ദിനസരിക്കറിപ്പിൽ കാണുന്നു. ആ കുടുംബസന്ധിയിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ രോഗാധീനനായി കുറെ ദിവസത്തേക്കു ശയ്യാവലംബിയായിത്തീർന്നപ്പോൾ കേരളപാണിനി രാപ്പകൽ അടുക്കെയിരുന്നു ശുശ്രൂഷിക്കുകയും ഗ്രഹയജ്ഞം മുതലായ ചില കർമ്മങ്ങൾ സ്വന്ത ചിലവിൽ നടത്തിക്കുകയും ചെയ്തു. ൨൨-ാംനു-ലെ ദിനസരിക്കറിപ്പിൽ ഇങ്ങനെ കാണുന്നു "പ്രിയമാതൃലതന്റെ ആലസ്യത്തിനിടയിൽ ഞാൻ ചെയ്ത ശുശ്രൂഷയും മതകർമ്മങ്ങളും അവിടുത്തെ അത്യന്തം സന്തോഷിപ്പിച്ചുവെന്നും എന്നോടു കുറച്ചു കാലത്തേക്കു രസക്ഷയമുണ്ടാകുവാനിടയായതിൽ അവിടുന്നു വളരെ പശ്ചാത്താപപ്പെട്ടുവെന്നും മറ്റും രാമന്മേനവൻ എന്നോടു പറഞ്ഞു. ഞാൻ കാളേജിലേക്കു പോയ വഴിയിൽ അവിടുത്തെ മുഖം കാണിച്ചപ്പോൾ മലയാളശാകന്തളം അവിടുത്തേക്കു സമർപ്പിക്കുന്നതിനും അത് പരിശോധിക്കുന്നതിനും പൂർണ്ണമായി ഞാൻ ചോദിക്കാതെ തന്നെ സമ്മതിച്ചതായി അറിയിച്ചു." ആ മിഥുനം ൩൨-ാംനു- കേരളപാണിനി മലയാളശാകന്തളം കേരളവർമ്മദേവനെ വായിച്ചു കേൾപ്പിക്കുകയും അവിടുന്നു അങ്ങു മിഷൻ ചില മാറ്റങ്ങൾ നിർദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്തു. മലയാള ശാകന്തളത്തിന്റെ സമർപ്പണം സ്വീകരിച്ചതായി രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള പദ്യങ്ങൾ മാതൃലഭാഗിനേയന്മാർ പൂർവ്വമായികും ദൃഢപ്രേമബലരായിത്തീർന്നുവെന്നതിന് ഉത്തമലക്ഷ്യ

മായിരിക്കുന്നു. ഏഷണിക്കാരുടെ കുടിലതന്ത്രങ്ങൾ കൊണ്ട് അപർ തമ്മിൽ ഉണ്ടാകാനിടയായ അല്പമായ രസക്ഷയം കേരളപാണിനികളെ എത്രമാത്രം ഹൃദയശല്യമായിരുന്നുവെന്ന് അവിടുത്തെ ദിനസരിപ്പിൽ 'പ്രിയമാതുലന്റെ ഭാവഭേദം എന്നെ എത്രമാത്രം വ്യാകുലപ്പെടുത്തിയെന്ന്' ഈശ്വരനെക്കുറിച്ചും അറിയാതെയിരിക്കുകയല്ല. ഞാൻ ഇക്കാര്യത്തിൽ ഒരു തൊടും ചെയ്തിട്ടില്ലെന്നുള്ള സമാധാനം എന്നെ സമാശ്വസിപ്പിക്കുന്നു' എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ നിന്നും വ്യക്തമാണ്.



അദ്ധ്യായം ൯.

മിത്രങ്ങൾ.

കേരളസാഹിത്യചക്രവർത്തിയായ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അക്കാലത്തെ പ്രമാണികളായ സാഹിത്യകാരന്മാരുടെ സ്തോഹാദരങ്ങൾക്കു സവിശേഷം പാത്രമായിരുന്നു. അവരിൽ പലരുമായി ദൃഢമായ പ്രേമബന്ധം കാലക്രമത്തിൽ പരിപൂർത്തിപ്പെടുവന്നതായി കാണുന്നുണ്ട്. ഉദാരചരിതനായ തിരുമനസ്സിലെ പ്രാണസുഹൃത്തുക്കളിൽ അഗ്രഗണ്യസ്ഥാനം ഇന്ദുലേഖാകന്താവായ ചത്തുമേനവൻ തന്നെയാണു് വഹിക്കുന്നതു്. തമ്മിൽ കാണുവാനോ സഹവസിക്കുവാനോ ഇടയാക്കാത്ത രണ്ടുപേർ തമ്മിൽ സുസ്ഥിരമൈത്രി എഴുത്തുകൾ മൂലം എത്രമാത്രം വികസിതമാകുമെന്ന് ഇവരുടെ ബന്ധം വെളിപ്പെടുത്തും. ഭാഷാശാക്തളം വായിച്ചു് രസികാഗ്രഗണ്യനായ ചത്തുമേനവൻ അനുഭവിച്ച ആനന്ദാതിശയം അടക്കുവാനോ ഒതുക്കുവാനോ കഴിയാതെ മണ്ഡനനിരൂപണങ്ങളായി കേരളപത്രിക മുതലായ പത്രങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. അന്നുമുതൽ ചത്തുമേനവൻ അവിടുത്തെക്കുറിച്ച് തോന്നിത്തുടങ്ങിയ ആദരവും ബഹുമാനവും ക്രമേണ വർദ്ധിച്ചുവന്നു. മവുവൻ-ൽ 'ഇന്ദുലേഖ' പ്രസിദ്ധീകരിച്ചപ്പോൾ കേരളകാളിദാസനായ തിരുമനസ്സിലേക്കു പാരിതോഷികമായി ഒരു പ്രതി അവിടുത്തെ സപീകരണത്തിനായി അയച്ചു. ആ ആഖ്യായികയുടെ രചനാസൗഷ്ഠ്യവും പാത്രനിർമ്മാണചാതുരിയും അനുസ്മൃതമായി വിളങ്ങിയ ഫലിതരസപ്രാചുര്യവും സരളലളിതമായ ഭാഷാരീതിയും കേരളവർമ്മദേവന്റെ ഹൃദയത്തെ പ്രത്യേകം ആവർജ്ജിച്ചു. മംഗളം കുംഭം മവു-ാം-ലെ അവിടുത്തെ ദിനസരിക്കറിപ്പിൽ 'ഉത്തരകേര

ഉത്തിലെ സാമുദായികജീവിതസംഗതികളെ തന്മയത്വം
 തോട്ട പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്ന അതിസരസമായ നോവൽ
 രംഗത്തിൽ കന്ദലത്തയ്ക്കു പിന്നിലാണ്. ആഖ്യാനികയുടെ
 നട്ടെല്ലായിക്കരുതാവുന്ന സംഭവങ്ങളുടെ അത്ഭുതാവഹത്വം
 ഇതിൽ കുറവാണ് എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. സരസ
 കഥാകാരനായ ഗ്രന്ഥകർത്താവിനെ അനുമാദിച്ചു അവിടുന്ന്
 അയച്ച എഴുത്തു അവരെ സ്നേഹപാശത്താൽ ബലരാക്കി.
 പിന്നീട് മുറയ്ക്കു അവർ തമ്മിൽ ധാരാളം കത്തെടപാടുകൾ
 തുടർന്നപ്പോൾ ദൃഢതരമായ മൈത്രി സുസ്ഥാപിതമായി. രസി
 കശിരോമണികളായ ഈ സാഹിത്യകാരന്മാർ തമ്മിൽ സ്വഭാ
 വത്തിനും ശീലത്തിനുമുള്ള സാദൃശ്യം അവരുടെ പരസ്പരബ
 ധ്യത്തെ പ്രബലപ്പെടുത്തുന്നതിന് പര്യാപ്തമായിരുന്നു. രണ്ടു
 പേരും വേണ്ടപോലെ ആത്മസംയമനം പരിശീലിച്ചിട്ടില്ലാ
 തിരുന്നതിനാൽ വികാരങ്ങളുടെ വിധേയത്വം പലപ്പോഴും
 അവർ അവലംബിക്കേണ്ടിവന്നിട്ടുണ്ട്. അപ്പൊഴപ്പോൾ
 മനസ്സിലുദിക്കുന്ന സന്തോഷമോ സന്താപമോ അതേപടി പ്ര
 വൃത്തിരൂപത്തിൽ ബഹിർഗ്ഗമിക്കുന്നതിനെ തടയുന്നതിനോ മറ
 യ്ക്കുന്നതിനോ അവർ സാധിച്ചിരുന്നില്ല. അടവോ തടവോ
 കൂടാതെ വെളിക്കോട്ടു പ്രവഹിക്കുന്ന വികാരങ്ങളെ വേണ്ടവി
 ധത്തിൽ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനുള്ള ശക്തി കുറഞ്ഞിരുന്നതിനാൽ
 ചില ചാപല്യങ്ങൾക്കു അവർ വശംവദരായിരുന്നു. അവരുടെ
 വിനോദങ്ങളിലും അഭിനിവേശങ്ങളിലും ഏതാണ്ടൊരു സാദൃ
 ശ്യം ആർക്കും നിഷ്പ്രയാസം വീക്ഷിക്കാവുന്നതാണ്. രണ്ടു
 പേർക്കും ചതുരംഗായോധനം, മൃഗയാവിനോദം, എന്നിവയിൽ
 ചെറുപ്പം മുതൽക്കു അത്യാസക്തി രൂഢമൂലമായിത്തീർന്നിരുന്നു.

ഈ പ്രാണസ്നേഹിതന്മാർ എത്രമാത്രം ദൃഢപ്രമബദ്ധ
 രായിരുന്നുവെന്നുള്ളതിന് അവരുടെ എഴുത്തുകൾ സാക്ഷ്യം വ
 ഛിക്കുന്നു. ചതുരമേനവന്റെ എഴുത്തുകൾ ലഭിക്കുന്നത് പീ
 യൂഷം പോലെയാണ് അവിടുന്ന് കരുതിയിരുന്നത്. അതാതു

ദിവസം എത്തിച്ചേരുന്ന അനവധി എഴുത്തുകളിൽ അവിടുന്ന് ആദ്യമായി പൊട്ടിച്ചു വായിക്കുവാൻ കൗതുകപ്പെടുന്നതു എപ്പോഴും ചന്തുമേനവന്റെ എഴുത്തുകളായിരുന്നു. ഏതെങ്കിലും കാരണവശാൽ എഴുത്തു വരുവാൻ താമസിക്കുന്നതായാൽ അവിടുന്ന് ഉൽക്കണ്ഠാഭരിതനാവുക പതിവായിരുന്നു. കുറെദിവസമായി പ്രാണസ്തേഹിതന്റെ വർത്തമാനമൊന്നുമറിയാതെ പരിഭ്രമിച്ചു മൗനം പൊങ്ങുവരി രണ്ടാം- 'നിങ്ങളുടെ എഴുത്ത് കാത്തുകാത്ത് ദിവസങ്ങൾ പലതു കഴിഞ്ഞു. സുഖക്കേടൊന്നുമില്ലെന്നു അറിയിക്കുവാൻ മാത്രമെങ്കിലും ഒരു വരി എഴുതുമല്ലോ. എനിക്കു ഈയിടെ വാതത്തിന്റെ അലും ഉപദ്രവമുണ്ടായിരുന്നു' എന്ന് അവിടുന്ന് എഴുതുന്നു. ചന്തുമേനവന്റെ അപേക്ഷപ്രകാരം രചിച്ച 'അമരകമണിപ്രവാളം' കോഴിക്കോട്ടു 'സ്പെക്റ്റേറ്റർ' അച്ചുകൂടത്തിൽ അച്ചുടിച്ചിരിക്കുന്നതിനായി എ,ബിപത്തിമൂന്നുരൂപാ സ്തേഹിതന്റെ പേർക്ക് അവിടുന്ന് അയച്ചത് സ്വീകരിക്കാതെ മടക്കി അയച്ചതിനെക്കുറിച്ച് മൗനം ഒക്ടോബർ ൨൦-ാം- കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. "അച്ചടിക്കൂലി വകയ്ക്കുള്ള പണം തിരിച്ചയക്കുന്നതിൽ പ്രദർശിപ്പിച്ച സന്നദ്ധത ഈ കൃതിയേയും പരിഭാഷകനേയും കുറിച്ചുള്ള നിങ്ങളുടെ ബഹുമാനത്തിന്റെയും പ്രതിപത്തിയുടേയും ലക്ഷ്യമാണെങ്കിലും അതിന്റെ പ്രതികരം വിറുപ്പിച്ച് അച്ചടിക്കൂലി ഈടായതിൽ പിന്നീടായിരുന്നുവെങ്കിൽ കുറെക്കൂടി ഭംഗിയാകുമായിരുന്നു. അതുവരെ ക്ഷമിക്കേണ്ടതായിരുന്നുവെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു." മയൂരസന്ദേശം മംഗലാപുരം ബാസൽമിഷൻ അച്ചുകൂടത്തിൽ അച്ചുടിച്ചതിന്റെ സകല മേൽനോട്ടവും ചന്തുമേനവൻ തന്നെയാണ് വഹിച്ചത്. എന്നാൽ ചന്തുമേനവൻ അതിനായി സ്വന്തം കയ്യിൽനിന്ന് നാന്നൂറുരൂപയോളം ചിലവാക്കിയെന്ന് ശ്രീമാൻ മൂക്കോത്തു കുമാരൻ 'ഒഴുതത്തു ചന്തുമേനവൻ' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നതിന് അടിസ്ഥാനമൊന്നാണെന്നറിയുന്നില്ല. ബാസൽമിഷൻ പ്രസ്സ് മാനേജരുടെപേ

രിൽ ആർബത്തുനാട്ടു ബാങ്കിലേക്കു, അഞ്ഞൂറു പ്രതികൾ അടിച്ചതിന്റെ ബില്ലനുസരിച്ച് തുറന്നുവെക്കുന്ന രൂപായ്ക്ക് ഒരു ചെക്കു, കേരളവർദ്ധനവേൻ ഫൗണ്ടർ ജൂൺ ൪-ാംനു എഴുതി അയച്ചതായും മാനേജർ ബാങ്കിൽനിന്നും തുക പററിയശേഷം അവിടുത്തേക്കു രസീതയച്ചതായും കാണുന്നുണ്ട്. മയൂരസന്ദേശകാവ്യത്തിന്റെ സൗന്ദര്യമകരന്ദത്തിൽ മഗ്നനായി കിടന്നു വലഞ്ഞ ചത്തുമേനവൻ എഴുതിയ പീഠികയും നിരൂപണവും കേരളവർദ്ധനവേന്റെ പ്രീത്യാദരങ്ങളെ ദിഗ്വിജയിപ്പിച്ചു.

ചത്തുമേനവനെ സർവ്വകലാശാലാനിയമപരീക്ഷകൾക്കു ആദ്യം പരീക്ഷകനായും പിന്നീട് ഫെല്ലോവായും നിയമിക്കുന്നതിനു കാരണഭൂതൻ കേരളവർദ്ധനവേനാണ്. ചത്തുമേനവൻ ഈ സംഗതി എങ്ങിനെയോ മനസ്സിലായി അവിടുത്തെ കാര്യത്തിനു കൃതജ്ഞത പ്രകടിപ്പിച്ച് എഴുത്തയച്ചപ്പോൾ 'യോഗ്യതകൊണ്ടു ന്യായമായി നിങ്ങൾ അർഹിക്കുന്ന സ്ഥാനം ലഭിക്കുവാൻ ഞാൻ കാരണഭൂതനാണെന്ന് അഭിമാനിക്കുന്നില്ല' എന്നത്രേ അവിടുന്ന് ഏപ്രിൽ ൨-ാംനു മറുപടി അയച്ചത്. ആ ആഗസ്റ്റ് മാസത്തിൽ ചത്തുമേനവൻ ജപാധീനനായി ശയ്യയെ അവലംബിച്ചപ്പോൾ കേരളവർദ്ധനവേൻ കമ്പിയടിച്ചു വിവരം ഗ്രഹിപ്പിക്കുകയും അവിടുന്ന് അതിനു മറുപടിയായി 'നിങ്ങളുടെ കമ്പി എന്നെ ഭയപ്പെടുത്തുന്നു. നിങ്ങളുടെ സുഖപ്രാപ്തിക്കു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. കലശലായ പനി ഉണ്ടോ? മകനോടു പറഞ്ഞു പൂണ്ണവിവരങ്ങൾ ഉടൻ എഴുതി അയപ്പിക്കുമല്ലോ' എന്ന് കമ്പി അടിച്ചുകാണുന്നു. ഫൗണ്ടർ നവംബർ ൩൦-ാംനു ചത്തുമേനവൻ അയച്ച എഴുത്തിനു ഡിസംബർ ൮-ാംനു അവിടുന്ന് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. "ഇതായിട്ടെയായി നിങ്ങൾ എഴുത്തയക്കാതിരുന്നത് ഇപ്പോൾ അയച്ച എഴുത്തു് എന്നെ വളരെ സന്തോഷിപ്പിച്ചു. നിങ്ങൾ ഞവരക്കിഴിനടത്തിയതു് വളരെ നന്നായി. ഞാൻ ആണ്ടുതോറും കർക്കടകമാസത്തിൽ മുടങ്ങാതെ പിഴിച്ചിൽ നടത്താറുള്ളതുകൊണ്ടു്

ൺ ഇത്രയുമെങ്കിലും ആരോഗ്യം എനിക്കില്ലാത്തതുകൊണ്ട്. നിങ്ങൾ ആരും സന്തോഷം അറിയിക്കുന്നതിനായി എഴുതുന്നവനായിരുന്നതിലും സന്തോഷമുണ്ട്. പെൻഷൻ പറ്റി ജോലിയിൽനിന്നും വിരമിച്ചാലും തരക്കേടില്ല. നിങ്ങളുടെ സന്തോഷങ്ങൾക്കുവേണ്ട പണം സമ്പാദിക്കുവാൻ ഇതുവരെ സാധിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു തന്നെയാണ് നല്ലത്. നിങ്ങൾ എന്റെ ജീവചരിത്രം എഴുതണമെന്ന് വിചാരിച്ചത് സാധിക്കണമെന്നതന്നെയാണോ ഇപ്പോഴും കരുതുന്നത്?" മറുപടി ജേൺ മാസം ൩-ാം-നു അവിടുന്ന് സ്റ്റേഫിതസ് അയച്ച എഴുത്തിൽ "നിങ്ങളുടെ പ്രശംസാപരമായ ആശയങ്ങൾക്കു മറുപടി പറയുവാൻ ഞാൻ വിഷമിക്കുന്നു. 'സാറാമോദപ്രസവനികരം' എന്ന ഗ്ലോക്കത്തിലെ അന്ത്യപാദത്തിനു എന്താണ് അർത്ഥം എന്ന് എനിക്കു മനസ്സിലായില്ല. ഏതു പദം പകരം വെക്കണമെന്നാണ് നിങ്ങളുടെ വിവക്ഷ? അനുഗ്രഹീതകവിത്രേയനായ മാലന്റെ 'ക്രാന്തകാന്തവദന പ്രതിബിംബം' എന്ന പദ്യത്തിലെ പേശലാശയമാണ് ഞാൻ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. കടത്തനാട്ടു രവിവർമ്മ രാജാവും നിങ്ങളും തമ്മിൽ കാണാനിടയായത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പരമഭാഗ്യമാണെന്ന് അവിടുത്തേക്കു ഞാൻ എഴുതിയിട്ടുണ്ട്" എന്നിങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

ഈ ഉത്തരസ്റ്റേഫിതമാർ സമുഖദർശനത്തിനും സല്പാപത്തിനും എത്രമാത്രം ആഗ്രഹിച്ചുവെന്ന് കണക്കില്ല. പക്ഷെ ഭവിയ്ക്കി അതിനു സംഗതി വരുത്തിയില്ലെന്നുള്ളത് പരിതാപകരമായിരിക്കുന്നു. മറുപടി ആഗസ്റ്റ് ൩-ാം-നു കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു 'ഈയിടെ എഴുത്താനും കാണാത്തതെന്താണെന്നറിയുന്നില്ല. നിങ്ങൾ എപ്പോൾ കോഴിക്കോട്ടേക്കോ പാലക്കാട്ടേയ്ക്കോ പോകുമെന്ന് അറിയാൻ ആഗ്രഹമുണ്ട്. നിങ്ങൾ സ്വന്തഗ്രാഹിയന്ത്രം കണ്ടുവോ? നിങ്ങൾ സംഭാഷണം ചെയ്യുന്നതും പാടുന്നതും കേൾക്കുവാൻ ഞാൻ എത്രമാത്രം ആഗ്രഹിക്കുന്നു. അതിനു എപ്പോഴാണ് ഭാഗ്യമുണ്ടാ

വുക ? ഞാൻ വീണയിൽ സുരട്ടിനാനാവണ്ണം പ്രയോഗിച്ചതിന്റെ പ്രതിബിംബം സ്വപ്നഗ്രാഹിക്കവാനിയുടെ ഏജൻറു് എടുത്തിട്ടുണ്ടു്. ഇതോടുകൂടി എന്റെ ഒരു ഛായാപടം സഭയസംഗീകരണത്തിനായി അയക്കുന്നു'. ആ മാസം ൧൩-ാം-ന-ചത്തുമേനവനെ കോഴിക്കോട്ടു സ്ഥലംമാറ്റിയതിനെക്കുറിച്ച് സകല കോഴിക്കോടൻ പത്രങ്ങളും അത്യാഘാതം പ്രകടിപ്പിച്ചതിൽ അനുമോദിച്ചു് കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ച എഴുത്തിൽ 'നിങ്ങളുടെ ആരോഗ്യത്തെപ്പറ്റി പ്രത്യേകം സൂക്ഷിക്കുമല്ലോ. ഒക്ടോബറിൽ ഗവണ്ണരുടെ സന്ദർശനം കഴിഞ്ഞാൽ ഞാൻ കോഴിക്കോട്ടുവരെ സഞ്ചരിക്കണമെന്ന് വിചാരിക്കുന്നു' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. അടുത്ത ജനുവരിയിൽ ശ്രീമൂലംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് മദിരാശിക്കെഴുന്നള്ളുമ്പോൾ എഴുന്നള്ളത്തോടുകൂടി കേരളവർമ്മദേവനും ഉണ്ടായിരിക്കണമെന്നും എന്നാൽ ഷോറണ്ണൂരിൽ വന്ന് മുഖം കാണിച്ചു കൊള്ളാമെന്നും ആ ഡിസംബർ ൨-ാം-ന- ചത്തുമേനവൻ അവിടുത്തേക്കു എഴുതിയതിന് ൧൦-ാം-ന- ഇങ്ങനെ മറുപടി അയച്ചുകാണുന്നു. "മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ജനുവരി ൨൨-ാം-ന- ഇവിടെ നിന്നും തിരുനൽവേലിവഴി യാത്ര പുറപ്പെട്ടുവാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്റെ പ്രിയമാതാവു് ഇപ്പോഴും അപകടസ്ഥിതിയിലായിരിക്കുന്നുവെന്ന് ജ്യേഷ്ഠൻ അറിയിച്ചിരിക്കുന്നു. അന്ത്യസമയത്തു് മാതൃസന്നിധിയിലിരിക്കണമെന്ന് ആഗ്രഹിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് ഇതയിടെ വിദേശസഞ്ചാരത്തിന്നു നിവൃത്തിയില്ല. എന്റെ പ്രധാനകർത്തവ്യമായ സംവത്സരദീക്ഷ അനുഷ്ഠിച്ചതിന്റെ ശേഷമേ എനിക്കു സ്വാതന്ത്ര്യം ലഭിക്കുകയുള്ളു. അന്ന് എന്റെ ആദ്യത്തെ യാത്ര കോഴിക്കോട്ടേയ്ക്കോ നിങ്ങൾ എവിടെയാണെങ്കിലും അവിടുത്തേയ്ക്കോ ആയിരിക്കും" ആ മാസം ൨൯-ാം-ന- ചത്തുമേനവന്റെ ജന്മനക്ഷത്രദിനമായിരുന്നതിനാൽ അന്നയച്ച എഴുത്തിൽ 'ഞാൻ നിങ്ങളുടെ പുനാശം ഒരിക്കലും മറക്കാറില്ല. ദീർഘായുസ്സിനും ആരോഗ്യത്തിനുമായി അന്നു ഞാൻ ജഗദീശപരനോടു് പ്രാർത്ഥിക്കാറുണ്ടു്.

നമ്മുടെ ആത്മാക്കൾ എന്തോ ദൈവികമായ രീതിയിൽ പരസ്പരസ്നേഹദാർഢ്യം കൊണ്ട് അചഞ്ചലമായി ബന്ധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഉദ്യോഗസംബന്ധമായ കൃത്യാന്തരങ്ങളിൽ നിന്ന് സാഹിത്യപരിശ്രമത്തിനായി അല്പം വിശ്രമം ലഭിക്കുമെങ്കിൽ ആദ്യമായി ചെയ്യേണ്ടതു ശാരദാപൂരണമാണ്. എന്റെ നിസ്സാരമായ ജീവിതമെഴുതി എന്നെ ബഹുമാനിക്കുന്നതിന് നിങ്ങൾ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതായി അറിയിച്ചതിനു വളരെ നന്ദി പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു. അതിലേക്കായി വെറും ശുഷ്കമായ എന്റെ ദിനസരിക്കുറിപ്പുകളുടെ ഒരു സഞ്ചിക ഇതോടുകൂടി അയക്കുന്നു. യഥാർത്ഥസ്നേഹിതനായ നിങ്ങൾക്കു നീരസജനകമാകയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. അതിലെ ചില പ്രസ്താവങ്ങൾ നിങ്ങളിൽ മനഃഹാസമുളവാക്കിയേക്കാം. എന്നാൽ എന്നെ വെറുക്കുന്നതിനോ ഭയപ്പെടുന്നതോ ശങ്കിക്കുന്നതിനോ ആസ്പദമായി അതിലൊന്നും നിങ്ങൾ കാണുകയില്ലെന്ന് ഞാൻ ആശിക്കുന്നു എന്ന് അവിടുന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

അവിടന്ന് ഫവൺവു ജൂലൈ ൨൧-ാം-നു സ്നേഹിതന് ഇങ്ങനെ എഴുതിക്കാണുന്നു. 'നിങ്ങളെപ്പറ്റി സംസാരിക്കാത്ത ഒരു ദിവസംപോലുമില്ല. രാമചന്ദ്രഭാഗവതത്തോടു വീണ വായിക്കുമ്പോൾ എന്തെങ്കിലും നിങ്ങളുടെ കാര്യം പറയാതിരിക്കയില്ല.' ആ മാർച്ചമാസത്തിൽ ചന്തുമേനവൻ തിരുമനസ്സിലേക്കയച്ച എഴുത്തിൽ 'ശാരദ മുഴുമിപ്പിക്കുവാൻ എനിക്കു എന്ന് സാധിക്കുമെന്ന് നിശ്ചയമില്ല. ഇപ്പോഴത്തെപ്പോലുള്ള ജോലിത്തിരക്കാണെങ്കിൽ അത് മിക്കവാറും അസാധ്യമായിത്തീരും' എന്ന് അറിയിക്കുന്നു. ഫവൺ മാർച്ച് മാസത്തിൽ ചന്തുമേനവനെ ജോലിയിൽ സ്ഥിരപ്പെടുത്തിയ വൃത്താന്തം ചില കോഴിക്കോടൻ പത്രങ്ങളിൽ കണ്ടയുടനെ അനുമോദിച്ചു ഏപ്രിൽ ൧൦-ാം-നു ഇപ്രകാരം എഴുതുന്നു. "ഗവർണ്മെൻറു നിങ്ങൾക്കു ന്യായമായ കയറ്റം നൽകുന്നതിൽ അമാന്തം കാണിച്ചതിൽ ആശ്ചര്യപ്പെടുന്നു. പരേതനാരു

ഇപ്പോൾ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരുമായ മലയാളികളായ സബ് ജഡ്ജിമാരിൽ നിഷ്കളങ്കമായ സ്വഭാവമെന്നെല്ലാത്താലും ജനരഞ്ജനയാലും സത്യനിഷ്ഠയാലും നിങ്ങൾക്കു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള പ്രശസ്തി അത്യാദൃശമാണ്. പരേതനായ കൃഷ്ണമേനവൻ, കുഞ്ഞൻമേനവൻ എന്നീ ജഡ്ജിമാരെക്കാൾ നിങ്ങൾക്കു സാമർത്ഥ്യം ഒട്ടും കുറവല്ലെന്ന് സുവിദിതമാണ്. ഗവർണ്മെൻറു കൂടുതൽ പ്രോത്സാഹനം യോഗ്യതാനുസരണം നൽകാത്തതു് പരിതാപകരംതന്നെ. സന്താനഭാഗ്യമുള്ള നിങ്ങൾക്കു അവരെ നല്ലനിലയിലാക്കേണ്ട ഭാരമുള്ളതിനാൽ എടുപത്തുകൊല്ലം കൂടി ജോലിയിലിരിക്കേണ്ടിവരുമായിരിക്കാം. അതിനിടയിൽ ഗവർണ്മെൻറു നിങ്ങളെ തീർച്ചയായും ഒരു ഡിസ്ട്രിക്ട് ജഡ്ജിയായ്ക്കു തെയിരിക്കയില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ അനശ്വരയശസ്സ് നീതിമാനായ ന്യായാധിപനെന്ന നിലയിൽ മാത്രമായിരിക്കയില്ല. മദിരാശി ഹൈക്കോടതിയിൽ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്ന സർ മുത്തുസ്വാമിഅയ്യരുടെ പ്രതിമയെക്കാൾ ശാശ്വതവും ലോകവിശ്രുതവുമായ സ്മാരകം ഇന്ദുലേഖയായിരിക്കും. ഞാൻ നിറുപ്പാണമടഞ്ഞ അഗ്നിപർവ്വതം പോലെ ആയിരിക്കുന്നു. അനേകം നിർബന്ധാനുഷ്ഠാനങ്ങൾ കൊണ്ടു് മാനസോല്ലാസം കുറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഭീക്ഷകാലത്തു് സരസമായി വല്ലഭം എഴുന്നുതിന്നു സാധിക്കുമോയെന്ന് സംശയമാണ്. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ സന്തോഷത്തിനായി വിഷയം നിർദ്ദേശിക്കാമെങ്കിൽ പരിശ്രമിച്ചുനോക്കാം”.

അടുത്തമാസത്തിൽ സ്വാമിദർശനത്തിനായി ചത്തുമേനവൻ ഗുരുവായൂർ എത്തിയപ്പോൾ അവിടെ നിന്നും തിരുമനസ്സിലേക്കയച്ച കത്തിന് ഇങ്ങനെ മറുപടി എഴുതുന്നു “നിങ്ങളുടെ മനോഹരവും പാണ്ഡിത്യഭ്രാന്തകവുമായ മയൂരസന്ദേശ വിമർശമാണ് ആ നിസ്സാരകൃതിക്കു കേരളീയപണ്ഡിതന്മാരുടെ ഇടയിൽ പ്രശസ്തി നൽകിയതു്. ആ കാവ്യത്തെക്കുറിച്ച് നിങ്ങളോടു ഖണ്ഡനരൂപത്തിൽ സംസാരിക്കുവാൻ ചാടിപ്പുറപ്പെട്ടു.

ഭോഷന്റെ ദയനീയമായ നില എനിക്കു വിഭാവനം ചെയ്യുവാൻ സാധിക്കും. ഏതെങ്കിലും നല്ല ഒരു ഇംഗ്ലീഷ്യാവായികയെ സംസ്കൃതത്തിലേക്കു വിവർത്തനം ചെയ്യണമെന്ന് ഞാൻ ആഗ്രഹിച്ചിരിക്കുകയാണ്. സംസ്കൃതസാഹിത്യം മറുവിധത്തിൽ സമ്പൽസമൃദ്ധമാണെങ്കിലും ഇംഗ്ലീഷ്യാവായികകളുടെ തോതിലുള്ള ഒറ്റക്കൂട്ടിപ്പോലും അതിലില്ല. ഒരിക്കൽ നിങ്ങളുടെ സർവ്വംഗരമണീയമായ ഇന്ദുലേഖയെക്കുറിച്ച് വിചാരിക്കാതിരുന്നില്ല. നിങ്ങളുടെ ഉപദേശപ്രകാരം നിങ്ങൾ നിർദ്ദേശിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും ഇംഗ്ലീഷുനോവൽ സംസ്കൃതത്തിലേക്കു പരിഭാഷപ്പെടുത്തുവാൻ നോക്കാം. 'ഹെൻറിയിററാടെവിൽ' ഞാൻ വായിച്ചിട്ടില്ല." കേരളവർമ്മദേവൻ ഒട്ടും താമസിക്കാതെ അതിന്റെ ഒരു പ്രതി വാങ്ങുകയും അനന്തിമിഷം വർദ്ധിച്ചുവന്ന ഒരുതുകയത്തോടുകൂടി രണ്ടുമൂന്നുതവണ അത് വായിക്കുകയും ചെയ്തു. ആ ആഖ്യാനിക അവിടുത്തെ കണക്കില്ലാതെ "സിപ്പിച്ചുവെന്ന് ജൂൺ ൨൧-ാം-നു-അവിടുന്ന് അയച്ച എഴുത്തുകൊണ്ടു സ്പഷ്ടമാകുന്നു. "ഞാൻ വായിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ തന്നെ ഇതിൽ നിന്നുമുണ്ടായ രസാനുഭൂതിയെക്കുറിച്ച് എഴുതണമെന്നു വിചാരിച്ചിരുന്നു. ഞാൻ വായിച്ചിട്ടുള്ള നോവലുകളിൽ മറെറാന്നും എന്റെ ഹൃദയത്തെ ഈ അതിമനോഹരമായ പ്രേമകഥയെപ്പോലെ ആവർജ്ജിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് നിസ്സംശയമായി പറയാം. നിങ്ങളുടെ അത്യുത്തമമായ നിരൂപണബുദ്ധിയും സാഹിത്യരസികത്വവും എത്രമാത്രം ശ്ലാഘാവഹമാണെന്ന് പറഞ്ഞറിയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. തൽക്കർത്താവായ ബീക്കൺസ്ഫീൽഡ് പ്രഭു ഇപ്പോൾ ജീവിച്ചിരുന്നവെങ്കിൽ ആ കൃതിയോടു നിങ്ങൾക്കുള്ള അകൃത്രിമപ്രേമത്താൽ അതിനു ജന്മസാഫല്യം ലഭിച്ചതായി പരിഗണിക്കുമായിരുന്നു. നിരവധി നോവലുകൾ വായിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും ഇതുവരെ ഇത്ര പരിശുദ്ധവും പാവനവുമായ ഒരു പ്രേമകഥയെ ആസ്പദിക്കുന്നതിന് എനിക്കു ഭാഗ്യമുണ്ടായിട്ടില്ല. നിങ്ങളുടെ ഇന്ദുലേഖയും അതും

തമ്മിൽ വളരെ സാദൃശ്യം ഞാൻ കണ്ടു. അതിന്റെ ഒരു വിവർത്തനം ഭാഷയിൽ ആവിർഭവിച്ചാൽ അത് ഒരു വലിയ നേട്ടമായിരിക്കും.”

ആ ആഗസ്റ്റ് ൪-ാം-നു ചതുർമേനവൻ അവിടുത്തേക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “അവിടുത്തെ ശാകന്തളം കോഴിക്കോട്ട് ടൌൺഹാളിൽ വെച്ച് ഇന്നലെ തൃശ്ശൂർക്കാരായ ഒരു നാടകസെറുകാർ വളരെ തന്മയതപത്തോടു അഭിനയിച്ചു. മുമ്പുതന്നെ എന്നെ വല്ലാതെ രസിപ്പിച്ചിരുന്ന അവിടുത്തെ നാടകം എന്നെ അന്നു ആനന്ദസാഗരത്തിൽ മുഴുകിച്ചു.” ഇതിനു ആഗസ്റ്റ് ൧൦-ാം-നു കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ച മറുപടി ശ്രദ്ധേയമാണ്. “നാടകാഭിനയത്തെക്കുറിച്ചുള്ള വിജ്ഞാപനം അയച്ചിരുന്നുവെന്നുഴതിയിരുന്നത് കിട്ടുകയുണ്ടായില്ല. എന്നാൽ ഏതോ മലബാർപത്രത്തിൽ നിങ്ങളുടെ ഉത്സാഹത്തിലും രക്ഷാധികാരത്തിലുമാണ് നാടകാഭിനയം നടന്നതെന്ന് പ്രസ്താവിച്ചുകണ്ടു. നിങ്ങൾക്കു എന്റെപേരിലുള്ള പക്ഷപാതത്തിന്റെ നിരവധി ലാഘവങ്ങളിൽ ഒന്നായി ഞാൻ അതിനെ പരിഗണിക്കുകയും ചെയ്തു. നിങ്ങൾ വീട്ടിൽ ഒരു മയൂരത്തെ വളർത്തുന്നുവെന്ന് മറൊരുപത്രത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചുകാണാനിടയായി. മയൂരത്തോടുള്ള പ്രതിപത്തി നിങ്ങൾക്കു മയൂരസന്ദേശത്തോടുള്ള പ്രേമത്തിന്റെ ഫലമാണെന്ന് ഞാൻ കരുതുന്നു. ഈ നൈസർഗ്ഗികവും നിഷ്കൽമഷവുമായ ആദരത്തിനു ഏദയം തുറന്നു നന്ദി പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു.” ആ മാസാവസാനത്തിൽ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഒരു ഛായാപടം സ്റ്റേഹിതനു അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ അതിനോടൊത്ത് അയച്ച എഴുത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷാഖ്യായിക തർജ്ജിമ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള വിഷമതകളെക്കുറിച്ച് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ‘നമ്മുടെ നാട്ടാചാരങ്ങൾക്കനുരൂപമായ വിധത്തിൽ കഥാഗതിയെ ഉടച്ചു വാക്കുന്നത് ശ്രദ്ധാർഹമാണ്. ഇംഗ്ലീഷു പേരുകൾതന്നെ വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കണമെന്നുള്ളതിനെക്കുറിച്ച് നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായമനുസരിച്ചു

പ്രവർത്തിക്കണമെന്നാണ് എന്റെ മോഹം. യഥാവസരം നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായം അറിയിക്കുമല്ലോ.'

അതിനത്തരമായി ലഭിച്ച എഴുത്തിനു സെപ്റ്റംബർ ൩-ാംനു ഇങ്ങനെ മറുപടി അയക്കുന്നു, 'നിങ്ങളുടെ ചേതസ്സുമാകഷ്ടമായ എഴുത്തിനു അനുരൂപമായ മറുപടി അയക്കുവാൻ ഞാൻ അശക്തനാണ്. ഞാൻ രണ്ടു മൂന്നു തവണ അതിനാൽ രംഭിച്ചു. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ സ്വാഭാവികമായി അനുഗൃഹീതമായ ഒരു വാചകം പോലും എഴുതാൻ കഴിയാതെ ഇതാ പതിനഞ്ചു ദിവസത്തിനു മേലായി. എന്തെങ്കിലും മറുപടി അയക്കാതിരിക്കുന്നത് ശരിയല്ലല്ലോ എന്നു കരുതി നിങ്ങളുടെ എഴുത്തിന്റെ രാമണീയകം ആസ്വദിച്ചതിനു നന്ദി പറയാനായിട്ടുമാത്രം ഇതെഴുതുന്നതാണ്. സരസമായി എഴുത്തുകൾ എഴുതുവാനുള്ള സാമർത്ഥ്യം എനിക്കു കുറവാണ് സമ്മതിക്കാതെ തരമില്ല. ഇക്കാര്യത്തിൽ എന്നിൽ അല്പമെങ്കിലും ഉണ്ടെങ്കിൽ അത് നിങ്ങളുടെ എഴുത്തുകൾ ഏറക്കുറവു കത്തിവെച്ചിട്ടുള്ളതാണ്. നിങ്ങളുടെ എത്രയെത്ര പത്രികകളാണ് ഞാൻ സശ്രദ്ധം വായിച്ചു പഠിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഇംഗ്ലീഷു ഭാഷാസ്വഭാവത്തിന്റെ മർമ്മങ്ങളെ ഗ്രഹിക്കുന്നതിൽ അവ എനിക്കു എത്രമാത്രം പ്രയോജനകരങ്ങളായിട്ടുണ്ട്! നിങ്ങൾ അനുഗൃഹീതനായ വശ്യവാക്കാണ്. നിങ്ങളുടെ പ്രശംസ എന്റെ അഭിമാനത്തെ ഉജ്ജ്വലിപ്പിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്കു എന്നിൽ ഒരു പക്ഷപാതമുണ്ടെന്നു പറയുമ്പോൾ അത് ന്യായരഹിതമാണെന്നു ഞാൻ കുറപ്പെടുത്തുന്നില്ല. അങ്ങനെയൊക്കെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ പേരിൽ എനിക്കുള്ള പക്ഷപാതത്തിനു ഞാനും കുറക്കാനാകണമല്ലോ. നമ്മുടെ ആത്മാക്കൾ നമുക്കുതന്നെ ചിലപ്പോൾ അജ്ഞാതമായവിധത്തിൽ പിണഞ്ഞു കിടക്കുകയാണ്. പൂർവ്വജന്മത്തിൽ തീർച്ചയായും നാം തമ്മിൽ എന്തെങ്കിലും ദൃഢബന്ധമുണ്ടായിരുന്നിരിക്കണമെന്ന് പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ ഈ രീതിയിൽ തുടർന്നാൽ അവസാനിക്കയില്ലെന്നുള്ളതിനാൽ തല്ക്കാലം നിർത്തുന്നു.'

ഈ എഴുത്തു ചതുരമേനവനു വായിക്കുവാൻ സാധിച്ചത് വിടുത്തെ അവസാനയെഴുത്തായിരുന്നുവെന്ന് അപ്പോൾ ആരറിഞ്ഞു? സെപ്റ്റംബർ ൧൩-ാംനു ചതുരമേനവന്റെ ജാമാതാവായ പാട്ടത്തിൽ നാരായണമേനവൻ അവർകളുടെ പേക്ക് പ്രാണസ്നേഹിതന്റെ ചരമവൃത്താന്തം കേട്ട് ഹൃദയസ്തംഭനമായ ഒരു കത്തു് അയക്കുന്നതിനാണ് ഇടയാക്കിയത്. “വ്യസനകരമായ വൃത്താന്തത്തെ സ്ഥിരപ്പെടുത്തുന്ന നിങ്ങളുടെ കമ്പി കിട്ടി. പത്രങ്ങളിൽ ഈ വാർത്ത കണ്ട ദിവസം തന്നെ എന്റെ സ്നേഹിതനിൽ നിന്നും ഒരുഴുത്തു കിട്ടി. ഞാൻ പതിവുപോലെ ആദ്യം പൊട്ടിച്ചു വായിച്ചതു അതു തന്നെയാണ്. ഹെൻറി യിററാടെമ്പിളിലെ കഥാപാത്രങ്ങൾക്കു ഹൃദയംഗമങ്ങളായ മലയാളപ്പേരുകൾ നിർദ്ദേശിച്ചയക്കാമെന്ന് മുന്നെഴുത്തിൽ പറഞ്ഞിരുന്നപോലെ അയച്ചു കുറിപ്പായിരുന്നു അത്. അതിൽ ‘തുലോം പരാജിതനായി’ എന്നെഴുതിയിരുന്നത് നിസ്തലബുദ്ധിമാനും രസികശീരോമണിയുമായ ആ പണ്ഡിതവർണ്ണൻ ഒരിക്കലും ഒന്നിനേക്കുറിച്ചും പറഞ്ഞതായി ഞാൻ കേട്ടിട്ടില്ല. രണ്ടു മണിക്കൂർ ശേഷമാണ് മറ്റൊഴുത്തുകൾ പൊട്ടിച്ചു വായിച്ചത്. അപ്പോഴും ഈ ദുഃഖവാർത്ത വിശ്വസിക്കുന്നതിനു എനിക്കു മനസ്സുപന്നില്ല. ഞാൻ ഉൽക്കണ്ഠാഭരിതനായി നിങ്ങളുടെ പേക്ക് കമ്പി അടിക്കുകയും അതിനു രാത്രിയിൽ ന് മണിക്കു മറുപടി എനിക്കു കിട്ടുകയും ചെയ്യുന്നതുവരെ ഈ ദുരന്ത വർത്തമാനം അവാസ്തവമായി പരിണമിച്ചേക്കുമെന്ന് ഞാൻ ആശിച്ചിരുന്നു. മുമ്പാരുവസരത്തിൽ എന്റെ സ്നേഹിതൻ പക്ഷവാതം പിടിച്ചു കിടപ്പിലായപ്പോൾ കലശലായ സുഖക്കേടിലാണെന്ന് എന്നെ കമ്പിമൂലം അറിയിക്കുകയുണ്ടായി. ഞാൻ അന്ന് എത്രമാത്രം പരിഭ്രമിച്ചുവെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആരോഗ്യലാഭത്തിനായി ജഗദീശപരനോടു എത്ര ഭക്തിപൂർവ്വം പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നുവെന്നും അദ്ദേഹത്തിനു നല്ലപോലെ അറിയാമായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അവസാനസമയത്തു് അല്പം സ്വപ്നം

യ്ക്കുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഈ സുഖക്കേടിനെക്കുറിച്ച് എന്തെങ്കിലും അറിയിക്കുമായിരുന്നുവെന്ന് എനിക്കു പൂർണ്ണവിശ്വാസമാണ്. പക്ഷെ വിധി അങ്ങനെയൊന്നുമല്ലല്ലോ നിശ്ചയിച്ചത്. കുറെക്കാലം മുമ്പ് ആരോഗ്യം കുറെ മോശമാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നിയപ്പോൾ ഞാൻ എന്റെ സ്നേഹിതന് 'നിങ്ങളുടെ സമുഖദർശനം ലഭിക്കാതെ ഞാൻ മരിക്കുകയാണെങ്കിൽ വളരെ കഷ്ടമായിരിക്കും' എന്ന് എഴുതിയിരുന്നു. അങ്ങനെയായിരുന്നുവെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നു? ഞാൻ എന്തിനാണ് ഇനിയും ജീവിക്കുന്നത്? ഈ ലോകം എനിക്കു ഇനിയും ശുന്യമായിത്തന്നെയിരിക്കും. എന്റെ സ്നേഹിതന്റെ അപ്രതീക്ഷിതമായ വേർപാട് എന്നെ തീരെ ഉന്മേഷരഹിതനാക്കിയിരിക്കുന്നു. അധികം താമസിയാതെ മറ്റൊരു സ്ഥലത്തുവെച്ച് ഞങ്ങൾക്കു രീച്ചയായും പുനസ്സമാഗമം ഉണ്ടാകുമെന്നുമാത്രമേ എനിക്കു ഒരു ആശയുള്ളൂ. ദുഃഖാർത്തരായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹധർമ്മിണിയേയും സന്താനങ്ങളേയും ഏതുവിധം സാന്ത്വനപ്പെടുത്തണമെന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയമില്ല. ഈ മഹാസങ്കടത്തിൽ നിങ്ങൾ അവർക്കു ഒരു താങ്ങായുണ്ടെന്നുള്ളത് എനിക്കു കുറെ സമാധാനം തരുന്നുണ്ട്."

ഈ പ്രാണസ്നേഹിതന്റെ അകാലദേഹവിയോഗം തിരുമനസ്സിലെ എത്രമാത്രം വ്യാകുലപ്പെടുത്തിയെന്നു ആയിടയ്ക്കുള്ള എഴുത്തുകളിൽനിന്ന് സുസ്పഷ്ടമാണ്. സെപ്റ്റംബർ ൧൯-ാം-ന- തിരുനൽവേലി കൃഷ്ണസ്വാമിഅയ്യരുടെ പേക്ക് കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. 'ചത്തുമേനവന്റെ ചരമവൃത്താന്തം അശനിപാതംപോലെ കേൾക്കാനിടയായി ഞങ്ങൾ തമ്മിൽ കാണാനിടയായിട്ടില്ലെങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയുടെ ആവിർഭാവം മുതലാരംഭിച്ച സുദൃഢബന്ധം ഞങ്ങളെ ഒന്നിച്ചു പിണച്ചിരുന്നു.' ൧൦-ആം തുലാം ൮-ാം-ന- അവിടുത്തെ സ്നേഹഭാജനമായിരുന്ന കടത്തനാട്ടു രവിവർമ്മതമ്പുരാൻ "ഹന്ത! ഹന്ത! കൃതാന്തേന നിതാന്തം നിഷ്പതാപ്രദർശിതാ മയ്യസമുഖ

സമീക്ഷിത തത്ത്വാദൃഗ് രസികാഗ്രേസരാന്തരംഗമിത്ര ചതുർമേന
 വമേവമകസ്ത്യാഭാപഹരതാ. തദ്വാത്ത്യാവഗമാൽപ്രഭൃതിഭൃശമ
 വാതേന്താ വിമനായമാനശ്ച വർത്തതേഴ്സൈത” എന്ന് എഴുതി
 കാണുന്നു. ലോകരംഗത്തിൽ അഭിനയിക്കുവാനുള്ള ഭാഗം സ്തു
 തൃഹ്മായ വിധത്തിൽ നിർവ്വഹിച്ചശേഷം തിരോഭൂതനായ ആ
 മാനുഷസ്തേഹിതനെക്കുറിച്ച് അവിടുത്തെ സ്മരണകളടങ്ങിയ
 ഒരു ലേഖനമെഴുതി അയക്കണമെന്ന് വിദ്യാവിനോദിനിസഹ
 പത്രാധിപരായിരുന്ന ടി. കെ. കൃഷ്ണമേനവൻ അവർകൾ അ
 വിടുത്തോടു അപേക്ഷിച്ചപ്പോൾ ക്ഷതഹൃദയനായ അവിടു
 ത്തേക്കു അതിനുവേണ്ട മനസ്സുമാധാനമില്ലെന്ന് ഒക്ടോബർ
 ൨൧-ാംനു മറുപടി അയച്ചുകാണുന്നു. വിദ്യാവിനോദിനിയിൽ—

‘ഹാ ! കഷ്ടമെന്നുടെ സുഹൃന്മണി നഷ്ടമായി
 നാകത്തിലായി നയവിന്മണി ചതുർമേനോൻ
 ലോകത്തിലുള്ള സുമനോജനപുരുഷമെല്ലാം
 ശോകത്തിളപ്പിലവശം വരുമായിരാനീം’

എന്ന ചരമശ്ലോകം മാത്രമാണ് അവിടുന്ന് എഴുതിയത്. ആ
 യാണ്ടത്തെ ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ അദ്ധ്യക്ഷപ്രസംഗ
 ത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രാണസ്തേഹിതന്റെ ചരമത്തെക്കു
 റിച്ച് ഹൃദയസ്്പഷ്ടമായ രീതിയിൽ സൂചിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി.

അക്കാലത്തെ സാഹിത്യമഹാരഥന്മാരിൽ അതിപ്രധാനി
 കളായിരുന്ന കൊടുങ്ങല്ലൂർ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ, കൊച്ചു
 ണ്ണിത്തമ്പുരാൻ എന്നിവരും മനോരമയുടെ കവിതാപംക്തി മൂ
 ലം കേരളവർമ്മദേവന്റെ സ്നേഹഭാജനങ്ങളായിത്തീർന്നു.
 ൧൦൬൭ തുലാം ൨൭-ാംനു കേരളവർമ്മദേവൻ—

‘കല്യാണമാവഹതു വദകരുണാകടാക്ഷ
 കല്ലോലധൂതചരണാനത കല്പമഞ്ജരഃ
 കല്യാണഭൂമിധരകാർമ്മുകപൂർവ്വബു
 ഹല്ലോഹലായിത മദാരതരം മഹസ്തൽ.

അവികലരസനാനാകാവ്യനിർമ്മാണമുഞ്ചോ
 കവികലതിലകശ്രീ കോടിലിങ്ഗം ചന്ദനീശ

ചിതരതി ഭവതേയം പ്രേഷിതാ പത്രികാ മേ
വിതരതി മുദമുച്ചൈശ്ശ്വേലോകാഗ്രഗണ്യ.

പ്രാഗേവ ലക്ഷണാസങ്ഗ മമന്ദരസസുന്ദരം
അവേക്ഷ്യവിനമനന്ദമധിവിദ്യാവിനോഭിനി.
ഭവദപാഗമൃതസ്യന്ദമാധുർയ്യഭരധുർയ്യയാ
അഭ്യ 'ചന്ദ്രിക'യാമാഭ്യത്യാത്മാമമ ചകോരവൽ.

ഭവദപിനയവൈദുഷ്യപ്രസഭാകൃഷ്ടമാനസഃ
അദഃശ്ചപി ഭവത്യസ്തി ബധ്നാമി പ്രേമനിർഭരം.

ചിത്രീയ നിതരാം വിചിന്ത്യഭവത
സ്തേജസ്തമന്യാദശം
സാമാനാധികരണ്യ മേതിയദപേ
താവദ്യയാ വിദ്യയാ
ഉല്ലാഘശ്ചിരമുത്തരോത്തരജരീ
ജംഭ്യേശോ ബംഹിമാ
കർച്ചാഃ കേരളവാസിനാമപകൃതിം
ഭൂയോപി കാവൈവ്യന്വൈഃ'

എന്നൊരു എഴുത്തു കണ്ടതിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ അയച്ചു കാണ
ന്നു. അക്കാലം മുതൽ പലപ്പോഴും എഴുത്തുകൾ അങ്ങോട്ടു മി
ങ്ങോട്ടും ധാരാളമായി അയച്ചുവന്നിരുന്നു. അവിടുത്തെ 'കാ
മേശീസ്തുതിശതക' ഞ്ഞെക്കുറിച്ച് വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തി
രുമനസ്സുകൊണ്ട് ആ ആണ്ടു മകരം ൨൬-ാംനു മാവേലിക്കര
നിന്നും—

'കവ്തു കുശലമുച്ചൈഃ
കുലഗിരിധൗരേയഭാഗ്യഭൂമാനഃ
കൂലംകുഷകാരുണ്യഃ
കവലയസഖശേഖരാഭവതാം.
കാമേശീസ്തുതിശതകം
കവികലമൃഡാമണേ ! ഭവദുചിതം
കാമപി ചമൽകൃതിം മേ .
കരോതി ഹൃദി കൈതുകോത്തരഭേ.
പാകവിശേഷണപരം
പണ്ഡിതഹൃദയംഗമേനപദ്യാനാം
അനുഹരതേ മുകമഹോ
അത്രഭവാൻ വാവദൂകാപി'

എന്നൊരു അനുഭവമുണ്ടായിത്തീർന്നു. കൊടുങ്ങല്ലൂർ കോവിലകവുമായി കേരളവർമ്മദേവൻ വിദ്യാവിഷയമായുള്ള ബന്ധത്തെക്കുറിച്ച്—

‘നഭസ്തല നിരർജ്ജുവസുമര പ്രഭാകന്ദ
സ്തനന്ധയഗഭസ്തിമാലിഗണഗവ്സവ്ങ് കഷം
തുഭ്യവസിതാത്മനാം സുവിരളീഭവത് പാപ് മനാ
മഭ്യമപഹ്തുവസ്രിഭവനൈകഭ്യം മഹഃ.

അത്രേ ശേഷം താവദന്യാദശസുധിഷണതാം
ധീമതാമഗ്രഗണ്യാൽ
ഗണ്യാദസ്യ ച്യുതാഭസ്മദന ബഹുഭവ
ഭീഭാരതീഃ പശ്ചുചൈഷം
വൈദുഷ്യം വിന്ദപദുഷ്യം സ്ഫുടമിഹസചമൽ
കരമാലക്ഷ്യ ഹൃഷ്യ
ന്നാസം പ്രാസംഗികതപത് പരിചയപദവീ
പാമ്പതാത്മീ ചിരസ്യ.

അഭങ്ഗ ഗുരൈസ് ഗഭവദ് ഗുണോക്തൈർ
ഭൃഡംനിബലഃ പ്രണയോദ്യമാവയോഃ
കഥം ന ശൈമില്യമുപൈതു മദ് ഗുണൈ
രപുഷ്പലൈർവ്യപിഭൂയതേ കപചിൻ.

യേഷാമകോന്നത വംശമേശകതികമണഃ
പ്രാതസ്യവിദപന്മണ
ശ്ലീഷ്യോമാം പരമേശ്വരസ്സമതിമാ
നധ്യാപയദ്വൈദ്യകം
താദൃക്ഷസ്യ ച വേകടാദിരപര
സ്യാന്തേവസൻ ഗായനോ
വീണാവാദനമിത്യതോസ്തി ഭവതാം
സംബന്ധവാൻ വിദ്യയാ.

എന്നിങ്ങനെ അനുസ്മരിച്ച് ധാമോദകരത്തിൽ എഴുതി അയച്ചുകാണുന്നു. വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ അമൃദിതങ്ങളായ ശൃംഗാരമഞ്ജരി, ക്ഷമാപണസഹസ്രം മുതലായ കൃതികളുടെ പ്രതികൾ കണ്ടതിക്കുട്ടൻതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്ക് ഓരോ അവസരങ്ങളിൽ അയച്ചുകൊടുത്തിരുന്നു. ‘ചിത്രശ്ലോകാവലി’ നൂറു ചിങ്ങത്തിൽ അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ —

‘കാവ്യഗന്ധതേപന മതം
സ്വതഃ ഏവ തു മമ ച ശക്തിഭാരിദ്വാൽ
അപഭംഗി ശബ്ദചിത്രം
വ്യാകർവൻ പ്രേഷയാമി പദ്യകലം.

ഘാല്യേഖലേഖ്യനൈതൽ
പ്രണീതമാസീന്മയം പ്രഭോഃ പ്രീത്യേ
ബന്ധാനുപദീകൃതവതി
മയിരൂപതിർ ബന്ധമഭിതയുക്തമിദം.’

എന്നിത്യാദി ശ്ലോകങ്ങളടങ്ങിയ ഒരൈഴുത്തും അയച്ചിരുന്നു.
കേരളപാണിനീയം വ്യാകരണം അവിടുത്തെ പ്രിയഭാഗിനേ
യൻ നിർമ്മിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് നൂൻ ഇടവം ൨൦-ാംനം—

‘കേരളവാണ്യോഃ കിമപി
വ്യാകരണം കാവ്യകർത്തൃത്വജീവ്യം.
അവിഭവേന യാവൽ
കലഹായേതൈവ താവദജ്ഞനഃ.’

എന്നിങ്ങനെ അറിയിച്ചുകാണുന്നു. കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻതമ്പുരാ
ന്റെ ‘ഹാംലറ്റ്’ പരിഭാഷയെക്കുറിച്ച്—

‘ഭാവൽകീ പത്രികാ മഠം മദയതി ഗളിതാ
വദ്യപദ്യോതിഹൃദ്യോ
‘ഹാംലറ്റ്’ ഭാഷാവിവർത്തം കവിവരതരസാ
മുദ്രിതം തം ദിദൃക്ഷേ
ഹൈന്യോം നൈപുണ്യ മന്ത്യാദൃശമധി ഗതവാ
നദ്രിരതാകരോർവീ
പുത്രാരാതേസ്സപുത്രഃ കഥമിവ ന വദേൽ
സാധു മൂലാഭിധേയം.

സാഹിത്യമുദപിതീയസ്തഥാപി ഖലു തദാ
ഖ്യാതമത്ഥം നിബദ്ധം
സാമഞ്ജസ്വേനശക്തസ്തദഫലമിഹ തൽ
പ്രേഷണം ശോധനായ
സദ്യോ മുദ്രാപിതാം താം കൃതിമതിസരസാം
വാചയതിതപാ ഗഭീരാം
മോഹഭൃന്താം സമന്താൽ സപദിസഹൃദയാ
സ്സൂരയഃ കേരളേഷു.’

എന്നിങ്ങനെ അനുഭവമോദനമായി ഫാമെ-ൽ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നു. കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ 'മരാളസന്ദേശ'ത്തെ കുറിച്ചു—

‘അവികലസാരസ്വം തവ
കവികലമെഴലേ! മരാളസന്ദേശം
ആമൃലാഗ്രം കുതുകാ
ഭാലോക്യാഭ്യാസ്തി സമഭിനന്ദാമി.
വിന്ദേത മാനസൈക
സ്സന്ദേശേനാമുനം മനോജ്ഞേന
മന്ദേതരമാനന്ദം
സന്ദേശം നാസ്തിവിനൃസന്ദേശം
പരേണ സാമാന്യകവേർവചസ്ത
ഭവിധീയതാമങ്ഗുലിഭങ്ഗപാത്രം
സർവാനവഭ്യസ്തകഥം പ്രബന്ധ
സ്സഞ്ജായതേ ഭുജ്ജനഹന്തകാരഃ

എന്നിപ്രകാരം റെ ചിങ്ങം ഐ-ാം- കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരു ഴുത്തയച്ചുകാണുന്നു. കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ അപ്പൊളപ്പോൾ അവിടുത്തെ കൃതികൾ കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ചുകൊടുക്കുകയും അവിടുന്ന് അഭിനന്ദനരൂപമായ എഴുത്തുകളാൽ അഭിപ്രായം പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും പതിവായിരുന്നു. ‘കിരാതാജ്ജനീയ വ്യായോഗ’ത്തെപ്പറ്റി റെ തുലാം ന-ാം-—

‘വ്യായോഗഃ ശബരാജ്ജനീയ ഇതി യഃ
പ്രൈശ്ചിതപയം സൈ മയം
നൃക്ഷേണൈക്ഷി യഥോത്തരോജ്ജിത
കഥാസന്ദർഭരമ്യോ രസാൽ
നൈപുണ്യഭൂപഗച്ഛതം പുരുനവ
വ്യായോഗനിർമ്മാതൃതാം
പ്രാച്യോഹന്തകവിസ്തപയം കവിമണേ
കീർത്തർയ്യവം ച്യാവിതഃ

കാപി ഭാവരസപോഷശാലിതാ
വസ്തുഗൗരവമഥോക്തിചാതുരീ
ഇത്യമീ ഇഹ ഗുണാഃ പ്രചക്ഷതേ
ഭൂതഭാവി ഭവദന്യതാം കവേഃ’

എന്നിങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ രസീകരഞ്ചിനീപത്രാധിപത്യം കൈയേററപ്പോൾ ലേഖനസഹായം ചെയ്യണമെന്ന് അഭ്യർത്ഥിച്ചതിനു മറുപടിയായി ഒരു മകരം രർ-ാൻ—

ശ്രീമദ്രസീകരഞ്ചിന്ത്യാ മിഷ്ണീം മമ ലേഖനം
സ്ഫീതാദരാം ഭവത് പത്രിമാസാദ്യ മുദമാപ്തവം.
കാമരസീകരഞ്ചിന്ത്യാം വാങ്മയന്യസനേ മമ
കീർത്തിപ്രണയിദാക്ഷിണ്യമിതി പശ്ചാദ്യുതേ ഇണൈ,
തഥാപി തത്ര സൗകര്യം വിചിന്താനോപിനോലഭേ
ചേതോയൽ ബഹുവിക്ഷേപം കരതമഹതവേപഥം.

ആബാല്യാൽ ഖലുലേഖനാധപനിഭൂത
ക്ഷുണ്ണമയൈതാദൃശി
പ്ലാത്രാ മേ ഭഗിനീസുതപ്രഭുതയഃ
സ്നിഗ്ധാശ്ചയുഷ്മാദൃശാഃ
വിദപാംസശ്ചരിതം യദിവ്യവസിതാ
സ്തൈസ്തംഹിതാനാം ഗിരാ
മാസപാദാനമമോദമാന മനസോ
മൗനം ന കിം ശോഭതേ'

എന്നിങ്ങനെ എഴുതി അയച്ചു.

രസീകരഞ്ചിനിയിൽ ലേഖനസഹായം ചെയ്യണമെന്ന് വീണ്ടും അപേക്ഷിച്ചപ്പോൾ വും തുലാം ന-ാം തീയതി ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ഇതിനുമുമ്പിൽ റ്റെ കന്നി ൨൩-ാം തീയതി സാദരം അയച്ച എഴുത്തും വും കന്നി ൩൧-ാം തീയതി അയച്ച സരളലളിതഹൃദ്യമായ എഴുത്തും കിട്ടി. രസീകരഞ്ചിനി മാനേജർ കെ. വി. നമ്പൂരിപ്പാടു അയച്ച എഴുത്തും കിട്ടിയിരിക്കുന്നു. ഈ എഴുത്തുകൾക്കു ഇതുവരെ മറുപടി അയക്കാതിരുന്നത് അതുകുളിലെ താല്പര്യം സാധിക്കുന്നതിനുള്ള മാറ്റം പ്രതിഫലപ്രായമായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ്. എൻറപേരിൽ അമാന്തമോ ശ്രമക്കുറവോ ഉണ്ടായിട്ടില്ല. പക്ഷെ പ്രയത്നം ഫലിച്ചില്ലെന്നേയുള്ളൂ. രസീകരഞ്ചിനിക്കു വല്ലതും എഴുതി അയക്കുന്ന കാര്യത്തിലും എനിക്കു അശേഷം ഉദാസീനതയി

ല്ല. എന്നാൽ അതിനായി പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽനിന്നും എന്നെ നിവർത്തിപ്പിക്കുന്നതിനായി പല സംഗതികളുമുണ്ട്. ഒന്നാമത്ത് ഇപ്പോൾ ഗാന്ധിജിയുടെ ചെറിയ വലുതും എഴുതുകയെന്നത് കേവലം അസാധ്യമാണ്. പിന്നെ സാധാരണയായി വലുതും എഴുതി അയക്കാമെന്നുവെച്ചാൽ അത് സർവ്വം പ്രൗഢമായ രസികരഞ്ജിനിയിൽ ചേർക്കത്തക്കവിധം ഗൗരവമുള്ളതായിരിക്കയില്ല. ഇതുകൊണ്ടൊക്കെയാണ് രഞ്ജിനിക്കു ലേഖനങ്ങൾ എഴുതുന്നതിൽ ഞാൻ കുറഞ്ഞൊന്നു പരാമുഖനായിരിക്കുന്നത്. ഈ സംഗതിയെല്ലാം പ്രിയസുഹൃത്തായ അവിടുത്തേക്കു എഴുതി അയക്കണമെന്ന് കുറെദിവസമായി വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. മഹാഭാരതം ഭാഷയാക്കുകയെന്ന മഹാഭാരതത്തെ ഏൽക്കുന്നതിനും യഥാവത് നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനും അവിടുത്തെ ഒഴിച്ചു മറ്റൊരും ശക്തരാകുകയില്ലെന്നാണ് എന്റെ ദൃഢവിശ്വാസം. ആ കൃത്യം ശരിയായി ചെയ്തതിന്ത് ഇനിയും അനശ്വരമായ യശസ്സിനെ സമ്പാദിക്കുന്നതിനു പരദേവത വേണ്ടവണ്ണം അവിടുത്തെ അനുഗ്രഹിക്കും. പഴയലേഖനങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നവയെല്ലാം ഓരോരുത്തർ തട്ടിപ്പിരിച്ചുകൊണ്ടു പോയ്ക്കുളഞ്ഞതുകൊണ്ട് രഞ്ജിനിക്കയക്കുവാൻ ഇപ്പോൾ ഒന്നുമില്ലല്ലോ എന്നുവെച്ച് വളരെ വ്യസനിക്കുന്നു. പുത്തനായി വലുതും എഴുതാൻ ഇപ്പോൾ എനിക്കുള്ള അശക്തിയെ അവിടുന്ന് അന്യഥാ വിചാരിക്കയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.”

മഹാഭാരതത്തിൽ ജീമയെക്കുറിച്ച് വും മേടം ൧൦-ാം തീയതി ചുരുക്കമായി കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. “ഈ അനന്യസാധ്യമായ ആരംഭം ഇത്രയും ശരിയായും സുഷുപ്തമായും നിർവ്വഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിൽ വെച്ചുള്ള സന്തോഷം അപരിമിതമായിരിക്കുന്നു. ഈ ഉദ്യമത്തെ ഇതുപോലെ പൂർത്തിയാക്കുന്നതിനുവേണ്ടുന്ന അനുഗ്രഹം അവിടുത്തേക്കു പരദേവത നൽകട്ടെ എന്ന് നിഷ്കണ്ഠയായി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.” സംക്ഷി

പുനഃ ഈ അഭിപ്രായത്തെ ഒരു ലേഖനരൂപത്തിൽ വിപുലമാക്കി അയക്കണമെന്ന് കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ രാജാവു പിന്നെയും അപേക്ഷിച്ചപ്പോൾ 'അതിനെ വളച്ചുകെട്ടി വിസ്തരിച്ചു' അപ്രസ്തുതമായി പലതും കൂട്ടിച്ചേർത്ത് ഒരുപന്ത്യാസമാക്കി രഞ്ജിനിയിൽ പ്രസിദ്ധം ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടുള്ള പ്രയോജനം മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. എഴുത്താനുള്ള കൈത്തരിപ്പു തീരാത്ത കാലമായിരുന്നെങ്കിൽ അവിടുത്തെ സന്തോഷത്തിനുവേണ്ടി ഞാൻ ഒരു പത്തുപായ കടലാസ് എഴുതി അയച്ചുകൊടുക്കുമായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ ഒരു വരി എഴുതുന്നതിനു നാലഞ്ചു മിനിട്ടു നേരം വേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. പറഞ്ഞെഴുതിക്കുമ്പോൾ മനോധർമ്മത്തിനു വിച്ഛേദം വന്നുപോകുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള ധർമ്മസങ്കടത്തിൽ അവിടുത്തെ അടുക്കൽ മാപ്പിനപേക്ഷിക്കുകയല്ലാതെ ഗത്യന്തരം ഞാൻ കാണുന്നില്ല.....ഞാൻ സാഹായികധനമായി ഏറ്റിട്ടുണ്ടായിരുന്ന സംഖ്യ എത്രയായാലും ഇപ്പോഴും കൊടുക്കുവാൻ തയ്യാറുണ്ട്" എന്ന് അവിടുന്ന് എഴുതി അയച്ചു.

ഫറൂക്-ൽ തിരുവനന്തപുരം കാളേജു മലയാളസമാജത്തിന്റെ വാർഷികോത്സവത്തിൽ ആദ്യം വഹിക്കുവാൻ കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ തിരുവനന്തപുരത്തു വന്നിരുന്നപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവന്റെ ആതിഥ്യം സ്വീകരിച്ചു ഒന്നരണ്ടുദിവസം ഒന്നിച്ചു കഴിക്കുവാനിടയായി. അടുത്ത വർഷാരംഭത്തിൽ ഉത്തരകേരളത്തിൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന കൂട്ടത്തിൽ കൊടുങ്ങല്ലൂർ കോവിലകം സന്ദർശിക്കുന്നതിനു കേരളവർമ്മദേവൻ ആഗ്രഹിച്ചതിന് രാജകീയാനുമതി ലഭിക്കാതെ പരിത്യജിക്കേണ്ടിവന്നതിനെക്കുറിച്ച്—

സുചിരപ്രാർത്ഥിത യുക്തം
സമാഗമാവസര ഏവയാത്രേയം
ആപതിതായദകസ്തം
ദസ്താകം ദർവിയേസ്സുപരിപാകഃ'

എന്ന് വൃന്ദകുന്ദകത്തിൽ അവിടുത്തെ അറിയിക്കുന്നു. വൃന്ദകുന്ദകം ~~ഫറൂക്-ൽ~~ കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ—

“ഭക്തിഗമ്യം സതാം സർവയുക്തിദൂരാപ്യദൂരഗാ
മുക്തിദാവിവിധവ്യക്തശ്ശക്തിരകാ മുദേസ്സുവഃ.

യുവരാജകവിഃ കഃലഭവന്നഃ കിലനാനാഗമഭേദസൂക്ഷ്മവദി
അഭസീ യവിശിഷ്ടശിഷ്യവഗ്ഗേ ഗുരരസ്മാകമഭൂൽ സകൃഷ്ണശാസ്ത്രി.

ഗുരശിഷ്യപരമ്പരാപ്രസക്തേ
രിഹ പശ്ചായതയാ സ്ഥിതിം വിവുണ്ഠൻ
തനയോന്മുത ശേഷശാസ്ത്രിനാമാ
ഭവതാം സന്നിധിമഷ സബ്രവന്നഃ.

അയം പുനർവ്യാകരണേഷുപധീതി
വിശിഷ്ട മന്ത്രാഗമതന്ത്രവേദി
ചിരം പരാശക്തിപദാബ്ജസേവി
ശുചിശ്ച ദേവീമഖസാധനാത്മി.

ഉദാരധീസ്സപ്തശതീപ്രസിദ്ധം
മുപാസനാരിതിമിമാമുദാരാം
വിധാതുമിച്ഛന്നയ മദ്യതാവൽ
ബിഭേതി ഭൂരിവ്യയ ഭീമഭൂതാൽ

അമുഷ്യ വൈ സപ്തശതീമഖസ്യ
വ്യയോ ഭയം രൂപുകസപ്തശത്വഃ
ഭരിദ്വിപ്രേണ കഥനു സാദ്ധ്യ
ഇയാനിതി പ്രവൃഥഃ ത്വസ്യഃ ചതഃ

തഥാവ്യയം പിന്തിതകർമ്മസിദ്ധിം
മഹാജനാനാമനുഭവീതേന
അകമ്പ്യ ഭാവാം മനസാവിഭാദ്യ
ചരത്യഭാരേഷപിതിയജ്ഞദീക്ഷാം”

‘എന്നൊരു എഴുത്തയച്ചതിന് ആ വൃശ്ചികം ൧൪-ാംനു—

‘ഭവത്യവിലേശാനീ നഗരജതന്ത്രഭവാ
ജഗദേകശരണ്യോഽവാ നിഗമാന്തസ്തുതാവതു.

ശേഷശാസ്ത്രിഭിരാനീതം ജ്യേഷ്ഠകൊച്ചുണ്ണിഭൂതാം
ഭവതാമപി തൽപത്രം ലബ്ധവാന്യസി സാദരം.

അപൂർണ്ണകാമസ്സൽകർമ്മനിർവാഹൈഃ പയികം വസു
അപ്രാപ്യപ്രതിയാതോഭൂൽ സദേവീസേവകസ്സധീഃ.

ഭാഷാ മഹാഭാരതാത്മേ മഹാരാജ്ഞാ പ്രതിശ്രുതം
പ്രേഷയാമി വസുപ്രാപ്യ കൃഷ്ണാഭനമതിം പ്രഭാഃ

എന്നു മറുപടി അയച്ചു. കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാന്റെ സംഗീതവിദുഷിയായ പ്രിയതമ വൃന്ദ-ൽ ദിവംഗതയായപ്പോൾ ധനു ഫല-ാം തീയതി കേരളവർമ്മദേവൻ അനുശോചനമായി—

ഭരതസന്താപവതാം സ്വസേവിനാം
മരഭയാരേവ മനാംസി ധിനപതീ
നിരന്തരായം കുശലാനി ചേതനാ
ചിരന്തനീ കാചന തന്തനീതുവഃ.

അരുന്ദഭാ സാ ഭവദീയ ഭാമിനീ—
പ്രമീതിവാർത്താ ഹഹഹ സ്മൃതാപിമേ
നികൃന്തതീവാന്തരവർത്തിനീസിരാ
പരമ്പര വിഹാപലിതസ്യ ചേതസഃ.

തദീയഗാനക്രമ സാധുമാധുരീ
ഗഭീരതാഭ്യാ മഭിപൂരിതാന്തരം
മദീയശബ്ദഗ്രഹ യുഗമന്യതോ
ജഗുപ്സതേ ഗീതകഥാപ്രസംഗതഃ.

മഹീശപരീ മൽപ്രിയവല്ലഭാധുനാ
ഭവൽപ്രിയായാസ്സഹഭാവമീയഷീ
ഭവേദ്യുവം നിസ്തപഗാനവിദ്യയാ
സുരംഗനാനാമപി വിസ്തയാവഹാ.

പരേതഭാരസ്യതദൈവ തദ്ഗതിം
യിയാസതോപീശപരകല്പനാവശാൽ
യഥാനപതീ യുക്തശഛായനാനി മേ
തഥാതപമപ്യേധി ചിരംഗതവ്യമഃ.

എന്ന പദ്യങ്ങൾ അയച്ചു. പി. വി. കൃഷ്ണവാര്യർ, പത്രാധിപർ രാമകൃഷ്ണപിള്ള, കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ എന്നിവർ കൂടിയാലോചിച്ച് പുരാണപുരുഷന്മാരെപ്പറ്റി ഒരു ഗ്രന്ഥമാല പുറപ്പെടുവിക്കണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചതനുസരിച്ച് കേരളവർമ്മദേവൻ ശ്രീരാമനെക്കുറിച്ചുഴുതണമെന്ന് അപേക്ഷിച്ചപ്പോൾ ഇങ്ങനെ ഒരു മറുപടി അയച്ചുകാണുന്നു.

‘ഖനിർഖിലസദ്ഗുണാനാം യുദ്ധഭയാദാനധർവപുഃ
അനപമമഹിമാവോച്ഛാദ് വൈഭവീജീവിതം രാമഃ..

അനിതരഗതാത്മിതപാൽ
സ്ഫുഹണീയേ പൂർവചരിതസംഗ്രഹണേ
വക്ത്രീം വ്യവസായം വഃ
പത്രിമനമോമുദീമി മിത്രമണേ!

സമകല്പിസംഗ്രഹസ്വ
പ്രമുഖനിവേഷ്യം ച പാവനതമം ച
വൈഭവീപ്രിയചരിതം
മമാംശ ഇത്യസ്തി മാനിതോ ഭവതാ

അസ്തിച മമോൽകടാശം
ലോകഹിതേഷുപീദശേഷു കാര്ത്യേഷു
സ്വയമപി കിമുത സുമിത്ര
പ്രണയാത് വ്യാസജ്ജീകീയേതി.

അപി തു മമ സുകരതരകം
യദഭാൽ പരിവത്സരേഷുപതീതേഷു
തദിദാനീം, കിം കമ്മോ
ഗുരുഗിരിവദ് ഭാസതേ കാര്ത്യം.

കാമ മവധീരയാമി
സ്ഥാവിരമഥ വേപഥും കരയോഃ
ഗ്ലാനേസു ഭേഹമനസോ
ദ്ദൂതം പ്രത്യുത്തരം ന ശക്നോമി.

അപ്രാതിഭാദ് ഭവന്തം
സ്ഥാവിരജാൽ സോഹമലസഭാവാദപാ
വ്യായത്തമപടുരേവം-
പ്രായേ കർമ്മബുധേക്ഷ്യ ഇതിയാമേ.”

ഇങ്ങനെ നിവ്യാജസ്തോഹത്തിലും സൗഹാർദ്ദത്തിലും ഇവർ
രണ്ടുപേരും കൂഞ്ഞിക്കൂട്ടൻ തമ്പുരാൻ ഹൃദയ മകരം ഹൃദം
തീയതി അകാലചരമം പ്രാപിക്കുന്നതുവരെ കഴിച്ചുകൂട്ടി. അ
വിടുത്തെ ചരമവാർത്തയെക്കുറിച്ചു കേൾക്കുമ്പോൾ പരമേശ്വര
ക്ഷരപ്പ് അവർകൾ കേരളവർമ്മദേവനെ അറിയിച്ചപ്പോൾ
അതിനു മറുപടിയായി മകരം ഹൃദം തീയതി ഇപ്രകാരം എ

ഴരിക്കാണെന്നു. 'എന്റെ അത്യന്ത പ്രിയസുഹൃത്തായ കുഞ്ഞി കുട്ടൻ രാജാവു' യശസ്സരീരനാമാവശേഷനായിത്തീർന്ന മഹാക ഋവൃത്താന്തം എന്നെ എന്നപോലെതന്നെ മലയാളികളായ സഹൃദയന്മാരെ എല്ലാവരെയും സ്വദിതി ഹാൽത്തിനിപാ ത്തം കൊണ്ടെന്നപോലെ വ്യാകുലീകരിക്കാതിരിക്കയില്ല. ആ മഹാത്മാവിന്റെ ആത്മാവു പരമാനന്ദത്തിൽ ലയിച്ചിരിക്ക മെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല.' അന്നുതന്നെ മഹാകവി ഉള്ള രീനു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടയച്ച എഴുത്തിൽ 'ഈ മാസം ൧൦-ാം തീയതി കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ രാജാവു കഴിഞ്ഞുപോയതായി കോ യിപ്പള്ളി പരമേശ്വരക്കുറുപ്പ് എഴുതിയിരിക്കുന്നതിനാൽ ഇ പ്പോൾ അറിഞ്ഞു. ഞാൻ അളവില്ലാത്ത ഭുഖസമുദ്രത്തിൽ മഗ്നനായിരിക്കുന്നു' എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്.

മഹാകവി കൊടുങ്ങല്ലൂർ കൊച്ചുണ്ണിത്തമ്പുരാനും കേരള വർമ്മദേവന്റെ മാന്യസുഹൃത്തുക്കളുടെ കൂട്ടത്തിൽ മനോരമ യുടെ ആവിർഭാവകാലം മുതൽ ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നു. അവിടുത്തേക്കു ഈ കവിശിരോമണിയുടെ സാഹിത്യപരിശ്രമങ്ങളെക്കുറിച്ച് അളവറ ബഹുമാനമുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന്—

യച്ചാതുളും കവികുലപതേ തേഷുപദ്യേഷപവാഗാം
തൻമൂലോ മേ ബഹുതരഭവൽ കാവ്യചർച്ചാഭിലാഷഃ
നൈജം മൂലം നഖലു സഹതേ തേന തസ്ത്വോപജീവ്യ
ദേഷം താവദ്യഭിപരിഹരേ സ്തംഭ്യലം മോദിതാഹേ.

ശ്ലാഘന്തേ യൽഭവന്തസ്സഹൃദയമണയോ
മൽകൃതിം തൽകൃതാത്മീ
ഭാവം താവദ്യധാനം പുനരനുപമിതാം
സൂക്തിഗംഭീരതാം വഃ
സ്താരം സ്താരം ചമൽക്കാരവഭവി ച ഭവൽ
ക്ഷേമവാത്സാവഗത്വം
സത്തുഷ്ടം നിർവൃതിം കഥപി ഭജതിമന
സ്താമ്പ്രതം മമകീനം.

സംഭാവ്യ സ്വശിരസി സൂക്തിജഹ് നുകന്യാ
കല്പോലൈഃ കബളതയാ കളങ്കശങ്കാം

സർവ്വജ്ഞേശ്വര ഭവതാനുഗ്രഹശ്രേയം
മൽകീർത്തിഃ സ്മരരിപുണാകലേഖചാശ്രീ.

എന്നീ മനോഹരപദ്യങ്ങളിൽ നിന്ന് സുസ്സഷ്ടമാണ്.

സുപ്രസിദ്ധകവിയായിരുന്ന നടുവത്തച്ഛൻ നമ്പൂതിരി
എന്നെ-ലെ മുറജപക്കാലത്താണ് കേരളവർമ്മഭവനമായി
ആദ്യം പരിചയപ്പെട്ടത്. നൂറു മിഥുനം നൂ-ാം തീയതി നമ്പൂ
തിരി തിരുമനസ്സിലേക്കയച്ച എഴുത്തിൽ—

മുപ്പത്തൊമ്പതിലങ്ങെഴും മുറജപ
ത്തിന്നായിവന്നപ്പൊഴും
ണുറപ്പുവിൽ കുതുകം കലർന്നി-ഭവാ
ന്നൊന്നിച്ചു നന്ദിച്ചു ഞാൻ
അല്പം നാളിലിരുന്നതോർമ്മയവിടേ
യ്ക്കുണ്ടായിരിക്കുമിനി
യ്ക്കിപ്പോൾതന്നെ കഴിഞ്ഞപോലെ കരളിൽ
തോന്നുന്നു മന്ദേതരം.

എന്ന് എഴുതിയതിന്—

പട്ടവചസ്സുകുളാം കവിവർത്തൻ
നടുവിൽ നായകമായി വിളങ്ങിട്ടും
നടുവഭൂസുര താവകസാഹിതീ
വടിവൊടിന്നു മുദം വിദധാതിമേ.

വത്സരമിരുപതുമാറും
തപൽസഹവാസം പരം കഴിഞ്ഞിട്ടും
മൽസഖ ! ഞാനോക്കുന്നേൻ
തൽസമയത്തെനപോലതിപ്പൊഴുതും'

എന്നും മറ്റും അവിടുന്നു മറുപടി അയച്ചിട്ടുണ്ട്. തിരുമന
സ്സിലെ 'വിക്രോദിയാ ചരിതസംഗ്രഹം' ഭാഷാന്തരപ്പെടുത്തുന്ന
തിൽ നമ്പൂതിരിക്കുണ്ടായ ചില സംശയങ്ങളെക്കുറിച്ച് നൂറു
കുക്കടകം ൧൫-ാം നമ്പർ—

'വിക്രോദിയാ ചരിത തഞ്ജിമചെയ്തിന്നാ
യുൾക്കാമ്പിലുണ്ടു ചില സംശയമായതെല്ലാം
തീർക്കുന്നതിന്നു വദിവോടുതന്നെ വിദാം ഞാൻ
ശങ്കുണ്ണിയെപ്പകളഴുന്ന ഭവൽസമീപേ'

എന്നും, അടുത്ത ചിങ്ങം ൧൧-ാം നമ്പർ—

വിക്രോധാചരിത തർജ്ജിമ തീർത്തുപേർ
തൽക്കാലമങ്ങേഴിതി ഞാനതിലല്ലമപ്പോൾ
ചേർക്കേണ്ടതുണ്ടു ചിലതുണ്ടു കുറയ്ക്കുവാനും
ചിരിക്കുന്നതിന്നു തിരിയെത്തരുവാനപേക്ഷ'

എന്നും കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാന്റെ പേർക്കു എഴുതിക്കൊണ്ടുന്നു.
കേരളവർമ്മദേവൻ അവിടുത്തെ ഹായാപടം നടുവത്തച്ഛൻ
അയച്ചുകൊടുത്തതിൻ—

തത്രനിന്നു കൃപവെച്ചയച്ചൊരാ
പ്പത്രമൊത്തു പടവംകിടച്ചുമേ
മിത്രമെന്നയി ഭവാൻ വിളിക്കയും
ചെത്രതന്നെ കൃതകൃത്യനായിത്താൻ'

എന്ന് കൃതജ്ഞത പ്രകാശിപ്പിച്ച കൂട്ടത്തിൽ ഈ കരുണാ
കടംബം തുടൻ നിലുണമെന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. നടുവത്തച്ഛൻ
നമ്പൂതിരിയുടെ പ്രിയമാതാവ് പരലോക പ്രാപ്തയായതിനാൽ
ദീക്ഷ ആചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന അദ്ദേഹത്തിന്നു കേരളവർമ്മദേവ
നെ വന്നു കാണാൻ സൗകര്യപ്പെടുകയില്ലെന്നു—

കുറിപ്പേഴും സുകവിവര്യ! ഭവാനെയൊന്നു
നേരിട്ടു കാണതിനൊരൊണ്ടു വരും വരയ്ക്കും
നേരിട്ട ദീക്ഷയതിനാൽ തരമായിടാതാൾ
ത്താരൊടുമുട്ടി മരുവീടണമെന്നുവന്നു'

എന്ന് തിരുമനസ്സിലെ അറിയിച്ചുകൊണ്ടുന്നു. പ്രതിഭാശാലി
യും വാത്സല്യപാത്രവുമായിരുന്ന നടുവം മഹൻ അകാലചരമം
പ്രാപിച്ചു പിതാവിനെ ഭരന്തസന്താപത്തിൽ തള്ളിയിട്ടിട്ട്
മൺമറഞ്ഞശേഷം കുറെക്കാലം സാഹിത്യപരിശ്രമങ്ങളിൽ
നിരുന്മേഷനായി കഴിഞ്ഞ നടുവത്തച്ഛൻ വഞ്ചീശപരിയുടെ
നിർമ്മാണവൃത്താന്തം കേട്ട് മനോരമയിൽ—

‘കുണ്ടിട്ടില്ലെങ്കിലും കേട്ടറിയുമവരുമാ
രാജ്ഞിതൻ ഭൂവിധാഗം
കൊണ്ടല്ലൽപ്പെട്ടിടുന്നുണ്ടധികമിതു നിന
യ്ക്കുവൊഴിഞ്ഞതുരാണെ
പണ്ടേതൻ പ്രാണനേക്കാൾ പ്രിയമധികമിയ
ന്നോരു കോയിക്കുതിരീശ
ന്നുണ്ടായിട്ടും മഹാദുസ്സഹതരമഴലാ
ക്കാനുമോക്കാവതാണോ ?

എന്നും മറ്റും ചില പട്ടങ്ങൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. ആയിടയ്ക്കു തിരുമനസ്സിലേക്കു അയച്ചു ഒരഴ്ചത്തിൽ—

സ്വാപത്തിലും വലിയസങ്കടമാർക്കുമേക
മാപത്തുവന്നു പുനരൊന്നവിടേയ്ക്കുതോർത്തു
ആപാദമസ്തുകമിനിക്കു വിരച്ചു ദൈവാ
ലാപാദിതം സകലവും സഹനീയമല്ലൊ'

എന്നിങ്ങനെ നടുവത്തപ്പൻ സാന്ത്വനമരുളുന്നു. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ സാഹിത്യപരിശ്രമങ്ങളിൽ നിരുന്മേഷനായിത്തീർന്നപ്പോൾ—

പാരം ജോലികളുണ്ടു പാർക്കിലവിടെ
യ്ക്കുന്നാലുമോമൽ സുധാ
ചോരം മാതിരിയുള്ള നൽകൃതിയുതി
ത്തീടാതിരുന്നീടുകിൽ
പാരാതായതു കേൾപ്പതിന്നു കൊതിപൂ
ണ്ടീടുന്ന ഞങ്ങൾക്കുമ—
ററാറാണിന്നവലംബമായതു ഭവം
നരത്താരിലോത്തീടണം.'

എന്ന് അവിടുത്തെ ഉത്സാഹിപ്പിച്ചു കാണുന്നു.

നടുവത്തപ്പൻ നമ്പൂതിരി മറവൂർ അവസാനത്തിൽ രോഗബാധിതനായിത്തീർന്നപ്പോൾ ആ വിവരമറിയിച്ച ഉടനെ കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു 'ന-ാം-ലെ എഴുത്തു കിട്ടി. കുറച്ചു ദിവസമായി ഞാൻ യാത്രയിലായിരുന്നതിനാലാണ് മരുപടി അയക്കുവാൻ താമസം സംഭവിച്ചത്. നിങ്ങളുടെ സുഖക്കേടിന്റെ വിവരം എഴുത്തു കിട്ടുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ അറിഞ്ഞു. അതുനിമിത്തം നിങ്ങൾ അനുഭവിക്കുന്ന കഷ്ടപ്പാടിനെ വിചാരിച്ചു ഭസ്സഹമായ വ്യസനം തോന്നി. എന്നാൽ ഭിഷഗ്വരനായ പെരുന്തുകോവിലപ്പന്റെ കാരണത്താൽ അചിരേണ നിങ്ങൾക്കു നല്ല സുഖമാകുമെന്നുള്ള വിശ്വാസം എന്നെ നല്ലവണ്ണം ധൈര്യപ്പെടുത്തി. കൊച്ചിയിലെ ന്-ാം-കൂർ തമ്പുരാൻ കാളകൂടവിഷാഗനനായ ഭഗവാന്റെ ഒരു പ്രതിനിധിയായിട്ടു തന്നെയാണ് നിങ്ങളുടെ

ശോകത്തെ ശമിപ്പിക്കുവാൻ സന്നിഹിതനായിരിക്കുന്നത്. നിങ്ങൾ പൂണ്ണശരീരസുഖത്തോടുകൂടി ഏറിയ കാലം ജീവിച്ചിരുന്നു നിങ്ങളെക്കുറിച്ച് അവ്യാജപ്രതിപത്തിയുള്ളവരായ അസ്താദശന്മാരെ ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നതിനു ഭഗവൽകൃപയാൽ സംഗതിയാകട്ടെ.” വൃക കന്നി ൩-ാം അ- വീണ്ടും കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു ‘ചിങ്ങം ൨൨-ാം അ-ലെ എഴുത്തു’ ഞാൻ ഇവിടെ നിന്നും വയ്ക്കത്തക്ക പുറപ്പെടുവാൻ ഭാവിച്ചപ്പോഴാണ് കിട്ടിയത്. പുസ്തകം തലേദിവസം തന്നെ കിട്ടി. നിങ്ങളുടെ ശ്ലോകങ്ങളിൽ ചിലതു വായിച്ചപ്പോൾ കണ്ണിൽ നിന്നും അശ്രുധാര പൊഴിക്കുകയുണ്ടായി. ഈ ശ്ലോകങ്ങളെല്ലാം അവശ്യം അച്ചടിക്കേണ്ടതാണ്. നിങ്ങളെക്കുറിച്ച് എനിക്കുള്ള അകൃതകപ്രേമത്തേയും പ്രതിപത്തിയേയും കാണിക്കാനായി ൨൬ പദ്യങ്ങൾ ഞാനും ഉണ്ടാക്കി ഇതോടുകൂടി അയക്കുന്നു. ക്ഷേമവർത്തമാനത്തിനു ചിലപ്പോൾ എഴുത്തയക്കുമല്ലോ.’ കേരളവർമ്മദേവൻ രചിച്ച പ്രാർത്ഥനാശ്ലോകങ്ങൾ അവരുടെ ദൃഢപ്രേമത്തെ ദ്രോതിപ്പിക്കുന്നവയാണ്.—

‘ഗുണമിയലുന്നൊരനടുവഭൂസുര സൽക്കവിയെ
ഗുണപതിയാം ഭവാൻ കരുണ പുണ്ടു തുണയ്ക്കണമേ
പ്രണയപയോധിയിസ്സജനമിപ്പൊഴുതഃശ്രീഭവ
പ്രണവശനായ്ക്കിടപ്പതുസഹിപ്പതിതെങ്ങനെ ഞാൻ?’

ഘോരവൃശ്ചികത്തിൽ നടുവത്തുപുറം പരലോകം പ്രാപിക്കുന്നതുവരെ ഇവരുടെ മൈത്രി അഭേദമായി നിലനിന്നു. വൃവ ധനു ൨-ാം അ- നടുവത്തു മഹൻ നമ്പൂതിരിയുടെ ചേക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു ‘വൃശ്ചികം ൨൨-ാം അ- അയച്ചു എഴുത്തു’ കിട്ടി. അതിനു മുമ്പ് മലയാളമനോരമയിൽ അപ്പൻറെ നിശ്ചാണവാർത്തയെക്കണ്ടു ഞാൻ അത്യന്തം വ്യസനിച്ചു. ഈ ദുഃഖവർത്തമാനം തീരെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കാതെയാണ് ഞാൻ അറിഞ്ഞത്. ഘനൻ-ാമാണ്ടു മുതൽ കണ്ടു പരിചയപ്പെട്ടതിന്റെ ശേഷം ഞങ്ങൾ തമ്മിൽ ഒരു സൗഭാഗ്യസ്ഥിതിയിലാണ് കഴിഞ്ഞു കൂടീട്ടുള്ളത്. പിന്നീടു ഒടുവിൽ വൈക്കത്തു

വെച്ചാണ് തമ്മിൽ കണ്ടത്. ഭാഷാരീതിക്കു മാതൃകകളായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികൾ ധാരാളമുണ്ടെങ്കിലും സംഭാഷണ ചാതുര്യത്തിന്റെ രസമനുഭവിക്കുന്നതിന് ഈ ലോകത്തിൽ ഇനിയും സാധിക്കുന്നതല്ലല്ലോ എന്നു വിചാരിച്ചു ഞാൻ നിവ്വാജമായി വ്യസനിക്കുന്നു. ഏതാനും ദിവസങ്ങൾക്കിപ്പുറം സ്വപ്നത്തിൽ അദ്ദേഹത്തെ കൂടുകൂടെ ദർശിച്ച് സല്ലാപസൗഖ്യം അനുഭവിക്കാനിടയായത് അദ്ദേഹം ഈ ഭൂലോകവാസം ഉപേക്ഷിക്കുവാൻ പോകുന്നുവെന്നുള്ളതിന് ഒരു സൂചകമായിരുന്നിരിക്കാം. അനേകം സഹൃദയന്മാരാൽ ബഹുമാനപൂർവ്വം ആദരിക്കപ്പെട്ട ആ വിശിഷ്ടപുരുഷന്റെ പുത്രത്വം നിങ്ങൾക്കു സകല വിജയങ്ങൾക്കും സാധകമായിരിക്കുന്നതാണ്.' നടുവം മഹൻ നമ്പൂതിരിയുടെ ചില പദ്യങ്ങൾ മനോരമയിൽ പ്രസിദ്ധം ചെയ്തു കണ്ടപ്പോൾ—

'തദാ തദാ കണ്ടു മനോരമായാ—
മുദാരയുഷ്മൽ കവിതാവിലാസം
ഏദാസുഹൃന്നന്ദനെന്നതോർത്തു
മുദാതിവേചം തരളോഹമാസം

തന്തരീതിമതിലങ് ഘൃ കൗശലം
ഹന്തകാട്ടിയിട്ടു സംസ്കൃതേപ്യലം
തന്തരീതി ഭവദീയ പത്രമെ
നന്തരന്തരഹിതം കുതുഹലം.

ഭാഷജ്ഞഭാവം ഭജതാദപിരക്തം
കൊച്ചുണ്ണിഭൂപേന ഭിഷജ്യതാതം
ലഘു കൃതവ്യാധിമവേത്യതാതം
യുഷ്മാകമേമിപ്രമദം പ്രഭൃതം'

എന്നിങ്ങനെ ചില അനുഭോഭനപദ്യങ്ങൾ അവിടുന്ന് അയച്ചു കൊടുത്തു.

വിദ്വാൻ മാനവിക്രമനേട്ടൻ തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കേരളവർമ്മദേവന്റെ മരൊരാൾ സുഹൃത്തായിരുന്നു. കേരളത്തിലെ ഭോജരാജാവെന്നു പരികീർത്തിതനായ ആ പണ്ഡിത

പ്രചരൻ സാഹിത്യലോകത്തിൽ സമാർജ്ജിച്ച യശശ്ചന്ദ്രിക
 ആരേയും മനം കളുപ്പിക്കുന്നതാണ്. ആ മഹനീയ സന്നി
 ധിക്ക സുഹൃത്സമേഘനം ജീവികയായിത്തീർന്നതിനാൽ
 അവിടുത്തെ ഉദാരദാക്ഷിണ്യം അനവധി സാഹിത്യഭംഗങ്ങളെ
 അങ്ങോട്ടാകർഷിച്ചിരുന്നു. ആ ഭോജരാജ പ്രതിമന്റെ സാഹി
 ത്യസുധയ്ക്കിൽ പങ്കുകൊള്ളാത്തവരായ സാഹിത്യകാരന്മാരിൽ
 എഴുത്തുമുഖനയെങ്കിലും അവിടുത്തെ വിദഗ്ദ്ധജനപക്ഷപാ
 തത്തെക്കുറിച്ച് അനുഭവപ്പെടാത്തവർ ചുരുക്കമായിരുന്നു.
 ഫാന്നു-ൽ കേരളവർമ്മദേവൻ കോഴിക്കോട്ടു എഴുന്നള്ളിയിരു
 ന്നപ്പോഴാണ് ആദ്യമായി ആ പണ്ഡിതരാജനുമായി നേരിട്ടു
 പരിചയത്തിനിടയായത്. അതിൽ പിന്നീട് അവർ തമ്മിൽ
 തഴച്ചുവന്ന സ്നേഹം അങ്ങോട്ടുമിങ്ങോട്ടും അയച്ചിട്ടുള്ള എഴു
 തുകളിൽ സവിശേഷം പ്രതിഫലിച്ചു കാണുന്നുണ്ട്. ആ
 എഴുത്തുകൾ മിക്കതും 'രാജകീയലേഖമാല' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ
 സാഗ്രഹിച്ച് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഫാന്നു വൃശ്ചികം
 ന-ാം- കേരളവർമ്മദേവൻ—

‘ആദാവലക്ഷി മലയാളമനോരമായാ
 മാഭീനവം കിമപി വണ്ണനതം ദധാനാ
 മദ്രാനിപാത ജനതം ഭവദീയസുകുതി
 ശ്ലോഭാനികേതനഗതേവ ശുചിർഭിജസ്രീ.

പശ്ചാദിപശ്ചിദവതംസമണ്ണേന്ദ്രഗാമീ
 പദ്യാവലിർവിലിഖിതാ ഭവതൈവ ഹൃദ്യാ
 സൈവാധിപത്രയുഗളം സ്തപ്തമണീയവർണ്ണ
 വിന്യാസസൗഷ്ഠവതയാ സവിശേഷഭൂമി
 ഉരീകൃതേ പ്രതികൃതീ ഭവതാവഃയാസ്തേ
 ഭൂസ്ഥയോർയദലമാദരമേദുരേണ
 സ്തമാരീഭവൽ പ്രമദപൂര പരിപ്ലുതൈസ്തപ
 സ്സാരജ്ഞ സന്മകടഹീരമണേ തദോവാം.

പ്രേമാതിഭാര പരതന്ത്രതയൈവതാവൽ
 ഭാവൽക ഏഷമയി കശ്ചനപക്ഷപാതഃ
 യന്നാമകാമപിച പൂരയതാ സമസ്താ
 മസ്യാഭ്യുപോഷി ഭവതാപി ഗുണോമ്മമാസൻ.’

എന്നിങ്ങനെ ചില പട്ടങ്ങളടങ്ങിയ റൈഴത്തു് അയച്ചു കാണുന്നു. മവൻറെ ഏപ്രിൽ ൨൬-ാംനു ഇപ്രകാരമെഴുതുന്നു 'സ്റ്റേഫാപൂവ് അവിടുന്നു അയച്ച ഏഴത്തു് കിട്ടി. പാവ്തീവരിണയ ഭാഷാനാടകം രണ്ടു പ്രതിയു കിട്ടി വളരെ സന്തോഷിച്ചു. മുഴുവനും സാധനമായി വായിച്ചു. ഭവൽകൃതമായ വിവരണവും വാക്യതജ്ജിമയും ഹൃദയംഗമമായിരിക്കുന്നു. ഇതിലെ ഭവദീയമായ നാടകാനുമോദനപ്രസംഗത്തിൽ ഏറിയ ഭാഗവും ഇതിനു മുമ്പിൽ തന്നെ കേരളസഞ്ചാരിയിൽ ചേർത്തിരുന്നതു് വായിച്ചാനന്ദിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ പുസ്തകത്തിൽ അതിനെ അനുസ്മൃതമായും ശുദ്ധമായും സമഗ്രമായും ചേർത്തിട്ടുള്ളതു് ആനന്ദപൂർവ്വമായി വായിച്ചപ്പോൾ മുമ്പിലുണ്ടായ ആനന്ദം ശതഗുണീഭവിച്ചിരിക്കുന്നു. നൃതനരീതിയിൽ ഭാഷാനാടകങ്ങളെ ഇപ്രകാരം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനു പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനായി പ്രസംഗത്തിന്റെ ഉപസംഹാരത്തിലുള്ള ഉപദേശം എത്രയു ഉചിതവും അഭിനന്ദ്യവും ആയിരിക്കുന്നു. 'സഹൃദയസമാഗമം' കിട്ടി സന്തോഷിച്ചതിനെക്കുറിച്ച് വിജ്ഞാനചിന്താമണിയിൽ ചേക്കാൻ രണ്ടു ശ്ലോകം അയച്ചിട്ടു കറെ ദിവസമായി. കൂടക്കൂടെ ഏഴത്തയക്കണമെന്നു വിചാരിക്കാറുണ്ടു്. ഓരോ പ്രാരബ്ധങ്ങളാൽ സാധിക്കുന്നില്ലെന്നെയുള്ളു. മയൂരസന്ദേശം ഒരു പ്രതി ഭവൽസപീകാരാർത്ഥം അയക്കുന്നതിനെ സ്വീകരിപ്പാനുപേക്ഷ." ഈ സ്റ്റേഫിതന്മാർ തമ്മിൽ പിന്നീടു കാണുന്നതിനു വളരെ ആഗ്രഹിച്ചെങ്കിലും അതിനിടയായില്ല. റെൻ മീനം ൧൨-ാംനു അയച്ച റൈഴത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു "കൊച്ചിയിലെ മഹാരാജാവിനേയും രണ്ടു രാജകുമാരന്മാരേയും ഇവിടെ വന്നിരുന്നപ്പോൾ കണ്ടു പരിചയമായി. മഹാരാജാവു അഭിപ്രീതിയനായ ഒരു നൈയായികനാണു്. സ്വഭാവത്തിനും വളരെ സാരജ്യമുണ്ടു്. ഇനിയും വയ്ക്കത്തുവാകുമ്പോൾ കൊച്ചിയിൽ ചെല്ലണമെന്നു് മഹാരാജാവു യോഗ്യ

സ്സരം ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോഴത്തെ ദേഹസ്ഥിതിക്കു സാധിക്കുമോ എന്ന് തോന്നുന്നില്ല. അവിടുന്നു എറണാകുളത്തോളം വരുന്ന സ്ഥിതിക്കു ഇത്രത്തോളം വരുന്നതിനു ശ്രമമുണ്ടായിരിക്കയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.” മിഥുനം ഓരോ തീയതി വീണ്ടും “നൃന്ന-ൽ അവിടെ വന്നു കണ്ടു പിരിഞ്ഞ ക്ഷണം മുതൽ പുനർദർശനത്തിനുള്ള ആഗ്രഹം മനസ്സിൽ സദാ അങ്കുരിച്ചുകൊണ്ടു തന്നെയിരിക്കുന്നു. അതിനു ദൈവം എപ്പോഴാണ് സംഗതിവരുത്തുന്നതെന്നറിഞ്ഞില്ല. തിരുനൽവേലിയിൽ നിന്നും കൊല്ലത്തേക്കു തീവണ്ടി അധികം താമസിയാതെ നടപ്പാകുന്നതാണ്” എന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതുന്നു. ഏട്ടൻ രാജാവു തിരുമനസ്സിലേക്കു കേരളവർമ്മദേവൻ അവിടുത്തെ ഛായാപടം അയച്ചു കൊടുത്തപ്പോൾ അതിൽ:—

‘വിദുഷോ ജ്യേഷ്ഠരാജസ്യ പ്രേഷമിത്രസ്യ സന്നിധിം
ഏതി കേരളവർമ്മായം നൃതനപ്രതിമാമിഷാൽ’

എന്ന പദ്യം കുറിച്ചിരിക്കുന്നു. കേരളവർമ്മദേവൻ ദിവംഗതനാകുന്നതിനു ഏതാനും മാസം മുമ്പ് അയച്ച ഒരു കത്തിൽ—

‘അപ്യേകവാരം ഭവദീയവീക്ഷാരം
സാക്ഷാല്പരേ ക്ഷണമിത്യഭീക്ഷണം
പ്രാഗ്ദർശന പ്രാപ്തമിദം വിമുശ്യ
സുഹൃന്മനേ ! നിർഭരമുത്സുകോസി

അകൈതവ ഭവന്മിത്രം സാക്ഷാൽ ഭവദവേക്ഷണേ
ഉൽക്കണ്ഠമാനോ വർത്തനം ക്ഷേമാശംസീ സദാപിവഃ’

എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളത് സാധിച്ചില്ലെന്ന് പ്രത്യേകം പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. കേരളവർമ്മദേവനും ഏട്ടൻ രാജാവും തമ്മിലുള്ള എഴുത്തുകത്തുകൾ സരസങ്ങളും പരസ്പരാഭിമാനവർദ്ധകങ്ങളും ദൃഢപ്രേമദ്വാരകങ്ങളുമാണ്. ‘രാജകീയലേഖമാല’യിൽ ചേർത്തിട്ടില്ലാത്ത എഴുത്തുകളെക്കുറിച്ചു ഇവിടെ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളു.

മലയാളഭാഷയുടെ പോഷണത്തിനായി അനവരതം പ്രയത്നിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കടത്തനാട്ടു പോർളാതിരി ഉദയവർമ്മ

തമ്പുരാനും രവിവർമ്മതമ്പുരാനും കേരളവർമ്മദേവന്റെ സുഹൃദ്ഗണത്തിൽ മാന്യസ്ഥാനം അർഹിക്കുന്നവരാണ്. കവനോദയം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവൻ ഹാസ്യൻ മീനം ഹസ്യാംഗം അവിടുത്തേക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു “ഭാഷാഭിരുചിയുള്ളൊരു ഓരോരുത്തർ ഇക്കാലത്തു് ചെയ്തവരുന്ന പരിശ്രമങ്ങളിൽ എത്രയും ലോകോപകാരപ്രദങ്ങളായ പ്രാചീനഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങൾ പോകാതിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി ഈ കവനോദയത്തെ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിൽ അവിടുന്നു ചെയ്യുന്ന ഉത്സാഹം സർവ്വാപരി അഭിനന്ദിക്കേണ്ടതും അവിടുത്തെ ഖ്യാതി നിലനില്ക്കുന്നതിനു മുഖ്യകാരണമായിത്തീരുന്നതുമാകുന്നു.” ഉദയവർമ്മതമ്പുരാനെ കൃതിയായ ‘കുചശതക’ത്തെക്കുറിച്ച് മറുപടി എഴുതി ൪-ാം അദ്ധ്യായത്തിൽ കേരളകാളിദാസൻ ഒരു മണ്ഡനനിരൂപണം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. അവിടുത്തെ മരണവൃത്താന്തമറിഞ്ഞപ്പോൾ ഭാരതവിലാസം മാനേജർ വെ കന്നി ൨-ാം അദ്ധ്യായം കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ഉദയവർമ്മ തീപ്പെട്ടവിവരം അറിഞ്ഞപ്പോൾ എന്റെ മനസ്സിലും തീപ്പെട്ടപോലുള്ള അനുഭവമാണുണ്ടായത്. എന്തു ചെയ്യാം. കാലോഹി ഭരതികൃമഃ—

ഭൈമിനാമക വസുന്ധരായുവ
സപാമിയാമുദയവർമ്മ മനവൻ
ഭൂമിവാസമഹാമൗ തൃജിക്കയോൽ
നാമിതനു ചൊരിയുന്നു കണ്ണനീർ”

രവിവർമ്മരാജാവിനെ കേരളവർമ്മദേവൻ ആണ്ടുതോറും വെയ്ക്കുവെച്ചു് കാണുകയും സല്ലപിക്കുകയും പ്രായേണ പതിവായിരുന്നു. അവിടുത്തെ കൃതിയായ ‘വിധൂരവിലാപം’ കേരളവർമ്മദേവനു അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ അതിനെക്കുറിച്ച് ‘സുകുമാരപദസന്നിവേശപേശലം ചർണ്ണാർത്ഥകല്പനാകമനീയം സദലങ്കാരസുന്ദരം ച സർവ്വമേവ മമ പരമാനന്ദമുദഞ്ചയതി’ എന്ന് മറുപടി മാച്ച് ൧൫-ാം അദ്ധ്യായം പ്രശംസിച്ചുകാണുന്നു. ൪-ാം അദ്ധ്യായം ൭-ാം അദ്ധ്യായം മാതാവിന്റെ സവിധി അടിയന്തിരത്തി

നശേഷം യാത്രചെയ്യുവാൻ സാധിക്കുമെന്നും അന്ന് സൂര്യൻ
ദർശനലാഭം ഉണ്ടാകുമെന്ന് ആശംസിക്കുന്നുവെന്നും കേരളവ
ർമ്മദേവൻ ആ മേടമാസത്തിൽ എഴുതുന്നു. രവിവർമ്മരാജാ
വിന്റെ 'അന്യാപദേശശതക'ത്തെക്കുറിച്ചുള്ള കേരളവർമ്മദേ
വന്റെ അഭിപ്രായം—

“ശ്രീഭൈമിഭൂപരവിവർകവിപ്രണീത
മന്യാപദേശശതകം കുതുകാഭവേഷു
ജാതം ചമൽകൃത മതീവ മനോമദീയം
തൽസാഹിതീ മധുരിമാതിശയാനുഭൂത്വം.

അന്യോക്തയഃ കവിവരൈർഗ്രമിതാഃ പുരാണൈ
നൈകപ്രകാരരസഭക്ഷ്യപദം ഭജന്തി
തപ്തകാമിമാം മനമഹേ രവിവർഭൈമി
ഭൂപാലപേയ പദവീമധുനാധിരൂഢാം

സ്ഥൂരന്നാനാഭാവം രമിതരസികപ്രേക്ഷകകുലം
ഭവൽകാവ്യേ സൗധേ വിധിഭയിതയാ നൃത്യതഇവ
അയരോത്ഥാൻ മന്യേ ശ്രവണരമണീയാനനുപമാ
നനുപ്രാസാനസ്യശ്ശരണ മണിമഞ്ജീരനിനദാൻ”

എന്നിങ്ങനെ പ്രകടിതമായിരിക്കുന്നു.

മഹാപണ്ഡിതനായ കൈയ്യുളങ്ങര രാമവായ്പരെ കേരള
വർമ്മദേവൻ ആദ്യമായി പരിചയപ്പെട്ടത് ഗുരുവായൂർ ക്ഷേ
ത്രസന്നിധിയിൽ വെച്ചാണ്. അവിടെവെച്ച് പരസ്പരബഹു
മാനം സഭാഷണമദ്ധ്യേ അങ്കരിച്ചത് ക്രമാനുഗതമായി വർദ്ധി
ച്ചുവന്നു. അന്നു വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട്
മഹാകവിയെന്ന യശസ്സു സമ്പാദിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നുവെങ്കിലും
അവിടുത്തെ പാണ്ഡിത്യവിലാസം രാമവായ്പരുടെ സശിരഃകമ്പ
മായ അഭിനന്ദനത്തിനു വിഷയമായി. പിന്നീട് കേരളപാ
ണിനി 'വിജ്ഞാനചിന്താമണി'യിൽ—

‘മെഴലൈശമാലാഹി മുകുന്ദസ്രജഭജലതയോ
രന്തരാളേ പ്രദേശേ
മാലേമാലേയധൂളീതിലകകടിതടേ
ശാടയേതുൽക്കടായാ

ഉദാഹരണ ഭസ്മഭാഷാജ്ഞാപനം
 കസ്തൂരം കൃത്തിചേലം
 സാസ്താനന്ദസ്തിത ശ്രീകൃഷ്ണവരദഹിതഃ
 പാഹിപാഹിതി പായാൽ'

എന്നൊരു പദ്യം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും ഇതിൽ വ്യാകരണ പരമായ ചില അബദ്ധങ്ങളുണ്ടെന്ന് രാമവാര്യർ ആക്ഷേപിക്കുകയും അതിനെത്തുടർന്ന് ഗണപതിശാസ്ത്രികളെ മുൻനിർത്തി കേരളവർമ്മദേവൻ മുതലായവർ ഒരു ഭാഗവും വാര്യർ തനിച്ച് മറൊരു ഭാഗവും നിന്നുകൊണ്ടു ഒരു വലിയ വാദകോലാഹലം നടക്കുകയും ചെയ്തു. ഇതുകുറിച്ചുള്ളതും വ്യാകരണപാണ്ഡിത്യപ്രൗഢിയും മഹാഭാഷ്യാദികളിലുള്ള അഗാധജ്ഞാനവും വിമതവണ്ഡനചാതുര്യവും ഈ സമരംകൊണ്ട് നല്ലപോലെ വെളിപ്പെട്ടു. കേരളവർമ്മദേവനും രാമവാര്യരുമായി ചില എഴുത്തുകത്തുകൾ അതിൽ പിന്നീട് നടത്തിയതായി കാണുന്നു. രാമവാര്യരുടെ 'വാമദേവസ്തവത്തെപ്പറ്റി—

യേശുക്രീഷ്ണകുമാലാമധുരമധുരസൗ
 ഘാഷ്ണവഘ്നമാന
 സ്തുതികാമാസിതാഹേ ബത കൃതിഭിവസാ
 ന്യേവമന്യം ഭവിഷ്ണുഃ
 ഇത്യുദ്യജ്ഞേകഥഞ്ചിൽ പ്രലപിതമധുനാ
 കിഞ്ചിദിത്യുദ്യ ലജ്ജാം
 കിം മൗനം സേവമാനം നജനമിമമുദാ
 സീനമാശങ്കിതാലോപ

വാഗ്ദാനന്ദലഹരിവാ വാമദേവസ്തവസ്തവ
 കത്തുരഗ്രേകഥംകാരമാരഭേ കവീകർമ്മഹാ

യുഷ്മദപിസ്തമയനീയ വാങ്മയസുധാപാരമ്പരീമാധുരീ
 മേതാവന്തമനേകസംകഥമനാസപാദ്യൈവഹാസ്വത്തിഷി
 ഇത്യാത്മസ്തവമാനനാ മനസി മേ ജ്ഞേന്യമാനാധുനാ
 മന്ദാക്ഷേണ ഭവൽകൃതാതിരതിജ്ഞാഹ്നായനിഹ്നുയതേ.

അമരയമരഭേമണഘ്നമാനാസ്തവ
 പ്രസ്തുതപരസുധാരസോത്തരതരംഗഭംഗാവഹൈഃ
 അനർജ്ജവിനിർജ്ജ്വരസ വൈഖരീവിഭുമൈ
 സ്സധീജനമനോഹരോ ജയതിവാമദേവസ്തവഃ'

എന്നീ അനുഭവപര്യങ്ങൾ കേരളവർമ്മദേവൻ അയച്ചുകൊടുത്തു കാണുന്നു.

‘മഹാനാമ്പ്യയശാഭമാ കലയന്തീ ഗിരാരതിം

ആലയാൽ സുമനോനൃണാമാവഹേമഗാഭിയം’

എന്നൊരു രഥബന്ധശ്ലോകം രാമവർമ്മർ ഹാന്നു മീനം റ്റ-ാം-യിലെ മലയാളമനോരമയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും മേടം ൮-ാം- ‘ഒരു തത്വജിജ്ഞാസു’ എന്ന പേരിൽ കേരളപാണിനി അതിലെ നാലാം പാദത്തെക്കുറിച്ച് ചില സന്ദേഹങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കുകയും അതിനെത്തുടർന്നുണ്ടായ വാദത്തിൽ ‘വൈദേശിക’ ‘കശ്മിിൽ’ എന്ന പേരുകളിൽ രാമവർമ്മർ മറുപടി പറയുകയും ചെയ്തു. അതിനെപ്പറ്റി ഈ പണ്ഡിതപ്രവരൻ കേരളവർമ്മദേവൻ “അയി പണ്ഡിത പാരശവാഃ കിമനേയതഃ പരമുപചാരധാരണ്യാഃ? ‘വൈദേശികഃ ‘കശ്മിിൽ’ ഇതി കിമാത്മാനം യം കിഞ്ചിദിവനിർദ്വിശസി? ആലോചനഗോചരീകൃതചരോപി സമുഗധൃക്ഷിതോസി മയാബുദ്ധ്യാ ബഹുമാനമൈത്രീപാത്രീകൃതശ്ച. യദിതത്രത്യോഭവന്ത്യഃ സഹൃദയോ മൽകൃതഃ സ്യാച്ചവ്ണായ പ്രഗല്ഭേതേ, തത്ത്വവശ്ചം പ്രദർശ്യാം സാ തസ്മൈ. ശാസ്ത്രരസികതമായ കിം പുനർവ്യാപ്തം? തസ്മാഃ പ്രകടനമപ്യനുമന്യതേ, പരന്ത ലക്ഷ്മീദാസകൃതിതേപനൈവേത്യഭിസന്ധിഃ. കല്പദ്രുമാധൃക്ഷ പ്രേഷിതാത്രാധ്യായീ പത്രികാചലജ്ഞാ ആദ്യാം സംപാദ്യാന്തേഭിപ്രായം ച വിലിഖ്യ പ്രതിപ്രേഷയാമി. അന്ത്യാപ്യധിഗതൈതി സവിജ്ഞാപ്യതാം’ എന്ന് എഴുതി കാണുന്നു. ഹാന്നിൽ തിരുവനന്തപുരത്തുവെച്ചു കൂടിയ ഭാഷാപോഷിണീസഭായോഗത്തിൽ സന്നിഹിതനായിരിക്കുന്നതിന് വർഗ്ഗീസുമാപ്പിളയെക്കൊണ്ടു വാർത്ത പ്രത്യേകം ക്ഷണിപ്പിച്ചുവെന്നുമാത്രമല്ല, അദ്ദേഹത്തെ കൂട്ടിച്ചുകൊണ്ടു പോരണമെന്ന് മാളിയമ്മാപ്പു കഞ്ഞുവരീതിന്റെ പേക്ക് വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കമ്പിയടിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ രാമവർമ്മർ ആ സന്ദർഭത്തിൽ തുക്കളിയിയുണ്ട്

ചോയിരുന്നതിനാൽ സഭയ്ക്കു വരുന്നതിനു സംഗതിയായില്ല. കേരളവർമ്മദേവൻ രാമവർമ്മയുടെ സർവ്വതോമുഖമായ പാണ്ഡിത്യവിലാസത്തെപ്പറ്റി അത്ര ബഹുമാനവും ആദരവും ഉണ്ടായിരുന്നു. മംഗന-ലെ ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ അദ്ധ്യക്ഷപ്രസംഗത്തിൽ “ഇംഗ്ലണ്ടു, ഐക്യനാടുകൾ മുതലായ പരിഷ്കൃതരാജ്യങ്ങളിൽ ഗ്രന്ഥനിർമ്മാണം ഒന്നുമാത്രം ഉപജീവനമാർഗ്ഗമായി വെച്ചുകൊണ്ടു അതിൽ നിന്നു കബേരന്മാരാകുന്നവർക്കു അവസാനമില്ല. മലയാളത്തിൽ പുസ്തകമെഴുതിയാൽ എന്തു കിട്ടുമെന്നുള്ള ചോദ്യത്തിന് കഴിഞ്ഞു പോയ മഹാപണ്ഡിതനായ കൈയ്ക്കുളങ്ങര രാമവർമ്മയുടെ ജീവചരിത്രം ഉത്തരം പറയും” എന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു.

സംസ്കൃതഭാഷയുടെ ഉജ്ജീവനത്തിനായി ജീവിതം സമർപ്പണം ചെയ്ത പണ്ഡിതരാജൻ പുനശ്ശേരി നീലകണ്ഠശർമ്മയും കേരളവർമ്മദേവന്റെ വാത്സല്യഭാജനമായിത്തീർന്നിരുന്നു. മംഗന-ൽ കോട്ടയം കവിസമാജം മുഖാന്തിരമാണ് അവിടുന്നുമായി നേരിട്ട പരിചയമായത്. അതിനുമുമ്പു തന്നെ വിജ്ഞാനചിന്താമണിയുടെ ആവിർഭാവകാലത്തു് നമ്പി കേരളവർമ്മദേവന്റെ ഉദാരസഹായത്തെ അഭ്യർത്ഥിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ ചില അസൗകര്യങ്ങളാൽ കുറെക്കാലത്തേക്കു മുടങ്ങിക്കിടന്നശേഷം മംഗന-ൽ പൂർവാധികം പ്രാബല്യത്തോടുകൂടി ആ മാസിക രംഗപ്രവേശം ചെയ്തപ്പോൾ മാത്രമേ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അതിനു വേണ്ടവിധം ഹസ്താവലംബം നൽകിയുള്ളൂ. വിജ്ഞാനചിന്താമണിയിൽ ശ്രീകുമാരതാതാചാര്യരുമായി ശാകുന്തളമൊ ഉത്തരരാമചരിതമൊ നല്ലതു് എന്ന വിഷയത്തെക്കുറിച്ച് കേരളവർമ്മദേവൻ നടത്തിയ വാദം അക്കാലത്തു പണ്ഡിതലോകത്തിൽ സുപ്രസിദ്ധമായിത്തീർന്നിരുന്നു. അവിടത്തെ യുക്തികളെ പന്ത്രണ്ടു പദ്യങ്ങളിലായി സൂത്രരൂപത്തിൽ സഞ്ചയിച്ച് ശാകുന്തളത്തിന്റെ നാടകചക്രവർത്തിത്വത്തെ അവിടന്ന് അതിൽ സ്ഥാപിക്കുന്നു. ഗണപതി ശാസ്ത്രികളുടെ

വൃത്തിയോടും കേശവശാസ്ത്രികളുടെ പരിഭാഷയോടുംകൂടി 'ശാകന്തള പാരമ്യ'ത്തെ ൧൦൦൦-ൽ മലയാളത്തിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ശാകന്തളത്തിന്റെ നാടകനടനായകത്വത്തെ പ്രതിയോഗിയെക്കൊണ്ടു സമ്മതിപ്പിക്കുവാൻ അവിടുത്തേക്കു സാധിച്ചുവെന്നു മാത്രമല്ല, അതിൽ പിന്നീടു അവർ ഉത്തമസുഹൃത്തുക്കളായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. വിജ്ഞാനചിന്താമണിയിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള ഖണ്ഡകവനങ്ങളിൽ 'ദാവാനലവണ്ണനം' ചേതോമോഹനമാണ്.

‘പ്രഭുതഭീതിമേമണ്ഡലപ്രഭു
വനാന്തരേ സംസ്രുതമാലമേചകേ
പ്രദീപ്യമാനേന ദവാഗ്നിനാമുനം
വിധംബ്യതേ ബാധവ ഹവ്യവാഹനഃ

എന്നതു് അതിലെ ഒരു പദ്യമാണ്. പുനശ്ശേരി നമ്പി 'സാഹിത്യസാരാവലി' എന്നൊരു പ്രസിദ്ധീകരണം തുടങ്ങിയപ്പോൾ—

‘വിജ്ഞാനം മുദമാവഹത്യവരജാ
വിജ്ഞാനചിന്താമണേ
രജ്ഞാനം വിവിധോപദേശ വചനൈ
രജ്ഞാനമുച്ഛിന്ദതീ
സാഹിത്യമുതവാരിരാശിലഹരീ
ലീലാസുലോലാത്തനാം
‘സൗഹൃദായ ചിരാദിയം വിജയതാം
സാഹിത്യസാരാവലി’

എന്നൊരു സമസ്യാപൂരണം വിജ്ഞാനചിന്താമണിക്കു അയച്ചുകൊടുത്തു. ഒരു ധനു ൧൪-ാം-നേ കേരളവർമ്മദേവൻ—

‘നിത്യം കൃത്യപരമ്പരാഭിരപരിത്യാജ്യാഭിരത്യാകലഃ
സത്യം വചമി ന പാരയാമൃഭിമതേഷപതേഷ്യയോക്തം മനഃ
രൂപ്തീമസ്മൃത ഏവകേവലമമം ക്ഷന്താന ചിന്താമണിഃ
കിം മനും മമ ഹന്ത സംപ്രതി കിമപ്യേതന്തു സംപ്രേഷ്യതേ.

എന്നൊരു പദ്യം നമ്പിക്കു അയച്ചുകാണുന്നു. നെറു കിടക്ക ൧-ാം-നേ കേരളകാളിദാസൻ—

‘ശോകോപി ശ്ലോകഭൂയം സഹദയഹദയേ

പ്രേമപീയഷധാരാ-

പ്രാഗ് ഭാരാപ്താവ്യമാനേ പ്രതിഫലനവശാൽ

പ്രാപ്യ നിർധൂതതൈക്ഷ്ണ്യഃ

ചണ്ഡശ്ചണ്ഡതരാംശാവിവ വിപരിണമ

നംശൂരാശിഃ ഖരാംശോഃ

പ്രീതിം പുഷ്പാതി ലോകാതിഗവിഷയവിഭാ

വാനഭാവപ്രഭാവാൽ’

‘പ്രാണേശ്വരി ശ്രീപുരയാനജനാ

ശോകാനലോ മേ കഥമേതേ ശാന്തിം

തഥാപി വിദപജനസംവിഭക്ത

ജപാലാകലാപോദ്യസമീലതീവ’

എന്നൊരു എഴുത്തു നമ്പിക്കയച്ചു. കേരളവർമ്മദേവനും നമ്പി അവർകളും തമ്മിൽ തിരുമനസ്സിലെ ചരമത്തോടടുത്തുവരെ പലപ്പോഴും പരസ്പരം എഴുത്തുകൾ അയക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. പണ്ഡിതപ്രവരനായ പുനശ്ശേരിയെപ്പറ്റി അവിടുത്തെക്കുണ്ടായിരുന്ന ആദരവിനും ഗൗരവബുദ്ധിക്കും അളവില്ലായിരുന്നു. വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു വിജ്ഞാനചിന്താമണിയിൽ അവസാനമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ ലേഖനം ശുകസന്ദേശത്തെപ്പറ്റിയുള്ള അവിടുത്തെ നിരൂപണമാണ്. നമ്പിയുമായുള്ള സൗഹൃദം ആരംഭകാലം മുതൽ അവസാനം വരെ ഒരേനിലയിൽ അഭംഗുരമായി വർത്തിച്ചിരുന്നതായി കാണുന്നു.

കൊട്ടാരത്തിൽ ശങ്കുണ്ണിയവർകൾ മനോരമയുടെ ആവിർഭാവകാലം മുതൽക്കു അവിടുത്തെ ആശ്രിതനായിരുന്നു. വർഗ്ഗീസു മാപ്പിളയുടെ വലക്കൈയായി നിന്നു മനോരമയുടെ പുരോഗതിക്കു അശ്രാന്തപരിശ്രമം ചെയ്ത ഈ കവിതിലകൻ ആണ്ടുതോറും തിരുവനന്തപുരത്തു വരികയും വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ മുഖം കാണിക്കുകയും ഓരോ പാരിതോഷികങ്ങൾ സ്വീകരിക്കുകയും പതിവായിരുന്നു. മൗനർ ഫെബ്രുവരി ൨൦൦൯- ശങ്കുണ്ണിയുടെ പേർ ഒരു പാരിതോഷികത്തോടുകൂടി—

ഏതൊ മത്സപാമിയാകും ക്ഷിതിപതിമണിതൻ
 പത്മഗർഭോത്സവത്തിൽ
 സന്തോഷംകൊണ്ടു താൻ ഞാനവശമരുളിനേൻ
 ഹൃദയഗതം സംസ്കൃതത്തിൽ
 ഹന്തോത്സാഹത്തോടന്യാദശകവിതയെഴു
 ന്നൊരു ശങ്കുണ്ണിയപ്പോൾ
 സന്തോ മോദിച്ചിടമട്ടതു വിപരിണമി.
 പിശുതെന്നിട്ടുപോലായ്'

എന്നൊരു അനുഭവാനുഭവവും അയച്ചുകാണുന്നു. ശങ്കുണ്ണിയെപ്പ
 ററി അവിടുത്തേക്കു വളരെ വാത്സല്യവും കവിതയുടെ പാക
 വിശേഷത്തെക്കുറിച്ച് അഭിനന്ദനവും എഴുത്തുകളിൽ നല്ലപോ
 ലെ സ്തുതിച്ചുകാണുന്നുണ്ട്. തിരുമനസ്സിലെ ഷഷ്ടിപുത്രി
 ആഘോഷിച്ച അവസരത്തിൽ 'കേരളവർമ്മശതകം' അടിയറ
 വെച്ചപ്പോൾ 'നിങ്ങളുടെ മദപിഷയകമായ ശതകം മുഴുവനും
 വായിച്ചു. അയത്നസിദ്ധമായി നിങ്ങളുടെ കവിതയ്ക്കുള്ള മാ
 ധ്യവും ഈ കൃതിയിലും നിർഭരമായിരിക്കുന്നു. എന്റെ ഇത്ര
 തോളുള്ള ജീവിതകഥയെ ഇതുപോലെ സമഗ്രമായും ഹൃദ
 യംഗമമായും വാസ്തവമായും മററാൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളതായി തോ
 ന്നുന്നില്ല' എന്ന് അവിടുന്ന് എഴുതി അയച്ചു. അവിടുത്തെ
 അനുസ്മൃതമായ അഭിനന്ദത്തിനും വാത്സല്യത്തിനും പാത്രമായ
 ശങ്കുണ്ണിക്കു വേണ്ടി 'കേരളചിന്താമണി' പത്രാധിപരുമായി
 അവിടുന്ന് അല്പം രസക്ഷയത്തിലായി. ശങ്കുണ്ണിയുടെ കവിത
 യിലെ നിർർത്ഥപദ ബാഹുല്യത്തെ ആക്ഷേപിച്ച് മൂക്കോത്തു
 കുമാരനവർകൾ കേരളചിന്താമണിയിൽ പത്രാധിപക്കുറിപ്പാ
 യി ചിലതെല്ലാം പ്രസ്താവിച്ചപ്പോൾ അവിടുന്ന് അതിന്റെ
 ഉടമസ്ഥന്റെ പേർക്കു വളരെ കുംഭം മറ്റൊന്നു- "മേലാൽ ഈ മാ
 സിക ഇന്നത്തെ പത്രാധിപർ നടത്തുന്ന കാലത്തോളം ഇവി
 ടെ അയയ്ക്കാതിരിപ്പാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കൊട്ടാരത്തിൽ
 ശങ്കുണ്ണിയുടെ കവിതാഗുണത്തെ ഉചിതമായി അഭിനന്ദിച്ച
 തിൽ പത്രാധിപർ ചൊടിച്ചതു പോലെ നിഷ്കാരണമായി ശ
 ങ്കുണ്ണിയുടെ കവിതയിൽ ദോഷമുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു ആക്ഷേപി

ചുതിൽ എനിക്കും അമച്ഛം തോന്നാതിരിക്കയില്ല. പത്രാധിപർ നിരത്കങ്ങളാണെന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള ശങ്കുണ്ണിയുടെ പ്രയോഗങ്ങളെല്ലാം സാത്മങ്ങളാണെന്നു സാധിക്കുവാൻ ഒരു പ്രയാസവുമില്ല. പക്ഷെ പത്രാധിപരുമായി കവിതാവിഷയമായ അഭിപ്രായഭേദത്തിൽ ഞാൻ വാദിക്കാൻ പുറപ്പെടുന്നത് എനിക്കു ശ്ലാഘാവഹമല്ലെന്നാണ് എന്റെ വിചാരം. 'കേരളവർമ്മീയം' എന്നയാൾ നാമകരണം ചെയ്തിട്ടുള്ള ദോഷത്തിൽ നിന്നും ചില പ്രയോജനങ്ങൾ അയാളും പറിട്ടുണ്ടായിരിക്കും" എന്നു എഴുതിയിരിക്കുന്നു. ഐതിഹ്യങ്ങളുടെ ജംഗമനിഷ്ഠഭാവം പറയാവുന്ന ശങ്കുണ്ണി ഐതിഹ്യമാല പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ അവിടുന്നു പ്രത്യേകം അനുമോദിച്ചു അഭിപ്രായപ്രകടനം ചെയ്തു. അവിടുത്തെ ചരമകാലം വരെ ശങ്കുണ്ണിയോടു പ്രത്യേക വാത്സല്യവും സൗഹൃദവും അവിടുന്നു പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു.

ഉത്തരരാമചരിതപരിഭാഷകനായ ചാത്തുക്കുട്ടി മന്നാടിയാർ തിരുമനസ്സിലെ ഒരു സ്തോഹിതനായിരുന്നു. അവർ തമ്മിൽ ഒരിക്കലേ അഭിമുഖദർശനവും സംഭാഷണവും ഉണ്ടായിട്ടുള്ളവെന്നു വന്നു മിഥുനം ൨൫-ാംനു- മന്നാടിയാർ വായനശാലാകാര്യദർശിക്ക കേരളവർമ്മഭേദൻ അയച്ച എഴുത്തിലെ 'തൃശ്ശൂരിൽവെച്ച് ഒരു ദിവസം കുറെ നേരം കണ്ടു സംസാരിക്കാൻ മാത്രം ഇടയായ ആ വാസനാകവിയുടെ മുഖച്ഛായ എന്റെ മനസ്സിൽ മാഞ്ഞുപോകാത്ത വിധത്തിൽ പതിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്' എന്നു പ്രസ്താവത്തിൽ നിന്നും വ്യക്തമാണ്. ആ വായനശാലയ്ക്കു—

‘ചാത്തുക്കുട്ടിമനീഷി മൗലിമണിയാം
മന്നാടിയാർ തന്റെ പേ
രോത്തുള്ളിൽ ബഹുമാനമോട്ടു മഹിതോ
ത്സാഹം മഹാനാർ ചിലർ
പേരും വായന സംസ്കൃതാധ്യയനമീ
സ്താധ്യങ്ങൾ രണ്ടിന്നുമായ്
ചേർത്തുണ്ടാക്കിയ മന്ദിരത്തിനു ഭവി
ക്കട്ടെ സദാ മംഗളം’

എന്നൊരു പട്ടം എൻമെ ജൂൺ ൨൦൦൯ അവിടുന്ന് അയച്ചു കാണുന്നു. കേരളവർമ്മദേവന്റെ അതിഥിയായി മന്നാടിയാർ തിരുവനന്തപുരത്തു വന്ന് ഒരു ദിവസം കഴിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും മന്നാടിയാർ ശാകന്തളം സംഗീതനാടകമായി പ്രസിദ്ധീകരിക്കാനുദ്ദേശിക്കുന്ന വിവരം കേരളവർമ്മദേവൻ അറിഞ്ഞയുടനെ പരിഭ്രാന്തചിത്തനായി അതു പുറത്താക്കുന്ന പക്ഷം അവിടുന്ന് തുടങ്ങിയിരിക്കുന്ന പരിശ്രമം ഫലവത്താകാതെയിരിക്കുമെന്ന് ഭയപ്പെട്ട് അതിൽ നിന്ന് പിന്മാറണമെന്ന് മന്നാടിയാരോടു ആവശ്യപ്പെട്ടുവെന്നും മറ്റും ചിലർ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിന് എന്തെങ്കിലും ഉത്തരമുണ്ടെന്നറിയുന്നില്ല. കേരളവർമ്മദേവൻ എന്തെങ്കിലും രീതിയിൽ ശാകന്തളവിവർത്തനം ആരംഭിക്കുകയും എം.പി.എൽ. പുസ്തകമായി അത് പ്രസിദ്ധീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. മനോരമ പുറപ്പെട്ടതിന്റെ ശേഷമേ മന്നാടിയാരുടെ കവിതാവിലാസം ലാകം അറിഞ്ഞു തുടങ്ങിയുള്ളൂ. തൃശ്ശൂരിൽ ആദ്യമായി നാടകാഭ്യസനത്തിൽ ആസക്തിയുണ്ടായതും ചില ഭാഷാനാടകങ്ങൾ ആവിർഭവിച്ചതും രാമഞ്ചിറ അച്യുതമേനവൻ സംഗീതനൈഷധം നിർമ്മിച്ചതിന്റേയും നടതിലകമായ തിരുവട്ടാർ നാരായണപിള്ള ശാകന്തളാഭിനയവും കൊണ്ട് ദിഗ്വിജയത്തിനായി തൃശ്ശൂരിൽ ചെന്നതിന്റേയും ശേഷമാണെന്ന് സുപ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. ചാത്തുക്കുട്ടി മന്നാടിയാർ സംഗീതശാകന്തളം എഴുതുവാനാരംഭിച്ചത് മുഴുമിപ്പിക്കുവാനിടയാകാഞ്ഞത് അദ്ദേഹം അകാലചരമഗതിയെ പ്രാപിച്ചതുകൊണ്ടാണ്. എന്നാൽ കൊടുങ്ങല്ലൂർ കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാനും കൊച്ചുണ്ണിത്തമ്പുരാനും ശാകന്തളത്തിന്റെ ഓരോ തർജ്ജിമകൾ ചെയ്തിരുന്നുവെന്നും കേരളവർമ്മദേവനെക്കുറിച്ചുള്ള ഭക്തിബഹുമാനങ്ങളാൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കാതിരുന്നുവെന്നും കേട്ടിട്ടുണ്ടുതാനും.

മഹാകവി പന്തളം കേരളവർമ്മതമ്പുരാൻ കേരളകാളിദാസന്റെ മറ്റൊരു സുഹൃത്തായിരുന്നു. ആണ്ടുതോറും പൂജയെടുപ്പിന് തിരുവനന്തപുരത്തു വരുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ കേ

രളവമ്ദേവനെ ചെന്നു കാണുകയും സാഹിത്യസല്ലാപത്തിൽ പങ്കെടുക്കുകയും അവിടുത്തേക്കു പതിവായിരുന്നു. 'കവനികൗമുദി'യുടെ ആരംഭകാലത്തു പന്തളത്തുതമ്പുരാന്റെ നിർബ്ബന്ധപൂർവ്വമായ അപേക്ഷപ്രകാരം ചിലപ്പോഴൊക്കെ പദ്യസഞ്ചയദാനംകൊണ്ടു് കേരളവമ്ദേവൻ അതിനെ താലോലിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഈ വൃശ്ചികം ൨൦-ാംനു കേരളവമ്ദേവൻ "അസ്സുദധി ജനാനന്ദഹേതുഃ കവനകൗമുദീതാവദേതാദൃശീ ഭവദ്ഭ്യഃ ഏവ സർവ്വജ്ഞൈവതംസേഭ്യഃ കലാനിധിഭ്യ ഉദയമഹ്നി. സേയം പ്രത്യുഗ്രപ്രകാരാനവകവനമയീ പത്രികാ മനേ സജാതീയാ സ്വചിരഭാവീനീഷു ജൈഷ്ഠ്യമവശ്യം വക്ഷ്യതി. സ്വതസ്സമഗ്രഗുണായാമസ്യാമിച്ഛന്നപി നിവേശനയോഗ്യാന്യ പദ്യാനി രചയിതുമവസരം ന ലേഭേ." എന്നും മറ്റും എഴുതിക്കാണെന്നു. ആ ധനു ൧൦-ാംനു—

‘സാമസ്ത്വമോദിഹ തമസ്സു ഹരിച്ചതിനു
സാമത്വമാണൊരു കചേശനിൽ നിന്നുദിതം
ശോമണ്ഡലം കവനകൗമുദിയായ് ചമഞ്ഞു
ഭ്രമണ്ഡലേ തെളിവിനോടു വിളങ്ങിടുന്നു

പദ്യമയ പത്രമനവദ്യമതി മാത്രം
ഏദ്യമുഖവാക്കി മമ ഏദ്യധികചിത്രം
വിദ്യയുടെ വലുനയിലുദ്യമമിതോർത്തി
ഭൂകവിവർത്തകലമുദാഹരിഹർഷം.
കവിതയിൽ കൃത കേതരകൈരളകം
പ്രവിതതം വിരചിച്ചു വിപശ്ചിതാം
അവിതഥപ്രഥയാ കവിക്കൗമുദീ
ഭൂവി തമോപഹയായ് വിലസീടണം

ചേതനാചരവതംസമെന്നു വി-
ഖ്യാതനായ കവിയാൽ പ്രവർത്തിതാ
നൃതനാ കവനകൗമുദീചിരം
ഭൂതനാമകൃപയാഭിവാർദ്ധതാം.’

എന്നിങ്ങനെയുള്ള മംഗളാശംസാപദ്യങ്ങൾ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അയച്ചു കൊടുത്തു. പന്തളത്തുതമ്പുരാൻ ഭാരതവിലാസം സഭവകയായി നടന്ന കവിതാപരീ

ക്ഷയിൽ വിജയസംഭാവന ലഭിച്ചതിൽ അനുമോദിച്ചു വർ മിഥുനം ൯-ാംനു അയച്ച എഴുത്തിൽ 'ആധുനിക ഭാഷാകവി കളിൽ നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും തന്നെയാണ് പ്രഥമഗണനീയന്മാരായിരിക്കുന്നതെന്നാണ് എന്റെ പക്ഷം. രാഗമാംഗദചരിതം സമാപ്തമായ വിവരം അറിഞ്ഞു സന്തോഷിക്കുന്നു. മുഴുവനും നോക്കാം' എന്ന് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. അവാച്യമായ പ്രേമനിർഭരത്താൽ ബലരായ മഹാകവി ഉള്ളൂരും പന്തളത്തു തമ്പുരാനും ഒന്നിച്ചാണ് പലപ്പോഴും കേരളവർമ്മദേവനെ സന്ദർശിച്ചിരുന്നത്. വൃത തുലാം ൨൨-ാംനു കേരളവർമ്മദേവൻ അവിടുത്തേക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു 'മഹാരാജാവിനു സമർപ്പിച്ച ശതകം ഒരുത്തമഖണ്ഡകാവ്യമായി ഒരു കാലത്തു അത്യന്തം പ്രസിദ്ധിയെ പ്രാപിക്കുന്നതാണ്. അതിന്റെ മാഹാത്മ്യമറിവാൻ ശക്തിയുള്ളവരല്ലാതെ അതിനെ അനുമോദിക്കുകയോ ഉചിതമായ പാരിതോഷികത്തെ നൽകുകയോ ചെയ്യുന്നതെങ്ങനെയാണ്? കേരളസഞ്ചാരിയിൽ ദപി പ്രാസത്തെക്കുറിച്ചു 'കെ.വി' എന്ന പേരിൽ അവിടന്ന് എഴുതിയിരുന്നത് എതിർവാദിക്കു കണക്കിനു കൊണ്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നിട്ടും ലജ്ജയില്ലാതെ അടുത്ത ലക്കത്തിലോ മറ്റോ ഒരു ചെറിയ ലേഖനം എഴുതിയിരുന്നതിനെക്കുറിച്ച് നേരിട്ട ഞാൻ കേശവപിള്ളയോടു, അവിടുത്തെ ലേഖനത്തിൽ കാര്യം നല്ലവണ്ണം നിർദ്ദോഷനം ചെയ്തിട്ടുള്ള സ്ഥിതിക്കു, ഇങ്ങനെ എഴുതിപ്പിടിച്ചതു നന്നായില്ലെന്നു പറയുകയുണ്ടായി.' ആ മകരം ൨൩-ാംനു രാഗമാംഗദചരിതം പരിശോധിച്ചു കഴിഞ്ഞ ശേഷം അവിടന്ന് അഭിപ്രായം പ്രകടിപ്പിച്ചു കാണുന്നു.

മഹാകവി ഉള്ളൂർ പരമേശ്വരയ്യർ അവർകൾ കേരളവർമ്മദേവന്റെ ആശ്രിതപ്രധാനിയും അതിവാത്സല്യപാത്രവുമായിരുന്നുവെന്നു മുന്പുതന്നെ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഉമാകേരളത്തിന്റെ സർവാംഗരമണീയമായ അവതാരികയിൽ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അവരുടെ പരസ്സര

ബന്ധത്തെക്കുറിച്ച് ഉപന്യസിച്ചിട്ടുണ്ട്. മി. പരമേശ്വരയ്യരുടെ പടിപടിയായുള്ള സകല അഭ്യുദയത്തിനും ഏറ്റെടുക്കുക എന്നതാണ് സൗജന്യനിധിയായിരുന്ന അവിടുനായിരുന്നുവെന്ന് അദ്ദേഹം തന്നെ പലപ്പോഴും നന്ദിപൂർവ്വം സമ്മതിച്ചിട്ടുള്ളതും അവിടുത്തെ ഡയറി, എഴുത്തുകൾ എന്നിവയിൽ നിന്ന് സുവ്യക്തമാകുന്നതും ആണ്—

‘മുലകുടിമുതലേ ഞാനേതു സൽക്കാവ്യകൃത്തിൻ
കലമധുരവചസ്സിൽ ക്ഷൈതുകാധിക്യമാൻ.
നലമൊഴു സുധിയേവൻ നാഗ്യാസാഹിത്യതപം
പലമുമനീശമെന്നെപ്പാറം ചെയ്തപോൻ;

ക്ഷിതിയിലേതേവിധം ഞാനീ നിലയ്ക്കൊക്കെയെന്നു
നന്ദിന വരദനാകും ദേവനേവൻ നിദാനം
മതിമമ മഹനീയൻ മാതൃകാമന്ത്യാനാരെ
പ്രതിവിനന്തകരിപ്പാൻ പാരമാശിച്ചിട്ടുൻ’

ലോകയാത്രയിൽ മഹാകവി ഉള്ളൂരിനുണ്ടായിട്ടുള്ള വിജയങ്ങളിൽ സർവാപരി അമൂല്യങ്ങളായി അദ്ദേഹം ഗണിക്കുന്നത് രണ്ടുമാത്രമാണ്. ‘ഒന്ന്, ഭാഷാസാഹിത്യചക്രവർത്തിയായ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലേക്കു എന്റെ പേരിലുണ്ടായിരുന്ന പിതൃനിർവിശേഷമായ വാത്സല്യം; രണ്ട്, മഹാകവി പന്തളത്തു കേരളവർമ്മതമ്പുരാൻ എന്റെ പേരിലുണ്ടായിരുന്ന ഏകോദരസഹോദരനിർവിശേഷമായ സൗഹാർദ്ദം’ എന്ന് ഒരിക്കൽ അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിക്കുന്നു. മി. പരമേശ്വരയ്യരെപ്പറ്റി അവിടുത്തേക്കുണ്ടായിരുന്ന പ്രതിപത്തിയും ആദരവും അദ്ദേഹത്തിനയച്ചിട്ടുള്ള എഴുത്തുകളിൽ സ്തംഭികം പോലെ തെളിഞ്ഞുകാണുന്നുണ്ട്. മി. പരമേശ്വരയ്യരുടെ പാണ്ഡിത്യവും കവിതാവാസനയും സ്വഭാവഗുണവും മറ്റും തിരുമനസ്സിലെ എത്രമാത്രം സന്തോഷിപ്പിച്ചുവെന്ന് പരിച്ഛേദിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. ‘നിങ്ങളുടെ അസാമാന്യമായ പാണ്ഡിത്യത്തെക്കുറിച്ച് അസൂയകൊണ്ടുമാത്രം നിരപരാധിയായ നിങ്ങളെ ആഭാസമായി ശകാരിക്കുകയും നിങ്ങളിൽ അന്യന്തം അവാസ്തവമാ

യദോഷത്തെ ആരോപിക്കുകയും ചെയ്ത ആളിന്റെ പ്രമാദങ്ങളെ നിർദ്ദാക്ഷിണ്യമായി ആക്ഷേപിച്ച് മർദ്ദഭേദം ചെയ്യാതെ ഇത്രയും നയമായും യാതൊരു അസഭ്യവാക്കും പ്രയോഗിക്കാതെയും ഈ ലേഖനമെഴുതിയ നിങ്ങളുടെ മഹാമനസ്കതയെ ഞാൻ സവിസ്തരം അഭിനന്ദിക്കുന്നു' എന്ന് ഒരുവസരത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതുന്നു. 'ഇത്രയും ശബ്ദഭംഗിയുടെ പൗഷ്കല്യത്തോടുകൂടി ഭാഷാകവിത എഴുതാൻ നിങ്ങളല്ലാതെ മറ്റൊരാളാൽ സാധിക്കുന്നതല്ലെന്ന് ശതകൃതപഃ ഞാൻ ശപഥം ചെയ്യുന്നു;' 'ഈ ഗ്ലാഘയൈല്ലാം കാരണഭൂതനായ നിങ്ങളുടെ പേരിൽ എനിക്കുള്ള സ്നേഹപ്രീതിബഹുമാനപൗഷ്കല്യത്തെ നിങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളുകയല്ലോ'; എന്നീ അവിടുത്തെ എഴുത്തുകളിൽനിന്നുള്ള ഉദ്ധാരണങ്ങൾ മി. പരമേശ്വരയുടെ പേക്ക് അവിടുത്തെയും ങ്ങായിരുന്ന വാത്സല്യബഹുമാനാദരങ്ങളെ വ്യക്തമാക്കുന്നുണ്ട്. മയൂരസന്ദേശകാവ്യം മഹാകവി ഇംഗ്ലീഷിലേയ്ക്കു പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയത് ആർ. സി. ഡത്തു് മുതലായ മഹാനഭാവന്മാരുടെ അഭിനന്ദനത്തിനു പാത്രമാകുകയും മലയാളമറിയാൻ വയ്യാത്തവരുടെ ഇടയിൽ കേരളവർമ്മദേവന്റെ വിഖ്യാതി പരക്കുവാൻ ഏറക്കുറെ കാരണമാകുകയും ചെയ്തതിനെപ്പറ്റി 'അമൂല്യമായ നിങ്ങളുടെ സാഹിത്യസാഹ്യംമൂലം എനിക്കു എത്രമാത്രം പ്രാപ്തി സിദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളത് ഇതിൽ സ്പഷ്ടമായി കാണാം' എന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ ഡത്തിന്റെ അഭിനന്ദനത്തു് ഉള്ളൂരിന് കാണുവാൻ അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ എഴുതിക്കാണുന്നു.

മഹാകവി വള്ളത്തോൾ നാരായണമേനവൻ അവർകൾ കേരളവർമ്മദേവന്റെ വാത്സല്യത്തിനു പാത്രമായ ഒരു സുഹൃത്തായിരുന്നുവെന്ന് അദ്ദേഹത്തിന്റെപേക്ക് അവിടുന്ന് അയച്ചിട്ടുള്ള എഴുത്തുകളിൽ നിന്നും സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. നാരായണമേനവൻ 'കേരളകല്പദ്രുമം' അച്ചുകൂടത്തിലെ മാനേജരായിരിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച്—

പേരൻ കേരളസുരഭമായ മുദ്ര-
 ഗാരാവതംസമതി നീകലകീർത്തിയാടെ
 സാരാശയൻ സകലസമ്മതനായ മേനോൻ
 നാരായണന്റെ ഭരണത്തിലുയർന്നിട്ടേ.

വള്ളത്തോളമരും വരിഷ്ണുണനാം നാരായണൻ സുരിതം-
 നള്ളത്തിൽ പ്രതിപത്തിയോടു ഭരണാധ്യക്ഷത മിന്നേല്ലയോർ
 കള്ളത്തള്ളലകന്ന കല്പമതികൾക്കെല്ലാർക്കു മുല്ലാസമുൾ
 കൈള്ളത്തക്കുചിധം വിളങ്ങുമിവിടെക്കെല്ലാൻ കല്പമം'

എന്നു രണ്ടു പട്ടുങ്ങൾ വുമ കന്നി ൧൦-ാംനു- ഒടുവിൽ കുഞ്ഞി-
 ക്കുഷ്ണമേനവന്റെ അപേക്ഷപ്രകാരം അയച്ചു കൊടുത്തു കാ-
 ണുന്നു. 'ഉന്മത്തരാഘവം' പ്രേക്ഷണകം തിരുമനസ്സിലേക്കു
 അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ 'ഇതിലെ രസപുഷ്പി അന്യാദൃശിയാ-
 യിരിക്കുന്നു. ഇതിനെ വായിക്കുന്ന സഹൃദയന്മാർക്കു അമൃതാ-
 സപാദപ്രായമായിരിക്കുമെന്നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല. ദി. പ്രാ-
 സത്തെക്കുറിച്ചുള്ള വാദത്തിൽ ഞാൻ കൂടി ചാടിവീഴുന്നു എന്നുള്ള
 ശങ്ക തീരാത്തതിനാലാണ് ഒരുപന്ത്യാസം കുറിച്ചുവെച്ചി-
 ട്ടുള്ളത് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്താത്തത്. നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള
 അതിവാസനക്കാരായ നല്ല കവികളെല്ലാം എന്റെ പ്രാസരീ-
 തിയെ അനുവദിച്ചുതന്നെ കവിതയുണ്ടാക്കിക്കാണുന്നതു കൊ-
 ണ്ടും ഈ വാദത്തിൽ ഞാൻ ചേരേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടോ എന്നു
 വളരെ സംശയിക്കുന്നു' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. മഹാകവിക്ക്
 ബാധിതും വന്നുചേർന്നു അദ്ദേഹത്തെക്കുറിച്ച് അവിടുന്ന് സഹ-
 താപം പ്രകടിപ്പിച്ച് വളരെ കുംഭം ൧-ാംനു ഇങ്ങനെ എഴുത-
 ന്നു 'ചേദനയോടു കൂടാത്ത ബാധിതൃത്തെ ആശാസ്യമായിട്ടാ-
 ണ് ഞാൻ ഗണിക്കുന്നത്. ഭൂഭാഷണങ്ങൾ കേൾക്കാതിരിക്കു-
 വാൻ അതൊരു മാർഗ്ഗവുമാണല്ലോ.' വള്ളത്തോളിന്റെ ഏ-
 തോ കൃതിയെപ്പറ്റി 'ലക്ഷ്മീദായി' മാസികയിൽ കർക്കശമായ
 നിരൂപണം പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തേണ്ടപ്പോൾ അതിനെക്കുറിച്ച് അവിടു-
 ത്തെ അഭിപ്രായം വിജ്ഞാപനം ചെയ്യണമെന്ന് വള്ളത്തോൾ
 അപേക്ഷിക്കുകയും അതിന് 'എന്റെ പ്രിയതമയുടെ നാമധേ-

യത്തിൽ നടത്തുന്ന മാസികയെക്കുറിച്ചല്ലാതെ തൽപ്രവർത്തകന്മാരുടെ ദുസ്സാമത്വത്തെപ്പറ്റി എനിക്കു ഒട്ടും ഗൗരവബുദ്ധിയില്ല. ആ പുസ്തകം അഭിപ്രായത്തിനായി എന്റെ അടുക്കൽ വരട്ടെ; വേണ്ടതുപോലെ ചെയ്തുകൊള്ളാം' എന്ന് ധൈര്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. വാല്മീകിരാമായണതർജ്ജിമയെ ചിലർ അധിക്ഷേപിക്കുവാൻ പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ അവിടുന്ന് ആ സംരംഭം അസുയാവിജ്ഞിതമാണെന്ന് സ്വാഭിപ്രായം രേഖപ്പെടുത്തി അതിനെ ശമിപ്പിച്ചുവെന്നും പ്രസ്താവ്യമാണ്. ചിത്രയോഗമഹാകാവ്യം കേരളവർമ്മദേവന്റെ സനിഷ്ഠയായ പരിശോധനയ്ക്കു വിധേയമായശേഷമാണു പുറത്തുവന്നതെന്നുള്ളത് സ്മരണീയമാണ്. 'നിങ്ങളുടെ ആത്മ മഹാകാവ്യം രാഗാഭാസചരിതത്തിനും ഉമാകേരളത്തിനും കിടപിടിച്ചു നില്ക്കുമെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. പ്രാസമുപേക്ഷിക്കാതെ തന്നെ അത്മകല്പനയ്ക്കു വേണ്ടുവോളം പുഷ്ടിയും അലങ്കാരബാഹുല്യവും ചേർത്ത് കാവ്യനിർമ്മാണത്തിൽ നിങ്ങൾ ഒട്ടും പിൻവാങ്ങുന്ന ആളല്ലെന്ന് എനിക്കു ദൃഢമായ വിശ്വാസമുണ്ട്. എങ്ങനെയായാലും നിങ്ങളുടെ പുതിയ മഹാകാവ്യം പുറത്തുവന്നു കാണുന്നതിന് ഞാൻ ഏറ്റവും ഉൽക്കണ്ഠിതനായിരിക്കുന്നു' എന്ന് വ്യവ തുലാം ൨൧-ാംനു- കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതുന്നു. ഇങ്ങനെ അവിടുത്തെ പ്രത്യേക വാത്സല്യത്തിനും സൗജന്യബുദ്ധി്ക്കും പാത്രമായിരുന്ന മഹാകവി വള്ളത്തോൾ, 'കേരള കാളിദാസപ്പട്ടം' കേരളവർമ്മദേവനിൽ നിന്നും പിരിച്ചു തന്റെ തലയിൽ കയറുവാൻ അപകടമതികളായ ചില യുവസാഹസികന്മാർ ഒരുമ്പെട്ടപ്പോൾ വിസമ്മതിക്കുവാനുള്ള വിവേകം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. 'ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ആത്മസാക്ഷിയായ പ്രതിപത്തിവിശേഷത്തെയാണ് സർവ്വാപരി വില മതിക്കുന്നത്' എന്ന് വ്യവ കുംഭം ൧൦-ാംനു- അവിടുന്ന് എഴുതി അയച്ചു കാണുന്നു. ആയിടയ്ക്കു പുറപ്പെട്ട ശാകന്തളം പുതിയ പതിപ്പിനെക്കുറിച്ചുണ്ടായ വാദപ്രതിവാദത്തെപ്പറ്റി വൃന്ദ മക

രം ൨൪-ാം തീയതി വള്ളത്തോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അന്നത്തെ അഭിപ്രായം അവിടുത്തേക്കു എഴുതി അയച്ചു.

സാഹിത്യകുശലൻ മി. ടി. കെ. കൃഷ്ണമേനവൻ തിരുമനസ്സിലെ വാത്സല്യഭാജനമായിരുന്ന മറ്റൊരു സാഹിത്യകാരനാണ്. വിദ്യാവിനോദിനി സഹപത്രാധിപരായിരുന്ന കാലത്തുതന്നെ കേരളവർമ്മദേവനുമായി പരിചയപ്പെട്ടിരുന്നു. അന്നു മുതൽ അവിടുത്തെ അവസാനംവരെ അവർ തമ്മിൽ ധാരാളമായി എഴുത്തുകത്തുകൾ നടത്തിയിരുന്നു. വൃന്ദ-ലെ ഭാഷാപോഷിണി സഭയ്ക്കു സാഹിത്യകുശലൻ ടി. കെ. കൃഷ്ണമേനവനും സാഹിത്യസഖിയും വൈക്കത്തത്തിൽ തിരുമനസ്സിലെ മുഖം കാണിച്ചു. ആ ദമ്പതിമാരുടെ സാഹിത്യപരിശ്രമങ്ങളിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ വേണ്ട ഉപദേശവും സഹായവും കൈയെഴുത്തു പ്രതികളെ പരിശോധിച്ചും മറ്റും ചെയ്തു കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. സൗഭാഗ്യം തികഞ്ഞ ഈ ദമ്പതികളെക്കുറിച്ച്

‘പരസ് പരതപസ്സമ്പത് ഫലായിത പരസ് പരത
വിഭധാതേ മമാനന്ദം കല്യാണീ കൃഷ്ണമേനവൈ’

എന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരിക്കൽ പ്രസ്താവിക്കുകയുണ്ടായി. കല്യാണീഅമ്മ അവർകളുടെ തർക്കശാസ്ത്രനിപുണയായിരുന്ന മാതാമഹിയെ കേരളവർമ്മദേവൻ കണ്ടപ്പോൾ

‘തർക്കശാസ്ത്രസരണിമന്ദീഷിഭിഃ
കർക്കശേതി കമിതാപി നാവകം
ശർക്കരമധുര മാശ്രിതാ വച
ശ്ചർക്കരീതി മമ കൌതുകോദയം’

എന്ന പദ്യം ചൊല്ലിയതായി കേട്ടിട്ടുണ്ട്.

ഒടുവിൽ കുഞ്ഞിക്കൃഷ്ണമേനവൻ, കണ്ടൂർ നാരായണമേനവൻ, റവങ്കരരാജാ, കേ. സി. നാരായണൻനമ്പ്യാർ, മൂലൂർ പത്മനാഭപ്പണിക്കർ, സി. വി. രാമൻപിള്ള, കെ. രാമകൃഷ്ണപിള്ള, കേ. സി. കേശവപിള്ള എന്നുതുടങ്ങിയ അന്നത്തെ സാ

ഹിതുകാരന്മാരിൽ മിക്കവരും അവിടുത്തെ മിത്രങ്ങളായിരുന്നു. സാഹിത്യലോകത്തിനു വെളിയിൽ അവിടുത്തേക്കു അനവധി സുഹൃത്തുക്കൾ ഉണ്ടായിരുന്നവരിൽ ആർ. സി. ഡത്ത്, സർ ശേഷയാശാസ്ത്രി, വേദാന്തചാർലസ്, തിരുനൽവേലി കൃഷ്ണസ്വാമി അയ്യർ, ടി. രാമകൃഷ്ണപിള്ള, കവിഭ്രഷണകുമാരതാതാചാർ, ജി. പി. പിള്ള മുതലായവർ പ്രമുഖരത്രെ. അവരിൽ എല്ലാപേരുമായി ലേഖപ്രതിലേഖവ്യവഹാരത്തിൽ അവിടുന്ന് വിഹരിച്ചിരുന്നു. ഇവരെ കൂടാതെ, യൂറോപ്യന്മാരായ അനവധി മഹതീമന്മാരും തിരുമനസ്സിലെ അത്യന്തമിത്രങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അവിടുത്തെ സമഭാവനയും ഔദാര്യവും സ്ഥിരപ്രേമവും മറ്റു ഗുണങ്ങളും അവർക്കു അവിടുത്തെ നേർക്കുള്ള മൈത്രിയെ നിരന്തരം പരിപൂഷ്ടമാക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നുവെന്ന് സ്പഷ്ടമാകുന്നു. ഇത്രമാത്രം സുഹൃൽസന്ധത്തു് അവിടുത്തേക്ക് മരണകാലംവരെ ഉണ്ടായിരുന്നതു് അവിടുത്തെ സ്വഭാവഗുണംകൊണ്ടുമാത്രമാണ്.

അദ്ധ്യായം ൧൦.

അന്ത്യകാലം — ഉപസംഹാരം.

കേരളവർമ്മവലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ ജീവിതത്തിന്റെ അവസാനഘട്ടം ഭൂഖപരിപൂർണ്ണമായിരുന്നു. വാർദ്ധക്യസഹജമായ ദേഹാസ്വാസ്ഥ്യം നാശമാകുന്നതോടുകൂടി ചുരുക്കുകയായിരുന്നു. മാനവിക്രമനേട്ടൻ രാജാവിനു—

‘വ്യവഹാരം മഹാഹാരം നിദ്രാം ച ഭവിഷ്ഠതാചിരം
ആത്മസുഹൃത്താഭിരാഗേണ ഭിഷ്ഠ്യാ സമ്പ്രതികല്പതം’
‘ശമാഭിമുഖമസ്വാസ്ഥ്യമിതി ലേഖനമവൈമ്യഹം
തദപിശേഷം തു ജിജ്ഞാസേ ക്ഷേമവാർത്താം ച വോ മുഹൂഃ’

എന്ന് വ്യവ-ൽ എഴുതിക്കൊണ്ടു. കിളിമാനൂർ വിദ്വാൻ കോയിത്തമ്പുരാന്റെ ശതാബ്ദപൂർത്തുത്സവാവസരത്തിൽ അദ്ധ്യക്ഷപ്രസംഗം വേറൊരാളോടു പറഞ്ഞെഴുതിച്ചത് വായിക്കുന്നതിനു്കൂടിയും വാർദ്ധക്യത്തിനു് സ്വതസ്സിദ്ധമായ ഓരോ വൈകല്യവും നിമിത്തം അവിടുന്ന് അശക്തനായിരുന്നതിനാൽ സഹൃദയാഗ്രഗണ്യനായ മാവേലിക്കര ഉദയവർമ്മത്തമ്പുരാൻ ബി. ഏയെക്കൊണ്ടാണ് അവിടുത്തെ പ്രതിനിധിയായി സഭയിൽ വായിപ്പിച്ചത്. പഴയ സ്നേഹിതന്മാർ ഓരോന്നായി കാലയവനികയ്ക്കുള്ളിൽ മറഞ്ഞു് കേരളവർമ്മദേവനെ ഏകാന്തഭൂഷാർത്ഥനാക്കി. ഫൻഫൻ ജനവരി മാസത്തിൽ ജ്യേഷ്ഠമാസം ദിവംഗതനായത് ക്രൂരനേമൽ കരുവെന്ന നിലയിലായി. പരപ്പനാട്ടു് വലിയരാജാവെന്ന സ്ഥാനം അന്നു മുതൽ കേരളവർമ്മദേവൻ വഹിക്കേണ്ടതായിവന്നു. എന്നാൽ ആകാശഭാരമെല്ലാം വഹിക്കുന്നതിനു് അവിടുന്ന് കനിഷ്ടസഹോദരനെ ചുമതലപ്പെടുത്തുകയാണു ചെയ്തത്. അവിടുത്തേക്കു മർമ്മഭേദകമായ ഈ ഭൂഖസംഭവത്തെപ്പറ്റി കൃഷ്ണസ്വാമി രാവു സി. ഐ ഇ. യുടെ പേക്കു് ഫെബ്രുവരി ൧൯൦൯-ഇ

ങ്ങനെ എഴുതുന്നു “എന്റെ ജ്യേഷ്ഠൻ രോഗാൽതരായ മനുഷ്യ
 ക്ക് വളരെ ഉപകാരം ചെയ്തിട്ടുള്ള ഒരു മഹാനാമിതന്നെ. അ
 ന്ത്യകാലത്തു് അവിടുത്തെ സന്നിധിയിൽ എത്തിച്ചേരുന്നതി
 ന് എനിക്കു ഭാഗ്യമുണ്ടായില്ല.” ആ മാസം ൨൨-ാംനു തിരുനൽ
 വേലി കൃഷ്ണസ്വാമി അയ്യക്ക് അയച്ച എഴുത്തിൽ ‘ജ്യേഷ്ഠൻ
 രണ്ടു മൂന്നുമാസമായി സുഖക്കേടിലായിരുന്നുവെങ്കിലും ഇത്ര
 വേഗത്തിൽ ഞങ്ങളെ വിട്ടു പിരിയുമെന്നു ആരും വിചാരിച്ചിര
 ന്നില്ല. എന്റെ അനുജന്റെ കമ്പികിട്ടിയ ഉടൻ കൂടെത്താ
 മസിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന രണ്ടു ഭാഗിനേയന്മാരൊന്നിച്ചു ഞാൻ
 അരിപ്പാട്ടേക്കു തിരിച്ചു. അവസാനസമയത്തു കൂടെയിരിക്കു
 വാൻ ഭാഗ്യമുണ്ടായില്ലല്ലോ എന്ന് വിചാരിച്ചു് വളരെ വിഷാ
 ദമുണ്ടു്. ഇതു് ഞങ്ങൾക്കു അപരിഹാര്യമായ ഒരു മഹാനഷ്ട
 മാണു്. എന്റെ കുടുംബകാര്യങ്ങളിലും മറ്റും അവിടുത്തെ
 പോലെ പരിചയവും പകപതയുമുള്ളവർ വേറെ ആരുമില്ല”
 എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

ഭരന്തപുണ്ണമായ കേരളവർമ്മദേവന്റെ അവസാനഘ
 ട്ത്തിൽ അവിടുത്തെ ഹർഷഭരിതനാക്കിയതു് ൧൦൮൮ തുലാം
 ൨൨-ാം തീയതി ആറുങ്ങൽ ഇളയതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സു
 കൊണ്ടു് ശ്രീചിത്തിരതിരുനാൾ രാജകുമാരനെ പ്രസവിച്ചുവെ
 ന്നുള്ള റൊ സംഭവം മാത്രമാണു്. രേവതിതിരുനാൾ, അശ്വ
 തിതിതിരുനാൾ, ചതയംതിരുനാൾ മുതലായ ഇളമുറത്തമ്പുരാക്ക
 ന്മാരുടെ മരണശേഷം ഒരു രാജകുമാരനെ കണ്ടു് കൺകു
 ള്ളപ്പിക്കുവാൻ കാത്തിരുന്ന ശ്രീമൂലകരാജാജിഷ്ടം കേരളവർമ്മ
 ദേവനും ഈ സംഭവം നൽകിയ ആനന്ദം അപരിമിതമായി
 രുന്നു. തുലാം ൨൩-ാം തീയതി മി. പരമേശ്വരയ്യരുടെ പേക്കു്
 കേരളവർമ്മദേവൻ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. ‘൧൦൯൦-മാണ്ടി
 നിപ്പറം ഈ രാജ്യത്തുണ്ടായിട്ടുള്ള ഒരു സന്തോഷവർത്തമാനം
 കണ്ടാനന്ദിക്കുവാൻ എന്റെ വാർദ്ധക്യത്തിൽ സംഗതിയാ
 യതു് ജഗദീശ്വരിയുടെ കാരുണ്യവിലാസം തന്നെ’ വഞ്ചിനാ

ട്ടിന്റെ മഹാഭാഗ്യോദയത്തിൽ അവിടുന്ന് പുളകിതഗാത്രനായി. ശ്രീചിത്രോദയം കേരളവർമ്മദേവന്റെ അടയാൻ പോയ കണ്ണുകളെ ഒരു തുറപ്പിച്ചു.

കേരളവർമ്മദേവൻ കണ്ണടച്ചത് പെട്ടെന്നു കഴിഞ്ഞു. ഫാൻ ചിങ്ങം അവസാനത്തിൽ പ്രിയഭാഗിനേയന്റെ കാരിൽ പതിവുള്ള വൈക്കത്തു സ്വാമിദർശനത്തിനായി യാത്ര തിരിച്ചു. അതുകഴിഞ്ഞു കന്നി ൨-ാംനു അരിപ്പാട്ടെത്തി പതിവു പോലുള്ള വഴിപാടുകളും മറ്റും നിർവ്വഹിച്ചിട്ടു ൪-ാംനു പ്രിയഭാഗിനേയനെന്നിച്ച് തിരുവനന്തപുരത്തേക്കു യാത്ര പുറപ്പെട്ടു. മാറ്റമല്ലേ കായംകുളത്തിനു സമീപത്തുവെച്ചു കാർ മറിയുകയും അപ്പോൾ നിസ്സാരങ്ങളെന്നു തോന്നിയ ചില ചില്ലറ പരക്കുകൾ കേരളവർമ്മദേവനു പറുകയും ചെയ്തു. സെപ്റ്റംബർ ൨൦-ാംനു-ലെ കേരളപാണിനിയുടെ ദിനസരിക്കറിപ്പിൽ ഇങ്ങനെ വർണ്ണിക്കുന്നു. “രാവിലെ ഭക്ഷണവും കഴിഞ്ഞു അമ്മാവനെന്നിച്ച് ഫാൻ മണിക്ക അരിപ്പാട്ടു നിന്നും പുറപ്പെട്ടു. കഷ്ടം! ‘അന്യഥാ ചിന്തിതം കായം ദൈവമന്യത്ര ചിന്തയേൽ’. കുറ്റത്തിന്തു വാലം കഴിഞ്ഞു അല്പം ദൂരം പോയപ്പോൾ ഒരു ശപാനൻ കരക്കെ ചാടി. അതിനു ജീവഹാനി വരാത്തവിധം കാർ ഒഴിച്ചു മാറുവാൻ ഞാൻ ഡ്രൈവറോടു ആജ്ഞാപിച്ചു. എന്നാൽ അപ്പോഴേക്കു ശപാനൻ വണ്ടിയുടെ കീഴിലായി. വണ്ടി ആകപ്പാടെ ഒരു പൊങ്ങിമറിഞ്ഞു. എല്ലാം ഒരു നിമിഷംകൊണ്ടു കഴിഞ്ഞു. അമ്മാവന്റെ നെഞ്ചിൽ വലത്തുവശം നിലത്തടിച്ചുവെങ്കിലും കേടുപറ്റിയതായി ഒന്നും പുറമേകാണാനില്ലായിരുന്നു. എന്തൊരത്യാഹിതം? ചെയ്യാവുന്നത് വേണ്ടപോലെ ചെയ്തു. അമ്മാവനെ ഒരു പല്ലക്കിൽ കയറ്റി അടുത്തുള്ള മാവേലിക്കരയിൽ കൊണ്ടു പോയി ഡാക്ടർ വല്യത്താന്റെ ചികിത്സയിലാക്കി. സാരമായ അഭിപ്രായമൊന്നുമില്ലെന്നാണ് അദ്ദേഹം അഭിപ്രായപ്പെട്ടത്.” എന്നാൽ ക്രമേണ അസ്വാസ്ഥ്യം വർദ്ധിച്ചു

കുന്നി ന്ന-ാംനു- കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രപഞ്ചരംഗത്തിൽ നിന്നും മറഞ്ഞു. അന്നത്തെ കേരളപാണിനിയുടെ ഡയറിക്കുറിപ്പിൽ “എന്റെ പ്രിയമാതുലൻ, അഭിവന്ദ്യനും, ഏകരക്ഷിതാവു്, പെട്ടെന്നുണ്ടായ ഒരു കഠിനഭാവഭേദത്തിന് വിധേയനായി. എന്റെ കൈയിൽ തന്നെ താങ്ങിക്കിടന്നുകൊണ്ടു അന്ത്യശ്വാസം വലിച്ചു. കുഞ്ഞുണ്ണി അമ്മാവനും നിർഭാഗ്യവാനായ ഞാനുംകൂടി പരേതക്രിയകൾ നടത്തി. വൈകീട്ടു അഞ്ചരമണിയോടുകൂടി അതെല്ലാം കഴിഞ്ഞു് കുളിച്ചു് ഭക്ഷണം കഴിച്ചു.”

കേരളകാളിദാസന്റെ നിയ്യാണവൃത്താന്തം ഏതാനും ദിവസത്തിനുള്ളിൽ കേരളത്തിലാകമാനം കാട്ടുതീ പോലെ പരന്നു. പത്രങ്ങളും മാസികകളും നാട്ടിനും ഭാഷയ്ക്കുമുണ്ടായ മഹാനഷ്ടത്തെക്കുറിച്ച് വിലപിച്ചു. അവിടുത്തെ ചരമത്തിൽ അനുശോചിച്ചുകൊണ്ടു ആയിടയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടിട്ടുള്ള വിലാപപദ്യങ്ങളിൽ ഉള്ളൂർ, വള്ളത്തോൾ, പന്തളത്തു തമ്പുരാൻ, റവങ്കരരാജാ മുതലായവരുടെ പദ്യങ്ങൾ വിശിഷ്ട തരങ്ങളാണ്. ഉള്ളൂർ പരമേശ്വരയ്യരുടെ ഹൃദയതലത്തെ ഈ ദുരന്തസംഭവം എങ്ങനെ ഭേദിച്ചുവെന്ന് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ‘വിലാപപഞ്ചവിംശതി’ വെളിവാക്കുന്നു.

‘അഹഹ ! തുളപെട്ടെന്നോ സൂചിയാൽ ? കത്തിട്ടെന്നോ
ഭഹനനിൽ ? മുഴുകുന്നാനന്തിലെൻ കാതൂരണ്ടും ?
അഹഹ ! കഠിനം ! എന്തിക്കേൾപ്പതെൻ പർവ്വസർവം-
സഹയുടെ പതി അയ്യോ ! ദൈവമെന്തോന്നുചെയ്തു ?’

‘കവികുലഗുരു, സാക്ഷാൽ കൈരളീകാളിദാസൻ
വിവിധഗുണഗണത്തിൻ വിശ്വവിഖ്യാതഗേഹം
ദിവിമറയുകയല്ലോ ചെയ്തതെന്തൊരുത്തടത്തെ
ത്തവിടുപൊടിപെടുത്താൻ ഹന്ത ! മരൊന്തുവേണം ?’

‘പതിവിനുലകമേലും ഹന്ത ! പൊയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കും
മതിരവികളുദിക്കും, മാരുതൻ സഞ്ചരിക്കും
അതിലപരർ സുഖിക്കാം; ശൂന്യനായ് ഞാൻ; എനിക്കി
ക്ഷിതിയിനി മരുമാത്രം, ജീവിതം ഭാരമാത്രം.’

അവിടുത്തെ വാത്സല്യ പാത്രമായിരുന്ന വള്ളത്തോളിന്റെ
ബാഷ്പസങ്കലിതമായ തൂലികാഗുത്തിൽ നിന്ന് പുറപ്പെട്ട
പദ്യരത്നങ്ങൾ ചിലത് ഇവയാണ്—

‘തുകട്ടേ കനൽ മാരിയെങ്ങ ! മഥവാ
ബ്രഹ്മാണധഭാണധം തക—
നാകപ്പാടെയുതിന്നിടട്ടെ ! ചെരതി
ല്ലിങ്ങാനുകൊണ്ടും ഭയം;
ഹാ ! കല്യാണഗുണാസ്തി ! കേരളഗുപ്തൻ
തീപ്പെട്ടതിൽപ്പെട്ടൊരി
ശ്ലോകം താങ്ങിയ കൂട്ടരെന്തൊരു വിപ
ത്തേടിന്നി മല്ലിട്ടിടാ ?’

കൂട്ടർക്കു രസിച്ചിരുന്ന ചില പാ
ട്ടാട്ടം, കിളിക്കൊഞ്ചൽ, ന
ല്ലോട്ടം തുള്ളലുമായ് കളിച്ചു കഴിയ
ന്നിക്കൈരളിക്കുഞ്ഞിനെ
കോട്ടം വിട്ട പരിഷ്കൃതസ്ഥിതി ധരി
പ്പിച്ചേറെ ലാളിച്ച മേൽ
നോട്ടംവെച്ചു വളർത്ത വന്ദ്യഗുരു-ഹാ !
നാമെത്ര നിർഭാഗ്യരായ്’

അവിടുത്തെ സുഹൃത്തായിരുന്ന റെവങ്കര രാജാവിന്റെ സന്തോ
പം ഇങ്ങനെ പ്രവഹിച്ചു—

‘ചണ്ഡംചാരൻ മഹാ ഭർവിധി കവിവരരേ
കൊല്ലമിതായിരത്തി
ഞ്ഞൊണ്ണരിൽ കന്നിയാറാം ദിനമൊരുപണി
പറിച്ചു നമ്മെച്ചുതിച്ചു.
തിണ്ണം തീപ്പെട്ട വഞ്ചിശ്ചരിയുടെ മഹമായ്
ആഗമാധാരമായി
പ്പുണ്യത്തിൽ പൂരമായ് നിന്നൊരു നരമണിയെ
ക്കഷ്ടമേ കളെടുത്താൻ.’

‘രാമാസഞ്ചയ പഞ്ചബാണ, നമരാ
ഹങ്കരനിർവാപക
ശ്രീമാൻ, കേരളവർണ്ണപുസ്തകം
ദോഷത്തെഭൂഷായിതൻ

ധീമാൻ മുൻഗതയായ തൻഭയിതയെ

പ്രാപിക്കുവാൻ നന്ദനാ-

രാമാഭ്യാശമണഞ്ഞു നിജ്ജരവധു-

നേത്രൈക പാത്രായതേ.'

മറ്റു പല കവികളും ഈ കവിസാർവ്വഭൗമന്റെ ചരമഗീതം പാടി.

'കേരളകേസരി' പത്രാധിപർ ഈ മഹാവിപത്തിനെ കുറിച്ച് ഇങ്ങനെ എഴുതി. "ഹതവിധി നമ്മെ ചതിച്ചു. കേരളത്തിന്റെ വലംകൈയൊടിഞ്ഞു. ഭാഷാ സാഹിത്യമണ്ഡലത്തിൽ ഉജ്ജ്വലിച്ചു കൊണ്ടിരുന്ന ഒരുൽകൃഷ്ടതാരം ഹാ! ഇനിമേൽ ഒരു കാലത്തും ഉദിക്കാത്ത നിലയിൽ അസ്തമിച്ചു. ഇനിയും യൌവനദശയെ പ്രാപിച്ചിട്ടില്ലാത്തതായ കൈരളിയുടെ ജീവതത്തുവായ ഭർത്തൃയോഗവും അവസാനിച്ചു." സഹൃദയാഗ്രേസരനായ അപ്പൻ തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അന്നു 'മംഗളോദയ'ത്തിൽ ഇപ്രകാരം പ്രസ്താവിച്ചു. 'സ്വതപമാണ്' സ്റ്റേഫത്തിന്റെ ബീജം. സ്വതപബുലി എത്രത്തോളം വർദ്ധിക്കുന്നുവോ അത്രത്തോളം സ്റ്റേഫബന്ധവും വർദ്ധിച്ചു വരുന്നതാണ്. വിശ്വാസത്തോടു വേർപിരിഞ്ഞാൽ സ്റ്റേഫം നിലനില്ക്കുന്നതല്ല. അപ്രകാരമുള്ള സ്റ്റേഫത്തിന്റെ പരമകാഷ്ഠയാണ് ഭക്തിയെന്നു പറയുന്നത്. തന്നേക്കാൾ ഉൽകൃഷ്ടനാണെന്നു തോന്നുന്ന ദിക്കിലേ ബഹുമാനത്തിനു കാരണമുണ്ടാവുകയുള്ളു. അകൃത്യം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ശങ്കയാണ് ബഹുമാനത്തിൽ നിന്നുണ്ടാകുന്ന ഭയം. ഇങ്ങനെയുള്ള ഭയഭക്തിവിശ്വാസങ്ങൾക്കു ഏതൊരാളാകുന്നുവോ പാത്രമായിത്തീരുന്നത് ആ മഹാപുരുഷനാകുന്നു ലോകത്തിന്റെ യഥാർത്ഥനേതാവ്. അവകാശവഴിക്കും നേതൃഗുണപൌഷ്ഠ്യവും കൊണ്ടും കേരളഭാഷാ കുടുംബത്തിലെ കാരണവരായി വളരെക്കാലം വാണു ആ കുടുംബത്തിന്റെ യോഗക്ഷേമം വഴിപോലെ കാത്തു രക്ഷിച്ച് ആ തറവാടിനെ അവിഭക്ത സ്ഥിതിയിൽ പുലർത്തിക്കൊണ്ടു പോന്ന കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സിലെ

അപ്രതീക്ഷിതമായ ദേഹവിയോഗത്താൽ ഭാഷാകുടുംബത്തെ ബാധിച്ചിരിക്കുന്ന സങ്കടം ഈ അവസരത്തിൽ വാക്കുകളെക്കൊണ്ടു അനുഭവപ്പെടുത്തേണ്ട ആവശ്യം ഒന്നും കാണുന്നില്ല. ആയതിനു ഞങ്ങളെക്കൊണ്ടാവുന്നതുമല്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അക്ഷയമായ യശസ്സരീരം കൈരളീഭാഷാകുടുംബത്തെ മേലിലും പരിപാലിച്ചു പോരുമെന്നുള്ള വിശ്വാസത്തിൽ മാത്രമേ തല്ക്കാലം ഒരു സമാധാനം കാണുന്നുള്ളൂ.

‘പതിനേഴുദേവനസ്തമി
ചുതിനാൽ കൈരളി ! മാഴ്കിടായ്ക നീ
മൃതിയാക് വരാത്തതുഴിയിൽ
കൃതികൾക്കാരമായശസ്തജീവിതം’.

കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതനാടകം ഇങ്ങനെ ഭരതവാക്യം ചൊല്ലി. ആ മഹാനാഭാവന്റെ സ്വഭാവമഹിമ ഒന്നു മാത്രമാണ് അവിടുത്തെ ജീവിതവിജയത്തിന്റെ പരമരഹസ്യം. അവിടുത്തെ ജീവിതത്തിന്റെ മുദ്രാവാക്യം—

‘സന്ദേഹം വേണ്ടപരസപകാര
ത്തിനാകാത്തതെങ്കിൽ
കിംദേഹം കൊണ്ടൊരു ഫലമിഹ
പ്രാണിനാം ജ്ഞാനിതന്നിൽ’

എന്നു തന്നെയായിരുന്നു. കാമിക്കേണ്ട ഗുണങ്ങൾക്കു കളിനിലമായ ആ തിരുമേനിയെപ്പോലെ പരോപകാരതല്പരനായ ഒരു പുരുഷപുംഗവനെ കണികാണുവാൻ പോലും വിഷമമാണ്. ആശ്രിതന്മാർക്കു ഒരു അക്ഷയപാത്രം തന്നെ. അവരിൽ പലരുടേയും ജീവിതാഭ്യുദയത്തിനു വഴിതെളിച്ചത് തിരുമനസ്സിലെ കൃപാപ്രസരം ഒന്നു മാത്രമാണ്. ‘നിങ്ങളുടെ അഭ്യുദയത്തിനു ഞാൻ ഏതു ശ്രമവും ചെയ്തുവാൻ സന്നദ്ധനാണ്’ എന്ന് വർകുടകം ൧൨-ാംനു ഉള്ളൂർ പരമേശ്വരയ്യർക്കു എഴുതി അയച്ചത് അവിടുത്തെ ആശ്രിതന്മാരുടെ കാർയ്യത്തിൽ തിരുമനസ്സിലേക്കുണ്ടായിരുന്ന പൊതുമനസ്ഥിതിയെ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതാണ്. അവിടുത്തെ സുഖാസുഖങ്ങളെ

പ്പറ്റി ചിന്തിക്കാതെ അത്ഭിമുഖ്യം വേണ്ടി പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു എപ്പോഴും അവിടുന്ന് ഒരുക്കമായിരുന്നു. വലിയ പരിചയമൊ അറിവൊ ഇല്ലാത്ത ആളുകൾക്കു വേണ്ടിപ്പോലും ബുദ്ധിമുട്ടുവാൻ സന്നദ്ധത പ്രകടിപ്പിച്ചു. റസിഡൻസി ട്രഷററായിരുന്ന ഒരു ചാമിപ്പിള്ള അയ്യായിരം രൂപാ കടംചോദിച്ചപ്പോൾ അവിടുത്തെ ബാധ്യതയിൽ ആ സംഖ്യ വേറെരാജകുമാരൻ കൊടുപ്പിച്ചു. അവിടുത്തെ ഗുരുവിന്റെ ഏകപുത്രനായ എസ്. ടി. വീരരാഘവാചാരിയെ ഒരു തഹശീൽദാരിയായി നിയമിക്കണമെന്ന് ദിവാൻ ശങ്കരസുബ്ബയ്യരോടുള്ള നിരസത്തെ വകവെക്കാതെ ശുപാർശ ചെയ്തു. സ്വന്തസൗകര്യങ്ങൾ നോക്കാതെ മറ്റുള്ളവരെ സഹായിക്കുവാൻ സന്നദ്ധത ഉണർത്താനുള്ളിൽ ഇരിക്കുന്നവർ എത്ര പേരാണെന്ന് സാധാരണമായി പ്രദർശിപ്പിക്കാറുള്ളത്?

അവിടുത്തെ ഔദാര്യവും കഠിന കടന്ന കൈയാണ്. കയ്യിലുണ്ടെങ്കിൽ ആർക്കുംകിട്ടും. നാളത്തേക്കു കരുതണമെന്ന് ആഗ്രഹമില്ല. കൊടുക്കുമ്പോൾ വരവിനെപ്പറ്റി ചിന്തിക്കാറുമില്ല. ഈവക സംഗതികളിലാണ് അവിടുത്തെ ദീർഘദർശിത്വം കുറഞ്ഞുകണ്ടത്. തിരുവുള്ളമുണ്ടായാൽ എന്തു വേണമെങ്കിലും കൊടുക്കാൻ മടിക്കയില്ല അവിടുത്തെ സകല കൃതികളുടേയും പകർപ്പവകാശം ബി. വി. പുസ്തകശാലക്കാർക്കുമാണ്. അപരിചിതരും ചിലപ്പോൾ അവിടുത്തെ ഔദാര്യത്തിന്റെ മാധുര്യമാസ്പദിച്ചു. മെഡിക്കൽ കോളേജിൽ ചേർന്ന് പഠിക്കുന്നതിനുള്ള സകല ചിലവുകളും കിട്ടിയാൽ കൊള്ളാമെന്നു അവിടുത്തേക്കെഴുതിയ ഒരു നെററാ ബി. എയ്ക്കു 'എന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ വരുമാനം നിങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നതു പോലെ ഒരു വേതനം തരുന്നതിനു എന്നെ ഒട്ടും അനുവദിക്കയില്ലെന്നുള്ള വസ്തുത നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലായിരിക്കാം' എന്ന് മുമ്പൻവ ഏപ്രിൽ ൨-ാംനു മറുപടി അയച്ചുവെങ്കിലും ഉടൻ അമ്പതു രൂപയും പിന്നീട് മാസത്തോറും പത്തു

രൂപായും അവിടുന്ന് അയച്ചുകൊടുത്തിരുന്നു. അവിടുത്തെ വകയായി വേരേയും പല വിദ്യാത്മികർക്കു വേതനങ്ങൾ ഏല്പിച്ചുതന്നിരുന്നു. ജന്മനാൾ പ്രമാണിച്ചു സാഹിത്യകാരന്മാർക്കു പ്രതിവർഷം പാരിതോഷികങ്ങൾ നൽകുക അവിടുത്തേക്കു പതിവായിരുന്നു. പത്രക്കാരും വായനശാലക്കാരും പണമായും പുസ്തകമായും സംഭാവനകൾ ധാരാളം അവിടുത്തെ തൂക്കെഴുതിൽ നിന്ന് പററിയിട്ടുണ്ട്. സ്വന്തം പുസ്തകങ്ങളുടെ റെറുപ്രതിപോലും ആവശ്യത്തിന് മിക്കപ്പോഴും കൈയിൽ കാണുകയില്ല. വന്നു ചേരുന്നതിനു മുമ്പ് വല്ലവരും കൊണ്ടു പോകും. ഫ്രാൻസ്-ൽ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു മദിരാശിയിലെഴുതുന്നള്ളിയപ്പോൾ കാളിദാസശാകുന്തളം അഭിനയിച്ച നടന്മാരിലൊരാളാണെന്നു ഏതാനും വർഷങ്ങൾക്കു ശേഷം എഴുതി അയച്ച ഒരുയുക്കാർക്കു അയാളുടെ വർണ്ണിതങ്ങളായ കഷ്ടപ്പാടുകൾ യഥാർത്ഥങ്ങളാണോ എന്ന് പരിഗണിക്കാതെ പെട്ടെന്ന് നൂറു രൂപാ അയച്ചു കൊടുത്തു. ബാംബെയിലെ ഒരു പ്രശസ്ത സംസ്കൃതപണ്ഡിതനായിരുന്ന വാമനശാസ്ത്രികൾ രാജകീയ ഗ്രന്ഥശാലയിൽ നിന്ന് ചിലപകർപ്പുകൾ തയ്യാറാക്കിച്ചയക്കുതിന്ന് അവിടുത്തോടു് ഒരിക്കൽ അപേക്ഷിച്ചു. പകർപ്പുകാർക്കു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു നിശ്ചയിക്കുന്ന പ്രതിഫലം കൊടുത്തുകൊള്ളാമെന്ന് കരാർ ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിലും പകർപ്പുകളയച്ചിട്ടു കുറെ കഴിഞ്ഞിട്ടും പണമയക്കുവാൻ താമസിച്ചപ്പോൾ സ്വന്തംകൈയിൽ നിന്നും മൂന്നു രൂപായോളം കൊടുക്കുകയും വാമന ശാസ്ത്രിയുടെ പേർക്കു ഈ പകർപ്പുകൾ അവിടുത്തെ സമ്മാനമായി ഗണിച്ചുകൊള്ളണമെന്ന് എഴുതി അയക്കുകയും ചെയ്തു. ശാസ്ത്രികൾ പരിഭ്രമിച്ചു പെട്ടെന്നു പണമയച്ചത് സ്വീകരിക്കാതെ മടക്കി അയച്ചതേയുള്ളൂ. പ്രാചീനഗ്രന്ഥപ്രസിദ്ധീകരണത്തിനു ആവശ്യപ്പെടുന്ന ധനം കേരള വർമ്മദേവൻ കൊടുക്കുന്നുവെന്ന് കേട്ടു കൊടുക്കല്ലൂർ പനപ്പറമ്പിൽ മഹമ്മദ് എന്നൊരു യുവാവു തന്റെ കൈയിൽ അത്!

പ്രാചീനമായ ഒരു ഗ്രന്ഥമുണ്ടെന്നും അതിന്റെ പ്രസിദ്ധീകരണത്തിന് ഇരുനൂറു രൂപാ അയച്ചുകൊടുക്കണമെന്നും അവിടുത്തേക്കു എഴുതി അയച്ചു. എഴുത്തിൽ നിന്നും അയാളുടെ നിരക്ഷരതാം സൂചകമായിരുന്നിട്ടും അയാളുടെ കൈയിലുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ പേരിരിയ്ക്കാൽ മുമ്പോയി അത്രയും രൂപയ്ക്കുള്ള പ്രതികൾ, പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നവർ തന്നെ വാങ്ങിക്കൊള്ളാമെന്ന് കരാറുചെയ്യുവാൻ സന്നദ്ധനാണെന്ന് വളരെ മുമ്പും വ-ാ-നു അവിടുന്നു എഴുതി അയച്ചു കാണുന്നു.

തിരുമനസ്സിലെ കൃത്യനിഷ്ഠ അത്യാഭ്യുദയമായിരുന്നു. അവിടുത്തെ ഓരോരൊ കൃത്യങ്ങളും മണിക്കണക്കിനു യാതൊരു വ്യത്യാസവുമില്ലാതെ നടത്തിവന്നു. അതാതു ദിവസത്തെ ജോലികൾ അന്നന്നു ചെയ്തുകൊള്ളും. ദിനചര്യയിലുള്ള നിഷ്ഠ നിവൃത്തിയുണ്ടെങ്കിൽ തെറ്റിക്കയില്ല. അതിരാവിലെ നാലുമണിക്കു ഉറക്കമുണർന്നാൽ അഞ്ചടിക്കുന്നതുവരെ സ്നാനം ചെയ്തുകൊണ്ടു പള്ളിയറയിൽ ലാത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കും. പിന്നീടു ഒരുമണിക്കൂർനേരം അവിടുത്തേക്കു പ്രിയതരമായ വീണ വായിക്കും. ഏഴുമണിയാകുമ്പോഴേയ്ക്കു കുളിയും ജപവും കഴിഞ്ഞു ശ്രീപത്മനാഭസ്വാമിക്ഷേത്രത്തിലും തേവാരപ്പുരയിലും സ്വാമിദർശനം കഴിക്കും. എട്ടുമണിക്കു അമൃതേന്ദ്രകഴിഞ്ഞു ആ ഫീസുമുറിയിലെത്തി വർത്തമാനക്കടലാസുകൾ, എഴുത്തുകൾ പുസ്തകങ്ങൾ എന്നിവ രണ്ടുമണിവരെ വായിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും. കാഴ്ചകളിൽ മൂന്നു മണിവരെ അഭിപ്രായത്തിനു വന്നിട്ടുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ പരിശോധിക്കും. പിന്നീടു കുറെനേരം വീണ വായിച്ചശേഷം സവാരിക്കുപുറപ്പെടുന്നതുവരെ ചതുരംഗത്തിലേല്പും. ആറുമണിക്കു സവാരികഴിഞ്ഞുവന്നാൽ അരമണിക്കൂർനേരം മുററത്തു ലാത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അത്താഴം കഴിഞ്ഞാലും കുറെ ചതുരംഗംവെക്കുക പതിവാണ്. അതാതുദിവസത്തെ ഡയറി എഴുതിക്കഴിഞ്ഞു പത്തുമണിയോടുകൂടി

പള്ളിയുറക്കത്തിനായിപ്പോകും. വാർദ്ധക്യമായപ്പോൾ ഈ പരിപാടിയിൽ ചില വൃത്യാസങ്ങൾ വരുത്തിയിരുന്നു. ദിനചര്യയിലുള്ള നിഷ്പ പണമിടപെട്ട കാര്യങ്ങളിലും പ്രായേണ അനുവർത്തിച്ചുവന്നിരുന്നു. കൊടുക്കുവാനുള്ള സംഖ്യകൾ യഥാസമയം കൊടുക്കണമെന്ന് അവിടുത്തേക്കു നിർബന്ധമുണ്ടായിരുന്നു.

അവിടുത്തെ സ്വാതന്ത്ര്യബുദ്ധി ലൗകികശൃംഖലകളെ എപ്പോഴും അനാദരിക്കും. മനസ്സാക്ഷിക്കനുക്രൂലമായി പ്രവർത്തിക്കുമെന്ന സ്ഥിരനിശ്ചയം ആർക്കും എളുപ്പത്തിൽ വ്യതിചലിപ്പിക്കുവാൻ സാധിക്കയില്ല. സ്വാതന്ത്ര്യഹാനിവരുന്ന ദിക്കിൽ പോലും അവിടുത്തെ ബുദ്ധി കടിലനയങ്ങൾ സ്വീകരിക്കയില്ല. ആയില്യംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ കോപത്തെ വകവെക്കാതെ ഒരുകാലത്തു ഓരോ ധിക്കാരപ്രവൃത്തികൾ ചെയ്തു. ക്ഷമയാചനം ചെയ്താൽ ആത്മരക്ഷയ്ക്കു മാഗ്ഗമുണ്ടെന്നറിഞ്ഞിട്ടും അതിനൊരങ്ങാതെ ശിക്ഷ അനുഭവിക്കുവാൻ തയ്യാറായി. കാരാഗൃഹവാസകാലത്തു ദീക്ഷവളർത്തുമെന്ന ഭ്രാന്തനിശ്ചയം അവിടുന്നു പരിചാലിച്ചു. ക്ഷമാപണസഹസ്രമെഴുതി മഹാരാജാവിനോടു ക്ഷമയാചനം ചെയ്യുവാൻ അവിടുത്തെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നതിനു ഗുരുവരനായ ഇലത്തൂർ രാമസ്വാമിശാസ്ത്രികൾക്കു ഒരിക്കൽ സാധിച്ചു. ഇങ്ങനെ ഒന്നരണ്ടു ഭീഷ്മന്മാർക്കു അവിടുത്തെ സ്ഥിരനിശ്ചയത്തിൽനിന്ന് വല്ലപ്പോഴും വ്യതിചലിപ്പിക്കുന്നതിനു സാധിച്ചിട്ടുള്ളു. മനസ്സിൽ തോന്നുന്നത് നിഗ്രഹനം ചെയ്ത് മേനിപ്പകിട്ടുകൊണ്ടു അവിടുന്നു ആരേയും വഞ്ചിച്ചിട്ടില്ല. ഉള്ളിലുള്ളതെല്ലാം അതുപോലെ ആർക്കും അറിയാം. പ്രിയഭാഗിനേയനോടു അല്പം നീരസം തോന്നിയപ്പോൾ അവിടുത്തെ കാണുന്നതിന് വൈമനസ്യം പ്രകടിപ്പിച്ചു. ഒരിക്കലും കപടവൃത്തി അനുവർത്തിച്ചിരുന്നില്ല. എന്നാൽ മിത്രവേഷം കെട്ടി സേവയ്ക്കുവരുന്ന ദാർദികന്മാരോടു പലപ്പോഴും ദാക്ഷിണ്യബുദ്ധി കാണിച്ചുവെന്നുവരും.

മിതഭാഷിയായ തിരുമനസ്സിലെ ഫലിതമായും ചമൽക്കാരപൂർണ്ണമായ സംഭാഷണചാതുര്യം പല സ്റ്റേഹിതന്മാരേയും അവിടുത്തെ സാഹചര്യത്തിന് പ്രേരിച്ചിരുന്നു. സരസമായ അവിടുത്തെ സംഭാഷണം രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടില്ലെല്ലാ എന്നു നമുക്കു പരിതപിക്കുവാനേ നിവൃത്തിയുള്ളൂ. ആളും സന്ദർഭവും നോക്കി ഹൃദയംഗമമായി സംഭാഷണം ചെയ്യുവാൻ അവിടുത്തേക്കുള്ള അനന്യസുലഭമായ ചാതുര്യം പല യൂറോപ്യൻ സ്റ്റേഹിതന്മാരെ പ്രത്യേകം വശീകരിച്ചിരുന്നു. അവിടുത്തെ പ്രസംഗചാതുര്യവും സുവിദിതമാണ്. പലപ്പോഴും എഴുതിവായിക്കുകയാണെങ്കിലും യാതൊരു മുന്നറിവും പരിശ്രമവും കൂടാതെ പല പ്രസംഗവേദികളിൽനിന്നും ശ്രോതാക്കളെ ഫലിതപ്രാപ്യംകൊണ്ടു അപഹൃതചിത്തവൃത്തികളാക്കുവാൻ അവിടുത്തേയ്ക്കു സാധിച്ചിട്ടുണ്ട്. കേ. സി. കേശവപിള്ളയുടെ 'ഭാഷാകവിത' എന്ന പ്രസംഗത്തിന് മറുപടിയായി അദ്വൈതസ്ഥാനത്തുനിന്നും നിവ്ഹിച്ച ഉപസംഹാരപ്രസംഗം അതിപ്രസിദ്ധമാണ്.

അവിടുത്തെ പാണ്ഡിത്യത്തിനനുരൂപമായ ആജ്ഞാപരവും വിനയവും കേരളവർമ്മഭടവൻ എപ്പോഴും പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. അവിടുത്തേക്ക് അറിയാൻ പാടില്ലാത്ത സംഗതികൾ ഒരിക്കലും അറിയാമെന്നു് നടിക്കയില്ല. വം കർക്കടകം ൧-ാം തീയതി പത്രാധിപർ രാമകൃഷ്ണപിള്ളയുടെപേര് 'എഴുത്തച്ഛന്റെ കൃതികളായ ഭാഗവതം മുതലായ കിളിപ്പാട്ടുകൾ ഞാൻ മുഴുവനും വായിച്ചിട്ടില്ല. അവയിൽ ചില ഭാഗങ്ങളെക്കുറിച്ച് വല്ല വരും സംശയം ചോദിച്ചിട്ടുള്ളപ്പോൾ മാത്രം ആ ഭാഗങ്ങളെ പരിശോധിച്ചിട്ടുള്ളതേയുള്ളൂ. ഇങ്ങനെയുള്ള കിളിപ്പാട്ടുകളിൽ പരിശീലിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ഞാൻ നിങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ട ഭാഗത്തെ സംബന്ധിച്ച് ഒരു അഭിപ്രായം പറയുവാൻ അർഹനാകുന്നില്ല.' എന്നെഴുതിക്കാണെന്നു. ആ ൧-ാം-ാം പാലക്കാട്ടു അഴകം കുമാരൻ കരുണാകരമേനവൻ അയച്ച എഴുത്തിൽ

‘ശനിതശാസ്ത്രത്തിൽ ഞാൻ പഠിച്ചിട്ടില്ല. അതിനാൽ ഇതു പരിശോധിച്ചുനോക്കുന്നതിനുള്ള യോഗ്യത എനിക്കില്ലെന്നു സമ്മതിക്കാതെ കഴികയില്ല’ എന്നു പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. മൗണ്ട് ഒക്ലോബർ ൩൦-ാം തീയതി പ്രൊഫസർ സുന്ദരപിള്ളയ്ക്കു ‘വ്യാസശിക്ഷ’യുടെ ഒരു പ്രതി അയച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ ‘ഇതിലെ പാഠങ്ങളുടെ ഭൗമിത്യത്തെക്കുറിച്ച് പരിശോധിക്കുന്നതിനു എനിക്കു എളുപ്പമില്ല. ഞാൻ ഒരിക്കലും വേദസാഹിത്യത്തെ പരിശീലിച്ചിട്ടില്ല’ എന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ എഴുതുന്നു.

ഇതു ഗുണപൗഷ്കല്യമുള്ള മഹാനും മനുഷ്യസഹജങ്ങളായ ചില അപൂർണ്ണതകൾ ഉണ്ടായിരുന്നവെന്നുള്ളതു വിസ്തർത്തവ്യമല്ല. വെ മേടം ൧൯-ാം തീയതി ഇളങ്കാവിൽ ശങ്കരവാര്യരുടെ പേർ “നിങ്ങൾ ഈ കൃതിയിൽ എത്രയും ഹൃദയം ഗമമായി വണ്ണിച്ചിട്ടുള്ളതുപോലുള്ള യോഗ്യതകളും ഗുണങ്ങളും നിങ്ങളുടെ ഭക്തിബഹുമാനാദികൾ നിമിത്തം ഉള്ളതിലധികമായി നിങ്ങൾക്കു തോന്നിയിട്ടുള്ളതായിരിക്കണം. സ്തുതിപ്രിയതപം മനുഷ്യസ്വഭാവത്തിനു അസാധാരണമല്ലല്ലോ” എന്നെഴുതുന്നു. കോട്ടവട്ടത്തു ദാമോദരൻപോറിക്കു വും മിഥുനം ൨൧-ാം തീയതി അയച്ചു എഴുത്തിൽ ‘മനുഷ്യജാതിക്കു സാധാരണങ്ങളായുള്ള ദോഷങ്ങൾക്കു ആസ്പദീഭൂതനല്ലെന്നു ഒരിക്കലും പറയാൻപാടില്ലാത്ത എന്റെ സ്വപ്നമായ ഗുണങ്ങളെ മാത്രം നിങ്ങൾ എടുത്തു ബഹുമാനിച്ചു വണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നത് നിങ്ങളുടെ ഗുണഗ്രഹണശീലത്തിന്റെ വിജ്ഞാതം മാത്രമാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു’ എന്നു കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. സ്തുതിപ്രിയതപം അവിടുത്തെക്കണ്ടായിരുന്ന ഒരു ദോഷമാണെന്നു പറയുമ്പോൾ, ‘പ്രായേണ സാമഗ്ര്യവിധൗ ഗുണാനാം പരാങ്മുഖീ വിശ്വസ്യജഃ പ്രവൃത്തിഃ’ എന്നു സമാധാനിക്കാനാണുള്ളത്. പക്ഷെ അതു പരിതഃസ്ഥിതികളുടെ ഫലമായിരിക്കാം; അവിടുത്തെക്ക ഹി

തകരമല്ലാത്ത കാര്യം ആരു പറഞ്ഞാലും ക്ഷമയില്ലായ്മ കാണിക്കും. സ്തുതികസുമാഞ്ജലികൾ അവിടുത്തെ പ്രസന്നനാക്കും. എതിരുകൊണ്ട് പറഞ്ഞാൽ കേൾക്കുവാൻ ക്ഷമയില്ലാതെയായത് വാർദ്ധക്യസഹജമായ അനാരോഗ്യംകൊണ്ട് മനശ്ശക്തി കുറഞ്ഞപ്പോഴാണ്; അന്നത്രേ ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസവും ശാകന്തളവാദവും എതിർക്കുകയും തലപൊക്കിയത്. അപ്പോൾ അവിടുന്ന് അല്പം അക്ഷമയും കോപപാരവശ്യവും പ്രകടിപ്പിച്ചു. അവിടുത്തേക്കു അഹിതമായി പറയുന്ന പത്രങ്ങളെ ഉപേക്ഷിക്കുകയും പതിവായിരുന്നു. വിദ്യാവിനോദിനി, മലബാറി, സുദർനം, കേരളചിന്താമണി, നസ്രാണിദീപിക മുതലായ പത്രങ്ങളും മാസികകളും അവിടുത്തെ നീരസത്തിനു പാത്രങ്ങളായി. ആശ്രിതനായിരുന്ന കേ. സി. കേശവപിള്ളയെ ആശ്രിതകോടിയിൽ നിന്ന് കരകൊലത്തേക്കു തിരസ്കരിച്ചു. പ്രിയഭാഗിനേയനോടുള്ള ദുഃഖപ്രേമത്തിനു അല്പം ശൈഥില്യമുണ്ടായി. വാദം കൊടുമ്പിരികൊണ്ടപ്പോൾ പാർശ്വവർത്തികളെ അമിതമായി പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനും പുരോഭാഗികളെ ന്യായരഹിതമായി ഭർത്സിക്കാനും ആഗ്രഹം ജനിച്ചു. പക്ഷെ ഇതൊക്കെ പെട്ടെന്നു മാറുകയും ചെയ്തു. മഴക്കാർ പോയപ്പോൾ ആകാശം പിന്നെയും സ്വച്ഛമായി.

അപ്പോഴപ്പോൾ ഉദിക്കുന്ന വികാരങ്ങൾക്കു വശംവദനായിരുന്നതിനാൽ പല ചാപല്യങ്ങളും അവിടുന്ന് പ്രവർത്തിക്കുവാനിടയായിട്ടുണ്ട്. ചെറുപ്പത്തിന്റെ സാഹസിക്യംകൊണ്ടുവന്ന വിപത്തുകളെക്കുറിച്ച് പിൽക്കാലത്ത് വളരെ പശ്ചാത്താപിച്ചു. മറുപുറം മാർച്ച് ൫-ാം തീയതി സർ ശേഷയാശാശ്രിയുടെ പേക്ക് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ഞാൻ അന്നു നയിച്ചുവന്ന സാഹസികവും നിരന്തരവാദവും ബുദ്ധിപൂർവ്വമല്ലാത്തതുമായ ജീവിതത്തെ മാറ്റിനിർത്താൻ ചെയ്യുന്നതിൽ പരോക്ഷമായും പ്രത്യക്ഷമായും കാരണഭൂതനായിരുന്നവരോടും ദൈവത്തോടും എനിക്കുള്ള കൃതജ്ഞത അപാരമാണ്. എന്റെ

പിന്നീടുള്ള ജീവിതവിജയം വാസ്തവത്തിൽ ഈ നിരോധനത്തിന്റെ പ്രത്യക്ഷഫലമാണെന്ന് എനിക്കു പൂർണ്ണബോധ്യമാണ്. അന്നത്തെ തലതിരിഞ്ഞ രീതി തുടർന്നിരുന്നെങ്കിൽ എന്റെ ജീവിതക്കുപ്പൽ ഇതിനു എത്രയോ മുമ്പ് വൻപാറകളിലടിച്ച് തവിടുപൊടിയാകുമായിരുന്നു.” വികാരവിവശനായി മുന്നപിന്നു നോക്കാതെ വല്ലതും പ്രവർത്തിച്ചുവെന്നുവരും. ഉത്തരക്ഷണത്തിൽ കുറ്റമായി പശ്ചാത്താപിക്കുകയും ചെയ്യും. രാജാധികാരത്തെ ഒരിക്കൽ ധിക്കരിച്ചു; അടുത്ത ക്ഷണത്തിൽ തലകുനിച്ചു ആക്രോശിച്ചു.—

‘നതപാ സാഷ്ടാംഗപാതം തവ പദകമലേ
മൂർദ്ധ്വിനി വിന്യസ്തഹസ്തഃ
സ്പായൽ ബാഷ്പാംബുധാരാച്ചതികരകലുഷീ
ഭൂതനേത്രോതി മാത്രം
ഭൂയോഭൂയോപി യാചത്യയമതികൃപണോ
വിപ്രതീസാരമഗ്നോ
ഭാസസ്തേ സർവമാഗോപ്യ നിതരശർണ്ണ
സ്യാന്ത്യ നാഥ ക്ഷമസപ.

കൃതാപരാധസ്തപയി ചാപലാഭഹം
ധൃതാനുതാപോ നിതരാം ധരാപതേ!
സ്തുതാ വിഭാസീം ഭവതസ്സമുദ്യതോ
നതാത്തിതാമിസ്രഗഭസ്തി മാലിനഃ.

അപരാധപരമ്പരാം മദീയാം
ഹൃപരാജീതിലകായിത! ക്ഷമസപ
അപരം മമ കാ ഗതിമഹീയഃ
കൃപ! രാജീവ വിലോചന! തപദംശ്രേഃ

ഭിഷ്ണുജനാനാം സംഗമഭോഷാൽ
കഷ്ടമഭൂന്മേ മാനസഭേദഃ
പുഷ്ടഭയ ! തപം തൽഫലമാഗഃ
ശിഷ്ണുജനാനാം മിത്ര ! സഹസപ’

എന്നിങ്ങനെ ക്ഷമാപണസഹസ്രം കൊണ്ട് പശ്ചാത്താപം വെളിവാക്കി. അതാതു സന്ദർഭത്തിൽ മനസ്സിനെ കലക്കിമറിക്കുന്ന വികാരപരമ്പരകളുടെ വിധേയത്വം ഫേതുവാൽ ചില

പ്പോൾ ബുദ്ധിപൂർവ്വമല്ലാതെ പ്രവർത്തിക്കുകയും പറയുകയും ചെയ്യുന്നവരും. മാതാവിന്റെ തിരുമാസമടിയന്തിരത്തിനു നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന വലിയ ദാനങ്ങളെല്ലാം ആശ്രിതനായ സംസ്കൃതകാളേജിലെ ശാസ്ത്രിമാർ കൊടുക്കണമെന്നുറച്ച് അവരെല്ലാവരും അരിപ്പാടു വരുന്നതിനു് കേരളവർമ്മദേവൻ ആജ്ഞാപിച്ചു. ആ അടിയന്തിരത്തിന്റെ നിർവ്വഹണത്തിൽ സർവ്വരീണനായിരുന്ന അവിടുത്തെ ജ്യേഷ്ഠൻ ദാനങ്ങൾ ലഭിക്കേണ്ടവരുടെ ലിസ്റ്റ് തയ്യാറാക്കിക്കൊടുക്കുവാൻ കേരളവർമ്മദേവനോടു് ആവശ്യപ്പെട്ടതനുസരിച്ച് അവിടുന്ന് ഈ ശാസ്ത്രിമാരെ നിർദ്ദേശിച്ചു. എന്നാൽ വേദജ്ഞാതനായ മറ്റു ബ്രാഹ്മണർ കൊടുക്കുവാൻ ആയവസരത്തിൽ മുത്തുകോയിത്തമ്പുരാൻ ആജ്ഞാപിച്ചപ്പോൾ കേരളവർമ്മദേവൻ അനല്പമായ ഇച്ഛാശേഷവും വല്ലായ്മയുണ്ടായി. എന്നാൽ ഉചിതജ്ഞനായ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരൻ പണ്ഡിതന്മാർ അവരുടെ യോഗ്യത അനുസരിച്ച് മറ്റു സംഭാവനകളും സമ്മാനങ്ങളും കൊടുക്കുവാൻ ഏല്പാടുകയായിരുന്നു. പണ്ഡിതന്മാരെ ബഹുമാനിക്കുന്നതിനു് കേരളവർമ്മദേവൻ നിർദ്ദേശിച്ച രീതിയുടെ അനുചിത്ര്യത്തെക്കുറിച്ച് അപ്പോഴാണ് അവിടുത്തേക്കു ബോധ്യമായത്.

കേരളവർമ്മദേവനോടു അടുത്തു പെരുമാറുവാൻ ഭാഗ്യമുണ്ടായിട്ടുള്ളവരെല്ലാം അവിടുത്തെ സൗശീല്യത്തേയും ഗുണാതിശയത്തേയും പുകർത്തിയിട്ടുണ്ട്. സർ. ടി. മാധവരായർ അവിടുത്തെക്കുറിച്ച് ഇങ്ങനെ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. “സൗശീല്യ സമ്പത്തിന്റെ മാതൃകയും പ്രേമപൂർണ്ണമായ ഹൃദയവുമുള്ള ഒരു സ്നേഹിതനും കാപട്യമില്ലാതെ മനം തുറന്നു പറയുന്ന ജ്ഞബുദ്ധിയുമാണ് അവിടുന്ന്.” ‘ലീഷർഫെയർ’ എന്ന മാസികയിൽ സർ ജാർജ് വുഡ്സിംഗ് അവിടുത്തെപ്പറ്റി ഇങ്ങനെ വർണ്ണിക്കുന്നു “സംഭാഷണചതുരനും ബുദ്ധിമാനും സൗജന്യ നിധിയും പണ്ഡിതനുമായ കേരളവർമ്മതമ്പുരാൻ ഈ അംശങ്ങളെ

ഉിൽ മഹാജാവിനെപ്പോലെയാണ്.” അവിടുത്തെ ഗുണഗ-
രിമയെ വള്ളത്തോൾ—

‘അപ്പാണിത്യവിശേഷ, മാവിനയ, മാ
ഗ്ലാമീയ, മലൈയ, മാ
തൃപ്പാദാശ്രിതവത്സലതപമികവാ,
ലോകോപകാരപ്രതം,
അപ്പാരായണയോഗ്യസൽക്കരന, മാ
ഭാക്ഷിണ്യ, മാസ്സേഹഭം,
പപ്പായീശ! ഭവൽഗുണങ്ങളിൽ മാ
ന്നേക്കാവതെന്തെന്തു വാൻ?’

എന്ന് ഇങ്ങനെ സ്തുതിച്ചു പാടുന്നു.

മഹാത്മാരുടെ അവതാരം വെറും ആഗന്തുകകാര്യമല്ല. അവരുടെ ജീവിതംകൊണ്ടു ലോകത്തിന് പല ഉപകാരങ്ങളു-
മുണ്ടാകാനുണ്ട്. അവർ ചില വിഹിതകൃത്യങ്ങൾ നിർവ്വഹി-
ക്കുന്നു. ആ കൃത്യങ്ങളാണ് മാനവസമുദായത്തെ എപ്പോഴും മ-
ന്നോട്ടു പാതിക്കുന്നത്. ലോകഗതിയെ നിയന്ത്രിക്കുന്നത് പൗ-
രഷം കൊണ്ടും മേധാശക്തികൊണ്ടും സാധാരണക്കാർക്കു അ-
സാധ്യങ്ങളായ പല വൻകാര്യങ്ങളേയും സാധിച്ചു എല്ലാവരു-
ടേയും ആരാധനയ്ക്കും ആദരവിനും പാത്രമാകുന്ന ഇത്തരം മ-
ഹാത്മാരാണ്. ലോകചരിത്രം യഥാർത്ഥത്തിൽ അവരുടെ ച-
രിത്രമാണ്; പ്രപഞ്ചഗതിയുടെ സൂത്രധാരന്മാർ അവരുമാണ്.
എന്നാൽ അപൂർവ്വം ചിലർക്കു ലോകാഭ്യുദയത്തിനു പൊതുവെ
മാർഗ്ഗദർശികളാകാൻ സാധിക്കുന്നുള്ളു. അത്തരം മഹാപുരുഷ-
ന്മാരുടെ ജനനം വല്ലപ്പോഴും ഒരിക്കൽ മാത്രമേ ലോകത്തിൽ
സംഭവിക്കുന്നുമുള്ളു. കാലദേശാദിഭേദങ്ങൾക്കതീതമായ ആദ-
ർശങ്ങളെ പ്രദാനം ചെയ്യുവാൻ എല്ലാ മഹാത്മാക്കും സാധിച്ചു
വെന്നുവരുന്നതല്ല. അവരിൽ പലരുടേയും പ്രഭാവം ഒരു പ്ര-
ത്യേകദേശത്തേയോ സംസ്കാരത്തേയോ സമുദായത്തേയോ മാ-
ത്രം സ്പർശിക്കുന്നതേയുള്ളു. അക്രമത്തിലാണ് കേരളവർമ്മദേ-
വന്റെ നില. കേരളസംസ്കാരത്തിനും ഭാഷയ്ക്കും അനന്യരം

ചെയ്ത് ഇന്നാട്ടിന് അലങ്കാരഭൂതന്മാരായി, ആരും ഒരിക്കലും വിസ്തരിക്കുവാൻ പാടില്ലാത്തവിധം യശസ്സും മാഹാത്മ്യവും സമ്പാദിച്ചവരായ തുഞ്ചൻ, കഞ്ചൻ, ചെറുശ്ശേരി എന്നിവരുടെ കൂട്ടത്തിലാണ് കേരളകാളിദാസൻ നിലയുറപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. കഴിഞ്ഞ ശതാബ്ദത്തിൽ മലയാള ഭാഷയ്ക്കുണ്ടായ നവാഭ്യുത്ഥാനത്തിന് പ്രധാന കാരണഭൂതൻ കേരളവർമ്മഭടവനാണ്. അതിനായി പരിശ്രമിക്കുകയായിരുന്നു അവിടുത്തെ ജീവിതധർമ്മം. സമുദായത്തിലാകട്ടെ സാഹിത്യത്തിലാകട്ടെ ഒരു നവീനപരിവർത്തനം വരുത്തുകയെന്നത് ആർക്കും അത്ര ക്ഷിപ്രസാധ്യമായ കാര്യമല്ല. നവീനസ്ഥിതിസ്ഥാപനം പലപ്പോഴും പരിതഃസ്ഥിതികളുടെ പ്രേരണകൊണ്ടു മാത്രം സാധ്യമാണെന്നു പറയുന്നത് മുഴുവൻ വകവെച്ചു കൊടുക്കുവാൻ നിവൃത്തിയില്ല. താളവും സ്വരവും ഇതുചേർന്നുകിലേ ശ്രവണമധുരമായ സംഗീതം ഉണ്ടാകുന്നുള്ളൂ. ആളും അവസ്ഥയും ചേരുമ്പോൾ കാര്യങ്ങൾ സാധ്യങ്ങളാകുന്നു. മഹാമാർ പരിതഃസ്ഥിതികളെ നിയന്ത്രിക്കുന്നുവെങ്കിൽ പരിതഃസ്ഥിതികൾ അവരുടെ പ്രവൃത്തികളേയും നിയന്ത്രിക്കുന്നു.

കേരളവർമ്മഭടവൻ ഭാഷാപോഷണൈകനിരതനാകുന്നതിന് പരിതഃസ്ഥിതികൾ വളരെ സഹായിച്ചു. പാശ്ചാത്യ വിദ്യാഭ്യാസം വഴി ഒരു നവീനലോകം ദൃഷ്ടിഗോചരമായതിനാൽ പഴയ സങ്കേതങ്ങളും പുരാതന രീതികളും മാറിമറിയുവാൻ തുടങ്ങിയിരുന്നു. രാഷ്ട്രം, സാഹിത്യം, സമുദായം എന്നീ മൂന്നു മണ്ഡലങ്ങളിലും നവീനാഭിരുചികൾ ആവിർഭവിച്ചു. പാശ്ചാത്യസാഹിത്യവുമായി പരിചയമുണ്ടായവർ മാതൃഭാഷയെ ആ തോതിൽ പരിഷ്കരിക്കണമെന്ന് ആഗ്രഹിച്ചു; ഈ ഘട്ടത്തിലാണ് കേരളവർമ്മഭടവൻ സാഹിത്യാരാമത്തിൽ കാലു വെച്ചത്. മാതാപിതാമഹാജാവിനുമനസ്സിലെ കാലത്തു് കഥകളിക്കുണ്ടായ ഉണർവ് കേരളവർമ്മഭടവനെ ആദ്യമായി ഉന്മേഷിപ്പിച്ചു. മാധവരായരുടെ വിദ്യാഭ്യാസ

പരിഷ്കാരങ്ങൾ നാട്ടുഭാഷയുടെ പോഷണത്തിന് പറ്റിയ അന്തരീക്ഷത്തെ ഉളവാക്കി. ബുക്കുകമ്മിറ്റിയും പള്ളിപ്പള്ളികളും ഗ്രന്ഥനിർമ്മാണത്തിന് പ്രേരകമായി. വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ ഭാഷാപ്രണയം ഈ നവീനപരിവർത്തനത്തെ ത്വരിച്ഛിച്ചു. മാസികകളുടേയും പത്രങ്ങളുടേയും ആവിർഭാവത്തോടുകൂടി ഭാഷയുടെ ഉല്ക്കഷോഭയായ പ്രയാണം പലരേയും ആകർഷിച്ചു. അവിടുന്ന് അവരുടെ നായകനായി അഭിഷിക്തനായി. അന്നുമുതൽ അവിടുത്തെ സകല ശ്രമങ്ങളും ഒന്നിൽ തന്നെ കേന്ദ്രീഭവിച്ചു. പാശ്ചാത്യ പൗരസ്ത്യ സംസ്കാരങ്ങളുടെ സൗഹൃദപരമായ സമ്മേളനം പുരോഗമനത്തിനാവശ്യമായ നവോന്മേഷത്തെ നൽകി. ഈ ഘട്ടത്തിൽ നവചൈതന്യത്തിന്റെ പ്രവാഹത്തെ വേണ്ട വഴിയിൽ തിരിയ്ക്കുവാൻ കേരളവർമ്മദേവൻ കണ്ഠധാരതപം വഹിച്ചു. ഇതത്രെ കേരളവർമ്മദേവന്റെ സാഹിത്യജീവിതം കൊണ്ടു നാട്ടിനും നാട്ടാർക്കും ഉണ്ടായ പ്രധാന പ്രയോജനം.

ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്നും സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്നും ഭാഷാന്തരം ചെയ്തും, ഒരു നവീന ഗദ്യസരണിയെ വെട്ടിത്തുറന്നും, കവിതാപ്രസ്ഥാനത്തിൽ ചില പരിഷ്കാരങ്ങൾ വരുത്തിയും, വിദ്യാവിഷയമായി പ്രവർത്തിക്കുന്നവരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചും, മറ്റും കേരളഭാഷാപോഷണം അവിടുന്ന് സാധിച്ചു. നാനാമുഖമായ നവാഭ്യുത്ഥാനം, നാല്പതു കൊല്ലത്തിനു മേൽ നിരന്തര യത്നം അവിടുന്ന് ചെയ്തതിന്റെ ഫലമാണ്. കവിതയും നിരൂപകനായും ഗദ്യകാരനായും പ്രസാധകനായും പ്രാസംഗികനായും പരിഭാഷകനായും മറ്റും പല വേഷം കൈക്കൊണ്ടു. ആകാരാസൗഹൃദമുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ എല്ലാം അലങ്കാരങ്ങളായി തീർന്നു; തൊട്ടതെല്ലാം പൊന്നായി; നട്ടതെല്ലാം കായ്കയും ചെയ്തു.

അവിടുന്ന് പഴയവഴികളെ വെട്ടിത്തെളിച്ചു; വീതികൂട്ടി; വളവു തീർത്തു. ചില പുതിയ പാതകളും ഉണ്ടാക്കി. എ

ന്നാൽ അന്നം, ഇന്നം, എന്നും എല്ലാവർക്കും നടക്കേണ്ട രാജപാത ഒന്നുമാത്രം. ഗദ്യസരണിയാണ് ആ പെരുവഴി. ആധുനിക ഗദ്യരീതിയുടെ ഉപജ്ഞാതാവു വാസ്തവത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ തന്നെയാണ്. തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഗദ്യകാരനായി രംഗപ്രവേശം ചെയ്യുന്നതിനു മുമ്പ് ഭാഷയിൽ ഗദ്യമില്ലാതില്ല. പക്ഷെ അതിന്റെ സ്ഥിതി വളരെ പരുങ്ങലിലായിരുന്നു. പഴയ ശാസനങ്ങളിലും ചെപ്പേടുകളിലും മറ്റും തമിഴിന്റെ ചുവ നല്ലപോലുള്ള നാടോടി ഭാഷയാണ്. പലപ്പോഴും അവയിൽ അനപയക്തമൊ പദങ്ങളുടെ പരസ്പരബന്ധമൊ വ്യക്തമായിരിക്കുകയില്ല. കാലക്രമത്തിൽ ചെപ്പേടുകളിൽ തന്നെ ഈ നിരനപയമായ രീതി കുറേക്കൂടെ കൈവിട്ടു കാണുന്നുണ്ട്. സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ അനുവാദങ്ങളിലും വ്യാഖ്യാനങ്ങളിലും തമിഴ്ക്കുത്തുകളിലും ധാരാളം സംസ്കൃതപദങ്ങൾ നിറഞ്ഞും ദീർഘസമാസങ്ങളോടുകൂടിയും വളഞ്ഞു നീണ്ട മറ്റൊരു വാചകരീതിയും നടപ്പിലിരുന്നു. ഭാഗവതം ഭാഷ, ഭൂതവാക്യം, സുന്ദരകാണ്ഡം തമിഴ്, എന്നു തുടങ്ങി ചാക്യാന്മാർ ഉപയോഗിച്ചുവന്നിരുന്ന കൃതികളിലും വൈദ്യം, ജ്യോതിഷം, ധർമ്മശാസ്ത്രം, മന്ത്രവാദം, മുതലായ ശാസ്ത്രഗ്രന്ഥങ്ങളിലും മിക്കവാറും സംസ്കൃതമയമായ നെടുനെടുക്കൻ വാചകങ്ങൾ കാണാം. ചടങ്ങുഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ കുറെക്കൂടി ലളിതവും പലപ്പോഴും നിരനപയവും ചുരുക്കവുമായ രീതിയാണ് അവലംബിച്ചിരുന്നത്. തുടക്കം മുതൽ ഒടുക്കം വരെ ഒരേ വാചകമായി പറയുന്ന രീതി പഴയ നീട്ടുകളിലും പ്രമാണങ്ങളിലും സർവ്വാധാരണമാണ്. ഗ്രന്ഥവരികളിലും മറ്റും കാണാവുന്ന രീതി അതിലും വിജാതീയം തന്നെ. പിന്നീടുണ്ടായ യൂറോപ്യൻ മിഷനറിമാരുടെയും പാതിരിമാരുടെയും ഗദ്യശൈലിയും ആധുനിക രീതിയോടു യോജിക്കുന്നില്ല. വൃത്തബന്ധത്തോടുകൂടിയ ചമ്പുക്കളിലെ ഗദ്യവും ഇപ്പോഴത്തെ രീതിയിൽ നിന്ന് സർവ്വമാ ഭിന്നമാണ്. ഇങ്ങനെ നാനാവിധത്തിലിരുന്ന ഭാഷാഗദ്യത്തിന് ഏതാണെന്നു

ചട്ടവും മട്ടും വരുത്തിയതാണ് കേരളവർമ്മദേവൻ ചെയ്ത അതിപ്രധാനമായ ഭാഷാപോഷണം. ആയില്യംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ ശാകുന്തളതർജ്ജിമയിലും കൊച്ചുപിള്ള വായ്പുരുടെ ഈസോപ്പിന്റെ സാരോപദേശകഥ'കളിലും ആധുനികരീതി ഏറക്കുറെ ആർക്കും കാണുവാൻ കഴിയും. എന്നാൽ കേരളവർമ്മദേവൻ രചിച്ച ഗദ്യകൃതികളാണ് പള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽ ആദ്യം പാഠപുസ്തകങ്ങളായിത്തീരാനും ഇപ്പോഴത്തെ ഗദ്യരീതിയുടെ അടിസ്ഥാനമുറപ്പിക്കുവാനും ഹേതുഭൂതമായിട്ടുള്ളതെന്ന് പ്രത്യേകം ഓർക്കേണ്ടതാണ്. അതുകൊണ്ടത്രേ കേരളവർമ്മദേവനെ ആധുനികഗദ്യരീതിയുടെ ഉപജ്ഞാതാവായി കരുതുന്നതിനിടയായത്.

കേരളവർമ്മദേവൻ ഗദ്യനിർമ്മാണത്തിൽ മാതൃകയായിരുന്നത് 'അഡിസൻ,' 'സ്റ്റീൽ,' 'സപിഫ്റ്റ്,' 'മെക്കാളെ' മുതലായ ആംഗ്ലേയ ഗദ്യകാരന്മാരാണ്. അവരുടെ ഗദ്യഗ്രന്ഥനരീതികളെ സാവധാനം പഠിച്ച് ഭാഷയിൽ സംക്രമിപ്പിക്കുന്നതിനാണ് അവിടുന്നു പരിശ്രമിച്ചത്. പടിഞ്ഞാറൻ രീതികളെ ഗദ്യനിർമ്മാണത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം പകർത്താൻ കേരളവർമ്മ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ചെയ്ത ശ്രമമാണ് ഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ വളർച്ചയിൽ ഫലവത്തായി പരിണമിച്ചത്. പാശ്ചാത്യഗദ്യസരണിയിൽ സോത്സാഹം സഞ്ചരിച്ച് ലബ്ധമായ സംസ്കാരം ഈ നവീനഗദ്യശൈലിനിർമ്മാണത്തിൽ അവിടുത്തേക്കു സഹായമായി. എല്ലാ ഏതദ്ദേശീയ ഭാഷകളിലും നവീനഗദ്യം ഈ കരുവിൽ തന്നെ വാർത്തുത്തതാണ്. ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്നും ഏതാനും ഗ്രന്ഥങ്ങളെ വിവർത്തനം ചെയ്ത് പുതിയ ഗദ്യരീതിയെ സ്ഥാപിച്ചു; അടിച്ചു കേറിവരുന്ന നവീനാശയങ്ങളെ സ്പഷ്ടമായും ലളിതമായും ആവിഷ്കരിക്കുവാൻ ഭാഷാഗദ്യത്തിന് പ്രാഗത്ഭ്യമുണ്ടാക്കി. നവീനഗദ്യരീതിയുടെ വിധാതുത്വം ഭാഷയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഇങ്ങനെ കേരളവർമ്മദേവനിൽ തന്നെ ലഭിച്ചു.

ഗദ്യകൃതികളായി അവിടുന്ന് പ്രഭാനം ചെയ്തിട്ടുള്ളത്
 മ. ഒന്നാംപാഠം. ര. രണ്ടാംപാഠം. ന. മൂന്നാംപാഠം. ര്. വി
 ജ്ഞാനമഞ്ജരി. ഓ. സന്മാർഗ്ഗപ്രദീപം. ന്ന. ധനതത്ത്വനിരൂ
 പണം. ഐ. ലോകത്തിന്റെ ശൈശവാവസ്ഥ. വു. ഇന്ത്യാചരി
 ത്രം. റ്. തിരുവിതാംകൂർ ചരിത്രം. മാ. യുവാക്കന്മാരോടുള്ള
 ഉപദേശങ്ങൾ. മമ. സന്മാർഗ്ഗവിവരണം. മര. മഹച്ചരിത
 സംഗ്രഹം. മന. അക്ബർ. മര്. വിജ്ഞാനസംഗ്രഹം എന്നു
 തുടങ്ങിയവയാണ്. ഇവയെക്കൂടാതെ, അവിടുന്ന് എഴുതിയി
 ട്ടുള്ള നിരവധി ലേഖനങ്ങളും അവതാരികകളും പ്രസംഗങ്ങ
 ലും അവിടുത്തെ ഗദ്യശൈലിയുടെ പ്രഭവനമായി പരിലസി
 ക്കുന്നു. അരശ്ശതാബ്ദത്തോളം നിരന്തരമായി അവിടുന്ന് ഗദ്യ
 വ്യവസായം ചെയ്തു; ആദ്യം വെറും പരിഭാഷകനായിരുന്നു; ക്ര
 മേണ സ്വതന്ത്രകാവ്യകാരനായി. പക്ഷെ ഗദ്യപ്രസ്ഥാന
 ത്തിൽ ലേഖനങ്ങളും മാറുമല്ലാതെ മഹനീയമായ ഒരു സ്വത
 ന്ത്രകാവ്യവും അവിടുന്ന് രചിച്ചില്ല. വഴിവെട്ടിത്തെളിച്ചപ്പോ
 ഴേക്കും നേരംവൈകി. തിരിഞ്ഞു നോക്കിയപ്പോൾ അവിടു
 ന്ന് പണിതീർത്ത പാതയിൽ നിരവധി ജനങ്ങളെക്കണ്ട് കൃതാ
 ത്വനായി. പിന്നീട് അവരുടെ ആചാര്യനായി, മാർഗ്ഗദർശിയാ
 യി ഇരുന്നതേയുള്ളൂ.

അവിടുത്തെ ഗദ്യപരിഭാഷകളെല്ലാം രീതിയിൽ ഒരു
 പോലെല്ല. രീതിവ്യത്യാസത്തിന് നിദാനം ഏറക്കുറെ ഉ
 ദേശ്യങ്ങളിലും ആദർശങ്ങളിലും വന്ന മാറ്റം തന്നെയാണ്.
 ബാലവിദ്യാത്മികൾക്കു വേണ്ടി വിരചിച്ച രണ്ടാം പാഠം,
 മൂന്നാം പാഠം, വിജ്ഞാനമഞ്ജരി എന്നുതുടങ്ങിയ കൃതികളിൽ
 സരളവും ലളിതവുമായ ഗദ്യശൈലിയെ അംഗീകരിച്ചു. ആ
 ഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ വിഷയസ്വഭാവവും അതിനു അനുരൂപമായി
 രുന്നു. എന്നാൽ ഉയർന്ന ക്ലാസുകളിലേക്കായി ഉദ്ദേശിച്ച മ
 ഹച്ചരിതസംഗ്രഹം, അക്ബർ, വിജ്ഞാനസംഗ്രഹം എന്നു
 തുടങ്ങിയ കൃതികളിൽ സരളമലയാളം മാറി, സംസ്കൃതമയമാ

യ ഒരു രീതി കൈക്കൊണ്ടു. വിഷയങ്ങളുടെ കാര്യവും പരി
 ക്ഷേപങ്ങളുടെ നിലയും പഴയ രീതികളോടു കഴിയുന്നത്ര ഇ
 ണക്കുന്നതിനുള്ള ആഗ്രഹവും എല്ലാം കൂടി തിരഞ്ഞെടുത്തു ചിലപ്പോൾ
 മിക്കവാറും പച്ചമലയാളമായിരുന്നത് സംസ്കൃതമലയാളമായി
 രൂപാന്തരപ്പെട്ടു. മൂലഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ ആശയങ്ങളേയും അ
 ത്ഥകല്പനകളേയും ഒട്ടെങ്കിലും ധ്വനിപ്പിക്കണമെങ്കിൽ പദ
 ങ്ങളെ കടം വാങ്ങാതെ സാധ്യമല്ലെന്നു അവിടുത്തേക്കു ബോ
 ധ്യപ്പെട്ടു. ആ സന്ദർഭത്തിൽ സുലഭവും സുന്ദരവുമായ സം
 സ്കൃതപദങ്ങളെ യഥേഷ്ടം സ്വീകരിച്ചു. വാചകങ്ങൾക്കു ഭം
 ഗിയും പ്രയുക്തവുമായ മണികളെക്കൊണ്ടു നിറച്ചാൽ കൂടുതൽ
 ഉള്ള ഒരു ബോധവും അവിടുത്തേക്കുണ്ടാകാതിരുന്നില്ല. അ
 തിനാൽ വിശാഖം തിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ കാലത്തു ബു
 ക്ക കമ്മിറ്റി പുനർജീവിപ്പിച്ചപ്പോൾ എഴുതിയ കൃതികളിൽ
 അവിടുന്ന് ഈ ഉത്തരംഗസോപാനത്തിൽ തന്നെ നിലകൊ
 ള്ളുന്നു. പദങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചു മാത്രമല്ല അവിടുന്ന് ഈയി
 ടെ സംസ്കൃതപക്ഷപാതം വെളിപ്പെടുത്തിയത്. ഗദ്യരീതി
 യിലും കഴിയുന്നത്ര സംസ്കൃതവ്യാകരണനിയമങ്ങളെ അനുസരി
 ക്കണമെന്നുള്ള നിർബന്ധത്താൽ വിശേഷണവിശേഷ്യങ്ങൾ
 ക്കു ലിംഗവചനപ്പെരുത്തം നോക്കുന്നതിലും നപുംസകനാ
 മങ്ങൾക്കു പ്രതിഗ്രാഹികാപ്രത്യയം ചേർക്കുന്നതിലും മറ്റും
 അവിടുന്ന് ശ്രദ്ധിച്ചു. എന്നാൽ പത്രങ്ങളും മാസികകളും ആ
 വിഭവിച്ച് അവിടുത്തെ ഭാഷാരീതിയെ പ്രചരിപ്പിച്ചപ്പോൾ
 അതിൽ ചില മാറ്റങ്ങൾ ഉണ്ടാകാതെയിരുന്നില്ല. അപ്പോ
 ഴേക്കു കേരളവർമ്മദേവന്റെ ആദർശങ്ങളിലും കാലത്തിനോ
 ത്ത വ്യതിയാനങ്ങൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. ഉത്തരംഗസോപാനത്തിൽ
 നിന്നും ഒന്നരണ്ടടി കീഴോട്ടിറങ്ങി; സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങളെ ധാരാ
 ളം പ്രയോഗിച്ചാൽ വാചകത്തിനു അധികഭംഗിയുണ്ടാകുമെന്ന
 മിഥ്യാവിചാരം അവിടുന്ന് തീരെ നിരസിച്ചു. പ്രതിപാദ്യവി
 ഷയം ഏതു വിധത്തിലാണ് വായിക്കുന്നവർക്ക് വിരസതയും

“കേശവും കൂടാതെ സുഗ്രഹമായിത്തീരുന്നതെന്നതേ അവിടുന്ന് പിന്നീട് നോക്കിയുള്ളൂ. അപ്പോഴേക്കു ഭാഷയ്ക്കു വ്യാകരണ നിയമങ്ങൾ പ്രിയഭാഗിനേയൻ വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തി; പല ലേഖകന്മാരും ഗ്രന്ഥകർത്താക്കളും സംസ്കൃത ശൃംഖല കഴിയുന്നത്ര പൊട്ടിച്ചുതുടങ്ങി. അവിടുത്തെ ലേഖനങ്ങളിലും പ്രസംഗങ്ങളിലും അവതാരികകളിലും പില്ക്കാലത്തു എഴുതിയവയിൽ ഈ വ്യത്യാസം നല്ലപോലെ കാണാം. ഭാഷാപോഷിണി സഭയുടെ അവസാനയോഗത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻചെയ്ത പ്രൗഢഗംഭീരമായ അദ്ധ്യക്ഷപ്രസംഗം ഇതിനു മതിയായ ലക്ഷ്യമാണ്. അവിടുത്തെ പ്രധാനഗദ്യകാവ്യമായ അക്ബറിന്റെ ആദ്യവസാനങ്ങൾ നോക്കുന്നവർക്കും ഈ മാറ്റം സുസ്സഷ്ടമാകും. അവിടുന്ന്തന്നെ മുഖവുരയിൽ ഇത് ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഗദ്യത്തിലായാലും പദ്യത്തിലായാലും വെറും പച്ച മലയാളം കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരിക്കലും വളരെ രുചികരമായി തോന്നിയിരുന്നോയെന്നു സംശയമാണ്. വിഷയവിശദീകരണത്തെ മാത്രമുദ്ദേശിച്ച് ശുദ്ധജലപ്രായമായ വാചകമെഴുതുവാൻ അവിടുന്ന് മടിച്ചു. ശബ്ദസൗഷ്ഠവത്തേയും വാചകഭംഗിയേയും വാക്യശുദ്ധിയേയും കേവലം അനാദരിച്ച് പച്ച മലയാളം കൈക്കൊള്ളാൻ അവിടുന്ന് സന്നദ്ധനായില്ല. പച്ച മലയാളപ്രസ്ഥാനം പ്രബലപ്പെടുവന്നപ്പോൾ അതിനെ നിന്ദിച്ചില്ല. എന്നാൽ പ്രേമനിർഭരത്തോടു ആശ്ലേഷിച്ചതുമില്ല.

ഗദ്യരചനയിൽ മാറ്റം തെളിച്ചശേഷം, ആചാര്യനായി കഴിഞ്ഞുകൂടിയതേയുള്ളൂ. അതിവാസനക്കാരായ പലരും ആ മാറ്റത്തിൽ അവിടുത്തെ അനുഗമിച്ചു. വാസ്തവത്തിൽ ഗദ്യപ്രസ്ഥാനത്തെ ശരിയായ രീതിയിൽ സംസ്ഥാപിച്ചതാണ് അവിടുത്തെ യശസ്സിനു ഒരു പ്രധാന നിദാനം. അക്ബർ, മഹച്ചരിതസംഗ്രഹം, എന്നീ കൃതികൾ മാത്രമേ, ഭാഷാഗദ്യകാവ്യങ്ങളിൽ ശാശ്വതപ്രതിഷ്ഠയ്ക്കു അർഹമായുള്ളൂ. അവതന്നെ പരിഭാഷകളുമാണ്. കേരളവർമ്മദേവന്റെ ഗദ്യകാവ്യ

ങ്ങൾക്കു ആധുനികഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ ആദ്യമാതൃകകളെന്ന നിലയിലാണ് കൂടുതൽ പ്രാധാന്യമുള്ളത്. ഗദ്യകാരനെന്ന നിലയിൽ അവിടുന്നു ചെയ്ത സേവനം അമൂല്യങ്ങളായ ഗദ്യകാവ്യരത്നങ്ങളെ പ്രദാനം ചെയ്തല്ല. ആ പ്രസ്ഥാനത്തെ ശരിയായ അടിസ്ഥാനത്തിന്മേൽ ഉറപ്പിച്ചു ആർക്കും അനുകരണയോഗ്യമാക്കിത്തീർത്താണ്. അതിൽ പിന്നീടുണ്ടായ പല ഗദ്യകാവ്യതല്പജങ്ങൾക്കും അവിടുന്നുണ്ട് പരോക്ഷപ്രേരണ നൽകിയത്. ഇതുകൊണ്ടത്രേ ഭാഷാഗദ്യപ്രസ്ഥാനചരിത്രത്തിൽ അവിടുത്തേക്കുള്ള മഹനീയമായ സ്ഥാനം.

ഗദ്യഗ്രഥനത്തിൽ മാത്രമല്ല, കേരളവർമ്മദേവൻ ഒരു നവീന പന്ഥാവു തുറന്നത്. ഭാഷാനാടകപ്രസ്ഥാനത്തിന്റേയും ഉപജ്ഞാതാവു അവിടുന്നുതന്നെ. ചിരപരിചിതമായ കഥകളിപ്രസ്ഥാനത്തിൽ അവിടുന്നു കുറെ സഞ്ചരിച്ചു; അതുകൊണ്ട് ഭാഷാകവിതയിൽ കുറെ പഴക്കവും തഴക്കവും കിട്ടി. പഴയ നാണയം കൈകാര്യം ചെയ്യുവാനേ കഥകളിയിൽ തരമുള്ളൂ. ഉണ്ണായിവായ്പർ, ഇരയിമ്മൻതമ്പി മുതലായ കവിശ്രേഷ്ഠന്മാരെ അനുകരിക്കുന്നതല്ലാതെ നവീനതപം വരുത്തുവാൻ അതിൽ മാഗ്ഗ്മില്ലെന്ന് അവിടുത്തേക്കു ബോദ്ധ്യപ്പെട്ടു. അപ്പോഴാണ് സംസ്കൃതനാടകത്തെ ഭാഷയിൽ വിവർത്തനം ചെയ്താൽ ഒരു പുതിയ പ്രസ്ഥാനമായിരിക്കുമെന്ന് തോന്നിയത്. ദരിദ്രയായ കൈരളിയെ സമ്പന്നയാക്കുവാൻ ഈ വഴി തെളിച്ചു. ആയില്യം തിരുനാൾ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അവിടേയും കടന്നു ചെന്നിരുന്നുവെന്ന് അന്ന് കേരളവർമ്മദേവൻ അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല. അതറിയാതെ ശാകന്തളത്തെ വിശാഖംതിരുനാൾ തിരുമനസ്സിലെ പ്രോത്സാഹനത്തോടുകൂടി പരിഭാഷപ്പെടുത്തി ശാകന്തളപരിഭാഷയിൽ വലിയകോയിത്തമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അനുവർത്തിച്ച രീതി, കാളിദാസന്റെ കാവ്യപ്രപഞ്ചത്തെ മറൊരു ഭാഷയിൽ വിവർത്തനം ചെയ്യുമ്പോൾ അതിന്റെ നിയതസ്വഭാവങ്ങൾക്കു കോട്ടം ത

ട്ടാതെ എത്രമാത്രം സഹൃദയതപത്തോടും രസാനുഭൂതിയോടും കൂടി ചെയ്യാമൊ എന്നതിന് നിദർശനമായി പരിലസിക്കുന്നു. ശാകന്തളരസാസപാദനത്തിന് പല പാനപാത്രങ്ങളും ഇതുവരെയായി ഭാഷയിലുണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിലും, കനകചഷകം ഒന്നു മാത്രമേയുള്ളൂ. ഏദന്ദന്ദങ്ങളും സന്ദർഭസുഭഗങ്ങളുമായ കേരളീയ പാഠങ്ങളെ അവലംബിച്ചും പ്രക്ഷിപ്തങ്ങളെന്നു സർവസമ്മതങ്ങളായ ഭാഗങ്ങളെ പരിത്യജിച്ചും മൂലഗ്രന്ഥത്തിലെ ചൈതന്യത്തെ നശിപ്പിക്കാതെയും അവിടുന്ന് ചെയ്ത പരിഭാഷ പാഠപുസ്തകമായിത്തീരുകയും നടശിരോമണികൾ അഭിനയിക്കുവാൻ തുടങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നതുവരെ അല്പം പ്രകാശം മങ്ങിയിരുന്നു. എന്നാൽ തിരുവട്ടാർ നാരായണപിള്ളയും മറ്റും വേണ്ട രംഗവിധാനങ്ങളോടുകൂടി അഭിനയിച്ചപ്പോൾ കേരളമൊട്ടുക്കു അതിന് പ്രചാരമുണ്ടായി. മൂന്നു നാലു പതിപ്പുകൾ പെട്ടെന്ന് വിററഴിഞ്ഞു. നാട്ടിലെല്ലാം നാടകഭ്രാന്ത് വിളയാടി. വണ്ടിക്കാരും വള്ളക്കാരും മറ്റും അതിലെ സരസപദ്യങ്ങൾ ഏദിസ്ഥങ്ങളാക്കി. പുതുവർഷത്തിലെ തകരപോലെ ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്നും സന്യേതത്തിൽ നിന്നും അനവധി നാടകങ്ങൾ തർജ്ജിമകളായി പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. ഭാഷാന്തരീകരണം സ്വതന്ത്രനാടകനിർമ്മാണത്തിനു വഴിതെളിച്ചു. കേരളവർമ്മദേവന്റെ പ്രശസ്തി നാടെല്ലാം പരന്നു. ഭാഷാനാടകപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ കലപതിയായി അവിടുത്തെ എല്ലാവരും കൊണ്ടാടി.

ശാകന്തളപരിഭാഷയിൽ അവിടുന്ന് അനുവർത്തിച്ചിട്ടുള്ള ഭാഷാന്തരീകരണരീതിയാണ് ആശാസ്ത്രവും അനുകരണയോഗ്യവുമായിരിക്കുന്നത്. വൃത്താനുവൃത്തവും പദാനുപദവുമായ തർജ്ജിമചെയ്യുന്നതിന് കേരളവർമ്മദേവൻ തുനിയുന്നില്ല. അത് എത്രമാത്രം പരാജയത്തിലവസാനിക്കുമെന്നു പിന്നീടുണ്ടായ പല ഭാഷാവിവർത്തനങ്ങളും കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. ലോകത്തിലെ സകല സുന്ദരഭാവങ്ങളുടേയും നിക്ഷേപമായ ഒരു കാവ്യത്തി.

ലെ രസാമൃതം മുഴുവനും മറെറാരു പാത്രത്തിൽ പകരുവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ല. അതിന്റെ സർവാംഗീണമായ മാധുര്യം ഒട്ടും ചോർന്നു പോകാതെ മറെറാരു ഭാഷയിലേക്കു പകർത്തുവാൻ തികച്ചും അസാധ്യമാണ്. പദാനുപദതർജ്ജിമയുടെ അനിഷ്ടഫലങ്ങൾ വിശേഷിച്ച് പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നത് ഇത്തരം വിശ്വപ്രമോഹനങ്ങളായ കാവ്യതല്പരങ്ങളെ പരിഭാഷപ്പെടുത്തുമ്പോഴാണ്. അതും തുളുമ്പുന്ന മൂലത്തിലെ പദങ്ങൾക്കു തുല്യപദങ്ങൾ കണ്ടുപിടിക്കുന്നതിന് സാധിച്ചെന്നുവരുന്നതല്ല. ഭാഷകളുടെ സ്വഭാവത്തിനും ശൈലിക്കും പ്രത്യേകതയുണ്ട്. കവിഹൃദയം നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലാക്കി അതിനെ തന്മയത്വത്തോടുകൂടി ഭാഷയുടെ ശൈലിക്കും ഒഴുക്കിനനുസരിച്ച് വിവർത്തനം ചെയ്യുന്നത് വശ്യവചസ്സുകൾക്കു സാധിക്കയുള്ളു. കേരളകാളിദാസന്റെ ഔജസ്വിയായ ഉദ്ധതപദബന്ധം സാക്ഷാൽ കാളിദാസന്റെ പ്രസന്നമധുരമായ വൈദർഭീരീതിക്കു തീരെ യോജിക്കാത്തതിനാൽ അവിടുത്തെ പരിഭാഷയിൽ മൂലത്തിലെ മനോഹരങ്ങളായ ആശയങ്ങളും മധുരങ്ങളായ ഭാവങ്ങളും വേണ്ടതുപോലെ സ്റ്റരിക്കുവാനിടയായിട്ടില്ലെന്നും മറ്റും ചിലവിമർകന്മാർ ഉൽഘോഷിക്കുന്നതു അതുപോലെ വകവെച്ചുകൊടുക്കുവാൻ നിവൃത്തിയില്ല. കേരളവർമ്മദേവൻ പ്രസന്നകോമളമായ വൈദർഭീരീതിയും പ്രൗഢഗംഭീരയായ ഗൌഡിരീതിയും ഒരുപോലെ വശംവദമായിരുന്നുവെന്ന് നിസ്സംശയമാണ്. ആദ്യകാലത്തു് മുരാരിപ്രഭുതികളുടെ രീതിയോടു അനുഭാവമുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും കാളിദാസകാവ്യ പ്രപഞ്ചവുമായുണ്ടായ നിരന്തരപരിചയം കൊണ്ടു വൈദർഭീരീതിയെ കൈവശപ്പെടുത്തി. ഉദ്ധതപദബന്ധമില്ലാത്ത എത്രയോ പദ്യങ്ങൾ ഭാഷാശാക്തളത്തിൽ തന്നെ കാണാനുണ്ട്. മൂലത്തിലുള്ള ശ്ലോകങ്ങളെ വലിയ വൃത്തങ്ങളിൽ അവിടുന്നു തർജ്ജിമ ചെയ്തതിനാൽ ആശയങ്ങളെ 'അടിച്ചുപരത്തു'വാൻ ഇടയായിട്ടില്ലെന്നില്ല. എന്നാൽ കേരളവർമ്മദേവൻ ആവിഷ്കരിച്ചിട്ടുള്ള

മധ്യായഭണിതികളിൽ ഒന്നുതന്നെ രസപോഷണത്തിനു ധപം സകമായോ അപശ്വാപ്തമായോ തീരുന്നില്ല. ആലോചനാമൃതമായ അർത്ഥസമ്പത്തുകൊള്ളുന്ന കാളിദാസകൃതികളിലെ സുകുമാരപദങ്ങളെ അപൂർവ്വസന്ദർഭങ്ങളിൽ വിവരണരൂപത്തിൽ വിവർത്തനം ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു വലിയ നൂനതയായി പരിഗണിക്കേണ്ടതില്ല. അക്ഷരമെണ്ണി വിവർത്തനം ചെയ്യണമെന്ന വ്യാമോഹത്തിൽ കുടുങ്ങുന്നവർക്കുമാത്രമേ അത് നൂനതയായിത്തീരൂ.

അവിടുത്തെ ശാകന്തളപരിഭാഷയിൽ സംസ്കൃതപദബഹുലമായ പ്രാചീനമണിപ്രവാളരീതിയാണ് മിക്കവാറും അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഭാഷാസ്വഭാവത്തിന്റെ മർമ്മങ്ങൾ അക്കാലത്തുപേന്മയുള്ളതായ അവിടുന്നു മനസ്സിലാക്കാതെയിരുന്നതിനാലാണ് ഇങ്ങനെ സംഭവിച്ചതെന്ന് അവിടുന്നുതന്നെ പിന്നീട് പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവിടുത്തെ ആദ്യത്തെ ഭാഷാകൃതികളിലെല്ലാം ഈ രീതി തന്നെയാണ്. എന്നാൽ ക്രമേണ സംസ്കൃതപദപ്രയോഗത്തിനു കുറവു കാണാം. സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്ന് പിന്നീട് തർജ്ജിമയെല്ല അമരകമണിപ്രവാളവും അന്യാപദേശമണിപ്രവാളവും മറ്റും ലാളിത്യോന്മുഖമായ പ്രയാണത്തിന് സാക്ഷ്യമായിരിക്കുന്നു. ഭാഷാമണിപ്രവാളകവിതയിൽ പ്രവാളങ്ങൾക്കു കൂടുതൽ പ്രവേശമുണ്ടായിരിക്കണമെന്നുള്ള തത്ത്വം അവിടുന്നു അംഗീകരിച്ചതിനാലാണ് 'കേരളീയഭാഷാ ശാകന്തള'ത്തെ 'മണിപ്രവാളശാകന്തള'മായി രൂപാന്തരപ്പെടുത്തുവാൻ സമ്മതിച്ചത്. എന്നാൽ വെറും പച്ചമലയാളമാക്കുവാൻ അവിടുന്നു വിസമ്മതിച്ചു; ഇക്കാരണത്താൽ മാത്രമാണ് പ്രിയഭാഗിനേയന്റെ പാഠഭേദങ്ങളെ സ്വീകരിക്കുന്നതിൽ വൈമുഖ്യം അപൂർവ്വമായി പ്രദർശിപ്പിച്ചത്. പരോക്ഷമന്ദമയെന്ന് അവിടുന്നു ശങ്കിച്ചിരുന്ന പച്ചമലയാളകവിതാവനിതനാഗരികാംഗനാരസികനായ അവിടുത്തെ വിഭ്രമിപ്പിച്ചില്ല. 'നാടോടി മലയാളം അവിടുത്തേക്കൊണ്ടു അംഗീകരിപ്പിക്ക

വാൻ തുലോം വിഷമംതന്നെ' എന്ന് വൃത ഇടവം ന്ന-ാം-
ലെ ദിനസരിക്കുറിപ്പിൽ പ്രിയഭാഗിനേയൻ രേഖപ്പെടുത്തി
ക്കുന്നു. ശാകുന്തളപരിഷ്കരണത്തിൽ നേരിട്ട ധർമ്മസങ്കട
ത്തിലാണ് കേരളപാണിനി ഇങ്ങനെ ആക്രോശിക്കുന്നത്.

ഭാഷാകവിതയിൽ അവിടുത്തെ സ്വതന്ത്രകൃതികൾ ഫ.
മയൂരസന്ദേശം ൨. ശ്രീപത്മനാഭപദപത്മശതകം. ൩. ദൈ
വയോഗം. ൪. സ്മൃതിശതകം. ൫. മത്സ്യവല്ലഭവിജയം. ൬.
ഹനുമദുത്ഭവം. ൭. ധ്രുവചരിതം. ൮. പ്രലംബവധം. ൯. പ
രശുരാമവിജയം. ൧൦. സോമവാരവ്രതമാഹാത്മ്യം ഉത്തരഭാ
ഗം. ൧൧. കേരളീപ്രശസ്തി, കേരളം മുതലായ ഖണ്ഡകവന
ങ്ങൾ എന്നിവയാണ്. ഇവയിൽ, താരഗണങ്ങളുടെയിടയിൽ
ചന്ദ്രനെപ്പോലെ, കവിതാസൗകുമാര്യം കൊണ്ടു മുന്തിട്ടനി
ല്ക്കുന്നത് മയൂരസന്ദേശം തന്നെ. ശാകുന്തളവും മയൂരസന്ദേശ
വുമത്രേ ഭാഷാകവിയെന്ന നിലയിൽ അവിടുത്തെ യശസ്സുണ്ട
ങ്ങൾ. ഇവയ്ക്കുണ്ടായ പ്രചാരം മരൊന്നിനുമുണ്ടായിട്ടില്ല; മ
രൊന്നും ഇവയെപ്പോലെ എല്ലാവരുടേയും കണ്ണും കരളും
കുളുപ്പിച്ചിട്ടുമില്ല. ഇവയാണ് കേരളകാളിദാസ പട്ടാഭിഷേക
ത്തിനു നിദാനമായത്; ഇവയത്രേ ഭാഷാകവിതയിൽ 'കേരള
വർണ്ണസ്ഥാനം' സംസ്ഥാപിച്ചതും. കാലംകൊണ്ടു ഇവത
മ്മിൽ മുപ്പിച്ചമത്തക്കത്തിനു കാര്യമില്ലെങ്കിലും കവിതാമാധു
ര്യംകൊണ്ടു കലഹത്തിനു വട്ടം കൂട്ടിയേക്കാം. പക്ഷെ മയൂര
സന്ദേശത്തിനു തന്മയത്വപര്യം; സങ്കല്പത്തിനേക്കാൾ സ്വാതന്
ത്ര്യത്തിനു വിലയേറും. പരിഭാഷയേക്കാൾ സ്വതന്ത്രകൃതി
യ്ക്കു മേന്മയുണ്ട്; കലാകൗശലത്തിന്റെ വിളയാട്ടം അതിൽ
കൂടുതൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടും. മയൂരസന്ദേശം പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ
തന്നെ ദിഗ്വിജയം സാധിച്ചു; നടതിലകന്മാരുടെ തുണ അതി
നുവേണ്ടിയിരുന്നില്ല. അതിന്റെ ഉദയത്തിൽ തന്നെ വിദ്വ
ല്ലോചനം കണ്ണുതുറന്നു; ആ ജഗന്മോഹിനി അത്ര ആഹാര്യ
ശോഭയോടാണ് തിരപ്പുറപ്പാടു കഴിച്ചത്. കേരളവർണ്ണവേ
നെ അന്നത്തെ മണിപ്രവാളവ്യാപാരികളിൽ ഒന്നാമനായി

എല്ലാവരുംകൂടി അവരോധിച്ചു. ചത്തുമേനവൻ മുതലായ നോട്ടക്കാർ ആ കാവ്യരത്നത്തിന്റെ അമൂല്യതയാൽ വിസ്മയഭരിതരായി. വേറെ പലരുടേയും കണ്ണു മണിക്കുന്നതിന് അതിനു സാധിച്ചു. കാളിദാസന്റെ മേഘസന്ദേശത്തെക്കാൾ ഒരു മാറ്റുകൂട്ടമെന്നു പലർക്കും തോന്നി. ആ കവികലകൂടസ്ഥനും ഇത്ര മാത്രം ശബ്ദഭംഗി ദീക്ഷിച്ചിരുന്നുവോ എന്നു സംശയം ജനിച്ചു. സ്വപരവൃഞ്ജനൈകൃത്തോടുകൂടിയ ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസം അനുപ്രാസം മുതലായ ശബ്ദാലങ്കാരങ്ങൾ അതിന്റെ മോടിയെ വർദ്ധിപ്പിച്ചു. എന്നാൽ വെറും മേനിപ്പകിട്ടു മാത്രമല്ല അതിനുള്ളത്. കേരളകാളിദാസന്റെ ഈ മധുരസൂക്തികളിൽ ശബ്ദമൊ അർത്ഥമൊ സരസതരമെന്ന് പരിച്ഛേദിക്കുവാൻ വിഷമമാണ്.

മധുരസന്ദേശം അമൃതമയമായത് ആശ്ചര്യകരമല്ല. ഇതിവൃത്തം സ്വജീവിതത്തിന്റെ ഒരു പരിവർത്തനഘട്ടം; അതിലെ ഭാവങ്ങൾ അനുഭവിച്ചറിഞ്ഞവ; നായകൻ കവിതനൈ; സന്ദർഭം പ്രണയകാതരയായ പ്രിയതമയുമായുള്ള വേർപാട്; ഇവയിൽ കൂടുതൽ അനുഭൂലമായ പരിതഃസ്ഥിതികൾ ഉത്തമകാവ്യനിർമ്മാണത്തിനുണ്ടാകേണ്ടതില്ല. കവിയുടെ മനസ്സിൽ തിളച്ചുരുക്കിയ വിചാരങ്ങളും വികാരങ്ങളും അതിൽ പ്രതിഫലിച്ചിരിക്കുന്നു; ഇതിനും പുറമെ, മറ്റൊരു കാവ്യത്തിന്റെ നിർമ്മാണത്തിലും, കേരളവർമ്മഭവൻ ഇത്ര നിഷ്കുഷ്ഠവും ആലോചനയും കാലതാമസവും പ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. ഉല്ലാസകരമായ ചിത്തവൃത്തിയോടു സാവധാനമായി കടഞ്ഞെടുത്തതാണ് മധുരസന്ദേശം. അതിനാലത്രെ കലാകലിതമായ കൌശലം പരിപൂർണ്ണനിലയിൽ അതിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നത്. ദൂതകവനഭ്രമം അവിടുത്തെ ചെറുപ്പത്തിലെ ബാധിച്ചിരുന്നുള്ളൂ. അതിന്റെ പാകക്കേടു പരശുരാമവിജയം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നുമുണ്ട്. അവിടുത്തെ ഭാഷാകവിതകളിൽ ഉത്തമമായവ പരിപകപമതിയായിത്തീർന്നശേഷം രചിച്ചവയാണ്. സരസദൂതകവിമണിയം

കുവാൻ പ്രായമായപ്പോൾ അവിടുന്ന് ഇച്ഛിച്ചില്ല. പ്രയോഗ നിഷ്കഷ്ണ വന്നപ്പോൾ തേച്ചുമിനുക്കുന്നതിൽ കൂടുതൽ ശ്രദ്ധ പതിഞ്ഞു. മനസ്സിനു തൃപ്തിയാകുന്നതുവരെ പദങ്ങളെ മാറിയും മറിച്ചും വെട്ടിയും തിരുത്തിയും കഴിക്കും. ഭാവങ്ങളെ വൃത്തിപ്പെടുത്തുന്നതിനു അതിസമർത്ഥങ്ങളായ പദങ്ങളെ തേടിപ്പിടിക്കുവാൻ വേണ്ട സമയം വ്യയംചെയ്യും. അർത്ഥം തുളുമ്പുന്ന പദങ്ങൾ വന്ന് അണിനിരക്കുന്നതുവരെ കാത്തിരിക്കും. പൊടിപ്പും തൊങ്ങലും വെക്കുന്നതിനും വ്യംഗ്യഭംഗി വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനും ഓജസ്സും പ്രസാദവും വരുത്തുന്നതിനും കഴിയുന്നത്ര പരിശ്രമിക്കും. കുറെ മധുരമാമ്പഴങ്ങൾ അയച്ചുകൊടുത്തതിന് കൃതജ്ഞത പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന ഒരു ശ്ലോകം നിർമ്മിക്കുന്നതിലും തിരുത്തുകൾ ചെയ്തിരിക്കുന്നത് നോക്കുക—

‘സത്യം ഭാഗീരഥീ നിൻ കവിതയുടെ രസത്തോ
ടുമല്ലിട്ടു നിൽപ്പാ
നത്യന്തം മോഹമേറും മധുരതകലരും
മാമ്പഴം സാമ്പ്രതം നീ
പ്രത്യക്ഷപ്രേമഭക്തി പ്രചുരതയൊടെ
നിക്കുൻപൊടപ്പിച്ചതോത്താൽ
കൃത്യത്തിൽ താതദനാടും തവ ഭയിതനൊടും
തുല്യമായുണ്ടുനിഷ്ഠ’

എന്ന പദ്യം രൂപാന്തരപ്പെട്ട്—

‘സത്യം സാഹിത്യവിദ്യാവിദുഷിഭഗവതീ
കേരക്ക ഭാവൽക്കവാക്കോ
ടത്യന്തം മത്സരിക്കും മധുരിമകലരും
മാമ്പഴം സാമ്പ്രതംനീ
പ്രത്യക്ഷപ്രേമഭക്തി പ്രചുരതയൊടുമേ
കാഴ്ചയപ്പിച്ചതോത്താൽ
കൃത്യത്തിൽ താതഭക്താക്കളോടു സദശിതേ
നിഷ്ഠ സാധിഷ്ഠയത്രേ.’

എന്നായിത്തീരുന്നു. അന്ത്യാപദേശമണിപ്രവാളത്തിലും മറ്റും പാകശയ്യാദി ഗുണങ്ങൾ വർദ്ധിച്ചുകാണുന്നത് ഈ നിഷ്കഷ്ണയുടെ ഫലമാണ്. മയൂരസന്ദേശനിർമ്മാണത്തിൽ ഇക്കാരണ

ങ്ങളാൽ കേരളവർമ്മ കവിജ്യോതിസ്സ് ഉച്ചനിലയിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. അവിടുത്തെ ഭാഷാകവനവൈഭവം അതിന്റെ പരിപൂർണ്ണരൂപത്തിൽ കാണണമെന്നുള്ളവർ മയൂരസന്ദേശം നോക്കണം. 'ദൈവയോഗ'ത്തിൽ ആകപ്പാടെ മട്ടൊന്നുമാറിയാണ്; പ്രിയഭാഗിനേയന്റെ നിർബന്ധമനുസരിച്ച് പ്രാസനിയമമില്ലാതെ ലളിതരീതിയിൽ രചിച്ച ആ ഖണ്ഡകാവ്യം അവിടുത്തെ കാവ്യസൗധത്തിന്റെ ഒരു വാതായനം മാത്രം. 'ശ്രീപത്മനാഭപദപത്മശതകവും' 'സ്തുതിശതകവും' വാർദ്ധക്യത്തിന്റെ പരമശാന്തതയിൽ രചിച്ച സ്തോത്രകാവ്യങ്ങളാണ്. ഐഹികചിന്തകളിൽ നിന്ന് ഏകദേശം വിമുക്തനായ ഒരു മുമുക്ഷുവിന്റെ ഈശ്വരവിഷയമായ രതിയാണ് ഇവയിൽ മുനിട്ടുനില്ക്കുന്നത്. നവപ്രവാളഭംഗീതരംഗിതമായ ശ്രീപത്മനാഭപദപത്മശതകത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവൻ സ്വജീവിതയാത്രയിലേക്കു പുറകോട്ട് ഒന്നു കണ്ണോടിക്കുന്നു:—

‘നാലഞ്ചുഭാഷകൾ മുഷിഞ്ഞുവുമാ പരിച്ചേൻ
പാലഞ്ചിട്ടം മൊഴിയുമായി പലനാൾ കഴിച്ചേൻ’

എന്നും മറ്റും അതീതകാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് അനുശയം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നു. 'സ്തുതിശതക'ത്തിലും കവിതയ്ക്കു കൂടുതൽ ലാളിത്യവും സാരഭ്യവും വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. കേരളീപ്രശസ്തി, കേരളം മുതലായ ഖണ്ഡകവനങ്ങൾ ഓരോ പ്രത്യേക സന്ദർഭങ്ങളിൽ രചിച്ചവയാണ്. പദ്യപാഠാവലിയിലും മാസികകളിലും ചേർക്കാൻ നിർമ്മിച്ചവയാണ് മിക്കതും. മാസികകളിലും പത്രങ്ങളിലും ഓരോ അവസരങ്ങളിൽ പ്രസിദ്ധംചെയ്ത അനവധി ഒറ്റശ്ലോകങ്ങളും സമസ്താപൂരണങ്ങളും ഖണ്ഡകൃതികളുമുണ്ട്. അതെല്ലാം പുസ്തകരൂപത്തിൽ സംഗ്രഹിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ വലിയ നേട്ടമായിരിക്കുമായിരുന്നു.

പ്രാചീനഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചും കേരളവർമ്മദേവൻ മാതൃഭാഷയെ പോഷിപ്പിച്ചു. ഭാഷാനൈഷധചമ്പു, ചെല്ലൂർമാഹാത്മ്യം, ഭാരതചമ്പു, രാമായണചമ്പു, ഭാഷാഷു

പദി, ഭാഷാഗദ്യശാകന്തളം എന്നു തുടങ്ങിയവ ഇരുട്ടിൽ നിന്നും വെളിച്ചത്തേക്കുവന്നത് അവിടുത്തെ ശ്രമത്തിന്റെ ഫലമാണ്. പ്രാചീനഗ്രന്ഥങ്ങളെ തേടിപ്പിടിക്കുന്നതിനും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനും അവിടുന്ന് കഴിയുന്നവിധത്തിൽ പലരേയും പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. സാഹിത്യപോഷണത്തിനുവേണ്ടി കേരളത്തിലുണ്ടായിട്ടുള്ള സകല സംരംഭങ്ങൾക്കും അവിടുന്ന് പ്രോത്സാഹനം നൽകി. ഉപദേശംകൊണ്ടും ദ്രവ്യസഹായംകൊണ്ടും സാഹിത്യവ്യവസായത്തിലേപ്പെടുന്നവർക്കു ഹസ്താവലംബം നൽകി പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചു. സാഹിത്യോപാസകന്മാർക്കു അവിടുന്ന് കല്പകവൃക്ഷം തന്നെയായിരുന്നു. അവിടുത്തെ ഉദാസംഭാവനകളും പാരിതോഷികങ്ങളും പ്രശംസാപത്രങ്ങളും സ്വീകരിക്കുവാനിടയാക്കാത്ത പ്രാമാണികനായ ഒരു സാഹിത്യകാരനും അക്കാലത്തു് കേരളത്തിലുണ്ടായിട്ടില്ല. ഏതെങ്കിലും രൂപത്തിൽ അവിടുത്തെ സഹായം ലഭിച്ചിട്ടുള്ളവരാണ് അതിൽ പിന്നീടു വിഖ്യാതന്മാരായിത്തീർന്നിട്ടുള്ള മിക്ക കവികളും മറ്റു സാഹിത്യകാരന്മാരും. അപ്രതിഫലമായി പ്രവഹിച്ചിരുന്ന അവിടുത്തെ കാരുണ്യജലപാതത്തിൽ നിന്ന് ഒട്ടെങ്കിലും നിമ്ബലജലം ആസ്വദിക്കാത്തവർ അന്നു ചുരുക്കംതന്നെ. കേരളത്തിന് വെളിയിലുള്ള അനേകം വിദ്യാജ്ഞാജനങ്ങളും ഈ കൃപാപ്രസരത്തിന്റെ മധുരിമ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. സാഹിത്യാരാമത്തിലെ ഈ പേരാലിന്റെ ശീതളപ്പായയിൽ തന്നെയാണ് വിദ്യാപോഷകങ്ങളായ പ്രസ്ഥാനങ്ങളിലും വ്യവസായങ്ങളിലും പ്രവർത്തിക്കുന്നവരെല്ലാം വിഹരിച്ചിരുന്നത്.

അവിടുത്തെ ഗ്രന്ഥപരിശോധനകൊണ്ടു എത്ര ഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഗുണത്തിന് മാറ്റം കൂടിയിട്ടുണ്ടെന്ന് നിണ്ണയിക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്. അവിടുത്തെ കവിതാവിഷയമായ ഉപദേശവും പ്രശംസയുംകൊണ്ടു കാവ്യസരണിയിൽ കാലിടറാതെ സ്വപ്നസഞ്ചാരം ചെയ്യുവാൻ സാധിച്ചവർ അസംഖ്യം

തന്നെ. ഭാഷാസാഹിത്യത്തിലെ ഉത്തമമഹാകാവ്യങ്ങളായ ഉമാകേരളം, ചിത്രയോഗം രഗമാംഗദചരിതം, മുതലായവയ്ക്കു ഇന്നുള്ള ഗുണപൗഷ്കല്യത്തിനു കേരളവർമ്മദേവനോടു തൽക്കർത്താക്കൾക്കു എത്രമാത്രം ആധമർണ്യം ഉണ്ടെന്നുള്ളതു് ഈ ഹിക്ഷവാനെങ്കിലും സാധിക്കും. അവരെല്ലാം ആ നോട്ടക്കാരനെ കാണിച്ചു; തേച്ചുമിനുക്കേണ്ടതെല്ലാം അവിടുന്നുതന്നെ നിവ്വഹിച്ചു. വൃദ്ധതുലാം ഫൻ-ാംനു- മഹാകവി ഉള്ളൂരിനു് അവിടുന്നു് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു 'നിങ്ങളുടെ കവിയശസ്സിനു ഈ മഹാകാവ്യം ഒരു അനുഗമപരജയസ്സുമാമായി മലയാളഭാഷ ഉള്ളിടത്തോളം ശോഭിക്കുന്നതാണ്. ഞാൻ ഇതിൽ ചെയ്തിട്ടുള്ള സൂചനകളിൽ ഗ്രാഹ്യമായവയെ ഗ്രഹിക്കുകയും ത്യാജ്യങ്ങളായവയെ ത്യജിക്കുകയും ചെയ്തുകൊള്ളുമല്ലോ.' ആ ൨൧-ാംനു- വള്ളത്തോളിനു് ഇതിനെക്കുറിച്ച് 'പരമേശ്വരയുടെ ഉമാകേരളം ഫൻ-ാംസർഗ്ഗംവരെ ഞാൻ നല്ലവണ്ണം മനസ്സിൽ പരിശോധിച്ചു മടക്കി അയച്ചിട്ടുണ്ട്' എന്ന് എഴുതിക്കാണുന്നു. ചിത്രയോഗം പരിശോധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ആ മേടം ൨൩-ാംനു- വീണ്ടും വള്ളത്തോളിനു് ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു 'പ്രാസത്തിനുവേണ്ടി പദവും പ്രത്യയവും പദാന്തത്തിൽ മുറിക്കുന്നത് ശരിയാണോ എന്നും മറ്റുമുള്ള ഭാഗങ്ങൾ ആലോചിക്കണം. എനിക്കു നല്ല സുഖം തോന്നാത്ത ഭാഗങ്ങൾ താഴെ വരച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയെ നിവൃത്തിയുണ്ടെങ്കിൽ മാറ്റാൻ നോക്കുമല്ലോ.' അതിനെത്തുടർന്ന് അയച്ച മറുപടിയുടെ മുമ്പാകെ 'മൂന്നും നാലും അഞ്ചും സർഗ്ഗങ്ങൾ മുന്തിലത്തെപ്പോലെ വായിച്ചുനോക്കി തിരിച്ചയക്കുന്നു. ഇനിയും അടിയിൽ വരയ്ക്കുമ്പോൾ കാരണം വ്യക്തമായി കാണിച്ചുകൊള്ളാം. എനിക്കു അഭംഗിയായി തോന്നുന്നതിൽ മാത്രമേ വരയ്ക്കുന്നുള്ളൂ' എന്നും പ്രസ്താവിച്ചുകാണുന്നു. ഇതിൽനിന്നെല്ലാം ഈ മഹാകാവ്യങ്ങൾക്കു പരിശോധനകൊണ്ടുണ്ടായ സംസ്കാരം ഉൾപ്പെടുന്നു. അക്കാലത്തു പുറപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മിക്ക ഗ്രന്ഥങ്ങളും അവിടുത്തെ പരിശോധനയ്ക്കു വിധേയ

മായിട്ടുണ്ട്. സനിഷ്ഠുഷ്ഠമായ പരിശോധനയാൽ ഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഗുണപരഷ്കല്പം വർദ്ധിപ്പിച്ചുകൂടാതെ നിരൂപണപദ്ധതിയ്ക്കു തുണിടുകയും ചെയ്തു.

ഇങ്ങനെ ഭാഷയിലെ ഗദ്യപ്രസ്ഥാനം, നാടകപ്രസ്ഥാനം, നിരൂപണപ്രസ്ഥാനം, കവിതാപ്രസ്ഥാനം എന്നിവയ്ക്കു കേരളവർമ്മദേവന്റെ സാഹിത്യജീവിതപരിപോഷകമായും ഉത്തേജകമായും തീർന്നുവെന്നുള്ളതാണ് അതിന്റെ പ്രയോജനം. ഈ കാരണവർ കടുംബത്തേക്കു വാരിവലിച്ചു കൂട്ടിയില്ല; എന്നാൽ കടുംബാംഗങ്ങൾക്കു മാറ്റുഭരിയായിരുന്നത് പലവഴികളിലും പരിശ്രമിക്കുന്നതിന് പരിശീലനം നൽകി. കടുംബൈശ്വര്യത്തിനുള്ള വഴികൾ തെളിച്ചു; ട്രൈക്കൈ കൈമുതൽ കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു. കേരളനാട്ടിന് അവിടുന്ന് ചെയ്ത സേവനം നിയമനിർമ്മാണസഭയിൽ മൂന്നു കൊല്ലം അംഗമായിരുന്നതുകൊണ്ടല്ല; അവിടുത്തെ ജീവിതത്തിന്റെ ഏറിയ ഭാഗവും കേരളഭാഷയുടെ ഉല്പാദനത്തിനായി സഹലമായി വ്യയം ചെയ്തതാണ്. പണത്തിനോ പേരിനോ പെരുമയ്ക്കോ അല്ല സ്വജീവിതം ഭാഷാഭേദിയുടെ പാദാവിനങ്ങളിൽ സമർപ്പിച്ചത്. അത് ജീവിതധർമ്മമായി കൈക്കൊള്ളണമെന്ന് ബോധമുണ്ടായി. പരിതഃസ്ഥിതികൾ അതിനു അനുരൂപിച്ചു. ആ നിസ്വാർത്ഥമുത്തിയുടെ നിഷ്കാമകർമ്മം ഫലവർഷം ചെയ്ത് കൈരളിക്കു നാനാമുഖമായ പ്രത്യുത്ഥാനമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തു.

കേരളഭാഷ മാത്രമല്ല ഈ സരസ്വതീദാസന്റെ ജീവിതം കൊണ്ടു ധന്യയായത്. കഞ്ചനെപ്പോലെ ഗൈവാണിയേയും കൈരളിയേയും ഒരു പോലെ അവിടുന്ന് പരിലാളിച്ചു. ഈ രണ്ടു ദയിതമാരേയും പ്രേമനിർഭരത്തോടു അവിടുന്ന് കടാക്ഷിച്ചു. വയസ്സായപ്പോൾ സപത്നീകലഹം കൊണ്ടു യൗവനയുക്തയായ കൈരളിയോടു കൂടുതൽ പക്ഷപാതം കാണിച്ചു വോ എന്ന് സംശയം തോന്നും. കണ്ഠാഭരണങ്ങൾ രണ്ടിനുമുണ്ടാക്കിക്കൊടുത്തു. കൈരളീകണ്ഠത്തിൽ അവ സവിശേഷം

ശോഭിച്ചു. ഗൈവാണിക്കു നമ്മാനിച്ച പണ്ടുങ്ങൾ ഇവയാ
 ണ്. മ. തിരുനാൾ പ്രബന്ധം, റ. നക്ഷത്രമാല, റ. ശ്രീ
 ഗാരമഞ്ജരീഭാണം, ര. പാദാരവിന്ദശതകം, ര. ചിത്രശ്ലോ
 കാവലി, ന. അമൃതമഥനം, ഐ. ശ്രീഗുരുവായുപുരേശസ്തവം,
 വ. സ്തവശതകം, ന്. ദണ്ഡകാദിസ്തോത്രസഞ്ചയം, മറ. ക്ഷമാ
 പണ്ഡസഹസ്രം, മമ. യമപ്രണാമശതകം, മറ. കംസവധ
 ചമ്പു, മറ. തുലാഭാരശതകം, മർ. വിക്രോറിയാചരിതം,
 മര. വഞ്ചിപതിശതകം, മന്ന. വിശാഖവിജയം, മറെ. ശോ
 ണാദീശസ്തോത്രം, മവ. വ്യാഖ്യാലയേശസ്തോത്രം, മൻ. നര
 സിംഹാവതാരം, ററ. നാരദമഹിമാനവണ്ണനം, റമ. ശുക
 സന്ദേശപൂർവ്വം, ററ. പ്രക്രിയാസർവ്വസപ്തപൂർവ്വം, ററ. സ
 ന്യാഗ്ഗസംഗ്രഹം ഗദ്യം, റർ. ശാകന്തളപാരമ്യം, റര. ശ്രീമൂ
 ലരാജപദപത്മശതകം, റന്ന. ദാവാനലവണ്ണനം തുടങ്ങിയ
 ഖണ്ഡകൃതികൾ, ററെ. ജാതിനിരൂപണം, റവ. സംസ്കൃതലേഖ
 മാല എന്നു തുടങ്ങിയവയാണ്. കേരളവർമ്മദേവൻ രാമപാ
 ണിവാദനശേഷം കേരളത്തിലുണ്ടായിട്ടുള്ള സംസ്കൃതകവികളിൽ
 അഗ്രഗണ്യനാണ്; അവിടുത്തെ കൃതികൾ മിക്കതും ഈശ്വര
 പരമായും രാജപരമായുമുള്ള സ്തുതികസുമാഞ്ജലികളാണ്. കറ
 കളഞ്ഞതും കരടററതുമായ പാണ്ഡിത്യം ശാസ്ത്രങ്ങളിൽ അവി
 ട്ന്നു സമ്പാദിച്ചിരുന്നിട്ടും ഒരു പ്രാമാണികമായ ശാസ്ത്രഗ്രന്ഥം
 അവിടുത്തേതായിട്ടില്ല. പ്രക്രിയാസർവ്വസപ്തത്തിന് ഒരു വ്യാഖ്യാ
 നമല്ലാതെ ശാസ്ത്രീയമായി ഒന്നുതന്നെയില്ല. യമപ്രണാമശത
 കത്തിൽ കർക്കശമായ വ്യാകരണപാണ്ഡിത്യത്തിന്റെ നിഴൽ
 വീണിട്ടുണ്ട്. അവിടുത്തെ സംസ്കൃതകൃതികളിൽ ഏറിയഭാഗവും
 ആയില്യംതിരുനാൾ, വിശാഖംതിരുനാൾ, ശ്രീമൂലംതിരുനാൾ
 എന്നീ തിരുമേനിമാർ കാഴ്ചവെച്ചിട്ടുള്ള പദ്യോപഹാരങ്ങളാ
 ണ്. സംസ്കൃതകവനത്തിൽ കേരളവർമ്മദേവനെ സമ്മാനങ്ങൾ
 കൊടുത്ത് പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചത് ആദ്യത്തെ രണ്ടു തിരുമേനി
 മാരുമാണ്. ബാല്യത്തിൽ തന്നെ മുളച്ച സംസ്കൃതകവനപാ

ടവം പെട്ടെന്ന് വികസിച്ചു. ചെറുപ്പകാലത്തു് അവിടുത്തെ ക്ഷണഭായിരുന്ന കവനസാമർത്ഥ്യത്തെപ്പറ്റി ശേഷയാശാസ്മിയുടെ പേക്കു് മൗനം ജൂൺ ൨൦-ാം-നാളെ ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു. “ഒരു കാലത്തു സരസ്വതീദേവി ഞാൻ വിചാരിക്കുമ്പോൾ എന്റെ മുമ്പിൽ ആവിർഭവിക്കുമായിരുന്നു. വാദേവി എന്നിങ്ങനെ വശംവദയായിരുന്ന അക്കാലത്തു് അവധാനരീതിയിൽ ഭൂതകവനം ചെയ്യുന്നതിന്നു് അയത്നസുലഭമായി സാധിച്ചിരുന്നു. ആയില്യംതിരുനാൾ മഹാരാജാവു എന്റെ നിസ്സാരമായ സംസ്കൃതപാണ്ഡിത്യത്തെ അഭിനന്ദിച്ചിരുന്നു. അവിടുത്തെ അനന്തരഗാമിയും എന്നെ നല്ലവണ്ണം പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുവാൻ ഞാൻ കവിതാമേരുവിന്റെ ശൃംഗത്തിലെത്തുവാൻ അത്യുത്സാഹം പ്രകടിപ്പിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോഴാകട്ടെ കാര്യം തീരെ മാറിപ്പിരിയുകയും.....സംസ്കൃതകവനവാസന അഭ്യാസത്തിന്റെ അഭാവംകൊണ്ടു് തീരെ നിരുന്മേഷയായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു.” അവിടുത്തെ ബാല്യകവനങ്ങളിൽ ശബ്ദാലങ്കാരങ്ങൾക്കു പ്രാധാന്യം കൂടും; പ്രൗഢഗംഭീരയായ ഗൌരവീയാണു് അവയിൽ സർവ്വാധിപത്യം വഹിക്കുന്നതു്. എന്നാൽ ക്രമേണ അത്പ്രധാനമായ വൈഭവീര്യലക്ഷ്യം കടക്കുന്നുണ്ടു്. അതും അവിടുത്തെ സപര്യം വശ്യയായിത്തീർന്നു. വെറും പ്രശസ്തിപരങ്ങളായ കാവ്യങ്ങളിൽ അർത്ഥനിഷ്ഠതയ്ക്കു് ശബ്ദഭംഗിഭീഷണിയിൽ ആശ്ചര്യപ്പെടാനില്ല.

അവിടുത്തെ സംസ്കൃതകൃതികളിൽ വിശാഖവിജയം, ക്ഷമാപണസഹസ്രം, യമപ്രണാമശതകം, എന്നിവ മുന്നണിയിൽ നില്ക്കുന്നു. ക്ഷമാപണസഹസ്രത്തിൽ മേല്പുത്തൂർ നാരായണ ഭട്ടതിരിയുടെ കാവ്യപ്രപഞ്ചവുമായുള്ള പരിചയം സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ടു്. കേരളവർമ്മദേവന്റെ സംസ്കൃതകവനത്തിന്റെ ഉച്ചനില ‘വിശാഖവിജയ’ത്തിൽ തന്നെയാണു്. പ്രസന്ന കോമളമായ അതിലെ കവിതാമീതി ചേതസ്സമാങ്കമാണു്; അവിടുത്തെ ദിവ്യതുലികയുടെ ശരിയായ വിളയാട്ടം

ആർക്കും വിശ്വാസവിജയത്തിൽ കാണാം. അതത്രെ അവിടുത്തെ സംസ്കൃതകൃതികളിൽ നട്ടനായകമായിരിക്കുന്നത്. നവനവങ്ങളായ അത്മകല്പനകളും ഉല്പേക്ഷകളും കൊണ്ടു അത് ആർക്കും ഹൃദയാവർജ്ജകമാണ്. ലക്ഷദ്വീപവർണ്ണനയിലുള്ള 'പ്രത്യക്ഷം പ്രകടീകൃതാഃ കിമുതദാസ്യപ്രതാപാങ്കുരഃ' എന്നിത്യാദി പദ്യത്തിലെ കല്പനയുടെ സ്വാഭാവികത നോക്കുക. മുറുജപക്കാലത്തെ നമ്പൂതിരിമാരുടെ സദ്യവർണ്ണനയിൽ വേണ്ടത്ര ഫലിതം അവിടുന്ന് ആവിഷ്കരിക്കുന്നില്ല. ഫലിതരസം അവിടുത്തെ കൃതികളിൽ അത്ര സുലഭമല്ല. ഉണ്ടായാൽ തന്നെ ഏതാണ്ടൊരു ഗൗരവം അതിൽ ലയിച്ചിരിക്കും. വിശ്വാസവിജയം, തുലാഭാരശതകം മുതലായ രാജപ്രശസ്തിപരമായ കാവ്യങ്ങളിൽ നിർവ്യാജമായ രാജഭക്തി നല്ലപോലെ വിളങ്ങുന്നുണ്ട്. വീരരസപ്രകടനത്തിലാണ് കേരളവർമ്മദേവന്റെ പാടവം. അതത്രെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതത്തിലും സ്ഥായിയായിരുന്ന അംഗീരസം. ക്ഷമാപണസഹസ്രത്തിൽ പല ഘട്ടങ്ങളിലും ഹൃദയംഗമമായ രീതിയിൽ കരുണാരസം ആവിഷ്കരിച്ചിട്ടുണ്ട്. യമപ്രണാമശതകത്തിൽ രൗദ്രരസവും പൊന്തിനില്ക്കുന്നു. രസപ്രകടനത്തിൽ പ്രായേണ ഔചിത്യം ദീക്ഷിക്കുന്നതായി കാണാൻ കഴിയും. വർണ്ണനകളിൽ ചിലെടത്തു അതിശയോക്തിക്കു പ്രസക്തികൂടും; തുലാഭാരശതകത്തിലെ മിക്ക വർണ്ണനകളും ഇത്തരത്തിലാണ്. വിശ്വാസവിജയത്തിൽ ആപാതമധുരമായ വർണ്ണനാരീതി ഭാവുകന്മാരെ രസിപ്പിക്കുന്നു. ശക്തപുരട്ടി ഉല്പേരിയെ വർണ്ണിക്കുന്നു—

'അപചേളിമ ചാരുരാജരംഭം

ഫലഖണ്ഡാൻ ലളിതാൻ ഐതാവഭാഷാൻ

ഗുഡസംകലിതാൻ ദ്വിജാതയസ്തേ

മുഖരീഭൂതമുഖാഃ സുഖാഭവാഭൻ'

എന്ന പദ്യം സുപ്രസിദ്ധമാണ്. കേരളവർമ്മദേവന്റെ സംസ്കൃതകൃതികൾ അവിടുത്തേക്കു കേരളത്തിനു വെളിയിൽ വിഖ്യാതി സമാർജ്ജിച്ചു. അക്കാലത്തെ പ്രശസ്തപണ്ഡിതന്മാർ അവ

യെ മുക്തകണ്ഠം പ്രശംസിച്ചു. സംസ്കൃതഭാഷാപോഷണം ചെയ്തിട്ടുള്ള കേരളീയരുടെ പരിഗണനാപ്രസംഗം നശിക്കാതിരിക്കുന്നവരെയും അവിടുത്തെ തിരുനാമം മുഴങ്ങും.

കാലഗതിയുടെ വിശേഷംകൊണ്ടു കേരളവർമ്മദേവന്റെ ജീവിതകാലത്തും നിർമ്മാണശേഷവും അവിടുത്തെ കൃപാപ്രസരത്തിന്റെ സുമധുരഫലങ്ങൾ അനുഭവിച്ചവരായ ചിലർ അവിടുത്തോടു ആദരക്കുറവു കാണിച്ചു. രാക്ഷയിലുകൾ പാടുമ്പോൾ നത്തുകളും മൂളുമല്ലൊ. അവിടുത്തെ കേരളകാളിദാസസ്ഥാനം അവിടുത്തേക്കു ന്യായരഹിതമായി നൽകിയിട്ടുള്ളതാണെന്നും ശാകന്തളം അന്നു തജ്ജിമ ചെയ്തിട്ടില്ലാത്ത വള്ളത്തോളിനു മാറിചാർത്തണമെന്നും ചില യുവസാഹിത്യകാരന്മാർ കലശലുകൂട്ടി. നയജ്ഞനും വിവേകിയുമായ മഹാകവി അതുതീരെ സമ്മതിക്കാഞ്ഞതിനാൽ ആ അപകടസംരംഭം അലസിപ്പോയി. എന്നാൽ ഈയിടെ മഹാകവി ആ നൃപനതയെ പരിഹരിക്കുവാനും തന്റെ തജ്ജിമ ശാകന്തളരസാസ്വാദനത്തിനു പറ്റിയ കനകചക്ഷുക്കമാണെന്ന് തമ്പേരടിപ്പിക്കുവാനും മുതിർന്നിട്ടുണ്ട്. വേറെ ചിലർ അവിടുത്തേക്കു കവനസാമർത്ഥ്യമില്ലെന്നും മറ്റും ജല്പിച്ചിട്ടു ശങ്കിടി പാടുവാൻ പുത്തൻ കൂറുകാരെ ക്ഷണിച്ചു വിഷണ്ണരായി പത്തിയടക്കി. ആധുനികഗദ്യരീതിയുടെ ഉപജ്ഞാതാവായി ഒരു പുതിയ ആദാമിനെ മറ്റു ചിലർ കണ്ടുപിടിച്ചു. എന്തിനു ! കേരളവർമ്മദേവന്റെ കാലം ഭാഷയ്ക്കു ശനിദശയായിരുന്നുവെന്നും മറ്റും കണ്ണമടച്ചുകൊണ്ടു ചില സഹൃദയമ്മന്ത്രിമാർ പറഞ്ഞു പരത്തുവാനും തുടങ്ങി. അവിടുത്തെ ആത്മാവു ഈ കുചേഷ്ടിതങ്ങൾ കണ്ട് മന്ദഹസിക്കുന്നുണ്ടാവും. തീർച്ചതന്നെ.

ഈ രാഹുക്കളുടെ ഗ്രാസത്തിൽ നിന്നും മുക്തനായി കേരളനഭോമണ്ഡലത്തിൽ അവിടുന്ന് ഇപ്പോഴും പുഞ്ചിരിപ്പുനിലാവു പരത്തിക്കൊണ്ടുതന്നെയിരിക്കുന്നു. കല്യാണകാലംവരെ അതിനു മാറ്റവുമുണ്ടാകയില്ല. കേരളം ഒന്നുകൂടി വെള്ളത്തിൽ

മുങ്ങിപ്പൊങ്ങിവന്നാലും, ആ ചന്ദ്രൻ അവിടെത്തന്നെ നിലകൊള്ളും. കേരളസംസ്കാരത്തിനും ഭാഷയ്ക്കും നിലയുള്ളിടത്തോളം അവിടുത്തെ കേരളീയർക്കു സ്മരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കാതെ നിവൃത്തിയില്ല. അവിടുന്നു കാണിച്ചുതന്നിട്ടുള്ള മാതൃഭൂമിയിൽ കൂടി പുരോഗമനം ചെയ്ത് അവയ്ക്കു സാഹചര്യവും സമ്പൂർണ്ണതയും വരുത്തുവാനാണ് ഇന്ന് കേരളീയർ ശ്രമിക്കുന്നത്. കൈരളിക്കു അമൂല്യങ്ങളായ കണ്ഠാഭരണങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചുകൊടുത്ത് അതിന്റെ ഗദ്യത്തിനും പദ്യത്തിനും വെടിപ്പും വൃത്തിയും വരുത്തി, ഭാഷയുടെ ഉല്കൃഷ്ടത്തിനായി ജീവിതം സമർപ്പണം ചെയ്ത ഈ മഹാനുഭാവന്റെ ആത്മാവിനു നിത്യശാന്തി പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.



